

المفردات
في غريب القرآن

Ar-Raghib Al-Ashfahani رَغِيبُ

KAMUS
AL-QUR'AN

Penjelasan Lengkap
Makna Kosakata Asing (Gharib)
Dalam Al-Qur'an



المفردات في غريب القرآن

Judul : Al-Mufradat fi Gharibil Qur`an
Penulis : Ar-Raghib Al-Ashfahani رَحِمَهُ اللهُ
Penerbit : Dar Ibnul Jauzi, Mesir

Kamus Al-Qur`an

Jilid 2

Penerjemah : Ahmad Zaini Dahlan, Lc
Editor : Ruslan Nurhadi, Lc, M.Pd.I
Penyelarasan Akhir : Haryanto bin Abas
Desain Sampul : Deny Hamzah
Setting/Layout : Moefreni

Penerbit:

Pustaka Khazanah Fawa'id

Jalan Raya RTM

Perum. Griya Tugu Asri, Jl. Gardenia I Blok C1 No. 2

Kel. Tugu, Kec. Cimanggis, Depok - Jawa Barat.

email: khazanahfawaid@gmail.com

Cetakan ke-I : Rajab 1438 H / April 2017 M

Perpustakaan Nasional R.I. Katalog dalam Terbitan (KDT)

Kamus Al-Qur`an/penulis, ar-Raghib al-Ashfahani

penerjemah, Ahmad Zaini Dahlan/editor, Ruslan Nurhadi

xxx+904 hlm, 17x24 cm

Judul asli: Al-Mufradat fi Gharibil Qur`an

ISBN: 978-602-74124-6-0 (nomor jilid lengkap)

ISBN: 978-602-74124-8-4 (jilid 2)

Pengantar Penerbit

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا
وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ.
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

Al-Qur`an adalah pedoman hidup bagi seluruh umat Islam, dan dia merupakan kitab suci yang dijamin oleh Allah ﷻ keaslian serta kemurniannya.

Sebagaimana Allah ﷻ berfirman:

﴿ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿٩﴾ ﴾

"Sesungguhnya Kamiilah yang menurunkan al-Qur`an dan pasti Kami (pula) yang memeliharanya." (QS. Al-Hijr [15]: 9)

Dan merupakan kewajiban seorang muslim adalah mengerti dan memahami apa yang ada di dalam al-Qur`an.

Sebagaimana Allah ﷻ berfirman:

﴿ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ ﴿٨٢﴾ ﴾

"Maka tidaklah mereka menghayati (mendalami) al-Qur`an."
(QS. An-Nisa` [4]: 82)

Dan pemahaman terhadap ayat-ayat al-Qur`an tidak akan tercapai kecuali kalau kita mengetahui arti dari ayat-ayat tersebut. Oleh karena itu, pada kesempatan kali ini kami (Pustaka Khazanah Fawa'id) menghadirkan kepada saudara-saudara sekalian sebuah buku yang berjudul "Kamus Al-Qur`an" yang semoga dapat membantu dan menjadi wasilah bagi saudara-saudara agar lebih mudah memahami al-Qur`an.

Dan tak lupa kami ucapkan jazakumullahu khairan kepada semua pihak yang telah membantu melancarkan terbitnya dan terdistribusikannya buku ini sehingga dapat sampai ke tangan pembaca sekalian.

Semoga Allah ﷻ meridhai usaha kita dan memberkahi ilmu yang kita dapatkan dari buku ini.

وَصَلَّى اللّٰهُ عَلٰى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ

Depok, Rajab 1437 H
April 2017 M

Penerbit,
Pustaka Khazanah Fawa'id

Daftar Isi

| | |
|-------------------------|-----|
| Pengantar Penerbit..... | v |
| Daftar Isi | vii |
| Mukadimah | 1 |
| Bab Huruf Ra | 11 |
| رَبَّ | 11 |
| رَبِّع | 16 |
| رَبَّص | 17 |
| رَبَّط | 18 |
| رَبَّع | 20 |
| رَبُّو | 22 |
| رَبَّع | 24 |
| رَبَّق | 25 |
| رَبَّل | 25 |
| رَبَّ | 26 |
| رَبَّز | 26 |
| رَبَّس | 28 |
| رَبَّع | 29 |
| رَبَّف | 34 |
| رَبَّل | 35 |
| رَبَّمَ | 38 |

| | |
|--------------|----|
| رَجَا | 40 |
| رُحِبَ | 41 |
| رَحَقَ | 42 |
| رَحَلَ | 42 |
| رَحِمَ | 43 |
| رَخَا | 46 |
| رَدَّ | 46 |
| رَدَفَ | 53 |
| رَدَمَ | 54 |
| رَدَأَ | 55 |
| رَذَلَ | 56 |
| رَزَقَ | 56 |
| رَسَّ | 60 |
| رَسَخَ | 60 |
| رَسَلَ | 61 |
| رَسَا | 65 |
| رَشَدَ | 67 |
| رَصَّ | 69 |
| رَصَدَ | 69 |
| رَضَعَ | 70 |
| رَضِيَ | 72 |
| رَطَبُ | 74 |
| رَعَبَ | 74 |
| رَعَدَ | 75 |
| رَغَى | 75 |

| | |
|--------------|-----|
| رَعَنَ | 77 |
| رَعَبَ | 78 |
| رَعَدَ | 80 |
| رَغِمَ | 80 |
| رَأَى | 81 |
| رَفَتَ | 82 |
| رَفَتْ | 82 |
| رَفَدَ | 83 |
| رَفَعَ | 84 |
| رَأَى | 87 |
| رَقَبَ | 88 |
| رَقَدَ | 90 |
| رَقِمَ | 91 |
| رَقِيَ | 91 |
| رَكِبَ | 93 |
| رَكَدَ | 94 |
| رَكَزَ | 94 |
| رَكَسَ | 95 |
| رَكَضَ | 96 |
| رَكَعَ | 96 |
| رَكَمَ | 97 |
| رَكَنَ | 98 |
| رَمَّ | 98 |
| رَمَعَ | 99 |
| رَمَدَ | 100 |

| | |
|---------------------|-----|
| رَمَزَ | 100 |
| رَمَضَ | 100 |
| رَمَى | 101 |
| رَهَبَ | 101 |
| رَهَطَ | 103 |
| رَهَقَ | 104 |
| رَهَنَ | 105 |
| رَهُوُ | 106 |
| رَيْبُ | 106 |
| رَوْحُ | 109 |
| رَوْدُ | 115 |
| رَأْسُ | 118 |
| رَيْشُ | 118 |
| رَوْضُ | 119 |
| رَنَعُ | 120 |
| رُوعُ | 121 |
| رَوْعُ | 121 |
| رَأْفُ | 122 |
| رُومُ | 122 |
| رَيْنُ | 123 |
| رَأَى | 123 |
| رَوَى | 129 |
| Bab Huruf Zay | 131 |
| زَبَدَ | 131 |
| زُبُرُ | 131 |

| | |
|----------|-----|
| رَجَّ | 133 |
| رَجَرَ | 134 |
| رَجَا | 135 |
| رَحَحَ | 136 |
| رَحَفَ | 136 |
| رُخِرْفُ | 136 |
| رَزَبَ | 137 |
| زَرَغَ | 137 |
| زَرَقَ | 139 |
| زَرَى | 139 |
| زَعَقَ | 139 |
| زَعَمَ | 140 |
| زَفَّ | 141 |
| زَفَرَ | 141 |
| زَقَمَ | 141 |
| زَكَا | 142 |
| زَلَّ | 145 |
| زَلَفَ | 147 |
| زَلَقَ | 149 |
| زَمَرَ | 150 |
| زَمَلَ | 150 |
| زَنَمَ | 151 |
| زَنَا | 151 |
| زَهَدَ | 152 |
| زَهَقَ | 152 |

| | |
|----------------------------|------------|
| رَيْتُ..... | 152 |
| رَوْحُ..... | 153 |
| رَادَ..... | 157 |
| رَوَّرَ..... | 161 |
| رَفَعُ..... | 162 |
| رَالَ..... | 164 |
| رَيْنَ..... | 166 |
| Bab Huruf Sin | 171 |
| سَبَبُ | 171 |
| سَبَتَ | 174 |
| سَبَحَ | 175 |
| سَبَّحَ | 179 |
| سَبَطَ | 180 |
| سَبَّعَ | 180 |
| سَبَّعَ | 182 |
| سَبَقَ | 182 |
| سَبَّلَ | 185 |
| سَبَّأَ | 188 |
| سَبَّئَ | 188 |
| سَتَرَ | 189 |
| سَجَدَ | 189 |
| سَجَرَ | 193 |
| سَجَلَ | 194 |
| سَجَنَ | 195 |
| سَجَى | 197 |

| | |
|----------------|-----|
| سَحَبَ | 198 |
| سَحَتَ | 199 |
| سَحَرَ | 200 |
| سَحَقَ | 205 |
| سَحَلَ | 205 |
| سَخَرَ | 206 |
| سَخِطَ | 209 |
| سَدَّ | 209 |
| سَدَرَ | 210 |
| سُدُسٌ | 211 |
| سَرَرَ | 212 |
| سَرَبَ | 217 |
| سَرَبَلَ | 219 |
| سَرْجٌ | 219 |
| سَرَحَ | 220 |
| سَرَدَ | 221 |
| سَرَدَقَ | 221 |
| سَرَطَ | 222 |
| سَرَعَ | 222 |
| سَرَفَ | 224 |
| سَرَقَ | 226 |
| سَرَمَدَ | 227 |
| سَرَى | 227 |
| سَطَحَ | 229 |
| سَطَرَ | 230 |

| | |
|---------------|-----|
| سَطَا | 233 |
| سَعِدَ | 234 |
| سَعَرَ | 235 |
| سَعَى | 236 |
| سَغِبَ | 238 |
| سَقَرَ | 239 |
| سَقَعَ | 242 |
| سَقَاكَ | 242 |
| سَقُلَ | 243 |
| سَقَنَ | 244 |
| سَفِهَ | 245 |
| سَقَرَ | 246 |
| سَقَطَ | 247 |
| سَقَفَ | 249 |
| سَقَمَ | 249 |
| سَقَى | 250 |
| سَكَبَ | 252 |
| سَكَّتَ | 252 |
| سَكَّرَ | 253 |
| سَكَنَ | 254 |
| سَلَّ | 258 |
| سَلَبَ | 260 |
| سَلَحَ | 261 |
| سَلَخَ | 262 |
| سَلَطَ | 263 |

| | |
|---------------|-----|
| سَلَفَ | 265 |
| سَلَقَ | 266 |
| سَلَكَ | 267 |
| سَلِمَ | 268 |
| سَلَا | 278 |
| سَمَمَ | 279 |
| سَمَدَ | 280 |
| سَمَرَ | 280 |
| سَمِعَ | 281 |
| سَمَكَ | 287 |
| سَمِنَ | 288 |
| سَمَا | 289 |
| سَنَّ | 295 |
| سَنِمَ | 297 |
| سَنَا | 297 |
| سَنَّهُ | 297 |
| سَهَرَ | 300 |
| سَهَّلَ | 300 |
| سَهَمَ | 301 |
| سَهَا | 301 |
| سَيَّبَ | 302 |
| سَاحَ | 302 |
| سَوَّدَ | 303 |
| سَارَ | 306 |
| سَوَّرَ | 310 |

| | |
|-----------------------------|------------|
| سَوَظْ | 312 |
| سَاعَةٌ | 312 |
| سَاعٌ | 316 |
| سَوْفَ | 317 |
| سَاقَ | 318 |
| سَوَّلَ | 320 |
| سَالَ | 321 |
| سَأَلَ | 322 |
| سَامَ | 325 |
| سَآمَ | 327 |
| سَيْنٌ | 327 |
| سَوَا | 328 |
| سَوَّأَ | 336 |
| Bab Huruf Syin | 343 |
| شَبَهَ | 343 |
| شَتَّتَ | 350 |
| شَتَا | 351 |
| شَجَرَ | 352 |
| شَحَّ | 353 |
| شَحَمَ | 354 |
| شَحَنَ | 355 |
| شَخَّصَ | 355 |
| شَدَّ | 355 |
| شَرَّ | 358 |
| شَرِبَ | 359 |

| | |
|----------------|-----|
| شَرَخَ | 362 |
| شَرَدَ | 362 |
| شَرِذِمٌ | 363 |
| شَرَطَ | 363 |
| شَرَعَ | 364 |
| شَرَقَ | 366 |
| شَرَكَ | 368 |
| شَرَى | 372 |
| شَطَطَ | 374 |
| شَطَرَ | 375 |
| شَطَنَ | 376 |
| شَطَا | 378 |
| شَعَبَ | 379 |
| شَعَرَ | 380 |
| شَعَفَ | 384 |
| شَعَلَ | 384 |
| شَعَفَ | 384 |
| شَغَلَ | 385 |
| شَفَعَ | 385 |
| شَفَقَ | 389 |
| شَفَا | 390 |
| شَقَّ | 391 |
| شَقَا | 394 |
| شَكَّكَ | 395 |
| شَكَرَ | 396 |

| | |
|-----------------|-----|
| شَكِسَ | 399 |
| شَكَلَ | 399 |
| شَكَأ | 401 |
| شَمِيتَ | 402 |
| شَمَخَ | 403 |
| شَمَّأَزَ | 403 |
| شَمَسَ | 403 |
| شَمِلَ | 404 |
| شَنَا | 406 |
| شَهَبَ | 407 |
| شَهِدَ | 407 |
| شَهَرَ | 418 |
| شَهَقَ | 419 |
| شَهَا | 420 |
| شَوَّبَ | 421 |
| شَيْبَ | 421 |
| شَيْخَ | 422 |
| شَيَّدَ | 422 |
| شَوَرَ | 422 |
| شَيْطَ | 423 |
| شَوَّظَ | 424 |
| شَيْخَ | 424 |
| شَوَّكَ | 425 |
| شَأْنُ | 425 |
| شَوَى | 426 |

| | |
|---------------------|-----|
| شَيْءٌ | 427 |
| شَيْءٌ | 430 |
| Bab Huruf Shad..... | 431 |
| صَبَبَ | 431 |
| صَبَحَ | 432 |
| صَحِبَ | 433 |
| صَحِفَ | 437 |
| صَحَّ | 438 |
| صَخْرٌ | 439 |
| صَدَدَ | 442 |
| صَدَرَ | 443 |
| صَدَعَ | 443 |
| صَدَفَ | 444 |
| صَدَقَ | 445 |
| صَدَى | 448 |
| صَرَّ | 449 |
| صَرَخَ | 449 |
| صَرَفَ | 459 |
| صَرَمَ | 460 |
| صُرْطٌ | 462 |
| صَطَرَ | 462 |
| صَرَغَ | 465 |
| صَعَدَ | 466 |
| صَعَرَ | 466 |
| صَعِقَ | 467 |

| | |
|---------------|-----|
| صَغُرَ | 468 |
| صَفَا | 470 |
| صَفَّ | 471 |
| صَفَحَ | 472 |
| صَفَدَ | 473 |
| صَفَرَ | 474 |
| صَفَنَ | 476 |
| صَفُوْ | 478 |
| صَلَّلَ | 478 |
| صَلَبَ | 480 |
| صَلَحَ | 480 |
| صَلَدَ | 484 |
| صَلَا | 485 |
| صَمَمَ | 488 |
| صَمَدَ | 488 |
| صَمَعَ | 494 |
| صَنَعَ | 496 |
| صَنَمَ | 496 |
| صَنُوْ | 497 |
| صَهَرَ | 499 |
| صَوْبُ | 500 |
| صَوْتُ | 501 |
| صَاخَ | 501 |
| صَيْدُ | 505 |
| صَوْرُ | 508 |

| | |
|-----------------------------|------------|
| صَيَّرُ | 509 |
| صَاعٌ | 511 |
| صَوْعٌ | 514 |
| صَوْفٌ | 514 |
| صَيْفٌ | 515 |
| صَوْمٌ | 515 |
| صَيْنُصٌ | 516 |
| Bab Huruf Dhad | 519 |
| ضَبَحَ | 519 |
| ضَحِكَ | 519 |
| ضَحَى | 522 |
| ضِدٌّ | 524 |
| ضَرَّ | 525 |
| ضَرَبَ | 531 |
| ضَرَعَ | 535 |
| ضَعُفٌ | 537 |
| ضَعَتَ | 544 |
| ضَغِنَ | 545 |
| ضَلَّ | 545 |
| ضَمَّ | 554 |
| ضَمَرَ | 555 |
| ضَنَّ | 555 |
| ضَنَكَ | 556 |
| ضَاهَى | 556 |
| صَيَّرُ | 556 |

| | |
|----------------------------|------------|
| ضَبْرٌ | 557 |
| ضَبَعٌ | 557 |
| ضَبَفٌ | 558 |
| ضَبِقٌ | 559 |
| ضَانٌ | 561 |
| ضَوًّا | 561 |
| Bab Huruf Tha | 563 |
| طَبَعَ | 563 |
| طَبَقَ | 565 |
| طَحَا | 567 |
| طَرَحَ | 568 |
| طَرَدَ | 568 |
| طَرَفَ | 569 |
| طَرَقَ | 571 |
| طَرَى | 574 |
| طَسَّ | 574 |
| طَعِمَ | 575 |
| طَعَنَ | 579 |
| طَعَى | 579 |
| طَفَّ | 583 |
| طَفِقَ | 583 |
| طَقَلَ | 583 |
| طَلُّ | 584 |
| طَفِيءَ | 585 |
| طَلَبَ | 585 |

| | |
|---------------------|-----|
| طَلَّتْ | 586 |
| طَلَعَ | 586 |
| طَلَع | 587 |
| طَلَّق | 589 |
| طَمَّ | 591 |
| طَمَتَ | 591 |
| طَمَسَ | 592 |
| طَمِعَ | 593 |
| طَمَنَ | 594 |
| طَهَّرَ | 596 |
| طَيِّبَ | 601 |
| طَوَّدَ | 606 |
| طَوَّرَ | 606 |
| طَيَّرَ | 608 |
| طَوَّعَ | 611 |
| طَوَّفَ | 618 |
| طَوَّقَ | 621 |
| طَوَّلَ | 623 |
| طَيَّنَ | 624 |
| طَوَّى | 625 |
| Bab Huruf Zha | 627 |
| ظَلَعَنَ | 627 |
| ظَفَرَ | 627 |
| ظَلَّلَ | 628 |
| ظَلَمَ | 634 |

| | |
|----------------------------|------------|
| ظَمَأٌ | 641 |
| ظَنَّ | 642 |
| ظَهَرَ | 646 |
| Bab Huruf ‘Ain..... | 655 |
| عَبَدَ | 655 |
| عَبَتَ | 659 |
| عَبَرَ | 660 |
| عَبَسَ | 661 |
| عَبَقَرُ | 662 |
| عَبَأَ | 662 |
| عَتَبَ | 663 |
| عَتَدَ | 664 |
| عَتَقَ | 665 |
| عَتَلَ | 666 |
| عَتَا | 666 |
| عَثَرَ | 668 |
| عَقَى | 669 |
| عَجَبَ | 669 |
| عَجَزَ | 672 |
| عَجَفَ | 674 |
| عَجَلَ | 674 |
| عَجَمَ | 678 |
| عَدَّ | 679 |
| عَدَسَ | 685 |
| عَدَلَ | 686 |

| | |
|----------------|-----|
| عَدَنَ | 690 |
| عَدَا | 691 |
| عَذَبَ | 697 |
| عَذَرَ | 699 |
| عَرَّ | 701 |
| عَرَبَ | 702 |
| عَرَجَ | 705 |
| عَرَجَنَ | 706 |
| عَرَّشَ | 706 |
| عَرَضَ | 710 |
| عَرَفَ | 715 |
| عَرَمَ | 721 |
| عَرِيَّ | 721 |
| عَزَّ | 723 |
| عَزَبَ | 727 |
| عَزَرَ | 728 |
| عَزَلَ | 729 |
| عَزَمَ | 731 |
| عَزَا | 732 |
| عَسَعَسَ | 733 |
| عَسَرَ | 733 |
| عَسَلَ | 734 |
| عَسَى | 735 |
| عَشَرَ | 736 |
| عَشَا | 739 |

| | |
|---------------|-----|
| عَصَبٌ | 740 |
| عَصَرَ | 741 |
| عَصَفَ | 743 |
| عَصَمَ | 743 |
| عَصَا | 745 |
| عَصَّ | 747 |
| عَضَدَ | 748 |
| عَضَلَ | 748 |
| عَضَهُ | 749 |
| عَظَفَ | 750 |
| عَظَلَ | 751 |
| عَظَا | 752 |
| عُظِمَ | 753 |
| عَفَّ | 754 |
| عَفَرَ | 755 |
| عَفَا | 755 |
| عَقَبَ | 758 |
| عَقَّدَ | 763 |
| عَقَرَ | 765 |
| عَقَلَ | 767 |
| عَقَمَ | 770 |
| عَكَفَ | 771 |
| عَلَقَ | 772 |
| عَلِمَ | 774 |
| عَلَنَ | 782 |

| | |
|---------------|-----|
| عَلَا | 783 |
| عَمَّ | 790 |
| عَمَدَ | 791 |
| عَمَرَ | 793 |
| عَمَّقَ | 796 |
| عَمِلَ | 797 |
| عَمَّةَ | 798 |
| عَمَى | 799 |
| عَنْ | 803 |
| عَنْبَ | 803 |
| عَنْتَ | 804 |
| عَنْدَ | 805 |
| عَنْقَ | 808 |
| عَنَا | 809 |
| عَهْدَ | 810 |
| عَهَنَ | 813 |
| عَابَ | 814 |
| عَوَّجُ | 814 |
| عَوْدُ | 815 |
| عَوْدُ | 821 |
| عَوْرُ | 822 |
| عَيْرُ | 824 |
| عَيْسُ | 825 |
| عَيْشُ | 825 |
| عَوُقُ | 826 |

| | |
|------------------------------|------------|
| عَوْلُ | 827 |
| عَيْلُ | 828 |
| عَوْمُ | 829 |
| عَوْنُ | 830 |
| عَيْنُ | 831 |
| عَيَّ | 836 |
| Bab Huruf Ghain | 839 |
| عَبَرُ | 839 |
| عَبَنَ | 841 |
| عَثَا | 843 |
| عَدَرَ | 843 |
| عَدِقَ | 844 |
| عَدَا | 844 |
| عَرَرَ | 845 |
| عَرَبَ | 848 |
| عَرَضَ | 850 |
| عَرَفَ | 851 |
| عَرِقَ | 852 |
| عَرِمَ | 853 |
| عَرَا | 854 |
| عَزَلَ | 855 |
| عَوَا | 855 |
| عَسَقَ | 855 |
| عَسَلَ | 856 |
| عَشِيَّ | 857 |

| | |
|--------|-----|
| غَضَّ | 860 |
| غَضَّ | 861 |
| غَضِبَ | 861 |
| غَطَشَ | 863 |
| عَظَا | 863 |
| غَفَرَ | 864 |
| غَفَلَ | 866 |
| عَلَّ | 868 |
| غَلَبَ | 873 |
| غَلَطَ | 875 |
| غَلَفَ | 876 |
| غَلَقَ | 877 |
| غَلَمَ | 878 |
| عَلَا | 878 |
| غَمَّ | 879 |
| عَمَرَ | 880 |
| عَمَزَ | 882 |
| عَمَضَ | 883 |
| عَنِمَ | 883 |
| عَقَى | 884 |
| عَنِبُ | 888 |
| عَوْتُ | 892 |
| عَوْرُ | 894 |
| عَيْرُ | 895 |
| عَوُصُ | 898 |

| | |
|--------------|-----|
| غَيْضُ | 899 |
| غَيْظُ | 899 |
| غَوْلُ | 900 |
| غَوَى | 901 |

Mukadimah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Segala puji bagi Allah Rabb semesta alam. Shalawat serta salam semoga tercurahkan kepada Nabi-Nya Muhammad ﷺ beserta seluruh keluarganya.

Syaikh Abul Qasim al-Husein bin Muhammad al-Fadhlu ar-Raghib رحمه الله berkata: “Aku memohon semoga Allah memberikan cahaya-Nya kepada kita untuk memperlihatkan kebaikan dan keburukan dalam bentuk keduanya, serta semoga Allah memperkenalkan kepada kita antara yang Haq dan Bathil dengan hakikat keduanya, sehingga kita termasuk ke dalam golongan mereka yang selalu berusaha untuk mendapatkan cahaya dalam diri dan keimanannya. Dan juga semoga kita termasuk ke dalam golongan yang digambarkan dalam firman-Nya:

﴿هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ﴾


“Dia lah yang telah menurunkan ketenangan ke dalam hati orang-orang mukmin.” (QS. Al-Fath [48]: 4)

Juga di dalam firman-Nya:

﴿أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِنْهُ﴾

“Mereka itulah orang-orang yang dalam hatinya telah ditanamkan Allah keimanan dan Allah telah menguatkan mereka dengan pertolongan yang datang dari Dia.” (QS. Al-Mujādilah [58]: 22)

Aku telah menyebutkan di dalam *ar-Risalah al-Munabbihah* akan faedah-faedah al-Qur`an bahwa sebagaimana Allah ﷻ telah menjadikan kenabian dengan mengutus nabi kita Muhammad sebagai penutup para Nabi, dan menjadikan syariat Nabi-Nya sebagai penghapus syariat-syariat sebelumnya serta sebagai pelengkap dan penyempurna, sebagaimana yang difirmankan:

﴿الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا﴾


“Pada hari ini telah Aku sempurnakan agamamu untukmu, dan telah Aku cukupkan nikmat-Ku bagimu, dan telah Aku ridhai Islam sebagai agamamu.” (QS. Al-Māidah [5]: 3)

Dia menjadikan kitab-Nya yang diturunkan kepada Muhammad mencakup semua yang ada di dalam kitab-kitab umat sebelumnya, sebagaimana yang diingatkan melalui firman-Nya:

﴿يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً﴾ ﴿٢﴾ ﴿فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ﴾ ﴿٣﴾

“Yang membacakan lembaran-lembaran yang suci (al-Qur`an), di dalamnya terdapat (isi) kitab-kitab yang lurus (benar).”
 (QS. Al-Bayyinah [98]: 2-3)

Dia menjadikan diantara mukjizat kitab-Nya ini adalah bahwa dengan jumlahnya yang sedikit, tetapi dia mengandung makna yang melimpah, sehingga orang berakal manapun tidak akan mampu menghitungnya dan alat-alat dunia apapun tidak akan mampu untuk menyempurnakannya sebagaimana yang difirmankan oleh-Nya:

﴿وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَمٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ﴾


“Dan seandainya pohon-pohon di bumi menjadi pena dan lautan (menjadi tinta), ditambahkan kepadanya tujuh lautan (lagi) setelah (kering)nya,

niscaya tidak akan habis-habisnya (dituliskan) kalimat-kalimat Allah. Sesungguhnya Allah Mahaperkasa, Mahabijaksana." (QS. Luqmān [31]: 27)

Dan aku telah menunjukkan di dalam kitab *Adz-Dzari'ah Ila Makarimisy Syari'ah* bahwa sesungguhnya al-Qur'an itu tidak akan terlepas dari cahaya bagi orang yang melihatnya, serta ia juga tidak akan kosong dari manfaat yang dihasilkannya, sesungguhnya al-Qur'an:

كَالْبَدْرِ مِنْ حَيْثُ التَّفَتَّ رَأَيْتُهُ * يَهْدِي إِلَى عَيْنَيْكَ نُورًا ثَاقِبًا

كَالشَّمْسِ فِي كَيْدِ السَّمَاءِ وَضَوْوُهَا * يَغْشَى الْبِلَادَ مَشَارِقًا وَمَغَارِبًا

Laksana bulan purnama yang dapat kamu lihat darimana saja kamu menolehnya,

ia menunjukkan kepada kedua matamu akan cahaya yang bersinar.

Laksana matahari dan cahayanya di ufuk langit,

ia menyelimuti semua negeri dari ujung barat sampai ujung timur.

Tetapi kebaikan cahaya-Nya tidak akan dipahami kecuali oleh orang-orang yang mempunyai penglihatan yang tinggi, kebaikan buahnya tidak akan dapat di petik kecuali oleh tangan-tangan yang suci dan penawarnya tidak akan didapatkan kecuali oleh jiwa-jiwa yang bersih, sebagaimana yang dijelaskan oleh Allah ﷻ. Dan Dia pun berfirman menggambarkan orang-orang yang membaca al-Qur'an:

﴿ إِنَّهُ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾ فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ ﴿٧٨﴾ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾ ﴾

"Dan (ini) sesungguhnya al-Qur'an yang sangat mulia, dalam Kitab yang terpelihara (Laub Mahfudz), tidak ada yang menyentuhnya selain hamba-hamba yang disucikan." (QS. Al-Wāqī'ah [56]: 77-79)

Dia ﷻ juga berfirman menggambarkan orang-orang yang mendengarkan al-Qur'an:

﴿قُلْ هُوَ الَّذِي ءَامَنُوا هُدًى وَشِفَاءً وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي ءَاذَانِهِمْ وَقْرٌ
وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى﴾ (٤٤)

“Katakanlah, “al-Qur`an adalah petunjuk dan penyembuh bagi orang-orang yang beriman. Dan orang-orang yang tidak beriman pada telinga mereka ada sumbatan, dan (al-Qur`an) itu merupakan kegelapan bagi mereka.” (QS. Fushshilat [41]: 44)

Aku juga telah menyebutkan bahwa sebagaimana rumah yang ada gambar dan anjing tidak akan dimasuki oleh Malaikat pembawa berkah, begitu juga hati yang di dalamnya terdapat kesombongan dan kerakusan tidak akan dimasuki oleh ketenangan yang tinggi, karena sesuatu yang suci adalah untuk sesuatu yang suci pula, dan sesuatu yang baik untuk sesuatu yang baik pula.

Aku telah tunjukkan dalam kitab risalah itu bagaimana cara mendapatkan perbekalan yang mengangkat pencariannya tersebut pada derajat pengetahuan, sampai pengetahuannya mencapai tahap akhir dari kemampuan pengetahuan manusia untuk mengetahui hukum-hukum dan hikmah, sehingga ia dapat menggali kerajaan langit dan bumi yang terkandung di dalam kitab Allah, juga ia dapat mewujudkan akan firman-Nya, sebagaimana yang digambarkan melalui firman-Nya:

﴿مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ﴾ (٣٨)

“Tidak ada sesuatu pun yang Kami luputkan di dalam Kitab.” (QS. Al-An`ām [6]: 38)

Allah juga telah menjadikan kita ke dalam orang-orang yang mencari hidayah-Nya sehingga hidayah tersebut menghantarkan kita pada kedudukan dan kemuliaan seperti ini. Dan tidak ada manusia yang mampu memberikan hidayah kepada manusia yang lain jika Allah tidak berkehendak memberikan hidayah kepadanya.

Sebagaimana firman Allah ﷻ kepada Nabi-Nya ﷺ:

﴿إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ﴾

“*Sungguh, engkau (Muhammad) tidak dapat memberi petunjuk kepada orang yang engkau kasihi, tetapi Allah memberi petunjuk kepada orang yang Dia kehendaki.*” (QS. Al-Qashash [28]: 56)

Aku juga telah sebutkan bahwa hal pertama yang dibutuhkan dalam mempelajari ilmu al-Qur`an adalah mengetahui ilmu lafazh-lafazh al-Qur`an (*al-'Ulum al-Lafzhiyyah*), dan diantara ilmu lafazh al-Qur`an adalah meneliti perbendaharaan lafazhnya (*al-Alfadz al-Mufradah*) sehingga dapat menghasilkan makna-makna mufradat lafazh al-Qur`an bagi orang yang ingin mengetahui maknanya mulai dari metode paling dasar. Laksana ingin menghasilkan susu ia harus dimulai dari cara paling dasar bagaimana supaya susu itu dapat keluar.

Mengetahui perbendaharaan lafazh al-Qur`an bukan hanya bermanfaat dalam ilmu al-Qur`an saja, tetapi ia juga bermanfaat dalam semua ilmu syariat, karena lafazh al-Qur`an adalah sumber dan inti kalam arab. Lafazh al-Qur`an adalah penengah dan kemuliaannya, lafazh al-Qur`an juga menjadi pijakan para ulama fikih dan orang-orang bijak dalam menentukan hukum-hukum dan hikmahnya, sebagaimana lafazh al-Qur`an juga menjadi pijakan para ahli syair dan sastra dalam susunan dan baitnya.

Adapun faedah-faedah selain yang disebutkan diatas, juga selain lafazh-lafazh cabang dan kata jadian, maka itu laksana kulit dan biji jika diibaratkan pada buah-buahan yang baik, atau laksana ampas dan jerami jika di ibaratkan pada buah padi. Aku telah beristikharah kepada Allah ﷻ dalam menyusun kitab ini dengan mufradat lafazh-lafazh al-Qur`an sesuai dengan abjad hurufnya. Maka kami dahulukan huruf *alif*, kemudian huruf *ba* sesuai dengan susunan abjad huruf aslinya bukan sesuai huruf *zaidah* (tambahan), kemudian kami juga tunjukkan kesamaan antara lafazh *al-Musta'ar* dan lafazh *al-Musytaqqat* sesuai dengan adanya kemungkinan untuk penjabaran dalam kitab ini.

Kami juga sebutkan aturan-aturan yang menunjukkan akan tercapainya keseragaman antara lafazh dalam buku yang kami susun ini, khususnya dalam bab ini. Dalam perujukan apa yang tertulis di dalam buku ini kami sudah melalui berbagai ujian dalam mempercepat terwujudnya amal baik ini, serta untuk berlomba-lomba sebagaimana yang diperintahkan oleh firman-Nya:

﴿سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ﴾ (٢١)

“Berlomba-lombalah kamu untuk mendapatkan ampunan dari Rabbmu.” (QS. Al-Hadid [57]: 21)

Dan Allah telah memudahkan jalan kebaikan ini. Dan saya ikutkan bersamaan dengan buku ini insya Allah—semoga Allah mempercepat penyelesaiannya—dengan kitab lain yang dapat menghasilkan lafazh-lafazh yang mempunyai satu arti serta bagian-bagian lainnya yang masih samar.

Oleh karena itu kita dapat mengetahui kekhususan setiap berita melalui lafazh-lafazh yang sepadan dengannya. Contohnya sesekali kita sebutkan kata الْقَلْبُ (hati) terkadang menyebutkannya dengan kata الْفؤَادُ (hati) dan dilain kali disebut dengan kalimat الصَّدْرُ (dada.)

Hal ini seperti yang disebutkan di dalam firman Allah سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّكَ الْعَظِيمِ (Subhanaka, Tuhanmu Tuhan Yang Maha Agung)

﴿إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ﴾ (٧٩)

“Sungguh, pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kebesaran Allah) bagi orang-orang yang beriman.”

(QS. An-Nahl [16]: 79)

Di ayat lain disebutkan dengan kalimat:

﴿لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ﴾ (٢٤)

“Kepada orang yang berpikir.” (QS. Yūnus [10]: 24)

Di ayat lain disebutkan dengan kalimat:

﴿لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ﴾ ١١

“Bagi orang-orang yang mengetahui.” (QS. At-Taubah [9]: 11)

Di ayat lain disebutkan dengan kalimat:

﴿لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ﴾ ٩٨

“Kepada orang-orang yang mengetahui. (QS. Al-An’ām [6]: 98)

Di ayat lain disebutkan dengan kalimat:

﴿لِأُولِي الْأَبْصَارِ﴾ ١٣

“Bagi orang-orang yang mempunyai penglihatan (mata hati).”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 13)

Di ayat lain disebutkan dengan kalimat:

﴿لِذِي جَبْرِ﴾ ٥

“Bagi orang-orang yang berakal?” (QS. Al-Fajr [89]: 5)

Dan di ayat lain disebutkan dengan kalimat:

﴿لِأُولِي النُّهَى﴾ ٥٤

“Bagi orang yang berakal.” (QS. Thāhā [20]: 54)

Dan kalimat-kalimat lainnya yang termasuk ke dalam orang-orang yang membenarkan kebenaran dan membatalkan kebatilan karena semua masih dalam satu arti. Maka kita dapat mengartikan bahwasannya kalimat الْحَمْدُ لِلَّهِ *al-Hamdu lillāh* (segala puji bagi Allah) dapat ditafsirkan dengan الشُّكْرُ لِلَّهِ *asy-Syukru lillāh* (bersyukur kepada Allah), begitu juga dengan kalimat لَا رَيْبَ فِيهِ sama artinya dengan kalimat لَا شَكَّ فِيهِ yang berarti *tidak ada keraguan di dalamnya*.

Dan al-Qur`an telah menafsirkannya demikian sehingga menjadi sempurna penjelasan. Semoga Allah menjadikan taufiq kita sebagai pelopor, dan menjadikan ketakwaan kita sebagai pengendali.

Semoga Allah memberikan manfaat terhadap apa yang telah kami usahakan dan menjadikannya sebagai penolong dalam menghasilkan perbekalan sebagaimana yang diperintahkan di dalam firman-Nya.

﴿ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ ﴾

“Bawalah bekal, karena sesungguhnya sebaik-baik bekal adalah takwa.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 197)



Biografi

Ar-Raghib Al-Ashfahani رَحْمَةُ اللَّهِ

Beliau adalah Abul Qasim Al-Husein bin Muhammad bin Al-Fadhl Al-Ashfahani yang lebih dikenal dengan nama Ar-Raghib Al-Ashfahani.

Beliau berasal dari kota Ashfahan dan tinggal di kota Baghdad, Irak. Belum diketahui secara pasti kapan beliau lahir dan terdapat perbedaan pendapat mengenai tahun wafatnya (antara tahun 425 H, 450 H dan 502 H).

Banyak kitab yang telah beliau miliki, di antara kitab karangan beliau adalah:

Tahqiqul Bayan fi Ta'wilil Qur'an, Ar-Risalah Al-Munabbihah 'ala Fawaidil Qur'an, Al-Mufradat fi Gharibil Qur'an, Muhadharatul Udaba wa Muhawaratusy Syu'ara wal Bulagha, Tafshilun Nasy'atini wa Tahshilus Sa'adataini.

Sumber:

www.wikipedia.org

www.ahlulhadeeth.com

كِتَابُ الرَّاءِ

Bab Huruf Ra

رَبَّ : الرَّبُّ asal artinya adalah التَّربِيَةُ (pendidikan) yaitu menumbuhkan suatu keadaan menuju kesempurnaan sedikit demi sedikit sehingga mencapai taraf kesempurnaan. Dikatakan dalam kalimat رَبَّهُ وَرَبَّاهُ وَرَبَّبَهُ artinya ia mendidiknya.

Dikatakan juga dalam sebuah kalimat:

لَأَنْ يَرْبِّيَّ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ يَرْبِّيَّ رَجُلٌ مِنْ هَوَازِينَ artinya aku lebih suka dididik oleh orang quraisy daripada dididik oleh orang hawazhin. Kata الرَّبُّ adalah mashdar (kata infinitif) yang diambil dari kata subjek (fa'il) dan kata الرَّبُّ tidak diucapkan kecuali untuk Allah yang memberikan jaminan terhadap kemaslahatan segala makhluk yang ada.

Contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبُّ غَفُورٌ﴾ (١٥)

“(Negerimu) adalah negeri yang baik dan (Rabbmu) adalah Rabb Yang Maha Pengampun.” (QS. Saba' [34]: 15).

Dan mengenai hal tersebut Allah ﷻ telah berfirman:

﴿وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّنَ أَرْبَابًا﴾ (٨٠)

“Dan (tidak wajar pula baginya) menyuruhmu menjadikan Malaikat dan para Nabi-Nya sebagai Tuhan.” (QS. Ali 'Imrān [3]: 80).

Maksud dari kata رَبَّاتٌ dalam ayat tersebut adalah tuhan-tuhan yang kalian anggap bahwa para nabi dan Malaikat itu adalah tuhan dan sang pencipta yang menjadikan sebab akibat serta yang mengurus segala para makhluk. Mengenai makna kata الرَّبُّ yang disandingkan dengan kata lain maka boleh dimaksudkan Allah atau untuk yang lainnya.

Sebagaimana firman-Nya yang berbunyi:

﴿ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴾

“*Rabb semesta alam.*” (QS. Al-Fatihah [1]: 2).

Dan juga firman Allah yang berbunyi:

﴿ رَبِّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴾

“*Rabbmu dan Rabb bapak-bapakmu yang terdahulu.*”
(QS. Ash-Shaaffat [37]: 126).

Dikatakan dalam sebuah kalimat رَبُّ الدَّارِ وَرَبُّ الْفَرَسِ artinya tuan rumah dan pemilik kuda. Dan mengenai makna الرَّبُّ seperti ini terdapat contoh dalam firman Allah yang berbunyi:

﴿ أَذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنْسَهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ ﴾

“*Terangkanlah keadaanku kepada tuanmu. Maka syaitan menjadikan ia lupa menerangkan (keadaan Yūsuf) kepada tuannya.*”
(QS. Yūsuf [12]: 42).

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿ ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ ﴾

“*Kembalilah kepada tuanmu.*” (QS. Yūsuf [12]: 50).

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ ﴾ (٢٣)

“Yusuf berkata: Aku berlindung kepada Allah, sungguh tuanku telah memperlakukan aku dengan baik.” (QS. Yūsuf [12]: 23).

Ada juga yang mengatakan bahwa makna ayat tersebut adalah ‘Sungguh Allah (الرَّبُّ) Tuhanku telah memperlakukan aku dengan baik. Dan ada juga yang mengatakan bahwa makna ayat tersebut adalah ‘sungguh sang raja yang mendidik (mengurus)nya telah memperlakukanku dengan baik.’ Namun tafsiran yang pertama (yang mengartikan kata Ar-Rabb dengan tuan) lebih cocok dan lebih tepat dengan ayat. Kata الرَّبَّانيُّ ada yang mengatakan bahwa kata itu dinisbatkan pada kata الرَّبَّانُ dari bentuk kata فَعْلَانٌ dan ia berasal dari kata فَعَلَ yang kemudian ditetapkan seperti kata عَظَّمَانٌ dan kata سَكَّرَانٌ dan sedikit sekali kata yang berasal dari kata فَعَلَ yang mungkin contohnya adalah kata نَعَسَانٌ. Dikatakan pula bahwa kata الرَّبَّانيُّ dinisbatkan pada kata الرَّبُّ yang merupakan bentuk kata mashdar (infinitif) yang berarti ‘yang mengurus ilmu,’ seperti kata الْحَكِيمُ, dikatakan juga bahwa kata الرَّبَّانيُّ dinisbatkan kepada Allah yang berarti bahwa Dia mengurus dzat Nya dengan ilmu Nya, dan kedua makna tersebut saling berdekatan, karena siapapun yang mengurus dirinya dengan ilmu, maka sesungguhnya ia telah mengatur ilmu, dan siapa saja yang telah mengatur ilmu maka ia telah mengatur dirinya dengan ilmu. Ada juga yang mengatakan bahwa kata الرَّبَّانيُّ dinisbatkan pada kata الرَّبُّ yang berarti Allah, kata الرَّبَّانيُّ seperti kata إِلَهِي (tuhan) adapun huruf *nun* (ن) tambahan pada kata الرَّبَّانيُّ itu sama dengan huruf *nun* (ن) tambahan pada kata الْحَيَّانِيَّ atau pada kata الْجِسْمَانِيَّ.

‘Ali رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ berkata:

أَنَا رَبَّانِي هَذِهِ الْأُمَّةُ

“Aku adalah rabbani (orang alim) ummat ini.”

Jamak dari kata رَبَّانِيَّ adalah رَبَّانِيُونَ .

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ ۖ﴾ (١٣)

"Mengapa orang-orang alim mereka, pendeta-pendeta mereka tidak melarang mereka." (QS. Al-Māidah [5]: 63).

﴿كُونُوا رَبَّانِيِّنَ﴾ (٧١)

"Hendaklah kamu jadi orang-orang rabbani (orang alim)." (QS. Ali 'Imrān [3]: 79).

Maka kata الرَّبِّي sama seperti kata الرَّبَّانِي, dan kata الرَّبُّوبِيَّةُ yang merupakan mashdar yang berarti ketuhanan digunakan untuk Allah, sedangkan kata الرَّبَّانِيَّةُ digunakan untuk selain Allah dan Jamak dari kata الرَّبُّ adalah أَرْبَابٌ.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿أَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۖ﴾ (٣٩)

"Manakah yang baik, tuhan-tuhan yang bermacam-macam itu ataukah Allah yang Maha Esa lagi Maha Perkasa." (QS. Yūsuf [12]: 39).

Kata الرَّبُّ tidak mungkin dibuatkan jamaknya jika ia dinisbatkan kepada Allah, tetapi kata tersebut bisa dibuatkan jamaknya atas dasar kepercayaan mereka yang menganggap akan keberadaan tuhan-tuhan (selain Allah) bukan berdasarkan pada Dzat Allah-nya sendiri. Kata الرَّبُّ tidak digunakan pada makna lain kecuali Allah, jamak dari kata tersebut adalah أَرْبَةٌ dan رُبُوبٌ. dikatakan dalam sebuah syair:

كَأَنَّ أَرْبَتَهُمْ حَفْرًا وَغَرَّهُمْ * عَقْدُ الْجَوَارِ وَكَانُوا مَعْشَرًا غُدْرًا

Dahulu tuan-tuan mereka adalah lubang yang merusak perjanjian mereka dan dahulu (tuan-tuan) mereka pun adalah sekelompok penipu

Juga dikatakan dalam syair yang lainnya:

وَكُنْتُ امْرَأً أَفْضْتُ إِلَيْكَ رَبَّائِي * وَقَبْلَكَ رَبَّتْنِي فَضَعْتُ رُبُوبُ

Dahulu aku adalah orang yang telah menyerahkan tuanku kepadamu dan sebelummu dia telah mengasuhku, maka aku kehilangan sang tuan

Kata الرَّبَّائَةُ juga bermakna janji kepada orang lain, dan kata الرَّابُّ atau الرَّائَةُ dikhususkan bagi salah satu pasangan suami istri yang mendidik anak dari pasangan sebelumnya, sedangkan kata الرَّيْبُ وَالرَّيْبَةُ dinisbatkan bagi anaknya yang berarti hasil didikan.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿وَرَبِّبْكُمْ أَلَّتِي فِي حُجُورِكُمْ﴾

“Dan anak-anak isterimu yang dalam pemeliharaanmu.”

(QS. An-Nisā` [4]: 23.

Kalimat رَبَّيْتُ الْأَيْمَ بِالسَّمنِ artinya aku melulurkan minyak samin pada kulit yang sudah disamak, dan kalimat رَبَّيْتُ الدَّوَاءَ بِالْعَسَلِ artinya aku mencampurkan obat dengan madu. Kalimat سِقَاءُ مَرْبُوبٍ artinya kantong air yang dipenuhi (air.)

Seorang penyair berkata:

فَكُونِي لَهُ كَالسَّمنِ رَبَّتْ لَهُ الْأَدَمُ

Jadilah baginya seperti minyak samin yang dapat membalur kulit yang sudah disamak

Kata الرَّبَّابُ juga bisa bermakna awan, karena ia telah menumbuhkan (mengatur/يَرْبُ) tanaman, dan dengan ini maka hujan bisa disebut dengan دَرًّا yaitu yang mengalirkan. Kata السَّحَابُ yang berarti awan diserupakan dengan اللَّفْوَخُ yang berarti suntikan (karena telah menyuntikan air hujan).

Kalimat *أَرَبَّتِ السَّحَابَةُ* artinya awan terus menerus menurunkan air hujan, dan hakikat maknanya berarti awan itu adalah sesuatu yang memberikan penumbuhan, lalu (karena awan telah memberikan penumbuhan) maka ia digambarkan dengan makna *الإِقَامَةُ* yang berarti sesuatu yang dijadikan tempat tinggal. Dikatakan dalam sebuah kalimat *أَرَبُّ فُلَانٍ بِمَكَانٍ كَذَا* artinya apakah si fulan tinggal di tempat seperti ini, hal ini karena ia diserupakan dengan makna *إِقَامَةُ الرَّبَابِ* yang berarti yang telah mendirikan tumbuhan, adapun kalimat *رُبٌّ* artinya adalah sesuatu yang sedikit, atau bisa juga bermakna sering.

Contohnya seperti firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا﴾

“Orang-orang yang kafir itu seringkali (nanti diakhirat) menginginkan.” (QS. Al-Hijr [15]: 2).

رَبِحَ : *الرَّيْنُ* artinya adalah penghasilan lebih dalam jual beli.

Kemudian ia digunakan untuk mengartikan segala bentuk buah atau hasil dari suatu perbuatan atau pekerjaan (untung). Terkadang kata *الرَّيْنُ* yang berarti untung bisa dinisbatkan pada pemilik dagangan, dan terkadang bisa juga dinisbatkan kepada dagangannya saja.

Contohnya seperti firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿فَمَا رِبِحَتْ تَجَارَتُهُمْ﴾

“Maka tidaklah beruntung perniagaan mereka.” (QS. Al-Baqarah [2]: 16)

Dan juga contoh dalam ucapan seorang penyair:

قَرَوْا أَضْيَافَهُمْ رِبْحًا يَبِخْ

Mereka menjamu para tamu (lalu) mereka mendapatkan untung berupa pujian

Ada yang mengatakan bahwa makna dari kata الرِّبْح dalam syair tersebut adalah burung, dan ada juga yang mengatakan bahwa maknanya adalah pohon, namun menurutku makna dari kata الرِّبْح dalam syair tersebut adalah keuntungan, sedangkan makna dari kata بَخ adalah dadu yang biasa digunakan untuk mengundi nasib. Maka makna dari syair tersebut adalah bahwa mereka menjamu para tamunya dengan apa yang mereka dapatkan dari pujian yang mana itu merupakan keuntungan terbesar, dan hal ini sebagaimana yang diucapkan dalam syair lainnya yang berbunyi:

فَأَوْسَعَنِي حَمْدًا وَأَوْسَعْتُهُ قِرْيَ * وَأَرْخِضْ بِحَمْدٍ كَانَ كَاسِبَهُ الْأَكْلَ

*Maka Dia luaskan padaku pujian dan aku lebihkan jamuanku padanya
Dan mudahkanlah dalam memuji supaya bisa menghasilkan makan*

رَبَضٌ : الرِّبْضُ artinya menunggu, baik menunggu suatu barang dagangan dengan maksud untuk meninggikan harga atau menunggu murah, atau menunggu suatu perkara hilang atau datang. Dikatakan dalam sebuah kalimat تَرَبَّضْتُ لِكَذَا artinya aku menunggu untuk mendapatkan ini. Dan kalimat وَلِي رُبْضَةٌ بِكَذَا artinya aku sedang menunggu ini.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ ۖ﴾

“Dan para istri yang diceraikan hendaklah menahan diri (menunggu).” (QS. Al-Baqarah [2]: 228).

﴿قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُم مِّنَ الْمُتَرَبِّصِينَ ۚ﴾

“Katakanlah: Tunggulah, maka sesungguhnya aku pun termasuk orang yang menunggu (pula) bersama kamu.” (QS. Ath-Thūr [52]: 31).

﴿ قُلْ هَلْ تَرْتَصُونَ بِنَا إِلَّا أَحَدَى الْحُسَيْنَيْنِ وَنَحْنُ نَتَرْتَبِصُ بِكُمْ ﴾

“Katakanlah: “tidak ada yang kamu tunggu-tunggu bagi kami, kecuali salah satu dari dua kebaikan (menang atau mati syahid). Dan Kami menunggu-nunggu bagi kamu.” (QS. At-Taubah [9]: 52).

رَبَطَ : Mengikat. Kalimat رَبَطَ الْفَرَسِ artinya mengikat kuda disuatu tempat untuk menjaganya (supaya tidak kabur). Dari kata الرِّبْط terlahir kalimat رَبَاطُ الْحَيْشِ artinya prajurit yang menjaga di daerah perbatasan. Tempat yang biasa digunakan untuk menjaga sesuatu disebut dengan رَبَاط. Dan kata الرِّبَاط adalah kata mashdar dari kalimat رَبَطْتُ atau رَبَّطْتُ, dan kata المُرَابَطَةُ seperti kata المَحَافِظَةُ yang berarti menjaga.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿ وَمِنْ رَبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ ﴾

“Dan dari kuda-kuda yang ditambat untuk berperang (yang dengan persiapan itu) kamu menggentarkan musuh Allah dan musuhmu.” (QS. Al-Anfāl [8]: 60).

Allah juga telah berfirman:

﴿ يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا وَاصْبِرُوا وَرَابِطُوا ﴾

“Wahai orang-orang yang beriman, bersabarlah kamu dan kuatkanlah kesabaranmu dan tetaplah bersiap siaga.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 200).

Kata المُرَابَطَةُ yang berarti berjaga-jaga mempunyai dua jenis makna; pertama مُرَابَطَةُ فِي ثُغُورِ الْمُسْلِمِينَ yaitu berjaga-jaga di daerah perbatasan kaum muslim, dan ini seperti penjagaan jiwa terhadap badan dan ia laksana seseorang yang ditempatkan disuatu daerah kemudian ia diserahkan tugas untuk menjaga tempat tersebut, maka ia harus benar-benar menjaga dan memperhatikan daerah tersebut jangan sampai lengah dan itu sama kedudukannya dengan berjihad. Nabi Muhammad ﷺ telah bersabda dalam sebuah hadits yang berbunyi:

((مِنَ الرِّبَاطِ اِنْتَظَارُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الصَّلَاةِ))

“Diantara bentuk *ribath* (berjaga-jaga) adalah menunggu shalat setelah shalat.”¹

Kalimat رَابِطُ الْجُنُوشِ artinya si fulan orang yang kuat hatinya (tidak mudah gelisah.)

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ﴾

“Dan Kami meneguhkan hati mereka.” (QS. Al-Kahfi [18]: 14).

Allah juga berfirman:

﴿لَوْلَا اَنْزَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ﴾

“Seandainya tidak Kami teguhkan hatinya.” (QS. Al-Qashash [28]: 10).

﴿وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ﴾

“Dan untuk menguatkan hatimu.” (QS. Al-Anfāl [8]: 11).

Ini menunjukkan seperti pada firman Allah yang berbunyi:

﴿هُوَ الَّذِي اَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزَادُوا اِيْمَانًا مَّعَ اِيْمَانِهِمْ﴾

“Dialah yang telah menurunkan ketenangan kedalam hati orang-orang mukmin supaya keimanan mereka bertambah disamping keimanan mereka (yang telah ada).” (QS. Al-Fath [48]: 4).

Karena hati orang mukmin itu tidak seperti hatinya orang kafir, dimana hati orang kafir itu seperti yang difirmankan oleh Allah:

﴿وَاَفْجَدَتْهُمْ هَوَاءً﴾

“Dan hati mereka kosong.” (QS. Ibrāhīm [14]: 43).

¹ Hadits ini diriwayatkan oleh Imam Muslim dengan nomor (251) dari hadits Abu Hurairah رضي الله عنه

Dan dengan contoh seperti ini dikatakan dalam sebuah kalimat *فُلَانٌ رَّابِطُ الْجَائِشِ* yang artinya si fulan adalah orang yang menjaga hatinya (kuat hatinya tidak mudah gelisah dan yang lainnya).

رَبْعٌ : *أَرْبَعَةٌ* atau *أَرْبَعُونَ* atau *رُبْعٌ* atau *رُبَاعٌ* semuanya bersumber dari satu kata (yang artinya adalah empat)

Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* telah berfirman:

﴿ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ﴾ (٢٢)

“(Jumlah mereka adalah) tiga orang dan yang keempatnya adalah anjingnya.” (QS. Al-Kahfi [18]: 22).

﴿أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ﴾ (٢٦)

“Selama empat puluh tahun mereka akan berputar-putar kebingungan di bumi.” (QS. Al-Māidah [5]: 26).

Allah juga berfirman:

﴿أَرْبَعِينَ لَيْلَةً﴾ (٥١)

“Empat puluh malam.” (QS. Al-Baqarah [2]: 51).

Allah juga berfirman:

﴿وَلَهُنَّ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ﴾ (١٢)

“Para istri memperoleh seperempat harta yang kamu tinggalkan.” (QS. Al-Baqarah [4]: 12).

Allah juga berfirman:

﴿ثَلَاثٌ وَثُلَاثٌ وَرُبْعٌ﴾ (٣)

“Dua tiga atau empat.” (QS. An-Nisā' [4]: 3).

Kalimat رَبَعْتُ الْقَوْمَ أَرْبَعَهُمْ artinya aku menjadi orang yang keempat pada kelompok itu, kalimat أَخَذْتُ رُبْعَ أَمْوَالِهِمْ artinya aku mengambil seperempat harta mereka. Kalimat رَبَعْتُ الْحَبْلَ artinya aku jadikan tali menjadi empat ikatan. Kata الرَّبْعُ artinya adalah unta yang haus dan demam, dan kalimat أَرْبَعُ إِبِلَةٍ artinya dia menjadikan untanya haus, dan kalimat رَجُلٌ مَرْبُوعٌ artinya seorang yang sedang demam pada hari keempat. Kata الْأَرْبَعَاءُ artinya hari keempat setelah hari ahad (yaitu hari rabu), sedangkan kata الرَّبِيعُ artinya musim keempat (musim semi) diantara empat musim, dari makna ini terlahir sebuah kalimat رَبْعٌ فُلَانٌ artinya si fulan tinggal pada musim semi. Kemudian kata رَبْعٌ yang berarti tinggal dimusim semi dilebihkan artinya untuk setiap kata tinggal (menetap) dalam setiap musim dan waktu apapun, bahkan setiap yang tinggal pun dinamakan رَبْعٌ meskipun pada awalnya kata رَبْعٌ dikhususkan untuk tinggal dimusim semi. Sedangkan kata الرَّبِيعِيُّ berarti sesuatu yang dihasilkan pada musim semi, karena musim semi adalah waktu yang cocok untuk melahirkan (tumbuh) kemudian kata tersebut digunakan untuk mengartikan setiap anak yang dilahirkan pada waktu muda.

Oleh karena itu dikatakan dalam sebuah kalimat أَفْلَحَ مَنْ كَانَ لَهُ رَبْعِيُونَ artinya beruntunglah orang yang dilahirkan waktu muda, dan kata الْمَرْبَاعُ artinya sesuatu yang dihasilkan pada musim semi.

Kalimat غِيَتْ مَرْبَعٌ artinya pertolongan yang datang pada musim semi, kalimat رَبَعُ الْحَجَرِ batu yang dibuat persegi empat dan digunakan untuk membawa sesuatu. Sedangkan kata الْمَرْبَعُ adalah kayu persegi yang biasa untuk mengangkut muatan. Dan batu yang diangkat disebut الرَّبِيعَةُ. ungkapan mereka yang berbunyi: أَرْبَعٌ عَلَى ظُلْعِكَ artinya berdiri (bangkit) lah diatas kepincanganmu, dan boleh kata أَرْبَعٌ diganti dengan الإِقَامَةُ berdiri sehingga dikatakan أَوْفَمٌ عَلَى ظُلْعِكَ berdirilah di atas kepincanganmu. Dan bisa juga diambil dari kalimat رَبَعُ الْحَجَرِ yang berarti mengambil sesuatu diatas kepincanganmu. Kata الْمَرْبَاعُ artinya adalah seperempat harta rampasan perang yang diambil oleh pemimpin, arti ini diambil dari ungkapan mereka yang berbunyi

رَبَّعْتُ الْقَوْمَ artinya aku membangkitkan kaum, lalu kata tersebut digunakan dalam mengartikan sebuah kepemimpinan. Hal ini sebagai gambaran atas harta rampasan perang yang diambil oleh seorang pemimpin. Oleh karena itu dikatakan dalam sebuah kalimat لَا يُقِيمُ رِبَاعَةَ الْقَوْمِ غَيْرُ فُلَانٍ artinya kepemimpinan kelompok itu tidak akan tegak kecuali oleh si fulan. Kata الرِّبَاعَةُ juga mengandung arti keranjang, karena pada asalnya keranjang itu mempunyai empat (أَرْبَعٌ) tingkat dan empat kaki. Dan kata الرُّبَاعِيَّاتَانِ bermakna gigi yang terletak antara gigi seri dan gigi taring, dikatakan demikian karena diantara keduanya terdapat empat gigi. Kata الْيَرْبُوعُ bermakna tikus karena lubang sarangnya terdapat empat pintu, dan kata أَرْضٌ مَرْبَعَةٌ artinya tanah yang banyak tikusnya, sebagaimana tanah مَضْبُةٌ bermakna tanah yang banyak biawaknya (diambil dari kata ضَبٌّ yang berarti biawak).

رَبْوَةٌ atau رَبْوَةٌ atau رَبْوَةٌ atau رَبَاوَةٌ dan رَبَاوَةٌ.

Allah سُبحانه و تعالی telah berfirman:

﴿إِلَى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ﴾

“Ke suatu tanah tinggi yang datar yang banyak terdapat padang-padang rumput dan sumber-sumber air bersih yang mengalir.”

(QS. Al-Mu`minūn [23]: 50).

Abul Hasan berkata: “Kata الرَّبْوَةُ artinya adalah أَجْوَدُ yaitu lebih baik, hal ini diambil dari ungkapan mereka yang berbunyi رَبِّي وَرَبَا artinya si fulan dididik sampai akhirnya menjadi lebih baik atau أَجْوَدُ dan tanah tinggi lagi datar yang dalam bahasa arab lainnya disebut dengan رَبْوَةٌ dinamakan juga dengan رَابِيَّةٌ (artinya yang menumbuhkan) karena seakan tanah itu telah menumbuhkan dirinya pada suatu tempat khusus, dari makna tersebut terlahirlah kata رَبَاٌ artinya bertambah dan tinggi.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ ﴿٥﴾﴾

“Kemudian apabila telah Kami turunkan air di atasnya, hiduplah bumi itu dan suburlah.” (QS. Al-Hajj [22]: 5).

Maksudnya tanah itu akan bertambah dan menghidupkan tumbuh-tumbuhan.

﴿فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا ﴿١٧﴾﴾

“Maka arus itu membawa buih yang mengambang.”
(QS. Ar-Ra’d [13]: 17).

﴿فَأَخَذَهُمُ أَخَذَةً رَابِيَةً ﴿١٠﴾﴾

“Lalu Allah menyiksa mereka dengan siksaan yang sangat keras.”
(QS. Al-Hāqqah [69]: 10).

Kalimat أَرْبَى artinya meninggikan dan memuliakannya. Dan kalimat رَبَّيْتُ الْوَلَدَ yang berarti aku mendidik anak maka tumbuhlah ia, dan ada juga yang mengatakan bahwa kalimat رَبَّيْتُ asalnya di *mudha’af*-kan (ditasydidkan), kemudian dibalikkan menjadi *takhfif* (tanpa tasydid) seperti kalimat تَطَيَّنْتُ yang bermula dari تَطَيَّنْتُ. Dan kata الرَّبَا artinya adalah jumlah harta tambahan dari nominal aslinya, namun kata ini dalam syariat dikhususkan untuk mengartikan penambahan harta yang tidak sesuai dengan semestinya. Dan mengenai penambahan harta ini,

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿وَمَا أَتَيْتُم مِّن رَّبِّ الْيَتِيمُوا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرِيئُوا عِنْدَ اللَّهِ ﴿٣٩﴾﴾

“Dan sesuatu riba (tambahan) yang kamu berikan agar harta manusia bertambah, maka tidak bertambah dalam pandangan Allah.”
(QS. Ar-Rūm [30]: 39).

Dan Allah juga memperingatkan dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرْبِي الصَّدَقَاتِ﴾ (٣١)

“Allah memusnahkan riba dan menyuburkan sedekah.”

(QS. Al-Baqarah [2]: 276.

Sesungguhnya tambahan yang benar yang Allah ungkapkan dengan kata barakah semuanya terlepas dari riba. Oleh karena itu Allah berfirman dalam ayat yang lain:

﴿وَمَا أَنتُم مِّنْ ذَكَوَةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ﴾ (٣٩)

“Dan apa yang kamu berikan berupa zakat yang kamu maksudkan untuk memperoleh keridaan Allah, maka itulah orang-orang yang melipatgandakan (pahalanya).” (QS. Ar-Rūm [30]: 39)

Kata *أَرْبَعَانِ* artinya dua pangkal paha. Sedangkan kata *الرُّبُ* artinya kumpulan atau ribuan, dinamakan demikian untuk menggambarkan jumlahnya yang menanjak. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat *هُوَ يَنْتَفَسُ الصُّعْدَاءُ* ia bernafas seperti orang yang sedang naik keatas. Adapun kata *الرَّيْبَةُ* yang berarti muncul dihadapan, itu bukanlah dari pembahasan bab ini, karena ia menggunakan huruf hamzah (ء) pada asal katanya.

رَتَعَ : *الرَّتْعُ* asal artinya adalah memakan binatang ternak, disebutkan (dalam susunan asal katanya) *رَتَعَ رُتُوعًا رَتَاغًا وَرِثْعًا*.

Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* telah berfirman:

﴿يَرْتَعُ وَيَلْعَبُ﴾ (١٢)

“Bersenang-senang dan bermain-main.” (QS. Yūsuf [12]: 12).

Kata tersebut digunakan untuk mengartikan apabila seorang manusia ingin makan banyak, sebagai bentuk perumpamaan, dikatakan dalam sebuah syair:

وَإِذَا يَخْلُوا لَحْمِي رَتَع

Dan apabila daging (perut)ku kosong, maka terbesitlah keinginan untuk makan banyak

Dikatakan رَاتِعٌ dan رِتَاعٌ digunakan untuk binatang, sedangkan رَاتِعُونَ untuk manusia.

رَتَقَ : الرَّتْقُ artinya menambal atau menutupi, baik dalam bentuk fisik ataupun maknawi.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿كَانَا رَتَقًا فَفَنَقْنَهُمَا﴾ (٣٠)

“langit dan bumi keduanya dahulunya menyatu, kemudian Kami pisahkan antara keduanya.” (QS. Al-Anbiyā` [21]: 30).

Maksudnya yaitu menyatu. Dan kata الرَّتْقَاءُ artinya saluran yang saling menyatu permukaannya. Disebutkan dalam kalimat فُلَانٌ رَاتِقٌ فِي كَذَا artinya si fulan menyatu dalam hal ini, dan kalimat فُلَانٌ فَاتِقٌ فِي كَذَا artinya si fulan terpisah dalam hal ini.

رَتَلَ : الرَّتْلُ artinya adalah keteraturan dan kekonsistenan sesuatu. Dikatakan dalam sebuah kalimat رَجُلٌ رَتْلُ الْأَسْنَانِ artinya seorang lelaki giginya tersusun rapih. Dan kata التَّرْتِيلُ artinya adalah mengeluarkan kalimat dari mulut dengan mudah dan konsisten.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿وَرَتَّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا﴾ (٤)

“Dan bacalah Al-Qur`an itu dengan perlahan-lahan.” (QS. Al-Muzzammil [73]: 4).

﴿وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا﴾ (٣٣)

“Dan kami membacanya secara tartil (teratur dan benar).” (QS. Al-Furqān [25]: 32).

رَجَّ : الرَّجُّ artinya menggerakkan sesuatu dan menggoncangkannya. Dikatakan dalam sebuah kalimat رَجَّةٌ فَارْتَجَّ artinya ia menggerakkannya maka bergeraklah.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿ إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ﴾

“Apabila bumi digoncangkan sedahsyat-dahsyatnya.”

(QS. Al-Wāq’ah [56]: 4).

Ini seperti firman Allah yang lain yang berbunyi:

﴿ إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴾

“Apabila bumi digoncangkan dengan goncangan (yang dahsyat).”

(QS. Al-Zilzāl [99]: 1).

Kata الرَّجَّةُ artinya adalah kacau, dan رَجَاجَةٌ artinya pasukan pengacau. Kata الرَّجْرَجَةُ juga bermakna air sedikit yang diaduk sehingga berwarna keruh.

رَجَزَ : الرَّجْزُ asal maknanya adalah kacau dan guncang, darinya terlahir kalimat رَجَزَ الْبَعِيرُ artinya seekor unta mengacau, atau kalimat نَاقَةٌ رَجَزَاءُ artinya seekor unta yang langkahnya sangat pendek sehingga membuat kekacauan karena kelemahan (berat) langkahnya, dan diserupakannya kata الرَّجْزُ yang berarti kekacauan dengan seperti itu karena kedetakan bagian-bagiannya. Dan kekacauan dalam lisan juga digambarkan demikian ketika mengucapkannya, begitu juga kekacauan dalam sebuah syair diibaratkan demikian. Kalimat رَجَزَ فُلَانٌ artinya si fulan berbuat kacau, atau mengucapkan ucapan yang kotor, dan orang yang berbuat demikian disebut dengan رَجَاؤُ atau رَجَاؤُ atau رَجَاؤُهُ.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٍ ﴾

“Yaitu (jenis) azab yang pedih.” (QS. Saba’ [34]: 5).

Kata الرِّجْرُ disini sama seperti dengan kata الزَّلْزَلَةُ yang berarti guncangan.

Dan Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ إِنَّا مَنَزَلْنَاهُ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ ۚ ﴾ (٣٤)

“Sesungguhnya Kami akan menurunkan azab dari langit atas penduduk kota ini.” (QS. Al-‘Ankabūt [29]: 34).

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿ وَالرِّجْزَ فَاهْجُرْ ۚ ﴾ (٥)

“Dan tinggalkanlah segala (perbuatan) yang keji.” (QS. Al-Muddatstsir [74]: 5).

Dikatakan bahwa makna kata الرِّجْرُ dalam ayat tersebut bermakna patung, dan ada juga yang mengatakan bahwa kata tersebut merupakan kiasan untuk sebuah perbuatan dosa, maka ia dinamakan supaya untuk dijauhi, seperti mana kata الشُّخْمُ yang berarti lemak digunakan untuk mengartikan sesuatu yang basah.

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ، وَيُذْهِبَ عَنْكُم رِجْسَ الشَّيْطَانِ ۚ ﴾ (١١)

“Dan Allah menurunkan air (hujan) dari langit kepadamu untuk menyucikan kamu dengan (hujan) itu dan menghilangkan gangguan-gangguan syaitan.” (QS. Al-Anfāl [8]: 11).

Syaitan diibaratkan dengan syahwat sebagaimana yang dijelaskan dalam babnya. Dan dikatakan bahwa yang dimaksud dengan kalimat رِجْسُ الشَّيْطَانِ dalam ayat tersebut adalah apa-apa yang dapat mengantarkan pada kekufuran, kebohongan dan kerusakan. Kata الرِّجَازَةُ artinya adalah sejenis penutup yang di dalamnya disimpan batu dan digantungkan disalah satu sisi tandu apabila miring, dan dinamakan dengan الرِّجَازَةُ karena penggambarannya dari pergerakan dan goyangan yang dihasilkan olehnya.

رَجَسَ : الرَّجْسُ artinya adalah sesuatu yang kotor. Dikatakan dalam sebuah kalimat رَجُلٌ رَجَسٌ artinya laki-laki yang kotor, atau رَجَالٌ أَرْجَاسٌ artinya orang-orang yang kotor.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ رَجَسُ مَنْ عَمِلَ الشَّيْطَانُ ۝٩٠ ﴾

"Perbuatan kotor yang dilakukan oleh syaitan." (QS. Al-Māidah [5]: 90)

الرَّجْسُ yang berarti kotor atau najis terbagi kedalam empat jenis; (1) kotor karena tabiatnya, (2) kotor karena dilihat dari sisi nalar, (3) kotor karena dilihat dari sisi syariat dan (4) kotor karena dilihat dari semua sisi tersebut contohnya seperti bangkai, karena bangkai itu secara watak, nalar dan syariat adalah sesuatu yang kotor. Contoh dari perbuatan kotor dan najis menurut syariat adalah minum arak dan berjudi, ada juga yang mengatakan bahwa arak dan judi juga merupakan perbuatan kotor (buruk) menurut nalar akal, dan mengenai hal ini

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ وَإِنَّهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا ۝٢١٩ ﴾

"Dan dosa keduanya lebih besar daripada manfaat keduanya." (QS. Al-Baqarah [2]: 219).

Hal ini dikarenakan segala jenis perbuatan yang mana kadar dosanya lebih besar dibandingkan dengan kadar manfaatnya, maka logika mengatakan harus menjauhinya, dan dijadikannya orang-orang kafir sebagai najis dikarenakan mereka berbuat syirik (menyekutukan Allah) yang secara logika syirik ini merupakan perbuatan yang paling keji.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَى رِجْسِهِمْ ۝١٢٥ ﴾

"Dan adapun orang-orang yang di dalam hatinya ada penyakit, maka (dengan surah itu) akan menambah kekafiran mereka yang telah ada." (QS. At-Taubah [9]: 125).

Dan juga firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ﴾ (١٠٠)

"Dan Allah menimpakan kemurkaan kepada orang-orang yang tidak mempergunakan akalnyanya." (QS. Yūnus [10]: 100).

Dikatakan bahwa makna dari kata الرِّجْسُ adalah busuk, dan ada juga yang mengatakan bahwa makna dari kata tersebut adalah adzab, dan hal ini seperti yang difirmankan oleh Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى di dalam ayat berikut:

﴿إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ﴾ (٢٨)

"Sesungguhnya orang-orang musyrik itu adalah najis."
(QS. At-Taubah [9]: 28).

Juga seperti yang difirmankan oleh Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى dalam ayat berikut:

﴿أَوْ لَحْمِ خَنزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ﴾ (١٤٥)

"Atau daging babi sesungguhnya ia adalah najis."
(QS. Al-An'ām [6]: 145).

Dan yang demikian itu dinamakan najis dilihat dari sisi syariat. Dikatakan bahwa kata رِجْزٌ dan kata رِجْسٌ digunakan untuk menggambarkan suara yang keras. Contohnya sebuah kalimat بَعِيرٌ رَجَّاسٌ artinya seekor unta yang mengaum keras, dan kalimat عَمَّامٌ رَاجِسٌ artinya suara gemuruh yang keras. Kata رَجَّاسٌ sendiri berarti suara petir yang keras.

رَجَعٌ : الرُّجُوعُ artinya kembali kepada semula, atau dalam artian lain menetapkan permulaan sebuah tempat atau perbuatan ataupun perkataan, baik kembalinya perkataan atau perbuatan itu dalam wujud keseluruhan atau hanya sebagian dari bagiannya saja.

Maka kata **الرُّجُوعُ** artinya adalah **الْعُودُ** yaitu kembali, dan kata **الرَّجْعُ** artinya **الإِعَادَةُ** yaitu kembali, sedangkan kata **الرَّجْعَةُ** yaitu talak raj'i artinya adalah talak yang dapat kembali (rujuk) lagi. Dalam kata kembali itu dapat berarti kembali ke dunia setelah mati. Dikatakan dalam sebuah kalimat **فُلَانٌ يُؤْمِنُ بِالرَّجْعَةِ** artinya si fulan percaya dengan kebangkitan (kembali hidup). Adapun kata **الرَّجَاعُ** khusus untuk mengartikan kembali terbang setelah sebelumnya terputus (tidak terbang). Di antara contoh kalimat **الرُّجُوعُ** adalah firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ ۖ﴾

“*Sesungguhnya jika kita telah kembali ke madinah.*”
(QS. Al-Munāfiqūn [63]: 8).

﴿فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ ۖ﴾

“*Maka tatkala mereka kembali kepada bapaknya.*” (QS. Yūsuf [12]: 63).

﴿وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ ۖ﴾

“*Dan ketika Nabi Musa kembali kepada kaumnya.*” (QS. Al-A’rāf [7]: 150)

﴿وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ اَرْجِعُوا فَارْجِعُوا ۖ﴾

“*Dan jika dikatakan kepadamu: Kembalilah, maka hendaklah kamu kembali.*” (QS. An-Nūr [24]: 28).

Dikatakan dalam sebuah kalimat **رَجَعْتُ عَنْ كَذَا** artinya aku kembali dari ini, dan kalimat **رَجَعْتُ الْجَوَابَ** artinya aku kembali menjawab. Contoh kata **الرُّجُوعُ** yang berarti pulang atau kembali adalah seperti firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَىٰ طَائِفَةٍ مِّنْهُمْ ۖ﴾

“*Maka jika Allah mengembalikanmu kepada suatu golongan dari mereka.*” (QS. At-Taubah [9]: 83).

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ﴾ (٤٨)

“Kepada Allahlah tempat kembali kalian.” (QS. Al-Māidah [5]: 48)

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿إِنَّا إِلَىٰ رَبِّكَ الرَّجُعُ﴾ (٨)

“Sesungguhnya kepada Rabbmu tempat kembali.” (QS. Al-‘Alaq [96]: 8)

Dan firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ﴾ (٦٠)

“Kemudian kepada-Nya tempat kamu kembali.” (QS. Al-An’ām [6]: 60)

Kata مَرْجِعٌ berasal dari kata الرَّجْعُ seperti firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ﴾ (٢٨)

“Kemudian kepada-Nya lah dikembalikan.” (QS. Al-Baqarah [2]: 28).

Dan dapat juga berasal dari kata الرَّجْعُ seperti firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ﴾ (٢٨)

“Kemudian kepada-Nya lah dikembalikan.” (QS. Al-Baqarah [2]: 28).

Ayat yang berbunyi:

﴿وَأَتَقُوا يَوْمَ تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ﴾ (٢٨١)

“Dan peliharalah dirimu dari (azab) yang terjadi pada hari yang pada waktu itu kamu semua dikembalikan kepada Allah.”

(QS. Al-Baqarah [2]: 281).

Huruf *ta* (ت) dalam ayat tersebut ada yang membacanya dengan *fathah* (تَ) dan ada juga yang membacanya dengan *dhammah* (تُ).

Dan firman Allah سُبحَٰهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ﴾ (١٦٨)

“Agar mereka kembali (kepada kebenaran).” (QS. Al-A’rāf [7]: 168).

Maksudnya supaya mereka kembali tidak melakukan dosa.

Dan firman Allah سُبحَٰهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَحَرَامٌ عَلَىٰ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ﴾ (١٥)

“Sungguh tidak mungkin atas (penduduk) suatu negara yang telah Kami binasakan bahwa mereka tidak akan kembali (kepada Kami).”
(QS. Al-Anbiyā’ [21]: 95).

Maksudnya adalah bahwa mereka tidak mungkin untuk kembali dan bertaubat dari berbuat dosa, dan ini sebagai peringatan bahwa tidak ada taubat setelah kematian.

Sebagaimana firman Allah سُبحَٰهُ وَتَعَالَى dalam ayat berikut:

﴿قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا﴾ (١٣)

“Dikatakan kepada mereka: “Kembalilah kamu kebelakang dan carilah sendiri cahaya (untukmu).” (QS. Al-Hadīd [57]: 13).

Dan firman Allah سُبحَٰهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ﴾ (٣٥)

“Apa yang akan dibawa kembali oleh utusan-utusan itu.”
(QS. An-Naml [27]: 35).

Dan contoh dari kata الرُّجُوع yang berarti menjawab (mengembalikan ucapan) adalah seperti firman Allah سُبحَٰهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلَ﴾ (٣١)

“Sebagian dari mereka menghadapkan perkataan kepada sebagian yang lain.” (QS. Saba` [34]: 31).

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَأَنْظَرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ﴾ (٢٨)

“Kemudian berpalinglah dari mereka lalu perhatikanlah apa yang mereka bicarakan.” (QS. An-Naml [27]: 28).

Tidak ada kata lain dari الرَّجْعُ yang berarti menjawab lagi.

Begitu juga dengan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿فَنَظَرَةٌ بِمِ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ﴾ (٣٥)

“Dan aku akan menunggu apa yang akan dibawa kembali oleh utusan-utusan itu.” (QS. An-Naml [27]: 35).

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ﴾ (١١)

“Dan demi langit yang menurunkan hujan.” (QS. Ath-Thāriq [86]: 11)

Makna dari kata الرَّجْعُ dalam ayat tersebut adalah hujan, dan dinamakannya hujan pada ayat tersebut dengan الرَّجْعُ karena hujan merupakan pengembalian dari air yang diserap oleh udara. Begitu juga dengan selokan ia dinamakan dengan الرَّجْعُ bisa karena sama dengan (alasan penamaan penggunaan kata الرَّجْعُ pada hujan), atau bisa juga karena aliran tersebut mengembalikan air pada tempatnya.

Dikatakan dalam sebuah kalimat لَيْسَ لِكَلَامِهِ مَرْجُوعٌ artinya ucapan itu tidak ada jawaban, dan kalimat yang berbunyi: دَابَّةٌ لَهَا مَرْجُوعٌ artinya binatang itu mungkin untuk dijual setelah digunakan, dan kalimat رَاجِعٌ نَاقَةٌ artinya unta betina yang mengembalikan air unta jantan sehingga tidak menerimanya.

Dan kalimat **أَرْجَعُ يَدَهُ إِلَيَّ سَيْفِهِ** artinya tangan itu mengeluarkan pedang dari sarungnya, dan kata **الْإِسْتِرْجَاعُ** artinya adalah **الْإِسْتِرْجَاعُ** yaitu memperoleh kembali, dan kalimat **إِرْتَجَعَ إِبِلًا** artinya menjual unta jantan dan membeli unta betina, maka kalimat tersebut diibaratkan untuk memaknai kata **الرَّجْعُ** meskipun pada hakikatnya unta itu tidak didapat. Adapun kalimat yang berbunyi **إِسْتَرْجِعْ فَلَانُ** artinya si fulan ber-*istirja'* yaitu mengucapkan kalimat **إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ** (sesungguhnya kami hanya milik Allah dan akan kembali kepada Allah). Kata **التَّرْجِيعُ** artinya adalah mengulang-ulang suara dalam bacaan atau dalam nyanyian, atau mengulang-ulang perkataan sampai dua kali atau lebih, dan dari kalimat tersebut terlahirlah kalimat **التَّرْجِيعُ فِي الْأَذَانِ** yaitu mengulang kembali kalimat adzan (yang dikumandangkan muadzin). Adapun kata **رَجِيعٌ** adalah bahasa kiasan untuk kotoran manusia dan binatang, ia berasal dari kata **الرُّجُوعُ** yaitu (ampas makanan yang dikeluarkan) kembali, dan ia bermakna *fa'il* (subjek) atau berasal dari kata **الرَّجْعُ** dan berarti ia mengandung makna *maful* (objek). Dan kalimat **رَجِيعُ جُبَّةٍ** artinya pakaian yang digunakan kembali setelah sebelumnya dilepas. Dan dari kata **رَجَعْتُهُ مِنْ سَفَرٍ إِلَيَّ** yang berarti binatang dapat digunakan kata **رَجَعْتُهُ مِنْ سَفَرٍ إِلَيَّ** yang berarti digunakan untuk pulang pergi dalam bepergian. Sedangkan untuk muannats (binatang betina) nya digunakan kata **رَجِيعَةٌ**. Dan terkadang disebutkan dalam sebuah kalimat yang berbunyi **رَجِيعُ ذَابَّةٍ** artinya binatang yang bisa berpeluh keringat karena mampu menghasilkan penghasilan diluar musim. Kalimat **رَجْعُ سَفَرٍ** adalah bahasa kiasan yang bermakna usang dan kurus. Adapun kata **الرَّجِيعُ** dalam sebuah ucapan bermakna perkataan yang dikembalikan kepada orang yang mengucapkannya, atau bisa juga perkataan yang diulang-ulang.

رَجَفَ : **الرَّجْفُ** artinya goncangan atau kekacauan yang keras. Dikatakan dalam sebuah kalimat **رَجَفَتِ الْأَرْضُ وَالْبَحْرُ** artinya bumi dan laut bergoncang. Kalimat **بَحْرٌ رَاجِفٌ** artinya laut yang bergoyang.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ﴾ (٦)

“(Sesungguhnya kamu akan dibangkitkan) pada hari ketika tiupan pertama mengguncang alam.” (QS. An-Nāzi’at [79]: 6)

﴿يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ﴾ (١٤)

“Pada hari (ketika) bumi dan gunung-gunung berguncang keras.” (QS. Al-Muzzammil [73]: 14).

﴿فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ﴾ (٧٨)

“Lalu datanglah gempa menimpa mereka.” (QS. Al-A’rāf [7]: 78).

Kata الإِرْجَافُ artinya membuat guncangan, baik dalam bentuk ucapan ataupun perbuatan.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿وَالْمُرْجُفُونَ فِي الْمَدِينَةِ﴾ (٦٠)

“Dan orang-orang yang menyebarkan kabar bohong di Madinah.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 60).

Dikatakan juga bahwa kata الأَرَاكِيفُ artinya penyebar fitnah.

رَجُلٌ : الرَّجُلُ artinya manusia laki-laki.

Oleh karena itu Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا﴾ (٩)

“Dan kalau Kami jadikan rasul itu Malaikat, tentulah Kami jadikan dia seorang laki-laki.” (QS. Al-An’ām [6]: 9).

Disebutkan juga kata الرَّجُلَةُ untuk mengartikan seorang perempuan, jika perempuan tersebut menyerupai laki-laki dalam beberapa kondisi.

Seorang penyair berkata:

لَمْ يَنَالُوا حُرْمَةَ الرَّجُلَةِ

Mereka tidak mendapatkan kehormatan perempuan.

Kata رَجُلٌ artinya adalah laki-laki yang mempunyai kejantanan.

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿ وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى ﴾

“Dan datanglah dari ujung kota seorang laki-laki dengan bergegas-gegas.”
(QS. Yāsin [36]: 20).

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿ وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ ﴾

“Dan seseorang yang beriman di antara keluarga Fir’aun yang menyembunyikan imannya berkata.” (QS. Al-Ghafir [40]: 28).

Maka (kata رَجُلٌ dalam ayat tersebut) lebih cocok diartikan dengan seorang lelaki yang memiliki kesabaran atau ketabahan.

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿ أَنْقَتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ ﴾

“Apakah kamu akan membunuh seseorang karena dia berkata, “Rabbku adalah Allah.” (QS. Al-Ghafir [40]: 28).

Kalimat فَلَانُ أَرْجُلُ الرَّجُلَيْنِ artinya si fulan lebih jantan dari dua orang lelaki. Dan kata الرَّجُلُ bermakna kaki.

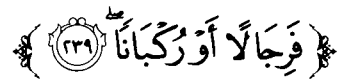
Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ وَأَمْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ ﴾

“Dan usaplah kepalamu dan (basuhlah) kedua kakimu.”
(QS. Al-Māidah [5]: 6).

Dari kata الرَّجُلْ lahirlah kata الرَّجُلُ dan kata رَجُلٌ yang berarti seorang yang berjalan diatas dua kaki. Adapun kata رَجُلٌ artinya orang yang menampakkan kejantanannya. Jamak dari kata الرَّاجِلُ adalah رَجَالَةٌ, dan kata رَجُلٌ sama seperti kata رَكْبٌ, sedangkan kata رَجَالٌ sama seperti kata رِجَالٌ yaitu jamak dari kata الرَّاكِبُ. Disebutkan dalam sebuah kalimat رَجُلٌ رَجُلٌ artinya laki-laki yang kuat berjalan kaki. Jamak dari kata رَجُلٌ adalah رَجَالٌ.

Contohnya adalah seperti yang difirmankan oleh Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:



"Maka shalatlah sambil berjalan atau berkendara."

(QS. Al-Baqarah [2]: 239),

Begitu juga dengan kata رَجِيلٌ dan kata رَجْلَةٌ sama, adapun kalimat حُرَّةٌ رَجْلَاءٌ artinya adalah pasukan yang kuat karena susahnya. Kata الْأَرْجُلُ الْأَبْيَضُ artinya adalah kaki kuda yang putih, atau bisa juga diartikan kaki yang besar, dan kalimat رَجَلْتُ الشَّاةُ artinya aku menggantung kaki kambing. Lalu kata الرَّجُلُ digunakan untuk mengartikan bagian dari belalang, dan untuk mengartikan masa manusia. Dikatakan dalam sebuah kalimat كَانَ ذَٰلِكَ عَلَى رَجُلٍ فُلَانٍ artinya hal tersebut terjadi pada masa si fulan, ini seperti ungkapan yang berbunyi كَانَ ذَٰلِكَ عَلَى رَأْسِ فُلَانٍ. Kata tersebut juga bisa diartikan untuk saluran air, kata tunggalnya adalah رَجْلَةٌ, dan dinamakannya saluran air dengan demikian seperti menamakannya dengan ekor. Kata الرَّجْلَةُ juga berarti sejenis kacang-kacangan, dinamakannya tumbuhan tersebut dengan الرَّجْلَةُ karena ia tumbuh pada tanah yang menjadi tempat menginjakkan kaki. Kalimat اِرْتَجَلَ الْكَلَامُ artinya ucapan yang spontan tanpa dipikirkan terlebih dahulu. Kalimat اِرْتَجَلَ الْفَرَسُ فِي عَدُوِّهِ artinya kuda itu berlari menuju sekumpulan musuhnya, dan kalimat تَرَجَّلَ الرَّجُلُ artinya laki-laki itu turun dari binatang tunggangannya. Dan kalimat تَرَجَّلَ فِي الْبُئْرِ artinya ia turun ke dalam sumur, ini diserupakan dengan turun dari binatang tunggangan. Dan kalimat تَرَجَّلَ الشَّمْسُ artinya matahari itu telah terhalang dari dinding, seakan ia telah turun.

Kalimat رَجُلٌ شَعْرُهُ artinya rambutnya turun mengurai, seolah ia turun ke tempat kaki. Adapun kata الْمِرْجَلُ artinya kual, dan kalimat أَرْجَلُ الْفَصِيلِ artinya aku menyerahkan anak kepada ibunya untuk disusui, seakan dengan hal tersebut ia telah menjadikan anaknya seperti kaki.

رَجَمَ artinya adalah melempar batu, dan kata الرِّجْمُ artinya melempar dengan batu. Dikatakan dalam sebuah kalimat رُجِمَ فَهُوَ مَرْجُومٌ ia dilempari dengan batu maka ia pun menjadi objek lemparan batu.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهِ يَنْفُخْ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ﴾ (١١٦)

“Sungguh jika kamu tidak (mau) berhenti hai Nuh, niscaya benar-benar kamu akan termasuk orang-orang yang dirajam.”
(QS. Asy-Syu’arā` [26]: 116).

Maksudnya adalah niscaya kamu akan menjadi orang-orang yang terbunuh dengan cara yang paling keji yaitu dirajam atau dilempari batu.

Allah juga telah berfirman:

﴿وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ﴾ (١١)

“Kalaupun tidak karena keluargamu tentulah kami telah merajam kamu.”
(QS. Hūd [11]: 91).

﴿إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ﴾ (٢٠)

“Sesungguhnya jika mereka dapat mengetahui tempatmu, niscaya mereka akan melempar kamu dengan batu.” (QS. Al-Kahfi [18]: 20).

Lalu kata الرِّجْمُ digunakan untuk mengartikan prasangka, tuduhan, cacian dan pengusiran.

Contohnya seperti firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿رَجْمًا بِالْغَيْبِ ۚ﴾ (٢٢)

“Sebagai terkaan terhadap perkara yang ghaib.” (QS; Al-Kahfi [18]: 22).

Seorang penyair berkata:

وَمَا هُوَ عَنْهَا بِالْحَدِيثِ الْمَرْجَمِ

Tidaklah perkataan itu melainkan sebuah perkiraan atau tuduhan

Dan firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿لَأَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا﴾ (٤٦)

“Pasti engkau akan kurajam, maka tinggalkanlah aku untuk waktu yang lama.” (QS. Maryam [19]: 46).

Makna dari kata لَأَرْجُمَنَّكَ adalah niscaya aku akan berkata kepadamu dengan perkataan yang kamu tidak sukai. Kalimat الشَّيْطَانُ الرَّجِيمُ artinya syaitan yang terusir dari kebaikan dan dari tempat tertinggi (surga).

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ﴾ (٩٨)

“Maka berlindunglah kepada Allah dari syaitan yang terkutuk (yang telah diusir dari Surga).” (QS. An-Nahl [16]: 98).

Dan Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى juga telah berfirman:

﴿فَاخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ﴾ (٣٤)

“Keluurlah dari Surga, karena sesungguhnya kamu telah diusir.” (QS. Al-Hijr [15]: 34).

Dan Allah juga berfirman mengenai الشُّهُبُ atau bintang-bintang :

﴿رُجُومًا لِلشَّيْطَانِ ۚ﴾ (٥٠)

“Dan Kami jadikannya (bintang-bintang itu) sebagai alat-alat pelempar syaitan.” (QS. Al-Mulk [67]: 5).

Kata الرَّجْمَةُ atau الرَّجْمَةُ juga berarti batu-batu kuburan, kemudian kata tersebut digambarkan terhadap kuburan. Jamak dari kata الرَّجْمَةُ adalah رِجَامٌ dan رُجْمٌ. Kalimat قَدْ رَجَمْتُ الْقَبْرَ artinya aku telah meletakkan batu diatas kuburan. Didalam sebuah hadits disebutkan:

((لَا تَرُجِمُوا قَبْرِي))

“Janganlah kalian meletakkan batu diatas kuburanku.”

Kata الْمُرَاجَمَةُ artinya cacian yang sangat keras, dan itu seperti kata الْمُقَادَفَةُ yang berarti tuduhan berzina. Adapun kata التَّرْجِمَانُ artinya penterjemah, ia berasal dari kata رَجَمَ.

رَجَا artinya adalah sisi. رَجَا الْبُئْرُ وَالسَّمَاءُ وَغَيْرِهِمَا artinya sisi sumur dan langit dan selain keduanya. Jamak dari kata رَجَا adalah أَرْجَاءٌ.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَالْمَلَائِكَةُ عَلَىٰ أَرْجَائِهَا﴾ (١٧)

“Dan Malaikat-Malaikat berada dipenjuru-penjuru langit.”
(QS. Al-Hāqqah [69]: 17).

Dan kata الرِّجَاءُ artinya adalah prasangka yang memungkinkan tercapainya kebahagiaan (harapan).

Dan firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:

﴿مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا﴾ (١٣)

“Mengapa kamu tidak percaya akan kebesaran Allah.”
(QS. Nūh [71]: 13).

Ada yang mengatakan bahwa makna ayat tersebut adalah ‘mengapa kamu tidak takut kepada Allah.’

Lalu ia bersenandung:

إِذَا لَسَعَتْهُ التَّحْلُ لَمْ يَرْجُ لَسَعَهَا * وَحَالَفَهَا فِي بَيْتِ نُوبٍ عَوَامِلُ

*Apabila seekor lebah menyengatnya ia tidak takut akan sengatannya
karena dirumahnya ia sudah menugaskan seorang teman
yang akan mengurusnya*

Yang demikian itu, dikarenakan antara harapan dan takut saling berdekatan.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿وَرَجُّونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ﴾ (١٠٤)

“Sedang kamu mengharap dari Allah apa yang tidak mereka harapkan.”
(QS. An-Nisā` [4]: 104).

﴿وَأَخْرُوتَ مُرْجُونَ لِأَمْرِ اللَّهِ﴾ (١٠٦)

“Dan ada (pula) orang-orang lain yang ditangguhkan sampai ada keputusan Allah.” (QS. At-Taubah [9]: 106).

Kalimat أَرْجَبِ الثَّاقَةُ artinya adalah seekor unta betina itu penghasilannya merendah, dan hakikat maknanya adalah bahwa pemilik unta itu sangat berharap akan penghasilan dari unta tersebut. Kata الْأَرْجَوْنِ artinya adalah warna merah yang mana warna tersebut dapat memberikan kegembiraan atas sebuah harapan.

رَحْبٌ : الرَّحْبُ artinya adalah luasnya sebuah tempat. Dari makna tersebut lahirlah sebuah kalimat رَحْبَةُ الْمَسْجِدِ artinya keluasan masjid, atau رَحْبَتِ الدَّارِ artinya daerah itu meluas, lalu kata tersebut digunakan untuk mengartikan sebuah kebesaran mulut sebagaimana ia juga digunakan untuk mengartikan akan kelapangan dada. Dan disebutkan dalam kalimat رَحْبُ الْبَطْنِ (perut yang luas atau besar) sebagaimana kata الضَّيْقُ digunakan untuk mengartikan sebuah kesempitan.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ۖ﴾ (١١٨)

“Hingga apabila bumi telah menjadi sempit bagi mereka, padahal bumi itu luas.” (QS. At-Taubah [9]: 118).

Dan bagi orang yang mempunyai banyak pelayan maka disebutlah istilah مَرْحَبًا وَأَهْلًا, dan ungkapan mereka yang berbunyi: ini artinya bahwa terdapat tempat yang luas bagi anda.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ۖ﴾ (٥٩) ﴿قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ ۖ﴾ (٦٠)

“Tidak ada ucapan selamat datang bagi mereka karena sesungguhnya mereka akan masuk neraka (kata pemimpin-pemimpin mereka). (Para pengikut mereka menjawab), “Sebenarnya kamulah yang (lebih pantas) tidak menerima ucapan selamat datang.” (QS. Shād [38]: 59-60).

رَحَقٌ : الرَّحِيقُ artinya adalah arak.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْمُومٍ ۖ﴾ (٢٥)

“Mereka diberi minum dari khamar murni yang di lak (tempatnyanya).” (QS. Al-Muthaffifin [83]: 25).

Maksudnya mereka diberi minum arak.

رَحَلٌ : الرَّحْلُ artinya adalah apa yang disimpan atau diletakkan diatas unta untuk menunggang. Kemudian kata tersebut terkadang digunakan untuk mengartikan unta betina, dan terkadang digunakan untuk mengartikan sesuatu yang diduduki di atasnya di dalam rumah. Jamak dari kata tersebut adalah رَحَالٌ .

Allah سُبحانه وَّعَالٍ telah berfirman:

﴿ وَقَالَ لِفَتَيْنِهِ اجْعَلُوا بَضْعَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ ﴾

“Dan dia (Yusuf) berkata kepada pelayan-pelayannya, “Masukkanlah barang-barang (penukar) mereka ke dalam karung-karungnya.” (QS. Yūsuf [12]: 62).

Kata الرِّحْلَةُ artinya perjalanan.

Allah سُبحانه وَّعَالٍ telah berfirman:

﴿ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ﴾

“Bepergian pada musim dingin dan musim panas.” (QS. Quraisy [106]: 2

Kalimat أَرْحَلْتُ البعيرَ artinya adalah aku meletakkan barang-barang bawaan di atas unta. Kalimat أَرْحَلَ البعيرُ artinya adalah unta itu menggemuk, seakan-akan di atas unta itu terdapat barang-barang bawaan karena kegemukannya. Kalimat رَحَلْتُ artinya aku menurunkan barang-barang dari tempatnya. Kata الرَّاحِلَةُ artinya adalah unta-unta yang bisa digunakan untuk bepergian. Kalimat رَاحِلُهُ artinya ia menolongnya untuk bepergian, dan kata المُرَحَّلُ berarti pakaian atau selimut untuk bepergian.

رَحِمَ : الرَّحِمُ artinya rahim. رَحِمُ الْمَرْأَةِ artinya rahim perempuan, dan kalimat إِمْرَأَةٌ رَحُومٌ artinya perempuan yang mengeluhkan rahimnya, dan dari makna tersebut kata الرَّحِمُ dapat diartikan kerabat, dikarenakan kerabat semuanya keluar dari rahim yang satu, maka disebutlah رَحِمٌ dan رَحْمٌ.

Allah سُبحانه وَّعَالٍ telah berfirman:

﴿ وَأَقْرَبَ رُحْمًا ﴾

“Dan lebih sayang (kepada ibu bapaknya).” (QS. Al-Kahfi [18]: 81)

Kata الرَّحْمَةُ artinya kelembutan yang dapat berarti kebaikan kepada orang yang dikasihinya. Terkadang kata الرَّحْمَةُ dapat digunakan untuk mengartikan kelembutannya semata, Dan terkadang dapat digunakan untuk mengartikan kebbaikannya saja, contohnya seperti kalimat الرَّحْمَةُ اللَّهُ فَلَانٌ artinya Allah berbuat baik kepada si fulan. Jika kata الرَّحْمَةُ disandingkan atau dijadikan sifat Allah, maka ia tiada makna lain selain bermakna kebaikan semata, bukan kelembutan. Dan mengenai hal ini telah diriwayatkan dalam sebuah hadits bahwa الرَّحْمَةُ atau kebaikan dari Allah merupakan sebuah kenikmatan dan karunia, sedangkan kata الرَّحْمَةُ yang berasal dari manusia maka ia bermakna kelembutan.

Mengenai hal ini, Nabi Muhammad ﷺ telah bersabda mengingatkan akan Rabbnya, yaitu:

((أَنَّهُ لَمَّا خَلَقَ الرَّحِمَ قَالَ لَهُ: أَنَا الرَّحْمَنُ وَأَنْتَ الرَّحِيمُ، شَقَقْتُ اسْمَكَ مِنْ إِسْمِي فَمَنْ وَصَلَكَ وَصَلْتُهُ وَمَنْ قَطَعَكَ بَتَّتُهُ))

“Bahwa sesungguhnya ketika Allah menciptakan Ar-Rahim, Allah berkata kepadanya: “Akulah Ar-Rahman, dan engkau adalah Ar-Rahim, Aku jadikan namamu dari nama-Ku, maka siapa saja yang menyambungmu maka Aku pun akan menyambunginya, dan siapa saja yang memutusmu, maka Aku pun akan memutusnya.”²

Ini semua memberikan petunjuk atas apa yang sudah dijelaskan sebelumnya bahwa kata Ar-Rahmah mengandung dua makna; kasih sayang atau kelembutan dan kebaikan. Dan Allah meletakkan kelembutan pada watak-watak manusia, dan menjadikan kebaikan pada-Nya. Sebagaimana kata الرَّحِيمُ berasal dari kata الرَّحْمَةُ, maka maknanya yang ada pada manusia adalah makna yang ada melekat pada (sifat) Allah, sehingga kedua kata tersebut mempunyai keserasian. Kata الرَّحْمَنُ dengan

² Hadits ini dikeluarkan oleh Al-Bukhari dengan nomor (5988) dari hadits Abu Hurairah رضي الله عنه dengan lafadz hadits sebagai berikut:

((إِنَّ الرَّحِمَ شَجَنَةٌ مِنَ الرَّحْمَنِ، فَقَالَ اللَّهُ مَنْ وَصَلَكَ وَصَلْتُهُ وَمَنْ قَطَعَكَ قَطَعْتُهُ))

“Sesungguhnya kata Ar-rahim cabang dari kata Ar-Rahman, lalu Allah berkata; ‘siapa saja yang menyambungmu, maka Aku akan menyambunginya, dan siapa saja yang memutusmu maka Aku akan memutusnya pula.’”

kata الرَّحِيمُ sama seperti (keterkaitan) kata ذَمَانُ dengan kata نَدِيمُ (teman akrab). Dan kata الرَّحْمَنُ mutlak hanya bisa digunakan untuk Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى mengingat bahwa makna kata tersebut hanya berhak untuk-Nya, karena Dialah yang maha luas akan Rahmah (kasih sayang)-Nya. Sedangkan kata الرَّحِيمُ bisa digunakan untuk selain Allah, dan Dialah yang lebih banyak akan kemaha lembut-Nya.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ (١٨٢)

“*Sesungguhnya Allah maha pengampun lagi maha penyayang.*”
(QS. Al-Baqarah [2]: 182)

Dan Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى juga telah berfirman mengenai sifat Nabi Muhammad ﷺ di dalam ayat berikut:

﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُم بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ﴾ (١٢٨)

“*Sungguh, telah datang kepadamu seorang Rasul dari kaummu sendiri, berat terasa olehnya penderitaan yang kamu alami, (dia) sangat menginginkan (keimanan dan keselamatan) bagimu, penyantun dan penyayang terhadap orang-orang yang beriman.*”
(QS. At-Taubah [9]: 128)

Dikatakan bahwa Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى adalah الرَّحْمَنُ yaitu pengasih di dunia, dan Dia الرَّحِيمُ yaitu penyayang di akhirat kelak, Hal ini dikarenakan kebaikan Allah di dunia bersifat umum, ia berlaku bagi kaum muslim dan kaum kafir, sementara di akhirat kebaikan-Nya berlaku khusus hanya bagi orang-orang yang beriman saja.

Mengenai hal ini Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَأَكْتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ﴾ (١٥٦)

“*Dan Rahmat-Ku meliputi segala sesuatu, maka akan Aku tetapkan rahmat-Ku untuk orang-orang yang bertakwa.*” (QS. Al-A'rāf [7]: 156).

Ini sebagai peringatan bahwa rahmat-Nya di dunia bersifat umum dan berlaku bagi kaum mukmin dan kaum kafir, sementara di akhirat rahmat-Nya bersifat khusus hanya bagi kaum mukmin saja.

رَخَا : الرَّخَاءُ artinya lembut atau lunak, diambil dari ungkapan mereka yang berbunyi رَخُوَ شَيْءٌ artinya sesuatu yang lembut.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ فَسَخَرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴾ (٣٦)

“Kemudian Kami tundukkan kepadanya angin yang berhembus dengan baik menurut perintah-Nya ke mana saja yang dikehendaki-Nya.”
(QS. Shād [38]: 36).

Dari kata tersebut terlahirlah kalimat أَرْخَيْتُ السَّيْرَ artinya aku lembutkan penghalang. Dan dari kalimat إِرْخَاءُ السَّيْرِ digunakan dalam kalimat إِرْخَاءُ سِرْحَانٍ artinya menjinakkan singa.

Dan ucapan Abi Dzuaib:

وَهِيَ رِخْوٌ تَمَزَعُ

Ia lembut dan mengurai (terpisah)

Maksudnya adalah lembut seperti lembutnya angin. Dikatakan قَرَسٌ مِرْخَاءٌ artinya kuda yang jauh larinya, dan kalimat قَدْ أَرْخَيْتُهُ artinya aku telah melepaskannya dengan lembut.

رَدَّ : الرَّدُّ artinya memalingkan sesuatu baik dzat atau keadaannya. Dikatakan dalam sebuah kalimat رَدَّدْتُهُ artinya aku menolaknya.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ وَلَا يُرْدُّبَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴾ (١٤٧)

“Dan siksa-Nya tidak dapat ditolak dari kaum yang berdosa.”
(QS. Al-An’am [6]: 147).

Dan di antara contoh penolakan dalam bentuk dzat adalah firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ وَلَوْ رُدُّوْا لَعَادُوْا لِمَا هُمْ عَنْهُ ۚ ﴾ (٢٨)

"Sekiranya mereka dikembalikan kedunia tentulah mereka kembali kepada apa yang mereka telah dilarang mengerjakannya."
(QS. Al-An'ām [6]: 28).

﴿ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ اِلَيْكَ ۖ ﴾ (٦)

"Kemudian Kami berikan kepada mu giliran." (QS. Al-Isrā' [17]: 6).

Dan Allah juga telah berfirman:

﴿ رُدُّوْهَا عَلٰٓى ۙ ﴾ (٣٣)

"Barwalah kuda-kuda itu kembali kepadaku." (QS. Shād [38]: 33).

Dan Allah berfirman:

﴿ فَرَدَدْنَاهُ اِلٰٓى اُمِّهِ ۚ ﴾ (١٣)

"Maka Kami kembalikan Musa kepada ibunya."
(QS. Al-Qashash [28]: 13).

﴿ يَلَيِّنٰٓنَا نُرَدُّ وَلَا نَكْذِبُ ۚ ﴾ (٢٧)

"Kiranya Kami dikembalikan (ke dunia) dan tidak mendustakan."
(QS. Al-An'ām [6]: 27).

Dan di antara contoh kata الرُّدُّ yang berarti memalingkan keadaan adalah firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ يَرُدُّوْكُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ ۚ ﴾ (١٤٩)

"Mereka mengembalikan kamu kebelakang (kepada kekafiran)."
(QS. Ali 'Imrān [3]: 149).

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿وَإِنْ يُرَدِّكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ﴾ (١٠٧)

“Dan jika Allah menghendaki kebaikan bagi kamu, maka tidak ada yang dapat menolak karunia-Nya.” (QS. Yūnus [10]: 107).

Maksudnya adalah tidak ada yang dapat mencegah dan menghalangi karunia Nya, dan mengenai makna الرُّدُّ dalam artian seperti itu adalah firman Allah yang berbunyi:

﴿عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ﴾ (٧١)

“Azab yang tidak dapat ditolak.” (QS. Hūd [11]: 76).

Dan di antara makna kata الرُّدُّ yang berarti memalingkan (mengembalikan) kepada Allah adalah contohnya dalam ayat berikut:

﴿وَلَيْنِ رُدِدْتُ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا﴾ (٣٦)

“Dan jika sekiranya aku dikembalikan kepada Rabbku, pasti aku akan mendapat tempat kembali yang lebih baik dari pada kebun-kebun itu.” (QS. Al-Kahfi [18]: 36).

﴿ثُمَّ تَرْدُّونَ إِلَىٰ عَلِيمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ﴾ (٨)

“Kemudian kamu akan dikembalikan kepada (Allah) yang mengetahui yang ghaib dan yang nyata.” (QS. At-Taubah [9]: 94).

﴿ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَهُمُ الْحَقِّ﴾ (١٢)

“Kemudian mereka (hamba Allah) dikembalikan kepada Allah penguasa mereka yang sebenarnya.” (QS. Al-An’ām [6]: 62).

Kata الرُّدُّ dalam ayat tersebut artinya sama seperti الرَّجْعُ yaitu dikembalikan,

﴿ثُمَّ إِلَيْهِ تَرْجَعُونَ﴾ (٢٨)

“Kemudian kepada-Nyalah mereka akan dikembalikan.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 28).

Di antara mereka ada yang berkata mengenai makna kata الرُّدُّ yaitu terdapat dua pendapat; salah satunya adalah kata يَرُدُّهُمْ berarti mengembalikan mereka kepada apa yang telah diisyaratkan dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿ مِنْهَا خَلَقْتَكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ ﴾

“Darinya (tanah) itulah Kami menciptakan kamu dan kepadanyaalah Kami akan mengembalikan kamu .” (QS. Thāhā [20]: 55).

Dan pendapat kedua adalah kata رُدُّهُمْ artinya mengembalikan mereka kedalam kehidupan yang diisyaratkan dalam firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ﴾

“Dan dari sanalah Kami akan mengeluarkan kamu pada waktu yang lain.” (QS. Thāhā [20]: 55).

Pendapat ini melihat pada dua keadaan yang keduanya masuk dalam keumuman lafadznya.

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ ﴾

“Lalu mereka menutupkan tangannya ke mulutnya (karena kebencian).” (QS. Ibrāhīm [14]: 9).

Dikatakan bahwa makna ayat tersebut adalah ‘mereka menggigitnya dengan penuh amarah.’ Dan ada juga yang mengatakan bahwa makna ayat tersebut adalah ‘mereka memberi isyarat untuk diam,’ dan mereka mengisyaratkan hal itu dengan tangan pada mulutnya. Ada juga yang mengatakan bahwa makna ayat tersebut adalah ‘mereka menutup mulut-mulut para nabi itu dengan tangan mereka dan mereka membuat para nabi itu terdiam.’ Adapun penggunaan kata الرُّدُّ dalam ayat tersebut sebagai pengingat bahwa mereka melakukan hal tersebut berulang-ulang.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿لَوْ يَرُدُّونَكُم مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا ۝١٠٩﴾

“Agar mereka dapat mengembalikan kamu kepada kekafiran setelah kamu beriman.” (QS. Al-Baqarah [2]: 109).

Maksudnya adalah bahwa orang-orang kafir itu menginginkan kamu kembali kepada keadaan kafir kembali setelah kamu meninggalkannya. Dan mengenai hal ini firman Allah سُبحانه و تعالیٰ yang berbunyi:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَطِيعُوا فَرِيقًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُم بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كُفْرِينَ ۝١٠٠﴾

“Hai orang-orang yang beriman jika kamu mengikuti sebagian dari orang-orang yang diberi kitab niscaya mereka akan mengembalikan kamu menjadi orang kafir sesudah kamu beriman.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 100)

Kata *الْإِرْتِدَادُ* dan kata *الرَّدَّةُ* artinya adalah kembali kejalan sebelumnya, tetapi kata *الرَّدَّةُ* digunakan khusus untuk mengartikan murtad (keluar dari agama Islam), sedangkan kata *الْإِرْتِدَادُ* bisa digunakan untuk mengartikan kekafiran dan yang lainnya.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿إِنَّ الَّذِينَ أَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِم ۝٢٥﴾

“Sesungguhnya orang-orang yang murtad dibelakang mereka.”
(QS. Muhammad [47]: 25),

Dan Allah juga telah berfirman:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنكُمْ عَن دِينِهِ ۝٥٤﴾

“Wahai orang-orang yang beriman! Barang siapa di antara kamu yang murtad (keluar) dari agamanya.” (QS. Al-Māidah [5]: 54).

Maksud dari kedua ayat tersebut bermakna kembali dari islam menuju kekafiran. Begitu juga dengan firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ - فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ﴾ (٢١٧)

“Barang siapa yang murtad diantara kamu dari agamanya lalu dia mati dalam keadaan kafir.” (QS. Al-Baqarah [2]: 217).

Dan Allah عزوجل juga telah berfirman:

﴿فَارْتَدَّا عَلَىٰ آثَارِهِمَا قَصَصًا﴾ (٦٤)

“Lalu keduanya kembali mengikuti jejak mereka semula.” (QS. Al-kahfi [18]: 64).

﴿إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِن بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمُ الْهُدَىٰ﴾ (٢٥)

“Sesungguhnya orang-orang yang kembali ke belakang (kepada kekafiran) sesudah petunjuk itu jelas bagi mereka.” (QS. Muhammad [47]: 25).

Dan Allah ﷻ telah berfirman:

﴿وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا﴾ (٧١)

“Dan (apakah) kita akan kembali ke belakang.” (QS. Al-An’ām [6]: 71).

Dan juga firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِكُمْ﴾ (١١)

“Dan janganlah kamu lari kebelakang (karena takut kepada musuh).” (QS. Al-Māidah [5]: 21).

Maksudnya adalah jika kamu telah yakin dan mengetahui akan kebaikan sebuah perkara maka janganlah kamu kembali lari kebelakang.

Dan firman Allah عَزَّوَجَلَّ yang berbunyi:

﴿ فَلَمَّا أَن جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ عَلَى وَجْهِهِ، فَارْتَدَّ بَصِيرًا ۝٩٦﴾

“Maka ketika telah tiba pembawa kabar gembira itu, maka diusapkannya (baju itu) ke wajahnya (Ya’qub), lalu dia dapat melihat kembali.”
(QS. Yūsuf [12]: 96).

Maksudnya ia kembali bisa melihat lagi. dan dikatakan dalam sebuah kalimat رَدَّدْتُ الْحُكْمَ فِي كَذَا إِلَى فُلَانٍ artinya aku serahkan perkara hukum ini kepada si fulan.

Allah سُبْحَانَهُ وَعَالِيٌّ لَهُ telah berfirman:

﴿ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولَى الْأَمْرِ ۝٨٣﴾

“Dan kalau mereka menyerahkannya kepada Rasul dan ulil amri.”
(QS. An-Nisā` [4]: 83).

Dan Allah juga berfirman:

﴿ فَإِنْ نَزَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ ۝٥٩﴾

“Kemudian jika kamu berlainan pendapat tentang sesuatu, maka kembalikanlah kepada Allah (Al-Qur`an) dan Rasul (sunnahnya).”
(QS. An-Nisā` [4]: 59).

Dikatakan dalam sebuah kalimat رَادَّهُ فِي كَلَامِهِ artinya adalah ia mengembalikan ucapannya.

Dan disebutkan juga di dalam sebuah hadits yang berbunyi:

((الْبَيْعَانِ يَتَرَادَّانِ))

“Penjual dan pembeli saling mengembalikan.”

Maksudnya adalah masing-masing mengembalikan apa yang telah diambilnya. Dan kalimat رَدَّهٖ إِلَى الْإِبِلِ maksudnya adalah seekor unta hendak kembali ke dalam air. Kalimat أَرَدَّتِ الثَّاقَةُ artinya meminta kembali, dan kalimat إِسْتَرَدَّ الْمَتَاعُ artinya mengembalikan perbekalannya.

رَدَفَ : الرَّدْفُ artinya mengikuti, dan الرِّدْفُ artinya yang mengikuti atau menempel pada perempuan adalah pantatnya. Kata التَّرَادُفُ artinya adalah saling mengikuti. Kata الرَّادِفُ artinya yang terakhir, sedangkan kata المُرْدِفُ artinya yang terdepan yaitu yang diikuti oleh orang lain.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِأَلْفٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ ﴾ (٩)

“Lalu diperkenankan-Nya bagimu, “Sungguh, Aku akan mendatangkan bala bantuan kepadamu dengan seribu Malaikat yang datang berturut-turut.” (QS. Al-Anfāl [8]: 9).

Abu ‘Ubaidah berkata: “kata مُرْدِفِينَ artinya adalah datang terakhir, lalu dijadikanlah kata رَدَفَ dan kata رَدَفَ satu makna, kemudian ia menyenandungkan sebuah syair:

إِذَا الْجُوزَاءُ أَرَدَفَتْ الثُّرَيَّا

Apabila bintang-bintang itu mengikuti bintang tujuh.

Sebagian yang lain berkata; “makna ayat tersebut adalah diikuti oleh para Malaikat lainnya, maka dengan makna demikian bala bantuan yang didatangkan adalah dua ribu Malaikat.” Dan ada juga yang mengatakan bahwa makna kata مُرْدِفِينَ pada ayat tersebut yaitu (bala bantuan) pasukan yang maju ke depan sehingga menimbulkan ketakutan dalam hati-hati musuh. Dibacanya مُرْدِفِينَ yang berarti tiap-tiap orang diikuti sertakan satu Malaikat, dan kata مُرْدِفِينَ artinya lalu di idghamkanlah huruf ta (ت)nya kedalam huruf dal (د) lalu harakatnya dibuang dan dimasukkan ke dalam huruf dal (د).

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman di dalam surat Ali ‘Imrān:

﴿ إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُنْزَلِينَ ﴿١٢٤﴾ بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فُورِهِمْ هَذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴿١٢٥﴾ ﴾

“(Ingatlah), ketika engkau (Muhammad) mengatakan kepada orang-orang beriman, “Apakah tidak cukup bagimu bahwa Allah membantu kamu dengan tiga ribu Malaikat yang diturunkan (dari langit)?” “Ya” (cukup). Jika kamu bersabar dan bertakwa ketika mereka datang menyerang kamu dengan tiba-tiba, niscaya Allah menolongmu dengan lima ribu Malaikat yang memakai tanda.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 124-125).

Kalimat أَرْدَفْتُهُ artinya aku membawanya dengan memboncengkannya diatas kuda, dan kata الرِّدَافُ artinya binatang boncengan. Kalimat دَابَّةٌ لَا تُرَادُّ وَلَا تُرَدُّ وَجَاءَ وَاحِدٌ فَأَرْدَفَهُ آخَرُ artinya binatang ini tidak menarik boncengan kemudian datang satu orang maka diboncengkanlah ia oleh yang lain. Kalimat أَرْدَأَفَ الْمُلُوكُ artinya yang mengikuti Malaikat.

رَدَمَ : الرَّدَمُ artinya adalah menutup keretakan dengan batu.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿٩٥﴾ ﴾

“Agar aku membuatkan dinding antara kamu dan mereka.” (QS. Al-Kahfi [18]: 95).

Kata الرَّدَمُ artinya الرَّدْمُ yaitu dinding yang menutupi. Dikatakan juga bahwa maknanya adalah الرَّدَمُ yang menutupi.

Seorang penyair berkata:

هَلْ غَادَرَ الشُّعْرَاءُ مِنْ مُتَرَدِّمٍ

Apakah para pujangga itu pergi dari dindingnya.

Kalimat أَرْدَمَتْ عَلَيْهِ الْحُمَى artinya ia diselimuti demam, dan kalimat سَحَابٌ مُرَدَّمٌ artinya awan yang menyelimuti.

رَدَاءٌ : الرِّدَاءُ artinya yang mengikuti orang lain untuk menjadi pembantu baginya.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿فَأَرْسِلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي﴾ (٣٤)

"Maka utuslah dia bersamaku sebagai pembantuku untuk membenarkan (perkataan)ku." (QS. Al-Qashash [28]: 34).

رَدَّ artinya aku telah menolongnya. Dan kata **الرِّدَى** asal maknanya adalah sama seperti itu, tetapi pada masa belakangan kata itu lebih dikenal dengan arti sesuatu yang tercela. Dikatakan dalam sebuah kalimat **رَدَّ الشَّيْءُ** artinya sesuatu itu sangat tercela. Kata **الرِّدَى** juga bermakna binasa, adapun kata **الرِّدْيُ** artinya menghadapi kehancuran.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿وَمَا يَنْفَعِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى﴾ (١١)

"Dan hartanya tidak bermanfaat baginya apabila ia telah binasa." (QS. Al-Lail [92]: 11).

Allah juga berfirman:

﴿وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرَدَّى﴾ (١٦)

"(Dan orang-orang yang) mengikuti hawa nafsunya yang menyebabkan kamu jadi binasa." (QS. Thāhā [20]: 16).

Allah juga berfirman:

﴿تَاللَّهِ إِن كُنتَ لَتَرُدِّينَ﴾ (٥٦)

"Demi Allah, sesungguhnya kamu benar-benar hampir mencelakakanku." (QS. Ash-Shāffāt [37]: 56).

Adapun kata **الرَّمَادَةُ** artinya adalah batu yang dipecahkan untuk memecahkan batu.

رَذَل : الرَّذَال dan الرَّذَال artinya adalah yang dibenci karena kejelekannya (kehinaannya).

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ ﴾ (٧٠)

“Dan diantara kamu ada yang dikembalikan kepada umur yang paling lemah (pikun).” (QS. An-Nahl [16]: 70).

Allah سُبحانه وتعالى juga berfirman:

﴿ الَّذِينَ هُمْ أَرَادْنَا بِادِي الرَّأْيِ ﴾ (٢٧)

“Orang-orang yang hina dina diantara kami yang lekas percaya saja.” (QS. Hūd [11]: 27).

Allah سُبحانه وتعالى juga berfirman:

﴿ قَالُوا أَتُؤْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْدَلُونَ ﴾ (١١١)

“Mereka berkata: «Apakah kami akan beriman kepadamu, padahal yang mengikuti kamu ialah orang-orang yang hina?»” (QS. As-Syu’arā’ [26]: 111).

Kata أَرَدَلُونَ adalah jamak dari kata رَذَل.

رَزَق : الرِّزْق terkadang ia digunakan untuk mengartikan pemberian, baik berupa pemberian duniawi ataupun ukhrawi, dan terkadang kata الرِّزْق juga digunakan untuk mengartikan bagian, dan terkadang kata tersebut juga digunakan untuk mengartikan sesuatu yang masuk kedalam mulut untuk dimakan. Dikatakan dalam sebuah kalimat أَعْطَى السُّلْطَانُ رِزْقَ الْجُنْدِ sang raja memberikan rezeki kepada para tentara. رَزَقْتُ عِلْمًا aku diberi rezeki ilmu.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ ﴾ (١٠)

“Dan belanjakanlah sebagian dari apa yang telah Kami berikan kepadamu sebelum datang kematian kepada salah seorang diantara kamu.”
(QS. Al-Munāfiqūn [63]: 10).

Maksudnya adalah apa yang telah Allah berikan berupa harta, kedudukan dan ilmu.

Begitu juga firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿ وَمَا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۝٢ ﴾

“Dan menafkahkan sebagian rezeki yang Kami anugerahkan kepada mereka.” (QS. Al-Baqarah [2]: 3).

﴿ كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۝١٧٢ ﴾

“Makanlah diantara rezeki yang baik-baik yang Kami berikan kepadamu.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 172).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ ۝٨٢ ﴾

“Kamu mengganti rezeki (yang Allah berikan) dengan mendustakan Allah.” (QS. Al-Wāqī’ah [56]: 82).

Maksudnya adalah kamu mengganti bagian kenikmatan dari Allah dengan kedustaan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ ۝٢٢ ﴾

“Dan dilangit rezekimu.” (QS. Adz-Dzariyat [51]: 22).

Dikatakan bahwa makna rezeki dalam ayat tersebut adalah hujan yang memberikan kehidupan kepada segala bentuk binatang.

Dikatakan juga bahwa maknanya sama seperti firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۝١٨﴾

“Dan menurunkan dari langit air hujan.” (QS. Al-Mu`minūn [23]: 18).

Dikatakan bahwa maksud ayat ini adalah sebagai peringatan bahwa bagian rezeki itu telah ditentukan kadarnya, dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ ۝١٩﴾

“Maka hendaklah ia membawa makanan itu untukmu.”
(QS. Al-Kahfi [18]: 19).

Makna kata الرِّزْقُ dalam ayat tersebut adalah makanan untuk dimakan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ۝١٠ رِزْقًا لِلْعِبَادِ ۝١١﴾

“Dan pohon kurma yang tinggi-tinggi yang mempunyai mayang yang bersusun-susun, untuk menjadi rezeki bagi hamba-hamba (Kami).”
(QS. Qhāf [50]: 10-11).

Dikatakan bahwa makna kata الرِّزْقُ dalam ayat tersebut adalah makanan, dan mungkin juga ia bermakna lebih umum dari itu yaitu makanan dan pakaian. Dan semua itu merupakan sesuatu yang dikeluarkan oleh bumi, karena Allah telah mengikat kata الرِّزْقُ dengan kata ‘air hujan yang diturunkan dari langit.’ Dan Allah juga berfirman mengenai kata الرِّزْقُ yang berarti pemberian ukhrawi dalam ayat-Nya yang berbunyi:

﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزُقُونَ ۝١١٩﴾

“Janganlah kamu mengira bahwa orang-orang yang gugur di jalan Allah itu mati, bahkan mereka itu hidup disisi Tuhannya dengan mendapat rezeki.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 169).

Maksudnya adalah Allah memberikan banyak kenikmatan akhirat kepada mereka.

Begitu juga dengan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ٦٢﴾

“Bagi mereka rezekinya di Surga itu tiap-tiap pagi dan petang.”
(QS. Maryam [19]: 62).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ ٥٨﴾

“Sesungguhnya Allah Dialah Maha pemberi rezeki yang mempunyai kekuatan.” (QS. Adz-Dzāriyāt [51]: 58).

Kata الرَّزَّاقُ dalam ayat tersebut mengandung arti lebih umum, dan kata الرَّازِقُ yang berarti yang maha memberi dapat digunakan untuk sang pencipta rezeki, sang pemberi rezeki dan yang maha memberikan. Dan semua itu disebabkan karena Allah ﷻ. Dan juga dapat digunakan untuk manusia yang menjadi sebab sampainya rezeki.

Adapun kata الرَّزَّاقُ, tidak digunakan kecuali hanya untuk Allah ﷻ.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعِيشَ وَمَنْ لَّسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ ٢٠﴾

“Dan Kami telah menjadikan untukmu di bumi keperluan-keperluan hidup dan (kami menciptakan pula) makhluk-makhluk yang kamu sekali-kali bukan pemberi rezeki kepadanya.” (QS. Al-Hijr [15]: 20).

Maksudnya adalah bahwa kamu bukanlah penyebab sampainya rezeki dan kamu juga tidak mempunyai celah untuk memberi rezeki.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ﴾ (٧٣)

“Dan mereka menyembah selain Allah sesuatu yang tidak dapat memberikan rezeki kepada mereka sedikitpun dari langit dan bumi dan tidak berkuasa (sedikit juapun).” (QS. An-Nahl [16]: 73).

Maksudnya adalah bahwa mereka bukanlah penyebab datangnya rezeki dalam kondisi bagaimanapun. Dikatakan dalam sebuah kalimat *إِرْتَزَقَ الْجُنْدُ* artinya para tentara itu mengambil rezekinya masing-masing, dan kata *الرِّزْقَةُ* artinya rezeki yang diberi sekaligus.

رَسَّ : *أَصْحَابُ الرَّسِّ* yaitu para penggali. Dikatakan bahwa maknanya adalah lembah.

Seorang penyair berkata:

وَهُنَّ لَوَادِي الرَّسِّ كَالْيَدِ لِلْفَمِّ

*Mereka dengan lembah dan para penggantinya itu
ibarat tangan dengan mulut*

Asal makna *الرَّسِّ* adalah bekas yang ada pada sesuatu. Dikatakan dalam sebuah kalimat *رَسِمْتُ رَسًا مِنْ خَبَرٍ* artinya aku mendengar sisa (desas-desus) kabar. Dan kalimat *رَسُ الْحَدِيثِ فِي نَفْسِي* artinya ucapan itu membekas dalam jiwaku. *وَجَدَ رَسًا مِنْ حُمَى* artinya ada sisa-sisa demam. Adapun kalimat *رَسُ الْمَيِّتِ* artinya mayit itu dikubur, lalu kata tersebut maknanya menjadi bekas atau pengaruh.

رَسَخَ : Ketetapan atau kokoh, kalimat *رُسُخُ الشَّيْءِ* artinya ketetapan sesuatu. Kalimat *رَسَخَ الْغَدِيرُ* artinya saluran air itu mengering, tidak ada airnya. Kalimat *رَسَخَ تَحْتَ الْأَرْضِ* artinya (air itu) mengering di bawah tanah. Adapun kata *الرَّاسِخُ فِي الْعِلْمِ* artinya orang yang ilmunya dalam dan tidak tergoyahkan oleh syubhat, dan *الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ* yaitu orang-orang yang

ilmunya dalam sebagaimana yang disifati dalam firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا ۖ﴾ (١٥)

“Orang-orang yang percaya (beriman) kepada Allah dan rasul-Nya, kemudian mereka tidak ragu-ragu.” (QS. Al-Hujurat [49]: 15).

Begitu juga dengan firman Allah yang berbunyi:

﴿لَكِنَّ الرَّاْسِيْخُوْنَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ ۖ﴾ (١٦٢)

“Tetapi orang-orang yang mendalam ilmunya diantara mereka.” (QS. An-Nisā` [4]: 162).

رَسُولٌ : Asal artinya adalah pengutusan dengan penuh kasih sayang. Dikatakan dalam sebuah kalimat **رَسُولُهُ** artinya seekor unta yang mudah berjalan. Dan kata **إِبِلٌ مَّرَاسِيْلُ** artinya seekor unta yang diutus dengan mudah. Dari kata tersebut terlahirlah kalimat **الرَّسُولُ الْمُنْبَعِثُ** artinya seorang rasul yang diutus. Dari kata **الرَّسُولُ** terkadang bisa digunakan untuk mengartikan kelemahan lembutan atau ketenangan, contohnya kalimat berikut **عَلَى رِسْلِكَ** artinya aku menyuruhnya dengan lemah lembut. Dan terkadang kata **الرَّسُولُ** juga digunakan untuk mengartikan pengutusan, darinya diambil kata **الرَّسُولُ** yang berarti seorang utusan. Dan kata **الرَّسُولُ** juga terkadang digunakan untuk mengartikan sebuah ucapan yang dibawa, contohnya seperti ucapan seorang penyair:

أَلَا أَبْلِغُ أَبَا حَفْصٍ رَّسُولًا

Bukankah Abu Hafs telah menyampaikan ucapan yang dibawa

Dan terkadang kata **الرَّسُولُ** juga digunakan untuk mengartikan orang yang membawa pesan dan risalah. Kata **الرَّسُولُ** dapat dikatakan untuk satu orang atau banyak.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ﴾

“Sungguh telah datang kepada kamu seorang Rasul dari kaummu sendiri.”
(QS. At-Taubah [9]: 128).

﴿فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾

“Sesungguhnya aku adalah utusan dari Rabb seluruh alam.”
(QS. Az-Zukhruf [43]: 46).

Seorang penyair berkata:

أَلْكُنِي وَخَيْرُ الرَّسُولِ أَعْلَمُهُمْ بِنَوَاجِي الْخَبَرِ

Utuslah aku, dan sebaik-baik utusan adalah yang paling banyak pengetahuannya tentang kabar

Jamak dari kata الرَّسُولُ adalah رُسُلٌ , dan kalimat رُسُلُ اللَّهِ terkadang diartikan para Malaikat Allah, dan terkadang diartikan dengan para nabi Allah. Di antara kata رُسُلٌ yang mengandung arti Malaikat Allah adalah firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ﴾

“Sesungguhnya Al-Qur`an itu adalah benar-benar wahyu (Allah yang diturunkan kepada) Rasul yang mulia.” (QS. Al-Hāqqah [69]: 40).

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَن يَصِلُوا إِلَيْكَ﴾

“Sesungguhnya kami adalah utusan-utusan Rabbmu, sekali-kali mereka tidak akan dapat mengganggu kamu.” (QS. Hūd [11]: 81).

Dan firman Allah:

﴿وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَ بِهِمْ﴾

“Dan ketika para utusan Kami (para Malaikat) itu datang kepada Luth, dia merasa curiga.” (QS. Hūd [11]: 77).

﴿وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ﴾

“Dan ketika utusan-utusan kami (Malaikat-Malaikat) telah datang kepada Ibrāhīm dengan membawa kabar gembira.”
(QS. Al- Ankabut [29]: 31).

Allah juga berfirman:

﴿وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا﴾

“Demi Malaikat-Malaikat yang diutus untuk membawa kebaikan.”
(QS. Al-Mursalāt [77]: 1).

﴿بَلَىٰ وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ﴾

“Sebenarnya (Kami mendengar) dan utusan-utusan (Malaikat-Malaikat) Kami selalu mencatat di sisi mereka.” (QS. Az-Zukhruf [43]: 80).

Adapun kata الرُّسُولُ yang berarti para Nabi Allah adalah firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ﴾

“Muhammad itu tidak lain hanyalah seorang Rasul.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 144).

﴿يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ﴾

“Wahai Rasul, sampaikanlah apa yang telah diturunkan (Al-Qur`an) kepadamu dari Rabbmu.” (QS. Al-Māidah [5]: 67).

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ﴾

“Dan tidaklah Kami mengutus para Rasul kecuali untuk memberikan kabar gembira dan peringatan.” (QS. Al-An`ām [6]: 48).

Kata *الرُّسُلَيْنِ* dalam ayat tersebut bisa mengandung makna para utusan dari Malaikat dan manusia.

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا ۖ﴾ (٥١)

“Wahai para Rasul! Makanlah dari (makanan) yang baik-baik dan kerjakanlah kebajikan.” (QS. Al-Mu`minūn [23]: 51.

Ada yang mengatakan bahwa makna kata *الرُّسُلُ* dalam ayat tersebut adalah utusan Allah dan shahabatnya, dan mereka dinamai dengan *rasul* (utusan) karena mereka selalu bersama Rasul, hal ini sama dengan penamaan mereka *المُهَلَّبُ* dan anak-anaknya dinamai dengan *المَهَالِبَةُ*. Kata *الرِّسَالُ* dapat digunakan untuk manusia, dan dapat juga untuk sesuatu yang dicintai ataupun yang dibenci, dan hal itu terkadang bisa dalam bentuk penundukan, seperti kalimat *إِرْسَالُ الرِّيحِ* yang berarti mengirim angin, atau seperti kalimat *إِرْسَالُ الْمَطَرِ* yang berarti mengirimkan hujan.

Contohnya adalah seperti firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مَدْرَارًا﴾ (٦)

“Kami curahkan hujan yang lebat untuk mereka.”
(QS. Al-An’ām [6]: 6).

Dan terkadang kata *الرِّسَالُ* juga digunakan dalam bentuk pengutusan atas sebuah pilihan, contohnya seperti firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً﴾ (٦١)

“Dan diutusnyanya kepadamu Malaikat-Malaikat penjaga.”
(QS. Al-An’ām [6]: 61).

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ﴾ (٥٣)

“Kemudian Fir’aun mengirimkan orang ke kota-kota (untuk mengumpulkan bala tentaranya).” (QS. Asy-Syu’arā` [26]: 53).

Dan terkadang kata الإِرْسَال juga digunakan dalam bentuk pengosongan dan meninggalkan larangan.

Contohnya seperti firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:

﴿ أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَوَسُّمًا أَزًّا ۚ ﴾ (٨٣)

Tidakkah kamu lihat bahwasannya Kami telah mengirim syaitan-syaitan itu kepada orang-orang kafir untuk menghasut mereka berbuat maksiat dengan sungguh-sungguh.” (QS. Maryam [19]: 83).

Lawan kata الإِرْسَال adalah الإِمْسَاك yang berarti menahan.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا ۖ وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۚ ﴾ (٢)

“Apa saja yang Allah anugerahkan kepada manusia berupa rahmat, maka tidak ada seorangpun yang dapat menahannya, dan apa saja yang ditahan oleh Allah maka tidak seorangpun yang sanggup melepaskannya sesudah itu.” (QS. Fāthir [35]: 2).

Kata الرِّسْل yang disandingkan dengan kata الإِبِل dan kata الغَنَم bermakna kemudahan dalam berjalan. Contohnya seperti kalimat جَاءُوا أَرْسَالًا artinya mereka datang berturut-turut. Dan kata الرِّسْل juga bermakna susu yang keluar terus menerus.

رَسَا : (tetap). Disebutkan dalam sebuah kalimat رَسَا الشَّيْءُ artinya sesuatu itu tetap. أَرْسَاهُ غَيْرُهُ artinya sesuatu itu ditetapkan oleh yang lainnya.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ وَقُدُورٍ رَاسِيَتْ ۚ ﴾ (١٣)

“Dan periuk yang tetap (berada diatas tungku).” (QS. Saba [34]: 13).

Dan Allah juga berfirman:

﴿رُؤْسَىٰ شَمِخْتٍ ٣٧﴾

“Gunung-gunung yang tinggi.” (QS. Al-Mursalāt [77]: 27).

Maksudnya adalah gunung-gunung yang tetap.

﴿وَالْجِبَالِ أَرْسَاهَا ٣٢﴾

“Dan gunung-gunung dipancangkan-Nya dengan teguh.”
(QS. An-Nāzi’āt [79]: 32).

Dan itu merupakan isyarat kepada contoh yang difirmankan oleh Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَالْجِبَالِ أَوْتَادًا ٧﴾

“Dan gunung-gunung sebagai pasak.” (QS. An-Naba’ [78]: 7).

Seorang penyair berkata:

وَلَا جِبَالٌ إِذَا لَمْ تَرَسْ أَوْتَادُ

Dan tidak ada gunung jika tidak ditetapkan pasaknya

Kalimat أَلْقَتِ السَّحَابَةُ مَرَاسِيهَا dan awan-awan itu dijalankan sesuai tempatnya, ini seperti kalimat أَلْقَتْ طُنْبُهَا.

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿أَرْكَبُوا فِيهَا بِاسْمِ اللَّهِ جَحْرُهَا وَمُرْسِنَهَا ٤١﴾

“Naiklah kamu kedalamnya dengan menyebut nama Allah diwaktu berlayar dan berlabuhnya.” (QS. Hūd [11]: 41).

Kata جَحْرَاهَا dan مُرْسَاهَا diambil dari kata أَجْرَيْتُ dan أَرَسَيْتُ. Dan kata المُرْسَى digunakan dalam mashdar, kata tempat, waktu dan objek, dan dibaca جَحْرِيهَا وَمُرْسِيهَا.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ۖ﴾ (42)

“(Orang-orang kafir) bertanya kepadamu (Muhammad) tentang hari kebangkitan, kapankah terjadinya?” (QS. An-Nāzi’at [79]: 42).

Maksudnya adalah kapankah ketetapan hari kiamat itu? kalimat رَسَوْتُ بَيْنَ الْقَوْمِ artinya aku tetapkan perdamaian diantara mereka.

رَشَدٌ : الرُّشْدُ artinya petunjuk, ia merupakan kebalikan dari الْغَيِّ yaitu kesesatan, dan ia digunakan dalam hidayah.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ﴾ (186)

“Agar mereka selalu berada dalam kebenaran.” (QS. Al-Baqarah [2]: 186)

Allah juga telah berfirman:

﴿قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ ۚ﴾ (256)

“Sesungguhnya telah jelas jalan yang benar daripada jalan yang sesat.” (QS. Al-Baqarah [2]: 256).

﴿فَإِنْ ءَانَسْتُمْ مِنْهُمْ زُجْجًا﴾ (6)

“Kemudian jika menurut pendapatmu mereka telah cerdas (pandai memelihara harta).” (QS. An-Nisā` [4]: 6).

Dan Allah سُبحانه وتعالى juga telah berfirman:

﴿وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن قَبْلُ﴾ (51)

“Dan sesungguhnya telah Kami anugerahkan kepada Ibrahim hidayah kebenaran sebelum (Musa dan Harun).” (QS. Al-Anbiyā` [21]: 51).

Antara dua kata الرُّشْدُ pada dua ayat terakhir terdapat perbedaan yang sangat jauh, dimana الرُّشْدُ pertama mengandung makna dewasa sementara kata الرُّشْدُ pada ayat Ibrahim tidak demikian.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ هَلْ أَتَبِعُكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَنِ مِمَّا عَلَّمْتَ رُشْدًا ۖ ﴾ (٦٦)

“Bolehkah aku mengikutimu supaya kamu mengajarkan kepadaku ilmu yang benar diantara ilmu-ilmu yang telah diajarkan kepadamu?”
(QS. Al-Kahfi [18]: 66).

Allah juga berfirman:

﴿ لَا قَرَبَ مِنْ هَذَا رُشْدًا ۖ ﴾ (٢٤)

“Kepada yang lebih dekat kebenarannya.” (QS. Al-Kahfi [18]: 24).

Sebagian dari mereka berkata: “Kata الرُّشْدُ lebih khusus penggunaannya daripada kata الرُّشْدُ , karena kata الرُّشْدُ digunakan untuk perkara duniawi dan ukhrawi, sementara kata الرُّشْدُ hanya digunakan untuk perkara ukhrawi. Adapun kata الرَّاشِدُ dan kata الرَّشِيدُ keduanya digunakan untuk perkara duniawi dan ukhrawi.”

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ ۖ ﴾ (٧)

“Mereka itulah orang-orang yang mengikuti jalan lurus.”
(QS. Al-Hujurāt [49]: 7).

﴿ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ۖ ﴾ (١٧)

“Padahal perintah Fir’aun sekali-kali bukanlah (perintah) yang benar.”
(QS. Hūd [11]: 97).

رَصَّ : Rapat atau bedesakan. Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَّرْصُومٌ﴾

“Seakan-akan mereka seperti suatu bangunan yang tersusun kokoh.”
(QS. Ash-Shaff [61]: 4).

Maksudnya adalah ditetapkan seperti bangunan yang berdesakan rapi tersusun. Dikatakan dalam sebuah kalimat **رَضُّهُ** artinya aku mendesaknya, juga disebutkan dalam kalimat **تَرَاوَا فِي الصَّلَاةِ** artinya mereka berdesak-desakan dalam shaf shalat. Kalimat **تَرْصِيفُ الْمَرْأَةِ** artinya perempuan mengencangkan cadarnya, kata tersebut lebih kuat daripada kata **التَّرْصِيفُ** yang berarti menempelkan.

رَصَدَ : **الرَّصَدُ** artinya persiapan untuk pengawasan. Dikatakan dalam sebuah kalimat **رَصَدَ لَهُ** artinya ia mempersiapkan untuknya.

Allah عَزَّوَجَلَّ telah berfirman:

﴿وَلِرِصَادِ الْمَنِّ حَارِبٌ أَلَّهِ وَرَسُولُهُ مِنْ قَبْلُ﴾

“Serta menunggu kedatangan orang-orang yang telah memerangi Allah dan rasul Nya sejak dahulu.” (QS. At-Taubah [9]: 107).

Dan juga firman Allah yang berbunyi:

﴿إِنَّ رَبَّكَ لِبِالْمِرْصَادِ﴾

“Sesungguhnya Rabbmu benar-benar mengawasi.” (QS. Al-Fajr [89]: 14).

Ini sebagai peringatan bahwa tidak ada tempat untuk berlari dan kembali. Kata **الرَّصَدُ** digunakan bagi **الرَّاصِدُ** yaitu dalam bentuk tunggal, sedangkan bentuk jamaknya adalah **الرَّاصِدِينَ** , adapun kata **الرَّصُودُ** bisa digunakan untuk kata tunggal dan kata jamak.

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا﴾ (٢٧)

“Dia mengadakan penjaga-penjaga (Malaikat) di depan dan di belakangnya.” (QS. Al-Jinn [72]: 27).

Kata الرُّصْدُ dalam ayat tersebut mengandung semua arti yang sudah disebutkan sebelumnya.

Adapun kata المرصدُ artinya tempat untuk menunggu.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَأَقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ﴾ (٥)

“Kepunglah mereka ditempat pengintaian.” (QS. At-Taubah [9]: 5).

Kata المرصادُ sama artinya seperti المرصدُ hanya saja kata المرصادُ dikhususkan untuk mengartikan tempat menunggu (mengintai).

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا﴾ (١١)

“Sesungguhnya neraka jahannam itu (padanya) ada tempat pengintai.” (QS. An-Naba' [78]: 21).

Ini sebagai peringatan bahwa diatasnya terdapat hukuman bagi manusia. Dan mengenai hal ini firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:

﴿وَأِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا﴾ (٧١)

“Dan tidak ada seorang pun di antara kamu yang tidak mendatangnya (Neraka).” (QS. Maryam [19]: 71).

رَضَعَ : Menyusui. Dikatakan dalam sebuah kalimat رَضَعَ الْوَلَدُ artinya orang yang dilahirkan (bayi) sedang menyusui, lalu dari akar kata tersebut digunakan untuk mengartikan kata lain dari لَيْمٌ yang berarti

kehinaan, rendah atau kurang ajar dengan kata رَاضِعٌ , meskipun pada mulanya kata tersebut digunakan bagi orang yang memerah susu kambing pada waktu malam supaya tidak terdengar perahannya, dan ketika kata tersebut sudah menjadi terbiasa, maka (untuk mengartikan ketidaksopanan dan kurang ajar) dikatakan رَضِعَ فُلَانٌ artinya si fulan kurang ajar, sama dengan kata لَوْمَ. Gigi depan manusia juga disebut dengan الرَّاضِعَتَانِ karena gigi tersebut telah membantu bayi dalam menyedot susu.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَدَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ﴾ (٣٣)

"Para ibu hendaklah menyusukan anak-anaknya selama dua tahun penuh, yaitu bagi yang ingin menyempurnakan penyusuan."
(QS. Al-Baqarah [2]: 233).

﴿فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَارْزُقُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ﴾ (٦)

"Kemudian jika mereka menyusukan (anak-anak)mu untukmu maka berikanlah kepada mereka upahnya." (QS. At- Thalāq [65]: 6).

Dikatakan dalam sebuah kalimat رَضِعَ فُلَانٌ مِنْ أَخِي فُلَانٍ artinya si fulan saudara sepersusuannya si fulan.

Dan Nabi Muhammad ﷺ telah bersabda:

((يَحْرُمُ مِنَ الرِّضَاعِ مَا يَحْرُمُ مِنَ النَّسَبِ))

"Diharamkan bagi saudara sepersusuan sama dengan apa yang diharamkan bagi saudara senasab."

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿وَلِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ نَسْتَرْضِعَ أَوْلَدَكُمْ﴾ (٣٣)

"Dan jika kamu menginginkan anakmu disusukan oleh orang lain."
(QS. Al-Baqarah [2]: 233).

رَضِيَ : Ridha, dikatakan **رَضَا فَهُوَ مَرْضِيٌّ وَمَرْضُوٌّ**. Keridhaan seorang hamba terhadap Allah adalah hendaklah ia tidak membenci atas apa yang telah menjadi ketetapan-Nya, sedangkan keridhaan Allah terhadap hamba-Nya adalah Allah menyaksikan mereka taat atas perintah dan larangan-Nya.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۝١١٩﴾

“Allah ridha terhadap mereka dan mereka ridha kepada Allah.”
(QS. Al-Māidah [5]: 119).

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** juga telah berfirman:

﴿لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ ۝١٨﴾

“Allah telah ridha kepada orang-orang yang beriman.”
(QS. Al-Fath [48]: 18).

Allah juga berfirman:

﴿وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا ۝٢﴾

“Dan telah Aku ridhai Islam sebagai agamamu.” (QS. Al-Māidah [5]: 3)

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ ۝٣٨﴾

“Apakah kamu ridha dengan kehidupan di dunia sebagai ganti kehidupan akhirat?” (QS. At-Taubah [9]: 38).

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿يَرْضَوْنَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَى قُلُوبُهُمْ ۝٨﴾

“Mereka menyenangkan hatimu dengan mulutnya, sedang hatinya menolak.” (QS. At-Taubah [9]: 8).

Allah عَزَّوَجَلَّ telah berfirman:

﴿وَلَا يَحْزَنُ وَيَرْضَىٰ بِمَا آتَتْهُنَّ كُلُّهُنَّ﴾ (٥١)

"Dan mereka tidak merasa sedih, dan mereka rela dengan apa yang telah engkau berikan kepada mereka semua-nya." (QS. Al-Ahzāb [33]: 51).

Kata الرِّضْوَانُ artinya yang banyak ridhanya. Oleh karena Dzat yang paling banyak ridhanya adalah Allah, maka kata الرِّضْوَانُ di dalam Al-Qur`an hanya diperuntukkan bagi Allah.

Allah عَزَّوَجَلَّ telah berfirman:

﴿وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ﴾ (٢٧)

"Dan mereka mengada-adakan rahbaniyah, padahal kami tidak mewajibkannya kepada mereka, tetapi (mereka sendiri yang mengada-adakannya) untuk mencari keridhaan Allah." (QS. Al-Hadīd [57]: 27).

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ telah berfirman:

﴿يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا﴾ (١٩)

"Mereka mencari karunia dan keridhaan dari Allah."
(QS. Al-Fath [48]: 29).

Dan Allah juga berfirman:

﴿يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ﴾ (٢١)

"Rabb menggembirakan mereka dengan memberikan rahmat, keridhaan."
(QS. At-Taubah [9]: 21).

Dan firman Allah وَتَعَالَىٰ سُبْحَانَهُ yang berbunyi:

﴿إِذَا تَرَاصُوا بَيْنَهُم بِالْمَعْرُوفِ﴾ (٣٢)

"Apabila telah terdapat kerelaan diantara mereka dengan cara yang ma'ruf." (QS. Al-Baqarah [2]: 232).

Maksudnya adalah masing-masing menampakkan kerelaan.

رَطْبٌ : الرَّطْبُ artinya basah, ia kebalikan dari الْيَابِسُ yaitu kering.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ﴾ (٥٩)

“Dan tidak yang basah tidak juga yang kering semuanya tertulis didalam kitab mubin (yang jelas).” (QS. Al-An’ām [6]: 59).

Kata الرُّطْبُ juga dikhususkan untuk mengartikan buah kurma yang matang.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿وَهَزَىٰ إِلَيْكَ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسْقِطُ عَلَيْكَ رَطْبًا جَنِيًّا﴾ (٢٥)

“Dan goyanglah pangkal pohon kurma itu kearahmu niscaya pohon itu akan menggugurkan buah kurma yang masak kepadamu.”
(QS. Maryam [19]: 25).

Kalimat أَرَطَبُ النَّخْلُ artinya kurma telah matang, ini sama dengan kata أَثْمَرَ atau أَجَى. Dan kalimat رَطَبْتُ الْفَرَسَ artinya aku memberi makan kuda dengan makanan yang matang. Dan kalimat فَرَطَبَ الْفَرَسُ artinya maka kuda itu memakannya. Kalimat رَطَبَ الرَّجُلُ رَطْبًا digunakan apabila seseorang berkata dengan ucapan yang benar-benar salah atau benar, ini diserupakan dengan kalimat رَطَبَ الْفَرَسَ yang berarti makanan kuda, dan kata الرِّطْبُ digunakan untuk menggambarkan kematangan.

رَعَبٌ : الرَّعْبُ artinya pemutusan ketakutan yang mendalam. Dikatakan رَعَبْتُ رَعْبًا (saya sangat takut kepadanya). Kata التَّرْعَابَةُ artinya الفُرُوقُ yaitu kelompok-kelompok.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ﴾ (٣٦)

“Dan Dia memasukkan rasa takut kedalam hati mereka.”
(QS. Al-Ahzāb [33]: 26).

Allah juga berfirman:

﴿سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ﴾ (١٥١)

“Akan Kami masukkan rasa takut ke dalam hati orang-orang kafir.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 151).

﴿وَلَمَلَأْتُ مِنْهُمْ رُعبًا﴾ (١٨)

“Dan tentulah (hati) kamu akan dipenuhi oleh ketakutan terhadap mereka.” (QS. Al-Kahfi [18]: 18).

Dan contoh dalam menggambarkan kata الرُّعْبُ dengan arti pendalaman atau pemenuhan adalah رَعَبْتُ الْخَوْضَ artinya aku memenuhi telaga, dan kalimat سَيْلٌ رَاعِبٌ artinya saluran air yang memenuhi (danau). Sedangkan contoh dalam menggambarkan kata الرُّعْبُ dengan arti pemutusan adalah رَعَبْتُ السَّنَامَ artinya aku memutus punuk unta, atau kalimat جَارِيَةٌ رُغْبُوبَةٌ artinya saluran air yang terputus. Jamak dari kata الرُّغْبُوبَةُ adalah الرُّغَابِيْبُ.

رَعَدٌ : الرُّعْدُ artinya adalah suara awan. Diriwayatkan bahwa الرُّعْدُ adalah Malaikat yang menjalankan awan. Dikatakan dalam sebuah kalimat رَعَدَتِ السَّمَاءُ وَبَرَقَتْ artinya langit mengeluarkan suara dan berkilat. Kata أَرَعَدْتُ dan kata أَبْرَقْتُ keduanya digunakan untuk mengkiyaskan sebuah ancaman. Disebutkan dalam sebuah kalimat رَاعِدَةٌ تَحْتَ رَاعِدَةٍ artinya si pembual itu dalam ancaman. Kata الرُّعْدِيدُ artinya penakut. Dikatakan dalam sebuah kalimat أَرَعَدْتُ فَرَائِصُهُ artinya irisan itu telah menakutinya.

رَعَى : الرَّعْيُ asal maknanya adalah menjaga binatang, baik dengan memberinya makanan untuk keberlangsungan hidupnya, atau dengan melindunginya dari para musuh. Dikatakan dalam sebuah kalimat رَعَيْتُهُ artinya aku telah menjaganya, dan kalimat أَرَعَيْتُهُ artinya aku menggembalakan. Kata الرُّعْيُ artinya binatang gembalaan, sedangkan kata الرُّمْعَى artinya tempat untuk menggembala.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿كُلُوا وَارْعُوا أَنْعَمَ لَكُمْ ٥٤﴾

“Makanlah dan gembalakanlah binatang-binatangmu.”
(QS. Thāhā [20]: 54).

﴿أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَهَا ٢١﴾

“Ia memancarkan daripadanya mata airnya dan (menumbuhkan) tumbuh-tumbuhannya.” (QS. An-Nāzi‘āt [79]: 31).

﴿وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ٤﴾

“Dan yang menumbuhkan rumput-rumputan.” (QS. Al-A‘la [87]: 4).

Kata الرِّعَى juga digunakan untuk mengartikan penjagaan dan politik.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿فَمَارِعَوْهَا حَقَّ رِعَائِهَا ٢٧﴾

“Dan mereka tidak menjaganya dengan penjagaan yang baik.”
(QS. Al-Hadīd [57]: 27).

Setiap pemimpin, baik pemimpin terhadap dirinya sendiri ataupun terhadap orang lain, maka ia dinamakan dengan رَاعٍ.

Diriwayatkan dalam sebuah hadits yang berbunyi:

((كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ))

“Setiap dari kalian adalah pemimpin, dan setiap kalian akan dimintai pertanggung jawaban terhadap apa yang dipimpinnya.”³

Dikatakan dalam sebuah syair yang berbunyi:

³ Muttafaq ‘Alaih: hadits ini dikeluarkan oleh Al-Bukhari dengan nomor (893), Muslim dengan nomor (20/1829) dari hadits Ibnu ‘Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا .

وَلَا الْمُرْعِيُّ فِي الْأَقْوَامِ كَالرَّاعِي

Tidak ada rakyat suatu kaum yang seperti pemimpinnya

Jamak dari kata الرَّاعِي adalah رَعَاءٌ dan رُعَاءٌ. Kalimat مَرَاعَاهُ الْإِنْسَانِ yang berarti penjagaan manusia, apabila disandingkan terhadap suatu perkara maka ia bermakna pengawasan atau penelitian terhadap perkara tersebut bagaimana ia berjalan dan apa yang akan dihasilkan olehnya. Contohnya adalah seperti kalimat رَاعَيْتُ النُّجُومَ artinya aku meneliti perbintangan.

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انْظُرْنَا ۚ﴾ (١٠٤)

"Janganlah kamu katakan (kepada Muhammad) 'rā'ina' (perhatikanlah kami,) tetapi katakanlah 'undzurna,' (lihatlah kami)." (QS. Al-Baqarah [2]: 104).

Kalimat أَرَعَيْتُهُ سَنِيَّ artinya aku jadikan telinga ini mendengar terhadap ucapan. Dikatakan أَرَعِنِي سَنَعَكَ artinya perhatikanlah pendengaranmu padaku. Dikatakan juga أَرَعَ عَلَيَّ كَذَا artinya perhatikanlah atas hal ini, hakikat kalimatnya adalah أَرَعِهِ مُطْلِعًا عَلَيْهِ yang berarti perhatikan dan pelajarilah ia.

رَعَنَ : Sangat bodoh.

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿لَا تَقُولُوا رَاعِنَا ۚ﴾ (١٠٤)

"Janganlah mengucapkan 'rā'ina' (perhatikanlah)." (QS. Al-Baqarah [2]: 104).

﴿وَرَاعِنَا لِيَّا بِالسِّنِّهِمْ وَطَعْنَا فِي الدِّينِ ۚ﴾ (٤٦)

"(Mereka mengatakan) Rā'ina dengan memutar-mutar lidahnya dan mencela agama." (QS. An-Nisā' [4]: 46).

Ayat tersebut turun berkenaan dengan orang-orang YaHūdi yang mengucapkan kata رَاعِنَا yang berarti perhatikanlah kami, kepada Rasulullah ﷺ namun mereka mengucapkannya dengan mendengungkan sehingga maksud ucapan mereka adalah رُعُونَا yang berarti kebodohan yang sangat. Kata ini berasal dari ungkapan orang arab yang berbunyi رَعْنُ الرَّجُلُ artinya laki-laki itu sangat bodoh, dan kalimat إِمْرَأَةٌ رَعْنَاءٌ artinya perempuan sangat bodoh. Dinamakannya arti kata tersebut dengan demikian karena adanya kecondongan sebagai bentuk penyerupaan dengan kata الرَّعْنُ yang berarti bukit yang menonjol.

Seorang penyair berkata:

لَوْلَا ابْنُ عُتْبَةَ عَمْرُو وَالرَّجَاءُ لَهُ * مَا كَانَتْ الْبَصْرَةُ الرَّعْنَاءُ لِي وَطَنًا

*Kalau bukan karena putera 'Utbah yaitu 'Amru dan juga
karena harapan padanya*

*Tentu negeri Bashrah yang berupa bebukitan yang menonjol
tidak akan menjadi tempat tinggalku*

Dinamakannya kota Bashrah dengan الرَّعْنَاءُ dengan menggambarkan ke pelosokannya mungkin sebagai penyerupaan dengan الرُّعْنَاءُ yang berarti perempuan bodoh. Atau mungkin karena kota tersebut seringkali berubah-ubah cuacanya.

رَغَبٌ : الرَّغْبَةُ. Asal maknanya adalah kelapangan dalam sesuatu. Dikatakan dalam sebuah kalimat رَغِبَ الشَّيْءُ artinya sesuatu itu meluas. Dan contoh kalimat lainnya adalah حَوْضٌ رَغِيبٌ artinya telaga yang luas. Dan contoh kalimat lainnya adalah رَغِيبٌ فُلَانٌ artinya si fulan mulutnya besar, atau seperti contoh kalimat قَرَسٌ رَغِيبٌ الْعَدُوِّ artinya kuda itu banyak musuhnya. Kata الرَّغْبَةُ atau الرَّغْبُ وَالرَّغْبَى artinya adalah الْإِرَادَةُ yaitu keinginan yang luas.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿وَيَدْعُونَكَ رَغْبًا وَرَهْبًا ۝٩٠﴾

“Dan mereka berdoa kepada Kami dengan harapan dan cemas.”
(QS. Al-Anbiyā` [21]: 90).

Jika disebutkan kalimat رَغِبَ فِيهِ atau إِلَيْهِ mengandung makna harapan dan semangat (usaha yang sungguh-sungguh),

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ۝٥٩﴾

“Sesungguhnya kami adalah orang-orang yang berharap kepada Allah.”
(QS. At-Taubah [9]: 59).

Jika dikatakan رَغِبَ عَنْهُ maka ia mengandung arti ketidaksukaan atas sesuatu dan kezuhudan di dalamnya.

Contohnya seperti firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَمَنْ يَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ ۝١٣٠﴾

“Dan barang siapa yang benci kepada agama Ibrahim.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 130).

﴿أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنْ إِلَهِتِي ۝٤٦﴾

“Bencikah engkau kepada tuhan-tuhanku?” (QS. Maryam [19]: 46).

Kata الرَّغِيَّةُ artinya pemberian yang banyak, baik pemberian itu berupa sesuatu yang disukai, maka ia berasal dari akar kata الرَّغْبَةُ yang berarti keinginan, atau karena sesuatu itu memang banyak, maka ia berasal dari asal arti kata الرَّغْبَةُ yang berarti kelapangan.

Seorang penyair berkata:

يُعْطِي الرَّغَائِبَ مَنْ يَشَاءُ وَيَمْنَعُ

*Dia memberi pemberian yang banyak kepada yang dikehendakinya dan
Dia juga berkehendak untuk mencegah pemberian tersebut*

رَغَدٌ artinya kelapangan hidup. Dan kata رَغِيدٌ artinya baik dan luas.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿وَكَلَّا مِنْهَا رَعْدًا ۖ﴾

“Dan makanlah makanan-makanannya yang banyak lagi baik.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 35)

﴿يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ ۖ﴾

“Rezekinya datang kepadanya melimpah ruah dari segenap tempat.”
(QS. An-Nahl [16]: 112).

Kalimat أَرَعَدَ الْقَوْمُ artinya kaum itu mendapatkan kelapangan hidup. Dan kalimat أَرَعَدَ مَاشِيَتَهُ artinya dia menjadikan binatang ternaknya dalam kelapangan hidup. Kalimat pertama diambil dari bab جَذَبَ وَ أَجَذَبَ sedangkan kalimat kedua diambil dari bab دَخَلَ وَ أَذْخَلَ dan kata الرِّغَادُ artinya adalah susu yang bercampur, dinamakan demikian karena susu tersebut menunjukkan akan kelapangan hidup.

رَغِمَ أَنْفُ فَلَانٍ رَغْمًا artinya adalah debu yang halus. Kalimat رَغِمَ أَنْفُ فَلَانٍ رَغْمًا artinya si fulan tersungkur ke tanah أَرَعَمَهُ غَيْرُهُ artinya ia disungkurkan oleh orang lain. Kata الرِّغْمُ juga digunakan untuk menggambarkan kemarahan, seperti yang dikatakan dalam sebuah syair:

إِذَا رَغِمَتْ تِلْكَ الْأَنْفُ لَمْ أَرْضَهَا * وَلَمْ أَطْلُبِ الْعُتْبَى وَلَكِنْ أَرِيدُهَا

*Apabila mereka marah dan tidak merelakannya
aku tidak meminta akan cacian namun menambahkannya*

Lawan kata dari الرِّغْمُ adalah الرِّضَاءُ yaitu kerelaan. Dan di antara contoh yang menunjukkan bahwa kata الرِّغْمُ mengandung arti kemarahan adalah seperti yang disebutkan dalam kalimat أَرَعَمَ اللَّهُ أَنْفَهُ artinya Allah murka kepadanya. Dan kalimat رَاغَمَهُ artinya salah satu dari kedua orang berusaha untuk marah kepada yang lainnya.

Kemudian kata الرَّغْمُ digunakan untuk mengartikan (tempat untuk berlari dari)pertikaian.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿يَجِدُ فِي الْأَرْضِ مُرَغَمًا كَثِيرًا ۝١٠٠﴾

“Niscaya mereka mendapati dimuka bumi ini tempat hijrah yang luas dan rezeki yang banyak.” (QS. An-Nisā` [4]: 100).

Maksudnya adalah niscaya mereka akan mendapatkan tempat untuk berlari apabila pada tempatnya itu terdapat kemungkaran yang membuatnya murka. Ini seperti ucapan dalam sebuah kalimat yang berbunyi غَضِبْتُ إِلَى فُلَانٍ مِنْ كَذَا وَرَغِمْتُ إِلَيْهِ. artinya aku marah pada si fulan karena hal begini.

رَفَّ : رَفِيفُ الشَّجَرِ artinya adalah pohon yang banyak rantingnya. Kalimat رَفَّ الطَّيْرُ artinya burung itu mengepakkan sayapnya. Dikatakan dalam sebuah kalimat رَفَّ الطَّائِرُ فَرْخَهُ artinya burung mengepakkan sayap untuk mencari anaknya. Lalu kata الرَّفُّ digunakan untuk mengartikan orang yang mencari-cari atau mengunjungi, oleh karena itu dikatakan dalam sebuah kalimat مَا لِفُلَانٍ حَافٌ وَلَا رَافٌ artinya si fulan tidak ada yang menemaninya dan mencarinya.

Dikatakan dalam sebuah syair:

مَنْ حَقَّنَا أَوْ رَقَّنَا فَلْيَقْتَصِدْ

Siapa saja yang mencari kami maka cukupkanlah

Kata الرَّفُّفُ artinya adalah daun-daun yang beterbangan.

Adapun firman Allah سُبحانه و تعالیٰ yang berbunyi:

﴿عَلَى رَفْرَفٍ خُضِرٍ ۝٧٦﴾

“Pada bantal-bantal yang hijau.” (QS. Ar-Rahman [55]: 76).

Diartikannya الرَّفْرَفُ dengan bantal-bantal karena serupa dengan sebuah taman. Dikatakan bahwa kata الرَّفْرَفُ adalah ujung kemah namun ia bukan tali kemah dan bukan juga pasaknya. Dan disebutkan dari Hasan bahwa الرَّفْرَفُ merupakan tempat pipi.

رَفَتْ : رَفَتْ الشَّيْءَ artinya adalah فَتَنَهُ yaitu aku menghancurkannya. Kata الرَّفَاتُ dan الْفَتَاتُ artinya adalah jerami atau benda-benda sejenisnya yang pecah dan hancur.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظْمًا وَرَفْنَا ﴿٤٩﴾﴾

“Apakah bila kami telah menjadi tulang belulang dan benda-benda yang hancur.” (QS. Al-Isrā` [17]: 49).

Kata tersebut digunakan untuk mengartikan tali yang terputus-putus.

رَفَثَ : الرَّفَثُ adalah ucapan (jorok atau merangsang) yang tidak layak disebutkan karena apabila disebutkan ia akan mengajak untuk berjimak atau hal-hal yang menjurus ke dalamnya. Lalu kata tersebut dikiaskan untuk mengartikan sebuah persetubuhan.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿أَحَلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَائِكُمْ ﴿١٨٧﴾﴾

“Dihalalkan bagi kamu pada malam hari bulan puasa bercampur dengan istri-istimu.” (QS. Al-Baqarah [2]: 187).

Ini sebagai peringatan akan kebolehan memanggil mereka (istri-istri) dan mengajaknya untuk mengobrol pada malam bulan puasa. Dan disebutkan kata إِلَىٰ pada ayat tersebut mengandung arti menggaulinya.

Dan firman Allah yang berbunyi:

“Maka tidak boleh rafats dan berbuat fasik.” (QS. Al-Baqarah [2]: 197).

Maksud dari ayat tersebut bisa berarti larangan untuk berjimak, dan bisa juga ia berarti larangan untuk berbicara yang merangsang karena itu dapat menjerumuskan pada perbuatan jimak, dan pendapat pertama yang lebih benar. Hal ini sebagaimana yang diriwayatkan oleh Ibnu ‘Abbas رضي الله عنه bahwasannya ia menyenandungkan sebuah syair disaat thawaf yang berbunyi:

فَهَنَّ يَمْشِينَ بِنَا هَمِيْسًا * إِنَّ تَصْدُقَ الطَّيْرُ نَيْنَكَ لَمِيْسًا

Mereka berjalan bersama kami sambil membisikkan, jika burung-burung itu benar membuatmu marah dengan sentuhan yang halus

Dikatakan رَفَثٌ artinya berkata jorok, dan أَرْفَثٌ artinya menjadi orang yang selalu berkata jorok. Kedua kata tersebut saling berkaitan, oleh karena itu salah satu diantara dua kata tersebut terkadang digunakan pada tempat yang lainnya.

رَفْدٌ artinya pertolongan dan pemberian. Kata الرِّفْدُ adalah mashdar, sedangkan kata الرِّفْدُ adalah makanan yang diberikan, oleh karena itu ia ditafsirkan dengan tempat minum. Kalimat رَفَدْتُهُ artinya aku telah memberikannya.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

“(Laknat) itu seburuk-buruk pemberian yang diberikan.”
(QS. Hūd [11]: 99).

Kalimat أَرَفَدْتُهُ artinya aku menjadikan baginya pemberian yang diberikan sedikit demi sedikit. Kata رَفَدٌ sama artinya dengan kata أَرَفَدٌ, ini seperti kata سَقَاهُ dan kata أَسْقَاهُ sama-sama satu arti yaitu memberinya minum.

Kalimat مُرْفَدٌ artinya si fulan telah diberikan, maka ia adalah مُرْفَدٌ yang berarti orang yang diberikan sesuatu. Ini digunakan bagi orang yang diberikan kekuasaan. Kata الرُّفُودُ artinya unta yang banyak menghasilkan susu, dan ia menjadi رُفُودٌ yang berarti pemberi yang banyak. Dikatakan التَّرَافِيدُ adalah jenis unta dan kambing yang tidak habis susunya baik pada musim hujan ataupun musim kemarau.

Adapun yang dikatakan dalam sebuah syair yang berbunyi:

فَأَطَعْتَ الْعِرَاقَ وَرَافِدِيَهٗ * فَزَارِيًّا أَحَدًا يَدِ الْقَمِيصِ

*Kamu memberi makan para penduduk irak beserta dua sungainya
yaitu eufrat dan dajlah*

Maka kamu pun mengunjunginya dengan memotongkan lengan baju

Kata رَافِدِيَهٗ dalam syair diatas bermakna dua sungai eufrat dan dajlah. Kata تَرَافَدُوا artinya saling menolong, dari kata tersebut lahirlah kata الرِّفَادَةُ yang berarti pertolongan bagi para jamaah haji, dimana orang-orang quraisy selalu keluar pada musim haji untuk memberikan bantuan bagi para jamaah haji yang miskin.

رَفَعَ : الرَّفْعُ terkadang digunakan pada bentuk fisik yang diletakkan kemudian diangkat dari tempatnya tersebut.

Contohnya seperti firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ﴾ (٦٣)

“Dan Kami angkat gunung thursina di atasmu.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 63).

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى juga berfirman:

﴿اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا﴾ (٢)

“Allahlah yang meninggikan langit tanpa tiang (sebagaimana) yang kamu lihat.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 2).

Dan terkadang kata الرَّفْعُ juga digunakan dalam pembangunan, maka ia bermakna meninggikan bangunan tersebut.

Contohnya adalah seperti firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ﴾ (١٢٧)

“Dan (ingatlah) ketika Ibrahim meninggikan pondasi Baitullah.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 127).

Terkadang kata الرَّفْعُ digunakan dalam dzikir, maka ia bermakna menyanjung atau memuji.

Contohnya seperti firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ﴾ (٤)

“Dan Kami tinggikan bagimu sebutan (nama)mu bagimu.”
(QS. Al-Insyirāh [94]: 4)

Kata الرَّفْعُ juga terkadang digunakan dalam sebuah kedudukan, maka ia bermakna memuliakannya.

Contohnya seperti firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ﴾ (٣٢)

“Dan Kami telah meninggikan sebagian mereka atas sebagian yang lain beberapa derajat.” (QS. Az-Zukhruf [43]: 32).

﴿نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَاءٍ﴾ (٨٣)

“Kami tinggikan derajat orang yang Kami kehendaki.”
(QS. Al-An’am [6]: 83).

﴿رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ﴾ (١٥)

“(Dialah) yang Maha Tinggi derajat Nya yang mempunyai ‘Arsy.”
(QS. Ghafir [40]: 15).

Dan firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ ۖ﴾ (158)

“Tetapi (yang sebenarnya) Allah telah mengangkat Isa kepada Nya.”
(QS. An-Nisā’ [4]: 158).

Bisa jadi makna ayat tersebut adalah mengangkat tubuh nabi ‘Isa ke atas langit, dan bisa juga maksud mengangkat didalam ayat tersebut adalah memuliakannya.

Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* telah berfirman:

﴿خَافِضَةً رَّافِعَةً ۚ﴾ (3)

“(Kejadian itu) merendahkan (satu golongan) dan meninggikan (golongan yang lain).” (QS. Al-Wāqī’ah [56]: 3).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَالِإِلَاسَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۚ﴾ (18)

“Dan langit bagaimana ia ditinggikan?” (QS. Al-Ghāsyiyah [88]: 18).

Dalam ayat tersebut mengisyaratkan dua makna; pertama ia bermakna meninggikan langit dari tempatnya. Dan kedua ia bermakna meninggikan langit karena kemuliaan dan keutamaannya dalam sebuah kedudukan.

Dan firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿وَفُشْرٍ مَّرْفُوعَةٍ ۚ﴾ (34)

“Dan kasur-kasur yang tebal lagi empuk.” (QS. Al-Wāqī’ah [56]: 34).

Maksudnya adalah kasur-kasur yang mulia, begitu juga dengan firman-Nya yang berbunyi:

﴿فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ۚ مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۚ﴾ (14)

“Di dalam kitab-kitab yang dimuliakan, ditinggikan lagi disucikan.”
(QS. ‘Abasa [80]: 13-14).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فِي بُيُوتٍ أُذِنَ لِلَّهِ أَنْ تَرْفَعَ ﴾

“Di masjid-masjid yang telah diperintahkan untuk dimuliakan.”
(QS. An-Nūr [24]: 36).

Makna kata الرَّفْعُ pada ayat tersebut adalah dimuliakan.

Dan ini seperti contoh dalam ayat berikut:

﴿ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ ﴾

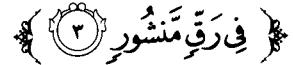
“Sesungguhnya Allah bermaksud hendak menghilangkan dosa dari kamu wahai ahlul bait.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 33).

Dikatakan dalam sebuah kalimat رَفَعَ الْبَعِيرُ فِي سَبِيلِهِ artinya seekor unta itu cepat jalannya. Dan kalimat رَفَعْتُهُ artinya aku mengangkatnya. Kalimat مَرَفُوعُ السَّيْرِ artinya perjalanan yang cepat. Kalimat رَفَعَ فُلَانٌ عَلَى فُلَانٍ artinya si fulan menyebarkan kabar yang disembunyikannya. Kata الرَّفَاعَةُ artinya adalah sesuatu yang diangkat (digendong) diatas pantat perempuan, ia sama dengan الْمِرْفَقُ yang berarti sesuatu yang dibonceng.

رَقٌّ : kata الرَّقَّةُ yang berarti tipis sama dengan kata الدَّقَّةُ yang berarti lembut. Tetapi kata الدَّقَّةُ digunakan untuk menggambarkan perhatian terhadap sisi-sisinya, sedangkan kata الرَّقَّةُ digunakan untuk menggambarkan akan ke dalamannya. Ketika kata الرَّقَّةُ digunakan dalam menggambarkan suatu fisik atau badan, maka kebalikannya adalah kata الصَّفَاقَةُ yang berarti tebal. Contohnya seperti kalimat ثَوْبٌ رَقِيقٌ artinya kain yang tipis, maka kebalikannya adalah ثَوْبٌ صَفِيقٌ artinya kain yang tebal. Dan ketika kata الرَّقَّةُ digunakan untuk menggambarkan suatu jiwa atau diri, maka lawan katanya adalah kata الْجَفْوَةُ yang berarti kasar, atau kata الْقَسْوَةُ yang berarti keras.

Contohnya seperti yang dikatakan dalam sebuah kalimat **فُلَانٌ رَّقِيْقُ الْقَلْبِ** artinya si fulan hatinya lembut, maka kebalikannya adalah **فُلَانٌ قَاسِي الْقَلْبِ** artinya si fulan hatinya kasar. Kata **الرَّقِيْقُ** artinya adalah benda yang digunakan untuk menulis didalam atau diatasnya, ia seperti kertas.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

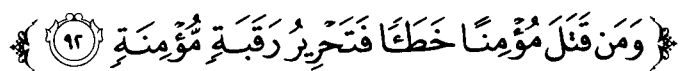


“Pada lembaran yang terbuka.” (QS. Ath-Thūr [52]: 3).

Dikatakan bahwa kura-kura jantan disebut dengan **رَقِيْقٌ**. Kata **الرَّقِيْقُ** juga berarti kepemilikan budak, sedangkan kata **الرَّقِيْقِي** artinya adalah budak atau hamba sahaya. Jamak dari kata **الرَّقِيْقِي** adalah **أَرْقَاءُ**. Kalimat **إِسْتَرَقَّ فُلَانٌ فُلَانًا** artinya si fulan menjadikan si fulan sebagai budak. Kata **الرَّقْرَاقُ** artinya adalah cucuran air. Kalimat **تَرَقَّرُقُ الشَّرَابُ** artinya kucuran air minum. Kata **الرَّقْرَاقَةُ** artinya adalah warna yang jernih. Sedangkan kata **الرَّقَّةُ** artinya adalah setiap tanah yang disampingnya ada air. Hal ini dinamakan demikian karena ia bisa tercucurkan oleh air yang ada disampingnya yang sampai kepadanya. Ungkapan mereka yang berbunyi **أَعْنِ صَبُوحٌ تُرَقِّقُ** artinya melembutkan ucapan.

رَقَبَ : Kata **الرَّقَبَةُ** nama salah satu anggota tubuh yang sudah diketahui, yaitu leher. Kemudian kata tersebut digunakan untuk menggambarkan seluruh tubuh. Kata **الرَّقَبَةُ** juga dalam kebiasaannya digunakan sebagai nama kepemilikan, sebagaimana kata **الرَّأْسُ** dan kata **الظَّهْرُ** digunakan untuk menggambarkan sesuatu yang ditunggangi. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat **فُلَانٌ يَرْبُطُ كَذَا رَأْسًا** artinya si fulan mengikat kepala hewan tunggangannya. Atau seperti kalimat **فُلَانٌ يَرْبُطُ ظَهْرًا** artinya si fulan mengikat punggung hewan tunggangannya.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:



“Dan barangsiapa membunuh seorang mukmin karena salah (hendaklah) ia memerdekakan seorang hamba sahaya yang beriman.”
(QS. An-Nisā` [4]: 92).

Allah juga berfirman:

﴿ وَفِي الرِّقَابِ ١٧٧ ﴾

“Dan (memerdekakan) hamba sahaya.” (QS. Al-Baqarah [2]: 177),

Maksudnya adalah para budak yang berusaha memerdekakan dirinya dengan membayar kepada majikannya diantara mereka, dan mereka termasuk orang-orang yang diberikan zakat kepadanya. Kalimat رَقَبَتُهُ artinya aku mengenai lehernya, dan kata رَقَبَتُهُ artinya engkau menjaganya. Kata الرَّقِيبُ artinya yang menjaga atau memperhatikan, hal ini dinamakan demikian bisa jadi karena الرَّقِيبُ memperhatikan leher orang yang diperhatikannya, atau bisa juga karena ia mengangkat lehernya.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ وَارْتَقِبُوا إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ ١٣ ﴾

“Dan tunggulah! Sesungguhnya aku bersamamu adalah orang yang menunggu.” (QS. Hūd [11]: 93).

Allah juga berfirman:

﴿ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ١٨ ﴾

“Melainkan ada didekatnya Malaikat pengawas yang selalu hadir.”
(QS. Qhāf [50]: 18).

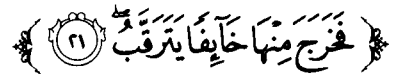
Dan Allah berfirman:

﴿ لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وِلَايَمَةً ١٠ ﴾

“Mereka tidak memelihara (hubungan) kerabat terhadap orang-orang mukmin dan tidak (pula) mengindahkan perjanjian.”
(QS. At-Taubah [9]: 10).

Kata **الرَّقَبُ** artinya adalah tempat yang tinggi untuk digunakan oleh **الرَّقِيبُ** yaitu pengawas untuk mengawasi atau memperhatikan. Dikatakan juga bahwa kata **رَقِيبٌ** adalah para penjaga pemain judi yang minum di atas geretan. Sedangkan kata **تَرَقَّبَ** artinya adalah keluar dengan memperhatikan kondisi sekitarnya.

Contohnya seperti firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:



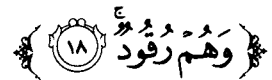
“Maka keluarlah Musa dari kota itu dengan rasa takut dan menunggu-nunggu.” (QS. Al-Qashash [28]: 21).

Kata **الرَّقُوبُ** artinya adalah perempuan yang menunggu kematian anaknya karena kebanyakan jumlah anak yang dimilikinya. Sedangkan kata **الرَّقُوبُ** apabila disandingkan dengan kata **الثَّاقَةُ** (unta) berarti unta tersebut sedang menunggu giliran untuk minum. Kalimat **أَرَقَيْتُ فَلَانًا هَذِهِ الدَّارَ** artinya adalah aku memberikan keleluasaan kepada si fulan untuk mengatur rumah ini, dinamakan demikian karena seakan si fulan tersebut sedang menunggu kematiannya, dan dikatakan bahwa pemberian (keleluasaan) tersebut disebut dengan **الرَّقْيُ** atau **العُمَرَى**.

رَقَدَ : Kata **الرَّقَادُ** artinya adalah tidur sebentar.

Dikatakan **رَقَدَ رُقُودًا فَهُوَ رَاقِدٌ**. Jamak dari kata **الرَّقَادُ** adalah **الرُّقُودُ**.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:



“Padahal mereka tidur.” (QS. Al-Kahfi [18]: 18).

Mereka (ashabul kahfi) digambarkan dengan **الرُّقُودُ** tidur yang sedikit padahal tidur mereka lama (309 tahun), karena keyakinan orang yang menganggap mereka telah meninggal (bukan tertidur) sehingga digunakanlah kata **الرُّقُودُ** tidur sebentar.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** juga telah berfirman:

﴿يَوَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا﴾ (٥٢)

“Aduhai celakalah kami, siapakah yang membangkitkan kami dari tempat tidur kami (kubur)?” (QS. Yāsin [36]: 52).

Kalimat **أَرْقَدَ الظَّالِمُ** artinya orang yang lalim cepat matinya, dinamakan demikian seakan ia menolak atas kematiannya.

رَقْمٌ : **الرَّقْمُ** artinya adalah percampuran yang kental. Dikatakan juga bahwa makna kata tersebut adalah pengharakatan (penulisan) kitab.

Dan firman Allah **وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿كِتَابٌ مَرْقُومٌ﴾ (٩)

“(Ialah) kitab yang bertulis.” (QS. Al-Muthaffifin [83]: 9).

Ayat tersebut mengandung makna dua kemungkinan. Dan kalimat **فُلَانٌ يَرْقُمُ فِي الْمَاءِ** artinya si fulan mengukir diatas air. Kalimat tersebut digunakan sebagai perumpamaan akan penguasaan si fulan terhadap suatu perkara. Sedangkan kalimat **أَصْحَابُ الرَّقِيمِ** dikatakan bahwa itu merupakan nama tempat, dan ada juga yang berkata bahwa ia dinisbatkan kepada batu yang terukir nama mereka di atasnya. Kalimat **رَقْمَتَا الْحِمَارِ** digunakan untuk menggambarkan bekas kedua lengan keledai. Kalimat **أَرْضُ الْمَرْقُومَةِ** artinya adalah tanah yang ada bekas atau sisa-sisa tumbuh-tumbuhan. Dinamakan demikian sebagai penyerupaan dengan sisa atau penulisan dalam sebuah kitab. Kata **الرَّقِيَّاتِ** artinya adalah anak panah yang diarahkan kesuatu tempat di kota.

رَقِيٍّ : **رَقِيْتُ فِي الدَّرَجِ وَالسَّلَمِ** artinya aku naik tingkatan dan menaiki anak tangga. Kata **إِرْتَقَيْتُ** juga sama dengan kata **رَقِيْتُ**.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ﴾ (١٠)

“Maka hendaklah mereka menaiki tangga-tangga (kelangit).” (QS. Shād [38]: 10).

Dikatakan bahwa maknanya adalah **إِرْقَ عَلَيَّ ظَلْعِكَ** yaitu sebuah bahasa kiasan yang berarti ‘uruslah perkara mu sendiri terlebih dahulu dengan melakukan hal-hal yang mampu kamu kerjakan,’ atau dapat juga bermakna naiklah diatas kelemahanmu. Kalimat **رَقِيتُ** berasal dari kata **الرَّقِيَةُ**. Dikatakan dalam sebuah kalimat **كَيْفَ رَقِيتُكَ** dan **كَيْفَ رَقِيتُكَ**, kalimat pertama berbentuk mashdar (infinitif), dan kalimat kedua berbentuk isim (kata benda).

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُقَيْتِكَ﴾

“Kami tidak akan mempercayai kenaikanmu itu.” (QS. Al-Isrā’ [17]: 93)

Maksudnya adalah **لِرُقَيْتِكَ**.

Dan firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ﴾

“Dan dikatakan (kepadanya): “Siapakah yang dapat menyembuhkan.” (QS. Al-Qiyāmah [75]: 27).

Maksudnya adalah siapakah yang dapat menyembuhkannya, dan ini sebagai peringatan bahwa tidak ada yang dapat menyembuhkan dan menjaganya. Ini juga sebagai isyarat seperti contoh yang diucapkan oleh seorang penyair:

وَإِذَا الْمَنِيَّةُ أَذْشَبَتْ أَظْفَارَهَا * أَلْفَيْتُ كُلَّ تَمِيمَةٍ لَا تَنْفَعُ

*Jika kematian sudah menancapkan kukunya
maka kamu akan dapati bahwa jimat itu tidak akan berguna*

Ibnu ‘Abbas berkata: “Maknanya adalah siapakah yang mengangkat ruhnya, apakah Malaikat rahmat atau Malaikat adzab? Kata **الْزُرْقَةُ** artinya adalah tulang yang berada diatas dada (kerongkongan.) yang digunakan untuk bernafas.

﴿كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ﴾

“Sekali-kali tidak, apabila nafas (seseorang) telah (mendesak) sampai ke kerongkongan.” (QS. Al-Qiyāmah [75]: 26).

رَكَبَ : الرُّكُوبُ asal maknanya adalah kondisi manusia berada diatas punggung binatang. Dan terkadang kata tersebut juga digunakan untuk mengartikan naik bahtera. Sedangkan kata الرَّاكِبُ secara kebiasaan dikhususkan untuk mengartikan orang yang menunggangi seekor unta. Jamak dari kata الرَّاكِبُ adalah رُكُوبٌ dan رُكَبَانٌ dan رُكُوبٌ. Adapun kata الرَّاكِبُ dikhususkan untuk mengartikan alat tunggangan ataupun kendaraan.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿وَالْخَيْلَ وَالْإِبَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً﴾

“Dan (Dia telah menciptakan) kuda, bighal dan keledai, agar kamu menungganginya.” (QS. An-Nahl [16]: 8).

﴿فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ﴾

“Maka apabila mereka naik kapal.” (QS. Al-‘Ankabūt [29]: 65).

﴿وَالرَّكِبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ﴾

“Sedang kafilah itu berada dibawah kamu.” (QS. Al-Anfāl [8]: 42).

﴿فَرَجُلًا أَوْ رُكَبَانًا﴾

“Maka shalatlah sambil berjalan atau berkendara.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 239).

Kalimat أَرْكَبُ الْمُرُكَبُ artinya tiba saatnya untuk menunggangi anak kuda. Dan kata الْمُرُكَبُ khusus untuk mengartikan orang yang menunggangi kuda orang lain, juga untuk orang yang lemah menunggang atau tidak pandai menunggang. Sedangkan kata الْمُتْرَاكِبُ tunggangan yang ditunggangi satu sama lainnya.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا ۝١١ ﴾

“Maka Kami keluarkan dari tumbuh-tumbuhan itu tanaman yang menghijau, Kami keluarkan dari tanaman yang menghijau itu biji-biji yang banyak.” (QS. Al-An’ām [6]: 99).

Kata الرُّكْبَةُ sudah dikenal artinya, yaitu lutut. Dan kalimat رَكِبْتُهُ artinya aku mengenai lututnya. Ini sama dengan kalimat فَادُّهُ dan kalimat رَأْسُهُ. Dan kalimat رَكِبْتُهُ juga mengandung makna aku mengenainya dengan lututku seperti ucapan يَدَيْتُهُ dan عَيْنُهُ yang artinya aku mengenainya dengan tangan dan mataku. Kata الرُّكْبُ juga adalah kiasan untuk alat kemaluan perempuan, sebagaimana kelamin perempuan juga bisa dikiaskan dengan kata الْمَطِيَّةُ (tunggangan) dan kata الْقَعِيدَةُ (tempat duduk) karena kelamin perempuan sering diduduki (digauli).

رَكَدَ : رَكَدَ الْمَاءُ وَالرَّيْحُ artinya air dan angin itu diam. Begitu juga bisa kalimat رَكَدَ السَّفِينَةُ artinya bahtera itu berdiam.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ۝٣٢ إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝٣٣ ﴾

“Dan di antara tanda-tanda (kebesaran)-Nya ialah kapal-kapal (yang berlayar) di laut seperti gunung-gunung. Jika Dia menghendaki, Dia akan menghentikan angin, sehingga jadilah (kapal-kapal) itu terhenti di permukaan laut. Sungguh, pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi orang yang selalu bersabar dan banyak bersyukur.” (QS. Asy-Syūrā [42]: 32-33).

Kalimat رُكُودٌ جَفَنَةٌ digunakan untuk menggambarkan bejana yang penuh.

رَكَزَ : الرُّكْزُ artinya adalah suara yang tersembunyi atau samar.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ هَلْ نَحْشُ مِنْهُمْ مَنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ﴾

“Adakah kamu melihat seorangpun dari mereka atau kamu dengar suara mereka yang samar-samar?” (QS. Maryam [19]: 98).

Kalimat رِكْزًا artinya adalah aku menguburnya secara sembunyi-sembunyi. Dari makna kalimat tersebut lahirilah sebuah kata الرِّكَازُ yang berarti sesuatu yang tertimbun, baik tertimbun itu dilakukan oleh manusia seperti harta karun, atau tertimbun karena kehendak Allah seperti barang tambang, maka kata الرِّكَازُ mengandung dua makna tadi.

Dan hadits nabi Muhammad ﷺ yang berbunyi:

((وَفِي الرِّكَازِ الْخُمْسُ))

“Dan dalam harta timbunan terdapat seperlima (khusus).”⁴

Kata الرِّكَازُ dalam hadits di atas mengandung dua makna sekaligus. Oleh karena itu dikatakan dalam sebuah kalimat رَكَّزُ رُحْمَهُ artinya ia mengubur anak panahnya. Dan kalimat مَرَكَزُ الْجُنْدِ artinya adalah markaz (tempat persembunyian) dimana mereka menimbun anak panahnya.

رَكَّسَ : الرِّكْسُ artinya adalah membalikkan sesuatu pada awalnya dan mengembalikan permulaannya pada akhirnya. Dikatakan dalam sebuah kalimat أَرْكَسْتُهُ artinya aku membalikkannya.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا ﴾

“Padahal Allah membalikan mereka kepada kekafiran disebabkan usaha mereka sendiri.” (QS. An-Nisā` [4]: 88).

Maksud ayat tersebut yaitu Allah mengembalikan mereka pada kekufurannya.

⁴ Muttafaq ‘Alaih: hadits ini diriwayatkan oleh Al-Bukhari dengan nomor (1499) dan Muslim dengan nomor (1710) dari hadits Abu Hurairah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

رَكُضَ : الرُّكُضُ artinya adalah memukul dengan kaki. Ketika kata الرُّكُضُ dinisbatkan pada orang yang berkendara atau bertunggangan, maka itu merupakan sebuah permusuhan terhadap binatang tunggangannya. Contohnya seperti kalimat رَكَضْتُ الْفَرَسَ artinya aku memukul seekor kuda. Dan ketika kata tersebut dinisbatkan kepada orang yang berjalan kaki, maka ia bermakna menghantamkan kaki ke tanah.

Contohnya seperti firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ اَرْكُضْ بِرِجْلِكَ ۚ ﴾ (٤٢)

“Hantamkanlah kakimu.” (QS. Shād [38]: 42).

Dan firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَىٰ مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ ﴾ (١٣)

“Janganlah kamu lari tergesa-gesa. Kembalilah kamu kepada nikmat yang telah kamu rasakan.” (QS. Al-Anbiyā’ [21]: 13).

Ini merupakan larangan melarikan diri.

رَكَعَ : الرُّكُوعُ artinya adalah membengkok (tidak lurus.) terkadang ia digunakan pada gerakan-gerakan khusus dalam shalat sebagaimana yang kita ketahui, dan terkadang ia digunakan untuk menunjukkan kerendahan diri dan ketundukan, baik dalam bentuk ibadah ataupun yang lainnya.

Contohnya seperti firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوا ارْكَعُوْا وَاَسْجُدُوْا ﴾ (٧٧)

“Wahai orang-orang yang beriman! Rukuklah dan sujudlah.” (QS. Al-Hajj [22]: 77).

﴿وَأَزْكُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ﴾ (٤٣)

“Dan rukukah bersama orang-orang yang rukuk.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 43.

﴿وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعَ السُّجُودِ﴾ (١٢٥)

“Dan orang-orang yang i’tikaf, rukuk dan yang sujud.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 125.

﴿الرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ﴾ (١١٢)

“Orang-orang yang rukuk, orang-orang yang sujud.”
(QS. At-Taubah [9]: 112.

Seorang penyair berkata:

أُخْبِرَ أَخْبَارَ الْقُرُونِ الَّتِي مَضَتْ * أَدِبُ كَأَنِّي كُلَّمَا قُمْتُ رَاكِعٌ

*Aku mengabarkan berita-berita orang-orang yang sudah berlalu
Aku merangkak seakan setiap kali aku berdiri, aku seperti rukuk*

رَكَمٌ : Dikatakan dalam sebuah kalimat سَحَابٌ مَرْكُومٌ artinya adalah awan yang bertumpuk-tumpuk. Kata الرُّكَامُ artinya adalah yang ditumpuk diatas satu dan yang lainnya.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا﴾ (٤٣)

“Kemudian menjadikannya bertindih-tindih.” (QS. An-Nūr [24]: 43).

Kata الرُّكَامُ juga digunakan untuk menggambarkan kerikil dan pasukan tentara. Dan kalimat مَرْتَكُمُ الطَّرِيقُ artinya adalah jalan yang bertumpuk, atau jalan tersebut terdapat bekas-bekas yang menumpuk.

رَكْنٌ : رُكْنُ الشَّيْءِ artinya bagian samping sesuatu yang menjadikannya berdiam. Lalu kata tersebut digunakan untuk mengartikan kekuatan.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿لَوْ أَنِّي بِيَكْمِ قُوَّةٍ أَوْ آوَيْتُ إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ﴾

“Seandainya aku mempunyai kekuatan (untuk menolakmu) atau kalau aku dapat berlindung kepada keluarga yang kuat (tentu aku lakukan).” (QS. Hūd [11]: 80).

Dan kalimat **رَكْنْتُ إِلَى فُلَانٍ** artinya aku menguatkan kepada si fulan. Ia berasal dari kata **أَرْكَنُ** dengan memfathahkan huruf **kaf** (ك). Namun yang benar mestinya dikatakan **رَكْنٌ يَرْكُنُ** dan **رَكْنٌ يَرْكُنُ**.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا﴾

“Dan janganlah kamu cenderung kepada orang-orang yang zhalim.” (QS. Hūd [11]: 113).

Kalimat **نَاقَةُ مَرْكَنَةِ الصَّرْعِ** artinya seekor unta yang mempunyai tetek susu yang menguatkannya. Kata **الْمَرْكَنُ** artinya adalah bak untuk mencuci pakaian atau untuk mencuci yang lainnya. **أَرْكَانُ الْعِبَادَاتِ** artinya sisi-sisi ibadah yang menjadi pondasi ibadah tersebut dimana apabila pondasi itu tidak ada maka batallah ibadahnya.

رَمَّ : **الرَّمُّ** artinya adalah memperbaiki sesuatu yang sudah usang. Dan kata **الرَّمَّةُ** khusus untuk mengartikan tulang yang rapuh.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿مَنْ يُحْيِ الْعِظَمَ وَهِيَ رَمِيمٌ﴾

“Siapakah yang dapat menghidupkan tulang-belulang yang telah hancur luluh?” (QS. Yāsin [36]: 78).

Dan Allah juga telah berfirman:

﴿ مَا نَذِرُ مِنْ شَيْءٍ أَنْتَ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْتَهُ كَالرَّمِيمِ ۚ ﴾ (٤٢)

"Angin itu tidak membiarkan satu pun yang dilaluinya melainkan diijadikannya seperti serbuk." (QS. Adz-Dzāriyāt [51]: 42).

Kata الرُّمَّةُ khusus untuk mengartikan tali yang rusak, sedangkan kata الرَّمُّ artinya adalah pecahan kayu dan jerami. Kalimat رَمَمْتُ التَّنْزِيلَ artinya aku mengawasi kayu rumah. Ini sama dengan ucapanmu yang berbunyi تَفَقَّدْتُ artinya aku mengawasi atau memperhatikan. Dan ucapan mereka yang berbunyi إِدْفَعُهُ إِلَيْهِ بِرُمْتِهِ artinya sudah diketahui, yaitu bayarlah kepadanya dengan jumlahnya, dan kata الإِزْمَامُ artinya adalah diam. Kalimat أَرَمْتُ عِظَامُهُ artinya tulang itu di lembutkan sehingga apabila ditiup dari dalamnya tidak terdengar suara dengung. Kalimat تَرَمَّرَمَ الْقَوْمُ artinya adalah kaum itu menggerakkan mulutnya untuk berbicara namun tidak berteriak. Sedangkan kata الرُّمَّانُ artinya sudah dikenal, yaitu buah delima.

رَمَحَ : Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ تَنَالَهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ ۚ ﴾ (١٤)

"Yang mudah didapat dengan tangan dan tombakmu."
(QS. Al-Māidah [5]: 94).

Kalimat رَمَحَهُ artinya ia terkena tombak. Kalimat رَمَحَتْهُ الدَّابَّةُ artinya aku terkena pukulan seekor binatang, hal ini diserupakan dengan yang sebelumnya, dan kalimat الرَّامِحُ السَّمَاءُ artinya adalah bintang. Dinamakan demikian karena pada bagian ujungnya serupa dengan bentuk anak panah. Dikatakan dalam sebuah kalimat أَعْدَتِ الْإِبِلَ رِمَاحَهَا artinya seekor unta itu tidak boleh disembelih, karena untanya bagus. Dan kalimat أَعْدَتِ الْبُهْمَى رُمْحَهَا digunakan ketika binatang mengamuk dengan tanduknya kepada penggembala karena tidak mau digembalakan.

رَمَدٌ : Dikatakan **وَرَمَدٌ وَأَرَمَدَاءُ**.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ﴾ (١٨)

“Seperti abu yang ditiup angin dengan keras.” (QS. Ibrāhīm [14]: 18).

Kalimat **رَمِدَتِ النَّارُ** artinya api itu menjadi abu. Dan kata **الرَّمَادُ** digunakan untuk menggambarkan kehancuran, sebagaimana kata tersebut juga digunakan untuk menggambarkan keputus asa. Kalimat **رَمِدَ الْمَاءُ** artinya adalah air itu berubah warnanya seperti abu. Kata **الرَّمْدُ** artinya adalah warna kelabu. Dikatakan juga bahwa nyamuk disebut dengan **رُمْدٌ**. Sedangkan kata **الرَّمَادَةُ** artinya adalah tahun yang gersang.

رَمَزٌ : **الرَّمْزُ** artinya adalah isyarat dengan mulut, atau suara yang samar, atau isyarat dengan mengerdipkan bulu alis. Lalu kata tersebut digunakan untuk menggambarkan setiap kata isyarat, seperti isyarat kedipan mata. Sebagaimana kata **الرَّمْزُ** juga digunakan untuk menggambarkan pengaduan.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿قَالَ أَيْتُكَ إِلَّا تَكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمَزًا﴾ (٤١)

“Tandanya bagimu kamu tidak dapat berkata-kata dengan manusia selama tiga hari kecuali dengan isyarat.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 41).

Dan kalimat **وَمَا أَرْمَأَ** artinya ia belum mengeluarkan kata isyarat. Dan kalimat **رَمَائُهُ كَتِيبَةٌ** artinya adalah pasukan simbolis. Tidak terdengar darinya suara karena jumlahnya yang banyak.

رَمَضٌ : Ramadhan berasal dari kata **الرَّمَضُ** yang berarti teriknya sinar matahari. Dikataan dalam sebuah kalimat **أَرْمَضَهُ** artinya terbakar terik matahari. Kalimat **أَرْضٌ رَمِضَةٌ** artinya tanah yang terbakar terik matahari.

Kalimat رَمَضْتُ الْغَنَمُ artinya kambing itu digembalakan ditempat yang terik, sampai melukai hatinya. فَلَانُ يَرْمُضُ الظَّبَاءَ artinya si fulan mengikuti kijang di ladang yang terik.

رَمَى : kata الرَّمَى yang berarti melempar, digunakan untuk sebuah benda, seperti melempar anak panah, atau melempar batu.

Contohnya seperti firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ ۚ ﴾ (١٧)

“Dan bukan kamu yang melempar ketika kamu melempar, tetapi Allah lah yang melempar.” (QS. Al-Anfāl [8]: 17).

Kata الرَّمَى juga digunakan dalam ucapan sebagai kiasan atas cacian atau tuduhan berzina.

Contohnya seperti firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi :

﴿ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ ﴾ (٦)

“Dan orang-orang yang menuduh istrinya (berzina).”
(QS. An-Nūr [24]: 6).

Dan firman-Nya:

﴿ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ﴾ (٤)

“Orang-orang yang menuduh wanita-wanita yang baik (berbuat zina).”
(QS. An-Nūr [24]: 4).

Kalimat أَزَمِي فَلَانٌ عَلَيَّ مَائَةً ini adalah bahasa kiasan untuk menggambarkan penambahan. Dan kalimat خَرَجَ يَتَرَمَّى artinya ia melempar ke tujuannya.

رَهَبَ : kata الرَّهْبَةُ atau الرَّهْبُ artinya adalah takut disertai dengan kehati-hatian dan keguncangan.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهَبَةً ۖ﴾ (13)

“Sesungguhnya dalam hati mereka, kamu (Muslimin) lebih ditakuti.”
(QS. Al-Hasyr [59]: 13).

Allah juga berfirman:

﴿جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ ۖ﴾ (32)

“(Dan dekapkanlah kedua tanganmu) ke dadamu bila ketakutan.”
(QS; Al-Qashash [28]: 32).

Ada juga yang membacanya مِنَ الرَّهْبِ artinya مِنَ الْفَرَعِ yaitu dari ketakutan. Muqatil berkata: “Aku keluar rumah untuk mencari tafsir kata الرَّهْبُ lalu aku bertemu dengan seorang gadis Arab sementara aku sedang makan, gadis tersebut berkata; Wahai hamba Allah (Muqatil,) berilah aku sedekah. Maka akupun penuhi tanganku untuk bersedekah kepadanya. Kemudian perempuan arab tersebut berkata هَهُنَا فِي رَهْبِي artinya letakkan disini dalam kerah bajuku.” Namun pendapat pertama yang lebih benar dalam menafsirkan makna dari kata الرَّهْبُ.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿رَغَبًا وَرَهَبًا ۖ﴾ (90)

“(Mereka berdoa kepada Kami dengan) harap dan cemas.”
(QS. Al-Anbiyā' [21]: 90).

Allah juga berfirman:

﴿تُرْهَبُونَ بِهِ ۚ عَدُوُّ اللَّهِ ۖ﴾ (60)

“Untuk berperang (yang dengan persiapan itu) kamu menggetarkan musuh Allah.” (QS. Al-Anfāl [8]: 60).

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَاسْتَرْهَبُوهُمْ ۝١١٦﴾

“Dan menjadikan orang banyak itu takut.” (QS. Al-A’rāf [7]: 116).

Maksudnya adalah membuat orang-orang itu menjadi takut.

﴿وَإِنِّي فَأَرْهَبُونِ ۝٤٠﴾

“dan takutlah kepada-Ku saja.”

(QS. Al-Baqarah [2]: 40).

Maksudnya adalah takutlah kepada-Ku. Kata الرَّهْبُ artinya adalah takut, yaitu beribadah dengan rasa takut.

Sedangkan kata الرَّهْبَانِيَّةُ artinya adalah berlebih-lebihan dalam beribadah. Ia diambil dari kata الرَّهْبَةُ yang berlebih-lebihan.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا ۝٢٧﴾

“Dan mereka mengada-adakan rahbaniyah.” (QS. Al-Hadid [57]: 27).

Kata الرَّهْبَانُ bisa digunakan dalam bentuk tunggal ataupun jamak. Dan bagi yang menjadikan kata الرَّهْبَانُ sebagai kata tunggal (mufrad) maka kata jamaknya adalah رَهَابِينَ dan kata رَهَابِيَّةً lebih layak jadi kata jamaknya. Kata الإِرْهَابُ artinya adalah فَزَعٌ الْإِيلِ yaitu membuat unta khawatir, dimaknai demikian karena diambil dari kalimat أَرْهَبْتُ دارinya juga diambil kalimat الرَّهْبُ مِنَ الْإِيلِ yaitu takut dari unta. Seorang perempuan arab berkata رَهْبُوتٌ خَيْرٌ مِنْ رَحْمَتٍ artinya ketakutan yang berlebihan lebih baik daripada kecintaan yang berlebihan.

رَهَظَ : الرَّهْظُ artinya adalah bilangan dibawah sepuluh, ada juga yang mengatakan bahwa kata الرَّهْظُ artinya bilangan sampai empat puluh.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ﴾ (٤٨)

“Sembilan orang laki-laki yang membuat kerusakan.”
(QS. An-Naml [27]: 48).

Allah juga berfirman:

﴿وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ﴾ (١١)

“Kalau tidaklah karena keluargamu, tentulah kami telah merajam kamu.” (QS. Hūd [11]: 91).

﴿يَقُولُوا أَرْهَطِي﴾ (١٢)

“Wahai kaumku, apakah keluargaku.” (QS. Hūd [11]: 92).

Kata الرُّهْطَاءُ artinya adalah lubang tempat diam binatang tupai, yang demikian juga bisa dikatakan dengan رُهْطَةٌ.

Dikatakan dalam sebuah syair:

أَجْعَلُكَ رَهْطًا عَلَى حَيْضٍ

Aku jadikan kamu sebagai kulit samak yang dialirkan

Ada juga yang mengatakan bahwa makna kata الرُّهْطُ adalah kulit yang dipakai wanita yang sedang haid dan dikatakan juga artinya kain atau lap yang membuat perempuan haid tidak nyaman. Ada juga yang mengatakan bahwa itu lebih hina dari kata الرُّهْطُ .

رَهَقَ : رَهَقَهُ الْأَمْرُ artinya adalah ia ditutup dengan paksa.

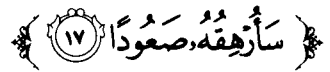
Dikatakan رَهَقْتُهُ وَأَرْهَقْتُهُ artinya aku menutupinya. Kata ini sama seperti kata رَدَفْتُهُ وَأَرَدَفْتُهُ , dan juga sama seperti kata وَابْتَعَثْتُهُ .

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿وَتَرَاهُمْ ذَلَّةً﴾ (٢٧)

“Mereka ditutupi dengan kehinaan.” (QS. Yūnus [10]: 27).

Dan Allah juga berfirman:

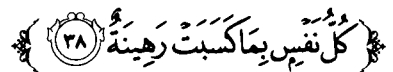


“Aku akan membebaninya mendaki pendakian yang memayahkan.”
(QS. Al-Muddatstsir [74]: 17).

Dari kata tersebut lahirilah sebuah kalimat **أَرْهَفْتُ الصَّلَاةَ** artinya adalah aku mengakhirkan shalat sampai tertutup oleh waktu shalat yang lain.

رَهْنٌ : **الرَّهْنُ** artinya adalah sesuatu yang dijadikan jaminan hutang, sedangkan kata **الرَّهَانُ** artinya sama seperti **الرَّهْنُ**, hanya saja kata **الرَّهَانُ** dikhususkan untuk mengartikan suatu benda jaminan dalam keadaan terdesak. Asal kedua kata tersebut adalah mashdar. Dikatakan dalam sebuah kalimat **رَهَنْتُ الرَّهْنَ** artinya aku menggadaikan barang jaminan, dan ini sama artinya dengan kalimat **رَاهَنْتُهُ**. Dikatakan bahwa jamak dari kata **الرَّهْنُ** adalah **رُهُونٌ**, **رُهْنٌ**, **رِهَانٌ**. Ada juga yang membaca kalimat **فَرِهَانٌ مَقْبُوضَةٌ** dengan bacaan **فَرِهَانٌ مَقْبُوضَةٌ**.

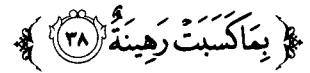
Dikatakan juga bahwa firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:



“Tiap-tiap diri bertanggung jawab atas apa yang telah diperbuatnya.”
(QS. Al-Muddatsir [74]: 38).

Kata **رَهِيْنَةٌ** dalam ayat tersebut bentuk katanya adalah **فَعِيلٌ** dan bermakna **فَاعِلٌ** yaitu bahwa tiap diri tetap akan bertanggung jawab atas apa yang telah diperbuatnya. Ada juga yang mengatakan bahwa kata **رَهِيْنَةٌ** dalam ayat tersebut bermakna **مَفْعُولٌ** yaitu objek. Maka artinya adalah bahwa setiap diri akan diberikan tanggung jawab (balasan) atas apa yang telah diperbuatnya. Ketika kata **الرَّهْنُ** digambarkan sebagai bentuk penahanan (pengadaian,) maka kata tersebut digunakan untuk mengartikan setiap penahanan sesuatu.

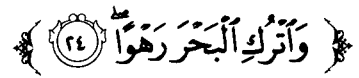
Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:



“Bertanggung jawab atas apa yang telah diperbuatnya.”
(QS. Al-Muddatstsir [74]: 38).

Kalimat رَهْنْتُ artinya aku menahan si fulan. Dan kalimat إِرْتَهَنْتُ artinya aku menahan bersamanya. Kalimat أَزَهَنْتُ فِي السَّلْعَةِ artinya aku mengambil gadaianya. Kalimat أَزَهَنْتُ فِي السَّلْعَةِ ada yang mengatakan bahwa makna kalimat tersebut adalah aku meninggikan harga gadaianya. Hakikat makna kalimat tersebut adalah ia membayar uang muka suatu barang, dan engkau menjadikan barang itu tergadai sampai sempurna harga yang dibayarkan.

رَهُو : Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:



“Dan biarkanlah laut tetap terbelah.” (QS. Ad-Dukhān [44]: 24).

Maksudnya adalah biarkanlah laut itu diam. Dikatakan juga bahwa makna tersebut biarkanlah laut itu terbentang menjadi jalan, dan makna itulah yang benar. Dari kata الرَّهُو lahirlah kata الرَّهَاء yang berarti hamparan padang pasir. Dikatakan juga bahwa setiap hamparan tempat yang terkumpul air di dalamnya disebut رَهُو , maka dari makna tersebut dikatakanlah dalam sebuah kalimat لَا شُفْعَةَ فِي رَهُو (tidak ada perserikatan dalam sesuatu yang tetap). orang Arab apabila melihat seekor unta yang pincang akan mengatakan kepadanya رَهُو بَيْنَ سَنَامَيْنِ artinya ia berjalan santai di atas dua punuknya.

رَيْبٌ : Dikatakan dalam sebuah kalimat رَاَيْتُنِي كَذَا dan أَرَيْتُنِي كَذَا artinya aku diragukan oleh hal ini. Kata الرَّيْبُ yang berarti ragu definisinya adalah kamu mengumpamakan atau mengkhayalkan terjadinya sesuatu kemudian terjadilah apa yang kamu khayalkan atau umpamakan.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ ﴿٥﴾﴾

“Wahai manusia, jika kamu dalam keraguan tentang kebangkitan (dari kubur).” (QS. Al-Hajj [22]: 5).

﴿فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا ﴿٢٣﴾﴾

“Dalam keraguan tentang Al-Qur`an yang Kami wahyukan kepada hamba Kami (Muhammad).” (QS. Al-Baqarah [2]: 23).

Ayat ini sebagai peringatan bahwa di dalamnya tidak ada keraguan.

Dan firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:

﴿رَيْبَ الْمُنُونِ ﴿٣٠﴾﴾

“Kecelakaan menyimpannya.” (QS. Ath-Thūr [52]: 30).

Kata الرَّيْبُ pada ayat tersebut dinamai dengan kecelakaan, bukan karena mereka ragu dengan kecelakaan itu, akan tetapi mereka ragu kapan kecelakaan itu akan terjadi. Dan manusia selamanya akan ragu terhadap kapan waktu celaka akan tiba kepadanya, bukan pada kecelakaannya tersebut.

Mengenai hal ini, seorang penyair berkata:

النَّاسُ قَدْ عَلِمُوا أَنَّ لَا بَقَاءَ لَهُمْ * لَوْ أَنَّهُمْ عَلِمُوا مِقْدَارَ مَا عَمِلُوا

*Manusia telah mengetahui bahwa mereka tidak akan kekal
Dan kalau saja mereka mengetahui kadar perbuatan
yang telah dikerjakannya*

Dan dikatakan juga dalam syair yang semisalnya:

أَمِنَ الْمُنُونِ وَرَيْبَهَا تَتَوَجَّعُ

*Mereka mendapatkan keselamatan, dan mereka ragu
terhadap kecelakaannya*

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٌ ۝۱۱۰﴾

“Dalam keraguan yang menggelisahkan terhadap Al-Qur`an.”
(QS. Hūd [11]: 110).

﴿مُعْتَدٍ مِّرِيبٍ ۝۲۵﴾

“Melanggar batas lagi ragu-ragu.” (QS. Qhāf [50]: 25).

Kata الْإِرْتِيَابُ sama kedudukannya dengan kata الْإِرَابَةُ yang berarti keragu-raguan.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿أَمْ أَرَأَيْتُمْ أَنَّمْ يَخَافُونَ ۝۵۰﴾

“Atau (karena) mereka ragu-ragu ataukah (karena) takut.”
(QS. An-Nūr [24]: 50).

﴿وَتَرْتَبِصُمْ وَاَرْتَبْتُمْ ۝۱۴﴾

“Dan menunggu (kehancuran kami) dan kamu ragu-ragu.”
(QS. Al-Hadīd [57]: 14).

Orang yang beriman tidak akan ragu-ragu.

Sebagaimana Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿وَلَا يَرْتَابُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ ۝۳۱﴾

“(Dan supaya) orang-orang yang diberi Al-Kitab dan orang-orang mukmin itu tidak ragu-ragu.” (QS. Al-Muddatstsir [74]: 31).

Dan Allah juga telah berfirman:

﴿ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا ۝۱۵﴾

“Kemudian mereka tidak ragu-ragu.” (QS. Al-Hujurāt [49]: 15).

Dikatakan dalam sebuah kalimat *دَعْ مَا يُرِيْبُكَ إِلَى مَا لَا يُرِيْبُكَ* artinya tinggalkanlah apa yang meragukanmu, menuju apa yang tidak membuatmu ragu. Kalimat *رَيْبُ الدَّهْرِ* artinya adalah zaman telah berlalu. Diartikan demikian dikarenakan zaman itu selalu memberikan kecemasan akan tipu daya. Kata *الرَّيْبَةُ* adalah bentuk isim dari kata *الرَّيْبُ*.

Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* telah berfirman:

﴿بَنَوُا رَيْبَةً فِي قُلُوبِهِمْ﴾

“Senantiasa menjadi pangkal keraguan.” (QS. At-Taubah [9]: 110).

Maksudnya adalah bahwa bangunan-bangunan itu selalu menunjukkan akan keraguan dan ketidak yakinan mereka.

رُوح : kata *الرُّوح* dan kata *الرُّوْح* asal maknanya sama. Lalu kemudian kata *الرُّوْح* dijadikan nama jiwa (ruh).

Seorang penyair berkata ketika menggambarkan Neraka:

فَقُلْتُ لَهُ ارْفَعْهَا إِلَيْكَ وَأَحْيِهَا * بِرُوحِكَ وَاجْعَلْهَا لَهَا فَيْئَةً قَدْرًا

Aku katakan kepadanya, tinggikanlah ia kepadamu, dan hidupakanlah ia dengan jiwamu, lalu jadikanlah itu sebagai kehidupan kembali

Dinamakannya *الرُّوْح* dengan jiwa, hal ini dikarenakan jiwa merupakan bagian dari ruh, sama halnya dengan penamaan *النَّوْع* dengan *الْجِنْس*, atau sama seperti dengan penamaan manusia dengan hewan, kata *الرُّوْح* juga dijadikan nama bagi bagian-bagian yang mendapatkan kehidupan, pergerakan, pendapatan manfaat dan penolakan madharat.

Dan ini seperti yang disebutkan di dalam firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي﴾

“Dan mereka bertanya kepadamu tentang ruh, katakanlah; “Ruh itu termasuk urusan Rabbku.” (QS. Al-Isra [17]: 85).

﴿وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي﴾ (١٩)

“Dan Aku telah meniupkan ke dalamnya ruh (ciptaan)-Ku.”
(QS. Al-Hijr [15]: 29).

Dan penisbatan kata **الرُّوحُ** kepada-Nya itu merupakan bentuk kepemilikan dan pengkhususan dan sebagai pemuliaan dan pengagungan terhadap-Nya.

Ini seperti firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَطَهَّرَ بَيْتِي﴾ (٢٦)

“Dan sucikanlah rumah-Ku.” (QS. Al-Hajj [22]: 26.)

﴿يَعْبَادِي﴾ (٥٦)

“Wahai hamba Ku.” (QS. Al-‘Ankabūt [29]: 56).

Para Malaikat-Malaikat yang mulia juga dinamakan dengan **الرُّوحُ**.

Seperti yang disebutkan dalam firman Allah yang berbunyi:

﴿يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا﴾ (٣٨)

“Pada hari ketika ruh (jibril) dan para Malaikat berdiri bershaf-shaf.”
(QS. An-Naba’ [78]: 38).

﴿تَقَرَّبُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ﴾ (٤)

“Malaikat-Malaikat dan Jibril naik (menghadap)” (QS. Al-Ma’ārij [70]: 4)

﴿نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ﴾ (١١٣)

“Dia dibawa turun oleh ar-Ruh Al-Amin (Jibril).”
(QS. Asy-Syu’arā’ [26]: 193).

Pada ayat tersebut Malaikat Jibril dinamakan dengan Ar-Ruh Al-Amin, sebagaimana Jibril juga dinamakan dengan Ar-Ruh Al-Qudus seperti yang disebutkan dalam firman Allah yang berbunyi:

﴿ قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ ﴾ (١٠٢)

"Katakanlah: Ruhul Qudus (Jibril)." (QS. An-Nahl [16]: 102).

﴿ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ﴾ (٨٧)

"Serta Kami perkuat dia dengan Ruhul Qudus (Jibril)."
(QS. Al-Baqarah [2]: 87).

Nabi 'Isa عَلَيْهِ السَّلَام juga dinamakan dengan الرُّوح.

Seperti yang disebutkan dalam firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ وَرُوحٌ مِّنْهُ ﴾ (١٧١)

"Dan (dengan tiupan) ruh dari Nya." (QS. An-Nisā [4]: 171).

Dinamakan demikian karena Nabi 'Isa mampu (dengan izin Allah) untuk menghidupkan orang mati.

Al-Qur'an juga dinamakan dengan Ar-Ruh.

Seperti yang disebutkan dalam firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا ﴾ (٥٢)

"Dan demikianlah Kami wahyukan kepadamu wahyu Al-Qur'an." (QS. Asy-Syūrā [42]: 52).

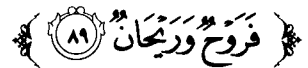
Dinamakannya Al-Qur'an dengan Ar-Ruh, dikarenakan Al-Qur'an merupakan sebab akan kehidupan akhirat yang tergambar dalam firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِىَ الْحَيَوَانِ ﴾ (٦٤)

"Dan sesungguhnya akhirat itulah yang sebenarnya kehidupan." (QS. Al-'Ankabūt [29]: 64).

Kata الرُّوح artinya adalah bernafas. Contohnya seperti dalam sebuah kalimat أَرَأَيْتَ الْإِنْسَانَ artinya manusia itu sedang bernafas.

Dan firman Allah yang berbunyi:

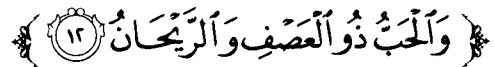


“Maka Dia memperoleh ketenteraman dan rezeki.”

(QS. Al-Wāqī’ah [56]: 89).

Kata الرِّيحُ artinya adalah sesuatu yang wangi, ada juga yang mengartikannya dengan rezeki. Kemudian kata الرِّيحَانُ juga digunakan untuk mengartikan biji-bijian yang dimakan.

Contohnya seperti dalam firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:



“Dan biji-bijian yang berkulit dan bunga yang harum baunya.”

(QS. Ar-Rahman [55]: 12).

Dikatakan, apabila orang arab ditanya, mau kemana engkau? Ia akan menjawab أَطْلُبُ رِيحَانَ اللَّهِ artinya aku mencari rezeki Allah, Dan asal maknanya seperti yang sudah kami sebutkan di atas. Diriwayatkan الولَدُ artinya anak merupakan rezeki pemberian dari Allah.

Ini seperti yang disebutkan dalam sebuah syair yang berbunyi:

يَا حَبْدًا رِيحُ الْوَلَدِ * رِيحُ الْخُرَاصِي فِي الْبَلَدِ

*Alangkah nikmat nya rezeki seorang anak
seperti rezeki bunga tulip disebuah negeri*

Dinamakan demikian karena anak merupakan rezeki pemberian dari Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. Adapun kata الرِّيحُ maka artinya sudah sangat diketahui, yaitu angin atau yang disebut juga dengan udara yang bergerak. Secara umum, penggunaan kalimat إِرْسَالُ الرِّيحِ yang disebutkan oleh Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى dalam beberapa ayat dengan bentuk kata tunggal, maka ia bermakna pengiriman siksaan, sedangkan kalimat إِرْسَالُ الرِّيحِ dengan bentuk kata jamak, maka ia bermakna rahmat. Diantara contoh penggunaan kata الرِّيحُ dalam bentuk kata tunggal yang berarti siksa atau adzab adalah firman Allah yang berbunyi:

﴿ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا ۝١٩﴾

“Sesungguhnya Kami telah menghembuskan kepada mereka angin yang sangat kencang.” (QS. Al-Qamar [54]: 19).

﴿ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا ۝٩﴾

“Maka Kami meniupkan angin yang amat gemuruh kepada mereka.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 9).

﴿ كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ ۝١١٧﴾

“Seperti angin yang mengandung hawa yang sangat dingin.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 117).

﴿ أَشَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ ۝١٨﴾

“(Yang ditiup) angin dengan keras.” (QS. Ibrahim [14]: 18).

Adapun contoh kata الرِّيح dalam bentuk jamak yang mengandung makna rahmat adalah seperti yang disebutkan dalam ayat-ayat berikut:

﴿ وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوْفِحَ ۝٢٢﴾

“Dan Kami telah meniupkan angin untuk mengawinkan (tumbuh-tumbuhan).” (QS. Al-Hijr [15]: 22).

﴿ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ مُبَشِّرَاتٍ ۝٤٦﴾

“(Bahwasannya Dia) mengirimkan angin sebagai pembawa berita gembira.” (QS. Ar-Rūm [30]: 46).

﴿ يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا ۝٥٧﴾

“(Dialah yang) meniupkan angin sebagai pembawa berita gembira.” (QS. Al-A’raf [7]: 57).

Adapun firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا﴾ (٤٨)

“(Dialah Allah) yang mengirim angin, lalu angin itu menggerakkan awan.” (QS. Ar-Rūm [30]: 48).

Maka menurut tafsiran yang jelas adalah ia bermakna rahmat, dan kata الرِّيح nya dibaca dalam bentuk jamak, dan ini tafsiran yang lebih benar. Terkadang kata الرِّيح juga diartikan kemenangan, seperti yang disebutkan dalam firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَتَذْهَبُ رِيحُكَ﴾ (٤٩)

“(Yang menyebabkan kamu) menjadi hilang kekuatanmu.” (QS. Al-Anfāl [8]: 46).

Dan disebutkan dalam sebuah kalimat أَرْوَحُ النِّمَاءِ ini artinya adalah air telah berubah baunya, dan biasanya itu dikhususkan untuk mengartikan bahwa air itu telah berubah baunya menjadi busuk. Kalimat رِيحُ الْعَدِيرُ يَرَّاحُ artinya ia terkena bau air selokan. Kata أَرَّاحُوا artinya mereka memasuki waktu istirahat. Kalimat دُفْنُ مَرُوحٍ artinya minyak pengharum.

Diriwayatkan dalam sebuah hadits:

((لَمْ يَرِّحْ رَائِحَةُ الْجَنَّةِ))

“Ia tidak akan mencium bau surga.”

Kata الْمَرْوَحَةُ artinya adalah tempat terhembusnya angin, sedangkan kata الْمِرْوَحَةُ artinya adalah alat untuk mendapatkan angin (kipas angin). Kata الرَّائِحَةُ artinya adalah berjalannya udara (bau).

Kalimat رَاحَ فُلَانٌ إِلَى أَهْلِهِ artinya si fulan (pulang) kepada keluarganya dengan segera. Maksudnya ia pergi mendatangi keluarganya dengan cepat seperti cepatnya hembusan angin, atau dapat dimaksudkan dari makna tersebut adalah bahwa dengan kepulangannya kepada keluarganya memberikan nafas (udara) yang menggembirakan.

Kata الرَّاحَةُ berasal dari kata الرُّوحُ, dikatakan dalam sebuah kalimat *إِفْعَلْ ذَلِكَ فِي سَرَّاجٍ وَرَوَّاجٍ* artinya adalah kerjakan hal itu dengan mudah dan tenang. Kata الْمُرَاوَحَةُ apabila digunakan dalam sebuah perbuatan atau pekerjaan, maka ia bermaksud, sekali melakukan ini dan sekali melakukan itu, lalu kata الرُّوَّاحُ digunakan untuk mengartikan waktu kembalinya orang-orang disaat tengah hari. Dari pemaknaan tersebut lahirlah sebuah kalimat *أَرْحَنَّا إِبِلَنَا* artinya kami mengembalikan atau memulangkan unta kami. Dan kalimat *أَرْحْتُ إِلَيْهِ حَقَّهُ* yang berarti aku mengembalikan kepadanya apa yang menjadi haknya, pemaknaan ini diambil dari kalimat *أَرْحْتُ الْإِبِلَ* yang berarti aku mengembalikan atau memulangkan unta. Kata الْمَرَاوِجُ artinya adalah kandang unta, sedangkan kalimat *تَرَوَّحَ الشَّجَرُ* artinya pohon itu membelah. Dari kata الرُّوْحُ kemudian ia digunakan untuk menggambarkan sebuah kelapangan. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat *قُضِعَتْ رَوْحَاءُ* artinya adalah mangkuk yang besar.

Dan contoh lainnya adalah firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿لَا يَأْتِيَشُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ﴾ (٨٧)

“Janganlah berputus asa dari rahmat Allah.” (QS. Yūsuf [12]: 87).

Maksudnya adalah janganlah putus asa dari kelapangan dan rahmat Nya, dan itu merupakan bagian dari makna الرُّوْحُ .

رَوْدٌ : الرُّودُ artinya adalah ragu-ragu dalam mencari sesuatu dengan lemah lembut. Dikatakan dalam sebuah kata *رَادَ وَارْتَادَ* dari kata tersebut diambil kata الرَّائِدُ yaitu orang yang mencari padang rumput. Dan disebutkan dalam sebuah kalimat *رَادَ الْإِبِلُ فِي ظَلَبِ الْكَلَاءِ* artinya unta itu masih ragu dalam mencari padang rumput. Sedangkan kata رَوْدٌ yang mengandung arti kelemah lembutannya adalah contoh seperti dalam sebuah kalimat *رَادَتِ الْإِبِلُ فِي مَشْيِهَا تَرَوْدُ رَوْدَانًا* artinya unta itu berjalan dengan sangat lembut sekali, darinya diambil sebuah kata المِرْوَدُ yang berarti pensil alis. Kata أَرَوْدُ artinya pelan-pelan. Darinya diambil kata رَوِيدٌ yang berarti pelan-pelan.

Contohnya seperti dalam istilah kalimat رُوِيَ الشَّعْرُ يَغُبُّ artinya biarkan rambut itu tenang. Kata الإرادة yang berarti keinginan, diambil dari kata رَادَ يَرُودُ yang berarti berusaha untuk mencari sesuatu. Kata الإرادة asal maknanya adalah kekuatan syahwat, kebutuhan dan harapan. Kata الإرادة juga dijadikan (diartikan) sebagai nama kecenderungan diri terhadap sesuatu disertai dengan keputusan bahwa dia harus melakukan sesuatu atau tidak untuk mendapatkannya. Kemudian kata الإرادة juga terkadang digunakan dalam permulaan (akan) maka ia bermakna kecenderungan diri terhadap sesuatu, dan terkadang kata tersebut juga digunakan diakhir (telah) maka ia bermakna telah dikerjakan atau tidak dikerjakan. Jika kata الإرادة disandingkan atau dinisbatkan kepada Allah, maka ia bermakna telah, bukan akan. Karena Allah Maha Tinggi untuk diartikan akan berkehendak. Dan jika disebutkan أَرَادَ اللهُ maka artinya Allah telah menetapkan kehendak-Nya terhadap suatu perkara, ia bukan bermakna Allah akan berkehendak.

Contohnya seperti firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:

﴿إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً﴾ (١٧)

"Jika Dia telah menetapkan kehendak bencana atasmu, atau telah menetapkan kehendak rahmat untuk dirimu." (QS. Al-Ahzāb [33]: 17).

Dan terkadang kata الإرادة juga bermaksud atau bermakna perintah. Contohnya seperti dalam sebuah kalimat أُرِيدُ مِنْكَ كَذَا artinya aku memerintahkanmu untuk ini.

Contohnya seperti dalam firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:

﴿يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ﴾ (١٨٥)

"Allah menghendaki kemudahan bagimu dan tidak menghendaki kesukaran bagimu." (QS. Al-Baqarah [2]: 185).

Dan terkadang kata الإرادة juga bermakna maksud.

Contohnya seperti firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:

﴿لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ﴾ (٨٣)

“(Orang-orang yang) tidak ingin berbuat kerusakan.”
(QS. Al-Qashash [28]: 83).

Maksudnya adalah yaitu orang-orang yang tidak bermaksud dan tidak mencari kerusakan. Kata **الْإِرَادَةُ** juga terkadang digunakan berdasarkan pada kekuatan penundukan alamiah, dan terkadang berdasarkan pada kekuatan sebuah pilihan. Oleh karena itu, kata **الْإِرَادَةُ** juga digunakan terhadap benda mati dan binatang.

Contohnya seperti firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ﴾ (٧٧)

“Dinding rumah yang hampir roboh.” (QS. Al-Kahfi [18]: 77).

Dikatakan juga dalam sebuah kalimat **فَرَسِي ثَرِيدُ اللَّيْلِ** artinya kuda itu menginginkan jerami. Kata **الْمُرَادَةُ** artinya adalah menyondongkan atau mengundang orang lain supaya berkeinginan, sehingga hal ini menambah sesuatu yang tidak diinginkan. Kalimat **رَاوَدْتُ فَلَانًا عَنْ كَذَا** artinya aku menggoda si fulan.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿هِيَ رَاوَدَّتْنِي عَنْ نَفْسِي﴾ (٢٦)

“Dia menggodaku untuk menundukkan diriku (kepadanya).”
(QS. Yūsuf [12]: 26).

Dan Allah juga telah berfirman:

﴿تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ﴾ (٣٠)

“Istri Al-Aziz menggoda dan merayu pelayannya untuk menundukkan dirinya.” (QS. Yūsuf [12]: 30).

Maksudnya adalah memalingkan penglihatannya.

Dan mengenai makna ini Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿وَلَقَدْ رَوَدُّهُ عَنْ نَفْسِهِ﴾ (٣٢)

"Dan sungguh, aku telah menggoda untuk menundukkan dirinya."
(QS. Yūsuf [12]: 32).

﴿سَنُرَوِّدُ عَنْهُ أَبَاهُ﴾ (٦١)

"Kami akan membujuk ayahnya." (QS. Yūsuf [12]: 61).

رَأْسٌ : الرَّأْسُ artinya sudah sangat diketahui, yaitu kepala. Jamak dari kata الرَّأْسُ adalah رُؤُوسٌ.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَأَشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا﴾ (٤)

"Dan kepalaku telah ditumbuhi uban." (QS. Maryam [19]: 4).

﴿وَلَا تَخْلِقُوا رُءُوسَكُمْ﴾ (١٩٦)

"Dan jangan kamu mencukur kepalamu." (QS. Al-Baqarah [2]: 196).

Kata الرَّأْسُ juga bisa digunakan untuk menggambarkan atau mengartikan seorang pemimpin, sedangkan kata الْأَرَأْسُ artinya adalah kepala yang besar. Kalimat رَأْسَاءُ كُتُبٍ artinya kambing itu menghitam kepalanya. Dan kalimat رِجَالُ السَّيْفِ artinya adalah pergelangan pedang.

رِيشٌ : رِيشُ الطَّائِرِ artinya sudah dikenal, yaitu bulu burung. Dan terkadang kata رِيشٌ juga bisa dikhususkan untuk mengartikan sayapnya. Dan oleh karena bulu binatang sama kedudukannya dengan pakaian bagi seorang manusia, maka kata رِيشٌ juga dapat diartikan sebagai pakaian.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَرِيشًا وَلِبَاسًا الْقَوَى﴾ (٦٦)

“(Dan pakaian) untuk perhiasan tetapi pakaian takwa.”
(QS. Al-A’rāf [7]: 26).

Dikatakan dalam sebuah kalimat *إِيْلًا بِرِدْشَهَا* artinya ia memberikan unta kepadanya beserta pakaian dan peralatannya. Kalimat *رِشْتُ السَّهْمَ* artinya aku memberikan bulu pada busur panah. Lalu dari makna tersebut, kata *رِشُّ* digunakan untuk mengartikan sebuah perbaikan terhadap sesuatu. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat *رِشْتُ فُلَانًا فَارْتَأَشَ* artinya aku memperbaiki si fulan hingga akhirnya ia menjadi baik.

Seorang penyair berkata:

فَرِشْنِي بِحَالٍ طَالَمَا قَدْ بَرَيْتَنِي * فَخَيْرُ الْمَوَالِي مَنْ يَرِيشُ وَلَا يَبْرِي

*Perbaikilah kondisiku selama engkau berbuat baik kepadaku
karena sebaik-baik tuan adalah yang memperbaiki orang lain bukan
hanya baik untuk sendiri*

Kalimat *رُمِخَ رَأْشُ خَوَّارٍ* artinya bulu panah yang menakutkan atau menciutkan. Dimaknai demikian diambil dari gambaran bulu yang lembut atau lemah.

رَوْضُ : *الرَّوْضُ* artinya adalah tempat tergenangnya air dan sayuran.

Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* telah berfirman:

﴿ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ﴾

“Di dalam taman (surga) bergembira.” (QS. Ar-Rūm [30]: 15)

bila dilihat dari makna airnya, dikatakan *أَرَأَى الْوَادِي* artinya tanah lembah, dan *اسْتَرَأَصَ* yang bermakna banyak airnya. Kata *الرِّيَاضَةُ* artinya banyak menggunakan nafas supaya lentur dan cerdas. Darinya diambil kalimat *رُضْتُ الدَّابَّةَ* artinya aku melenturkan binatang. Ungkapan mereka yang berbunyi *إِفْعَلْ كَذَا مَا دَامَتِ النَّفْسُ مُسْتَرَأَصَةً* artinya kerjakan ini selama nafas masih dapat digunakan untuk berolahraga, maksudnya selama nafas masih ada, dan kata tersebut diambil dari kata *الرَّوْضُ* dan *الرِّيَاضَةُ*.

Dan firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ﴾

“Didalam taman (Surga) bergembira.” (QS. Ar-Rūm [30]: 15)

Sebuah ibarat kata رِيَاضُ الْجَنَّةِ maksudnya untuk menggambarkan keindahan dan kenikmatan Surga.

Dan firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ ﴾

“Di dalam taman-taman Surga.” (QS. Asy-Syūrā [42]: 22).

Ini maksudnya untuk menunjukkan gambaran yang nampak apa yang disediakan bagi mereka sebagai balasan atas perbuatannya. Dikatakan juga bahwa makna ayat tersebut sebagai petunjuk atas apa yang telah diberikan keahlian bagi mereka berupa ilmu dan akhlak sehingga menjadikan hati mereka lebih baik.

رِيع : الرِّيع artinya adalah tempat yang tinggi yang dapat terlihat dari jarak jauh. Kata tunggalnya adalah رِيعَةٌ.

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ ءَايَةً ﴾

“Apakah kamu mendirikan pada tiap-tiap tanah tinggi bangunan untuk bermain-main.” (QS. As-Syu’arā’ [26]: 128).

Maksudnya adalah pada tiap-tiap tempat yang tinggi, Dan kata الرِّيفَاءُ dikatakan bahwa ia bermakna ketinggian sumur dari timbunan tanah yang tinggi disekitarnya. Sedangkan kata رِيعَانٌ artinya adalah segala sesuatu yang permulaannya dimulai dari yang tampak. Dari kata tersebut digunakan untuk mengartikan penambahan dan peninggian. Contohnya seperti kalimat تَرَبَّعَ السَّحَابُ artinya awan itu semakin meninggi.

رُوعٌ : الرُّوعُ artinya adalah hati atau jiwa.

Didalam hadits disebutkan:

((إِنَّ رُوحَ الْقُدُسِ نَفَثَ فِي رُوعِي))

“Sesungguhnya ruh Al-Qudus (Jibril) meniupkan dalam jiwaku.”⁵

Kata الرُّوعُ artinya adalah orang yang hatinya takut.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ ﴾

“Maka tatkala rasa takut hilang dari Ibrahim.” (QS. Hūd [11]: 74).

Dikatakan dalam sebuah kalimat رُعْنُهُ وَرَوْعُهُ artinya aku menakutinya. Dan kalimat وَرِيعٌ فُلَانٌ artinya si fulan ketakutan, atau kalimat نَاقَةٌ رَوْعَاءُ artinya seekor unta yang ketakutan. Kata الأَرُوْعُ artinya yang semakin baik dengan kebajikannya, seakan ia takut.

Sebagaimana yang dikatakan dalam sebuah syair yang berbunyi:

يَهْوُلُكَ أَنْ تَلْقَاهُ فِي الصَّدْرِ مَخْفَلًا

Dalam hatinya ada rasa takut bertemu denganmu

رَوْعٌ : الرُّوعُ artinya adalah kecondongan dengan cara licik. Dikatakan dalam kalimat رَاغَ الثَّغْلُبُ artinya seekor serigala cenderung licik. Jalan yang tidak lurus juga bisa disebut dengan طَرِيقٌ رَائِعٌ , karena jalan itu seakan menipu. Kalimat رَاغَ فُلَانٌ إِلَى فُلَانٍ artinya si fulan condong ke si fulan karena ada sesuatu yang diinginkannya, dan ini disebut dengan kecondongan yang menipu atau licik.

⁵ Hadits Shahih: Dikeluarkan oleh Abu Nu’aim di dalam kitabnya *Al-Hilyah* nomor (10/27) dari hadits Abu Umamah رضي الله عنه dan hadits ini dishahihkan oleh al-Albani di dalam kitabnya *Shahihul Jami’* nomor (2085)

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ ۝١٦﴾

“Maka dia pergi dengan diam-diam menemui keluarganya.”

(QS. Adz-Dzariyat [51]: 26.

﴿فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ۝١٣﴾

“Lalu dihadapinya berhala-berhala itu sambil memukulinya dengan tangan kanannya (dengan kuat).” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 93).

Maksudnya adalah ia condong, dan hakikat maknanya adalah mencari untuk memukul dengan cara menipu. Maka kalimatnya disandarkan dengan menggunakan kata عَلَى , maksudnya yaitu menguasai mereka.

رَأْفٌ : الرَّأْفَةُ artinya adalah rahmat (belas kasih).

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ ۝٢﴾

“Dan janganlah belas kasihan kepada keduanya mencegah kamu untuk (menjalankan) agama Allah.” (QS. An-Nūr [24]: 2.

رُومٌ : Bangsa Romawi.

Allah سُبحانه و تعالیٰ berfirman:

﴿الْمَغْلَبَتِ الرُّومُ ۝١﴾

“Alif lam lim. Telah dikalahkan bangsa Romawi.”

(QS. Ar-Rūm [30]: 1-2).

Terkadang kata الرُّومُ digunakan untuk mengartikan generasi tertentu, dan terkadang digunakan untuk mengartikan semua bangsa Romawi, seperti kata الْعَجَمُ yang berarti bangsa asing.

رَيْنُ : الرَيْنُ artinya adalah menguasai sesuatu.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿بَلَّ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ﴾ (١٤)

“Bahkan apa yang mereka kerjakan itu telah menutupi hati mereka.”
(QS. Al-Muthaffifin [83]: 14).

Maksudnya adalah usaha mereka itu seperti penyakit yang menguasai hati mereka, sehingga membuat mereka buta tidak dapat mengetahui kebaikan.

Seorang penyair berkata:

إِذَا رَانَ التُّعَاسُ بِهِمْ

Apabila kantuk menguasai mereka.

رَأَى : Kata ini sebagaimana yang disebut dalam ungkapan mereka ketika bentuk mashdarnya **رُؤْيَةً**. Namun seorang penyair terkadang membalikkan posisi hurufnya. Ia berkata:

وَكُلُّ خَلِيلٍ رَاعِنِي فَهُوَ قَائِلٌ * مِنْ أَجْلِكَ هَذَا هَامَّةُ الْيَوْمِ أَوْ غَدٍ

*Setiap kekasih melihatku dan ia berkata
karenamu hari ini atau esok menjadi penting*

Lalu huruf hamzahnya dibuang (ketika menjadi *fi'il mudhari*^{red}), maka disebut **تَرَى** atau **يَرَى** atau **تَرَى**.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿فَأَمَّا تَرِينَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا﴾ (٢٦)

“Jika kamu melihat seorang manusia.” (QS. Maryam [19]: 26).

Allah juga berfirman:

﴿رَبَّنَا آرِنَا الَّذِينَ أَضَلْنَا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ﴾

“Perlihatkanlah kepada kami dua golongan yang telah menyesatkan kami (yaitu) sebagian dari jin dan manusia.” (QS. Fushshilat [41]: 29).

Ada juga yang membacanya dengan bacaan أَرْنَا. Kata الرؤية artinya adalah mengetahui sesuatu yang dilihat, dan itu biasanya dapat diketahui melalui kekuatan jiwa.

Pertama, dengan indera atau yang sejenisnya.

contohnya seperti firman Allah سُبحانه و تعالیٰ yang berbunyi:

﴿لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿٦﴾ ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾﴾

“Niscaya kamu benar-benar akan melihat Neraka Jahim, kemudian kamu benar-benar akan melihatnya dengan mata kepala sendiri.” (QS. At-Takatsur [102]: 6-7).

﴿وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ﴾

“Dan pada hari kiamat kamu akan melihat orang-orang yang berbuat dusta terhadap Allah.” (QS. Az-Zumar [39]:60).

Dan firman Allah سُبحانه و تعالیٰ yang berbunyi:

﴿فَسِيرَىٰ إِلَّهِ عَمَلِكُمْ﴾

“Maka Allah akan melihat pekerjaanmu.” (QS. At-Taubah [9]: 105).

Ini semua merupakan penglihatan dengan indera, dan melihat Allah tidak bisa dengan indera.

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿إِنَّهُمْ يَرُوكُمْ هُمْ وَفَقِيلَهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ﴾

“Sesungguhnya ia dan pengikutnya melihat kamu dari suatu tempat yang kamu tidak bisa melihat mereka.” (QS. Al-A’rāf [7]: 27).

Kedua, melihat dengan sangkaan dan khayalan, contohnya seperti kalimat *أَرَىٰ أَن زَيْدًا مُنْطَلِقٌ* artinya aku lihat (perkiraan) zaid telah pergi.

Dan contoh dalam firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿لَوْ تَرَىٰ إِذِ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا﴾

"Kalau kamu melihat ketika para Malaikat mencabut jiwa orang-orang yang kafir." (QS. Al-Anfāl [8]: 50).

Ketiga, melihat dengan berfikir.

Contohnya seperti firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿إِنِّي أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ﴾

"Sesungguhnya saya dapat melihat apa yang kamu sekalian tidak dapat melihat." (QS. Al-Anfāl [8]: 48).

Dan keempat, adalah melihat dengan akal.

Contohnya seperti firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ﴾

"Hatinya tidak mendustakan apa yang telah dilihatnya."
(QS. An-Najm [53]: 11).

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ﴾

"Dan sesungguhnya Muhammad telah melihat jibril itu (dalam rupanya yang asli) pada waktu yang lain." (QS. An-Najm [53]: 13)

Dibawa kepada makna yang terakhir ini.

Kata *رَأَىٰ* apabila disandingkan pada dua kata objek, maka ia mengandung makna mengetahui.

Contohnya seperti firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ ﴿٦﴾﴾

“Dan orang-orang yang diberi ilmu (ahli kitab) berpendapat.”
(QS. Saba` [34]: 6).

﴿إِنْ تَرَنِ أَنَا أَقَلُّ مِنْكَ ﴿٣٩﴾﴾

“Sekiranya kamu anggap aku lebih sedikit darimu.”
(QS. Al-Kahfi [18]: 39)

Dan kata *أَرَأَيْتَ* bermakna *أَخْبِرْنِي*, lalu masuklah huruf kaf (ك) kepadanya dan huruf ta (ت) dibiarkan tetap tidak berubah dalam keadaan tatsniyah, jamak dan muannats. Kemudian yang mengalami perubahan hanya pada huruf *kaf* nya bukan huruf *ta*.

Allah berfirman:

﴿أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي ﴿٦٢﴾﴾

“Terangkanlah kepadaku inikah (orangnya yang engkau muliakan atas dirimu).” (QS. Al-Isrā` [17]: 62).

﴿قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ ﴿٤٠﴾﴾

“Katakanlah: “Terangkanlah.” (QS. Al-An`ām [6]: 40).

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى ﴿٩﴾﴾

“Bagaimana pendapatmu tentang orang yang melarang.”
(QS. Al-‘Alaq [96]: 9).

﴿قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ ﴿٤﴾﴾

“Katakanlah (Muhammad), “Terangkanlah (kepadaku) tentang apa yang kamu sembah.” (QS. Al-Ahqāf [46]: 4).

﴿قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن جَعَلَ اللَّهُ ﴿٧١﴾﴾

"Katakanlah (Muhammad), "Bagaimana pendapatmu, jika Allah menjadikan untukmu." (QS. Al-Qashash [28]: 71).

﴿قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن كَانَ ﴿٥٣﴾﴾

"Katakanlah, "Bagaimana pendapatmu jika (Al-Qur`an) itu datang dari sisi Allah." (QS. Fushshilat [41]: 52).

﴿أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا ﴿٦٣﴾﴾

"Tahukah kamu tatkala kita mencari tempat berlindung."
(QS. Al-Kahfi [18]: 63).

Semua yang sudah disebutkan di atas mengandung makna peringatan.

Kata الرَّأْيُ bermakna keyakinan diri terhadap salah satu diantara dua hal prasangka yang bertentangan.

Dan mengenai hal ini Allah berfirman:

﴿يَرَوْنَهُمْ مِّنْأَيْمَانِهِم رَأَى الْعَيْنِ ﴿١٣﴾﴾

"Yang dengan mata kepala melihat (seakan-akan) orang-orang muslimin dua kali jumlah mereka." (QS. Ali 'Imrān [3]: 13)).

Maksudnya adalah mereka menyangka, sesuai dengan penglihatan mereka terhadap kaum muslimin dimana jumlahnya mencapai dua kali lipat dari jumlah mereka. Dikatakan *فَعَلَ ذَلِكَ رَأَى عَيْنِي* (dia melakukan itu sesuai pendapatku), dikatakan bahwa maknanya sama dengan *رَأَى عَيْنِي*. Kata *الرَّوْيَةُ* dan kata *الرَّوْيَةُ* artinya adalah memikirkan sesuatu disertai dengan kecondongan di antara dua bisikan jiwa dalam menghasilkan pendapat dan yang didapatinya. Kata *الرَّوْيُ* artinya adalah orang yang berfikir. Jika kalimat *رَأَيْتُ* disandingkan dengan kata *إِلَى*, maka ia mengandung makna melihat yang bertujuan supaya menjadikannya sebagai i'tibar (pelajaran).

Contohnya seperti firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ ۚ ﴿٤٥﴾ ﴾

“*Tidakkah engkau memperhatikan (penciptaan) Rabbmu.*”
(QS. Al-Furqān [25]: 45).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ بِمَا أَرَبَكَ اللَّهُ ۚ ﴿١٠٥﴾ ﴾

“*Dengan apa yang telah Allah wahyukan kepadamu.*”
(QS. An-Nisā’ [4]: 105).

Atau dapat juga bermakna dengan apa yang telah Allah beritahukan kepadamu. Kata الرَّايَةُ artinya adalah tanda untuk bisa dilihat (bendera^{-red}). Kalimat yang berbunyi وَمَعَ فُلَانٍ رَّيِّي مِنَ الْجِنِّ artinya bersama si fulan terdapat tanda dari jin. Kalimat أَرَأَيْتَ النَّاقَةَ artinya seekor unta menampakkan tandanya. Maksudnya apabila ia sudah terlihat kehamilannya. Kata الرُّؤْيَا artinya adalah sesuatu yang dilihat disaat tidur (mimpi), ia diambil dari bentuk kata فُعِلَ, dan terkadang huruf hamzah (ء) nya diringankan sehingga ia dibaca dengan huruf wau (و) (kata الرُّؤْيَا terkadang dibaca الرُّؤْيَا^{-red}) dan diriwayatkan dalam sebuah hadits yang berbunyi:

((لَمْ يَبْقَ مِنْ مُبَشِّرَاتِ النَّبُوَّةِ إِلَّا الرُّؤْيَا))

“Tidak ada yang tersisa dari kabar kenabian selain mimpi.”

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ ۚ ﴿٢٧﴾ ﴾

“*Sesungguhnya Allah akan membuktikan kepada Rasul-Nya tentang kebenaran mimpi dengan sebenarnya.*” (QS. Al-Fath [48]: 27).

﴿وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ﴾

"Dan Kami tidak menjadikan mimpi yang telah Kami perlihatkan kepadamu." (QS. Al-Isrā` [17]: 60).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿فَلَمَّا تَرَأَى الْجَمْعَانِ﴾

"Maka setelah kedua golongan itu saling melihat."
(QS. Asy-Syu'arā` [26]: 61).

Maksudnya adalah saling berdekatan dan berhadapan sehingga masing-masing dari kedua kelompok itu saling melihat dan yang lainnya melihatnya. Dari makna tersebut lahirlah kalimat لَا يَرَوْنِي تَرَاهُمَا artinya api keduanya tidak terlihat. Kalimat مَتَارِلُهُمْ رِئَاءَ artinya rumah-rumah mereka berada dihadapan mereka (terlihat.) dan dia melakukan demikian agar manusia melihatnya (riya), atau gambaran lalu menjadi diikuti. Kata الْمِرْأَةُ (cermin^{red}) artinya adalah apa-apa yang dapat memperlihatkan sesuatu, ia diambil dari bentuk kata مِفْعَلَةٌ, diambil dari kalimat رَأَيْتُ, ini seperti kata الْمُضْحَفُ yang berasal dari kata صَحَفْتُ. Jamak dari kata الْمِرْأَةُ adalah الْمَرَائِي, dan kata الرِّئَةُ artinya adalah organ tubuh yang menyebar dari hati (usus). Jamak kata tersebut adalah رِئُوزُنْ.

Abu Zaid bersenandung dalam sebuah syair yang berbunyi:

حَفِظْنَا هُمُو حَتَّى أَتَى الْعَيْظُ مِنْهُمْو * قُلُوبًا وَأَكْبَادًا لَهُمْ وَرِئِينَا

*Kami menjaga keinginan sampai datang kemarahan yang diinginkan
hati dan jantung mereka serta usus mereka*

Kalimat رِئْتُهُ artinya aku memukul hingga mengenai ususnya.

رَوَى : Dikatakan dalam sebuah kalimat مَاءٌ رَوَاءَ artinya air minum. Dan kata رَوَى artinya air yang banyak diminum. Maka kata رَوَى bersumber dari bentuk kata عَدَى dan ia sama dengan سَوَى.

Seorang penyair berkata:

مَنْ شَكَّ فِي فَلَجٍ فَهَذَا فَلَجٌ * مَاءٌ رَوَاءٌ وَطَرِيقٌ نَهْجٌ

*Siapa saja yang meragukan akan kemenangan
maka inilah kemenangan, air minum dan jalan yang lurus*

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿هُمْ أَحْسَنُ أَثْنًا وَرِئًا﴾

“Padahal mereka lebih bagus perkakas rumah tangganya dan (lebih sedap) dipandang mata.” (QS. Maryam [19]: 74).

Siapa saja yang tidak menjadikannya ada huruf *hamzah* (ء) maka ia berasal dari kata رَوِي , seakan bermakna kebaikan yang segar. Dan siapa saja yang menjadikan huruf *hamzah* (ء) maka ia bermakna ‘kebaikan itu bagi yang memandangnya.’ Dikatakan bahwa kata رِئًا dalam ayat diatas berasal dari kata رَوِي dengan membuang huruf hamzahnya. Sedangkan kata الرِّئِ artinya adalah pemandangan yang indah. Dikatakan bahwa ia terbalik dari kata رَأَيْتُ yang berarti aku telah melihatnya. Abu ‘Ali Al-Faswi berkata: “kata المُرُوءَةُ (kehormatan) berasal dari ungkapan mereka yang berbunyi حَسُنَ فِي مِرْأَةِ الْعَيْنِ artinya ia menjadi baik dihadapan cerminan mata. Namun ia berkata ini adalah salah, karena huruf *mim* (م) yang ada pada kata مِرْأَةُ merupakan huruf tambahan, sedangkan huruf *mim* (م) pada kata مُرُوءَةُ berasal dari bentuk kata فُعُولَةٌ, maka dikatakan dalam sebuah kalimat أَنْتَ بِمَرَأِي وَمَسْمَعٍ artinya engkau dekat dengan pandangan dan pendengaran. Dikatakan juga bahwa ia bermakna أَنْتَ مَرَأِي وَمَسْمَعٍ dengan membuang huruf *ba* (ب). Kata مَرَأِي berasal dari bentuk kata مَفْعُلٌ dari kalimat رَأَيْتُ.



كِتَابُ الزَّايِّ

ز

Bab Huruf Zay

زَبَدٌ: **الزَّبَدُ** artinya adalah busa atau buih. Disebutkan dalam kalimat **زَبَدُ الْمَاءِ** artinya air yang berbuih.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً﴾ (١٧)

“Adapun buih itu akan hilang sebagai sesuatu yang tidak ada harganya.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 17)

Kata **الرُّبْدُ** yang berarti keju, diambil dari kata **الزَّبَدُ** karena kesamaan warnanya. Kalimat **زَبَدْتُ زَبْدًا** artinya aku memberikannya harta, layaknya buih karena saking banyaknya. Adapun kalimat **أَطْعَمْتُهُ الرُّبْدَ** artinya aku memberinya makan keju. Dan kata **الرَّبَادُ** artinya adalah bunga yang menyerupai buih dari sisi warna putihnya.

زُبُرٌ: **الرُّبْرَةُ** artinya adalah potongan terbesar dari besi. Jamak dari kata **الرُّبْرَةُ** adalah **زُبُرٌ**.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿ءَاتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ﴾ (٩٦)

“Berilah aku potongan-potongan besi.” (QS. Al-Kahfi [18]: 96)

Dikatakan pula bahwa kata الرُّبْرُ artinya adalah rambut, jamak dari kata الرُّبْرُ adalah رُبْرٌ . lalu kata tersebut diartikan untuk mengartikan sesuatu yang terpecah, atau bagian-bagian.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا ﴾ (٥٣)

“Kemudian mereka terpecah belah dalam urusan (agama)nya menjadi beberapa golongan.” (QS. Al-Mu`minūn [23]: 53).

Maksudnya adalah mereka menjadi berpecah belah. Kalimat زَبُرْتُ الْكِتَابَ artinya adalah aku menulis buku dengan tulisan yang besar. Dan setiap kitab yang berisi banyak tulisan dinamakan dengan زُبُورٌ. Dan kata الرُّبُورُ dikhususkan untuk mengartikan kitab yang diturunkan oleh Allah kepada Nabi-Nya bernama Dawud عَلَيْهِ السَّلَام.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ وَءَاتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ﴾ (١١٣)

“Dan Kami berikan Zabur kepada Dawud.” (QS. An-Nisā` [4]: 163).

﴿ وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ ﴾ (١٠٥)

“Dan sungguh telah Kami tulis di dalam Zabur sesudah (Kami tulis dalam) Lauhul Mahfudz.” (QS. Al-Anbiyā` [21]: 105).

Ada juga yang membacanya dengan bacaan زُبُورًا dengan mendhommahkan huruf zay (ز) dan itu berarti jamak dari kata زُبُورٌ. Seperti kata ظُرُوفٌ jamaknya adalah ظُرُوفٌ, atau bisa jadi ia adalah jamak dari زُبْرٌ. Dan kata زُبْرٌ merupakan mashdar dan isim, sama seperti kata كِتَابٌ. Kemudian jamak dari kata زُبْرٌ tadi adalah زُبُرٌ sebagaimana jamak dari kata كِتَابٌ adalah كُتُبٌ. Dikatakan juga bahwa kata الرُّبُورُ adalah nama setiap kitab dari kitab-kitab yang Allah tutunkan yang sulit untuk dikaji.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ﴾ (١٣٦)

“Dan sesungguhnya Al-Qur`an itu benar-benar (tersebut) dalam kitab-kitab orang yang dahulu.” (QS. Asy-Syu`arā` [26]: 196).

Allah juga berfirman:

﴿وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ﴾ (١٨٤)

“Zabur dan kitab-kitab yang memberi penjelasan yang sempurna.” (QS. Ali ‘Imran [3]: 184).

﴿أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ﴾ (٤٣)

“Apakah kamu telah mempunyai jaminan kebebasan (dari azab) dalam kitab-kitab yang dahulu.” (QS. Al-Qamar [54]: 43).

Sebagian dari mereka berkata: “الزُّبُورُ adalah nama kitab yang di dalamnya terdapat hukum-hukum logika, bukan hukum-hukum syariat, dan suatu kitab tercakup di dalamnya hukum dan berbagai macam hikmah. Dan hal yang menunjukkan itu adalah bahwa kitab Zabur yang diturunkan kepada nabi Dawud عَلَيْهِ السَّلَام tidak terdapat hukum syariat di dalamnya.” Dan kata زُبُرُ الثَّوْبِ artinya sudah dikenal, yaitu kain yang halus. Sedangkan kata لَزُبُرٍ artinya adalah pundak yang besar. Dan biasanya orang yang marah selalu dikatakan هَاجَ زُبُرُهُ artinya pundaknya berkobar-kobar.

زَجَّ : الزُّجَاجُ artinya adalah batu yang jernih dan tembus pandang. Kata tunggalnya adalah زُجَاجَةٌ.

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ﴾ (٣٥)

“Di dalam kaca, (dan) kaca itu seakan-akan bintang (yang bercahaya) seperti mutiara yang dinyalakan.” QS. An-Nūr [24]: 35).

Kata **الرَّجُّ** artinya adalah besi dibawah mata panah. Jamak dari kata **رَجٌّ** adalah **رِجَاجٌ**. Kalimat **رَجَّجْتُ الرَّجْلَ** artinya aku menusuk seseorang dengan besi. Sedangkan kalimat **أَرَجَّجْتُ الرُّمَحَ** artinya aku jadikan besi sebagai anak panah. Adapun kalimat **أَرَجَّجْتُهُ** artinya aku mencabut besi yang tertusuk darinya. Kata **الرَّجَجُ** artinya adalah memoles alis mata sehingga menyerupai kaca. Kalimat **ظَلِيمٌ أَرَجٌّ** artinya penguasa zhalim yang dicopot (kekuasaannya) atau **نَعَامَةٌ أَرَجٌّ** artinya kenikmatan yang diambil. Sedangkan kata **رَجَاءٌ** artinya adalah kaki yang tinggi.

رَجَرٌ : **الرَّجْرُ** artinya adalah mengusir dengan bersuara. Dikatakan dalam sebuah kalimat **رَجَرْتُهُ** artinya aku mengusirnya.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۖ﴾ (١٣)

“*Sesungguhnya pengembalian itu hanyalah satu kali tiupan saja.*” (QS. An-Nāzi’āt [79]: 13).

Kemudian kata **الرَّجْرُ** terkadang digunakan untuk mengartikan pengusiran, dan terkadang digunakan untuk mengartikan suara.

Dan firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿فَالرَّجْرَتِ زَجْرًا ۖ﴾ (٢)

“*Dan demi (rombongan) yang melarang dengan sebenar-benarnya (dari perbuatan-perbuatan maksiat).*” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 2).

Maksudnya adalah malaikat-malaikat yang menghalau awan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ۖ﴾ (٤)

“*Yang di dalamnya terdapat ancaman (terhadap kekafiran).*” (QS. Al-Qamar [54]: 4).

Maksudnya adalah menghalau dari perbuatan maksiat.

Dan Allah juga berfirman:

﴿وَأَذْجِرْ ۙ﴾ (٩)

“Lalu diusirnya dengan ancaman.” (QS. Al-Qamar [54]: 9).

Maksudnya diusir. Adapun kenapa digunakan kata الرَّجُرُ dalam ayat tersebut, karena dalam pengusiran itu mereka yang diusir berteriak-teriak. Ini seperti dikatakan أُغْرِبُ yang berarti menyingkirlah di belakangmu.

رَجَا : الرَّجِيَّةُ artinya adalah mendorong sesuatu supaya diikuti, ini seperti menggiring sekumpulan unta, atau seperti menggiring awan.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿يُرْجِي سَحَابًا﴾ (٤٣)

“Menggiring awan.” (QS. An-Nūr [24]: 43).

Dan Allah juga berfirman:

﴿يُرْجِي لَكُمْ الْفُلُكَ﴾ (٦٦)

“Yang melayarkan kapal-kapal untukmu.” (QS. Al-Isrā` [17]: 66).

Dari makna tersebut lahirlah sebuah kalimat رَجُلٌ مُزْجَا artinya laki-laki yang hina atau lemah. Dan kalimat أَرْجَيْتُ رَدِيءَ الثَّمَرِ فَرَجَا artinya aku membuang biji kurma yang busuk. Lalu kata الرَّجَاءُ digunakan untuk mengartikan kalimat رَجَا الْخَرَجُ yang berarti pajak bumi mudah ditariknyanya. Dan kalimat خَرَجٌ رَاجٍ artinya pajak bumi yang mudah untuk ditarik.

Dan ucapan seorang penyair yang berbunyi:

وَحَاجَةٌ غَيْرُ مُزْجَاةٍ عَنِ الْحَاجِّ

Kebutuhan haji yang tidak mudah ditarik

Maksudnya adalah tidak mudah untuk dijalankan karena kurangnya persiapan.

زَحَحَ : Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿فَمَنْ زُحِّحَ عَنِ النَّارِ﴾ (١٨٥)

“Dan barangsiapa yang dijauhkan dari Neraka.” (QS. Ali ‘Imrān [4]: 185)

Maksudnya adalah dijauhkan tempatnya dari Neraka.

زَحَفَ : **الرُّحْفُ** asal arti kata tersebut adalah bangkit disertai penarikan atau penyeretan kaki. Ini seperti bangkitnya bayi sebelum bisa berjalan, atau seperti bangkitnya seekor unta yang lemah, sehingga ia ditarik kakinya. Atau seperti bangkitnya para tentara yang digiring karena jumlahnya yang sangat banyak.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا﴾ (١٥)

“Apabila kamu bertemu dengan orang-orang yang kafir yang sedang menyerangmu.” (QS. Al-Anfāl [8]: 15).

Kata **الرَّاحِفُ** artinya adalah anak panah yang mengenai tanpa disengaja.

زُخْرَفَ : **الرُّزْرَفُ** artinya adalah perhiasan yang beraneka ragam. Dari makna tersebut kata **الرُّزْرَفُ** digunakan juga untuk mengartikan emas.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا﴾ (٢٤)

“Sehingga apabila bumi itu telah sempurna keindahannya dan memakai (pula) perhiasannya.” (QS. Yūnus [10]: 24).

Dan Allah juga telah berfirman:

﴿يَبْتُ مِّنْ زُخْرَفٍ﴾ (٩٣)

“Rumah dari emas.” (QS. Al-Isrā' [17]: 93).

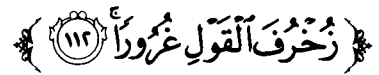
Maksudnya adalah rumah yang terbuat dari emas yang beraneka ragam.

Allah berfirman:



“Dan (Kami buatkan pula) perhiasan-perhiasan (dari emas untuk mereka).” (QS. Az-Zukhruf [43]: 35).

Allah juga berfirman:

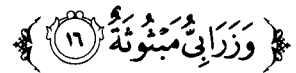


“Perkataan-perkataan yang indah-indah untuk menipu.”
(QS. Al-An’ām [6]: 112).

Maksudnya adalah ucapan yang dihiasi oleh keindahan kata yang beraneka ragam.

زَرْبُ : الزَّرَائِيّ artinya adalah jenis kain yang didekor atau dihiasi (permadani.) ini dinisbatkan pada tempat sebagai bentuk perumpamaan dan pinjaman makna. Jamak dari kata الزَّرَائِيّ adalah زُرْبٌ .

Allah ﷻ telah berfirman:



“Dan permadani-permadani yang terhampar.”
(QS. Al-Ghāsyiyah [88]: 16)

Kata الزَّرْبُ dan kata الزَّرِيْبَةُ adalah nama tempat kambing dan waktu untuk melempar.

زَرْعٌ : الزَّرْعُ artinya adalah tumbuhan, dan hakikat maknanya adalah tumbuhan yang tumbuh karena kuasa Allah, bukan karena usaha manusia.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿أَأَنْتُمْ تَرْزَعُونَهُ ۖ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ﴾ (٦٤)

“Kamukah yang menumbuhkannya ataukah Kami yang menumbuhkannya?” (QS. Al-Wāqī’ah [56]: 64).

Ayat tersebut menisbatkan pembajakan (pengolahan tanah untuk ditumbuhi tumbuhan) kepada manusia, namun mengenai penumbuhannya, ayat tersebut menisbatkannya kepada Allah. Jika kata الزَّاعُ yang berarti penumbuhan, dinisbatkan kepada hamba, maka itu karena hamba adalah pelaku sebab, yang mana ia menjadi sebab tumbuhnya tumbuh-tumbuhan. Sebagaimana apabila anda berkata أَنَّنِي كَذَا artinya aku telah menumbuhkan ini. Maka kamu adalah penyebab tumbuhnya tumbuhan tersebut. Asal kata الزَّاعُ adalah mashdar, kemudian kata tersebut digambarkan menjadi objek atau sesuatu yang ditumbuhkan.

Contohnya seperti firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:

﴿فَنُخْرِجْ بِهِ زَرْعًا﴾ (٢٧)

“Lalu Kami tumbuhkan dengan air hujan itu tanaman.”
(QS. As-Sajdah [32]: 27).

Dan Allah telah berfirman:

﴿وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ﴾ (٣٦)

“Dan kebun-kebun serta tempat-tempat yang indah-indah.”
(QS. Ad-Dukhān [44]: 26).

Dikatakan dalam sebuah kalimat زَرَعَ اللهُ وَلَدَكَ artinya Allah menumbuhkan anakmu. Ini diumpamakan dengan tumbuh-tumbuhan. Sebagaimana jika anda berkata أَنَّنِي زَرَعْتُ artinya Allah telah menumbuhkan pepohonan. Kata المَرْعُ artinya adalah yang menumbuhkan. Dan kalimat إِزْدَرَعَ الثَّبَاتُ artinya tanaman itu mempunyai tumbuh-tumbuhan.

زَرَقَ : الزَّرَقَةُ artinya adalah jenis beberapa warna antara putih dan hitam (biru.) dikatakan dalam sebuah kalimat زَرَقَتْ عَيْنُهُ artinya matanya berwarna biru.

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ زُرْقًا ۚ يَتَخَفَتُونَ ﴾ (١٠٣)

"Muka biru muram mereka berbisik-bisik." (QS. Thāhā [20]: 102-103).

Maksudnya adalah mata mereka buta tidak ada cahaya padanya. Kata الزُّرْقُ artinya adalah sejenis burung. Dikatakan juga dalam sebuah kalimat زَرَقَ الطَّائِرُ يَزْرُقُ artinya seekor burung membuang kotorannya. Sedangkan kalimat زَرَقَ الطَّائِرُ بِالْمِزَارِقِ artinya seekor burung melemparkan kotorannya.

زَرَى : زَرَيْتُ عَلَيْهِ artinya adalah aku mencelanya. Sedangkan kalimat أَزْرَيْتُ بِهِ artinya aku bermaksud dengannya. Begitu juga dengan kalimat إِفْتَعَلْتُ asal katanya dari bentuk زَرَى .

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ ﴾ (٣١)

"Orang-orang yang dipandang hina oleh penglihatanmu."
(QS. Hūd [11]: 31).

Maksudnya adalah meremehkan mereka. Dan hakikat maknanya adalah orang-orang yang kamu anggap hina di hadapan matamu, atau bisa juga orang-orang yang kamu remehkan dan kamu anggap hina.

زَعَقَ : الزَّعَاقُ artinya adalah air yang sangat asin. Dan makanan yang terlalu asin disebut juga dengan زُعَاقُ . kalimat yang berbunyi زَعَقَ بِهِ artinya adalah menakuti atau mengkhawatirkannya dengan pekikan suara. Adapun kata الزَّعَّاقُ artinya adalah orang yang suka berteriak.

زَعَمَ : الرَّعْمُ artinya adalah ucapan yang mengandung unsur kebohongan (tuduhan.) Oleh karena dalam beberapa tempat di dalam al-Qur`an ada celaan bagi orang yang mengatakan satu perkataan yang mengandung klaim dusta dan unsur kebohongan.

Contohnya seperti firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿ زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ ﴾ (٧)

“Orang-orang yang kafir mengira.” (QS. At-Taghābun [64]: 7).

﴿ بَلْ زَعَمْتَ ۖ ﴾ (٤٨)

“Bahkan kamu menganggap.” (QS. Al-Kahfi [18]: 48).

﴿ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴾ (٢٢)

“Yang dulu kamu sangka.” (QS. Al-An`ām [6]: 22).

﴿ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُونِهِ ۖ ﴾ (٥٦)

“Yang kamu anggap (tuhan) selain Allah.” (QS. Al-Isrā` [17]: 56).

Dan orang yang mempunyai jaminan terhadap ucapan dan kepemimpinan disebut dengan **رَعَامَةٌ**. Dikatakan juga bahwa orang yang menanggung atau seorang pemimpin disebut **رَعِيْمٌ**. Dinamakan demikian karena atas keyakinan bahwa keduanya masih mengandung sangkaan kebohongan.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿ وَأَنَا بِهِ زَعِيْمٌ ﴾ (٧٢)

“Dan aku menjamin terhadapnya.” (QS. Yūsuf [12]: 72).

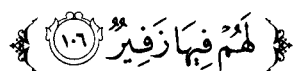
﴿ أَيُّهُمْ بِذَلِكَ زَعِيْمٌ ﴾ (٤٠)

“Siapakah diantara mereka yang bertanggung jawab terhadap keputusan yang diambil itu.” (QS. Al-Qalam [68]: 40).

Kata الرَّعِيمُ pada ayat tersebut dapat mengandung arti tanggung jawab, atau dapat juga berarti jaminan terhadap ucapan.

زَفَّ : زَفَّ الْإِبِلُ artinya seekor unta berjalan cepat. Sedangkan kalimat أَرْفَقَهَا سَائِقُهَا artinya penunggang unta itu mempercepat jalannya. Ada yang membaca dengan bacaan إِلَيْهِ يَرْفُونَ pada ayat ke 62 dari surat Ash-Shāffāt. Maksudnya adalah kepadanya mereka bersegera atau bergegas-gegas. Kata يَرْفُونَ artinya adalah membawa mereka dengan bergegas. Asal arti kata الرَّفِيفُ adalah digunakan dalam angin yang berhembus dengan lembur (angin sepai-sepoi). Begitu Juga kecepatan binatang ternak dalam berjalan karena bercampur dengan burung-burung disebut رَفِيفٌ. Kalimat رَفَزَفَ النَّعَامُ artinya adalah binatang ternak itu berjalan cepat. Lalu dari makna tersebut digunakan untuk mengartikan kalimat زَفَّ الْعُرُوسُ yang berarti membawa pengantin perempuan, yang demikian ini merupakan arti pinjaman, karena pengantin selalu bergesa-gesa, bukan tergesa-gesa dalam jalannya, namun bergesa-gesa untuk melakukan pernikahan karena dalam pernikahan terdapat kebahagiaan.

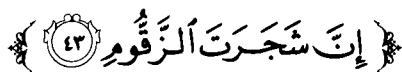
زَفَرَ : Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:



“Mereka mengeluarkan dan menarik nafas.” (QS. Hūd [11]: 106).

Kata الرَّفِيرُ artinya adalah menarik ulur nafas sampai menghembuskan kekuatan darinya. Kalimat إِزْدَفَرُ فُلَانٌ كَذَا digunakan bagi seseorang yang kesulitan untuk bernafas sehingga membuat dirinya terus menarik ulang nafasnya. Dikatakan juga bahwa budak-budak perempuan yang membawa air disebut dengan رَوَافِيرُ.

زَقَمَ : Allah سُبحانه وتعالى berfirman:



“Sesungguhnya pohon zaqum.” (QS. Ad-Dukhān [44]: 43).

Kata الرُّقُومُ adalah gambaran tentang makanan yang tidak mengenakan di Neraka. Lalu dari makna tersebut digunakanlah kata الرُّقُومُ untuk mengartikan kalimat رَقِمَ فُلَانٌ dengan arti si fulan menelan makanan yang tidak enak.

زَكَ : asal arti kata الزَّكَاةُ adalah peningkatan, penghasilan karena keberkahan dari Allah. Dan hal ini digunakan dalam perkara duniawi dan ukhrawi. Dikatakan dalam sebuah kalimat زَكَ الزَّرْعُ artinya tumbuhan itu meningkat atau tumbuh dengan penuh barokah.

Dan firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا ۝١٩﴾

"Manakah makanan yang lebih baik." (QS. Al-Kahfi [18]: 19).

Ini sebagai isyarat bahwa makanan tersebut haruslah yang halal bukan makanan yang merusak jiwa. Dari makna tersebut lahirilah kata الزَّكَاةُ yang berarti harta yang dikeluarkan oleh manusia sebagai pemenuhan atas hak Allah kepada para fakir. Dan pengeluaran harta yang demikian itu dinamakan zakat dengan mengharapakan keberkahan dari-Nya, atau untuk mensucikan diri, atau untuk meningkatkan harta tersebut dengan kebaikan dan keberkahan, atau atas dasar alasan keduanya, karena dua kebaikan tersebut ada dalam zakat. Allah selalu menyertakan kata shalat bersama zakat dalam Al-Qur`an.

Contohnya seperti firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۝٤٣﴾

"Dan dirikanlah shalat serta tunaikanlah zakat."
(QS. Al-Baqarah [2]: 43).

Dengan membersihkan diri (membayar zakat) dan mensucikannya, maka seorang manusia berhak untuk mendapatkan sifat terpuji didunia, dan mendapatkan pahala yang berlimpah di akhirat. Dan itu dengan

melakukan pensucian atas diri manusia. Terkadang kata pensucian itu dinisbatkan kepada hamba, karena ia sebagai orang yang berusaha melakukan pensucian diri.

Contohnya seperti firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ۝٩ ﴾

“Sesungguhnya beruntunglah orang yang mensucikan jiwa itu.”
(QS. Asy-Syams [91]: 9).

Dan terkadang kata pensucian itu dinisbatkan kepada Allah, sebagai Dzat yang melakukan pensucian secara hakikatnya.

Contohnya seperti firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ بَلِ اللَّهُ يُزَكِّي مَن يَشَاءُ ۝٤٩ ﴾

“Sebenarnya Allah membersihkan siapa yang dikehendaki-Nya.”
(QS. An-Nisā` [4]: 48).

Dan terkadang kata pensucian itu dinisbatkan kepada nabi, karena beliau sebagai perantara dalam mencapai kesucian itu.

Contohnya seperti firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ تَطَهَّرْهُمْ وَزَكِّهِمْ بِهَا ۝١٠٣ ﴾

“Dengan zakat itu kamu membersihkan dan mensucikan mereka.”
(QS. At-Taubah [9]: 103).

﴿ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ ءَايَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ ۝١٥١ ﴾

“Yang membacakan ayat-ayat Kami kepada kamu dan mensucikan kamu.” (QS. Al-Baqarah [2]: 151).

Dan terkadang kata pensucian itu dinisbatkan kepada ibadah sebagai alat dalam mensucikan.

Contohnya seperti firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَاةً﴾

“Dan rasa belas kasihan yang mendalam dari sisi Kami dan kesucian (dari dosa).” (QS. Maryam [19]: 13).

﴿لَا هَبَ لَكَ غُلَامًا زَكِيًّا﴾

“Untuk memberimu seorang anak laki-laki yang suci.”
(QS. Maryam [19]: 19).

Maksudnya adalah seorang anak lelaki yang disucikan akhlaknya, dan itu dengan cara yang sudah kami sebutkan berupa pilihan (oleh Allah) dimana Allah memilih beberapa hamba-Nya yang berilmu dan suci akhlaknya, bukan dengan cara belajar dan membiasakan diri, namun melalui taufiq Allah sebagaimana yang biasa berlaku bagi para nabi dan rasul. Dan bisa juga alasan penamaan anak laki-laki tersebut dengan *الْمُرِّي* yaitu yang disucikan, dilihat dari masa akan datangnya, bukan dilihat pada saat ia dilahirkan. Maka makna ayat tersebut adalah seorang anak laki-laki yang akan mensucikan diri.

Seperti firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ﴾

“Dan orang-orang yang menunaikan zakat.” (QS. Al-Mu`minūn [23]: 4)

Maksudnya adalah ‘dan orang-orang yang melakukan ibadah agar Allah mensucikan mereka,’ atau bermakna ‘dan orang-orang yang melakukan ibadah untuk mensucikan diri mereka’, Kedua makna tersebut sama. Ayat tersebut tidak berarti bahwa zakat dengan sendirinya memberikan pensucian diri, karena huruf *lam* (ل) yang ada pada kata *لِلزَّكَاةِ* berfungsi *‘illah* (alasan) dan maksud. Dan penyucian manusia terhadap dirinya mempunyai dua jenis; salah satunya dengan melakukan perbuatan yang terpuji.

Dan berikut adalah ayat yang memaksudkan atas hal tersebut

﴿ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ۝٩﴾

“Sesungguhnya beruntunglah orang-orang yang mensucikan jiwa itu.”
(QS. Asy-Syams [91]: 9).

Dan firman Allah yang berbunyi

﴿ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ۝١٤﴾

“Sesungguhnya beruntunglah orang yang membersihkan diri (dengan beriman).” (QS. Al-A’lā [87]: 14).

Sedangkan jenis pensucian manusia yang kedua adalah dengan perkataan, dengan cara mengklaim diri suci atau rekomendasi tentang keadilan dirimu, dan jenis ini tercela untuk dilakukan oleh seorang manusia, dan Allah ﷻ telah melarang akan hal itu.

Allah berfirman:

﴿ فَلَا تُزَكُّوْا أَنْفُسَكُمْ ۝٣٢﴾

“Maka janganlah kamu mengatakan dirimu suci.”
(QS. An-Najm [53]: 32).

Larangan atas hal tersebut sebagai bentuk etika karena perbuatan yang demikian itu sangat tercela baik secara nalar ataupun syariat. Oleh karena itu pernah dikatakan kepada seorang yang bijak: “Apakah sesuatu yang tidak layak dilakukan meskipun itu benar? Ia menjawab; pujian seseorang terhadap dirinya sendiri.”

زَلَّ : asal maknanya adalah tergelincirnya kaki tanpa disengaja. Dikatakan dalam sebuah kalimat **زَلَّتْ رِجْلُ رَجُلٍ** artinya adalah kaki terpeleset. Sedangkan kata **الزُّلَّةُ** artinya adalah tempat yang menggelincirkan. Dikatakan juga bahwa dosa yang dilakukan tanpa disengaja disebut dengan **زَلَّةٌ** hal ini sebagai bentuk persamaan dengan tergelincirnya kaki.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿ فَإِنْ زَلَلْتُمْ ۝٣٩﴾

“Tetapi jika kamu menyimpang (dari jalan Allah).”
(QS. Al-Baqarah [2]: 209).

﴿ فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ ۝٣٦﴾

“Lalu keduanya digelincirkan oleh syaitan.” (QS. Al-Baqarah [2]: 36).

Maka syaitan pun menggelincirkannya.

﴿ إِنَّمَا أَصْرَزَلَهُمُ الشَّيْطَانُ ۝١٥٥﴾

“Hanya saja mereka digelincirkan oleh syaitan.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 155).

Maksudnya mereka diseret oleh syaitan sehingga membuatnya tergelincir. Karena kesalahan atau dosa kecil apabila dianggap ringan oleh manusia, maka akan memudahkan syaitan untuk menguasai dirinya.

Dan Nabi Muhammad ﷺ bersabda:

((مَنْ أَزَلَّتْ إِلَيْهِ نِعْمَةٌ فَلْيَشْكُرْهَا))

“Siapa saja mendapatkan kenikmatan, maka hendaklah ia mensyukurinya.”

Maksudnya adalah barang siapa yang mendapatkan kenikmatan tanpa disengaja dari mana arahnya, maka hendaklah ia mensyukurinya. Ini sebagai peringatan bahwa kenikmatan yang didapat tanpa disengaja, tetap harus disyukuri, apalagi kenikmatan yang didapatkan dengan cara disengaja. Kata التَّرْزُلُ artinya adalah guncangan, dan pengulangan kata زَلَّ pada kata التَّرْزُلُ sebagai bentuk peringatan tentang adanya pengulangan dalam guncangan.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ۝١﴾

“Apabila bumi diguncangkan dengan guncangan yang dahsyat.”
(QS. Az-Zilzalah [99]: 1).

Dan Allah juga berfirman:

﴿إِنَّ زِلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ۝١﴾

“Sungguh, guncangan (hari) Kiamat itu adalah suatu (kejadian) yang sangat besar.” (QS. Al-Hajj [22]: 1).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا ۝١١﴾

“Dan digoncangkan (hatinya) dengan goncangan yang sangat.”
(QS. Al-Ahzāb [33]: 11).

Maksudnya adalah mereka digoncang dengan ketakutan.

زَلْف : الزُّلْفَةُ artinya adalah kedudukan dan hak yang lebih tinggi.

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً ۝٢٧﴾

“Ketika mereka melihat azab (pada hari kiamat).” (QS. Al-Mulk [67]: 27)

Maknanya adalah ketika mereka melihat kedudukan kaum mukmin (berada disurga) sementara mereka tidak mendapatkannya. Ada juga yang mengatakan bahwa penggunaan kata زُلْفَةُ (kedudukan) pada azab, sama seperti penggunaan kata الْبِشَارَةُ (kabar gembira) dan kata-kata yang sejenis dengannya (ini sebagai bentuk celaan dan olokan terhadap mereka-edit). Dikatakan bahwa kata زُلْفُ juga memiliki makna sebagian waktu pada malam.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿وَزُلْفًا مِّنَ اللَّيْلِ﴾

“Dan pada bagian permulaan daripada malam.” (QS. Hūd [11]: 114).

Seorang penyair berkata:

ظِيَّ اللَّيَالِي زُلْفًا فَرُلْفًا

Malam demi malam terus berganti

Kata الرُّلْفَى artinya adalah hak yang lebih tinggi.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَى﴾

“Melainkan supaya mereka mendekatkan kami kepada Allah dengan sedekat-dekatnya.” (QS. Az-Zumar [39]: 3).

Kata المَرَاثُ artinya adalah tingkatan tinggi. Kalimat أَرْفَعُهُ artinya aku menjadikannya dekat.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿وَأَرْزَلْنَاهُ نَمِ الْآخَرِينَ﴾

“Dan di sanalah Kami dekatkan golongan yang lain.”
(QS. Asy-Syu'arā' [26]: 64).

Allah juga berfirman:

﴿وَأَرْزَلْنَا الْجَنَّةَ لِّلْمُتَّقِينَ﴾

“Dan surga didekatkan kepada orang-orang yang bertakwa.”
(QS. Asy-Syu'arā' [26]: 90).

Kalimat لَيْلَةُ الْمُزْدَلِفَةِ artinya adalah malam di Muzdalifah, dinamakan demikian karena kedekatannya dengan mina, setelah melaksanakan thawaf ifadah.

Didalam hadits disebutkan:

((إِزْدَلِفُوا إِلَى اللَّهِ بِرَكَعَتَيْنِ))

“Mendekatlah kepada Allah dengan melaksanakan shalat dua rakaat.”¹

زَلَقَ الرُّلُقُ artinya berdekatan dengan kata الرُّلُقُ .

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿صَعِيدًا زَلَقًا ٤٠﴾

“Tanah yang licin.” (QS. Al-Kahfi [18]: 40).

Maksudnya adalah tanah yang licin yang tidak ada tumbuhan di atasnya. Ini seperti firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:

﴿فَتَرَكَهُ صَلْدًا ٣٦﴾

“Menjadilah dia bersih (tidak bertanah).” (QS. Al-Baqarah [2]: 264).

Kata الزُّلُقُ artinya adalah tempat yang licin.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿لِيَرْلِقُنَكَ بِأَبْصَرِهِمْ ٥١﴾

“Menggelincirkan kamu dengan pandangan mereka.”

(QS. Al-Qalam [68]: 51).

Hal ini seperti ucapan seorang penyair yang berbunyi:

نَظْرًا يُزِيلُ مَوَاضِعَ الْأَقْدَامِ

Pandangan yang menggelincirkan kaki

Dikatakan dalam sebuah kalimat رَلَقَهُ artinya menggelincirkannya lalu ia tergelincir. Yunus berkata: “Tidak pernah terdengar kata الرُّلُقُ dan kata الزُّلُقُ kecuali dalam Al-Quran saja.” Dan diriwayatkan bahwa Ubay bin Ka’ab membaca ayat:

¹ Belum menemukan haditsnya.

﴿وَأَرْزَقْنَا نَمَ الْآخَرِينَ﴾ (٦٤)

“Dan di sanalah kami dekatkan golongan yang lain.”
(QS. Asy-Syu'arā` [26]: 64).

Maksudnya adalah di sanalah kami hancurkan golongan yang lain.

زَمَرَ : Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا﴾ (٧٣)

“Dan orang-orang yang bertakwa kepada Rabbnya diantar ke dalam surga secara berombongan.” (QS. Az-Zumar [39]: 73).

Jamak dari kata الزُمُرُ adalah زُمَرَةٌ dan itu berarti kelompok atau sekumpulan kecil. Dari kata الزُمُرَةُ terlahir kalimat زَمَرَةٌ شَاءُ artinya sekelompok kambing yang bulunya sedikit, atau kalimat زَمُرٌ رَجُلٌ artinya laki-laki yang kurang muru'ah (kehormatan) nya. Atau kalimat زَمَرَتِ النِّعَامَةُ artinya penghormatannya berkurang atau sedikit. Dari kata الزَّمَرَةُ terbentuk kata الزُّمُرُ yang berarti suara atau nyanyian. Sedangkan kata الزَّمَارَةُ adalah bahasa kiasan bagi orang yang melakukan kemaksiatan.

زَمَلَ : Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿يَا أَيُّهَا الْمَرْمَلُ﴾ (١)

“Wahai orang yang berselimut.” (QS. Al-Muzzammil [73]: 1).

Maksudnya wahai orang yang bersembunyi dibalik pakaiannya. Ini sebagai bahasa kiasan dari bentuk penyepelan terhadap sebuah perkara dan penentangannya. Kata الزَّمِيلُ artinya adalah yang lemah. Ummu Ta'abath Syar berkata: “Tidaklah dikatakan lemah orang yang banyak minum dihutan rimba.”

زَنَمَ : kata **الرَّزِيمُ** dan kata **الْمَرْزُومُ** adalah orang asing bagi suatu kaum dan ia bukan bagian dari mereka. Ini diserupakan dengan kata dua kelompok pada kambing yang saling berdekatan (mirip) telinga dan kerongkongannya.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿عُتِلَ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٌ ﴿١٣﴾﴾

“Yang kaku kasar, selain dari itu yang terkenal kejahatannya.”
(QS. Al-Qalam [68]: 13).

Maksudnya adalah seorang hamba yang bentuk dan tandanya sama dengan suatu kaum, dan ia bergantung dengan kaum tersebut namun ia bukan bagian dari mereka.

Seorang penyair berkata:

فَأَنْتَ زَنِيمٌ نِيْطُ فِي آلِ هَاشِمٍ * كَمَا نِيْطُ خَلْفَ الرَّاِكِبِ الْقَدْحُ الْفَرْدُ

*Engkau adalah mayat asing dalam keluarga Hasyim
Sebagaimana kematian yang berada dibelakang penunggang
pembawa panah sendirian*

زَنَا : **الرَّزَى** artinya adalah menggauli perempuan diluar akad pernikahan yang dibenarkan oleh syariat. Terkadang bacaannya dipendekkan, namun ada juga yang dipanjangkan, dan ini berarti bahwa kata **الرَّزَى** berasal dari mashdar dengan bentuk kata **مُفَاعَلَةٌ** dan nisbat padanya adalah **رَزَوِيٌّ**. Contohnya **فُلَانٌ لَّرَزِيَّةٌ وَرَزِيَّةٌ** (sungguh fulan telah berzina).

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿الرَّزَايَ لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ ﴿٣﴾﴾

“Laki-laki yang berzina tidak akan menikah kecuali dengan perempuan yang berzina pula, atau dengan perempuan musyrik. Dan perempuan yang berzina tidak akan menikah kecuali dengan laki-laki yang berzina.”
(QS. An-Nūr [24]: 3).

﴿ الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي ﴾

“Perempuan yang berzina dan laki-laki yang berzina.”
(QS. An-Nūr [24]: 2).

Kata الزَّانِيَّ artinya adalah menahan kencing. Contohnya seperti kalimat زَانًا فِي الْجَبَلِ artinya ia menahan kencingnya di gunung. Dan seseorang dilarang untuk shalat dalam keadaan menahan kencing.

زَهْدٌ artinya adalah sesuatu yang sedikit. Sedangkan kata الرَّاهِدُ artinya adalah menyedikitkan sesuatu dan ridha dengan sesuatu yang sedikit.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ﴾

“Dan mereka merasa tidak tertarik hatinya kepada Yusuf.”
(QS. Yūsuf [12]: 20).

زَهَقَ artinya adalah keluar jiwanya dari penyesalan menuju sesuatu.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ ﴾

“Dan kelak nyawa mereka akan melayang.” (QS. At-Taubah [9]: 55)

زَيْتٌ dan زَيْتُونَةٌ sama artinya pohon zaitun. Ini seperti kata شَجَرٌ dan kata شَجَرَةٌ.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ ﴾

“Pohon zaitun yang tidak tumbuh disebelah timur dan tidak pula disebelah baratnya.” (QS. An-Nūr [24]: 35).

Kata الرِّثْنُ artinya adalah perasan (minyak) dari pohon الرِّثْنُ.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿يَكَادُ زَيْتُهُ يَأْخُذُ ۝۳۵﴾

"Yang minyaknya saja hampir-hampir menerangi."

(QS. An-Nūr [24]:35).

Kalimat زَاتِ طَعَامِهِ artinya makanan itu telah diminyaki, atau kalimat زَاتِ رَأْسِهِ artinya kepala nya sudah dilumuri minyak rambut. Dan kalimat إِزْدَاتِ artinya telah diminyaki.

زَوْج : Setiap masing-masing pasangan laki-laki dan perempuan pada binatang yang sudah kawin dinamakan زَوْج. Begitu juga pasangan diluar binatang disebut dengan زَوْج. Hal ini seperti kata الخُفُّ yang berarti sepatu dengan kata الثَّغْلُ yang berarti sandal. Dan setiap sesuatu yang ada serupanya atau ada lawannya disebut dengan زَوْج (pasangan).

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۝۳۹﴾

"Lalu Allah menjadikan daripadanya sepasang laki-laki dan perempuan."
(QS. Al-Qiyāmah [75]: 39).

Allah juga berfirman:

﴿وَزَوْجَكَ الْجَنَّةَ ۝۳۵﴾

"Dan isterimu (didalam) surga." (QS. Al-Baqarah [2]: 35).

Kata زَوْجَةٌ adalah bahasa yang buruk, jamak dari kata زَوْجَةٌ adalah زَوْجَاتٌ.

Seorang penyair berkata:

فَبِكَ بَنَاتِي شَجَوْهْنَ وَزَوْجَتِي

*Maka anak-anak perempuanku dan isteriku menangis
akan kebutuhannya*

Jamak dari kata **الرَّوْجُ** adalah **أَزْوَاجٌ**.

Dan firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿ هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ ۝٥٦﴾

“Mereka beserta pasangan-pasangannya.” (QS. Yāsin [36]: 56).

﴿ أَحْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ ۝٢٢﴾

“(Diperintahkan kepada malaikat), “Kumpulkanlah orang-orang yang zhalim beserta teman sejawat mereka .” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 22).

Maksudnya adalah teman-teman yang mengikuti perbuatan mereka.

﴿ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ ۝٨٨﴾

“Kepada kenikmatan hidup yang telah Kami berikan kepada beberapa golongan diantara mereka (orang kafir).” (QS. Al-Hijr [15]: 88).

Maksudnya adalah kelompok yang semisal mereka.

Allah juga berfirman:

﴿ سُبْحَنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ ۝٣٦﴾

“Maha suci Rabb yang telah menciptakan pasangan-pasangan.”
(QS. Yāsin [36]: 36).

﴿ وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ ۝٤٩﴾

“Dan segala sesuatu Kami ciptakan berpasang-pasangan.”
(QS. Adz-Dzāriyāt [51]: 49).

Maka ayat-ayat diatas memberikan peringatan bahwa segala sesuatu yang tercipta di alam semesta ini tersusun dari *jauhar* (elemen) dan *‘Ardh* (bukan inti) juga tersusun dari materi dan non materi. Dan tidak ada sesuatupun di alam semesta ini yang tercipta begitu saja melainkan

terdapat petunjuk bahwa di sana ada yang menciptakannya. Dan juga ayat-ayat tersebut menunjukkan bahwa Allah lah yang Maha Esa yang menciptakan segalanya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ ۙ ٥١ ﴾

"Kami ciptakan berpasang-pasangan." (QS. Adz-Dzāriyāt [51]: 49).

Ini juga memberikan penjelasan bahwa segala sesuatu yang ada di alam semesta mempunyai pasangannya, baik dengan mempunyai lawannya, atau yang semisalnya, atau mempunyai keterkaitan dalam susunannya yang tidak bisa dilepaskan begitu saja. Namun disebutkannya dua pasangan dalam ayat tersebut sebagai pengingat bahwa segala sesuatu itu kalau tidak mempunyai lawannya, atau tidak mempunyai sesuatu yang semisalnya, maka sesuatu itu tidak bisa dilepaskan dari elemen inti dan elemen yang bukan intinya, dan itu juga sama dinamakan dengan pasangan.

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ أَرْوَاجًا مِّنْ نَّبَاتٍ شَتَّى ۙ ٥٢ ﴾

"Berjenis-jenis aneka macam tumbuh-tumbuhan." (QS. Thāhā [20]: 53).

Maksudnya adalah bermacam-macam ragamnya dan yang serupa. Begitu juga dengan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ۙ ٥٣ ﴾

"Berbagai macam tumbuh-tumbuhan yang baik."
(QS. Asy-Syu'arā' [26]: 7).

﴿ ثَمَنِيَّةٌ أَزْوَاجٌ ۙ ٥٤ ﴾

"Delapan ekor yang berpasangan." (QS. Az-Zumar [39]: 6).

Maksudnya delapan jenis.

Dan firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿ وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ۝٧﴾

“Dan kamu menjadi tiga golongan.” (QS. Al-Wāqī’ah [56]: 7).

Maksudnya kalian menjadi tiga sekawan, dan mereka itulah yang ditafsirkan dalam ayat setelahnya.

Dan firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿ وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ۝٧﴾

“Dan apabila ruh-ruh dipertemukan (dengan tubuh).”

(QS. At-Takwīr [81]: 7).

Ada juga yang mengatakan bahwa maksud ayat tersebut adalah dan apabila jiwa-jiwa dipertemukan dengan pengikut yang mengikutinya baik yang ada di dalam surga ataupun nereka.

Dan ini seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ أَحْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ ۝٢٢﴾

“(Kepada malaikat diperintahkan): ‘Kumpulkanlah orang-orang yang zalim beserta sejawat mereka.’” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 22).

Dan ada juga yang mengatakan bahwa makna dari ayat di atas adalah ‘apabila ruh-ruh dipertemukan dengan jasadnya.’ Dan ini sesuai dengan apa yang diperingatkan oleh firman-Nya pada salah satu dua penafsiran ayat berikut:

﴿ يٰٓأَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۝٢٧ اَرْجِعِيْ اِلٰى رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ۝٢٨﴾

“Wahai jiwa yang tenang, kembalilah kepada Rabbmu dengan hati yang puas lagi diridhai-Nya.” (QS. Al-Fajr [89]: 27-28).

Maksudnya kembalilah kepada temanmu. Ada juga yang mengatakan bahwa makna dari ayat diatas adalah ‘dan apabila jiwa-jiwa

dipertemukan dengan amalannya.’ Dan ini sesuai dengan apa yang diperingatkan dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ﴾

“Pada hari ketika tiap-tiap diri mendapat segala kebaikan dihadapkan (dimukanya) begitu (juga) kejahatan yang telah dikerjakannya.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 30).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ﴾

“Dan Kami berikan kepada mereka bidadari.”
(QS. Ad-Dukhān [44]: 54).

Maksudnya adalah dan Kami pasangkan mereka dengan bidadari itu. Di dalam Al-Qur`an tidak ada ayat yang menyebutkan akan kami nikahkan dengan para bidadari, sebagaimana pernikahan yang biasa kita laksanakan dengan para perempuan. Ini sebagai peringatan bahwa percumbuan dengan para bidadari itu tidak dilakukan melalui proses perkenalan sebagaimana yang biasa kita lakukan dalam pernikahan dengan perempuan biasa.

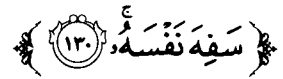
زَادَ : الزَّيَادَةُ artinya adalah menggabungkan (menambahkan) sesuatu ke dalam sesuatu tersebut dengan bagian yang lain. Dikatakan dalam sebuah kalimat زِدْنِي artinya aku telah menggabungkan atau menambahkan sesuatu padanya sehingga ia menjadi bertambah.

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَنَزِدَادُ كَيْلٍ بَعِيرٍ﴾

“Dan kita akan mendapat tambahan jatah (gandum) seberat beban seekor unta.” (QS. Yūsuf [12]: 65).

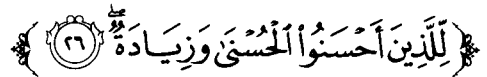
Ini sama seperti kalimat **إِزْدَدْتُ فُضْلًا** artinya aku telah menambahkan keutamaanku. Ini dari bab firman-Nya yang berbunyi:



“Orang yang memperbodoh dirinya sendiri.” (QS. Al-Baqarah [2]: 130).

Dan kata **الزِّيَادَةُ** yang berarti tambahan, terkadang mengandung makna kehinaan, seperti bertambahnya sesuatu diatas yang dibutuhkan, contohnya bertambahnya jumlah jari jemari, atau bertambahnya kaki-kaki pada binatang, atau bertambahnya jantung yang menggantung. Hal ini dianggap hina karena yang demikian itu tidak diperlukan dan tidak akan dimakan. Dan terkadang kata **الزِّيَادَةُ** yang berarti tambahan bisa mengandung makna yang terpuji.

Seperti pada firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:



“Bagi orang-orang yang berbuat baik ada pahala yang terbaik (Surga) dan tambahannya.” (QS. Yūnus [10]: 26).

Dan diriwayatkan dari berbagai jalur riwayat hadits, bahwa yang dimaksud kenikmatan tambahan dalam ayat tersebut adalah kenikmatan menatap ‘wajah’ Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى**, dan ini sebagai gambaran bahwa kenikmatan ini tidak bisa digambarkan di dunia.



“Dan menganugerahinya ilmu yang luas dan tubuh yang perkasa.” (QS. Al-Baqarah [2]: 247).

Maksudnya adalah Allah telah memberikan kelebihan ilmu dan kekuatan tubuh melebihi kekuatan orang-orang yang ada pada zaman tersebut.

Dan firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى﴾ (٧٦)

"Dan Allah akan menambah petunjuk kepada mereka yang telah mendapatkan petunjuk." (QS. Maryam [19]: 76).

Dan diantara contoh bentuk tambahan yang tidak disukai adalah firman Allah سُبحانه و تعالیٰ yang berbunyi:

﴿مَا زَادَهُمْ إِلَّا بُعْثًا﴾ (٤٢)

"Tidak menambah kepada mereka kecuali jauhnya mereka dari (kebenaran)." (QS. Fāthir [35]: 42).

Dan firman Allah سُبحانه و تعالیٰ yang berbunyi:

﴿زَدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ﴾ (٨٨)

"Kami tambahkan siksaan kepada mereka di atas siksaan." (QS. An-Nahl [16]: 88).

﴿فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ﴾ (٦٣)

"Sebab itu kamu tidak menambah apapun kepadaku selain daripada kerugian." (QS. Hūd [11]: 63).

Dan firman Allah سُبحانه و تعالیٰ yang berbunyi:

﴿فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا﴾ (١٠)

"Lalu Allah menambah penyakitnya itu." (QS. Al-Baqarah [2]: 10).

Tambahan-tambahan yang disebutkan dalam ayat di atas sesungguhnya terbentuk dari suatu kaidah bahwa manusia akan mendapatkan balasan yang adil, jika ia melakukan kebaikan maka balasan kebaikan yang akan ia dapatkan, dan jika ia melakukan keburukan maka balasan keburukan pula yang akan ia dapatkan, sehingga ini akan memperkuat apa yang dilakukannya maka bertambahlah keadaannya sedikit demi sedikit.

Dan firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ ۚ ٣٠ ﴾

“Masih adakah tambahan?” (QS. Qhāf [50]: 30).

Bisa berarti tambahan di sana mengandung arti permintaan supaya terus ditambah, atau dapat juga ayat tersebut sebagai peringatan bahwa sesungguhnya neraka jahannam telah penuh oleh penghuninya, maka ia sesuai dengan apa yang difirmankan oleh Allah ﷻ dalam ayat yang berbunyi

﴿ لَا مَلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۚ ١٣ ﴾

“Sesungguhnya akan aku penuh Neraka Jahannam itu dengan jin dan manusia bersama-sama.” (QS. As-Sajdah [32]: 13).

Dikatakan dalam sebuah kalimat زِدُّهُ artinya aku menambahkannya, وَزَادَ lalu bertambahlah ia. Bisa juga dengan menggunakan وَازْدَادَ maka bertambahlah.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿ وَازْدَادُوا تِسْعًا ۚ ٢٥ ﴾

“Dan ditambah sembilan tahun (lagi).” (QS. Al-Kahfi [18]: 25).

Dan Allah juga berfirman:

﴿ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا ۚ ١٣٧ ﴾

“Kemudian bertambah kekafirannya.” (QS. An-Nisā` [4]: 137).

﴿ وَمَا تَغْيِضُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ ۚ ٨ ﴾

“Apa yang kurang sempurna dan apa yang bertambah dalam rahim.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 8).

Kalimat tambahan yang buruk, bisa menggunakan dengan kalimat شَرُّ زَائِدٍ atau bisa juga dengan شَرُّ زَائِدٍ.

Seorang penyair berkata:

وَأَنْتُمْ مَعْشَرٌ زَيْدٌ عَلَى مِائَةٍ * فَاجْمَعُوا أَمْرَكُمْ كَيْدًا فَكِيدُونِي

*Dan kalian adalah kelompok yang jumlahnya lebih dari seratus
Maka kumpulkanlah perkaramu sebagai sebuah siasat untuk menipu
atau memerangiku*

Kata الزَّادُ artinya adalah bekal atau simpanan yang melebihi dari kebutuhan yang akan ia butuhkan lagi pada waktu yang lain. sedangkan kata التَّرْزُودُ artinya mengambil atau mengumpulkan bekal.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ﴾ (١٩٧)

“Dan berbekallah dan sesungguhnya sebaik-baik perbekalan adalah ketaqwaan.” (QS. Al-Baqarah [2]: 197).

Kata التَزْوُدُ artinya adalah sesuatu yang dijadikan bekal berupa makanan. Sedangkan kata الْمَزَادَةُ artinya adalah sesuatu yang dijadikan bekal dari air atau minuman.

زَوَّرَ : الزَّوْرُ artinya adalah bagian atas dada (tenggorokan) dan kalimat زُرْتُ فَلَاَنَّا artinya aku menemuinya dengan tenggorokanku, atau bisa juga berarti aku bermaksud menemui tenggorokannya (artinya mengunjunginya), seperti menjumpai wajahnya. Kalimat رَجُلٌ زَائِرٌ artinya laki-laki yang berkunjung. Dan kalimat قَوْمٌ زَوْرٌ artinya kaum yang berkunjung. Ini seperti kata سَافِرٌ dan kata سَفَرٌ artinya sama bepergian. Dan terkadang dikatakan dalam sebuah kalimat رَجُلٌ زَوْرٌ artinya laki-laki yang berkunjung. Maka kata زَوْرٌ dalam kalimat tersebut berkedudukan sebagai mashdar yang disifati olehnya. Ini seperti kata ضَيْفٌ yang berarti tamu. Kata الزَّوْرُ artinya adalah kecondongan bagian atas dada, sedangkan kata الْأَزْوَرُ artinya adalah orang yang menyondongkan bagian atas dada.

Dan firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ تَزَوَّرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ﴾

“Condong dari gua mereka.” (QS. Al-Kahfi [18]: 17).

Maksudnya adalah condong. Kata تَزَوَّرُ bisa dibaca dengan men-takhfif (ringan) kan huruf zay (ز) nya bisa juga dengan mentasydidkan huruf zay. Dan ada pula yang membaca تَزَوَّرُ. Abul Hasan berkata: “Tidak ada makna untuk kalimat تَزَوَّرُ pada ayat tersebut. Karena kata تَزَوَّرُ artinya adalah pengerutan. Dikatakan dalam sebuah kalimat تَزَوَّرَ عَنْهُ artinya mengerut darinya, atau kalimat أَزَوَّرَ عَنْهُ mengerut darinya. رَجُلٌ أَزَوَّرٌ artinya laki-laki yang menyondong, atau kalimat قَوْمٌ زَوَّرٌ artinya adalah kaum yang condong atau kalimat بئرٌ زَوْرَاءٌ artinya sumur yang condong lubangnya. Dikatakan bahwa kebohongan juga disebut dengan زُورٌ karena ia condong dari arahnya.”

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿ ظَلَمُوا زُورًا ﴾

“Kezhaliman dan dusta yang besar.” (QS. Al-Furqān [25]: 4).

Kalimat قَوْلِ الزُّورِ artinya ucapan yang bohong. Dan kata زُورًا زُورًا artinya mereka tidak memberikan persaksian palsu. Berhala juga bisa disebut dengan زُورٌ sebagaimana yang disebutkan dalam sebuah syair:

جَاءُوا بِزُورٍ بَيْنَهُمْ وَجِئْنَا بِالْأَمِّ

*Mereka datang dengan patung diantara mereka
sedangkan kami datang dengan ummat-ummat*

زَيْغٌ : الزَّيْغُ artinya adalah berpaling dari keistiqamahan. Sedangkan kata الزَّائِغُ artinya adalah saling berpaling. Kalimat رَجُلٌ زَائِغٌ artinya laki-laki yang berpaling, atau kalimat قَوْمٌ زَائِغَةٌ artinya adalah kaum yang berpaling, atau kalimat زَائِغُونَ artinya orang-orang yang berpaling.

زَاغَ الشَّمْسُ artinya matahari yang condong. Kalimat زَاغَ الْبَصَرُ artinya pandangan yang condong.

﴿وَإِذْ زَاغَتِ الْبَصَرُ ۝۱۰﴾

“Dan ketika penglihatan(mu) terpana.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 10).

Ayat tersebut bisa diambil makna sebagai petunjuk akan apa yang telah merasuk ke dalam mereka berupa ketakutan sampai menggelapkan pandangan mereka. Dan bisa juga bermakna petunjuk atas apa yang difirmankan oleh Allah dalam ayat yang berbunyi:

﴿يَرَوْنَهُمْ مِثْلَيْهِمْ رَأَى الْعَيْنِ ۝۱۳﴾

“Yang dengan mata kepala melihat (seakan-akan) orang-orang muslimin dua kali jumlah mereka.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 13).

Dan Allah juga berfirman:

﴿مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَى ۝۱۷﴾

“Penglihatannya (Muhammad) tidak menyimpang dari yang dilihatnya itu dan tidak (pula) melampauinya.” (QS. An-Najm [53]: 17).

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ ۝۱۱۷﴾

“Setelah hati segolongan dari mereka hampir berpaling.”
(QS. At-Taubah [9]: 117).

﴿فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ ۝۵﴾

“Maka tatkala mereka berpaling (dari kebenaran) Allah memalingkan hati mereka.” (QS. Ash-Shaff [61]: 5).

Tatkala mereka meninggalkan keistiqamahan, merekapun diperlakukan demikian (tidak diberikan keistiqamahan).

زَالَ artinya sesuatu yang telah hilang/lenyap maksudnya meninggalkan/memisahkan jalannya dan menyimpang darinya. Dikatakan dalam sebuah kalimat **أَزَلُّهُ** artinya aku menyimpang atau meninggalkannya. Bisa juga dengan kata **زَوَّلُهُ** artinya aku meninggalkannya.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿ أَنْ تَزُولَ ٤١ ﴾

“Supaya jangan lenyap.” (QS. Fāthir [35]: 41)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَلَئِنْ زَالَا ٤١ ﴾

“Jika keduanya akan lenyap.” (QS. Fāthir [35]: 41).

﴿ لَيَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ٤٦ ﴾

“Sehingga gunung-gunung dapat lenyap karenanya.”
(QS. Ibrāhim [14]: 46).

Kata **الزَّوَالُ** yang berarti meninggalkan atau lenyap dapat digunakan pada sesuatu yang sebelumnya tetap. Jika mereka mengatakan mengapa ada ungkapan **زَوَالَ الشَّمْسِ** yang artinya adalah matahari tergelincir, sementara matahari itu tidak tetap, maka jawabannya adalah karena mereka meyakini bahwa matahari ketika disiang hari tetap berada ditengah langit. Oleh karena itu mereka berkata **قَامَ قَائِمُ الظَّهِيرَةِ وَسَارَ النَّهَارُ** artinya seseorang berdiri disaat matahari tepat berada ditengah langit, sehingga waktu siang pun berjalan. Dan dikatakan **زَالَهُ يَزِيدُهُ** artinya dihilangkan gerakannya.

Seorang penyair berkata:

زَالَ زَوَالُهَا

Telah hilang gerakannya

Kata الرَّوَالْ artinya adalah berpaling. Dikatakan bahwa kata tersebut sama seperti ungkapan mereka yang berbunyi: أَشْكَتَ اللَّهَ تَامَتُهُ artinya Allah mendiamkan tidurnya.

Seorang penyair berkata:

إِذَا مَا رَأَيْنَا زَالَ مِنْهَا زَوِيلُهَا

Jika tidak melihat kita, maka hilanglah gerakannya.

Dan bagi orang yang mengatakan bahwa kata زَالَ yang berarti berpaling, bukan merupakan *fi'il muta'addi* (kata kerja yang membutuhkan pada objek) maka isim setelahnya dinashabkan kepada mashdar. Kata تَزَيَّلُوا artinya adalah berpisah.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ﴾

“*Lalu Kami pisahkan mereka.*” (QS. Yūnus [10]: 28).

Dan ini sebagai bentuk *taktsir* (memperbanyak) menurut pendapat yang mengatakan زَلْتُ مُتَعَدٍّ sama seperti kalimat مَزَّئْتُ yang berarti aku memisahkannya dan مَزَّئْتُ (aku membedakannya). Dan ungkapan mereka yang berbunyi مَا زَالَ dan kalimat لَا يَزَالُ keduanya dikhususkan untuk mengungkapkan sebuah kalimat yang berfungsi seperti fungsinya كَانَ yang me-*rafa*’kan isim dan me-*nashab*-kan khabar. Dan asal huruf alif (ا) pada kata tersebut adalah ya (ي) sebagaimana ungkapan mereka yang berbunyi زَيْلَتْ . yang maknanya sama dengan makna مَا بَرِحْتُ yaitu terus menerus atau tidak habis-habisnya atau senantiasa. Dan contoh kata tersebut adalah firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿وَلَوْ لَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ﴾

“*Tetapi mereka senantiasa berselisih pendapat.*” (QS. Hūd [11]: 118).

Dan juga firman-Nya yang berbunyi:

﴿لَا يَزَالُ بَيْنُهُمْ ۝۱۱۰﴾

“Bangunan yang mereka dirikan itu senantiasa.”

(QS. At-Taubah [9]: 110).

﴿وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۝۳۱﴾

“Dan orang-orang yang kafir senantiasa.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 31).

﴿فَازِلْتُمْ فِي شَكِّ ۝۳۴﴾

“Sementara kamu dalam keraguan.” (QS. Ghafir [40]: 34).

Kalimat *مَا زَالَ زَيْدٌ إِلَّا مُنْطَلِقًا* tidak tepat untuk diucapkan, sebagaimana tidak tepatnya ungkapan *مَا كَانَ زَيْدٌ إِلَّا مُنْطَلِقًا*. Hal ini dikarenakan kata *زَالَ* mengandung arti penafian (negatif) dan ia bermakna kebalikan dari *itsbat* (positif), sementara huruf *مَا* dan huruf *لَا* keduanya merupakan huruf nafi atau penafian, dan jika dua kata penafian (negativ) digabungkan maka akan melahirkan kata *itsbat* atau penetapan (positif) sehingga ungkapan mereka yang berbunyi *مَا زَالَ زَيْدٌ إِلَّا مُنْطَلِقًا* akan menjadi *مَا كَانَ زَيْدٌ إِلَّا مُنْطَلِقًا* dan itu berarti menetapkan. Oleh karena itu sebagaimana ungkapan *مَا كَانَ زَيْدٌ إِلَّا مُنْطَلِقًا* tidak tepat untuk diucapkan, maka ungkapan *مَا زَالَ زَيْدٌ إِلَّا مُنْطَلِقًا* juga tidak tepat untuk diucapkan.

زَيْن : Arti kata *الزَّيْنَةُ* yang sesungguhnya adalah keadaan seorang manusia yang tidak ternodai baik di dunia maupun di akhirat. Adapun menghiasi keadaan tertentu tanpa menghiasi keadaan yang lain (sehingga menjadi tidak seimbang^{-red}), maka itu merupakan bentuk penodaan. Dan kata *الزَّيْنَةُ* yang berarti perhiasan secara umum terbagi kedalam tiga jenis; *pertama* *زَيْنَةُ نَفْسِيَّةٍ* yang berarti perhiasan jiwa seperti ilmu, keyakinan yang baik. *Kedua* *زَيْنَةُ بَدَنِيَّةٍ* yang berarti perhiasan diri, seperti kekuatan dan postur tubuh yang tinggi. Dan yang *ketiga* adalah *زَيْنَةُ خَارِجِيَّةٍ* yaitu perhiasan dari luar, dan itu contohnya seperti harta dan kedudukan.

Dan firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ حَبَبَ إِلَيْكُمْ الْإِيمَنَ وَزَيْنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ ۝٧ ﴾

“Menjadikan kamu cinta kepada keimanan dan menjadikan keimanan itu indah di dalam hatimu.” (QS. Al-Hujurāt [49]: 7).

Kata الزَّيْنَةُ dalam ayat tersebut merupakan termasuk kedalam زَيْنَةُ نَفْسِيَّةٍ.

Sedangkan firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ مِنْ حَرَمِ زِينَةِ اللَّهِ ۝٣٢ ﴾

“Siapakah yang mengharamkan perhiasan dari Allah.”
(QS. Al-A’rāf [7]: 32).

Kata الزَّيْنَةُ dalam ayat tersebut termasuk jenis زَيْنَةُ خَارِجِيَّةٍ, dan hal ini sebagaimana yang diriwayatkan bahwa kaum pada saat itu selalu thawaf di Ka’bah dengan keadaan telanjang, maka Allah melarang mereka dengan ayat tersebut. Dan sebagian dari mereka berkata: “Sebenarnya زَيْنَةُ yang disebutkan dalam ayat tersebut adalah berupa kemuliaan yang disebutkan dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿ إِنْ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقَنَّمُ ۝١٣ ﴾

“Sesungguhnya orang yang paling mulia disisi Allah adalah orang yang paling bertakwa di antara kalian.” (QS. Al-Hujurāt [49]: 13).

Dan mengenai hal ini, seorang penyair berkata:

وَزَيْنَةُ الْمَرْءِ حُسْنُ الْأَدَبِ

Perhiasaan seseorang adalah akhlak yang baik

Dan firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ ۝٧٩ ﴾

“Maka keluarlah Qarun kepada kaumnya dalam kemegahannya.”
(QS. Al-Qashash [28]: 79).

Kata **الرِّئْنَةُ** dalam ayat tersebut termasuk kedalam jenis **رِئْنَةٌ دُنْيَوِيَّةٌ** berupa harta, perabot rumah dan kedudukan. Disebutkan dalam sebuah kalimat **كَذَّاهُ** artinya ia menghiasinya dengan ini. Kalimat **رِئْنَةٌ** artinya menampakkan kebaikan (perhiasan) nya baik berupa perbuatan ataupun perkataan. Didalam Al-Qur`an, terkadang Allah menisbatkan kata **الرِّئْنَةُ** kepada Dzat-Nya, dan terkadang menisbatkannya kepada syaitan dan terkadang tidak menyebutkan kemana penisbatan kata **الرِّئْنَةُ** tersebut. Di antara contoh bentuk kata **الرِّئْنَةُ** yang dinisbatkan pelakunya kepada Allah adalah firman-Nya tentang keimanan yang berbunyi:

﴿ وَرِئْنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ ۝٧﴾

“Dan Dia menjadikan keimanan itu indah dalam hatimu.”
(QS. Al-Hujurāt [49]: 7).

Dan mengenai kekafiran, firman-Nya yang berbunyi:

﴿ زَيْنًا لَهُمْ أَعْمَالُهُمْ ۝٤﴾

“Kami jadikan terasa indah bagi mereka perbuatan-perbuatan mereka (yang buruk).” (QS. An-Naml [27]: 4).

Sementara di antara contoh bentuk kata **الرِّئْنَةُ** yang dinisbatkan pelakunya kepada syaitan adalah firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿ وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ ۝٤٨﴾

“Dan ketika syaitan menjadikan mereka memandang baik pekerjaan mereka.” (QS. Al-Anfāl [8]: 48).

Dan firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿ لَا زَيْنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ ۝٣٩﴾

“Aku pasti akan jadikan (kejahatan) terasa indah bagi mereka di bumi.”
(QS. Al-Hijr [15]: 39).

Namun dalam ayat tersebut tidak disebutkan objek yang dijadikan keindahan syaitan, karena maknanya sudah sangat difahami. Dan diantara contoh bentuk kata الزَّيْنَةُ yang tidak disebutkan penisbatan pelakunya adalah firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ زَيْنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ ١٤ ﴾

"Dijadikan terasa indah dalam pandangan manusia cinta terhadap apa yang diinginkan." (QS. Ali 'Imrān [3]: 14).

﴿ زَيْنَ لَهُمْ سُوءُ أَعْمَالِهِمْ ٣٧ ﴾

"Menjadikan mereka memandang indah perbuatan mereka yang buruk itu." (QS. At-Taubah [9]: 37).

Dan Allah juga berfirman:

﴿ زَيْنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ١١٤ ﴾

"Kehidupan dunia dijadikan indah dalam pandangan orang-orang kafir." (QS. Al-Baqarah [2]: 212).

Dan firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ زَيْنَ لِكَثِيرٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَاؤُهُمْ ١٣٧ ﴾

"Pemimpin-pemimpin mereka telah menjadikan kebanyakan dari orang-orang musyrik itu memandang baik membunuh anak-anak mereka." (QS. Al-An'ām [6]: 137).

Maksudnya adalah pemimpin merekalah yang menjadikan pembunuhan terhadap anak-anak mereka menjadi dipandang baik. Dan firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ زَيْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ ﴿٥﴾ ﴾

“Kami telah menghiasi langit yang dekat dengan bintang-bintang.”
(QS. Al-Mulk [67]: 5).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ إِنَّا زَيْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ ﴿٦﴾ ﴾

“Sesungguhnya Kami telah menghiasi langit yang terdekat dengan hiasan yaitu bintang-bintang.” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 6).

﴿ وَزَيَّنَّا لِلنَّظِيرِ ﴿١٦﴾ ﴾

“Kami telah menciptakan gugusan bintang di langit dan menjadikannya terasa indah bagi orang yang memandangnya.” (QS. Al-Hijr [15]: 16).

Ayat tersebut memberikan isyarat bahwa الزَّيْنَةُ yang yang dimaksud adalah perhiasan atau keindahan yang terlihat dan nampak oleh semua orang baik orang umum (awam) ataupun orang khusus (berilmu), dan juga keindahan yang hanya dapat diketahui oleh orang-orang khusus (berilmu) yaitu berupa keindahan akan rahasia dan hikmah dari hukum-hukum Allah. Dan sesuatu yang dijadikan indah oleh Allah bisa dalam bentuk penciptaan dan pengadaannya, begitu juga dijadikan indah sesuatu oleh manusia dengan memperindah perbuatan dan ucapannya dan itu harus dengan memuji dan menyebutnya supaya dapat meninggikannya.



كِتَابُ السِّينِ

Bab Huruf Sin

س

سَبَبٌ : السَّبَبُ artinya adalah tali yang digunakan untuk menaiki pohon kurma. Jamak dari kata السَّبَبُ adalah أَسْبَابٌ.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ فَلْيَرْقُوا فِي الْأَسْبَابِ ۝١٠﴾

"Maka hendaklah mereka menaiki tangga-tangga (kelangit)."
(QS. Shād [38]: 10)

Dan ini memberikan petunjuk makna seperti dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿ أَمْ لَهُمْ سُؤْمُرٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ ۝٣٨﴾

"Ataukah mereka mempunyai tangga (ke langit) untuk mendengarkan pada tangga itu (hal-hal yang ghaib)." (QS. Ath-Thūr [52]: 38)

Dan segala sesuatu yang dapat menghantarkan pada sesuatu yang lainnya disebut dengan سَبَبٌ.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ وَءَايَاتُنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ۝٨٤﴾ فَأَتْبَعَ سَبَبًا ۝٨٥﴾

"Dan Kami telah memberikan kepadanya jalan (untuk mencapai) segala sesuatu. Maka diapun menempuh suatu jalan." (QS. Al-Kahfi [18]: 84-85)

Makna ayat tersebut adalah bahwa Allah memberikan kepada mereka segala pengetahuan dan pencegahan yang dapat menghantarkan mereka, lalu mereka mengikuti satu diantara jalan-jalan itu.

Dan mengenai hal ini Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ﴿٣٦﴾ أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ ﴿٣٧﴾﴾

“Supaya aku sampai ke pintu-pintu. (yaitu) pintu-pintu langit.”
(QS. Al-Ghafir [40]: 36-37)

Maksudnya adalah supaya aku dapat mengetahui apa-apa yang terjadi dilangit sehingga aku bisa mengetahui apa yang diakui oleh musa. Sorban, kerudung dan pakaian yang panjang juga dinamakan dengan سَبَبُ ini diserupakan dengan bentuk tali yang panjang. Begitu juga dengan metode atau jalan dapat juga disebut dengan سَبَبُ hal ini karena terkadang diserupakan dengan tali, dan terkadang diserupakan dengan pakaian atau kain yang terbatas. Sedangkan kata السَّبُّ artinya adalah cacian yang menyakitkan.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ ﴿١٠٨﴾﴾

“Dan janganlah kamu memaki sembahhan-sembahhan yang mereka sembah selain Allah karena mereka nanti akan memaki Allah dengan melampaui batas tanpa pengetahuan.” (QS. Al-An’ām [6]: 108)

Cacian mereka kepada Allah bukanlah dengan cacian yang secara langsung dan terang-terangan, namun mereka berlebihan dalam menyebut nama Allah, sehingga mereka menyebut nama Allah dengan sesuatu yang tidak layak untuk-Nya, dan itu akan menimbulkan perdebatan sehingga hal ini akan terus menambah sebutan mereka kepada Allah dengan sesuatu yang tidak pantas bagi-Nya. Dan ucapan seorang penyair yang berbunyi:

فَمَا كَانَ ذَنْبُ بَنِي مَالِكٍ * بِأَنْ سَبَّ مِنْهُمْ غُلَامًا فَسَبَّ
بِأَبْيَضَ ذِي شَطْبٍ قَاطِعٍ * يَقْدُّ الْعِظَامَ وَيَزِي الْقَصَبَ

*Dosa bani Malik adalah mereka mencaci si ghulam sehingga ghulam
pun membalas cacian mereka*

*Dengan hapusan yang putih dan pemotong, ia memotong tulang dan
membiarkan cacian*

Dan ini mengingatkan atas apa yang diucapkan yang lainnya yang
berbunyi:

وَنَشْتُمُ بِالْأَفْعَالِ لَا بِالتَّكْلِمْ

Kami mencaci dengan perbuatan, bukan dengan ucapan

Kata السَّبُّ artinya adalah orang yang mencaci.

Seorang penyair berkata:

لَا تَسُبَّنِي فَلَسْتُ بِسَبِّي * إِنَّ سَبِّي مِنَ الرِّجَالِ الْكَرِيمِ

*Janganlah kamu mencaciku karena engkau bukanlah pencaci
Sesungguhnya cacianku berasal dari orang yang mulia*

Kata السَّبُّ artinya adalah sesuatu yang dicaci, kata tersebut juga dapat
digunakan untuk mengungkapkan bagian belakang, dan dinamakan
demikian sebagaimana kata tersebut dinamakan dengan سَوْءٌ yang
berarti keburukan. Kata السَّبَابَةُ artinya adalah telunjuk, dan dinamakan
demikian karena telunjuk digunakan untuk menunjuk ketika mencaci.
Sama halnya dengan kata الْمُسَبِّحَةُ yang berarti tasbih, dinamakan
demikian karena tasbih adalah alat yang digerakkan ketika bertasbih.

سَبْت : Asal makna السَّبْتُ adalah memotong, darinya terlahir kalimat سَبَتِ الشَّعْرَ artinya memotong jalan. Dan kalimat سَبَتِ السَّيْرَ artinya memotong rambut atau mencukurnya. Dan kalimat سَبَتِ شَعْرَ أَنْفِهِ artinya adalah mencabut bulu hidungnya. Dikatakan bahwa kenapa hari sabtu dinamakan dengan السَّبْتُ karena Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى memulai penciptaan langit dan bumi pada hari ahad, dan Allah menciptakan itu semua selama enam hari, sebagaimana yang sudah disebutkan dalam banyak hadits, kemudian Allah mengakhiri atau memutuskan penciptaannya itu pada hari sabtu, maka hari sabtu dinamakan dengan يَوْمَ السَّبْتِ yang berarti hari pemutusan (dari penciptaan.) ZKata سَبَتِ فَلَانٌ artinya si fulan menjadi terputus.

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿يَوْمَ سَكَبَتْهُمُ الشَّرَعَا ۝١٦٣﴾

“(Ketika mereka melanggar aturan-aturan pada) hari sabtu diwaktu datang kepada mereka ikan-ikan mereka (yang berada disekitar) mereka terapung-apung dipermukaan air.: (QS; Al-A’rāf [7]: 163)

Ada juga yang mengatakan bahwa maksudnya adalah pada hari dimana mereka tidak bekerja.

﴿وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ ۝١٦٣﴾

“Dan hari-hari yang bukan sabtu.” (QS. Al-A’rāf [7]: 163)

Maksudnya adalah pada hari dimana mereka tidak memutuskan bekerja. Namun ada juga yang mengartikannya dengan hari pada hari-hari selain sabtu. Dan kedua tafsiran tersebut menunjukkan pada satu makna.

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ ۝١٦٤﴾

“Sesungguhnya diwajibkan (menghormati) hari sabtu.”
(QS. An-Nahl [16]: 124)

Maksudnya adalah untuk meninggalkan pekerjaan pada hari tersebut.

﴿وَجَعَلْنَا نَوْمَكَ سُبَّانًا ۝١﴾

“Dan Kami jadikan tidurmu untuk istirahat.” (QS. An-Naba’ [78]: 9)

Maksudnya adalah tidak bekerja, dan ini menunjukkan kepada apa yang difirmankan oleh Allah ﷻ ketika menggambarkan malam:

﴿لَتَسْكُنُوا فِيهِ ۝١٧﴾

“Supaya kamu beristirahat padanya.” (QS. Yūnus [10]: 67)

سَبَّحَ : السَّبْحُ artinya adalah berjalan cepat diatas air atau diudara. Dikatakan dalam sebuah kalimat سَبَّحَ سَبْحًا وَسَبَّاحَةٌ artinya berjalan cepat. Lalu kata tersebut digunakan untuk mengartikan peredaran bintang diangkasa.

Contohnya seperti firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ۝٤٠﴾

“Dan masing-masing beredar pada garis edarnya.” (QS. Yāsin [36]: 40)

kata سَبَّحَ juga digunakan untuk mengartikan lari kuda. Contohnya seperti firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿وَالسَّيِّحَاتِ سَبَّاحًا ۝٣﴾

“Dan (malaikat-malaikat) yang turun dari langit dengan cepat.”
(QS. An-Nāzi’āt [79]: 3)

Dan juga kata سَبَّحَ dapat digunakan untuk mengartikan kecepatan berangkat dalam bekerja.

Contohnya seperti firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ۖ ﴾ (٧)

“Sesungguhnya kamu pada siang hari mempunyai urusan yang panjang (banyak).” (QS. Al-Muzzammil [73]: 7)

Kata **تَسْبِيحُ** artinya adalah mensucikan Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** (dari sesuatu yang tidak layak untuk-Nya), asal artinya adalah berjalan cepat dalam beribadah kepada Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى**, lalu kata tersebut dijadikan untuk mengartikan perbuatan baik, sebagaimana kata **الْإِبْعَادُ** dijadikan untuk mengartikan perbuatan buruk. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat **اللَّهُ أَبْعَدُ** artinya semoga Allah menjauhkannya. Kata **التَّسْبِيحُ** juga dijadikan bentuk peribadatan secara umum, baik berupa ucapan ataupun perbuatan atau bahkan hanya berupa niat sekalipun.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿ فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ۚ ﴾ (١٤٣)

“Maka kalau sekiranya dia tidak termasuk orang-orang yang banyak mengingat Allah.” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 143)

Dikatakan bahwa maknanya adalah orang-orang yang shalat, namun yang lebih tepat adalah yang terkandung dalam tiga jenis ibadah tadi (ucapan, perbuatan dan niat).

Allah berfirman:

﴿ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ ۚ ﴾ (٣٠)

“Padahal kami senantiasa bertasbih dengan memuji Engkau.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 30)

﴿ وَسَبِّحْ بِالْعِشَاءِ ۚ ﴾ (٤١)

“Serta bertasbihlah diwaktu petang.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 41)

﴿ فَسَبِّحْهُ وَادْبِرَ السُّجُودِ ۚ ﴾ (٤٠)

"Dan bertasbihlah kamu kepada-Nya setiap selesai sembahyang."
(QS. Qhāf [50]: 40)

﴿لَا تُسَبِّحُونَ﴾ (28)

"Hendaklah kamu bertasbih (kepada Rabbmu)." (QS. Al-Qalam [68]: 28)

Maksudnya mengapa engkau tidak menyembah dan bersyukur kepada-Nya. Dan dapat juga ia bermakna pengecualian, seakan dia berkata insya Allah.

Dan yang menunjukkan akan hal ini adalah firman Allah yang berbunyi:

﴿إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرُنَّهَا مُصْبِحِينَ﴾ (17) وَلَا يَسْتَنْتُونَ (18)

"Ketika mereka bersumpah bahwa mereka sungguh-sungguh akan memetik (hasil) nya dipagi hari. Dan mereka tidak menyisihkan (dengan mengucapkan insya Allah)." (QS. Al-Qalam [68]: 17-18)

Allah berfirman:

﴿تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ﴾ (44)

"Langit yang tujuh dan bumi dan semua yang ada didalamnya bertasbih kepada Allah dan tak ada suatuupun melainkan bertasbih dengan memujiNya. Tetapi kamu sekalian tidak mengerti tasbih mereka."
(QS. Al-Isrā' [17]: 44)

Dan ini seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا﴾ (15)

"Hanya kepada Allahlah sujud (patuh) segala apa yang dilangit dan dibumi, baik dengan kemauan sendiri ataupun terpaksa."
(QS. Ar-Ra'd [13]: 15)

﴿وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۝٤٩﴾

"Dan kepada Allah sajalah bersujud segala apa yang berada dilangit dan semua makhluk yang melata dibumi." (QS. An-Nahl [16]: 49)

Ayat tersebut memungkinkan makna tasbih dan sujud yang sesungguhnya, hanya saja dengan bentuk yang tidak kita fahami. Hal ini dibuktikan dengan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَلٰكِنْ لَا تَفْقَهُوْنَ تَسْبِيْحَهُمْ ۝٥٠﴾

"Tetapi kamu sekalian tidak mengerti tasbih mereka."
(QS. Al-Isrā' [17]: 44)

Dan bukti firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَمَنْ فِيْهَا ۝٥١﴾

"Dan semua yang ada didalamnya." (QS. Al-Isrā' [17]: 44)

Setelah disebutkannya langit dan bumi. Ayat ini tidak benar untuk ditafsirkan dengan tafsiran bahwa semua yang ada dilangit bertasbih kepada-Nya, dan semua yang ada dibumi bersujud kepada-Nya. Karena ini apa yang difahami oleh kita, dan itu mustahil untuk ditafsirkan demikian sementara kalimat وَمَنْ فِيْهَا *Dan semua yang ada didalamnya*. Dinisbatkan pada kalimat bersujud dan bertasbih. Semua ciptaan Nya bersujud dan bertasbih, sebagian ada yang sujud dengan bentuk terpaksa (bukan kehendak sendiri), dan sebagian lagi ada yang sujud dan bertasbih dalam bentuk pilihan (atas kehendak sendiri), dan tidak ada perselisihan dikalangan para ulama bahwa langit, bumi dan binatang melata bertasbih dengan penuh ketundukkan. Dengan alasan bahwa keadaan mereka menunjukkan akan hikmah ilahi. Namun yang menjadi perselisihan dikalangan para ulama adalah apakah langit dan bumi bertasbih kepada Allah dalam bentuk ikhtiar (pilihan)? Dan ayat tersebut menunjukkan makna demikian sebagaimana yang sudah disebutkan dalam dalilnya. Kata سُبْحَانَ berasal dari bentuk kata mashdar, ini sama seperti kata غُفْرَانَ yang berarti ampunan.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ فَسُبِّحْنَ اللَّهَ حِينَ تَمْسُونَ ﴾ (١٧)

“Maka bertasbihlah kepada Allah diwaktu kamu berada di petang hari.”
(QS. Ar-Rūm [30]: 17)

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿ سُبْحَنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا ﴾ (٣٢)

“Maha suci Engkau, tidak ada yang kami ketahui.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 32)

Dan ucapan seorang penyair yang berbunyi:

سُبْحَانَ مِنْ عُلْقَمَةَ الْفَاجِرِ

Maha suci ‘Alqamah dari berbuat maksiat

Dikatakan bahwa makna syair tersebut adalah maha suci ‘Alqamah, ini sebagai bentuk ejekan, lalu ditambahlah di dalamnya orang yang menambahkan kedalam aslinya. Ada juga yang mengatakan bahwa maksud dari syair tersebut adalah maha suci Allah karena ‘Alqamah, dengan membuang *mudhafilaihi*-nya (yaitu kata الله^{-red}). Kata السُّبُّوح dan kata الْقُدُّوس merupakan asma-asma Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى dan tidak ada ungkapan arab dalam bentuk shigat فُعُولٌ kecuali dua kata tadi, yaitu سُبُّوح dan قُدُّوس. Dan terkadang ada yang di fathahkan fa fi’ilnya seperti كَلُوبٌ dan سَمُورٌ. Kata السُّبْحَةُ artinya adalah tasbih, dan terkadang mutiara yang biasa digunakan untuk bertasbih disebut juga dengan السُّبْحَةُ.

سَبَّخَ : Dibaca dalam surat Al-Muzzammil dengan bacaan:

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا maksudnya adalah sesungguhnya kamu pada siang hari mempunyai kelapangan waktu untuk bekerja atau bepergian. فَتَسَبَّخَ artinya Allah telah meredakan demam darinya, lalu ia pingsan. Kata التَّسْبِيخُ artinya adalah bulu burung atau kapas yang disisir atau yang sejenisnya yang bukan termasuk benda padat dan berat.

سَبَطٌ : Asal arti kata السَّبَطُ adalah kelapangan atau keluasan dalam kemudahan. Dikatakan dalam sebuah kalimat شَعْرٌ سَبِطٌ artinya rambut yang mengurai (lurus). Disebutkan سَبِطٌ سَبِطٌ سُبُوطًا سَبَاطَةً وَ سَبَاطًا kalimat سَبِطٌ سَبِطٌ سُبُوطًا سَبَاطَةً وَ سَبَاطًا artinya perempuan berbadan besar. سَبَطَ الرَّجُلُ الكَفَّينِ artinya laki-laki yang dermawan. Terkadang ia juga bisa digunakan untuk mengkiaskan kebaikan. Sedangkan kata السَّبَطُ artinya adalah cucu, dinamakan demikian seakan ia merupakan perluasan cabang.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ﴾ (١٣٦)

“Ya’qub dan anak cucunya.” (QS. Al-Baqarah [2]: 136)

Maksudnya adalah kabilah-kabilah dari setiap kabilah dari keturunan laki-laki dan cucu suatu kaum. Kata السَّبَاطُ artinya adalah lorong. Kalimat أَخَذْتُ فُلَانًا سَبَاطًا artinya si fulan terserang penyakit demam. Kata السَّبَاطَةُ yang berarti kotoran, masih lebih baik daripada kata قُتَامَةٌ yang sama-sama berarti sampah atau kotoran. Kalimat سَبَطَتِ النَّاقَةُ artinya seekor unta membuang anaknya.

سَبْعٌ : Asal arti kata السَّبْعُ adalah jumlah bilangan yaitu tujuh.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿سَبْعَ سَمَوَاتٍ﴾ (٢٩)

“Tujuh lapis langit.” (QS. Al-Baqarah [2]: 29)

﴿سَبْعًا شِدَادًا﴾ (١٢)

“Tujuh buah (langit) yang kokoh.” (QS. An-Naba’ [78]: 12)

Maksud ayat tersebut adalah tujuh langit.

﴿وَسَبْعَ سُبُلَاتٍ﴾ (٤٣)

“Tujuh bulir (gandum).” (QS. Yūsuf [12]: 43)

﴿ سَبْعَ لَيَالٍ ٧ ﴾

“Tujuh malam.” (QS. Al-Hāqqah [69]: 7)

﴿ سَبْعَةً وَثَمَانِيَهُمْ كُلُّهُمْ ٢٢ ﴾

“Tujuh orang dan yang ke delapannya anjing mereka.”
(QS. Al-Kahfi [18]: 22)

﴿ سَبْعُونَ ذِرَاعًا ٣٢ ﴾

“Tujuh puluh hasta.” (QS. Al-Hāqqah [69]: 32)

﴿ سَبْعِينَ مَرَّةً ٨٠ ﴾

“Tujuh puluh kali.” (QS. At-Taubah [9]: 80)

﴿ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي ٨٧ ﴾

“Tujuh ayat yang dibaca berulang-ulang.” (QS. Al-Hijr [15]: 87)

Dikatakan bahwa maksud tujuh ayat yang dibaca berulang-ulang dalam ayat tersebut adalah surat Al-Fatihah, karena surat tersebut berjumlah tujuh ayat. Dan tujuh surat yang panjang adalah dimulai dari surat Al-Baqarah sampai dengan surat Al-A'rāf. Dan surat-surat dalam Al-Qur'an disebut dengan *Al-Matsani* yang berarti pujian, karena didalam Al-Qur'an terdapat kisah-kisah yang terpuji. Dari kata السَّبْعُ terlahir kata السَّيْعُ dan kata السَّبْعُ yang berarti unta yang dikembalikan pada hari ketujuh. Jamak dari kata الأسبوعُ yang berarti hari-hari yang tujuh (seminggu) adalah أسابيعُ dikatakan dalam sebuah kalimat طَفْتُ بِالْبَيْتِ أُسْبُوعًا artinya aku thawaf selama satu minggu. Dan kalimat سَبَعْتُ الْقَوْمَ artinya aku menjadi orang yang ketujuh pada suatu kelompok. أَخَذْتُ سَبْعَ أَمْوَالِهِمْ aku mengambil sepertujuh dari harta mereka. Kata السَّبْعُ sudah diketahui artinya yaitu binatang buas. Dikatakan bahwa binatang buas dinamakan dengan السَّبْعُ dikarenakan kesempurnaan kekuatannya, dan hal itu karena bilangan tujuh merupakan diantara bilangan yang sempurna. Sebagaimana yang dikatakan oleh Al-Hūdzailli:

كَأَنَّهُ عَبْدٌ لِّأَبِي رَبِيعَةَ مُسْبِغٌ

*Seakan ia adalah budak bagi keluarga Abi Rabi'ah
yang kambingnya diterkam binatang buas*

Ada juga yang mengartikan kata **المُسْبِغُ** pada syair diatas dengan artian yang menyepelekan binatang buas. Dan diriwayatkan bahwa kata **المُسْبِغُ** dalam syair diatas dibaca dengan **المُسْبَغُ** yaitu dengan memfathahkan huruf ba (ب) dan itu merupakan bahasa kiasan bagi orang yang tidak diketahui bapaknya. Kalimat **سَبَغَ فُلَانٌ فُلَانًا** artinya si fulan membicarakan (mengghibahi) si fulan. Dinamakan demikian karena orang membicarakan saudaranya sama seperti memakan dagingnya sebagaimana binatang buas memakan daging terkamannya. Kata **المُسْبِغُ** artinya tempat binatang buas,

سَبَغَ : Artinya perisai (baju besi) yang sempurna dan luas.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿ أَنْ أَعْمَلَ سَبِغَتٍ ۝۱۱ ﴾

“(Yaitu) buatlah baju besi yang besar-besar.” (QS. Saba` [34]: 11)

Dari makna tersebut lalu digunakan untuk mengartikan penyempurnaan. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat **إِسْبَاغُ الْوُضُوءِ** artinya menyempurnakan wudhu, atau **إِسْبَاغُ النِّعَمِ** artinya menyempurnakan nikmat.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿ وَأَسْبِغْ عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ ۝۲۰ ﴾

“Dan menyempurnakan untukmu nikmat-Nya.” (QS. Luqman [31]: 20)

سَبَقَ : Asal arti kata **السَّبْقُ** adalah berjalan didepan.

Contohnya seperti firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ فَالسَّيِّقَتِ سَبَقًا ۝٤﴾

“Dan (Malaikat-malaikat) yang mendahului dengan kencang.”

(QS. An-Nāzi’at [79]: 4)

Kata الْإِسْتِثْبَاقُ artinya berlomba-lomba untuk saling terdepan.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ ۝١٧﴾

“Sesungguhnya kami pergi berlomba-lomba.” (QS. Yūsuf [12]: 17)

Lalu kata الْإِسْتِثْبَاقُ dilebihkan maknanya dalam pengedepanan bukan hanya pada berjalan.

Allah berfirman:

﴿ مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ ۝١١﴾

“Tentulah mereka tidak mendahului kami.” (QS. Al-Ahqāf [46]: 11)

﴿ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ ۝١٣﴾

“(Ketetapan dari) Allah yang telah terdahulu.” (QS. Thāhā [20]: 129)

Maksudnya yang sudah ditetapkan dan terdahulu. Kata السَّبْقُ digunakan untuk mengartikan penampakkan keutamaan.

Contohnya seperti firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ وَالسَّيِّقُونَ السَّيِّقُونَ ۝١٠﴾

“Dan orang-orang yang beriman paling dahulu.” (QS. Al-Wāqī’ah [56]: 10)

Maksudnya adalah orang-orang yang terdahulu mendapatkan pahala dari Allah dan Surga-Nya dengan melaksanakan amal-amal shalih, seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿وَيُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ ۝١١٤﴾

“Dan bersegera (mengerjakan) berbagai kebajikan.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 114)

Begitu juga sebagaimana firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ ۝١١﴾

“Dan merekalah orang-orang yang segera memperolehnya.”
(QS. Al-Mu`minūn [23]: 61)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ۝٦٠﴾

“Dan kami sekali-kali tidak akan dapat dikalahkan.”
(QS. Al-Wāqī’ah [56]: 60)

Maksud kata مَسْبُوقِينَ dalam ayat tersebut adalah mereka tidak dapat mengalahkan kami.

Allah berfirman:

﴿وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا ۝٥٩﴾

“Dan janganlah orang-orang yang kafir itu mengira bahwa mereka akan dapat lolos (dari kekuasaan Allah).” (QS. Al-Anfāl [8]: 59).

Dan Allah juga berfirman:

﴿وَمَا كَانُوا سَافِقِينَ ۝٣٩﴾

“Dan tiadalah mereka orang-orang yang luput (dari kehancuran itu).”
(QS. Al-‘Ankabut [29]: 39)

Maksudnya ini sebagai peringatan bahwa mereka tidak akan selamat dari kehancuran.

سَبِيلٌ : السَّيْلُ artinya adalah jalan yang mudah dilalui. Jamak dari kata السَّيْلُ adalah سُبُلٌ .

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿وَأَنْهَرَا وَسُبُلًا ۝١٥﴾

“Sungai-sungai dan jalan-jalan.” (QS. An-Nahl [16]: 15)

﴿وَجَعَلْ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا ۝١٠﴾

“Dan Dia telah membuat jalan-jalan diatas bumi untuk kamu.”
(QS. Az-Zukhruf [43]: 10)

﴿لَيَصُدُّوهُمْ عَنِ السَّبِيلِ ۝٣٧﴾

“Benar-benar menghalangi mereka dari jalan.” (QS. Az-Zukhruf [43]: 37)

Maksudnya adalah menghalangi dari jalan kebenaran, karena apabila nama jenis (jalan) jika ditulis dengan tidak menyebutkan sifatnya, maka ia dikhususkan untuk mengartikan sebuah kebenaran.

Dan mengenai hal ini Allah juga berfirman:

﴿ثُمَّ السَّبِيلَ يَسْرَهُ ۝٢٠﴾

“Kemudian Dia memudahkan jalan-Nya.” (QS. ‘Abasa [80]: 20)

Dikatakan bahwa orang yang berjalan di atas jalan maka ia disebut dengan سَائِلٌ . Jamak dari kata tersebut adalah سَائِلَةٌ . Kata سَائِلٌ dengan kata سَائِلٌ sama seperti kata شَعْرٌ dengan kata شَاعِرٌ . Kalimat إِنَّ السَّيْلَ artinya adalah orang yang jauh dari rumahnya (musafir.) dan dinisbatkannya kata سَائِلٌ pada orang yang jauh dari tempat tinggalnya, karena orang tersebut terlalu sering dijalan. Kata السَّيْلُ juga digunakan bagi segala sesuatu yang dapat menghantarkan pada sesuatu yang lainnya, baik sesuatu itu berupa kebajikan ataupun keburukan.

Allah سُبحانه وَّعَالِي telah berfirman:

﴿ ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ ۝١٢٥﴾

“Serulah kepada jalan Rabbmu.” (QS. An-Nahl [16]: 125)

﴿ قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي ۝١٠٨﴾

“Katakanlah, inilah jalanku.” (QS. Yūsuf [12]: 108)

Kedua kata سَبِيلٌ pada dua ayat di atas memiliki satu arti. Tetapi kata yang pertama disifatkan kepada mubaligh (penyampai dakwah) sedangkan kata kedua disifatkan kepada orang yang berjalan di jalan dakwah.

Allah telah berfirman :

﴿ قَتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۝١٦٩﴾

“Mereka gugur di jalan Allah.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 169)

﴿ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ۝٢٩﴾

“Selain jalan yang benar.” (QS. Ghafir [40]: 29)

﴿ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ الْمُجْرِمِينَ ۝٥٥﴾

“Dan supaya jelas (pula) jalan orang-orang yang berdosa.”
(QS. Al-An’ām [6]: 55)

﴿ فَاسْلُكْ سَبِيلَ رَبِّكَ ۝٦٩﴾

“Dan tempuhlah jalan Rabbmu.” (QS. An-Nahl [16]: 69)

Dan kata tersebut digunakan untuk menggambarkan sebuah hujjah atau dalil.

Allah سُبحانه وَّعَالِي telah berfirman:

﴿ قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي ﴾ (١٠٨)

“Katakanlah; Inilah jalanku.” (QS. Yūsuf [12]: 108)

﴿ سُبُلَ السَّلَامِ ﴾ (١٦)

“Jalan keselamatan.” (QS. Al-Māidah [5]: 16)

Maksudnya adalah jalan menuju Surga.

﴿ مَا عَلَى الْمُحْسِنِ مِنْ سَبِيلٍ ﴾ (١١)

“Tidak ada jalan sedikitpun untuk menyalahkan orang-orang yang berbuat baik.” (QS. At-Taubah [9]: 91)

﴿ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ ﴾ (٤١)

“Tidak ada satu dosapun terhadap mereka.” (QS. Asy-Syūrā [42]: 41)

﴿ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ ﴾ (٤٢)

“Sesungguhnya dosa itu atas orang-orang yang.” (QS. Asy-Syūrā [42]: 42)

﴿ إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا ﴾ (٤٣)

“Jalan kepada Rabb yang mempunyai ‘Arsy.” (QS. Al-Isrā’ [17]: 42)

Dikatakan dalam sebuah kalimat *أَسْبَلَ السَّيْلُ* artinya penutup itu diturunkan, *أَسْبَلَ الذَّيْلُ* ekornya turun. *فَرَسٌ مُسْبَلٌ* artinya kuda yang ekornya turun ke bawah. *سَبَلَ الْمَطَرُ* turun hujan. Dikatakan bahwa hujan juga bisa disebut dengan *سُبُلٌ*, selama air hujan itu terus turun diudara. Sementara kata *السَّبِيلَةُ* dikhususkan untuk mengartikan rambut bagian pinggir atas karena ia posisinya turun kebawah. Adapun kata *السُّبُلَةُ* artinya adalah tangkai yang ada pada tanaman, jamak dari kata tersebut adalah *سَنَابِلٌ*.

Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* telah berfirman:

﴿سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ﴾ (٣٦)

“Tujuh bulir , pada tiap-tiap bulir.” (QS. Al-Baqarah [2]: 261)

Dan Allah juga berfirman:

﴿وَسَبْعَ سُنْبُلَاتٍ خُضْرٍ﴾ (٤٣)

“Tujuh bulir (gandum) yang hijau.” (QS. Yūsuf [12]: 43)

Kalimat **أَسْبَلَ الرَّزْغِ** artinya tumbuhan itu menumbuhkan bulirnya, ini seperti kalimat **أَخْصَدَ** yang berarti mengetam (panen) atau seperti kalimat **أَجَنَى** yang berarti memanen. Sementara kata **المُسِيلُ** artinya adalah nama orang yang memanjangkan pakaiannya.

سَبَّأٌ : Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَاءٍ يَقِينٍ﴾ (٢٢)

“Dan kubawa kepadamu dari negeri saba suatu berita penting yang diyakini.” (QS. An-Naml [27]: 22)

Kata **سَبَّأٌ** adalah nama suatu negeri dimana para penduduknya berpisah-pisah. Oleh karena itu dikatakan dalam sebuah kalimat **دَهَبُوا أَيَادِي سَبَّأٍ** artinya kekuatanku hilang seperti hilang dan terpecahnya penduduk negeri dari berbagai arah. Kalimat **سَبَّأْتُ الْخَمْرَ** artinya aku membeli khamar, sedangkan kata **السَّابِيَاءُ** artinya adalah kulit yang didalamnya ada anak.

سِتٌّ : Angka enam.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ﴾ (٥٤)

“Dalam enam masa.” (QS. Al-A’rāf [7]: 54)

Dan Allah juga berfirman:

﴿سِتِّينَ مِسْكِينًا﴾ (٤)

“Enam puluh orang miskin.” (QS. Al-Mujādilah [58]: 4)

Asal kata سِتٌّ adalah سُدُسٌ dan akan dijelaskan dalam babnya insya Allah.

سِتْرٌ : Kata السِّتْرُ artinya adalah menutup sesuatu. Kata السُّتْرُ atau السُّتْرَةُ artinya adalah sesuatu yang ditutupi oleh penutup.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿لَمْ نَجْعَلْ لَهُم مِّن دُونِهَا سِتْرًا﴾ (٩٠)

“Kami tidak menjadikan bagi mereka sesuatu yang melindunginya dari (cahaya) matahari.” (QS. Al-Kahfi [18]: 90)

﴿حِجَابًا مَّسْتُورًا﴾ (٤٥)

“Dinding yang tertutup.” (QS. Al-Isrā` [17]: 45)

Kata الْإِسْتِئَارُ artinya adalah bersembunyi.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَيْرُونَ﴾ (٢٢)

“Kamu sekali-kali tidak dapat bersembunyi.” (QS. Fushshilat [41]: 22)

سَجَدٌ : السُّجُودُ asal maknanya adalah merendahkan dan merendahkan diri, lalu makna tersebut dijadikan untuk merendahkan diri kepada Allah dan beribadah kepada-Nya. Dan itu bersifat umum, baik bagi manusia, hewan, dan benda mati. Dan sujud ada dua jenis; pertama sujud *ikhtiyar* (pilihan.) sujud jenis ini hanya berlaku bagi manusia, dan dengan sujud tersebut manusia akan mendapatkan pahala, contohnya seperti yang difirmankan oleh Allah سُبحانه وتعالى dalam ayat berikut:

﴿ فَاسْجُدْ لِلَّهِ وَاعْبُدْ ۖ ﴾ ﴿٦٦﴾

“Maka bersujudlah kepada Allah dan beribadahlah kepada-Nya.”

(QS. An-Najm [53]: 62)

Maksudnya adalah rendahkanlah dirimu kepada-Nya. Sujud jenis kedua adalah sujud *taskhir* (ketundukan.) sujud jenis ini berlaku bagi manusia, hewan dan benda mati.

Mengenai hal ini Allah ﷻ telah berfirman:

﴿ وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا ﴾ ﴿١٥﴾

“Hanya kepada Allahlah sujud (patuh) segala apa yang dilangit dan dibumi baik dengan kemauan sendiri ataupun terpaksa.”

(QS. Ar-Ra’d [13]: 15)

﴿ وَظَلَّ لَهُمْ بِالْغَدُوِّ وَالْأَصَالِ ﴾ ﴿١٥﴾

“(Dan sujud pula) bayang-bayang mereka di waktu pagi dan petang hari.”

(QS. Ar-Ra’d [13]: 15)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ يَنْفَيْوْا ظِلُّهُ عَنْ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ ﴾ ﴿٤٨﴾

“Yang bayangannya berbolak-balik kekanan dan kekiri dalam keadaan sujud kepada Allah.” (QS. An-Nahl [16]: 48)

Sujud yang disebutkan dalam ayat tersebut adalah sujud penundukkan. Ini merupakan bukti yang mengingatkan bahwa mereka adalah makhluk Allah Yang Maha Bijaksana.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةِ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴾ ﴿٦١﴾

“Dan segala apa yang ada di langit dan di bumi hanya bersujud kepada Allah yaitu semua makhluk bergerak (bernyawa) dan (juga) para Malaikat, dan mereka (Malaikat) tidak menyombongkan diri.”
(QS. An-Nahl [16]: 49)

Sujud dalam ayat tersebut mengandung dua jenis sujud, sujud atas dasar pilihan (ikhtiyar) dan sujud karena penundukkan (terpaksa).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ﴾ (٦)

“Dan tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohonan kedua-duanya tunduk kepada-Nya.” (QS. Ar-Rahmān [55]: 6)

Maka sujud dalam ayat tersebut merupakan bentuk penundukkan atau kepatuhan. Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿أَسْجُدُوا لِآدَمَ﴾ (٣٤)

“Sujudlah kepada Adam.” (QS. Al-Baqarah [2]: 34)

Dikatakan bahwa mereka diperintahkan untuk menjadikan Adam sebagai qiblat mereka, namun ada juga yang mengatakan bahwa mereka diperintahkan untuk patuh kepada Adam dan supaya tunduk melaksanakan segala perintah dan kemaslahatan Adam beserta anak cucunya kelak. Semua mengikuti perintah-Nya kecuali Iblis.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا﴾ (٥٨)

“Masukilah pintu gerbangnya sambil bersujud.” (QS. Al-Baqarah [2]: 58)

Maksudnya tunduk patuh siap melaksanakan perintah. Kata السُّجُود juga dikhususkan dalam syariat (hukum) islam untuk mengartikan salah satu rukun shalat, atau bentuk sujud lain seperti sujud ketika membaca atau mendengar ayat sajdah yang ada dalam Al-Quran dan juga sujud syukur. Dan kata sujud juga terkadang digunakan untuk mengartikan shalat seperti firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَأَذِّنْ لِلشُّجُودِ﴾ (٤٠)

“Dan setiap setelah sembahyang.” (QS. Qāf [50]: 40)

Maksudnya adalah setelah selesai shalat. Dan mereka juga menamai shalat dhuha dengan nama *سُبْحَةُ الضُّحَى* atau *سُجُودُ الضُّحَى*.

Firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ﴾ (٣٩)

“Dan bertasbihlah sambil memuji Rabbmu.” (QS. Qāf [50]: 39)

Dikatakan bahwa maksud dari kata *سَبِّح* dalam ayat tersebut adalah shalat. Dan kata *الْمَسْجِدُ* artinya adalah tempat untuk shalat, hal ini diambil dari kata *سُجُودٌ*.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ﴾ (١٨)

“Dan sesungguhnya masjid-masjid itu adalah kepunyaan Allah.” (QS. Al-Jinn [72]: 18)

Dikatakan bahwa maksud dari kata *الْمَسْجِدُ* dalam ayat tersebut adalah tanah atau bumi, karena semua hamparan bumi ini sudah dijadikan masjid dan suci. Sebagaimana yang diriwayatkan dalam hadits. Ada juga yang mengatakan bahwa maksud dari kata *الْمَسَاجِدُ* dalam ayat tersebut adalah tempat-tempat untuk bersujud, yaitu untuk meletakkan jidat, hidung, dua tangan, dua lutut dan kedua kaki.

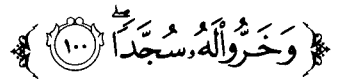
Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿أَلَا يَسْجُدُ لِلَّهِ﴾ (٢٥)

“Agar mereka tidak menyembah Allah.” (QS. An-Naml [27]: 25)

Maksudnya adalah wahai kaum, sujudlah.

Dan firman-Nya yang berbunyi:



“Dan mereka merebahkan diri seraya sujud kepada Yusuf.”
(QS. Yūsuf [12]: 100)

Maksudnya dalam keadaan tunduk. Dikatakan bahwa sujud pada saat itu merupakan bentuk pengkhidmatan (penghormatan).

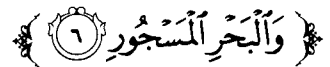
Dikatakan dalam sebuah syair:

وَإِنِّي بِهَا كَدَّرَاهِمِ الْأَسْجَادِ

Ia menunaikannya seperti dirham-dirham yang bersujud

yang dimaksud dengan dirham bersujud pada syair di atas adalah uang dirham yang di dalamnya terdapat gambar raja yang mereka sujud kepadanya.

سَجَرَ : Arti kata السَّجُرُ adalah membangkitkan atau menyalakan api. Dikatakan dalam sebuah kalimat سَجَرْتُ النَّوْرَ artinya aku menyalakan cahaya (api). Dari contoh makna tersebut adalah firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى



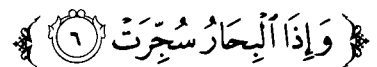
“Demi lautan yang penuh gelombang.” (QS. At- Thūr [52]: 6)

Seorang penyair berkata :

إِذَا سَاءَ طَالِعَ مَسْجُورَةٌ تَرَى حَوْلَهَا النَّبْعَ وَالسِّمَسَمَا

Apabila cahaya naik membakar, maka engkau akan melihat disekitarnya ada pancaran dan wijen

Dan firman-Nya:



“Dan apabila lautan dipanaskan.” (QS. At-Takwīr [81]: 6)

Maksudnya adalah dibakarkan api dari kebaikan. Dikatakan juga bahwa maksud dari ayat tersebut adalah diangkat airnya, yang demikian itu dilakukan supaya bisa menyalakan api atau membakar.

﴿ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ﴾ ٧٢

“Kemudian mereka dibakar dalam api.” (QS. Ghafir [40]: 72)

Ini seperti firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ﴾ ٢٤

“Yang bahan bakarnya terbuat dari manusia dan batu-batuan.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 24)

Kalimat سَجَرَتِ النَّاقَةُ artinya seekor unta yang mengamuk kepada musuhnya, dan ini merupakan arti pinjaman dari pembakaran, sama seperti kalimat اِسْتَعَلَّتِ النَّاقَةُ yang artinya seekor unta mengamuk. Kata السَّجِيرُ artinya adalah kekasih yang dimabuk cinta terhadap kekasihnya, ini seperti ungkapan mereka yang berbunyi فُلَانٌ مَحْرَقٌ فِي مَوَدَّةِ فُلَانٍ artinya si fulan dibakar cinta terhadap si fulan.

Seorang penyair berkata:

سَجَرَاءُ نَفْسِي غَيْرُ جَمْعٍ إِشَابَةٍ

Para kekasih jiwaku, bukanlah sekumpulan orang yang sudah beruban

سَجَلٌ : Arti kata السَّجْلُ adalah ember yang besar. Disebutkan dalam sebuah kalimat سَجَلْتُ النِّاءَ artinya aku memasukkan air kedalam ember besar, فَانْسَجَلَ maka terpenuhilah ember itu. Sedangkan kalimat اَسْجَلْتُهُ artinya adalah aku memberinya ember. Lalu kata السَّجْلُ digunakan untuk mengartikan sebuah pemberian yang banyak. Dan kalimat اَلْمُسَاجَلَةُ artinya adalah memberi minum dengan menggunakan ember besar. Kemudian kata tersebut dijadikan arti dari sebuah perlombaan atau perjuangan. Dikatakan dalam sebuah syair:

مَنْ يُسَاجِلُنِي يُسَاجِلْ مَا جِدًّا

*Siapa saja yang berjuang melawanku (dalam perlombaan),
maka dia seorang pejuang yang mulia*

Kata **السَّجِلُّ** artinya adalah batu batu yang bercampur dengan tanah liat atau lumpur. Ada yang mengatakan bahwa asal kata tersebut berasal dari bahasa persia yang kemudian dibahasa arabkan. Dan dikatakan juga bahwa makna dari **السَّجِلُّ** adalah batu yang di atasnya dibuatkan sebuah tulisan, kemudian dari makna tersebut segala sesuatu yang terdapat sebuah tulisan disebut dengan **السَّجِلُّ**.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿ كَطَيِّ السَّجِلِّ لِلْكِتَابِ ﴾ (١٠٤)

"Seperti menggulung lembaran-lembaran kertas."
(QS. Al-Anbiyā` [21]: 104)

Maksudnya adalah seperti lembaran kertas yang di dalamnya terdapat sebuah tulisan untuk menjaga tulisan tersebut.

سَجَنَ : Kata **السَّجْنُ** artinya adalah menangkap dan memenjarakannya. Dalam ayat 33 pada surat Yūsuf yang berbunyi:

﴿ رَبِّ السَّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ ﴾ (٣٣)

"Wahai Rabbku, penjara lebih aku sukai." (QS. Yūsuf [12]: 33)

Ada yang membaca dengan memfathahkan huruf **sin** (س) yaitu dibaca **السَّجْنُ**, dan ada juga yang membacanya dengan kasrah (س) yaitu dibaca **السِّجْنُ**.

Allah juga berfirman:

﴿ لَيْسَ جُنَّتُهُ حَتَّىٰ حِينٍ ﴾ (٣٥)

Mereka harus memenjarakannya sampai suatu waktu. (QS. Yūsuf [12]: 35)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانِ ﴾ ٣٦

“Dan bersama dengan dia, masuk pula dua pemuda kedalam penjara.”
(QS. Yūsuf [12]: 36)

Kata السِّجْنُ adalah nama dari jenis neraka jahannam, lawannya adalah kata عَلَيْنِ lalu ditambahkan huruf vocal sehingga menambah jumlah katanya dan ini sebagai pengingat bahwa maknanya pun bertambah. Dikatakan bahwa السِّجْنُ adalah nama bumi (tanah) lapisan ke tujuh.

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ لَفِي سِجِّينَ ﴾ ٧

“Tersimpan dalam Sijjin.” (QS. Al-Muthaffifin [83]: 7)

Allah juga berfirman:

﴿ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينَ ﴾ ٨

“Apakah kamu tahu apa itu Sijjin?” (QS : Al-Muthaffifiin [83]: 8)

Sebagaimana dikatakan bahwa segala firman Allah yang berbunyi:

﴿ وَمَا أَدْرَاكَ ﴾ ٨

“Apakah kamu mengetahui.” (QS. Al-Muthaffifin [83]: 8)

Maka disana pasti ada penjelasannya (tafsiran dari yang dipertanyakannya) dan setiap kalimat yang berbunyi

﴿ وَمَا يُدْرِيكَ ﴾ ٣

“Tabukah kamu?” (QS. ‘Abasa [80]: 3)

Maka Allah tidak menjelaskan dan membiarkannya menjadi sesuatu yang mubham. Dan mengenai kata السَّجِّينِ ini al-Qur`an menyebutnya dengan kalimat

﴿وَمَا أَدْرَاكَ﴾ (٨)

“Apakah kamu tahu?” (QS. Al-Muthaffifin [83]: 8)

Begitu juga dengan kata عَلِيُّونَ Al-Qur`an menggunakan kalimat:

﴿وَمَا أَدْرَاكَ مَا عَلِيُّونَ﴾ (١٩)

“Tabukah kamu apakah ‘Illiyun itu?” (QS. Al-Muthaffifin [83]: 19)

Kemudian al-Qur`an menjelaskan bahwa yang dimaksud dengan السَّجِّينُ adalah kitab, bukan السَّجِّينَ dan bukan juga عَلِيَّيْنِ, yang dimaknai dengan makna asal keduanya. Dan dalam pembahasan ini terdapat tempatnya yaitu kitab-kitab yang mengikuti pembahasan kitab ini insya Allah, bukan yang ini.

سَجَى : Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى﴾ (٢)

“Dan demi malam apabila telah sunyi (gelap).” (QS. Adh-Dhuhā [93]: 2)

Maksudnya adalah tenang, dan ini juga sekaligus memberikan isyarat atas apa yang disebut dalam sebuah kalimat yang berbunyi اَرْجُلُ هَدَأَتْ artinya kaki yang tenang. Dan kalimat سَاجِيَةٍ artinya mata yang tenang سَجَى الْبَحْرُ laut yang tenang ombaknya. Dari kata tersebut digunakan untuk mengartikan kalimat تَسْجِيَةُ الْمَيِّتِ dengan artian menutupi mayit dengan kain kafan.

سَحَب : Asal makna kata السَّحْبُ adalah menarik atau menyeret, seperti سَحَبُ الدَّيْلِ yaitu menarik ekor, atau سَحَبُ الْإِنْسَانِ عَلَى الْوَجْهِ yaitu menyeret manusia diatas wajahnya. Dari kata tersebut lahir kata السَّحَابُ yang berarti awan, dinamakan demikian bisa jadi karena awan menarik angin, atau bisa juga karena awan menarik air, atau mungkin karena awan terseret dan terombang ambing dalam perjalanannya.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ﴾ (٤٨)

“Pada hari mereka diseret ke Neraka pada wajahnya.”

(QS. Al-Qamar [54]: 48)

Dan Allah سُبحانه وتعالى juga berfirman:

﴿يُسْحَبُونَ فِي الْحَمِيمِ﴾ (٧٢)

“Mereka diseret kedalam air yang sangat panas.” (QS. Ghafir [40]: 71-72)

Dikatakan dalam sebuah kalimat فُلَانٌ يَتَسَحَّبُ عَلَى فُلَانٍ artinya si fulan saling menyeret atas sifulan, ini seperti ucapan إِنْجَرٌ yang berarti tertarik atau tersesat. Kata السَّحَابُ juga berarti mendung, baik disertai dengan turun hujan ataupun tidak. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat سَحَابٌ جَهَامٌ artinya awan yang tidak berair.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا﴾ (٤٣)

“Tidakkah kamu melihat bahwa Allah menggiring awan.”

(QS. An-Nūr [24]: 43)

﴿حَتَّىٰ إِذَا أَقَلَّتْ سَحَابًا﴾ (٥٧)

“Hingga apabila angin itu telah membawa awan mendung.”

(QS. Al-A’rāf [7]: 57)

Dan Allah juga berfirman:

﴿وَيُنشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ۝١٢﴾

“Dan Dia mengadakan awan mendung.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 12)

Terkadang kata السَّحَابُ dimaksudkan pada bayangan dan kegelapan sebagai bentuk penyerupaan.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لِّجِّي يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ، مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ، سَحَابٌ ۝٤٠﴾

“Atau seperti gelap gulita dilautan yang dalam yang diliputi oleh ombak yang di atasnya ombak (pula) di atasnya (lagi) awan gelap gulita.” (QS. An-Nūr [24]: 40)

سَحَتْ : Arti kata السَّخْتُ adalah kulit yang tercabut.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿فَيُسْحِتْكُمْ بِعَذَابٍ ۝٦١﴾

“Maka Dia membinasakan kamu dengan siksa.” (QS. Thāhā [20]: 61)

Dan ada juga yang membacanya فَيُسْحِتْكُمْ . dikatakan سَحَتْهُ – سَحَتْهُ darinya lahirlah kata السَّخْتُ yang berarti larangan yang menyebabkan pelakunya mendapatkan celaan. Seakan ia telah mencoreng agama dan harga dirinya.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿أَكْثَلُونَ لِلَّسْحَةِ ۝٤٢﴾

“Banyak memakan yang haram.” (QS : Al-Māidah [5]: 42)

Maksudnya adalah memakan makanan yang dapat mencoreng agama mereka.

Nabi Muhammad ﷺ telah bersabda:

((كُلُّ لَحْمٍ نَبَتَ مِنْ سُحْتٍ فَالتَّارُ أَوْلَى بِهِ))

“Setiap daging yang tumbuh dari makanan yang haram, maka Neraka lebih layak baginya.”¹

Menyogok (melakukan suap) juga dinamakan dengan السُّحْتُ.

Dan diriwayatkan dalam sebuah hadits:

((كَسْبُ الْحِجَامِ سُحْتٌ))

“Usaha (mencari nafkah) dari membekam adalah haram.”²

Namun yang dimaksud dengan سُحَّة dalam hadits di atas adalah buruk menurut muruah (kehormatan diri), bukan menurut agama. Apakah anda tidak melihat bahwa Nabi ﷺ memberikan izin untuk memberikan makan kepada binatang dan juga para hamba sahaya dari hasil bekam.

سَحَرُ : Arti kata السَّحْرُ adalah ujung tenggorokan dan paru-paru. Dikatakan dalam sebuah kalimat اِنْتَفَخَ سَحْرُهُ artinya tenggorokannya ditiup. Dan kalimat بَعِيرٌ سَحْرٌ artinya seekor unta yang besar tenggorokannya. Kata السُّحَارَةُ artinya adalah bagian dari tenggorokan yang diputus ketika sedang menyembelih kemudian bagian tersebut dibuang. Lalu jadilah sampah. Dikatakan pula bahwa السَّحْرُ yang berarti sihir diambil dari makna tersebut, yaitu menyakiti bagian tenggorokan.

¹ Hadits shahih: Diriwayatkan oleh at-Tirmidzi dengan nomor (614) dari hadits Ka’ab bin Ajjrah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ dengan redaksi hadits sebagai berikut:

يَا كَعْبَ بْنَ عَجْرَةَ! إِنَّهُ لَا يَرَبُّوا لَحْمٌ نَبَتَ مِنْ سُحْتٍ إِلَّا كَانَ التَّارُ أَوْلَى بِهِ

“Wahai Ka’ab bin ‘Ajjrah!. Sesungguhnya tidak akan beruntung daging yang tumbuh dari makanan yang haram melainkan neraka lebih layak baginya.”

Hadits ini dishahihkan oleh al-Albani di dalam kitabnya *Shahih Sunan*.

² Hadits ini diriwayatkan oleh Muslim dengan nomor (1568) dari hadits Rafi’ bin Khudaij رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ dengan redaksi hadits sebagai berikut:

كَسْبُ الْحِجَامِ خَبِيثٌ

“Usaha (mencari nafkah) dengan membekam adalah kotor.”

Sihir mempunyai banyak arti; pertama sihir dalam arti tipuan dan khayalan-khayalan belaka (manipulasi) yang tidak memiliki hakikat, Contohnya adalah seperti yang dilakukan oleh para pesulap dalam mengelabui penglihatan dengan kelihaiannya, atau seperti yang dilakukan oleh para pengumpat dalam memperindah kata-katanya guna menghambat pendengaran.

Dan hal ini seperti yang difirmankan oleh Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ ۚ ﴾ (١١٦)

"Mereka menyihir mata orang dan menjadikan orang banyak itu takut."
(QS. Al-A'rāf [7]: 116)

Dan Allah ﷻ juga telah berfirman:

﴿ يُخِيلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ ۚ ﴾ (٦٦)

"Terbayang oleh Musa seakan-akan ia merayap cepat lantaran sihir mereka." (QS. Thāhā [20]: 66)

Dengan makna sihir seperti di atas, maka mereka pun menamai Nabi Musa ﷺ dengan nama سَاحِرٌ yaitu tukang sihir, dan mereka berkata:

﴿ يَتَأَيَّهَ السَّاحِرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ ۚ ﴾ (٤٩)

"Wahai ahli sihir, berdoalah kepada Rabbmu untuk (melepaskan) kami."
(QS. Az-Zukhruf [43]: 49)

Dan jenis makna sihir kedua adalah meminta pertolongan syaitan dengan maksud mendekatkan diri kepadanya. Dan ini seperti yang difirmankan oleh Allah ﷻ dalam ayat berikut:

﴿ هَلْ أَتَيْنَاكُمْ عَلَىٰ مَن تَنَزَّلُ الشَّيَاطِينُ ۖ ﴿٢٢١﴾ تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٢﴾ ﴾

"Apakah akan aku beritakan kepadamu, kepada siapa syaitan-syaitan itu turun? Mereka turun kepada tiap-tiap pendusta lagi yang banyak dosa."
(QS. Asy-Syu'arā' [26]: 221-222)

Dan mengenai hal ini juga terdapat firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ﴾

“Akan tetapi syaitan-syaitanlah yang kafir (mengerjakan sihir) mereka mengajarkan sihir kepada manusia.” (QS. Al-Baqarah [2]: 102)

Arti sihir ketiga adalah apa yang dilakukan oleh orang-orang yang gagap dalam berbicara (الأُغْتَامُ) dan ini merupakan perbuatan yang mereka anggap sebagai tindakan yang dilakukan olehnya seperti merubah bentuk dan watak, maka ia jadikan manusia menjadi berbentuk keledai, namun hakikatnya tidaklah demikian. Terkadang kata sihir juga digambarkan dalam bentuk kebaikan. Oleh karena itu dikatakan: إِنَّ مِنَ الْبَيِّنَاتِ لَسِحْرًا yang artinya: “Sesungguhnya penjelasan juga merupakan bagian dari sihir.” Terkadang karena kejelian dalam tindakannya, sampai-sampai para ahli medis (dokter) berkata bahwa fisika juga merupakan sesuatu yang menyihir, dan mereka menamai makanan sebagai sihir dilihat dari pencernaannya yang menjadikan makanan menjadi lembut serta memiliki pengaruh yang kuat terhadap badan.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ﴾

“Bahkan kami adalah orang-orang yang kena sihir.”
(QS. Al-Hijr [15]: 15)

Maksudnya adalah kami orang yang terpalingkan dari pengetahuan tentang sihir. Dan mengenai hal ini terdapat firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمَسْحُورِينَ﴾

“Sesungguhnya kamu adalah salah seorang dari orang-orang yang terkena sihir.” (QS. Asy-Syu'arā` [26]: 153)

Dikatakan bahwa makna ayat tersebut adalah sesungguhnya kamu termasuk kedalam orang-orang yang diberikan kerongkongan, dan ini sebagai peringatan bahwa beliau juga membutuhkan makanan, seperti firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿ مَا لَ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ ۖ ﴾ (٧)

"Mengapa rasul itu memakan makanan." (QS. Al-Furqān [25]: 7)

Lalu mereka diperingatkan bahwa sesungguhnya rasul juga merupakan manusia biasa sebagaimana yang difirmankan oleh-Nya:

﴿ مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا ۚ ﴾ (١٥٤)

"Tidaklah engkau melainkan manusia biasa sama seperti kami."
(QS. Asy-Syu'arā' [26]: 154)

Dan dikatakan bahwa makna ayat tersebut adalah sesungguhnya engkau termasuk kedalam orang-orang yang dibuatkan sihir bagimu guna menyampaikan apa yang harus disampaikan dan diserukan olehmu dengan cara yang lembut. Dan mengenai dua makna tadi, terkandung kemungkinan makna firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ۚ ﴾ (٤٧)

"Kamu tidak lain hanyalah mengikuti seorang laki-laki yang kena sihir."
(QS. Al-Isrā' [17]: 47)

Dan Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* telah berfirman:

﴿ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَمُوسَىٰ مَسْحُورًا ۚ ﴾ (١٠١)

"Lalu Fir'aun berkata kepadanya: "Sesungguhnya aku sangka kamu hai Musa seorang yang kena sihir." (QS. Al-Isrā' [17]: 101)

Sedangkan mengenai makna kedua, hal itu dibuktikan dengan firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ﴾ (٤٣)

“Ini tidak lain hanyalah sihir yang nyata.” (QS. Saba’ [34]: 43)

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿وَجَاءُوا بِسِحْرِ عَظِيمٍ﴾ (١١٦)

“Mereka mendatangkan sihir yang besar (menakutkan).”

(QS. Al-A’rāf [7]: 116)

Dan Allah juga berfirman:

﴿أَسِحْرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّحَرُونَ﴾ (٧٧)

“Sibirkah ini? Padahal ahli-ahli sihir itu tidaklah mendapat kemenangan.”

(QS. Yūnus [10]: 77)

Dan Allah berfirman:

﴿فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ﴾ (٣٨)

“Lalu dikumpulkan ahli-ahli sihir pada waktu yang ditetapkan dihari yang telah ditentukan.” (QS. Asy-Syu’arā’ [26]: 38)

﴿فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ﴾ (٧٠)

“Maka tersungkurlah ahli-ahli sihir.” (QS. Thāhā [20]: 70)

Kata السَّحَرُ dan kata السَّحَرَةُ artinya adalah tercampurnya kegelapan akhir malam dengan permulaan siang, lalu kata tersebut dijadikan nama bagi waktu tersebut. Dan dikatakan dalam sebuah kalimat لَقِيْتُهُ بِأَعْلَى السَّحَرَيْنِ artinya aku menemuinya pada ujung sahur. Kata المُسْحَرُ artinya adalah orang yang keluar diwaktu sahur. Sedangkan kata السَّحُورُ artinya adalah makanan yang dimakan pada waktu sahur, adapun kata التَّسْحُرُ artinya memakan makanan diwaktu sahur.

سَحَقَ : Arti kata السَّحْقُ adalah melembutkan sesuatu, dan ini biasanya digunakan dalam pengobatan. Dikatakan سَحَقْتُهُ artinya aku melembutkannya. Sedangkan dalam pakaian atau kain apabila diucapkan kalimat أَسْحَقُ maka ia maknanya adalah menciptakan (membuat) pakaian, dan kata السَّحْقُ ia berarti pakaian yang usang. Dari kata tersebut dikatakan أَسْحَقَ الضَّرْعُ artinya melembutkan susu (payudara) karena air susunya sudah diperas, dan ini menjadi benar untuk mengatakan bahwa kata إِسْحَاقُ diambil dari makna tersebut, maka ia menjadi kata yang di palingkan (dari arti sesungguhnya). Dikatakan dalam sebuah kalimat أَبْعَدَهُ اللَّهُ وَأَسْحَقَهُ artinya Allah menjadikannya jauh. Dikatakan bahwa kata سَحَقَهُ artinya menjadikannya binasa.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ فَسُحِقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝١١﴾

“Maka kebinasaanlah bagi penghuni-penghuni Neraka yang menyala-nyala.” (QS. Al-Mulk [67]: 11)

Dan Allah juga telah berfirman:

﴿ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ۝٣١﴾

“Atau diterbangkan angin ke tempat yang jauh.” (QS. Al-Hajj [22]: 31)

Kalimat دَمٌ مُنْسَجِقٌ dan kata سَحُوقٌ merupakan bahasa pinjaman, sama seperti مَزْرُورٌ yang berarti terkumpul.

سَحَلَ : Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ ۝٣٩﴾

“Maka biarlah sungai itu membawanya ke tepi.” (QS. Thāhā [20]: 39)

Atau dapat juga bermakna tepian (bibir) laut. Ia berasal dari kalimat سَحَلَ الْحَدِيدُ artinya mengikir besi dan mengulitinya. Dikatakan bahwa asal maknanya mengikir besi, tetapi kata tersebut dijadikan dalam bentuk subjek (fa'il) seperti ungkapan mereka هُمْ نَاصِبٌ yang berarti kegundahan yang melelahkan. Dikatakan juga bahwa makna tersebut merupakan gambaran darinya, yaitu bahwasannya bibir laut itu telah membuat sempit airnya, dan kata السَّحَالَةُ artinya adalah kikiran, sedangkan kata السَّحِيلُ dan kata السُّحَالُ artinya adalah pekikan suara keledai, dinamakan demikian seakan ia diserupakan dengan desingan suara kikiran besi. Adapun kata الْمِسْحَلُ artinya adalah lidah yang bersuara nyaring, seakan ia digambarkan dengan suara pekikan keledai dilihat dari keras (nyaring) nya suara tersebut, bukan dari jenis suaranya.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿إِنْ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ﴾ (١٩)

"Sesungguhnya seburuk-buruk suara ialah suara keledai."
(QS. Luqmān [31]: 19)

Kata الْمِسْلَحَتَانِ artinya adalah dua lingkaran (rantai) yang berada diujung tali kendali.

سَخَرَ : Kata التَّسْخِيرُ artinya adalah mengendalikan kepada tujuan khusus dengan cara dipaksa.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ﴾ (١٣)

"Dan Dia telah menundukkan untukmu apa yang dilangit dan apa yang dibumi." (QS. Al-Jātsiyah [45]: 13)

﴿ وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ ۖ ﴾ (٣٢)

"Dan Dia telah menundukkan (pula) bagimu matahari dan bulan yang terus menerus beredar." (QS. Ibrāhim [14]: 33)

﴿ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ﴾ (٣٣)

"Dan Dia telah menundukkan bagimu malam dan siang."
(QS. Ibrāhim [14]: 33)

Ini seperti firman-Nya yang berbunyi:

﴿ سَخَّرْنَاهَا لَكُم لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴾ (٣٦)

"Kami telah menundukkan unta-unta itu untukmu. Mudah-mudahan kamu bersyukur." (QS. Al-Hajj [22]: 36)

﴿ سُبْحَنَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا ﴾ (١٣)

"Maha suci Rabb yang telah menundukkan semua ini bagi kami."
(QS. Az-Zukhruf [43]: 13)

Kata *السَّخَّرُ* artinya yang menundukkan untuk bekerja, sedangkan kata *السَّخَرِيُّ* artinya adalah sesuatu yang ditunduk (gerak) kan sehingga ia patuh sesuai dengan kehendaknya.

Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* telah berfirman:

﴿ لِيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سَخِرِيًّا ﴾ (٣٢)

"Agar sebagian mereka dapat mempergunakan sebagian yang lain."
(QS. Az-Zukhruf [43]: 32)

Kalimat *سَخِرْتُ مِنْهُ* artinya aku menunduknya, dan *اسْتَخَرْتُهُ* aku memintanya untuk tunduk sebagai bentuk ejekan.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿ إِن تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴾ (٣٨)

"Jika kamu mengejek kami, maka sesungguhnya Kami (pun) akan mengejekmu sebagaimana kamu sekalian mengejek (Kami.) kelak kamu akan mengetahui." (QS. Hūd [11]: 38-39)

﴿ بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ﴾ (١٢)

"Bahkan kamu menjadi heran (terhadap keingkaran mereka) dan mereka menghinakan kamu." (QS. Ash-Shāffāt [37]: 12)

Dikatakan dalam sebuah kalimat bagi orang yang selalu menghina *رَجُلٌ سُخْرٌ* artinya orang yang suka menghina, dan kata *سُخْرٌ* digunakan bagi orang yang dihina (diejek). Adapun kata *السُّخْرِيَّةُ* atau *السُّخْرِيَّةُ* adalah perbuatan orang yang melakukan ejekan atau hinaan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَأَتَّخَذْتُمُوهُمْ سُخْرِيًّا ﴾ (١١٠)

"Lalu kamu menjadikan mereka buah ejekan."

(QS. Al-Mu`minūn [23]: 110)

Atau bisa juga dengan menggunakan *سُخْرِيًّا*, dan itu dapat mengandung dua makna pengejekan. Sedangkan mengenai kata *السُّخْرِيَّةُ* yang berarti ejekan dalam firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ ۚ أَتُخَذَتُهُمْ سَخِرِيًّا ﴾ (٦٢)

"Dan (orang-orang durhaka) berkata, "Mengapa kami tidak melihat orang-orang yang dahulu (di dunia) kami anggap sebagai orang-orang yang jahat (hina). Dahulu kami menjadikan mereka olok-olokan"

(QS. Shād [38]: 62-63)

Dan mengenai makna yang kedua, dibuktikan dengan firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ﴾ (١١٠)

“Dan adalah kamu selalu menertawakan mereka.”

(QS. Al-Mu`minūn [23]: 110)

سَخِطَ : Kata السُّخْطُ dan kata السَّخَطُ artinya adalah marah besar yang mengharuskan orang yang dimarahinya mendapatkan siksa.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿إِذَا هُمْ يَسْخُطُونَ﴾ (٥٨)

“Dengan serta merta mereka menjadi marah.” (QS. At-Taubah [9]: 58)

Dan murka dari Allah adalah diturunkannya siksa dari-Nya.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا آسَخَطَ اللَّهُ﴾ (٢٨)

“Yang demikian itu adalah karena sesungguhnya mereka mengikuti apa yang menimbulkan kemurkaan Allah.” (QS. Muhammad [47]: 28)

﴿أَن سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ﴾ (٨٠)

“Yaitu kemurkaan Allah kepada mereka.” (QS. Al-Māidah [5]: 80)

﴿كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللَّهِ﴾ (١٦٢)

“Sama dengan orang yang kembali membawa kemurkaan (yang besar) dari Allah.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 162)

سَدَّ : Kata السَّدُّ dan kata السُّدُّ keduanya memiliki satu arti (menutup.) Dikatakan bahwa kata السُّدُّ digunakan untuk menutupi akhlak, sementara kata السَّدُّ digunakan untuk menutupi perbuatan, dan asal kata السَّدُّ dari masdar سَدَّدْتُهُ artinya aku menutupinya.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿يَتَنَادَوْنَهُمْ سَدًّا ۝٩٤﴾

"(Supaya kamu membuat) dinding antara kami dan mereka."
(QS. Al-Kahfi [18]: 94)

Lalu kata السَّدُّ tersebut digunakan untuk mengartikan sebuah dinding, hal ini sebagai bentuk penyerupaan.

Contohnya seperti firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا ۝٩﴾

"Dan Kami adakan dihadapan mereka dinding." (QS. Yāsin [36]: 9)

Ada yang membacanya dengan bacaan سُدًّا . kata السَّدُّ artinya bayangan yang ada di hadapan pintu ketika turun hujan. Dan terkadang kata tersebut juga digunakan untuk mengungkapkan (mengartikan) sebuah pintu. Sebagaimana dikatakan dalam sebuah kalimat:

السُّدُّ الْفَقِيرِ الَّذِي لَا يُفْتَحُ لَهُ سُدُّ السُّلْطَانِ artinya seorang fakir miskin yang tidak dibukakan baginya pintu-pintu istana raja. Kata السَّدَادُ dan kata السَّدُّ artinya adalah istiqamah. Sementara kata السِّدَادُ artinya sesuatu yang gunakan untuk menutupi celah dan lubang, lalu kata tersebut digunakan untuk mengartikan pembayaran bagi orang fakir.

سَدْرٌ : Kata السِّدْرُ artinya adalah pohon yang sedikit gunanya kalau dimakan.

Oleh karena itu Allah ﷻ berfirman:

﴿وَأَثَلُ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ۝١٦﴾

"Pohon Atsl dan sedikit dari pohon sidr." (QS. Saba [34]: 16)

Pohon tersebut kadang dipotong durinya dan dijadikan tempat untuk berteduh, lalu dari hal tersebut maka pohon itu dijadikan perumpamaan berteduh disurga beserta kenikmatannya dalam firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:

﴿ فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ٢٨ ﴾

“Beradadiantarapohonbidarayangtakberduri.” (QS. Al-Wāqī’ah [56]: 28)

Ini dikarenakan betapa banyak kegunaan pohon tersebut untuk berteduh.

Dan firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:

﴿ إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَى ١٦ ﴾

“(Muhammad melihat Jibril) ketika Sidratil muntaha diliputi oleh sesuatu yang meliputinya.” (QS. An-Najm [53]: 16)

Ayat ini menunjukkan pada suatu tempat khusus bagi nabi Muhammad ﷺ ketika didalamnya sedang berhadapan dengan Allah dan kenikmatan yang tiada tara. Dikatakan juga bahwa pohon bidara adalah pohon dimana nabi Muhammad ﷺ dibaiaat dibawahnya, maka Allah turunkan kedamaian kepada kaum mukmin. Kata السِّدْر artinya adalah mata yang silau, dan kata السَّادِرُ artinya adalah orang yang bingung. Kalimat سَدَرَ شَعْرُهُ artinya rambutnya silau. Dikatakan bahwa kata سَدَرَ merupakan kata yang terbalik dari دَسَرَ.

و و
س د س : Kata السُّدُسُ adalah seperenam.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ فَلَا مِمَّ السُّدُسُ ١١ ﴾

“Dan bagi ibunya seperenam.” (QS. An-Nisā’ [4]: 11)

Kata سِتُّ asalnya adalah سِدْسٌ, dan kalimat سَدَسْتُ الْقَوْمَ artinya aku menjadi orang yang keenam dalam kelompok tersebut.
أَخَذْتُ سُدُسَ أَمْوَالِهِمْ artinya aku mengambil seperenam dari harta mereka.
كَلِمَاتُ سَادِسًا yang berarti ia datang ke enam, sama dengan arti kalimat جَاءَ سَدِيًّا atau جَاءَ سَائًا.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَلَا خَمْسَةَ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ﴾ (٧)

“Dan (tiada pembicaraan antara) lima orang melainkan Dialah keenamnya.” (QS. Al-Mujādilah [58]: 7)

Dan Allah سُبحانه وتعالى juga telah berfirman:

﴿وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ﴾ (٢٢)

“Dan (yang lain) mengatakan: (Jumlah mereka) adalah lima orang yang keenam adalah anjingnya.” (QS. Al-Kahfi [18]: 22)

Dikatakan dalam sebuah kalimat كَذَا سَدِيسٌ عَجِيسٌ artinya aku tidak melakukan ini lagi selamanya. Kata السُدُوسُ artinya adalah pakaian luar laki-laki yang panjang. Sementara kata السُنْدُسُ artinya adalah sutra tipis, dan sutra tebalnya disebut dengan اِسْتَبْرَقٌ .

سَرَرٌ : Kata اِلِسْرَارُ artinya adalah tersembunyi dan ia merupakan kebalikan dari اِلِغْلَانٌ yaitu terang-terangan.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿سِرًّا وَعَلَانِيَةً﴾ (٢٧٤)

“Secara tersembunyi dan terang-terangan.” (QS. Al-Baqarah [2]: 274)

Dan Allah سُبحانه وتعالى juga telah berfirman:

﴿يَعْلَمُ مَا يَسْرُوتُ وَمَا يُعْلِنُونَ﴾ (٧٧)

“Dan Dia mengetahui apa yang mereka sembunyikan dan apa yang mereka terang-terangkan.” (QS. Al-Baqarah [2]: 77)

Dan Allah سُبحانه وتعالى juga berfirman:

﴿وَأَسْرُوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ﴾ (١٣)

“Dan rahasiakanlah perkataanmu atau lahirkanlah.”
(QS. Al-Mulk [67]: 13)

Dan kata السِّرُّ digunakan dalam benda ataupun non benda. Kata السِّرُّ artinya adalah perkataan yang dirahasiakan dalam jiwa.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى﴾ (٧)

“Dia mengetahui rahasia dan yang lebih tersembunyi.” (QS. Thāhā [20]: 7)

Dan Allah سُبحانه وتعالى juga berfirman:

﴿اللَّهُ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ﴾ (٧٨)

“Allah mengetahui rahasia dan bisikan mereka.” (QS. At-Taubah [9]: 78)

Kata سَارَّةٌ artinya mewasiatkan agar kaum tersebut merahasiakannya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ﴾ (٥٤)

“Dan mereka menyembunyikan penyesalannya.” (QS. Yūnus [10]: 54)

Arti اسْرُوا dalam ayat tersebut adalah menyembunyikannya. Dikatakan pula bahwa maknanya adalah mereka menampakkan penyesalannya, hal ini dibuktikan dengan firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:

﴿يَلَيِّنَا نُرْدُّ وَلَا تُكْذِبُ بَيِّنَاتٍ رَبِّنَا ۝٢٧﴾

“Kiranya kami dikembalikan (ke dunia) dan tidak mendustakan ayat-ayat Rabb kami.” (QS. Al-An’ām [6]: 27)

Namun bukanlah demikian, karena penyesalan yang mereka sembunyikan, bukanlah penyesalan seperti yang ditampakkan dalam ayat berikut

﴿يَلَيِّنَا نُرْدُّ وَلَا تُكْذِبُ بَيِّنَاتٍ رَبِّنَا ۝٢٧﴾

“Kiranya kami dikembalikan (ke dunia) dan tidak mendustakan ayat-ayat Rabb kami.” (QS. Al-An’ām [6]: 27)

Kalimat *أَسْرَزْتُ إِلَىٰ فُلَانٍ* artinya aku menyampaikan berita kepada si fulan dengan sembunyi-sembunyi.

Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ* telah berfirman:

﴿وَإِذَا أَسْرَأَ النَّبِيُّ ۝٢﴾

“Dan ingatlah ketika Nabi membicarakan secara rahasia.”
(QS. At-Tahrīm [66]: 3)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

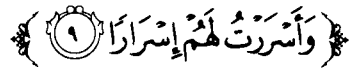
﴿تُسْرُونَ إِلَيْهِمْ بِالْمُودَةِ ۝١﴾

“Kamu memberitahukan secara rahasia (berita-berita Muhammad) kepada mereka karena rasa kasih sayang.” (QS. Al-Mumtahanah [60]: 1)

Maksudnya adalah memperhatikan mereka atas apa yang dirahasiakannya karena kasih sayang mereka kepadanya. Dan ada juga yang menafsirkan ayat tersebut bahwa maknanya adalah mereka menampakkan kabar beritanya, dan ini adalah pendapat yang benar, karena memberitahukan kabar atau rahasia kepada orang lain mengandung arti menampakkannya kepada orang yang diberitakan rahasia tersebut, meskipun kabar tersebut masih menyimpan rahasia bagi yang lainnya. Dan apabila dikatakan dalam sebuah kalimat *أَسْرَزْتُ إِلَىٰ فُلَانٍ*

ia mengandung arti menampakkan kabar kepada si fulan, dan bisa juga mengandung arti merahasiakan kabar kepada si fulan.

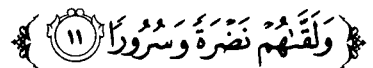
Dan mengenai hal ini terdapat firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:



"(Sesungguhnya aku menyeru mereka lagi) dengan terang-terangan dan dengan diam-diam." (QS. Nūh [71]: 9)

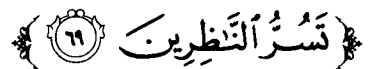
Pernikahan juga ada yang dikiaskan dengan kata السِّرّ dilihat dari prosesnya yang tersembunyi. Dan kata السِّرّ digunakan untuk mengartikan kata الخَالِصُ yang berarti sebuah kemurnian. Contohnya seperti kalimat هُوَ مِنْ سِرِّ قَوْمِهِ artinya ia adalah orang yang murni dari kaumnya. Dari makna tersebut diambil kalimat سِرِّ الْوَادِي artinya lembah yang murni. Kalimat سُرَّةُ الْبَطْنِ artinya adalah pusar perut. Dan dinamakannya pusar dengan kata السُّرَّةُ dikarenakan pusar tertutup oleh lipatan (lemak) perut. Sedangkan kata السُّرُّ atau السَّرُّ artinya adalah tali (bagian yang dibuang dari) pusar. Kalimat أَسِرَّةُ الرَّاحَةِ artinya sofa untuk istirahat, dan kalimat أَسَارِيرُ الْجُبَّةِ artinya garis kerut yang ada dibagian kening. Dinamakan demikian karena garis tersebut berkeriput (menutupi kulit yang lainnya.) kalimat السَّرَارُ الْيَوْمِ artinya hari yang tidak ditampakkan bulan diakhir bulannya. Sedangkan kata السُّرُورُ artinya adalah kebahagiaan yang tersembunyi.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:



"Dan memberikan kepada mereka kejernihan (wajah) dan kegembiraan hati." (QS. Al-Insān [76]: 11)

Dan Allah juga berfirman:



"Menyenangkan orang-orang yang memandangnya."
(QS. Al-Baqarah [2]: 69)

Dan firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى mengenai penduduk surga:

﴿وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا﴾ (٩)

“Dan dia akan kembali kepada kaumnya (yang sama-sama beriman) dengan gembira.” (QS. Al-Insyiqāq [84]: 9)

Dan firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى mengenai penduduk Neraka:

﴿إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا﴾ (١٣)

“Sesungguhnya dia dahulu (di dunia) bergembira dikalangan kaumnya (yang sama-sama kafir).” (QS. Al-Insyiqāq [84]: 13)

Ini sebagai pengingat bahwa kegembiraan di akhirat berbeda dengan kegembiraan di dunia. Kata السَّرِيرُ artinya adalah sesuatu yang digunakan untuk duduk (sofa, seprai dan sejenisnya) dengan perasaan gembira. Jamak dari kata السَّرِيرُ adalah أُسِرَّةٌ dan سُرُرٌ.

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿مُتَّكِئِينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ﴾ (٢٠)

“Mereka bertelekan diatas dipan-dipan berderetan.”
(QS. Ath-Thūr [52]: 20)

﴿فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ﴾ (١٣)

“Di dalamnnya ada dipan-dipan yang ditinggikan.”
(QS; Al-Ghāsiyah [88]: 13)

﴿وَلَبِئْسَ يَوْمٌ أَبْوَابًا وَسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَكُونُ﴾ (٣٤)

“Dan (Kami buatkan pula) pintu-pintu (perak) bagi rumah-rumah mereka dan (begitu pula) dipan-dipan yang mereka bertelekan diatasnya.”
(QS. Az-Zukhruf [43]: 34)

Sedangkan kalimat سَرِيرُ الْمَيِّتِ yang berarti keranda mayit, dinamakan demikian karena keserupaan bentuknya, dan juga sebagai

harapan supaya mayit bisa mendapatkan kebahagiaan (سُرُورُ) dengan kepergiannya menghadap Allah سُبحانه وتعالى, dan sebagai pemurnian (الْخَالِصُ) dari penjara dunia sebagaimana yang ditunjukkan oleh sabda Nabi Muhammad ﷺ yang berbunyi:

((الدُّنْيَا سِجْنُ الْمُؤْمِنِ))

“Dunia adalah penjara bagi kaum mukmin.”³

سَرَبٌ : Kata السَّرَبُ artinya adalah pergi ketempat yang rendah (menurun), dan kata السَّرْبُ berarti tempat yang rendah dan menurun.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman :

﴿فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا﴾

“Lalu ikan itu melompat mengambil jalannya ke laut itu.”

(QS. Al-Kahfi [18]: 61)

Dikatakan dalam tashrifnya سَرَبٌ-سَرَبًا-سُرُوبًا dan tashrif ini sama seperti kata مَرًّا - مَرًّا - مُرُورًا begitu juga dengan kata اِسْرَبَ dan kata اِسْرَابًا. Tetapi kata سَرَبٌ digunakan untuk menggambarkan perbuatan yang dilakukan oleh pelakunya, sementara kata اِسْرَبَ digunakan untuk menggambarkan pengaruh (dampak) dari perbuatan tersebut. Kalimat سَرَبِ الدَّمْعِ artinya air mata mengalir atau bercucuran. Dan kalimat اِنْ سَرَبَتْ الْحَيَّةُ اِلَى جُحْرِهَا artinya seekor ular masuk ke dalam lobangnya. Dan kalimat سَرَبَ الْمَاءُ مِنَ السَّقَاءِ artinya ia memberikan (menuangkan air) minum dari kantong air, dan kalimat مَاءِ سَرَبٍ artinya air yang dituangkan. Kata سَرِبٍ artinya kucuran air dari kantungnya. Kata السَّارِبُ artinya adalah orang yang pergi pada jalannya.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَمَنْ هُوَ مُسْتَخَفٌّ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ﴾

“Dan siapa yang bersembunyi pada malam hari dan yang berjalan pada siang hari.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 10).

³ Hadits ini diriwayatkan oleh Muslim dengan nomor (2956) dari hadits Abu Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.

Kata السَّرْبُ jamak dari kata سَارِبٌ , dan ini sama seperti kata رَكْبٌ yang merupakan jamak dari kata رَاكِبٌ . Dan kata السَّرْبُ diistilahkan untuk mengartikan seekor unta, sampai dikatakan dalam sebuah kalimat زُعِرْتُ سَرْبُهُ artinya seekor unta itu rambutnya berkurang, atau kalimat هُوَ آمِنٌ فِي سَرْبِهِ artinya dia merasa aman di dalam rumahnya, ada juga yang mengatakan bahwa maknanya adalah ia menjadi aman bersama keluarga dan istrinya. Dan kata السَّرْبُ dalam kalimat tersebut dijadikan sebagai bahasa kiasan.

Dikatakan pula dalam sebuah kalimat إِذْهَبْ فَلَا أَئْتِدُكَ سِرْبَكَ ini merupakan bahasa kiasan untuk sebuah talak dan artinya adalah aku tidak akan mengembalikan untamu yang pergi dijalanannya. Kata السَّرْبَةُ artinya adalah potongan dari kuda, ini sama seperti العَشْرَةُ ke العَشْرِينَ . Kata السَّرْبَةُ artinya adalah bulu dada, sedangkan kata السَّرَابُ artinya adalah sesuatu yang berkilau ditengah padang pasir seperti air (fatamorgana) dinamakanya fatamorgana dengan السَّرَابُ karena ia melahirkan (أَنسِرَابٌ) pandangan pada mata. Fatamorgana atau السَّرَابُ ia tidak memiliki wujud dan hakikatnya, sama seperti adanya hakikat pada minuman الشَّرَابُ.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمْآنُ مَاءً ۚ ﴾ (٣٩)

“Laksana fatamorgana ditanah yang datar yang disangka air oleh orang-orang yang dahaga.” (QS. An-Nūr [24]: 39)

Dan Allah سُبحانه وتعالى juga telah berfirman:

﴿ وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۚ ﴾ (٢٠)

“Dan dijalkan gunung-gunung maka menjadi fatamorganalah ia.” (QS. An-Naba` [78]: 20)

سَرَبَلٌ : Kata السَّرَبَلُ artinya adalah baju yang terbuat dari bahan apapun.

Allah سُبحَانَهُوَعَالِ telah berfirman:

﴿ سَرَابِيلُهُمْ مِّنْ قَطِرَانٍ ۝٥٠ ﴾

“Pakain mereka adalah dari cairan aspal.” (QS. Ibrahim [14]: 50)

﴿ سَرَابِيلٌ تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلٌ تَقِيكُم بَأْسَكُمْ ۝٨١ ﴾

“Pakaian yang memeliharami dari panas dan pakaian (baju besi) yang memelihara kamu dalam peperangan.” (QS. An-Nahl [16]: 81)

Maksudnya adalah pakaian yang dapat melindungi kamu dari sebagian yang lainnya dalam peperanganmu.

سَرَجٌ : Kata السَّرَاجُ artinya adalah cahaya atau sinar yang menggunakan sumbu dan minyak, lalu kata tersebut digunakan untuk mengartikan setiap pencahayaan atau pelita.

Allah berfirman:

﴿ وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ۝١٦ ﴾

“Dan Allah telah menjadikan matahari sebagai pelita.”
(QS. Nūh [71]: 16).

﴿ سِرَاجًا وَهَّاجًا ۝١٣ ﴾

“Pelita yang amat terang.” (QS. An-Naba' [78]: 13)

Maksud pelita dalam ayat tersebut adalah matahari. Dikatakan dalam sebuah kalimat أَسْرَجْتُ السَّرَاجَ atau kalimat أَكْدَا أَسْرَجْتُ artinya aku menjadikannya dalam kebaikan seperti pelita.

Seorang penyair berkata:

وَفَاحِمًا وَمَرَسْنَا مُسَرَّجًا

Yang gelap gulita, yang mengendalikan dan yang menyinari

Kata السَّرَجُ artinya adalah pelana binatang, sedangkan kata السَّرَّاجُ artinya adalah pembuat pelana.

سَرَحَ : Kata السَّرْحُ artinya adalah pohon yang berbuah. Kata tunggalnya adalah سَرْحَةٌ . kalimat سَرَحْتُ الْإِبِلَ asal maknanya adalah menggembalakan unta dibawah pepohonan yang berbuah, lalu kata tersebut dijadikan makna untuk setiap penggembalaan.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرْمَحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴾ (٦)

“Dan kamu memperoleh pandangan yang indah padanya ketika kamu membawanya kembali ke kandang dan ketika kamu melepaskannya ke tempat penggembalaan.” (QS. An-Nahl [16]: 6)

Kata السَّارِحُ artinya adalah penggembala, dan kata السَّرْحُ merupakan kata jamak, sama seperti kata jamak الشَّرْبُ . Adapun kata التَّسْرِيحُ biasa digunakan untuk talak (perceraian) seperti yang disebutkan dalam firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:

﴿ أَوْ تَسْرِحْ بِإِحْسَنِ ﴾ (٢٢٩)

“Atau menceraikan dengan cara yang baik.” (QS. Al-Baqarah [2]: 229)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَسَرِّحُوهُمْ سَرَاحًا جَمِيلًا ﴾ (٤٩)

“Dan lepaskanlah mereka itu dengan cara yang sebaik-baiknya.”
(QS. Al-Ahzāb [33]: 49)

Itu merupakan makna pinjaman dari kata menggembalakan unta yang berarti melepaskannya untuk digembalakan. Dan kata السَّرْحُ juga digunakan untuk mengartikan sesuatu yang menyinari. Oleh karena itu dikatakan dalam sebuah kalimat نَاقَةٌ سَرْحٌ تَسْرَحُ فِي سَيْرِهَا وَمَضَى سَرْحًا سَهْلًا artinya seekor unta yang bersinar, ia mampu menyinari jalannya, dan ia pun berlalu dengan santai. Kata الْمُنْسَرِحُ adalah jenis dari syair, ia mengambil katanya dari itu.

سَرَدٌ : Kata السَّرْدُ artinya adalah anyaman kasar dan keras, seperti susunan baju besi, atau seperti anyaman kulit, lalu kata tersebut digunakan untuk mengartikan susunan besi.

Allah سُبحانهُ وَتعالى telah berfirman:

﴿وَقَدِّرْ فِي السَّرْدِ ۝﴾

“Dan ukurlah anyamannya.” (QS. Saba` [34]: 11)

Dikatakan bahwa bentuk kata سَرْدٌ sama seperti زَرْدٌ dan bentuk kata السَّرَادُ sama seperti bentuk kata الزَّرَادُ ini sama seperti kata سَرَّاطٌ dan kata صَرَّاطٌ atau kata زَرَّاطٌ kata الْمُسَرْدُ artinya adalah sesuatu yang dilubangi.

سَرْدَقٌ : Kata السَّرَادِقُ asalnya bahasa persia, kemudian diArabkan dan dalam ucapan mereka tidak mengenal bentuk kata tunggal dimana huruf ketiganya alif (ا) sementara setelahnya terdapat dua huruf.

Allah سُبحانهُ وَتعالى telah berfirman:

﴿أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا ۝﴾

“Gejolak (api neraka) mengepung mereka.” (QS. Al-Kahfi [18]: 29)

Dikatakan dalam sebuah kalimat بَيْتٌ مُسَرْدَقٌ artinya adalah rumah yang dijadikan dalam bentuk bergejolak (pavillium.)

سَرَط : Kata السَّرَط artinya adalah jalan yang mudah. Asal maknanya diambil dari sebuah kalimat yang berbunyi سَرَطْتُ الطَّعَامَ artinya aku menelan makanan. Dikatakan bahwa kata السَّرَط yang berarti jalan, diambil dari sebuah gambaran seakan jalan itu ditelan oleh orang yang berjalan di atasnya. Tidakkah anda melihat bahwa dikatakan dalam sebuah kalimat قَتَلَ أَرْضًا عَالِمَهَا artinya bumi telah dibunuh oleh ulamanya, atau kalimat قَتَلَتْ أَرْضٌ جَاهِلَهَا artinya bumi telah membunuh orang-orang bodohnya. Dan mengenai dua kalimat di atas, Abu Tamim berkata:

دَعَتْهُ الْفَيَافِي بَعْدَ مَا كَانَ حِقْبَةً * دَعَاهَا إِذَا مَا الْمُرْنُ يَنْهَلُ سَاكِبَهُ

*Gurun itu memanggil-manggil setelah sekian lama ditinggalkan,
ia memanggil ketika ditinggalkan oleh orang yang meminum
penuang airnya*

Jalan juga bisa disebut dengan اللَّقْمُ atau المُلْتَقَمُ hal ini sebagai pengungkapan bahwa orang yang berjalan di atas jalan seakan menelan jalan tersebut.

سَرَعَ : Kata السَّرْعَةُ artinya adalah cepat, dan ia kebalikan dari البُطْءُ yang artinya lambat. Ia dapat digunakan dalam bentuk kata benda ataupun perbuatan. Dikatakan سَرِعَ - سَرِيعٌ - أَسْرَعَ - مُسْرِعٌ kata أَسْرَعُوا artinya menjadi cepat. Ini sama seperti kata أَبْلَدُوا atau تَسَارَعُوا .

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ﴾ (١٣٣)

“Dan bersegeralah kamu kepada ampunan dari Rabbmu.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 133)

﴿وَيُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ﴾ (١١٤)

“Dan mereka bersegera kepada (mengerjakan) berbagai kebajikan.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 114)

﴿يَوْمَ تَشَقُّ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا﴾ (٤٤)

“(Yaitu) pada hari bumi terbelah-belah menampakkan mereka (lalu mereka keluar) dengan cepat.” (QS. Qāf [50]: 44)

Dan Allah juga berfirman:

﴿يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا﴾ (٤٣)

“(Yaitu) pada hari mereka keluar dari kubur dengan cepat.”
(QS. Al-Ma’ārij [70]: 43)

Kalimat سُرْعَانُ الْقَوْمِ artinya kaum yang permulaannya cepat. Dikatakan bahwa kata سُرْعَانُ artinya adalah alangkah cepatnya, dan kata tersebut merupakan kata mabni yang diambil dari asal kata سَرَعَ, ia sama dengan bentuk kata وَشَكَانُ yang berarti alangkah cepatnya, dimana ia juga berasal dari akar kata وَشَكَ. Sebagaimana kata عَجَلَانُ yang berasal dari akar kata عَجَلَ.

Dan firman Allah سُبْحَانَ رَبِّيَّ yang berbunyi:

﴿إِنَّكَ اللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ﴾ (١١٩)

“Sesungguhnya Allah maha cepat perhitungan-Nya.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 199)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿سَرِيعُ الْعِقَابِ﴾ (١٦٥)

“Sangat cepat memberi hukuman.” (QS. Al-An’ām [6]: 165)

Kedua ayat tersebut merupakan penegasan dari firman-Nya yang berbunyi”

﴿إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ﴾ (٨٢)

“Sesungguhnya urusan-Nya apabila Dia menghendaki sesuatu Dia hanya berkata kepadanya, “Jadilah!” Maka jadilah sesuatu itu.”
(QS. Yāsin [36]: 82)

سَرَف : Kata السَّرْف artinya adalah berlebih-lebihan dalam segala perbuatan yang dilakukan manusia, dan biasanya berlebih-lebihan sering terjadi pada masalah infaq dan memberi nafkah.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا﴾ (٦٧)

"Dan orang-orang yang apabila membelanjakan (harta) mereka tidak berlebih dan tidak (pula) kikir." (QS. Al-Furqān [25]: 67).

﴿وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ إِسْرَافًا وَبِدَارًا﴾ (٦)

"Dan janganlah kamu makan harta anak yatim lebih dari batas kepatutan dan (janganlah kamu) tergesa-gesa (membelanjakannya)." (QS. An-Nisā' [4]: 6).

Terkadang kata سَرَف digunakan dalam takaran, dan terkadang digunakan pada cara melakukannya. Oleh karena ini Sufyan berkata: مَا أَنْفَقْتُ فِي غَيْرِ طَاعَةِ اللَّهِ فَهُوَ سَرَفٌ وَإِنْ كَانَ قَلِيلًا. Adapun yang kamu nafkahkan selain untuk ketaatan kepada Allah, maka itu merupakan perbuatan yang berlebih-lebihan, meskipun nilainya sedikit.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ﴾ (١٤١)

"Dan janganlah kamu berlebih-lebihan (boros) sesungguhnya Dia tidak menyukai orang yang berlebih-lebihan." (QS. Al-An'ām [6]: 141).

﴿وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ﴾ (٤٣)

"Dan sesungguhnya orang yang boros itu mereka adalah calon penghuni neraka." (QS. Ghafir [40]: 43).

Maksudnya adalah orang-orang yang melampaui batas dalam perkara-perkara mereka.

Dan Allah berfirman:

﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ﴾ (٢٨)

“Sesungguhnya Allah tidak akan memberikan petunjuk kepada orang-orang yang berlebihan dan kepada para pendusta.” (QS. Ghafir [40]: 28)

Kaum luth disebut juga dengan kaum Mushrifin (مُسْرِفِينَ) karena mereka berlebih-lebihan dalam meletakkan tempat pembuatan bayi yang sudah dibuatkan tempatnya secara khusus (yaitu rahim kaum wanita-edit), seperti yang terkandung dalam makna firman Allah yang berbunyi:

﴿نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ﴾ (٢٢٣)

“Istri-istimu adalah (seperti) tanah tempat kamu bercocok tanam.” (QS. Al-Baqarah [2]: 223).

Dan firman-Nya yang berbunyi: .

﴿يَعْبَادِيَ الَّذِينَ أَشْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ﴾ (٥٣)

“Wahai hamba-hamba Ku yang melampaui batas terhadap diri mereka sendiri.” (QS. Az-Zumar [39]: 53).

Maka kata الإسْرَافُ yang berarti berlebih-lebihan bisa mencakup pada harta dan yang lainnya.

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى tentang ayat qishash:

﴿فَلَا يُسْرِفُ فِي الْقَتْلِ﴾ (٣٣)

“Tetapi janganlah ahli waris itu melampaui batas dalam membunuh.” (QS. Al-Isrā` [17]: 33).

Yang dimaksud berlebih-lebihan dalam membunuh pada ayat tersebut adalah dengan membunuh orang yang bukan pelaku pembunuhan, baik dengan melakukan balasan kepada orang yang lebih mulia darinya, atau dengan membunuh pelaku pembunuhan dengan berlebihan, ataupun sikap berlebihan lainnya sebagaimana yang biasa dilakukan oleh orang jahiliyah. Dan ungkapan mereka yang berbunyi **مَرَرْتُ بِكُمْ فَسَرَفْتُكُمْ** artinya aku melewatimu tapi aku tidak mengenal kamu. Dinamakan ketidak tahuan dengan **سَرَفٌ** sebagai bentuk berlebihan atas sesuatu yang bukan haknya untuk dilebih-lebihkan sehingga membuatnya tidak tahu, oleh karena itu ketidak tahuan diungkapkan dengan **سَرَفٌ**. Kata **السَّرْفَةُ** artinya adalah binatang (sejenis ulat) yang memakan dedaunan, dan dinamakan demikian sebagai bentuk gambaran akan keterlampauan mereka dalam memakan dedaunan. Dikatakan dalam sebuah kalimat **سُرِفَتِ الشَّجَرَةُ** artinya adalah pohon itu dedaunannya dimakan. Maka pohon itu menjadi **مَسْرُوفَةٌ** (yang dimakan dedaunannya oleh binatang.)

سَرَقٌ : Kata **السَّرِقَةُ** (mencuri) artinya adalah mengambil sesuatu yang bukan miliknya dengan cara sembunyi-sembunyi. Dan dalam istilah syar'i adalah mengambil sesuatu ditempat yang khusus dengan jumlah yang khusus.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ﴾ (38)

"Laki-laki yang mencuri dan perempuan yang mencuri."
(QS. Al-Mā'idah [5]: 38).

Dan Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** juga berfirman:

﴿قَالُوا إِن يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ﴾ (77)

"Jika ia mencuri, maka sesungguhnya telah pernah mencuri pula saudaranya sebelum itu." (QS. Yūsus [12]: 77).

Dan Allah juga berfirman:

﴿أَيُّهَا الْعِزُّ إِنَّكُمْ لَسَرِقُونَ ۝٧٠﴾

“Hai kafilah, sesungguhnya kamu adalah orang-orang yang mencuri.”
(QS. Yūṣuf [12]: 70).

﴿إِنَّكَ أَبْنَاكَ سَرَقَ ۝٨١﴾

“Sesungguhnya anakmu telah mencuri.” (QS. Yūṣuf [12]: 81).

Kalimat **اسْتَرْقَ السَّمْعَ** artinya adalah mendengar dengan cara sembunyi (mencuri pendengaran.)

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿إِلَّا مَنْ اسْتَرْقَ السَّمْعَ ۝١٨﴾

“Kecuali syaitan yang mencuri-curi (berita) yang dapat didengar (dari malaikat).” (QS. Al-Hijr [15]: 18).

Kata **السَّرْقُ** dan kata **السَّرْقَةُ** satu arti, yaitu sutera.

سَرْمَدٌ : Kata **السَّرْمَدُ** artinya adalah yang kekal.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman :

﴿قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا ۝٧١﴾

“Katakanlah: “Terangkanlah kepadaku jika Allah menjadikan untukmu malam itu terus menerus.” (QS. Al-Qashash [28]: 71).

Dan setelah itu Allah jadikan siang secara terus menerus.

سَرَى : Kata **السَّرَى** artinya adalah berjalan diwaktu malam.
Dikatakan **سُرَى** atau **أَسْرَى**.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ ﴿٨١﴾ ﴾

“Pergilah dengan membawa keluarga dan pengikut-pengikut kamu diakhir malam.” (QS. Hūd [11]: 81).

Dan Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى juga berfirman:

﴿ سُبْحَنَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ ۚ لَيْلًا ﴿١﴾ ﴾

“Maha suci Allah yang telah memberangkatkan hamba-Nya diwaktu malam.” (QS. Al-Isrā` [17]: 1).

Dikatakan bahwa sesungguhnya kalimat أَسْرَى bukanlah berasal dari akar kata يَسْرِى - سَرَى namun ia berasal dari akar kata السَّرَاءُ yaitu tanah yang luas, dan asal mulanya menggunakan huruf wau (سَرُو). Dari pernyataan tersebut terdapat ucapan dalam sebuah syair:

بِسَرُو حَمِيرٍ أَبْوَالُ الْبِغَالِ بِهِ

Ditanah yang luas itu keledai dan bighal kencing

Kata أَسْرَى sama bentuknya dengan kata أَجْبَلٌ dan أَثَمٌ.

Firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ سُبْحَنَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ ۚ ﴿١﴾ ﴾

“Maha Suci Allah yang telah memberangkatkan hamba-Nya di waktu malam.” (QS. Al-Isrā` [17]: 1).

Maksudnya adalah memberangkatkan di tempat yang luas. Kata سَرَاءٌ artinya adalah sesuatu yang tinggi. Dari makna tersebut maka ada kalimat سَرَاءُ النَّهَارِ yang berarti tingginya waktu siang.

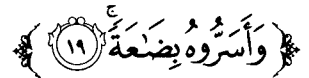
Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ قَدْ جَعَلَ رَبُّكَ تَحَنُّكَ سِرِيًّا ﴿٢٤﴾ ﴾

“Sesungguhnya Rabbmu telah menjadikan anak sungai di bawahmu.”
(QS. Maryam [19]: 24).

Dikatakan juga bahwa kata سَرَّاءُ berasal dari akar kata سَرَّوُ yang bermakna الرِّفْعَةُ yaitu ketinggian. Dikatakan dalam sebuah kalimat رَجُلٌ سَرُّوُ artinya laki-laki yang tinggi. Dan ia juga melanjutkan pernyataannya tersebut dengan menunjukkan apa yang menjadi kekhususan Nabi ‘Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ berupa ketinggian (keluhuran) nya. Dikatakan juga dalam sebuah kalimat سَرَوْتُ الثَّوْبَ artinya aku melepaskan pakaian. Dan kalimat سَرَوْتُ الْجُلَّ عَنْ الْفَرَسِ artinya aku melepaskan pakaian kuda. Darinya dikatakan dalam sebuah kalimat رَجُلٌ سَرِيٌّ yang berarti laki-laki yang melepaskan pakaiannya, berbeda dengan orang yang berselimut.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

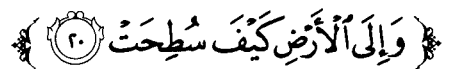


“Kemudian mereka menyembunyikan dia sebagai barang dagangan.”
(QS. Yūsuf [12]: 19).

Maksudnya adalah mereka memperkirakan untuk bisa mendapatkan keuntungan dengan menjual nabi Yusuf. Kata السَّارِيَّةُ biasa digunakan untuk suatu kaum yang selalu berjalan diwaktu malam. Begitu juga dengan kata السَّحَابَةُ dan kata اسْطَوَانَةٌ .

سَطَحَ : Kata السَّطْحُ artinya adalah atap rumah. Dikatakan dalam sebuah kalimat سَطَحْتُ الْبَيْتَ artinya aku membuat atap rumah. Dan kalimat سَطَحْتُ الْمَكَانَ artinya aku menjadikan sebuah tempat sama dengan atap rumah.

Allah berfirman:



“Dan bumi bagaimana ia dihamparkan.” (QS. Al-Ghāsyiyah [88]: 20).

Kalimat **إِسْطَاحَ الرَّجُلُ** artinya laki-laki itu menelentangkan pundaknya. Dikatakan bahwa dinamakannya **سَطِيحُ الْكَاهِنِ** karena ia terbentang selama masanya. Dan kata **المِسْطَاحُ** artinya adalah tiang tenda yang dijadikan atapnya. Dan kalimat **سَطَحْتُ الثَّرِيدَةَ فِي الْقَضْعَةِ** artinya aku menuangkan bubur ke dalam sebuah mangkuk besar.

سَطَرَ : Kata **السَّطْرُ** dan kata **السَّطْرُ** artinya adalah barisan. Dapat digunakan dalam barisan tulisan, pepohonan yang ditanam, atau barisan pasukan. Kalimat **سَطَرَ فُلَانٌ كَذَا** artinya si fulan menulis baris perbaris.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** berfirman:

﴿ ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾ ﴾

“*Nūn. Demi pena dan apa yang mereka tuliskan.*”
(QS. Al-Qalam [68]: 1).

Allah juga berfirman:

﴿ وَكُتِبَ مَسْطُورًا ﴿٢﴾ ﴾

“*Dan demi Kitab yang ditulis.*” (QS. Ath-Thūr [52]: 2).

Dan Allah berfirman:

﴿ كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٥٨﴾ ﴾

“*Yang demikian itu telah tertulis didalam kitab (Laubul mahfudz).*”
(QS. Al-Isrā` [17]: 58).

Maksudnya sudah ditetapkan dan terjaga. Jamak dari kata **السَّطْرُ** adalah **أَسْطَرٌ** atau **أَسْطَارٌ** atau **سُطُورٌ**.

Seorang penyair berkata:

إِنِّي وَأَسْطَارُ سَطَرْنَ لَنَا سَطْرًا

*Sesungguhnya aku bersama dengan takdirku
telah digariskan bagiku takdirku*

Adapun firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ٢٥﴾

"Dongengan orang-orang terdahulu." (QS. Al-An'ām [6]: 25).

Al-Mubarrid berkata: "Kata **أَسْطِيرُ** dalam ayat tersebut merupakan jamak dari kata **أَسْطُورَةٌ**, ia sama seperti bentuk kata jamak **أَرْجُوحَةٌ وَأَرْجُوحٌ** atau seperti bentuk kata **أُثْفِيَّةٌ وَأُثْفِي** atau seperti bentuk kata **أَحَادِيثٌ وَأَحَادِيثٌ**."

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أُنْزِلَ رَبُّكُمْ قَالَُوا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ٢٤﴾

"Dan apabila dikatakan kepada mereka, 'Apakah yang telah diturunkan Rabbmu?' Mereka menjawab, 'Dongeng-dongeng orang dahulu.'" (QS. An-Nahl [16]: 24).

Maksudnya cerita-cerita bohong menurut anggapan mereka, dan ini seperti firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَقَالُوا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ أَكْتَتَبَهَا فِي تَمَلُّ عَلَى بَكْرَةٍ وَأَصِيلًا ٥﴾

"Dan mereka berkata, '(Itu hanya) dongeng-dongeng orang-orang terdahulu, yang diminta agar dituliskan, lalu dibacakanlah dongeng itu kepadanya setiap pagi dan petang.'" (QS. Al-Furqān [25]: 5).

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ٢١ لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ ٢٢﴾

"Maka berilah peringatan karena sesungguhnya kamu hanyalah orang yang memberi peringatan. Kamu bukanlah orang yang berkuasa atas mereka." (QS. Al-Ghāsyiyah [88]: 21-22)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿أَمْ هُمُ الْمُصِيطِرُونَ﴾ (٣٧)

“Atau merekalah yang berkuasa?” (QS. Ath-Thūr [52]: 37).

Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah ungkapan arab سَيِّطَرَ عَلَيْهِ artinya si fulan menguasai hal ini. Dan kalimat سَيِّطَرَ عَلَيْهِ artinya adalah ia mengerjakan atau menegakkan sesuatu seperti tegaknya sebuah garis. Ia berkata bahwa kalimat بِمُصِيطِرٍ لَسْتُ عَلَيْهِمْ artinya adalah لَسْتُ عَلَيْهِمْ بِقَائِمٍ dan digunakannya kata مُصِيطِرٌ pada ayat tersebut sama maknanya dengan kata الْقَائِمُ dalam firman Allah yang berbunyi:

﴿أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ﴾ (٣٣)

“Maka apakah Rabb yang menjaga setiap diri terhadap apa yang diperbuatnya (sama dengan yang tidak demikian sifatnya)?” (QS. Ar-Ra’d [13]: 33).

Juga kata مُصِيطِرٌ pada ayat diatas sama maknanya dengan kata حَفِيطٌ pada firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيطٍ﴾ (١٠٤)

“Dan aku (Muhammad) sekali-kali bukanlah pemelihara (mu).” (QS. Al-An’ām [6]: 104).

Oleh karena itu dikatakan bahwa makna ayat yang berbunyi لَسْتُ عَلَيْهِمْ بِمُصِيطِرٍ adalah لَسْتُ عَلَيْهِمْ بِحَفِيطٍ yaitu kamu bukanlah orang yang memelihara mereka. Maka kata مُصِيطِرٌ dalam ayat tersebut bermakna sama dengan kata الْكَاتِبُ dalam firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَرُسُلَنَا لَهُمْ يَكْتُبُونَ﴾ (٨٠)

“Dan utusan-utusan (malaikat) Kami selallu mencatat disisi mereka.” (QS. Az-Zukhruf [43]: 80).

Dan catatan atau الْكِتَابَةُ yang disebutkan dalam ayat tersebut, adalah catatan yang disebutkan dalam firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ﴾ (٧٠)

“Tidakkah engkau tahu bahwa Allah mengetahui apa yang di langit dan di bumi? Sungguh, yang demikian itu sudah terdapat dalam sebuah Kitab (Lauhul Mahfudz). Sesungguhnya yang demikian itu sangat mudah bagi Allah.” (QS. Al-Hajj [22]: 70).

سَطَا : Kata السَّطْوَةُ artinya adalah الْبَطْشُ yaitu penyerangan dengan tangan. Dikatakan dalam sebuah kalimat arab سَطَا بِهِ artinya ia menyerang dengan (tangan) nya.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿يَكَادُوكَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا﴾ (٧٢)

“Hampir-hampir mereka menyerang orang-orang yang membacakan ayat-ayat Kami dihadapan mereka.” (QS. Al-Hajj [22]: 72).

Asal kata سَطَا الْفَرَسُ عَلَى الرُّمَكَةِ diambil dari kalimat سَطَا artinya adalah seekor kuda berdiri dengan bersandarkan pada dua kakinya sembari mengangkat kedua (tangan) kaki yang lainnya yang demikian itu dilakukan agar bisa bercanda atau bisa juga untuk melompat kebagian kuda betinanya. Lalu kata السَّطْوُ juga digunakan pada air, seperti penggunaan kalimat air telah keluar. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat arab سَطَا الْمَاءُ وَطَفَى artinya air telah keluar (muncul) sampai meluap.

سَعِدَ : Kata السَّعْدُ dan kata السَّعَادَةُ artinya bahagia dan itu adalah perolehan perkara yang diberikan oleh Allah kepada manusia atas tercapainya sebuah kebaikan. Kebalikan dari kata السَّعْدُ atau السَّعَادَةُ adalah الشَّقَاوَةُ yaitu kesulitan atau kesengsaraan. Disebutkan dalam sebuah kalimat arab أَسْعَدَهُ اللهُ artinya semoga Allah membahagiakannya. Juga dalam kalimat lainnya yang berbunyi رَجُلٌ سَعِيدٌ artinya laki-laki yang bahagia, atau kalimat lainnya قَوْمٌ سَعْدَاءُ artinya kaum yang bahagia, dan kebahagiaan paling agung adalah surga. Hal ini sebagaimana yang difirmankan oleh Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى dalam ayat berikut:

﴿وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا ففِي الْجَنَّةِ (١٠٨)﴾

“Adapun orang-orang yang berbahagia maka tempatnya didalam surga.”
(QS. Hūd [11]: 108).

Dan Allah juga berfirman:

﴿فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ (١٠٥)﴾

“Maka diantara mereka ada yang celaka dan ada pula yang berbahagia.”
(QS. Hūd [11]: 105).

Kata السَّاعِدَةُ artinya adalah memberikan pertolongan yang dapat menimbulkan kebahagiaan. Dan ungkapan yang berbunyi لَيْكَ وَسَعْدِكَ artinya adalah semoga Allah memberikan kepadamu kebahagiaan demi kebahagiaan, atau semoga Allah memberikanmu pertolongan demi pertolongan. Namun makna yang lebih tepat adalah yang pertama. Kata الإسْعَادُ yang bermakna menghibur, itu khusus digunakan bagi orang yang menangis. Disebutkan dalam sebuah kalimat arab قَدْ اسْتَسْعَدْتُهُ فَأَسْعَدَنِي artinya aku memintanya untuk menghiburku lalu dia pun menghiburku, kata السَّاعِدُ artinya adalah pergelangan tangan bagian bawah (lengan) alasan dinamakannya pergelangan tangan dengan السَّاعِدُ karena pergelangan tangan selalu digambarkan sebagai bentuk pertolongan. Begitu juga dengan kedua sayap burung disebut dengan سَاعِدَيْنِ sebagaimana ia juga dapat digunakan untuk mengartikan kedua tangan.

Adapun kata السَّعْدَانُ ia adalah sejenis tumbuhan yang dapat menghambat susu, oleh karena itu disebutkan dalam sebuah istilah arab وَلَا كَالسَّعْدَانِ tempat penggembalaan jangan seperti pohon sa'dan. Kata السَّعْدَانَةُ artinya bisa burung merpati, tali penjepit sandal, pekikan unta dan bintang yang sudah kita kenal.

سَعَرَ : Kata السَّعْرُ artinya adalah kobaran api. Disebutkan dalam sebuah kalimat arab سَعَرْتُهَا artinya aku mengobarkannya, atau dapat juga dengan kalimat سَعَرْتُهَا atau dengan kalimat أَسَعَرْتُهَا. Kata البُسْعَرُ artinya adalah kayu yang dijadikan bahan bakar untuk api. Maka disebutkan dalam sebuah ungkapan arab اسْتَعَرَ الْحَرْبُ artinya peperangan telah berkobar, atau sebuah ungkapan اسْتَعَرَ اللُّصُوفُ artinya pencurian telah merebak. Kata اسْتَعَرَ sama dengan kata اسْتَعَلَ yang berarti berkobar atau menyala. Disebutkan dalam sebuah kalimat arab نَاقَةٌ مَسْعُورَةٌ artinya seekor unta yang terbakar, sedangkan kata السَّعَارُ artinya adalah (rasa) panas api. Adapun kalimat سَعَرَ الرَّجُلُ artinya seorang lelaki terkena sengatan panas api.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ۝١٠﴾

“Dan mereka akan masuk kedalam api yang menyala-nyala (Neraka).” (QS. An-Nisā` [4]: 10).

Dan Allah سُبحانه وتعالى juga berfirman:

﴿وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ ۝١٣﴾

“Dan apabila neraka jahim dinyalakan.” (QS. At-Takwīr [81]: 12).

Ia dibaca dengan men-takhfif (ringan) kan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿عَذَابِ السَّعِيرِ ۝٢١﴾

“Siksa api yang menyala-nyala (Neraka).” (QS. Luqman [31]: 21).

Maksudnya adalah neraka yang sangat panas. Kata حَيْمٌ adalah bentuk kata فَعِيلٌ (kata subjek) yang bermakna مَفْعُولٌ (kata objek) yaitu api neraka yang dipanaskan.

Dan Allah سُبحَانَهُوَعَالِيهِسَعَاتِهَا telah berfirman:

﴿إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ﴾ (٤٧)

“Sesungguhnya orang-orang yang berdosa berada dalam kesesatan (di dunia) dan di dalam Neraka.” (QS. Al-Qamar [54]: 47).

Adapun kata السَّعْرُ yang diartikan ‘harga’ dipasar, itu merupakan bentuk penyerupaan dari kalimat kobaran api (yang menyala.)

سَعَى : Kata السَّعْيُ artinya adalah berjalan cepat, namun ia bukan lari, dan kata tersebut biasa digunakan dalam kesungguhan atas suatu perkara, baik perkara kebaikan ataupun perkara keburukan.

Allah سُبحَانَهُوَعَالِيهِسَعَاتِهَا telah berfirman:

﴿وَسَعَى فِي خَرَابِهَا﴾ (١١٤)

“Dan berusaha untuk merobohkannya.” (QS. Al-Baqarah [2]: 114).

Dan Allah سُبحَانَهُوَعَالِيهِسَعَاتِهَا juga berfirman lagi:

﴿نُورُهُمْ يَسْعَى يَتْلُو أَيْدِيهِمْ﴾ (٨)

“Sedang cahaya mereka bersinar dihadapan mereka.”
(QS. At Tahrīm [66]: 8).

Dan Allah juga berfirman:

﴿وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا﴾ (٣٣)

“Dan mereka berbuat kerusakan dimuka bumi.” (QS. Al-Māidah [5]: 33)

﴿وَإِذَا تَوَلَّى سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ ﴿٢٠٥﴾﴾

“Dan apabila ia berpaling (dari kamu) ia berjalan dibumi.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 205).

﴿وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ﴿٣٩﴾ وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَىٰ ﴿٤٠﴾﴾

“Dan bahwa manusia hanya memperoleh apa yang telah diusahakannya, dan sesungguhnya usahanya itu kelak akan diperlihatkan (kepadanya).”
(QS. An-Najm [53]: 39-40).

﴿إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ ﴿٤﴾﴾

“Sungguh, usahamu memang beraneka macam.” (QS. Al-Lail [92]: 4).

Dan Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ juga berfirman:

﴿وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَّشْكُورًا ﴿١٩﴾﴾

“Dan berusaha ke arah itu dengan sungguh-sungguh sedang ia adalah mukmin, maka mereka itu adalah orang-orang yang usahanya dibalas dengan baik.” (QS. Al-Isrā` [17]: 19).

Dan Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ telah berfirman:

﴿فَلَا كُفْرَانَ لَّسَعْيِهِ ﴿١٤﴾﴾

“Maka tidak ada pengingkaran terhadap amalannya itu.”
(QS. Al-Anbiyā` [21]: 94).

Namun kata السَّعْيُ yang berarti berusaha, banyak digunakan untuk sebuah perbuatan yang terpuji. Seorang penyari berkata:

إِنَّ أَجْرَ عَلْقَمَةَ بْنِ سَعْدٍ سَعْيُهُ * لَا أَجْرُهُ بِبَلَاءِ يَوْمٍ وَاحِدٍ

Sesungguhnya balasan bagi ‘Alqamah bin Sa’ad adalah apa yang telah diperbuat (baik) nya, ia tidak akan diberi cobaan meskipun satu hari

Dan Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ ١٠٢ ﴾

“Maka tatkala anak itu sampai (pada umur sanggup) berusaha bersama Ibrahim.” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 102).

Maksud kata السَّعْيِ dalam ayat tersebut adalah sanggup untuk berusaha menerima apa yang akan dipintakan kepadanya. Kata السَّعْيِ juga dikhususkan untuk mengartikan perjalanan antara shafa dan marwah, sebagaimana ia juga dapat diartikan dengan adu domba, dan dapat juga diartikan mengambil harta zakat, dan dapat juga memiliki arti membantu mukatib (hamba sahaya yang hendak membebaskan dirinya) sehingga ia menjadi orang yang merdeka. Ia juga dapat memiliki makna berusaha dalam melakukan kemaksiatan dan berusaha dalam mencari kemuliaan.

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ ٥ ﴾

“Dan orang-orang yang berusaha untuk (menentang) ayat-ayat Kami dengan anggapan mereka dapat melemahkan (menggagalkan azab Kami).” (QS. Saba` [34]: 5).

Maksud kata السَّعْيِ dalam ayat tersebut adalah berusaha untuk menampakkan kelemahan ayat-ayat Allah yang telah diturunkan kepada mereka (namun sesungguhnya ayat Allah tidaklah lemah.)

سَغَبَ : Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ أَوْ إِطْعَمٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ١٤ ﴾

“Atau memberi makan pada hari kelaparan.” (QS. Al-Balad [90]: 14).

Kata **مَسْعَابَةٌ** dalam ayat tersebut berasal dari akar kata **السَّعَبُ** yang berarti **الجُوعُ مَعَ التَّعَبِ** yaitu kelaparan yang disertai dengan letih. Ada juga yang mengatakan bahwa kata **السَّعَبُ** berarti rasa haus yang disertai dengan letih. Dikatakan dalam ungkapan arab **سَعْبَانُ - سَاعِبٌ - سُعُوبًا - سَعْبًا** ini sama seperti shigat **عَظْشَانُ** yang memiliki makna yang sama yaitu haus.

سَفَرَ : Kata **السَّفَرُ** artinya adalah membuka penutup, namun kata tersebut dikhususkan penggunaannya dalam bentuk fisik. Contohnya seperti ungkapan arab yang berbunyi **سَفَرَ الْعِمَامَةَ عَنِ الرَّأْسِ** artinya sorban itu dibuka dari kepala, atau seperti kalimat arab lainnya yang berbunyi **سَفَرَ الْحِمَارَ عَنِ الْوَجْهِ** artinya cadar itu telah dibuka dari menutupi mukanya. Sedangkan kalimat yang berbunyi **سَفَرُ الْبَيْتِ** artinya adalah menyapu rumah dengan sapu, dan ini berarti membuka penutup yang menghalangi rumah, berupa debu yang disapunya. Adapun kata **الْأَسْفَارُ** ia dikhususkan untuk mengartikan corak sebuah warna.

Contohnya seperti firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿ وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ ۝٣٤﴾

“Dan subuh apabila sudah mulai terang.” (QS. Al-Muddatsir [74]: 34).

Maksudnya adalah apabila waktu subuh sudah menerbitkan warna (cahaya) nya.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفَرَةٌ ۝٣٨﴾

“Banyak muka pada hari itu berseri-seri.” (QS. ‘Abasa [80]: 38).

Dan disebutkan juga dalam sebuah hadits Nabi Muhammad **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ** yang berbunyi:

((أَسْفِرُوا بِالصُّبْحِ تُوَجَّرُوا))

“Laksanakanlah shalat Shubuh pada waktu cahaya Shubuh telah keluar niscaya kalian akan diberi pahala.”⁴

Kata **أَسْفِرُوا** dalam hadits diatas diambil dari ungkapan arab yang berbunyi **أَسْفَرْتُ** yang berarti aku masuk kedalamnya. Ini sama artinya seperti kata **أَصْبَحْتُ** artinya aku telah memasuki waktu subuh, dan kalimat **سَافَرَ الرَّجُلُ** artinya seorang laki-laki pergi keluar, maka orang tersebut dinamakan **سَافِرٌ**. Jamak dari kata **أَسْفَرُ** adalah **السَّفَرُ** sama seperti bentuk jamak kata **رَكْبٌ**, dan kata **سَافِرٌ** yang berarti orang yang pergi, dikhususkan penggunaannya dalam bentuk **مُفَاعَلَةٌ** (adanya timbal balik bentuk perbuatan) hal ini sebagai bentuk gambaran bahwa seorang manusia apabila pergi meninggalkan suatu tempat, maka pada hakikatnya tempat tersebut pun menjadi pergi meninggalkan manusia yang pergi tadi. Dan dari kata **السَّفَرُ** terbentuklah kata **السَّفَرَةُ** yang digunakan untuk mengartikan meja makan bagi para musafir yang di atasnya diletakan makanan.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿وَإِنْ كُنْتُمْ مَرَضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ﴾

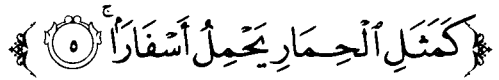
“Jika kamu sakit atau sedang dalam musafir.” (QS. An-Nisā’ [4]: 43).

Kata **السَّفَرُ** juga berarti kitab yang membuka tentang sebuah kebenaran, jamak dari kata tersebut adalah **أَسْفَارٌ**.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

⁴ Hadits ini shahih diriwayatkan oleh Abu Dawud dengan nomor (424) Ahmad dalam musnadnya dengan nomor (17296) Thabrani di dalam *Mu’jam Al-Kabir* dengan nomor (4286) dari hadits Rafi’ bin Khudaij **رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ** hadits ini dishahihkan oleh Syaikh al-Albani di dalam kitabnya *Shahih As-Sunan* dengan redaksi hadits sebagai berikut:

أَصْبَحُوا بِالصُّبْحِ فَإِنَّهُ أَكْبَرُ لِأَجْرِكُمْ
“Bergegaslah melaksanakan shalat Subuh, karena pada waktu tersebut pahalanya lebih besar.”
Sementara dalam *Mu’jam* Thabrani menggunakan kata **أَسْفِرُوا** pada tempat kata **أَصْبَحُوا**.



“Seperti keledai yang membawa kitab-kitab yang tebal.”

(QS. Al-Jumu'ah [62]: 5).

Dikhususkannya penggunaan kata **أَسْفَارٌ** pada ayat di atas sebagai bentuk pengingat bahwa kitab Taurat meskipun memuat berbagai kebenaran, namun bagi orang yang bodoh, kebenaran itu hampir menjadi tidak bermanfaat, sehingga mereka layaknya seekor keledai yang memikul kitab-kitab yang tebal.

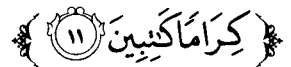
Dan firman-Nya yang berbunyi:



“Ditangan para penulis (Malaikat) yang mulia lagi berbakti.”

(QS. ‘Abasa [80]: 15-16).

Maksud kata **سَفَرَةٌ** dalam ayat tersebut adalah para malaikat yang disifati oleh firman-Nya yang berbunyi:



“Yang mulia (di sisi Allah) dan mencatat (pekerjaan-pekerjaanmu itu).”
(QS. Al-Infithār [82]: 11).

Kata **السَّفَرَةُ** merupakan kata jamak dari **سَافِرٌ**, ini sama seperti jamaknya kata **كَاتِبٌ** dari kata **كَتَبَ**. Dan kata **السَّافِرُ** artinya adalah utusan bagi sebuah kaum untuk menghilangkan kemungkaran. Dan kata **سَافِرٌ** merupakan bentuk kata dari **فَعِيلٌ** yang mengandung makna subjek **فَاعِلٌ**. Sedangkan kata **السَّفَارَةُ** artinya adalah **الرَّسَالَةُ**, oleh karena itu, para Malaikat, Rasul, Kitab-kitab semuanya masuk ke dalam utusan yang diutus kepada suatu kaum guna menghilangkan kekeliruan yang ada disekitarnya. Adapun kata **السَّافِرُ** yang berarti sesuatu yang disapu, maka ia bermakna objek. Sedangkan kata **السِّفَارُ** yang berada pada sebuah syair yang berbunyi:

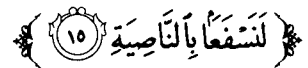
وَمَا السِّفَارُ قُبْحَ السُّفَارِ

Dan tidaklah besi (menunjukkan) keburukan para musafir

Ada yang mengatakan bahwa kata السِّفَار dalam syair di atas bermakna besi yang biasa diletakkan dibagian hidung seekor unta, meskipun tidak ada bukti lain yang meyakinkan akan makna tersebut selain bait syair diatas. Dan syair diatas memungkinkan dalam mengambil asal kata السِّفَار bersumber dari kata سَفَرْتُ.

سَفَع : Kata السَّفْع artinya adalah mengambil atau menarik ubun-ubun seekor kuda. Ia juga bisa bermakna bintik hitam.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

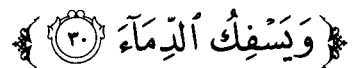


"Niscaya akan Kami tarik ubun-ubunnya." (QS. Al-'Alaq [96]: 15).

Dan mengenai pemaknaan kata السَّفْع dengan bintik hitam, maka sebuah besi yang biasa digunakan sebagai penyangga kayu yang dibakar diperapian disebut juga dengan السَّفْع. Dan dengan pemaknaan tersebut pula, kata السَّفْعَة diartikan sebagai sebuah amarah, hal ini dilihat dari gambaran warna hitam asap yang sama pada muka orang yang sedang dirudung amarah besar. Dikatakan pula bahwa seekor burung elang disebut dengan أَسْفَع karena bentuknya yang memancarkan warna hitam pekat. Dan perempuan juga disebut سَفْعَاء artinya berwarna hitam.

سَفَكَ : Kata السَّفْك apabila disandingkan dengan kata الدَّم atau darah, maka ia bermakna menumpahkan darah.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:



"Dan mereka selalu menumpahkan darah." (QS. Al-Baqarah [2]: 30).

Begitu juga apabila kata السَّفْكُ disandingkan dengan sesuatu yang mencair ataupun disandingkan dengan kata air mata, maka ia bermakna menumpukannya.

سَفَلَ : Kata السَّفَلَ artinya adalah rendah atau bawah, dan ia adalah kebalikan dari kata العُلُوّ yaitu tinggi. Kata سَفَلَ artinya merendahkan atau berada di bawah, maka ia disebut dengan سَافِلٌ yaitu sesuatu yang ada di bawah.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ فَجَعَلْنَا عَلَيْهِمَا سَافِلَهَا ﴾ (٧٤)

“Maka Kami jadikan bagian atas kota itu terbalik ke bawah.”

(QS. Al-Hijr [15]: 74).

Dan kata أَسْفَلَ merupakan kebalikan dari kata أَعْلَى .

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ ﴾ (٤٢)

“Sedang kafilah itu berada dibawah kamu.” (QS. Al-Anfāl [8]: 42).

Kata سَفَلَ artinya ia menjadi berada dibawah. Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ﴾ (٥)

“Kemudian Kami kembalikan dia ke tempat yang serendah-rendahnya.”

(QS. At-Tin [95]: 5).

Dan Allah juga berfirman:

﴿ وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَى ﴾ (٤٠)

“Dan Dia menjadikan seruan orang-orang kafir itu rendah.”

(QS. At-Taubah [9]: 40).

Namun kata **أَسْفَلَ** juga yang berarti di bawah, lawan katanya adalah **فَوْقَ** yang berarti atas, seperti pada firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿إِذَا جَاءُوكُمْ مِّنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنكُمْ﴾

“(Yaitu) ketika mereka datang kepadamu dari atas dan dari bawahmu.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 10).

Kalimat **سُقَالَهُ الرِّيح** yang berarti angin rendah, dinamakan demikian karena angin itu berhembus dan keluar melewati bagian bawah, sedangkan **عِلَاوَةُ الرِّيح** adalah kebalikannya. Kata **السُّفْلَةُ** yang dinisbatkan pada manusia, maka ia berarti kehinaan, sama seperti sifat kurang, dan pada dasarnya manusia berada dalam posisi **سَفَالٌ** yaitu rendah.

سَفَنَ : Kata **السَّفْنُ** artinya adalah memahat bagian luar sesuatu, seperti memahat tiang atau kulit. Kalimat **سَفَنَ الرِّيحُ التُّرَابَ عَنِ الْأَرْضِ** artinya angin menyapu debu dari tanah.

Seorang penyair berkata:

فَجَاءَ خَفِيًّا يَسْفُنُ الْأَرْضَ صَدْرَهُ

(Angin itu) datang secara sembunyi-sembunyi menyapu bagian muka tanah

Kata **السَّفْنُ** sama maknanya dengan kata **التَّقْضُ** yaitu perobohan atau pembatalan, karena ia telah memahat atau menyapu sesuatu. Lalu kata **السَّفْنُ** dikhususkan untuk mengartikan kulit yang menutupi pedang (sarung pedang) atau untuk mengartikan besi yang digunakan untuk memahat atau mengukir pada permukaan kulit. Dan dengan pengumpamaan tersebut, maka lahirlah kata **السَّفِينَةُ** yang berarti bahtera.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿أَمَّا السَّفِينَةُ﴾

“Adapun bahtera itu.” (QS. Al-Kahfi [18]: 79).

Lalu kata السَّفِينَةُ diperluas lagi makna nya untuk setiap kendaraan yang mudah.

سَفِيَه : Kata السَّفِيَه artinya adalah kekurangan pada fisik. Dari makna tersebut lahirlah sebuah kalimat arab زِمَامٌ سَفِيَهٌ artinya tali kendali yang buruk, karena banyak goyangannya, atau kalimat lainnya ثَوْبٌ سَفِيَهٌ maksudnya adalah kain yang buruk karena rendahnya kualitas tenunannya. Lalu kata السَّفِيَه digunakan untuk mengartikan akan kekurangan pada jiwa seseorang karena kurangnya daya nalar akal nya, baik pada perkara duniawi ataupun perkara ukhrawi. Oleh karena itu disebutkan dalam kalimat arab سَفِيَه نَفْسُهُ artinya orang itu telah membodohi dirinya. Asal kalimatnya adalah سَفِيَه نَفْسُهُ yang berarti jiwanya bodoh, lalu bentuk kerja (pengurangan jiwa) nya dihilangkan, ini seperti kalimat بَطِرَ مَعِيشَتُهُ yang berarti dia sombong dengan kehidupannya. (kufur nikmat.)

Allah سُبحانه وتعالى berfirman mengenai penggunaan kata السَّفِيَه dalam perkara duniawi:

﴿وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ ۖ﴾

"Dan janganlah kamu serahkan kepada orang-orang yang belum sempurna akalnya harta (mereka) yang ada dalam kekuasaanmu."
(QS. An-Nisā' [4]: 5).

Dan Allah سُبحانه وتعالى juga berfirman mengenai penggunaan kata السَّفِيَه dalam perkara ukhrawi:

﴿وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيَهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ۖ﴾

"Dan sesungguhnya orang yang bodoh di antara kami dahulu selalu mengu-capkan (perkataan) yang melampaui batas terhadap Allah."
(QS. Al-Jinn [72]: 4).

Dan ini merupakan bentuk kebodohan dalam agama.

Allah juga berfirman:

﴿أَتُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ﴾ (١٣)

“Akan berimankah kami sebagaimana orang-orang yang bodoh itu telah beriman? Ingatlah sesungguhnya merekalah orang-orang yang bodoh itu.” (QS. Al-Baqarah [2]: 13).

Dalam ayat ini Allah mengingatkan bahwa sesungguhnya merekalah (orang kafir) yang bodoh, ketika mereka menyebutkan kaum mukmin sebagai orang-orang yang bodoh.

Dan mengenai hal ini, Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى pun telah berfirman:

﴿سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّيْتُمْ عَنْ قِبْلَتِكُمْ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا﴾ (١٤٢)

“Orang-orang yang kurang akalanya diantara manusia akan berkata: “Apakah yang memalingkan mereka (umat islam) dari kiblatnya (baitul maqdis) yang dahulu mereka telah berkiblat kepadanya?” (QS. Al-Baqarah [2]: 142).

سَقَر : Ia diambil dari kalimat arab yang berbunyi سَقَرَتُهُ الشَّمْسُ yang artinya adalah ia terkena terikan matahari. Ada juga yang berkata bahwa ia berasal dari kalimat صَقَرَتُهُ artinya membakarnya atau melelehkannya. Lalu kata السَّقَرُ dijadikan sebagai nama neraka (yaitu Neraka Saqar.)

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ﴾ (٤٢)

“Apa yang menyebabkan kamu masuk ke dalam (Neraka) Saqar?” (QS. Al-Muddatstsir [74]: 42).

Dan Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى juga berfirman:

﴿ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ﴾ (٤٨)

“Rasakanlah sentuhan api Neraka.” (QS. Al-Qamar [54]: 48).

Dan ketika kata السَّقْرُ mengandung arti pembakaran dalam asal maknanya, maka Allah mengingatkan dengan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ۚ لَا بُقْيَ وَلَا نَذْرٌ ۚ لَوَاحٍ لِلْبَشَرِ ۚ﴾ (٢٧)

"Tabukah kamu apa itu Neraka saqar? Neraka saqar itu tidak membiarkan dan tidak meninggalkan. (neraka saqar) adalah pembakar kulit manusia." (QS. Al-Muddatsir [74]: 27-29).

Bahwa Neraka Saqar itu berbeda (dalam sisi pembakarannya terhadap kulit manusia) dari apa yang biasa kita ketahui.

سَقَطَ : Kata السُّقُوطُ artinya adalah terlemparnya sesuatu, baik dari tempat yang tinggi menuju tempat yang rendah, seperti terjatuhnya manusia dari atap rumah.

Dan Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا ۚ﴾ (٤٩)

"Ketahuilah bahwa mereka telah terjerumus kedalam fitnah." (QS. At-Taubah [9]: 49).

Kata سُقُوطٌ juga berarti pendirian atau ketegapan bentuk fostur tubuh, dan ia digunakan bagi orang yang sudah besar atau sudah tua.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا ۚ﴾ (٤٤)

"Dan jika mereka melihat gumpalan-gumpalan awan berjatuhan dari langit." (QS. Ath-Thūr [52]: 44).

Dan Allah juga berfirman:

﴿فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ ۚ﴾ (١٨٧)

"Maka jatuhkanlah atas kami gumpalan dari langit."

(QS. Asy-Syu'arā' [26]: 187.

Kata السَّقَط dan kata السَّقَاط juga berarti orang yang perkiraannya kurang (tidak) tepat, dari pemaknaan tersebut lahirilah sebuah ungkapan arab yang berbunyi رَجُلٌ سَاقِطٌ artinya orang yang salah dalam memperkirakan, atau memiliki makna seseorang yang hina nasabnya. Kalimat أَسْقَطَهُ كَذًا artinya ia salah memperkirakan ini. Adapun kalimat أَسْقَطَتِ الْمَرْأَةُ maka terdapat dua makna kemungkinan; pertama jatuhnya seorang perempuan dari tempat yang tinggi dan rendah secara bersamaan. Dan yang kedua bermakna pengguguran bayi yang belum sempurna penciptaannya. Dari penamaan seperti itu maka bayi yang digugurkan disebut dengan سَقَطٌ dan dengan penamaan demikian, maka lengan tangan juga diserupakan dengan سَقَطٌ karena terkadang ia juga dinamai anak.

Dan firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ وَلَمَّا سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ ﴾

"Dan setelah mereka sangat menyesali perbuatannya."

(QS. Al-A'rāf [7]: 149).

Maka kata السَّقَط dalam ayat tersebut bermakna penyesalan. Dan ada yang membacanya ayat pada surat Maryam dengan bacaan:

﴿ سَقَطَ عَلَيْكَ رُطْبًا جَنِيًّا ﴾

"Akan menggugurkan buah kurma yang masak kepadamu."

(QS. Maryam [19]: 25).

Maksudnya adalah berguguran buah kurma, dan ada yang membacanya dengan men-takhfif (ringan) kan bacaannya yaitu تَسْقَاطُ, lalu dibuanglah salah satu huruf ta (ت) nya, sehingga dibaca dengan bacaan سَقَاطُ. Sesungguhnya bentuk bacaan تَفَاعَلٌ sama dengan shigat فَاعَلَ dan berarti ia telah dijadikan fi'il muta'addi (kata kerja yang membutuhkan objek), sebagaimana dijadikannya bentuk kata تَفَعَّلَ

muta'addi dalam kata تَجَرَّعَهُ. Dan dibaca يَسَاقُطُ عَلَيْكَ artinya batang berjatuhan.

سَقَفَ : Kalimat سَقَفُ الْبَيْتِ artinya adalah atap rumah, jamak dari kata سَقْفٌ adalah سُقُفٌ dan langit dijadikan sebagai atap bagi bumi seperti yang disebutkan dalam firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ﴾

“Dan atap yang ditinggikan (langit).” (QS. Ath-Thūr [52]: 5).

Dan Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى juga berfirman:

﴿وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا﴾

“Dan Kami menjadikan langit itu sebagai atap yang terpelihara.”
(QS. Al-Anbiyā` [21]: 32).

Dan Allah juga berfirman:

﴿لِبُيُوتِهِمْ سُقُفًا مِّنْ فِضَّةٍ﴾

“Loteng-loteng perak bagi rumah mereka.” (QS. Az-Zukhruf [43]: 33).

Kata السَّقِيفَةُ artinya adalah setiap tempat beratap seperti rak buku atau bangku atau juga rumah. Adapun dinamakannya sesuatu yang tinggi melengkung dengan السَقْفُ ini sebagai bentuk penyerupaan dengan atap.

سَقَمَ : Kata السَّقَمُ atau pun kata السُّقْمُ artinya adalah penyakit yang khusus menimpa badan, karena terkadang penyakit bisa mengenai anggota badan, dan terkadang juga mengenai jiwa.

Contohnya seperti firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ﴾

“Di dalam hati mereka terdapat penyakit.” (QS. Al-Baqarah [2]: 10).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

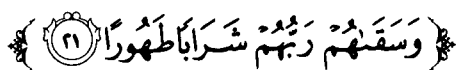


“Sesungguhnya aku sakit.” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 89).

Diantara bentuk sakit itu ada yang berupa masa lalu, dan ada pula masa akan datang, ada yang kadarnya sedikit seperti sakit musiman, karena manusia itu tidak bisa terlepas dari sakit meskipun mereka tidak bisa merasakannya. Dan sebuah tempat yang didalamnya mengandung rasa takut maka tempat itu disebut dengan مَكَانٌ سَقِيمٌ (tempat yang mengerikan).

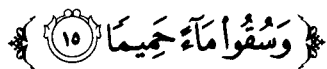
سَقَى : Kata السَّقَى atau السَّقِيَا artinya adalah memberikan sesuatu untuk diminum. Sedangkan kata الإسْقَاءُ menjadikan sesuatu yang diberikan tadi diminum bagaimanapun caranya. Maka kata الإسْقَاءُ lebih kuat (dalam memberikan minum) dibandingkan dengan kata السَّقَى , karena kata الإسْقَاءُ menjadikan pemberian air minuman tadi sampai diminum. Dikatakan dalam sebuah ungkapan arab أَسْقَيْتُهُ نَهْرًا artinya aku telah memberikan minum kepadanya dengan air sungai.

Dan Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:



“Dan Rabb mereka memberikan kepada mereka minuman yang bersih.” (QS. Al-Insān [76]: 21).

Dan Allah juga berfirman:



“Dan diberi minuman dengan air yang mendidih.” (QS. Muhammad [47]: 15).

﴿وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ﴾ (٧٩)

"Dan yang memberi makan dan minum kepadaku."

(QS. Asy-Syu'arā' [26]: 79).

Dan Allah berfirman dengan menggunakan kata *الْإِسْقَاءُ* yaitu:

﴿وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فُرَاتًا﴾ (٢٧)

"Dan Kami beri minum kamu dengan air tawar."

(QS. Al-Mursalat [77]: 27).

Dan Allah juga berfirman:

﴿فَأَسْقَيْنَكُمُوهُ﴾ (٢٢)

"Lalu Kami beri minum kamu dengan air itu." (QS. Al-Hijr [15]: 22).

Maksudnya adalah kami jadikan air itu sebagai air minum bagimu.

Dan Allah berfirman:

﴿نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهَا﴾ (٢١)

"Kami memberi minum kamu dari air susu yang ada dalam perutnya."

(QS. Al-Mu' minūn [23]: 21).

Bisa dengan mem *fathah* kan huruf nun (ن) nya, atau bisa juga dengan men-*dhammah*-kannya (نُسْقِيكُمْ atau نُسْقِيكُمْ). Dan orang yang mendapatkan bagian air minum disebut dengan سَقِي sedangkan tanah yang disirami oleh air disebut dengan سَقِي karena keduanya merupakan kata objek. Kalimat اسْتَسْقَاءُ artinya adalah meminta diberikan air.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَإِذْ أَسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ﴾ (٦٠)

"Dan (ingatlah) ketika Musa memohon air." (QS. Al-Baqarah [2]: 60).

Kata السِّقَاءُ artinya adalah sesuatu yang dijadikan tempat untuk memberi minum, disebutkan dalam sebuah kalimat arab yang berbunyi اَسْقَيْتَكَ جِلْدًا artinya aku memberikanmu kulit sebagai tempat untuk minum.

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ۖ ﴾

“(Yusuf) memasukan piala (tempat minum) kedalam karung saudaranya.” (QS. Yūsuf [12]: 70).

Kata السِّقَايَةُ dalam ayat tersebut adalah timbangan para raja, adapun kenapa ia dinamakan dengan السِّقَايَةُ sebagai pengingat bahwa ia dijadikan tempat untuk minum, dan dinamakannya dengan صَوَاعٌ karena tempat itu juga dijadikan alat untuk menimbang.

سَكَبَ : Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ وَمَاءٌ مَّسْكُوبٌ ۖ ﴾

“Dan air yang tercurah.” (QS. Al-Wāqī’ah [56]: 31).

Arti kata مَسْكُوبٌ dalam ayat tersebut adalah yang tercurah. Dan kalimat الْقَرَسُ سَكَبَ الْجُرِّيَّ artinya seekor kuda yang larinya bagaikan air yang tercurah. وَسَكَبْتُهُ dan akupun mencurahkan. فَاتَّسَكَبَ maka ia pun berlari. Kalimat دَمْعٌ سَاكِبٌ artinya air mata yang bercucuran, ia digambarkan dari gambaran pelakunya. Dan terkadang dapat juga dengan menggunakan kalimat دَمْعٌ مُنْسَكِبٌ yaitu air mata yang bercucuran. Dan kalimat تَوْبٌ سَكَبٌ artinya kain yang beruraian, hal ini diserupakan dengan tuangan (cucuran) air, karena kesamaan dan kedalamannya, seakan kain itu seperti air.

سَكَتَ : Kata السُّكُوتُ dikhususkan untuk mengartikan orang yang meninggalkan pembicaraan. Disebutkan dalam sebuah kalimat arab رَجُلٌ سَكِيتٌ artinya laki-laki yang meninggalkan pembicaraan

(diam). Sedangkan kata سُكُوتٌ artinya adalah orang yang banyak diam, adapun kata السَّكْنَةُ dan kata السَّكَاثُ itu merupakan bagian dari jenis penyakit (stroke). Kata السَّكْتُ artinya berdiam (mengambil nafas) disaat bernyanyi, dan kata السَّكَنَاتُ yang digunakan pada shalat itu berarti masa diam (tenang) setelah membaca doa iftitah atau jeda. Kata السُّكَيْتُ artinya adalah orang yang datang diakhir balapan. Oleh karena kata السُّكُوتُ mengandung bagian dari jenis diam, maka kata tersebut pun digunakan untuk mengartikan diam dalam firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ﴾

“Dan sesudah amarah Musa menjadi reda.” (QS. Al-A’rāf [7]: 154).

سَكْرَ : Kata السُّكْرُ artinya adalah kondisi seseorang yang terganggu akalnya. Dan biasanya kata tersebut banyak digunakan bagi orang yang terganggu otaknya karena sebuah minuman (arak) dan terkadang dapat juga kondisi tersebut terjadi karena ledakan amarah atau kecintaan yang mendalam.

Oleh karena itu seorang penyair berkata:

سُكْرَانِ سَكْرُ هَوَى وَسَكْرُ مُدَامٍ

*Mabuk itu ada dua, mabuk karena cinta
dan mabuk karena minuman*

Dari kata السُّكْرُ itulah terlahir kalimat سَكْرَاتُ الْمَوْتِ yang berarti sakaratul maut.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ﴾

“Dan datanglah sakaratul maut.” (QS. Qāf [50]: 19).

Kata السُّكْرُ adalah sejenis nama yang dapat memabukkan.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا﴾ (٦٧)

“Kamu buat minuman yang memabukkan dan rezeki yang baik.”
(QS. An-Nahl [16]: 67).

Kata السُّكْر artinya adalah menahan air. Hal ini dinamakan demikian diambil dari gambaran السُّكْر yang merupakan terganggunya otak, sehingga seolah ada sesuatu yang menahan (menutup) nya. Dan kata السُّكْر artinya tempat yang tertutup.

Dan firman Allah سُبحانه و تعالیٰ yang berbunyi:

﴿إِنَّمَا سَكِرْتُمْ أَبْصَرْنَا﴾ (١٥)

“Sesungguhnya pandangan kamilah yang dikaburkan.”
(QS. Al-Hijr [15]: 15).

Dikatakan bahwa kata سَكِرْتُمْ dalam ayat tersebut berasal dari akar kata السُّكْر. Ada juga yang mengatakan bahwa ia berasal dari akar kata السُّكْر. Kalimat لَيْلَةٌ سَاكِتَةٌ artinya adalah malam yang tenang, hal ini diambil dari gambaran orang mabuk yang selalu tenang.

سَكَنَ : Kata السُّكُون artinya adalah menetap (berdiam) nya sesuatu setelah sebelumnya bergerak. Dan kata tersebut banyak digunakan dalam hal tempat tinggal. Contohnya seperti kalimat arab yang berbunyi سَكَنَ فُلَانٌ مَكَانًا كَذَا artinya si fulan menetap di tempat ini atau dalam arti lain ia bertempat tinggal di tempat tersebut. Dan tempat tinggal disebut dengan مَسْكَنٌ jamak dari kata tersebut adalah مَسَاكِينُ .

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿لَا يَرَىٰ إِلَّا مَسَكِنُهُمْ﴾ (٢٥)

“Tidak ada yang kelihatan lagi kecuali (bekas-bekas) tempat tinggal mereka.” (QS. Al-Afqāf [46]: 25).

Dan Allah سُبحانه و تعالی juga berfirman:

﴿وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۚ﴾ (١٣)

"Dan kepunyaan Allahlah segala yang ada pada malam dan siang."
(QS. Al-An'ām [6]: 13).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿لَتَسْكُنُوا فِيهِ﴾ (١٧)

"Supaya kamu beristirahat padanya." (QS. Yūnus [10]: 67).

Dari kata سَكَن yang ada pada ayat pertama, terlahirlah kalimat سَكَنْتُهُ yang artinya aku mendiaminya, sedangkan dari kata أَسْكَنْ yang ada pada ayat kedua, terlahir kalimat أَسْكَنْتُهُ yang artinya aku mengistirahat (mendiam) kannya.

Ini seperti dalam firman Allah سُبحانه و تعالی yang berbunyi:

﴿رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي﴾ (٣٧)

"Ya Rabb kami, sesungguhnya aku telah menempatkan sebagian dari keturunanku." (QS. Ibrāhim [14]: 37).

Dan Allah سُبحانه و تعالی telah berfirman:

﴿أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ﴾ (٦)

"Tempatkanlah mereka (para istri) di mana kamu bertempat tinggal menurut kemampuanmu." (QS. Ath-Thalāq [65]: 6).

Dan firman Allah سُبحانه و تعالی yang berbunyi:

﴿وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنْتَهُ فِي الْأَرْضِ ط﴾ (١٨)

"Dan Kami turunkan air dari langit menurut suatu ukuran lalu Kami jadikan air itu menetap di bumi." (QS. Al-Mu'minūn [23]: 18).

Ini sebagai pengingat bahwa Dialah yang mengadakan (air hujan) dan Dia juga mampu untuk menghilangkannya. Kata السَّكُنُ dan السُّكُونُ artinya adalah sesuatu yang membuat ia tentram padanya.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا﴾ (٨٠)

“Dan Allah menjadikan bagimu rumah-rumahnya sebagai tempat tinggal (sehingga kalian tentram padanya).” (QS. An-Nahl [16]: 80)

Dan Allah سُبحانه وتعالى juga berfirman:

﴿إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ﴾ (١٠٣)

“Sesungguhnya doa kamu itu (menjadi) ketenangan jiwa bagi mereka.” (QS. At-Taubah [9]: 103)

Dan kalimat pada ayat ke 96 dalam surat Al-An’ām yang berbunyi:

﴿وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا﴾ (٩٦)

“Dan menjadikan malam untuk beristirahat.” (QS. Al-An’ām [6]: 96)

Kata السَّكُنُ juga berarti neraka yang didiami. Sedangkan kata السُّكْنَى menetapkan seseorang pada suatu tempat tanpa membayar uang sewa. Kata السَّكَنُ artinya adalah penduduk suatu tempat, ini seperti kata سَفَرٌ yang merupakan bentuk jamak dari kata سَافِرٌ. Dikatakan pula bahwa kata سَكَّانٌ merupakan bentuk jamak dari kata سَاحِقٌ. Dan kalimat سَكَّانُ السَّفِينَةِ artinya adalah penumpang sebuah perahu. Adapun kata السَّكِينُ artinya adalah pisau, dinamakan demikian karena pisau bisa digunakan untuk menghentikan pergerakan binatang yang disembelih.

Dan firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:

﴿أَنزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ﴾ (٤)

“Telah menurunkan ketenangan ke dalam hati orang-orang mukmin.” (QS. Al-Fath [48]: 4)

Dikatakan bahwa yang dimaksud dengan kata السَّكِينَةُ dalam ayat tersebut adalah malaikat yang menenangkan hati seorang mukmin dan mengamankannya, sebagaimana yang disebutkan dalam sebuah riwayat bahwa amirul mukminin Ali رضي الله عنه berkata:

((إِنَّ السَّكِينَةَ لَتَنْطِقُ عَلَى لِسَانِ عُمَرَ))

“Sesungguhnya ketenangan akan berbicara melalui lisan ‘Umar.”

Dikatakan juga bahwa yang dimaksud dengan السَّكِينَةُ dalam ayat tersebut adalah akal. Oleh karena itu orang yang hatinya tenang serta tidak condong kepada syahwat disebut سَكِينٌ. Dan mengenai hal ini dibuktikan dengan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَتَطْمِئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ ۚ﴾ (٢٨)

“Dan hati mereka menjadi tenteram dengan mengingat Allah.”
(QS. Ar-Ra’d [13]: 28)

Dikatakan juga bahwa kata السَّكِينَةُ dan السَّكَنُ artinya sama yaitu hilangnya rasa takut. Dan makna hal ini dibuktikan dengan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ﴾ (٢٤٨)

“Kembalinya tabut kepadamu di dalamnya terdapat ketenangan dari Rabbmu.” (QS. Al-Baqarah [2]: 248)

Dan apa yang disebutkan mengenai tabut bahwa itu adalah sesuatu yang kepalanya menyerupai kepala kucing, kami tidak memandang itu sebagai perkataan yang benar. Dan kata الْمُسْكِينُ artinya adalah orang yang tidak mempunyai sesuatu, dan kata miskin lebih rendah daripada kata الْفَقِيرُ.

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿أَمْ أَلْسَفِينَ ۚ فَكَانَتْ لِمُسْكِينٍ﴾ (٧٨)

“Adapun bahtera itu adalah kepunyaan orang-orang miskin.”
(QS. Al-Kahfi [18]: 79)

Mereka katakan bahwa para pemilik bahtera menjadi miskin setelah diambil bahteranya, atau dalam arti lain bahwa bahtera itu memang tidak mencukupi bagi kehidupan mereka, karena itu akan menjadi kehinaan bagi mereka.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ﴾ (١١)

“Lalu ditempaanlah kepada mereka nista dan kehinaan.”

(QS. Al-Baqarah [2]: 61).

Huruf mim (م) pada kata الْمَسْكَنَةُ merupakan huruf tambahan menurut pendapat yang paling kuat diantara dua pendapat.

سَلَّ : Kalimat سَلَّ الشَّيْءُ مِنَ الشَّيْءِ artinya adalah mencabut sesuatu dari benda lain. Ini seperti mencabut pedang dari sarungnya, dan kalimat سَلَّ الشَّيْءُ مِنَ الْبَيْتِ artinya mencabut sesuatu dari rumah dan kalimat ini digunakan untuk mengartikan sebuah pencurian. Kalimat سَلَّ الْوَلَدُ مِنَ الْأَبِ artinya anak itu keluar dari ayahnya, dan dari pemaknaan ini seorang anak juga bisa disebut سَلِيلٌ.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا﴾ (١٢)

“Orang-orang yang berangsur-angsur pergi diantara kamu dengan berlindung (kepada kawannya).” (QS. An-Nūr [24]: 63).

Dan firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:

﴿مِنْ سُلَّالَةٍ مِنْ طِينٍ﴾ (١٣)

“Dari suatu saripati (berasal) dari tanah.” (QS. Al-Mu`minūn [23]: 12).

Maksudnya adalah dari saripati yang diambil dari tanah. Ada juga yang mengatakan bahwa maksud kata السَّلَاةُ dalam ayat tersebut adalah bahasa kiasan dari air mani, hal ini dilihat dari gambaran air

selainnya yang jernih. Adapun kata السُّلُّ artinya adalah sejenis penyakit yang dapat menghilangkan tenaga dan daging (TBC) dan kalimat قَدْ أَسْلَهُ اللَّهُ artinya Allah telah memberikan kepadanya penyakit tersebut.

Adapun hadits Nabi Muhammad ﷺ yang berbunyi:

((لَا إِسْلَالَ وَلَا إِغْلَالَ))

“Tidak ada pencurian dan tidak ada pengkhianatan.”⁵

Kalimat تَسْلَسَلُ الشَّيْءُ artinya adalah sesuatu itu bergoncang, seakan makna tersebut diambil dari gambaran kata تَسَلَّلَ (penyelinapan) yang berulang-ulang, maka kata تَسْلَسَلُ merupakan pengulangan dari kata تَسَلَّلَ, dan ini juga sekaligus mengingatkan bahwa pada kata تَسْلَسَلُ terdapat pengulangan makna. Dari kata تَسَلَّلَ juga terlahir kata السِّلْسِلَةُ yang berarti rantai.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا﴾ (٣٢)

“Dalam rantai yang panjangnya tujuh puluh hasta.”
(QS. Al-Hāqqah [69]: 32).

Dan Allah سُبحانه وتعالى juga berfirman:

﴿سَلْسِلًا وَأَغْلَلًا وَسَعِيرًا﴾ (٤)

“Rantai belunggu dan neraka yang menyala-nyala.”
(QS. Al-Insān [76]: 4).

Dan Allah juga berfirman:

﴿وَالسَّلْسِلُ يُسْحَبُونَ﴾ (٧١)

“Dan rantai yang menyeret mereka.” (QS. Ghafir [40]: 71).

⁵ Hadits hasan diriwayatkan oleh Abu Dawud dengan nomor (2766) dari hadits Al-Miswar bin Makhramah dan Marwan bin Hikam, hadits tersebut dihasankan oleh al-Albani di dalam kitabnya *Shahih As-Sunan*.

Dan diriwayatkan dalam sebuah hadits yang berbunyi:

((يَا عَجَبًا لِقَوْمٍ يُقَادُونَ إِلَى الْجَنَّةِ بِالسَّلَاسِلِ))

“Sungguh mengherankan bagi kaum yang masuk ke dalam Surga dengan cara diseret oleh rantai.”

Adapun kalimat سَلْسَلُ مَاءٍ artinya air yang digoncang-goncang pada tempatnya sehingga membuatnya jernih.

Seorang penyair berkata:

أَشْهَى إِلَيَّ مِنَ الرَّحِيقِ السَّلْسَلِ

Dia memberikan air minum kepadaku dari air yang lezat lagi jernih

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿سَلْسَبِيلًا ۝١٨﴾

“(Mata air) salsabila.” (QS. Al-Insān [76]: 18).

Maksudnya adalah mata air yang mudah, enak dan lembut dalam cairannya. Dikatakan juga bahwa سَلْسَبِيلًا artinya adalah nama mata air di surga. Sebagian dari mereka berkata bahwa kata ‘salsabila’ tersusun dari ungkapan mereka yang berbunyi سَل سَبِيلًا ini seperti kata الْحَوْقَلَةُ dan kata الْبَسْمَلَةُ ataupun seperti kata lainnya yang tersusun dari dua kata. Bahkan ada juga yang mengatakan bahwa salsabila adalah nama setiap mata air yang mengalirkan air dengan cepat. Adapun kalimat أَسَلَّهَ اللِّسَانُ artinya ujung lisan yang lembut.

سَلَبَ : Arti kata السَّلْبُ adalah mengambil sesuatu dari orang lain dengan cara paksa.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَأِنْ يَسْأَلْتَهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ ۚ﴾

“Dan jika lalat itu merampas sesuatu dari mereka, tiadalah mereka dapat merebutnya kembali dari lalat itu.” (QS. Al-Hajj [22]: 73).

Kata السَّيْبُ artinya adalah orang yang dirampas, atau dapat juga berarti seekor unta yang anaknya dirampas (dicuri). Kata السَّلْبُ ia berarti سَلْبُ dan kulit pohon yang tercabut dari pohonnya dinamakan سَلْبُ.

Adapun arti kata السُّلْبُ yang ada pada syair yang berbunyi:

فِي السُّلْبِ السُّودِ وَفِي الْأَمْسَاجِ

Di dalam pakaian hitam dan pakaian pendeta

Ada yang mengatakan bahwa makna dari kata السُّلْبُ pada syair diatas adalah pakaian hitam yang digunakan saat seseorang terkena penyakit. Dan dinamakannya سُلْبُ dengan arti pakaian, seakan pakaian itu digunakan dengan melepaskan pakaian sebelumnya. Dikatakan pula dalam kalimat arab تَسَلَّيْتُ الْمَرْأَةَ sama dengan kalimat أَحَدَّثْتُ الْمَرْأَةَ yang artinya adalah perempuan yang melakukan *ihdaad* (berkabung) karena ditinggal mati oleh anaknya atau orang yang dicintainya. Adapun kata الأسَالِيْبُ artinya adalah *uslub* (seni bicara) yang berbeda-beda.

سَلَحَ : Kata السِّلَاحُ artinya adalah segala jenis alat untuk berperang. Jamak dari kata السِّلَاحُ adalah أَسْلِحَةٌ.

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ ۚ﴾

“Dan hendaklah mereka bersiap siaga dan menyandang senjata.”
(QS. An-Nisā` [4]: 102).

Kata أَسْلِحَةٌ pada ayat di atas artinya أَمْتِعَةٌ yang artinya peralatan perang. Kata الإِسْلِيْحُ artinya adalah sejenis tumbuhan yang apabila dimakan oleh seekor unta maka unta tersebut akan bertambah gemuk dan subur. Dinamakan demikian karena apabila ia dimakan oleh unta seakan-akan unta tersebut telah mengambil senjata atau dalam artian lain unta tersebut akan tercegah dari dikurbankan. Dan hal ini sebagaimana ditunjukkan dalam sebuah syair yang berbunyi:

أَزْمَانَ لَمْ تَأْخُذْ عَلَيَّ سِلَاحَهَا إِبِلِي بِجُلَّتِهَا وَلَا أَبْكَارَهَا

Sakit yang menahun yang tidak dapat menjadikan untaku untuk disembelih karena kotorannya, juga karena kediniannya

Kata السِّلَاحُ juga berarti sesuatu yang dibuang dari dalam unta yang dihasilkan dari memakan tumbuhan إِسْلِيحٌ dan dinamakan demikian sebagai bahasa kiasan akan sebuah kotoran. Sehingga dikatakan bahwa burung yang berbadan besar dan berkaki panjang kotorannya adalah senjatanya.

سَلَخَ : Kata السَّلَخُ artinya adalah mencabut kulit binatang. Dikatakan dalam kalimat سَلَخْتُهُ artinya engkau telah mencabut (kulit binatang)nya, فَأَسْلَخَ maka kulit itupun terkelupas. Lalu dari pemaknaan tersebut, digunakan untuk mengartikan melepaskan. Seperti dalam sebuah kalimat سَلَخْتُ دِرْعَهُ artinya aku telah mencopotkan (melepas) baju besinya. Dan kalimat سَلَخَ الشَّهْرُ artinya bulan itu telah berlalu.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ فَإِذَا أَنْسَلَخَ الْأَشْهُرَ الْحَرَامَ ۖ ﴾

“Apabila sudah habis bulan-bulan haram.” (QS. At-Taubah [9]: 5).

Dan Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى juga berfirman:

﴿ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ ۖ ﴾

“Kami tanggalkan siang dari malam itu.” (QS. Yāsin [36]: 37).

Maksudnya adalah Kami lepaskan. Kata أَسْوَدُ yang berarti hitam, ia bisa disebut dengan سَالِخٌ yaitu yang melepaskan. Kalimat سَلَخَ جِلْدَهُ artinya terkelupas kulitnya. Dan kalimat نَخْلَةٌ مَسْلُوحٌ artinya buah kurma yang kulitnya masih berwarna hijau (belum matang).

سَلَطَ : Kata السَّلَاطَةُ artinya adalah ketetapan (kebebasan) dari paksaan atau tekanan. Dikatakan dalam sebuah kalimat arab سَلَطْتُهُ artinya aku menetapkan paksaan kepadanya (menguasainya.) فَتَسَلَّطَ maka ia pun ditetapkan terpaksa (dikuasai).

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطْنَاهُمْ ﴾

“Kalau Allah menghendaki tentu Dia memberi kekuasaan kepada mereka.” (QS. An-Nisā` [4]: 90).

Dan Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى juga berfirman:

﴿ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ ﴾

“Tetapi Allah yang memberikan kekuasaan kepada Rasul-Nya terhadap siapa saja yang dikehendaki-Nya.” (QS. Al-Hasyr [59]: 6).

Dari pemaknaan tersebut lahirlah kata السُّلْطَانُ yang berarti sultan (yang berkuasa) dan kata السُّلْطَانُ diucapkan bagi orang yang mempunyai السَّلَاطَةُ yaitu kekuasaan.

Contohnya seperti firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيَّهِ سُلْطَانًا ﴾

“Dan barangsiapa dibunuh secara zhalim, maka sesungguhnya Kami telah memberikan kekuasaan kepada ahli warisnya.”
(QS. Al-Isrā` [17]: 33).

﴿ إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ ﴾

“Sesungguhnya kekuasaannya (syaitan) hanyalah atas orang-orang yang mengambilnya jadi pemimpin.” (QS. An-Nahl [16]: 100).

﴿لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ﴾ (٣٣)

"Tidak dapat menembusnya kecuali dengan kekuatan."
(QS. Ar-Rahmān [55]: 33).

Terkadang yang paling banyak digunakan dalam penggunaan kata السُّلْطَانُ adalah bagi orang yang mempunyai kekuasaan. Hujjah atau bantahan atau alasan juga bisa disebut dengan السُّلْطَانُ hal ini dikarenakan hujjah itu dapat menyerang dan menguasai hati, namun penguasaan jenis ini banyak didapatkan oleh para ulama dan ahli hikmah dari kalangan kaum mukminin.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ﴾ (٣٥)

"(Yaitu) orang-orang yang memperdebatkan ayat-ayat Allah tanpa alasan." (QS. Ghafir [40]: 35).

Dan Allah juga berfirman:

﴿فَأْتُونَا بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ﴾ (١٠)

"Karena itu datangkanlah kepada Kami bukti yang nyata."
(QS. Ibrāhim [14]: 10).

Dan Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى juga telah berfirman:

﴿وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ﴾ (٣٣)

"Dan sungguh, Kami telah mengutus Musa dengan membawa ayat-ayat Kami dan keterangan yang nyata." (QS. Ghafir [40]: 23).

Dan Allah berfirman:

﴿أُرِيدُونَ أَن تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا﴾ (١٤٤)

"Inginkah kamu mengadakan alasan yang nyata bagi Allah (untuk menyiksamu)?" (QS. An-Nisā' [4]: 144).

﴿ هَلَكَ عَنِ سُلْطَانِيَّةٍ ٢٩ ﴾

“Telah hilang kekuasaanku daripadaku.” (QS. Al-Hāqqah [69]: 29).

Kata سُلْطَانِيَّةٍ dalam ayat tersebut mengandung kata السُّلْطَانَيْنِ yaitu dua kekuasaan. Adapun kata السَّيْلُطِ artinya adalah minyak menurut bahasa yaman. Sedangkan kalimat سَلَاطَةُ اللِّسَانِ artinya adalah kekuatan lisan untuk berbicara, dan kalimat ini lebih banyak digunakan dalam celaan. Dikatakan dalam sebuah kalimat arab اِمْرَأَةٌ سَلِيْطَةٌ artinya perempuan yang lisannya banyak bicara (sebagai bentuk celaan kepadanya). Dan kalimat سُنَابِكُ سُلْطَانٍ artinya jarum-jarum yang menusuk, dan ia mempunyai kekuatan karena panjang dan kuatnya.

سَلَفَ : Kata السَّلَفُ artinya yang telah lalu (terdahulu).

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ٥٦ ﴾

“Maka Kami jadikan mereka sebagai (kaum) terdahulu dan pelajaran bagi orang-orang yang kemudian.” (QS. Az-Zukhruf [43]: 56).

Maksudnya adalah sebagai pelajaran yang sudah berlalu.

Dan Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ فَلَهُ مَا سَلَفَ ٢٧٥ ﴾

“Maka baginya apa yang telah diambilnya dahulu.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 275).

Maksudnya adalah baginya tidak mengapa (tidak berdosa) atas apa yang telah dilakukannya dahulu. Begitu juga dengan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ٢٣ ﴾

“Kecuali yang telah terjadi pada masa lampau.” (QS. An-Nisā` [4]: 23).

Maksudnya adalah kecuali apa yang telah kalian kerjakan pada masa lampau dan itu tidak mengapa. Pengecualian dalam ayat di sini adalah pengecualian dosanya, bukan perbuatannya. Disebutkan dalam kalimat arab **لِفُلَانٍ سَلْفٌ كَرِيمٌ** artinya si fulan punya leluhur (keturunan dari) yang mulia yaitu para pendahulunya. Jamak dari kata **سَلْفٌ** adalah **أَسْلَافٌ** dan **سُلُوفٌ**. Adapun kata **السَّالِفَةُ** artinya adalah bagian yang berada pada pundak, kata **السَّلْفُ** artinya harga yang dibayar diawal terhadap suatu barang, dan kata **السَّالِفَةُ** dan kata **السُّلَافُ** artinya orang-orang terdahulu yang telah berperang dan berjalan, kalimat **سَلَاةُ الْحُمْرِ** artinya adalah sisa perasan arak. Kata **السُّلْفَةُ** artinya makanan yang dihadapkan untuk dijamu. Oleh karena itu disebutkan dalam kalimat arab **سَلَّفُوا ضَيْفَكُمْ وَلَهُنَّوْهُ** artinya adalah jamulah tamu kalian dan berilah makanan untuknya.

سَلَقَ : Kata **السَّلَى** artinya adalah membentangkan dengan cara dipaksa, baik dengan menggunakan tangan ataupun lisan. Kalimat **التَّسْلُقُ عَلَى الْحَائِطِ** artinya membentangkan tangan pada dinding (memanjat). Dari pemaknaan tersebut terdapat contoh dalam firman Allah yang berbunyi:

﴿ سَلَقُوكُم بِالسِّنَةِ حَدَادٍ ۝۱۹ ﴾

“Mereka mencaci kamu dengan lidah yang tajam.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 19)

Dikatakan dalam sebuah kalimat arab **سَلَقَ امْرَأَتَهُ** artinya ia menaiki istrinya, maksudnya adalah menggaulinya. Musailamah berkata: **إِنْ شِئْتَ سَلَقْنَاكَ وَإِنْ شِئْتَ عَلَى أَرْبَعٍ** artinya jika kamu mau, saya akan menggaulimu (dengan cara terlentang) dan jika tidak, maka saya akan menggaulimu dengan cara (berdiri) empat kaki. Kata **السَّلَى** artinya adalah memasukkan salah satu kancing pada lobangnya. Kata **السَّلِيْقَةُ** artinya adalah roti yang ditipiskan, jamak nya adalah **سَلَائِقُ**. Kata **السَّلِيْقَةُ** artinya adalah tabiat yang jelas. Adapun kata **السَّلَى** artinya adalah bagian tanah yang tenang.

سَلَكَ : Kata السُّلُوكُ artinya adalah berjalan di jalan. Dikatakan dalam sebuah kalimat arab سَلَكَتُ الطَّرِيقَ artinya aku telah berjalan di atas jalan. Dan kalimat سَلَكَتُ كَدًّا فِي طَرِيقِهِ artinya aku telah menjalankan ini pada jalannya.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿لَتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ۝٢٠﴾

“Agar kamu dapat pergi kian kemari di jalan-jalan yang luas.”
(QS. Nūh [71]: 20).

Dan Allah juga berfirman:

﴿ثُمَّ فَأَسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ۝٦٦﴾

“Dan tempuhlah jalan Rabbmu yang telah dimudahkan (bagimu).”
(QS. An-Nahl [16]: 69).

﴿يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ ۝٢٧﴾

“Mengadakan penjaga-penjaga (malaikat) dimukanya.”
(QS. Al-Jinn [72]: 27).

﴿وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا ۝٥٣﴾

“Dan yang telah menjadikan bagimu di bumi itu jalan-jalan.”
(QS. Thāhā [20]: 53).

Adapun mengenai makna السُّلُوكُ yang kedua adalah seperti firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:

﴿مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ۝٤٢﴾

“Apakah yang memasukkan kamu ke dalam saqar (neraka.)?”
(QS. Al-Muddatstsir [74]: 42).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ﴾ (١٢)

“Demikianlah Kami memasukkan (rasa ingkar dan memperolok-olokkan itu) ke dalam hati orang-orang yang berdosa (orang-orang kafir).”
(QS. Al-Hijr [15]: 12).

﴿كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ﴾ (٢٠٠)

“Demikianlah Kami masukkan Al-Qur`an.”
(QS. Asy-Syu`arā` [26]: 200)

﴿فَأَسْلَفْنَا فِيهَا﴾ (٢٧)

“Maka masukkanlah ke dalam bahtera itu.” (QS. Al-Mu`minūn [23]: 27)

﴿يَسْلُكُهُ عَذَابًا﴾ (١٧)

“Akan dimasukkannya ke dalam azab.” (QS. Al-Jinn [72]: 17).

Sebagian dari mereka berkata: “Maksud ayat tersebut sama seperti kalimat *سَلَكْتُ فُلَانًا طَرِيقًا* artinya aku memasukkan si fulan pada sebuah jalan. Maka kata azab dalam ayat tersebut menjadi kata objek kedua (objek pertama yang dimasukkan adalah orang-orang yang berpaling dari peringatan Tuhan, kemudian objek keduanya adalah siksa.) Ada juga yang mengatakan bahwa kata *عَذَابٌ* dalam ayat tersebut merupakan kata mashdar untuk kata kerja yang dibuang, seakan-akan ayat tersebut berbunyi *نُعَذِّبُهُ بِعَذَابٍ* (Niscaya Kami siksa mereka atas pengingkaranannya itu dengan sebuah azab). Adapun *السُّلْكُ* ia dapat bermakna tusukan bekas luka pada wajah. Kata *السُّلْكُ* juga berarti anak betina burung puyuh, sedangkan anak jantannya disebut *السُّلْكُ*.

سَلَامٌ : Kata *السَّلَامُ* dan kata *السَّلَامَةُ* artinya adalah terbebas dari bahaya baik lahir maupun batin.

Allah berfirman:

﴿يَقْلِبْ سَلِيمٌ ۝٨٩﴾

“Dengan hati yang bersih.” (QS. Asy-Syu’arā’ [26]: 89).

Maksudnya adalah hati yang terbebas dari kerusakan. dan ini termasuk keselamatan dalam bentuk batin.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿مُسْلَمَةً لَا شِيَةَ فِيهَا ۝٧١﴾

“(Seekor sapi yang) tidak bercacat dan tidak ada belangnya.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 71).

Dan ini bentuk keselamatan Lahir (nampak). Bentuk katanya dalam bahasa arab adalah وَسَلَامَةً - وَسَلَامًا - وَسَلَامٌ - وَسَلَامٌ kalimat الله artinya semoga Allah menyelamatkannya.

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ ۝٤٣﴾

“Tetapi Allah telah menyelamatkannya.” (QS. Al-Anfāl [8]: 43).

Dan Allah juga berfirman:

﴿أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ءَامِينَ ۝٤٦﴾

“Masuklah kedalamnya dengan sejahtera lagi aman.” (QS. Al-Hijr [15]: 46).

Maksudnya masuklah ke dalamnya dengan penuh keselamatan. Begitu juga dengan firman-Nya yang berbunyi:

﴿أَهْبطِ بِسَلَامٍ مِنَّا ۝٤٨﴾

“Turunlah dengan selamat sejahtera dari kami.” (QS. Hūd [11]: 48).

السَّلامَةُ artinya keselamatan, dan keselamatan yang sesungguhnya adalah ada di dalam surga, karena surga itu sifatnya kekal abadi dan tidak punah. Di dalamnya ada kekayaan dan tidak ada kefakiran, di dalamnya ada kemuliaan dan tidak ada kehinaan, di dalamnya ada kesehatan dan tidak akan pernah ada sakit. Sebagaimana yang difirmankan oleh Allah ﷻ dalam ayat berikut:

﴿لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ﴾ (١٢٧)

"Bagi mereka tempat keselamatan (Surga) di sisi Rabbnya."
(QS. Al-An'ām [6]: 127).

Maksud ayat tersebut adalah surga yang di dalamnya penuh keselamatan.

Allah berfirman:

﴿وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ﴾ (٢٥)

"Dan Allah menyeru kepada Darusalam (Surga)." (QS. Yūnus [10]: 25).

Allah ﷻ juga berfirman:

﴿يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ﴾ (١٦)

"Dengan kitab itulah Allah menunjuki orang-orang yang mengikuti keredhaan Nya ke jalan keselamatan." (QS. Al-Māidah [5]: 16).

Maksud menyeru kepada keselamatan dalam ayat di atas adalah mengandung semua jenis keselamatan. Dikatakan bahwa kata السَّلامُ merupakan nama diantara nama-nama Allah (Asma Al-Husna) yang baik.

Begitu juga dikatakan bahwa maksud kata السَّلامُ dalam firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ﴾ (١٢٧)

"Bagi mereka tempat keselamatan (Surga)."
(QS. Al-An'ām [6]: 127).

Dan firmanNya:

﴿السلام المؤمن المهيمن﴾ (٢٣)

"Yang Maha sejahtera yang Maha Mengkaruniakan keamanan yang Maha Memelihara keselamatan." (QS. Al-Hasyr [59]: 23).

Dikatakan bahwa Allah disifati dengan sifat demikian karena Allah terbebas dari aib dan sifat-sifat tercela, tidak seperti makhluk-Nya yang mempunyai banyak aib dan sifat tercela.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿سلام قولاً من رب رحيم﴾ (٥٨)

"Salam, sebagai ucapan selamat dari Rabb yang Maha Penyayang." (QS : Yāsin [36]: 58).

﴿سلام عليكم بما صبرتم﴾ (٢٤)

"Keselamatan atasmu berkat kesabaranmu." (QS. Ar-Ra'd [13]: 24).

﴿سلام على إيل ياسين﴾ (١٣٠)

"Keselamatan dilimpahkan atas Ilyas." (QS. Ash-Shāffāt [37]: 130).

Semua kata السلام dalam ayat-ayat di atas diucapkannya oleh manusia, sementara dari Allah memberlakukan keselamatannya, yaitu dengan memberikan apa-apa yang sudah disebutkan di atas berupa surga dan keselamatan di dalamnya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وإذا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاماً﴾ (٦٣)

"Dan apabila orang-orang jahil menyapa mereka, mereka mengucapkan kata-kata (yang mengandung) keselamatan." (QS. Al-Furqān [25]: 63).

Maksudnya adalah mereka berkata ‘ kami memohon keselamatan dari kalian.’ Maka kata سَلَامٌ dalam ayat tersebut kedudukan i’rab nya adalah *nashab* karena adanya fi’il yang tersembunyi. Ada juga yang mengatakan bahwa makna ayat tersebut adalah ‘ mereka mengatakan *salaam* (keselamatan) kepada orang jahil itu, dengan demikian maka kata سَلَامٌ dalam ayat tersebut menjadi sifat bagi kata mashdar yang dibuang.

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ ۖ ﴾ (٢٥)

“(Ingatlah) ketika mereka masuk ketempatnya lalu mengucapkan ‘salāmun.’ Ibrahim menjawab; ‘salāmun’.” (QS. Adz-Dzāriyāt [51]: 25)

Alasan di *rafa*’-kannya kata salam yang kedua (سَلَامٌ) karena doa itu lebih tepat untuk di *rofa*’ kan bentuk katanya, hal ini sebagai bentuk tata krama sebagaimana yang diperintahkan dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَإِذَا حُيِّئْتُمْ بِهِ بِحَبِيبٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا ۖ ﴾ (٨٦)

“Apabila kamu diberi penghormatan dengan sesuatu penghormatan, maka balaslah penghormatan itu dengan yang lebih baik daripadanya.” (QS. An-Nisā’ [4]: 86).

Dan bagi yang membacanya dengan bacaan سَلِمٌ itu dikarenakan kata السَّلَامٌ mengandung makna penyerahan. Dan ketika Nabi Ibrahim عَلَيْهِ السَّلَامٌ dihindangi oleh rasa takut akan tamunya, namun tatkala mereka sudah berserah diri (berislam) maka tergambarlah dari penyerahan mereka bahwasannya mereka sudah berusaha untuk berdamai. Maka beliaupun menjawab pertanyaan mereka dengan ucapan سَلِمٌ hal ini sebagai pengingat bila dilihat dari sisiku, sebagaimana keselamatan itu telah ada padaku bila dilihat dari sisi mereka.

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لِقَاءَ وَلَا تَأْثِيمًا ۖ إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴾ (٥٦)

"Mereka tidak mendengar di dalamnya perkataan yang sia-sia dan tidak pula perkataan yang menimbulkan dosa. Akan tetapi mereka mendengar ucapan salam." (QS. Al-Wāqī'ah [56]: 25-26).

Kata سَلَامٌ dalam ayat tersebut bukan berarti hanya sebatas ucapan saja, namun juga pada ucapan dan perbuatan.

Dan mengenai hal ini, Allah ﷻ telah berfirman:

﴿ فَسَلِّمْ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴾ (٩١)

"Maka keselamatanlah bagimu karena kamu dari golongan kanan." (QS. Al-Wāqī'ah [56]: 91).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَقُلْ سَلَامٌ ۖ ﴾ (٨٩)

"Dan katakanlah; 'Salam (selamat tinggal)'." (QS. Az-Zukhruf [43]: 89)

Secara zhahir (yang nampak) pada ayat ini adalah perintah agar engkau mengucapkan salam kepada mereka, namun pada hakikatnya ayat ini adalah berisi doa dan permohonan kepada Allah keselamatan atas mereka.

Dan firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ سَلِّمْ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴾ (٧٩)

"Kesejahteraan (Kami limpahkan) atas Nuh di seluruh alam." (QS. Ash-Shāffāt [37]: 79),

Dan firman-Nya:

﴿ سَلِّمْ عَلَى مُوسَى وَهَارُونَ ﴾ (١٢٠)

"Selamat sejahtera bagi Musa dan Harun." (QS. Ash-Shāffāt [37]: 120).

Semua kata salam pada ayat tersebut adalah pemberitahuan dari Allah bahwa Allah telah menjadikan keselamatan atas mereka dengan cara memerintahkan manusia untuk memuji mereka dan mendo'akan kebaikan untuk mereka.

Dan Allah ﷻ telah berfirman:

﴿ فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ ۖ ﴾ (١١)

"Maka apabila kamu memasuki suatu (rumah dari) rumah-rumah (ini) hendaklah kamu mengucapkan salam kepada (penghuninya yang berarti keselamatan kepada) dirimu sendiri." (QS. An-Nūr [24]: 61).

Maksudnya adalah hendaklah saling mengucapkan salam antara sebagian kalian dengan sebagian yang lainnya. Kata السَّلَامُ, وَالسَّلَامُ berarti juga perdamaian.

Allah berfirman:

﴿ وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا ۖ ﴾ (١٤)

"Dan janganlah kamu mengatakan kepada orang yang mengucapkan 'salam' kepadamu, 'kamubukanseorang mukmin.'" (QS. An-Nisā' [4]: 94)

Dikatakan bahwa ayat ini turun bagi orang yang sudah menyatakan keislamannya dan meminta untuk berdamai.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَّةً ۖ ﴾ (٢٠٨)

"Wahai orang-orang yang beriman, masuklah kamu ke dalam agama Islam secara menyeluruh." (QS. Al-Baqarah [2]: 208).

﴿ وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ ۖ ﴾ (٦١)

"Dan jika mereka condong kepada perdamaian." (QS. Al-Anfāl [8]: 61).

Ada juga yang membacanya dengan bacaan لِلْسَّلَامِ yaitu dengan meng-kasrah-kan huruf sin (س) dan ada yang membaca:

﴿وَالْقَوَّالِ إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامُ﴾ (٨٧)

"Dan mereka menyatakan ketundukannya kepada Allah pada hari itu." (QS. An-Nahl [16]: 87).

Dan Allah juga berfirman:

﴿يَدْعُونَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلِيمُونَ﴾ (٤٣)

"Mereka (di dunia) diseru untuk bersujud dan mereka dalam keadaan sejahtera." (QS : Al-Qalam [68]: 43).

Maksudnya mereka berserah diri. Dan firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ﴾ (٢٩)

"Dan seorang budak yang menjadi milik penuh dari seorang laki-laki (saja)." (QS. Az-Zumar [39]: 29).

Ada yang membacanya dengan *سَلَمًا* ada juga yang membacanya dengan *سَلَامًا* kedua bacaan terakhir merupakan bentuk kata mashdar, bukan sifat, seperti kata *حَسَنٌ* dan kata *نَكْدٌ*. Dikatakan dalam tashrif arabnya *رَبِحَ - رَبَحًا - رَبِيحًا* sama seperti tashrif kata *سَلِمَ - سَلَمًا - سَلَامًا*. Dikatakan bahwa kata *السَّلَامُ* adalah nama lawan dari perang. Adapun kata *الإِسْلَامُ* artinya adalah masuk dalam keselamatan dan itu dilakukan dengan cara menyerahkan (pasrah) diri untuk mendapatkan keselamatan dari siksaan sahabatnya. Asal mula makna kalimat *إِلَى فُلَانٍ أَسْلَمْتُ الشَّيْءَ* adalah aku mengeluarkan sesuatu untuk si fulan. Dari kata *السَّلَامُ* lahirlah kata *السَّلَمُ* yang berarti memesan dalam pembelian. Kata *الإِسْلَامُ* menurut pengertian syariat terdapat dua jenis; salah satu pengertian dari islam adalah bukan (tidak seperti) iman. Yaitu menyatakan dengan lisan baik itu disertai dengan keyakinan ataupun tidak, yang dengan pengakuan ini akan terlindungilah darahnya, dan pengertian inilah yang dimaksudkan dalam firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿ قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَأَمَّا قُلٌّ لَّمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِن قُولُوا أَسْلَمْنَا ﴿١٤﴾ ﴾

“Orang-orang Arab Badui itu berkata: ‘Kami telah beriman.’ Katakanlah: ‘Kamu belum beriman, tapi katakanlah; kami telah tunduk.’”
(QS. Al-Hujurat [49]: 14).

Sedangkan pengertian Islam yang kedua adalah di atas iman, yaitu menyatakan keislaman dengan lisan disertai keyakinan hati yang kemudian dibarengi dengan perbuatan dan penyerahan diri kepada Allah dalam segala ketentuan dan keputusan-Nya. Hal ini sebagaimana yang disebutkan mengenai Nabi Ibrahim عليه السلام dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿ إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ ۖ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣﴾ ﴾

“Ketika Rabbnya berfirman kepadanya: ‘Tunduk patuhlah.’ Ibrahim menjawab: ‘Aku tunduk patuh kepada Rabb semesta alam.’”
(QS. Al-Baqarah [2]: 131).

Dan juga dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿ إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ ۗ ﴿١٩﴾ ﴾

“Sesungguhnya agama yang ada di sisi Allah adalah Islam.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 19).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا ۖ ﴿١٠١﴾ ﴾

“Wafatkanlah aku dalam keadaan Islam.” (QS. Yūsuf [12]: 101).

Maksudnya adalah jadikanlah aku termasuk kedalam golongan orang-orang yang mendapatkan ridha-Mu. Namun dapat juga maknanya adalah jadikanlah aku orang yang terbebas dari gangguan syaitan sebagaimana yang disebutkan dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿لَا أُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخَلَصِينَ ﴿٤٠﴾﴾

"Dan pasti aku akan menyesatkan mereka semuanya, kecuali hamba-hamba Engkau yang terpilih di antara mereka." (QS. Al-Hijr [15]: 39-40)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿إِنْ تَسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾﴾

"Kamu (tidak dapat menjadikan seorangpun) mendengar kecuali orang-orang yang beriman kepada ayat-ayat Kami lalu mereka berserah diri." (QS. An-Naml [27]: 81).

Maksudnya adalah kecuali orang-orang yang melakukan kebenaran dan tunduk kepada-Nya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا ﴿٤٤﴾﴾

"Yang dengan Kitab itu para Nabi yang berserah diri kepada Allah memberi putusan atas perkara orang Yahudi." (QS. Al-Māidah [5]: 44)

Maksudnya adalah para Nabi yang menegakkan kebenaran, namun para Nabi ini bukanlah golongan dari ulul azmi, karena Nabi-Nabi ulul 'azmi adalah mereka yang mendapatkan petunjuk dari Allah dan mereka mendapatkan amanat menyampaikan syariat dari Allah. Kata السُّلْمُ adalah sesuatu yang dapat menghantarkannya pada sebuah tempat yang tinggi dengan harapan mendapatkan keselamatan. Kemudian kata tersebut dijadikan nama untuk setiap sesuatu yang dapat menghantarkan (menyampaikan) kepada sesuatu yang tinggi, dan ia seperti sebab.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ ﴿٣٨﴾﴾

"Ataukah mereka mempunyai tangga (kelangit) untuk mendengarkan pada tangga itu (hal-hal yang ghaib)?" (QS. Ath-Thūr [52]: 38).

Dan Allah juga berfirman:

﴿أَوْسَلَّمَآ فِي السَّمَآءِ ۝٣٥﴾

“Atau tangga ke langit.” (QS. Al-An’ām [6]: 35).

Seorang penyair berkata:

وَلَوْ نَالَ أَصْبَابَ السَّمَآءِ بِسُلَمٍ

Meskipun ia mendapatkan perkara langit dengan (menaiki) tangga

Kata السُّلَمُ dan kata السَّلَامُ juga dapat berarti pohon yang besar, seakan-akan dinamakan demikian karena atas dasar keyakinan mereka bahwa pohon yang besar tersebut dapat terbebas (selamat) dari bahaya. Dan kata السَّلَامُ juga berarti bebatuan yang keras.

سَلَا : Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّٰنَ وَالسَّلْوَىٰ ۝٥٧﴾

“Dan Kami turunkan kepadamu Manna dan Salwa.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 57).

Asal makna السَّلْوَىٰ adalah sesuatu yang dapat menghibur manusia. Dari kata tersebut lahirlah kata السَّلْوَانُ dan السَّلَٰى , dikatakan juga bahwa السَّلْوَىٰ artinya adalah burung, sama seperti kata السَّانِي Ibnu ‘Abbas berkata: “Arti kata الْمَنَّٰنُ adalah sesuatu yang diturunkan dari langit, sementara arti kata السَّلْوَىٰ adalah burung.” Sebagian dari mereka berkata: “Ibnu ‘Abbas telah menunjukkan hal tersebut berupa rizki Allah yang diberikan kepada para hamba-Nya seperti daging dan tumbuh-tumbuhan, dan ia memberikan perumpamaan akan hal tersebut.” Asal kata السَّلْوَىٰ adalah diambil dari kata السَّلَٰى. Dikatakan dalam istilah arab سَلَيْتُ عَنْ كَذَا artinya aku telah melupakan akan hal ini, atau dalam bentuk kalimat lainnya yaitu سَلَوْتُ عَنْهُ Dan تَسْلَيْتُ kalimat tersebut kamu ucapkan ketika telah hilang darimu rasa cinta kepadanya.

Dikatakan bahwa kata السُّلُونُ adalah sesuatu yang dapat menghibur manusia. Orang-orang biasa mengobati mabuk cinta dengan menggosok dan melubangi sesuatu kemudian meminumnya, dan mereka menamakannya dengan السُّلُونُ .

س-س-سم : Kata السُّمُّ dan kata السَّمُّ artinya adalah setiap lubang yang sempit, seperti lubang jarum, lubang hidung dan lubang telinga. Jamak dari kata tersebut adalah سُؤْمٌ.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ ۚ ﴾ (٤٠)

“Sampai unta masuk kedalam lubang jarum.” (QS. Al-A’rāf [7]: 40).

Kalimat سَمَّهُ artinya ia telah memasuki lubang nya. Dari kata tersebut lahir kata السَّامَةُ artinya yang khusus, dan ini biasanya diucapkan bagi orang-orang yang mendalami bagian dalam suatu perkara. Adapun kata السُّمُّ yang berarti racun pembunuh, ia merupakan bentuk kata mashdar dengan kedudukan makna fa’il, hal ini dikarenakan racun memberikan dampak tidak baik pada bagian dalam badan. Sedangkan kata السُّؤْمُ artinya adalah angin panas yang dapat mempengaruhi dampak dari racun.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ وَوَقَّتْنَا عَذَابَ السُّؤْمِ ۚ ﴾ (٢٧)

“Dan memelihara kami dari azab Neraka.” (QS. Ath-Thūr [52]: 27).

Dan Allah juga berfirman:

﴿ فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ﴾ (٤٢)

“Dalam siksaan angin yang amat panas dan air panas yang mendidih.” (QS. Al-Wāqī’ah [56]: 42).

Allah juga berfirman:

﴿وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُورِ﴾ (٢٧)

“Dan Kami telah menciptakan jin sebelum (Adam) dari api yang sangat panas.” (QS. Al-Hijr [15]: 27).

سَمَدٌ : Kata السَّامِدُ artinya adalah binatang yang kepalanya tinggi. Ini diambil dari ungkapan orang arab yang berbunyi سَمَدَ الْبَعِيرُ فِي سَيْرِهِ artinya seekor unta itu selalu meninggikan kepalanya disaat berjalan.

Allah سُبحانه وتعالى berfirman

﴿وَأَنْتُمْ سَمِدُونَ﴾ (٦١)

“Sedang kamu lengah (darinya).” (QS. An-Najm [53]: 61).

Dan ungkapan mereka yang berbunyi: سَمَدَ رَأْسَهُ وَسَبَدَ maksudnya adalah mencabut rambutnya.

سَمَرٌ : Kata السَّمَرَةُ merupakan salah satu jenis warna yang terbentuk antara warna putih dan hitam. Sedangkan kata السَّمَرَاءُ adalah nama lain dari biji gandum. Kata السَّمَارُ (coklat^{red}) adalah susu lembut yang telah berubah warnanya. Dan kata السَّمَرَةُ artinya adalah pohon yang menyerupai warna coklat. Adapun kata السَّمَرُ ia berarti kegelapan diwaktu malam, dari kata tersebut dikatakan dalam sebuah kalimat arab لَا آتِيكَ السَّمَرُ وَالْقَمَرُ artinya aku tidak akan mendatangimu dikegelapan malam saat ada rembulan. Kata السَّمَرُ juga dapat berarti berbicara atau mengobrol di waktu malam. Contohnya seperti kalimat سَمَرَ فُلَانٌ artinya si fulan mengobrol diwaktu malam. Dikatakan pula dalam sebuah kalimat arab لَا آتِيكَ مَا سَمَرَ ابْنَا سَمِيرٍ artinya aku tidak akan mendatangimu karena aku sedang mengobrol malam bersama seorang anak.

Dan firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi

﴿مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَامِرًا تَهْجُرُونَ﴾ (٦٧)

“Dengan menyombongkan diri dan mengucapkan perkataan-perkataan keji terhadapnya (Al-Qur`an) pada waktu kamu bercakap-cakap pada malam hari.” (QS. Al-Mu`minūn [23]: 67).

Dikatakan bahwa makna kata *سَامِرًا* dalam ayat tersebut adalah *سَمَارٌ*, namun di sana ditulis dalam bentuk tunggal pada posisi makna jamak. Dikatakan pula bahwa yang dimaksud dengan kata *سَامِرٌ* dalam ayat tersebut adalah malam yang gelap. Oleh karena itu disebutkan kalimat *سَمَرَتِ الشَّيْءُ سَامِرٌ - سَمَارٌ - سَمَرَةٌ - سَامِرُونَ* artinya adalah sesuatu itu menjadi gelap. *إِبِلٌ مُسَمَرَةٌ* artinya seekor unta yang ringan. Adapun kata *السَّامِرِيُّ* adalah nama patung yang dinisbatkan pada nama seseorang.

سَمِعَ : Kata *السَّمْعُ* artinya adalah kekuatan telinga dalam mengetahui suara. Pekerjaan untuk mengetahui suara tersebut juga disebut dengan *السَّمْعُ*. Terkadang, kata *السَّمْعُ* digunakan untuk mengartikan kata telinga.

Contohnya seperti firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ﴾ (٧)

“Allah telah mengunci mati hati dan pendengaran (telinga) mereka.” (QS. Al-Baqarah [2]: 7).

Dan terkadang, kata *السَّمْعُ* juga digunakan untuk mengartikan pekerjaan telinga (mendengar) contohnya seperti firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمْعَزُولُونَ﴾ (٢١٢)

“Sesungguhnya mereka benar-benar dijaubkan daripada mendengar Al-Qur`an itu.” (QS. Asy-Syu`arā` [26]: 212).

Dan seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ۚ﴾ (٣٧)

"Atau orang yang menggunakan pendengarannya sedang Dia menyaksikannya." (QS. Qāf [50]: 37).

Terkadang kata السَّمْعُ juga digunakan untuk mengartikan pemahaman atau dapat juga untuk mengartikan ketaatan. Contohnya seperti kalimat اِسْمَعْ مَا أَقُولُ لَكَ artinya, fahami apa yang akan saya sampaikan padamu, atau seperti kalimat لَمْ تَسْمَعْ مَا قُلْتُ artinya kamu tidak paham apa yang sudah saya sampaikan. Kata السَّمْعُ pada kedua kalimat tadi bermakna memahami.

Allah سُبحانه و تعالی telah berfirman:

﴿وَإِذَا نُنَادِي عَلَيْهِمْ أَإِنتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا ۚ﴾ (٣١)

"Dan apabila ayat-ayat Kami dibacakan kepada mereka, mereka berkata, 'Sesungguhnya kami telah mendengar (ayat-ayat seperti ini), jika kami menghendaki niscaya kami dapat membacakan.'" (QS. Al-Anfāl [8]: 31).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا ۚ﴾ (١٣)

"Kami dengar dan kami tidak taati." (QS. Al-Baqarah [2]: 93).

Makna ayat tersebut adalah kami memahami ucapanmu namun kami tidak taat kepadamu.

Demikian pula dengan firman-Nya

﴿سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۚ﴾ (٢٨٥)

"Kami dengar dan kami taat." (QS. Al-Baqoroh [2]: 285)

Maksudnya kami memahami dan kami mentaatinya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ﴾

“Dan janganlah kamu menjadi seperti orang-orang (munafik) yang berkata, “Kami mendengarkan,” padahal mereka tidak mendengarkan (karena hati mereka mengingkarinya).” (QS. Al-Anfāl [8]: 21).

Ayat tersebut bisa bermakna “Kami memahami dan mereka tidak memahaminya.” Dapat juga ia bermakna “Kami memahami dan mereka tidak mengetahui konsekuensi dari apa yang mereka ketahui.” Dan jika mereka tidak mengamalkan konsekuensi dari apa yang mereka ketahui maka mereka dihukumi sama dengan orang tidak memahaminya. Kemudian Allah ﷻ berfirman:

﴿وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا ۖ﴾

“Kalau sekiranya Allah mengetahui kebaikan ada pada mereka, tentulah Allah menjadikan mereka dapat mendengar, dan jikalau Allah menjadikan mereka dapat mendengar, niscaya mereka pasti berpaling juga.” (QS. Al-Anfāl [8]: 23).

Maksud kalimat *أَسْمَعَهُمْ* pada ayat tersebut adalah, kalaulah Allah memahamkan mereka dengan menjadikan mereka memahaminya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَأَسْمِعْ غَيْرَ مُسْمِعٍ﴾

“Dengarlah, sedang kamu sebenarnya tidak mendengar.”
(QS. An-Nisā` [4]: 46).

Dikatakan bahwa ayat tersebut mempunyai dua maksud, salah satunya adalah mendoakan keburukan kepada manusia dengan ketulian. Kedua maksudnya adalah mendoakan kebaikan untuknya. Adapun contoh dari makna pertama adalah seperti kalimat *أَسْمِعَكَ اللَّهُ* maksudnya adalah semoga Allah membuatmu tuli. Sedangkan contoh dari makna kedua adalah seperti yang dikatakan *فَلَا تَأْسَفُ* aku mendo'akan kebaikan untuk si fulan agar bisa memahami, kalimat ini

diucapkan setelah aku mencelanya dan kedua maksud tersebut biasa terjadi pada celaan. Diriwayatkan bahwa ahlul kitab mereka selalu berkata kepada nabi Muhammad ﷺ supaya mereka dianggap telah mengagungkannya, mendoakan kebaikan untuknya padahal mereka mendoakan kebalikan dari itu semua. Setiap tempat yang Allah tetapkan kata السَّعْ bagi orang mukmin, dan menafikannya bagi orang kafir, atau memerintahkan untuk mendengar, maka maksud dari kata tersebut adalah untuk berfikir.

Contohnya seperti firman Allah سُبحانه و تعالیٰ yang berbunyi:

﴿ أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَّمْعُونَ بِهَا ﴾ (١٩٥)

“Apakah mereka mempunyai telinga yang dengan itu ia dapat mendengar?” (QS. Al-A’rāf [7]: 195).

Dan contohnya juga seperti firman Allah سُبحانه و تعالیٰ yang berbunyi:

﴿ صُمُّ بِكُمْ ﴾ (١٨)

“Mereka tuli, bisu.” (QS. Al-Baqarah [2]: 18).

Dan contohnya juga seperti firman Allah سُبحانه و تعالیٰ yang berbunyi:

﴿ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ﴾ (٢٥)

“Pada telinga mereka ada sumbatan.” (QS. Al-An’ām [6]: 25).

Jika Allah سُبحانه و تعالیٰ disifati dengan sifat السَّعْ maka maksud kata tersebut adalah ilmu-Nya terhadap hal-hal yang didengar dan Allah berusaha untuk memberikan balasan yang setimpal dengannya.

Contohnya seperti firman Allah سُبحانه و تعالیٰ yang berbunyi:

﴿ قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَدِّلُكَ فِي زَوْجِهَا ﴾ (١)

“Sesungguhnya Allah telah mendengar perkataan wanita yang mengajukan gugatan kepada kamu.” (QS. Al-Mujādilah [58]: 1).

﴿لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا﴾

“*Sesungguhnya Allah telah mendengar perkataan orang-orang yang mengatakan.*” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 181).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿إِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمِعُ الدُّعَاءَ﴾

“*Sesungguhnya kamu tidak dapat menjadikan orang-orang yang mati mendengar dan (tidak pula) menjadikan orang-orang yang tuli mendengar panggilan.*” (QS. An-Naml [27]: 80).

Makusdnya adalah sesungguhnya kamu tidak dapat untuk memahami mereka, karena mereka sudah layaknya seperti orang yang mati. Hal ini disebabkan hilangnya kekuatan akal mereka yang merupakan kekhususan seorang manusia yang hidup.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿أَبْصِرْ بِهِ ۖ وَاسْمِعْ﴾

“*Alangkah terang penglihatan-Nya dan alangkah tajam pendengaran-Nya.*” (QS. Al-Kahfi [18]: 26).

Maksudnya bahwa Allah berfirman mengenai ucapan hamba-hamba-Nya yang kagum terhadap keagungan hikmah-Nya, namun kalimat (أَبْصِرْ بِهِ) “*alangkah terang penglihatan-Nya*” dan (اسْمِعْ) “*alangkah tajam pendengaran-Nya*”, bukan termasuk Sifat Allah تعالى. Sebagaimana kita tahu bahwa Sifat Allah hanya dinukil dari dalil (yang berupa pernyataan dari Allah dan Rasul-Nya^{-red}).

Dan firman-Nya tentang sifat-sifat orang kafir yang berbunyi

﴿اسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا﴾

“*Alangkah terangnya pendengaran mereka dan alangkah tajamnya penglihatan mereka pada hari mereka datang kepada Kami.*” (QS. Maryam [19]: 38).

Maksudnya adalah bahwa orang-orang kafir itu pada hari dimana mereka menghadap Allah, mereka mengetahui dan mendengar apa yang tersembunyi bagi mereka sehingga membuat mereka sesat dengan sebab kezhaliman mereka terhadap diri mereka dan dengan sebab mereka berpaling dari melihat kebenaran.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَأَسْمِعُوا ۝٩٣ ﴾

“Pegang teguhlah apa yang Kami berikan kepadamu dan dengarkanlah.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 93).

Dan Allah juga berfirman:

﴿ سَمْعُونَ لِلْكَذِبِ ۝٤١ ﴾

“Mereka itu adalah orang-orang yang suka mendengar berita bohong.”
(QS. Al-Māidah [5]: 41).

Maksudnya adalah mereka mendengar darimu hanya untuk mendustakanmu.

﴿ سَمْعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ ۝٤١ ﴾

“Mereka amat suka mendengar perkataan-perkataan orang lain.”
(QS. Al-Māidah [5]: 41).

Maksudnya adalah mereka selalu mendengar karena kedudukan mereka. Kata *الِإِسْتِمَاعُ* sama artinya dengan kata *الِإِصْغَاءُ* yaitu mendengar dengan baik dengan penuh perhatian.

Contohnya seperti firman oleh Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ ۝٤٧ ﴾

“Kami lebih mengetahui dalam keadaan bagaimana mereka mendengarkan sewaktu mereka mendengarkan engkau (Muhammad).”
(QS. Al-Isrā' [17]: 47).

﴿ وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ ۖ ﴾ (٤٥)

“Dan di antara mereka ada orang yang mendengarkan perkataanmu.”
(QS. Al-An’ām [6]: 25).

﴿ وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ ۚ ﴾ (٤٢)

“Dan di antara mereka ada orang yang mendengarkanmu.”
(QS. Yūnus [10]: 42).

﴿ وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ ۚ ﴾ (٤١)

“Dan dengarkanlah (seruan) pada hari penyeru (malaikat) menyeru.”
(QS. Qāf [50]: 41).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ ۚ ﴾ (٣١)

“Siapakah yang kuasa (menciptakan) pendengaran dan penglihatan.”
(QS. Yūnus [10]: 31).

Maksudnya adalah siapakah yang mengadakan pendengaran dan penglihatan mereka, serta siapakah yang berkuasa atas penjagaan mereka. Kata السَّمْعُ dan kata الْمَسْمُوعُ artinya adalah lubang telinga, dan dengan pemaknaan seperti itu maka tenggorokan juga disebut dengan مَسْمُوعُ الْغُرْبِ yaitu alat pendengar yang aneh.

سَمَكَ : Kata السَّمَكَ artinya adalah meninggikan. Contohnya seperti kalimat arab سَمَكَ الْبَيْتِ artinya meninggikan rumah.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman

﴿ رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّاهَا ۚ ﴾ (٢٨)

“Dia telah meninggikan bangunannya lalu menyempurnakannya.”
(QS. An-Nāzi’āt [79]: 28).

Seorang penyair berkata:

إِنَّ الَّذِي سَمَكَ السَّمَاءَ مَكَانَهَا

Sesungguhnya yang meninggikan langit pada tempatnya

Disebutkan juga dalam beberapa doa يَا بَارِيَّ السَّمَاوَاتِ الْمَسْمُوكَاتِ artinya wahai sang Maha pencipta langit yang ditinggikan. Kalimat سَنَامُ سَامِكُ artinya adalah punuk unta yang tinggi. Kata السَّمَاءُ artinya adalah sesuatu yang tinggi yang ada di rumah. Kata السَّمَاءُ juga berarti nama jenis bintang dalam ilmu falak. Adapun kata السَّمَكُ maka artinya sudah sangat diketahui, yaitu ikan.

سَمِينٌ : Kata السَّمِينُ artinya gemuk, ia adalah kebalikan dari kata الْهَزَالُ yang artinya kurus. Dikatakan سَمِينٌ dan سِمَانٌ artinya sama yaitu gemuk.

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ ﴾

“Terangkanlah kepada kami (takwil mimpi) tentang tujuh ekor sapi betina yang gemuk.” (QS. Yūsuf [12]: 46).

Kalimat أَسَمَّنْتُهُ artinya adalah سَمَّنْتُهُ yaitu aku menjadikannya gemuk.

Allah berfirman:

﴿ لَا يُسَمِّنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ﴾

“Yang tidak menggemukkan dan tidak menghilangkan lapar.” (QS. Al-Ghāsyiyah [88]: 7).

Kalimat أَسَمَّنْتُهُ juga dapat berarti aku membeli minyak samin, atau dapat juga berarti aku memberikannya minyak samin. Sedangkan kalimat اِسْتَسَمَّنْتُهُ artinya aku mendapatinya sudah gemuk. Kata السُّنَّةُ adalah obat untuk menggemukkan badan, dinamakan dengan السُّنَّةُ karena ia diambil dari minyak samin. Adapun kata السَّمَانِيُّ ia adalah nama jenis burung.

سَمَا : Kata سَمَاء artinya segala sesuatu yang terletak di atas.

Seorang penyair berkata ketika menggambarkan kudanya:

وَأَحْمَرٌ كَالذِّيْبَاجِ أَمَّا سَمَاؤُهُ فَرِيًّا وَأَمَّا أَرْضُهُ فَمَحُولٌ

Kuda itu berwarna merah seperti sutra, adapun (bagian) atasnya terlihat jelas, sedangkan bagian bawahnya ia terhalangi

Sebagian dari mereka berkata: “Apabila kata سَمَاء disandarkan dengan sesuatu yang berada di bawahnya, maka kata سَمَاء bermakna langit, dan jika kata سَمَاء disandarkan dengan sesuatu yang ada di atasnya, maka kata سَمَاء bermakna bumi. Kecuali langit tertinggi karena ia adalah langit yang tanpa bumi. Pernyataan tersebut memungkinkan untuk mengartikan firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ﴾

“Allahlah yang menciptakan tujuh langit dan seperti itu pula bumi.” (QS. Ath-Thalāq [65]: 12).

Kata hujan juga bisa disebut dengan السَّمَاء dikarenakan air hujan keluar dari langit. Sebagian berkata: “Dinamakannya hujan dengan السَّمَاء dikarenakan ia tidak terjadi (keluar) dari bumi, dan hal ini sebagaimana sudah disebutkan.” Kata النَّبَات yang berarti tumbuh-tumbuhan juga disebut dengan السَّمَاء, hal itu karena ia berasal dari air hujan yang berarti السَّمَاء atau dapat juga dikarenakan tumbuh-tumbuhan tersebut berada lebih tinggi dari tanah. Adapun kata السَّمَاء yang berarti (langit) lawannya bumi, ia merupakan bentuk kata muannats, namun terkadang dapat juga ia disebut dengan mudzakkar, dan kata tersebut dapat digunakan dalam bentuk tunggal dan jamak. Sebagaimana yang digunakan dalam firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ﴾

“Kemudian Dia menuju langit lalu Dia menyempurnakannya.” (QS. Al-Baqarah [2]: 29).

Terkadang, untuk mengungkapkan bentuk jamak dari السَّمَاءِ digunakanlah kata السَّمَاوَاتُ .

Seperti firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ خَلَقَ السَّمَوَاتِ ١٦٦ ﴾

“Dia menciptakan langit.” (QS. Al-Baqarah [2] : 164:

﴿ قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ ١٦ ﴾

“Katakanlah (Muhammad) ‘Siapakah Rabb langit.’”

(QS. Ar-Ra’d [13]: 16).

Dan Allah juga berfirman:

﴿ السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ ١٨ ﴾

“Langit terbelah pada hari itu.” (QS. Al-Muzzammil [73]: 18).

Kata السَّمَاء dalam ayat tersebut digunakan sebagai kata mudzakar.

Dan Allah berfirman:

﴿ إِذَا السَّمَاءُ أَنْشَقَّتْ ١ ﴾

“Apabila langit terbelah.” (QS. Al-Insyiqāq [84]: 1).

﴿ إِذَا السَّمَاءُ أَنْفَطَرَتْ ١ ﴾

“Apabila langit terbelah.” (QS. Al-Infithār [82]: 1).

Kata السَّمَاء pada kedua surat tersebut digunakan dalam bentuk muannats. Hal ini diumpamakan seperti kalimat التَّخْلُفُ فِي الشَّجَرِ atau kalimat lain yang sejenisnya yang dapat digunakan dalam bentuk muannats dan mudzakkar lalu dikabarkan dalam bentuk kata tunggal dan jamak. Adapun السَّمَاء yang berarti hujan, maka kata tersebut merupakan kata mudzakar dan kata jamaknya adalah أُسْمِيَّةٌ. Sedangkan kata السَّمَاءُ artinya adalah seseorang yang tinggi.

Seorang penyair berkata:

سَمَاوَةُ الْهَلَالِ حَتَّى احْقَوْقَفَا

Orang itu tinggi setinggi bulan sabit sampai harus membungkukkannya

Kalimat سَمَاِي artinya ia menundukan wajahnya kepadaku. Kalimat سَمَا الْفُحْلُ عَلَى الشَّوْلِ سَمَاوَةٌ artinya kuda itu meninggikan sisa air dengan setingginya. Hal ini dikarenakan tempat itu kosong. Kata الْأَسْمُ artinya adalah hal yang digunakan untuk mengetahui sesuatu. Asal katanya adalah سَمُو hal ini didasarkan pada ungkapan mereka yang berbunyi أَسْمَاءُ. Sedangkan asal kata السُّمُو adalah سُمِّيَ dan itu artinya adalah hal yang menjadikan sesuatu tinggi apabila disebutkan namanya sehingga membuat orang lain mengetahuinya.

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿بِسْمِ اللَّهِ﴾

“Dengan nama Allah.” (QS. Al-Fatihah [1]: 1).

Dan Allah juga berfirman:

﴿أَرْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرُدُهَا﴾

“Naiklah kamu sekalian ke dalamnya dengan menyebut nama Allah diwaktu berlayar.” (QS. Hūd [11]: 41).

﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾

“Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.”
(QS. Al-Fatihah [1]: 1).

﴿وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ﴾

“Dan Dia mengajarkan kepada Adam nama-nama (benda-benda).”
(QS. Al-Baqarah [2]: 31).

Maksudnya adalah mengajarkan kata-kata, maknanya, padanannya serta susunannya, Hal ini dijelaskan bahwa kata **الْأَسْمُ** yang berarti nama, dapat digunakan dalam dua jenis; pertama menurut peletakkan istilahnya, dan ini yang biasa digunakan dalam penyebutan nama (**الْمُخْبَرُ عَنْهُ**) tersebut. Contohnya seperti kata **رَجُلٌ** (laki-laki) dan kata **فَرَسٌ** (kuda). Sedangkan jenis penggunaan nama yang kedua adalah sesuai dengan peletakkan kecocokannya, dan jenis ini yang disebut dengan **الْأَنْوَاعُ الثَّلَاثَةُ** yaitu benda yang disebutkan (**الْمُخْبَرُ عَنْهُ**) kedua nama benda (**الْمُخْبَرُ عَنْهُ**) dan yang ketiga adalah perantara kedua jenis tadi atau yang biasa disebut dengan huruf dan inilah yang dimaksud dengan nama dalam ayat tersebut. Karena, Nabi Adam **عَلَيْهِ السَّلَامُ** sebagaimana ia mengetahui nama (**الْأَسْمُ**) ia juga mengetahui pekerjaan (**الْفِعْلُ**) nya dan juga mengetahui hurufnya. Seorang manusia tidak mengetahui nama suatu benda, namun bisa jadi ia mengetahui benda tersebut jika diperlihatkan kepadanya, kecuali apabila benda tersebut sudah sangat diketahuinya.

Tidakkah engkau melihat bahwa kalau kita mengetahui nama sesuatu dengan bahasa india ataupun bahasa romawi, dan kita tidak mengetahui gambaran dari nama-nama tersebut, maka kita tidak mengetahui hakikat dari benda tersebut ketika kita menyaksikannya dengan hanya menggunakan pengetahuan kita saja tentang nama tersebut, bahkan kita mengetahui hakikat sesuatu dengan suaranya saja, karena ini menunjukkan bahwa pengetahuan nama saja tidak cukup kecuali dengan mengetahui hakikat (benda) dari nama tersebut dan juga mendapatkan gambaran fisik darinya. Maka dari itu, maksud dari firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿ وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ ﴾

“Dan Dia mengajarkan kepada Adam nama-nama (benda-benda).”

(QS. Al-Baqarah [2]: 31)

Adalah tiga jenis kalam tadi beserta bentuk-bentuk dan gambaran hakikatnya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا ﴾ (٤٠)

“Apa yang kamu sembah selain Dia, hanyalah nama-nama yang kamu buat-buat baik oleh kamu sendiri maupun oleh nenek moyangmu.”
(QS. Yūsuf [12]: 40).

Makna ayat tersebut adalah bahwa nama-nama yang mereka sebutkan tidak ada wujudnya, mereka hanya menyebut nama yang tidak berwujud, karena hakikat nama-nama patung yang jadi sesembahan mereka itu tidak berwujud.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ سَمُّوهُمْ ﴾ (٣٣)

“Mereka menjadikan sekutu-sekutu bagi Allah. Katakanlah, ‘Sebutkanlah sifat-sifat mereka itu.’” (QS. Ar-Ra’d [13]: 33).

Maksud ayat tersebut bukanlah untuk menyebutkan nama-nama sesembahan mereka seperti latta dan ‘uzza, namun maksudnya agar mereka memperlihatkan kebenaran apa yang mereka sebut dengan tuhan, apakah hakikat dari nama-nama yang mereka sebut itu ada? Oleh karena itu Allah berfirman setelahnya:

﴿ أَمْ تَتَّبِعُونَ، بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ يَظْهَرُ مِنَ الْقَوْلِ ﴾ (٣٣)

“Atau apakah kamu hendak memberitahukan kepada Allah apa yang tidak diketahui-Nya di bumi, atau (mengatakan tentang hal itu) sekedar perkataan pada lahirnya saja?” (QS; Ar-Ra’d [13]: 33).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ نَبِّكَ أَتَمُّ رَيْكَ ﴾ (٧٨)

“Maha Agung nama Rabbmu.” (QS. Ar-Rahmān [55]: 78).

Maksudnya adalah sungguh agung dan melimpah nikmat-Nya yang menjadi sifat-Nya. Dan nama-nama Allah itu seperti Al-Karim, Al-‘Alim, Al-Bari, Ar-Rahmān, dan Ar-Rahim.

Allah berfirman

﴿سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَىٰ (١)﴾

“Sucikanlah nama Tuhanmu Yang Mahatinggi.” (QS. Al-A’la [87]: 1).

﴿وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ (١٨٠)﴾

“Hanya milik Allah Asmaul Husna (nama-nama yang Agung).”
(QS. Al-A’rāf [7]: 180).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿أَسْمُهُ يَجْزِيكَ لَمْ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا (٧)﴾

Namanya Yahya yang sebelumnya Kami belum pernah memberikan nama seperti itu sebelumnya.” (QS. Maryam [19]: 7).

﴿لَيْسَتُنَّ الْمَلَائِكَةَ نَسِيَةً الْأُنثَىٰ (٢٧)﴾

“Mereka benar-benar menamakan Malaikat itu dengan nama perempuan.” (QS. An-Najm [53]: 27).

Maksudnya mereka menyebut para malaikat itu dengan sebutan anak perempuan Allah.

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ yang berbunyi:

﴿هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا (٦٥)﴾

“Apakah kamu mengetahui ada seorang yang sama dengan Dia (yang patut disembah).” (QS. Maryam [19]: 65).

Maksudnya adalah apakah ada orang yang benar-benar berhak bernama dengan nama dan sifat-Nya. Dan ini bukan berarti apakah ada orang yang mempunyai nama seperti nama-Nya, karena banyak yang mengambil nama-Nya meskipun ia tidak layak mengambil nama tersebut sebagaimana nama-Nya tidak layak digunakan oleh selain Nya.

سَنَنَ : Kata السَّنُّ artinya sudah diketahui, yaitu gigi. Jamak dari kata tersebut adalah أَسْنَانٌ.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ﴾

“Dan gigi dibalas dengan gigi.” (QS. Al-Māidah [5]: 45”.

Kalimat سَنَّ البعير الثاقفة artinya seekor unta jantang menggigit unta betina sampai menderum. Kata السَّنُونُ artinya adalah obat untuk menyembuhkan gigi. Kalimat سَنَّ الحديد artinya menajamkan besi. Kata الْمِسْنُ artinya sesuatu yang digunakan untuk menajamkan. Kata السَّنَانُ dikhususkan untuk mengartikan sesuatu yang biasa digunakan untuk merangkai busur panah. Kalimat سَنَنْتُ البعير artinya aku mengkilapkan (membersihkan) seekor unta, hal ini diserupakan dengan pemaknaan سَنَّ الحديد yang berarti menajamkan besi. Dan juga diambil dari pemaknaannya yang berarti mencairkannya. Dikatakan juga dalam kalimat arab سَنَنْتُ الْمَاءَ artinya aku mencairkan (mengalirkan) air. Sedangkan kalimat yang berbunyi سَنَّ الطَّرِيقَ artinya adalah ia menjauh dari jalan yang lurus. Atau dapat juga diartikan, ia menjauh dari sunnahnya. Kata السُّنُّ merupakan jamak dari kata سُنَّةٌ dan kalimat سُنَّةُ الْوَجْهِ artinya طَرِيقَتُهُ yaitu jalannya. Kalimat سُنَّةُ النَّبِيِّ artinya jalan yang dicontohkan oleh Nabi. Sedangkan kalimat سُنَّةُ اللَّهِ terkadang ia diartikan jalan hikmah-Nya, dan terkadang juga diartikan dengan jalan mentaati-Nya.

Contohnya seperti firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi

﴿سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا﴾ (٤٣)

“(Demikianlah) hukum Allah, yang telah berlaku sejak dahulu, kamu sekali-kali tidak akan menemukan perubahan pada hukum Allah itu.” (QS. Al-Fath [48]: 23).

﴿وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَحْوِيلًا﴾ (٤٣)

“Dan sekali-kali tidak (pula) akan menemui penyimpangan bagi sunnah Allah itu.” (QS. Fāthir [35]: 43).

Disini terdapat peringatan bahwa meskipun cabang-cabang syariat Allah itu beragam bentuk dan macamnya, namun tujuan dan maksudnya tetap sama dan tidak akan berubah, yaitu mensucikan jiwa serta untuk menggapai pahala di sisi Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿مِنْ حَمِإٍ مَّسْنُونٍ﴾ (٢٦)

“Dari lumpur hitam yang diberi bentuk.” (QS. Al-Hijr [15]: 26).

Ada yang mengatakan bahwa maksudnya adalah dari lumpur hitam yang berubah-ubah.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿لَمْ يَتَسَنَّهْ﴾ (٢٥٩)

“Yang belum lagi berubah.” (QS. Al-Baqarah [2]: 259).

Kata يَتَسَنَّهْ dalam ayat tersebut artinya berubah, dan huruf ha (ه) pada akhir kalimat merupakan bentuk لِلِاسْتِرَاحَةِ .

سِنِم : Allah berfirman

﴿وَمَزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ﴾ (٢٧)

“Dan campurannya dari tasnim.” (QS. Al-Muthaffifin [83]: 27).

Dikatakan bahwa makna تَسْنِيمُ dalam ayat tersebut adalah nama jenis mata air di surga yang nilainya tinggi. Dan pemaknaan tersebut ditafsirkan dengan firman Allah yang berbunyi

﴿عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ﴾ (٢٨)

“(Yaitu) mata air yang diminum oleh mereka yang dekat (kepada Allah).” (QS. Al-Muthaffifin [83]: 28).

سَنَا : Kata السَّنَا artinya adalah cahaya yang mengkilat (tebal). Sedangkan kata السَّناء artinya adalah ketinggian, Dan kata السَّانِيَةُ artinya yang diberi minum dengan السَّناء karena ketinggiannya.

Allah berfirman:

﴿يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ﴾ (٤٣)

“Kilauan kilat awan itu hampir (menghilangkan penglihatan).” (QS. An-Nūr [24]: 43).

Kalimat سَنَتِ النَّاقَةَ artinya seekor unta menyiramkan air ke bumi. Dan seekor unta itu disebut dengan السَّانِيَةُ .

سَنَةً : Kata السَّنَةُ asal katanya ada dua jenis; salah satunya mengatakan bahwa asal kata tersebut adalah سَنَهُهُ hal ini diambil dari ungkapan mereka yang berbunyi فَلَانًا سَأْنَهُهُ artinya aku bermuamalah dengan si fulan tahun demi tahun, dan ungkapan mereka yang berbunyi سُنِّيَهُهُ.

Di antara contohnya adalah firman Allah yang berbunyi

﴿لَمْ يَتَسَنَّهٗ﴾ (٢٥٩)

“Yang belum lagi berubah.” (QS. Al-Baqarah [2]: 259).

Maksud artinya adalah tidak berubah meskipun sudah berjalan bertahun-tahun lamanya, dan tidak hilang keasliannya. Dikatakan juga bahwa asal huruf ha (ه) pada kata tersebut adalah wau (و) hal ini diambil dari ungkapan mereka yang berbunyi سَنَوَاتٌ dari kata tersebut lahirlah kalimat سَائِيْتُ dan huruf ha (ه) pada kata sebelumnya digunakan sebagai waqaf, dan ini seperti ayat

﴿كِتَابِي﴾ (١٩)

“Kitabku.” (QS. Al-Hāqqah [69]: 19).

﴿حَسَابِي﴾ (٢٠)

“Hisabku.” (QS. Al-Hāqqah [69]: 20).

Dan Allah juga berfirman:

﴿أَرْبَعِينَ سَنَةً﴾ (٢٦)

“Empat puluh tahun.” (QS. Al-Māidah [5]: 26).

﴿سَبْعَ سِنِينَ دَابًّا﴾ (٤٧)

“Tujuh tahun berturut-turut.” (QS. Yūsuf [12]: 47).

﴿ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ﴾ (٢٥)

“Tiga ratus tahun.” (QS. Al-Kahfi [18]: 25).

﴿وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ﴾ (١٣٠)

“Dan sesungguhnya Kami telah menghukum (Firaun dan) kaumnya dengan (mendatangkan) musim kemarau yang panjang.”
(QS. Al-A’rāf [7]: 130).

Kata السَّيْنِ pada ayat tersebut digunakan untuk mengartikan kemarau yang panjang. Dan kata tersebut juga banyak digunakan untuk mengartikan tahun yang di dalamnya terdapat kemarau. Dikatakan dalam sebuah kalimat arab yang berbunyi أَصْنَتِ الْقَوْمُ artinya kaum itu terkena musim kemarau.

Seorang penyair berkata:

لَهَا أَرْجٌ مَا حَوْلَهَا غَيْرُ مُسْنِتٍ

*Padanya terdapat parfum yang memberikan keharuman disekitarnya
dan tidak berubah-ubah*

Yang lainnya pun berkata dalam sebuah syair:

فَلَيْسَتْ بِسَنَاءَ وَلَا رَجَبِيَّةَ

*Maka bukanlah musim kemarau dan bukan pula
sembelihan di bulan Rajab*

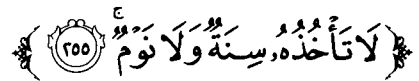
Huruf ha (هـ) pada kata سَنَاءَ merupakan tambahan sebagaimana anda lihat. Dan ungkapan syair lainnya yang berbunyi:

مَا كَانَ أَزْمَانُ الْهَزَالِ وَالسَّيْنِ

Bukanlah di masa kekeringan dan bukan di masa kemuliaan

Kata السَّيْنِ pada syair diatas bukanlah bagian dari bentuk kata yang dimatikan huruf terakhirnya, namun ia merupakan kata jamak dari bentuk kata فَعْلَةٌ atas فُعُولٌ sama seperti bentuk kata مَائَةٌ atau مَوْنٌ و مِثْنٌ lalu fa fi’ilnya di kashroh kan sebagaimana pada kata عَصِيٍّ kemudian di ringan (khafif) kan untuk diartikan dengan kata lain.

Dan firman-Nya yang berbunyi



“(Allah) tidak mengantuk dan tidak tidur.” (QS. Al-Baqarah [2]: 255).

Kata سِنَّه dalam ayat tersebut berasal dari kata أَوَسَنُ dan itu bukan bagian dari bab ini.

سَهْرَ : Kata السَّاهِرَةُ ada yang mengatakan bahwa ia berarti permukaan bumi. Ada juga yang mengatakan bahwa ia adalah tanah yang didiami untuk berdiri. Namun hakikat maknanya adalah bumi (tanah) yang banyak dataran rendahnya, seakan tanah tersebut sering terbangun karena kerendahannya, dan hal ini menunjukkan pada ucapan seorang penyair yang berbunyi:

تَحْرُكُ يَقْظَانَ التُّرَابِ وَنَائِمَهُ

Ia menggerakkan tanah yang hidup dan yang matinya

Adapun kata الْأَسْهَرَانِ artinya adalah dua keringat yang bercucuran dalam hidung.

سَهْلَ : Kata السَّهْلُ adalah tanah yang datar, dan ia kebalikan dari kata الْحَزْنُ (tanah yang keras). Jamak dari kata tersebut adalah سُهُولٌ.

Allah سبحانه وتعالى berfirman:



“Istana-istana di tanah-tanahnya yang datar.” (QS. Al-A’rāf [7]: 74).

Kalimat السَّهْلُ artinya menjadi datar. Kalimat رَجُلٌ سَهْلٌ artinya laki-laki yang lemah lembut, Kalimat itu dinisbatkan pada kata السَّهْلُ. Kalimat نَهْرٌ سَهْلٌ artinya sungai yang datar. Kalimat رَجُلٌ سَهْلٌ الْخُلُقِ وَحَزْنٌ الْخُلُقِ artinya laki-laki yang lembut akhlaknya, dan laki-laki yang keras wataknya. Sedangkan kata سُهَيْلٌ adalah nama jenis bintang dalam ilmu falak.

سَهْمٌ : Kata السَّهْمُ adalah sesuatu yang dilempar (anak panah) atau sesuatu yang digunakan untuk undian.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴾ (١٤١)

“Kemudian dia ikut diundi ternyata dia termasuk orang-orang yang kalah (dalam undian).” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 141).

Kalimat اسْتَهَمُوا artinya mereka mengundi. Dan kalimat بُرِدَ مُسَهَّمٌ adalah pakaian yang di atasnya terdapat gambar undian. Kalimat سَهْمٌ وَجْهُهُ artinya mukanya berubah. Adapun kata السَّهَامُ adalah obat yang dapat merubah wajah.

سَهَاً : Kata السَّهْوُ artinya adalah kesalahan karena kelalaian, dan ia mempunyai dua jenis; salah satunya adalah kesalahan yang tidak dihasilkan dan tidak pula bisa dicegah oleh manusia, seperti cacian orang gila kepada orang lain. Sedangkan jenis kesalahan kedua adalah kesalahan yang dilahirkan oleh manusia, contohnya seperti meminum khamr, lalu dari minum tersebut melahirkan kemungkaran meskipun kemungkaran tersebut tidak disengaja. Jenis kesalahan yang pertama, itu termaafkan (tidak dianggap dosa) sedangkan jenis kesalahan kedua ia akan dikenai hukuman bagi orang yang melakukannya.

Dan Allah mencela jenis kesalahan kedua dengan firman-Nya:

﴿ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ﴾ (١١)

“(Mereka) terbenam dalam kebodohan yang lalai.”
(QS. Adz-Dzāriyāt [51]: 11).

﴿ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴾ (٥)

“(Orang-orang) yang lalai dari shalatnya.” (QS. Al-Ma’un [107]: 5).

سَيِّب : Kata السَّائِبَةُ artinya adalah yang ditinggalkan ditempat gembalaan, ia tidak diajak ke danau (untuk diberi minum) dan tidak juga diberi makan. Yang demikian itu apabila ia melahirkan yang kelima kalinya. Kalimat إِنْسَابَتِ الْحَيَّةُ artinya seekor ular ditinggalkan ditempat gembalaan. Kata السَّائِبَةُ juga berarti seorang hamba yang (di) merdeka (kan). Maka ketundukannya adalah bagi orang yang memerdekakannya dan ia berhak untuk meletakkannya sesuka hati, dan ini yang dilarang oleh syariat. Kata السَّيْبُ artinya adalah العَطَاءُ yaitu pemberian, sedangkan kata السَّيْبُ artinya adalah tempat mengalirnya air, ia berasal dari kalimat سَيَّبْتُهُ فَسَابَ artinya aku membebaskannya maka bebaslah ia.

سَاح : Kata السَّاحَةُ artinya adalah tempat yang luas. Dari kata tersebut lahirlah kalimat سَاحَةُ الدَّارِ artinya tempat luas yang ada pada bagian rumah (halaman).

Allah سُبحانه و تعالیٰ telah berfirman:

﴿ فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحِهِمْ ﴾ (١٧٧)

"Maka apabila siksaan itu turun di halaman mereka."
(QS. Ash-Shāffāt [37]: 177).

Kata السَّائِحُ artinya adalah air yang selalu mengalir ditempat yang luas. Kalimat سَاحَ فُلَانٌ فِي الْأَرْضِ artinya si fulan berjalan dimuka bumi seperti mengalirnya air.

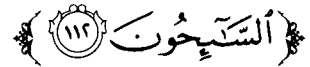
Allah berfirman:

﴿ فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ ﴾ (٢)

"Maka berjalanlah kamu (kaum musyrikin) dimuka bumi selama empat bulan." (QS. At-Taubah [9]: 2).

Kalimat **رَجُلٌ سَائِحٌ فِي الْأَرْضِ** artinya laki-laki yang berjalan di muka bumi. Dan dia disebut dengan **سَيَّاحٌ** yaitu orang yang suka berjalan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:



“Yang melawat.” (QS. At-Taubah [9]: 112).

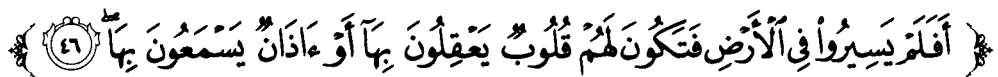
Maksudnya adalah orang-orang yang berpuasa.

Dan Allah juga berfirman



“Yang berpuasa.” (QS. At-Tahrīm [66]: 5).

Maksudnya adalah orang-orang yang berpuasa dari kalangan perempuan. Sebagian dari mereka berkata: “Puasa itu ada dua jenis; pertama puasa hakiki yaitu meninggalkan makan dan bersenggama, sedangkan puasa kedua adalah hukmi (secara hukum), yaitu menjaga anggota badan dari perbuatan maksiat, seperti menjaga pendengaran, penglihatan dan lisan. Maka **السَّائِحُ** adalah orang-orang yang berpuasa anggota badannya dari berbuat maksiat, dan ia bukanlah puasa jenis pertama. Dikatakan juga bahwa kata **السَّائِحُونَ** adalah mereka yang memilih apa yang telah Allah tetapkan dalam firman-Nya yang berbunyi:



“Maka tidak pernahkah mereka berjalan di bumi, sehingga hati (akal) mereka dapat memahami, telinga mereka dapat mendengar?”

(QS. Al-Hajj [22]: 46).

سَوْدَ : Kata **السَّوَادُ** artinya adalah hitam, dan ia kebalikan dari kata **النَّيَّاضُ** yaitu warna putih. Dikatakan **إِسْوَدَّ** **وَإِسْوَادًا** artinya menjadi hitam.

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ﴾ (١٠٦)

"Pada hari yang diwaktu itu ada muka yang putih berseri dan ada pula muka yang hitam muram." (QS. Ali 'Imrān [3]: 106).

Kata muka putih berseri pada ayat diatas menggambarkan kegembiraan, sedangkan kata menghitamnya wajah pada ayat tersebut menggambarkan kesengsaraan (kecelakaan), dan contoh dari pernyataan tersebut adalah firman-Nya yang berbunyi

﴿وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ﴾ (٥٨)

"Padahal apabila seseorang dari mereka diberi kabar dengan (kelahiran) anak perempuan, wajahnya menjadi hitam (merah padam), dan dia sangat marah." (QS. An-Nahl [16]: 58).

Sebagian memaksudkan bahwa adanya kemungkinan dari makna putih dan hitam dalam ayat tersebut adalah putih dan hitam dalam arti fisik. Namun penafsiran yang pertama adalah yang lebih tepat, karena kegembiraan dan kecelakaan merupakan hasil dari perbuatan mereka, baik mereka itu berwarna kulit hitam ataupun putih. Dan mengenai hal ini, terdapat firman Allah yang menyatakan bahwa putih itu adalah kegembiraan, yaitu

﴿وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ﴾ (٢٢)

"Wajah-wajah (orang mukmin) pada hari itu berseri-seri."
(QS. Al-Qiyamah [75]: 22).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ﴾ (٢٤)

"Dan wajah-wajah (orang kafir) pada hari itu muram."
(QS. Al-Qiyamah [75]: 24).

﴿وُجُوهُ يَوْمٍ ذَلَّلَتْ عَلَيْهِمُ غُبَرَةٌ ۖ تَرَهَّقَهَا قَذَرٌ ۚ﴾ (٤١)

“Dan pada hari itu ada (pula) wajah-wajah yang tertutup debu (suram), tertutup oleh kegelapan (ditimpa kehi-naan dan kesusahan).” (QS. ‘Abasa [80]:40-41).

Dan Allah juga berfirman:

﴿وَتَرَهَّقُهُمْ ذِلَّةٌ ۖ مَا لَهُمْ مِّنَ اللَّهِ مِن عَاصِمٍ ۖ﴾ (٢٧)

“Dan mereka ditutupi kehinaan, tidak ada bagi mereka seorang pelindung pun dari (azab) Allah.” (QS. Yūnus [10]: 27).

﴿كَأَنَّمَا أَغْشَيْتَ وَجُوهُهُمْ قِطْعًا مِّنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا ۖ﴾ (٢٧)

“Seakan-akan muka mereka ditutupi dengan kepingan-kepingan malam yang gelap gulita.” (QS. Yūnus [10]: 27).

Mengenai hal tersebut juga terdapat dalam sebuah riwayat yang berbunyi:

أَنَّ الْمُؤْمِنِينَ يُخْشَرُونَ غُرًّا مُحَجَّلِينَ مِنْ آثَارِ الْوُضُوءِ

“Sesungguhnya kaum mukminin akan dikumpulkan pada hari kiamat dengan wajah yang berseri-seri karena bekas air wudhu.”

Kata السَّوَادُ juga digunakan untuk mengartikan orang yang terlihat dari jauh, dan bola mata yang hitam. Sebagian mereka berkata لَا يَفَارِقُ سَوَادِي سَوَادُهُ artinya mataku tidak bisa dipisahkan dari diriku. Kata السَّوَادُ juga digunakan untuk mengartikan kelompok yang besar. Contohnya seperti ungkapan mereka عَلَيْهِمُ بِأَسْوَادِ الْأَعْظَمِ artinya hendaknya kalian menjadi kelompok yang besar. Kata السَّيِّدُ adalah orang yang berkuasa terhadap sebuah kelompok, atau yang berkuasa pada jamaah yang banyak dan kekuasaannya itu dinisbatkan pada kelompok yang banyak. Dikatakan bahwa orang yang berkuasa (pemimpin) dalam sebuah kelompok disebut سَيِّدُ الْقَوْمِ artinya pemimpin kelompok.

Namun tidak disebutkan bagi pemimpin pakaian atau pemimpin kuda dengan sebutan سَيِّدُ الثَّوْبِ atau سَيِّدُ الْفَرَسِ . Dikatakan dalam kalimat arab سَادَ الْقَوْمَ يَسُودُهُمْ artinya ia memimpin suatu kaum dan ia menguasai mereka. Oleh karena syarat menjadi pemimpin atau penguasa sebuah jamaah harus orang yang mempunyai jiwa yang baik, maka dikatakan bagi setiap jiwa yang baik dan mempunyai keutamaan disebut dengan سَيِّدٌ.

Dan mengenai pemaknaan ini, Allah berfirman

﴿ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا ۝٣٩ ﴾

“Menjadi teladan, menahan diri (dari hawa nafsu).” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 39)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَالْفَيَّا سَيِّدَهَا ۝٤٥ ﴾

“Dan keduanya (mendapati) suami wanita itu.” (QS. Yūsuf [12]: 25).

Dalam ayat tersebut, suami juga disebut dengan سَيِّدٌ dikarenakan seorang suami berkuasa terhadap istrinya.

Dan firman-Nya yang berbunyi

﴿ رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا ۝١٧ ﴾

“Ya Rabb kami, sesungguhnya kami telah mentaati pemimpin-pemimpin kami.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 67).

Maksud dari kata سَادَتَنَا dalam ayat tersebut adalah para pemimpin kami.

سَارٍ : Kata السَّيْرُ artinya adalah orang yang bepergian dimuka bumi. Kalimat رَجُلٌ سَائِرٌ artinya laki-laki yang bepergian (berjalan) atau dapat juga dengan kalimat رَجُلٌ سَيَّارٌ (artinya sama) atau kalimat السَّيَّارَةُ الْجَمَاعَةُ artinya kelompok yang berjalan dimuka bumi.

Allah سُبحانه و تعالٰى telah berfirman:

﴿ وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ ۝١٩﴾

"Kemudian datanglah kelompok orang-orang musafir."

(QS. Yūsuf [12]: 19)

Dikatakan dalam sebuah kalimat arab سَيرْتُ بِفُلَانٍ artinya aku berjalan (pergi) bersama si fulan. Dapat juga dengan menggunakan kata سَيرْتُهُ atau dengan kata سَيرَتُهُ. Adapun contoh dari kata yang pertama adalah firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ ۝٤٦﴾

"Maka apakah mereka tidak berjalan dimuka bumi."

(QS. Al-Hajj [22]: 46).

﴿ قُلْ سِيرُوا ۝١١﴾

"Katakanlah: 'Berjalanlah.'" (QS. Al-An'ām [6]: 11).

﴿ سِيرُوا فِيهَا لَيَالِيَ ۝١٨﴾

"Berjalanlah kamu di kota-kota itu pada malam hari."

(QS. Saba' [34]: 18).

Sedangkan contoh kata yang kedua adalah firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ وَسَارَ بِأَهْلِهِ ۝٢٩﴾

"Dan dia berangkat dengan keluarganya." (QS. Al-Qashash [28]: 29).

Sedangkan bentuk kata yang ketiga tidak ada contohnya dalam Al-Qur'an yaitu kata سَيرْتُهُ. Dan contoh kata yang keempat adalah firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ ۝٢٠﴾

"Dan dijalankan gunung-gunung." (QS. An-Naba' [78]: 20).

﴿هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ﴾ (٢٢)

“Dialah Rabb yang menjadikan kamu dapat berjalan di daratan dan (berlayar) di lautan.” (QS. Yūnus [10]: 22).

Adapun firman-Nya yang berbunyi:

﴿سِيرُوا فِي الْأَرْضِ﴾ (١١)

“Berjalanlah dimuka bumi.” (QS. Al-An’ām [6]: 11).

Dikatakan bahwa maksud ayat tersebut adalah memerintahkan untuk berjalan (bepergian) dimuka bumi dengan badannya. Ada juga yang mengatakan bahwa maksud ayat tersebut adalah perintah untuk berfikir serta memperhatikan keadaan sekitarnya, hal ini sebagaimana diriwayatkan dalam sebuah khabar yang menggambarkan tentang para wali Allah dengan menyatakan bahwa: “Para wali Allah ini, meskipun fisiknya berada di muka bumi berjalan, namun hati mereka berada bersama Allah berputar-putar.” Ada juga yang mengatakan bahwa maksud dari kata سِيرُوا pada ayat tersebut adalah perintah untuk bersungguh-sungguh dalam beribadah supaya bisa mendapatkan pahala, dan ayat diatas juga mungkin selaras dengan maksud hadits Nabi Muhammad ﷺ yang berbunyi:

((سَافِرُوا تَغْنَمُوا))

“Berjalanlah supaya kamu mendapatkan kekayaan.”⁶

Kata التَّسْيِيرُ yang berarti menjalankan mempunyai dua jenis; pertama dalam bentuk perintah dan pilihan serta keinginan orang yang berjalan.

⁶ Hadits dhaif diriwayatkan oleh Baihaqi didalam *Al-Kubra* dengan nomor (13366) dari hadits Ibnu ‘Umar رضي الله عنه dengan sanad tersambung kepada Nabi dan dengan lafazh hadits sebagai berikut:

سَافِرُوا تَصِحُّوا وَتَغْنَمُوا

“Berjalanlah supaya kamu sehat dan kaya.”

Hadits ini didhaifkan oleh Syaikh al-Albani di dalam kitabnya *Dhaif Al-Jami’* dengan nomor (3212)

Contohnya seperti firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ ۚ﴾ (٢٢)

“Dan Dialah yang menjadikanmu berjalan.” (QS. Yūnus [10]: 22).

Sedangkan jenis menjalankan yang kedua adalah dalam bentuk paksaan dan penundukkan, seperti menundukkan gunung untuk berjalan (hancur).

Firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ﴾ (٢)

“Dan ingatlah ketika gunung-gunung itu dihancurkan.”
(QS. An-Nāzi’āt [81]: 3)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ ۝﴾ (١٠)

“Dan dijalkanlah gunung-gunung.” (QS. An-Naba [78]: 20).

Adapun kata السَّيْرَةُ artinya adalah keadaan yang dilalui oleh manusia ataupun yang lainnya, baik keadaan itu dilaluinya secara naluriah atau karena hasil usahanya sendiri. Dikatakan dalam kalimat arab:

فُلَانٌ لَهُ سَيْرَةٌ حَسَنَةٌ وَسَيْرَةٌ قَبِيحَةٌ artinya si fulan ia mempunyai perjalanan hidup (masa lalu) yang baik, dan ia juga mempunyai perjalanan hidup (masa lalu) yang buruk.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَى﴾ (١١)

“Kami akan mengembalikannya kepada keadaannya semula.”
(QS. Thāhā [20]: 21).

Maksudnya adalah kepada keadaan dimana mereka sebelumnya.

سور

: Kata السُّورُ artinya adalah lompatan yang tinggi, dan ia biasa digunakan dalam amarah dan mabuk. Dikatakan dalam kalimat arab سَوْرَةُ الْعَصَبِ artinya lompatan (tingginya) amarah, atau سَوْرَةُ الشَّرَابِ artinya lompatan (kerasnya rasa pusing dalam) mabuk. Kalimat سِرْتُ إِلَيْكَ artinya aku melompat kepadamu. Atau kalimat سَاوَرَنِي فَلَانٌ artinya si fulan melompat kepadaku. فَلَانٌ سَوَّارٌ وَثَقَابٌ artinya si fulan mabuk dan pusing berat. Kata أَسْوَارٌ adalah sesuatu yang ditetapkan pada punggung kuda, dan biasa banyak digunakan oleh para pemanah.

Dikatakan bahwa kata أَسْوَارٌ merupakan bahasa persia yang diarabkan. Sedangkan kata سَوَّارٌ yang berarti gelang yang biasa digunakan oleh perempuan, itu merupakan kata asing yang diarabkan, asal kata tersebut adalah دَسْتَوَارٌ namun bagaimanapun asal mula kata tersebut, ia sudah digunakan oleh orang arab, dan dari kata tersebut lahirlah kalimat سَوَّرْتُ الْجَارِيَةَ artinya aku memakaikan gelang kepada pelayan perempuan, dan جَارِيَةٌ مُسَوَّرَةٌ artinya pelayan tersebut dipakaikan gelang.

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى telah berfirman:

﴿أَسْوَرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ﴾ (٥٣)

“Gelang dari emas.” (QS. Az-Zukhruf [43]: 53).

﴿أَسَاوِرَ مِّنْ فِضَّةٍ﴾ (٢١)

“Gelang terbuat dari perak.” (QS. Al-Insān [76]: 21).

Adapun kenapa kata ‘dipakaikan’ pada kalimat gelang emas menggunakan kata أَلْقَى sementara kata ‘dipakaikan’ pada kalimat gelang terbuat dari perak menggunakan kata حُلُّوا, maka fungsi kegunaan masing-masing kalimat tersebut bukanlah menjadi kekhususan kitab ini. Kata السُّورَةُ artinya adalah kedudukan yang tinggi.

Seorang penyair berkata:

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَعْطَاكَ سُورَةً تَرَى كُلَّ مَلِكٍ دُونَهَا يَتَذَبَذَّبُ

Tidakkah kamu melihat bahwa Allah sudah memberikan kepadamu kedudukan yang tinggi, hal itu menjadikan para raja dan yang lainnya bergetar karenamu

Kalimat سُوْر المَدِيْنَةِ artinya adalah dinding kota yang melindungi seisi kota. Sedangkan kata سُورَةٌ yang digunakan dalam Al-Qur'an adalah bentuk penyerupaan dari kata سُوْر dalam artian dinding kota, karena surat mempunyai kesamaan dengan dinding kota, yaitu melingkupi semua ayat, atau bisa juga dinamakan dengan سُورَةٌ karena kedudukannya sama seperti kedudukan bulan. Dan bagi orang yang membacanya dengan bacaan سُورَةٌ maka ia berasal dari kalimat أَسَارَتْ yang berarti aku meninggalkan sisa, dengan arti lain bahwa dinamakannya surat Al-Qur'an dengan سُورَةٌ karena seakan surat tersebut merupakan kepingan-kepingan kalimat dalam Al-Qur'an.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا﴾

“(Ini adalah) satu surat yang Kami turunkan.” (QS. An-Nūr [24]: 1).

Maksud kata surat dalam ayat tersebut adalah kalimat-kalimat yang mengandung hukum dan hikmah. Dikatakan juga dalam kalimat arab أَسَارَتْ فِي الْقَدَحِ artinya aku meninggalkan sisa pada sebuah gelas.

Seorang penyair berkata:

لَا بِالْخُصُورِ وَلَا فِيهَا بِسَارٍ

Tidak dengan membatasinya, namun tidak juga dengan meninggalkan sisa didalamnya

Ada juga yang meriwayatkannya dengan membaca بِسَوَارٍ diambil dari kata السُّورَةُ yang berarti amarah.

سَوَاطٍ : Kata السَّوْطُ artinya adalah kulit yang dikepang atau dianyam lalu digunakan untuk memukul (mencambuk dan memecut) dan asal makna السَّوْطُ adalah mencampurkan sesuatu dengan sesuatu yang lain. Dikatakan dalam kalimat arab سَطَّئْتُ artinya aku telah mencampurkannya. Adapun kenapa السَّوْطُ dinamakan sebagai cambuk, karena pada cambuk tersebut terdapat campuran kekuatan dari kulit yang dianyam satu sama lainnya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوَاطٍ عَذَابٍ ۝۱۳ ﴾

Karena itu Rabbmu menimpakan cemeti azab kepada mereka.”
(QS. Al-Fajr [89]: 13).

Ini sebagai bentuk penyerupaan dengan siksa di dunia yang menggunakan cambuk. Ada juga yang mengatakan bahwa itu menunjukkan akan tercampurnya beragam siksa yang diberikan kepada mereka sebagaimana yang diisyaratkan dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿ حَمِيمًا وَغَسَّافًا ۝۵۰ ﴾

“Air yang mendidih dan nanah.” (QS. An-Naba [78]: 25)

سَاعَةٌ : Kata السَّاعَةُ artinya adalah bagian dari bagian-bagian yang ada pada suatu zaman, namun kata tersebut digunakan untuk mengartikan hari kiamat.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman

﴿ أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ۝۱ ﴾

“Saat (hari Kiamat) semakin dekat, bulan pun terbelah.”
(QS. Al-Qamar [54]: 1).

﴿ يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ ﴾ (١٨٧)

“Mereka bertanya tentang kapan hari kiamat.” (QS. Al-A’rāf [7]: 187).

﴿ وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ ﴾ (٨٥)

“Dan di sisi-Nya lah pengetahuan tentang hari Kiamat.”
(QS. Az-Zukhruf [43]: 85).

Dinamakannya hari kiamat dengan السَّاعَةُ karena kecepatan penghitungan pada hari tersebut, sebagaimana yang difirmankan oleh Allah dalam ayat lain yang berbunyi:

﴿ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَسِيبِ ﴾ (٦٢)

“Dan Dia lah pembuat penghitungan yang paling cepat.”
(QS. Al-An’ām [6]: 62).

Atau seperti ketika Allah memperingatkan tentang kiamat dengan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحًى ﴾ (٤٦)

“Pada hari ketika mereka melihat hari Kiamat itu (karena suasananya hebat), mereka merasa seakan-akan hanya (sebentar saja) tinggal (di dunia) pada waktu sore atau pagi hari.” (QS. An-Nāzi’āt [79]: 46).

﴿ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ ﴾ (٣٥)

“Mereka (merasa) seolah-olah tidak tinggal (di dunia) melainkan sesaat pada siang hari.” (QS. Al-Afqāf [46]:35).

﴿ وَيَوْمَ يَقُومُ السَّاعَةُ ﴾ (١٢)

“Dan pada hari terjadinya kiamat.” (QS. Ar-Rum [30]: 12).

Kata السَّاعَةُ pada ayat yang pertama bermakna hari kiamat, sedangkan pada ayat yang kedua bermakna waktu yang sedikit. Dikatakan bahwa السَّاعَةُ yang berarti kiamat mempunyai tiga jenis; pertama kiamat kubra, yaitu dibangkitkannya manusia untuk di hisab dan ini adalah kiamat yang diisyaratkan oleh hadits Nabi Muhammad ﷺ yang berbunyi:

((لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَظْهَرَ الْفُحْشُ وَالتَّفَحُّشُ وَحَتَّى يُعْبَدَ الدَّرْهَمُ وَالِدِنَانِي))

“Tidak akan tegak hari kiamat sampai kekejian dan perbuatan keji merajalela dan sampai dirham dan dinar disembah (diagungkan melebihi pengagungan mereka kepada Allah).”⁷

Dan beberapa hadits lainnya yang menyebutkan kejadian-kejadian yang belum terjadi pada masanya dan juga pada masa setelahnya. Sedangkan jenis kedua adalah kiamat wustha, yaitu dimatikannya manusia pada satu generasi, dan ini seperti yang diriwayatkan bahwa seseorang melihat ‘Abdullah bin Unais dan berkata:

إِنْ يَظُلْ غُمرُ هَذَا الْغُلَامِ لَمْ يَمُتْ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ

“Jika usia ghulam (anak muda) ini panjang dia tidak akan mati sampai tegaknya hari kiamat.”⁸

Dikatakan bahwa ghulam tersebut adalah orang yang terakhir meninggal dunia dari kalangan para shahabat. Sedangkan jenis ketiga adalah kiamat sughra yaitu meninggalnya seorang manusia. Maka kiamatnya manusia adalah kematiannya dan itu adalah yang diisyaratkan oleh firman Allah yang berbunyi:

⁷ Hadits shahih diriwayatkan oleh Ahmad di dalam musnadnya dengan nomor (6872) dari hadits ‘Abdullah bin ‘Amru bin ‘Ash رضي الله عنه dan hadits ini dishahihkan oleh al-Albani di dalam kitabnya *As-Silsilah Ash-Shahihah* dengan nomor (2288)

⁸ Muttafaq ‘Alaih: Diriwayatkan oleh Bukhari dengan nomor (6168) Muslim dengan nomor (2953) dari hadits Anas dengan kata hadits sebagai berikut:

إِنْ يُؤَخَّرْ هَذَا فَلَنْ يُدْرِكُهُ الْهَرَمُ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ

“Jika anak ini ditangguhkan umurnya (masih hidup) maka dia tidak akan pernah mengalami masa tua sampai terjadinya hari kiamat.”

﴿ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ السَّاعَةُ بَغْتَةً ۖ ﴾ (٣١)

“Sungguh rugi orang-orang yang mendustakan pertemuan dengan Allah; sehingga apabila Kiamat datang kepada mereka secara tiba-tiba.”

(QS. Al-An’ām [6]:31).

Sudah sangat diketahui bahwa keadaan tersebut dapat diraih oleh manusia disaat ia meninggal dunia, sebagaimana yang difirmankan oleh Allah

﴿ وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ ۖ ﴾ (١٠)

“Dan infakkanlah sebagian dari apa yang telah Kami berikan kepadamu sebelum kematian datang kepada salah seorang di antara kamu; lalu dia berkata (menyesali).” (QS. Al-Munāfiqūn [63]: 10).

Dan mengenai hal ini, Allah pun berfiman:

﴿ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ ۖ ﴾ (٤٠)

“Katakanlah (Muhammad), ‘Terangkanlah kepadaku jika siksaan Allah sampai kepadamu, atau hari Kiamat sampai kepadamu.’”

(QS. Al-An’ām [6]: 40).

Dan diriwayatkan bahwa apabila ada angin yang berhembus kencang, maka berubah warna muka Rasulullah ﷺ seraya beliau bersabda:

((تَخَوَّفْتُ السَّاعَةَ))

“Aku takut terjadinya hari kiamat.”

Dan beliau ﷺ juga bersabda:

((مَا أَمُدُّ طَرْفِي وَلَا أَعْضُّهَا إِلَّا وَأَظُنُّ أَنَّ السَّاعَةَ قَدْ قَامَتْ))

“Tidaklah aku menggigitkan gigi kecuali aku menyangka bahwa kiamat telah tiba.”

Dan yang dimaksud dengan kiamat pada hadits tersebut adalah kematiannya. Dikatakan dalam sebuah kalimat *عَامَلْتُهُ مَسَاوَعَةً* artinya *عَامَلْتُهُ بِالسَّاعَةِ* (saya bermuamalah dengannya selama setahun) ini sama seperti kata *مُعَاوَمَةٌ* yang berarti *عَامَلْتُهُ بِالْعَامَةِ* atau seperti kata *مُشَاهَرَةٌ* yang berarti *عَامَلْتُهُ بِالشَّهْرِ*. Disebutkan juga dalam kalimat arab *جَاءَنَا بَعْدَ سَوْعٍ* artinya ia mendatangi kami setelah malam mulai tenang. Kata *السَّاعَةُ* juga dapat diambil gambaran penyiapan-nyiaan (penghancuran dan penghamburan) nya, contohnya seperti kalimat *أَسَعْتُ الْإِبِلَ* artinya aku membiarkan seekor unta, dalam arti lain dia telah menghilangkannya, maka unta itu disebut dengan *سَائِعٌ* artinya yang di sia-siakan atau yang hilang. Sedangkan kata *سَوَاعٌ* adalah nama jenis patung.

Allah berfirman:

﴿وَدَا وَلَا سَوَاعًا ۝٢٣﴾

“(Dan jangan pula kamu meninggalkan penyembahan) Wadd dan Suwa’.” (QS. Nūh [71]: 23).

سَاعٌ : Kalimat *سَاعَ الشَّرَابِ فِي الْخَلْقِ* artinya minuman (arak) itu mudah (cepat) masuk ke dalam tenggorokan. Kalimat *أَسَاعُهُ كَذَا* artinya ia memudahkan ini.

Allah berfirman:

﴿سَائِغًا لِلشَّرِبِينَ ۝٦٦﴾

“Yang mudah ditelan bagi yang meminumnya.” (QS. An-Nahl [16]: 66)

﴿وَلَا يَكَادُ يُسِغُهُ ۝١٧﴾

“Dan hampir dia tidak bisa menelannya.” (QS. Ibrāhim [14]: 17).

Kalimat *سَوَّغْتُهُ مَالًا* yang berarti aku memberikan kemudahan harta kepadanya, juga diambil dari pemaknaan tersebut. Dan kalimat *فُلَانٌ سَوْعٌ أَخِيهِ* artinya si fulan kembaran saudaranya (maksudnya si fulan dilahirkan hanya beberapa saat yang pendek setelah kelahiran saudaranya).

سَوْفَ : Kata سَوْفَ adalah kata yang digunakan untuk perbuatan yang akan datang (*fi'il mudhari lil istiqlal*) namun mengandung arti sekarang.

Contohnya firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي﴾ (١٨)

"Aku akan memohonkan ampun bagimu kepada Rabbku."
(QS. Yūsuf [12]: 98).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ﴾ (١٣٥)

"Kelak kamu akan mengetahui." (QS. Al-An'ām [6]: 135).

Maksudnya ayat tersebut adalah sebagai peringatan bahwa apa yang mereka minta, meskipun tidak terjadi pada saat itu namun ia dapat terjadi pada saat akan datang dan itu pasti adanya, dan kata سَوْفَ dalam ayat tersebut juga mengandung makna الْمُسَاطَلَةُ atau mengakhirkan (menangguhkan), dari kata tersebut lahir kata السَّوِيْفُ yang berarti penangguhan, hal ini diambil dari ucapan orang yang berjanji سَوْفَ أَفْعَلُ كَذَا artinya aku akan mengerjakan ini, dan kata السَّوْفُ artinya adalah mencium (bau) tanah dan kencing. Oleh karena itu padang pasir yang dicium bau tanahnya untuk dijadikan petunjuk disebut dengan مَسَافَةُ.

Seorang penyair berkata:

إِذَا الدَّلِيلُ اسْتَفَّ أَخْلَاقَ الطُّرُقِ

Jika petunjuk merendahkan akhlak dijalanan

Kata السَّوْفُ adalah jenis penyakit unta yang dapat mengantarkannya pada kematian, dinamakan demikian karena penyakit itu dapat mencium kematian, atau karena penyakit itu dapat menghantarkannya pada kematian.

سَاقَ : Kalimat سَوَّى الْإِبِلَ artinya menggiring unta. Dikatakan dalam kalimat سَفَّتهُ artinya aku menggiringnya. Kata السَّيْقَةُ artinya adalah binatang yang digiringkan, dan kalimat سَفَّتُ الْمَرْأَةَ إِلَى الْمَهْرِ artinya aku menggiring maharku kepada perempuan, hal ini dikarenakan maharnya adalah seekor unta.

Dan firman-Nya yang berbunyi

﴿إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ۝٣٠﴾

“kepada Rabbmulah pada hari itu kamu dihalau.”

(QS. Al-Qiyāmah [75]: 30)

ini seperti firman-Nya yang berbunyi

﴿وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَىٰ ۝٤٢﴾

“Dan sesungguhnya kepada Rabbmulah kesudahannya (segala sesuatu).”

(QS. An-Najm [53]: 42).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿سَاقٍ وَشَهِيدٍ ۝٢١﴾

“Malaikat penggiring dan malaikat penyaksi.” (QS. Qāf [50]: 21).

Maksudnya adalah malaikat yang menggiring dan menyaksikannya. Dikatakan juga bahwa ayat itu seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ ۝٦﴾

“Seolah-olah mereka dihalau kepada kematian.” (QS. Al-Anfāl [8]: 6).

Dan firman-Nya yang berbunyi

﴿وَالنَّفْعِ السَّاقِ بِالسَّاقِ ۝٢٩﴾

“Dan bertaut betis (kiri) dengan betis (kanan).”

(QS. Al-Qiyamah [75]: 29).

Dikatakan bahwa maksud dari bertautannya dua betis dalam ayat tersebut adalah disaat ruh dicabut, ada juga yang mengatakan bahwa maksud ayat tersebut adalah ketika kain kafan dibungkuskan pada kedua betisnya, dan ada juga yang berkata bahwa ayat tersebut maksudnya adalah matinya seseorang dan tidak mampu untuk menanggungnya setelah sebelumnya kedua betis tersebut dikecilkan. Dikatakan juga bahwa yang dimaksud bertautan dalam ayat diatas adalah musibah atau cobaan.

﴿يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ﴾ ٤٢

"Pada hari betis disingkapkan." (QS. Al-Qalam [68]: 42).

Ini diambil dari ungkapan arab yang berbunyi كَشَفَتْ الْحَرْبُ عَنْ سَاقِهَا artinya peperangan itu menyingkapkan betisnya. Sebagian yang lainnya berkata mengenai firman Allah yang berbunyi:

﴿يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ﴾ ٤٢

"Pada hari betis disingkapkan." (QS. Al-Qalam [68]: 42).

Ayat ini menunjukkan akan dahsyatnya rasa takut. Dimana seekor anak unta mati didalam perut induknya, lalu dimasukanlah tangan untuk menghancurkan ke dalam rahimnya kemudian diambil melalui betis dalam keadaan sudah mati, maka kalimat tersebut dijadikan untuk mengungkapkan setiap ketakutan dan kengerian yang dahsyat. Dan firman-Nya yang berbunyi

﴿فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوْقِهِۦ﴾ ٢٩

"Lalu menjadi besarlah ia dan tegak lurus diatas pokoknya tanaman itu." (QS. Al-Fath [48]: 29).

Dikatakan bahwa kata سُوْقٌ dalam ayat tersebut adalah jamak dari سَاقٌ sama dengan jamaknya kata لُوبٌ dari kata لَابَةٌ atau seperti jamaknya kata وَفُورٌ dari kata وَقَارَةٌ dan mengenai ini terdapat firman Allah:

﴿ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ﴾ (٣٢)

“Lalu dia mengusap-usap kaki dan leher kuda itu.” (QS. Shād [38]: 33).

Kalimat **رَجُلٌ أَسْوَقٌ** artinya laki-laki yang betisnya besar, atau **إِمْرَأَةٌ سَوَاءٌ** yaitu perempuan yang betisnya besar. Sedangkan kata **السُّوقِ** artinya adalah tempat jual beli atau pasar.

Allah berfirman

﴿ وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ ﴾ (٧)

“Dan mereka berkata: “Mengapa Rasul itu memakan makanan dan berjalan di pasar-pasar?” (QS. Al-Furqān [25]: 7).

Adapun kata **السَّوِيقِ** artinya adalah tepung yang enak, dinamakan demikian karena tepung tersebut mudah digiring masuk ke dalam tenggorokan tanpa perlu dikunyah.

سَوَّلَ : Kata **السُّؤْلُ** artinya adalah kebutuhan yang mendesak diri untuk mendapatkannya.

Allah berfirman:

﴿ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَمُوسَى ﴾ (٣٦)

“Sungguh, telah diperkenankan permintaanmu, wahai Musa.” (QS. Thāhā [20]: 36).

Dan permintaan musa itu adalah apa yang difirmankan oleh-Nya

﴿ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴾ (٢٥)

“Ya Rabbku, lapangkanlah untukku dadaku.” (QS. Thāhā [20]: 25).

Kata **التَّسْوِيلُ** artinya adalah permintaan diri yang dibuat indah sehingga menganggap yang buruk menjadi baik.

Allah berfirman:

﴿بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْراً﴾ (١٨)

“Sebenarnya dirimu sendirilah yang memandang baik perbuatan (yang buruk itu).” (QS. Yūṣuf [12]: 18).

﴿الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ﴾ (٢٥)

“Syaitan telah menjadikan mereka mudah (berbuat dosa).”
(QS. Muḥammad [47]: 25).

Sebagian para penyair berkata:

سَالَتْ هُذَيْلٌ رَسُولَ اللَّهِ فَاحِشَةً

*Hūdza'il menggoda rasul dengan menganggap keburukan
sebagai kebaikan*

Maksudnya adalah bahwa Hūdza'il meminta kepada rasul sebuah permintaan (untuk dapat melakukan keburukan), sebagian penyair berkata bahwa kata السُّؤْلُ bukanlah berasal dari kata سَأَلَ sebagaimana yang dikatakan oleh kebanyakan pujangga bahasa arab, karena kata السُّؤْلُ yang berarti permintaan lebih dekat artinya dengan kata الأَمْنِيَّةُ yaitu harapan, hanya saja kata الأَمْنِيَّةُ digunakan untuk sesuatu yang mungkin dapat dilakukan oleh seorang manusia, sementara kata السُّؤْلُ digunakan untuk sesuatu yang mesti diminta terlebih dahulu, seolah hal itu bermakna bahwa kata السُّؤْلُ yang berarti permintaan, dapat terjadi setelah adanya الأَمْنِيَّةُ yaitu harapan atau angan-angan.

سَالٌ : Kalimat سَال الشَّيْءُ artinya sesuatu yang mengalir, kalimat أَسَأَلْتُهُ artinya aku yang mengalirkannya.

Allah berfirman:

﴿وَأَسْلَنَّا لَهُ عَيْنَ الْقَطْرِ﴾ (١٢)

“Dan Kami alirkan cairan tembaga baginya.” (QS. Saba' [34]: 12).

Kata **الْإِسَالَةُ** hakikat makna nya adalah kondisi tembaga yang sudah dicairkan. Kata **السَّيْلُ** asal mulanya adalah kata mashdar, lalu kata tersebut diartikan menjadi air yang mengalir kepadamu tanpa dihuji terlebi dahulu.

Allah berfirman:

﴿ فَاحْتَمِلْ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا ۝١٧﴾

“Maka aru situ membawa bui yang mengambang.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 17).

﴿ سَيِّلَ الْعَرِمِ ۝١٦﴾

“Banjir yang besar.” (QS. Saba’ [34]: 16).

Kata **السَّيْلَانُ** artinya adalah besi panjang yang dimasukkan kedalam sarung yang dapat digenggam. (pedang yang dimasukkan kedalam sarungnya).

سَأَلَ : Kata **السُّؤَالُ** artinya adalah meminta pengetahuan (bertanya) atau sesuatu yang mengantar pada pengetahuan, atau dapat juga meminta harta (mengemis) atau sesuatu yang mengantar pada harta. Permintaan pengetahuan jawabannya melalui lisan dan tangan sebagai perwakilan dari tulisan dan isyarat, sementara permintaan harta jawabannya melalui tangan dan lisan sebagai perwakilan baik dengan janji atau dengan mengembalikannya. Jika dikatakan bahwa kata **السُّؤَالُ** adalah meminta pengetahuan, lalu bagaimana hal itu bisa dibenarkan padahal sebagaimana diketahui bahwa Allah juga menggunakan kata **السُّؤَالُ** (bertanya) kepada para hamba-Nya.

Contohnya seperti firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ ۝١١٦﴾

“Dan ingatlah (ketika) Allah berfirman: ‘Hai ‘Isa putra Maryam.’” (QS. Al-Māidah [5]: 116).

Dikatakan bahwa pertanyaan itu ditujukan untuk memberitahukan kaumnya sekaligus sebagai celaan bagi mereka, bukan untuk meminta pengetahuan bagi Allah, karena sesungguhnya Allah adalah Dzat yang Maha mengetahui terhadap sesuatu yang ghaib, maka pertanyaan itu bukanlah untuk meminta pengetahuan. Dan pertanyaan Allah terkadang digunakan untuk menunjukkan ketinggian-Nya dan terkadang digunakan sebagai bentuk celaan.

Seperti firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi

﴿وَإِذَا الْمَوْتُ دَسَّ سِطْرَ ۙ﴾

“Dan apabila bayi-bayi perempuan yang dikubur hidup-hidup ditanya.” (QS. At-Takwīr [81]: 8).

Maksudnya pertanyaan itu untuk memberitahu orang yang ditanya. Kata *السُّؤَالُ* yang berarti pertanyaan, jika ia dimaksudkan untuk meminta pengetahuan, maka itu membutuhkan pada objek (*maful*) kedua, terkadang kata objek itu dapat menggunakan dirinya, dan terkadang dapat dengan menggunakan huruf *jarr*. Contohnya seperti kalimat *سَأَلْتُهُ كَذَا* artinya aku menanyakannya tentang ini, atau seperti kalimat *سَأَلْتُهُ عَنْ كَذَا* artinya aku menanyakannya tentang ini, dan penggunaan kata objek dengan menggunakan huruf *عن* itu lebih banyak.

Contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ ۙ﴾

“Dan mereka bertanya kepadamu tentang ruh.” (QS. Al-Isrā’ [17]: 85).

﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقَرْنَيْنِ ۙ﴾

“Mereka akan bertanya kepadamu (Muhammad) tentang Dzulkarnain.” (QS. Al-Kahfi [18]: 83).

﴿يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ ۖ﴾

“Mereka bertanya kepadamu tentang (pembagian) harta rampasaan perang.” (QS. Al-Anfāl [8]: 1).

Dan Allah juga berfirman:

﴿وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي﴾

“Dan jika hamba-hamba Ku bertanya kepadamu tentang Aku.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 186).

Allah berfirman:

﴿سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ﴾

“Seseorang telah meminta kedatangan azab yang akan menimpa.”
(QS. Al-Ma’ārij [70]: 1).

Dan jika kata السَّوَالُ bertujuan meminta harta, maka objeknya menggunakan dirinya atau dengan menggunakan huruf مِنْ.

Contohnya seperti firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسَأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ﴾

“Apabila kamu meminta sesuatu (keperluan) kepada mereka (istri-istri Nabi) maka mintalah dari belakang tabir.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 53).

﴿وَسَأَلُوا مَا أَنْفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُمْ أَنْفَقُوا﴾

“Dan hendaklah kamu minta mahar yang telah kamu bayar, dan hendaklah mereka meminta mahar yang telah mereka bayar.”
(QS. Al-Mumtahanah [60]: 10).

Dan Allah juga berfirman:

﴿وَسَأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ﴾

“Dan mohonlah kepada Allah sebagian dari karunia-Nya.”
(QS. An-Nisā’ [4]: 32).

Kata السَّائِلُ digunakan untuk mengartikan kefakiran, jika ia ditujukan untuk meminta sesuatu.

Contohnya seperti firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ﴾ (١٠)

“Dan terhadap orang yang minta-minta janganlah kamu menghardiknya.” (QS. Ad-Dhuhā [93]: 10).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ﴾ (١١)

“Untuk orang miskin yang meminta-minta dan orang miskin yang tidak mendapat bagian.” (QS. Adz-Dzāriyāt [51]: 19).

سَامَ : Kata السُّومُ asal maknanya adalah pergi untuk mencari sesuatu, dan kata tersebut merupakan gabungan dari dua arti, yaitu pergi dan mencari. Adapun kata السُّومُ dalam artian pergi, diambil dari ungkapan orang arab yang berbunyi سَامَتِ الْإِبِلُ seekor unta pergi, dan unta itu menjadi سَائِمَةً artinya yang pergi. Sedangkan kata السُّومُ yang berarti mencari, diambil dari ungkapan mereka yang berbunyi سُمْتُ كَذَا artinya aku mencari ini.

Allah berfirman:

﴿يَسْأَلُونَكَ سَوْءَ الْعَذَابِ﴾ (٤٩)

“Mereka menimpakan siksaan yang sangat berat kepadamu.” (QS. Al-Baqarah [2]: 49)

Dari kata tersebut, disebutkan dalam sebuah kalimat arab yang berbunyi فَهُوَ يُسَامُ الْخُسْفَ artinya si fulan dihinakan. maka si fulan itu menjadi hina. Kata السُّومُ juga berarti menawar. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat arab صَاحِبُ السَّلْعَةِ أَحَقُّ بِالسُّومِ artinya pemilik barang lebih berhak menentukan harga (tawaran).

Dikatakan juga dalam kalimat *سُنْتُ الْإِبِلَ فِي الْمَرْعَى* artinya aku membawa seekor unta ke tempat penggembalaan. *سَوَّمْتُهَا* artinya aku menggembalakan.

Allah berfirman:

﴿وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ﴾

“Dan sebagiannya (menyuburkan) tumbuh-tumbuhan yang pada (tempat tumbuhnya) itu kamu menggembalakan ternakmu.”

(QS. An-Nahl [16]: 10).

Sedangkan kata *السِّيَمَاءُ* dan kata *السِّيَمَاءُ* artinya adalah tanda.

Seorang penyair berkata:

لَهُ سِيَمَاءٌ لَا تَشُقُّ عَلَى الْأَبْصَارِ

Padanya terdapat tanda yang mudah untuk dilihat

Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* telah berfirman:

﴿سِيَمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ﴾

“Pada wajah mereka tampak tanda-tanda bekas sujud.”

(QS. Al-Fath [48]: 29).

Disebutkan dalam kalimat *قَدْ سَوَّمْتُه* artinya aku telah memberinya tanda. Kata *مُسَوِّمِينَ* dan kata *مُعَلِّمِينَ* artinya sama, yaitu orang atau sesuatu yang ditandai. Baik manusia (artinya mereka ditandai) atau pun kuda-kuda yang ditandai. Dapat juga berarti orang-orang yang diutus.

Diriwayatkan bahwa Rasulullah *ﷺ* bersabda:

((تَسَوَّمُوا فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ قَدْ تَسَوَّمَتْ))

*“Tandailah olehmu, karena para malaikat juga mereka telah menandai dirinya sendiri.”*⁹

⁹ Hadits ini diriwayatkan oleh Ibnu Abi Syaibah di dalam *Mushannaf* nya dengan nomor (36668) dari hadits ‘Umair bin Ishaq dengan sanad hadits *mursal*.

سَامَ : Kata السَّامَةُ artinya adalah bosan dikarenakan terlalu sering melakukan sebuah hal atau terlalu sering melihat perlakuan sebuah hal.

Allah berfirman:

﴿وَهُمْ لَا يَسْتَمُونَ ۝٣٨﴾

“Sedang mereka tidak jemu-jemu.” (QS. Fushshilat [41]: 38).

Allah juga berfirman:

﴿لَا يَسْتَمُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ ۝٤٩﴾

“Manusia tidak jemu memohon kebaikan.” (QS. Fushshilat [41]: 49).

Seorang penyair berkata:

سَيِّمْتُ تَكَالِيفَ الْحَيَاةِ وَمَنْ يَعِشْ * ثَمَانِينَ حَوْلًا لَا أَبَا لَكَ يَسَامُ

*Aku bosan dengan beban hidup dan orang-orang yang hidup
delapan puluh tahun,
kamu tidak punya bapak sehingga membuatmu jemu*

سَيْنَ : kalimat طُورُ سَيْنَاءَ artinya sudah diketahui, yaitu bukit Thursina.

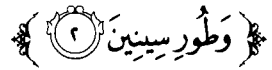
Allah berfirman

﴿تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ ۝٢٠﴾

“Keluar dari Thursina.” (QS. Al-Mu`minūn [23]: 20).

Kata سَيْنَاءَ dapat dibaca dengan menggunakan *fathah* dan dipanjangkan seperti سَيْنَاءُ , dapat juga dengan di *kasroh* kan dan dipanjangkan, seperti سَيْنَاءُ . Adapun bacaan dengan *fathah* (سَيْنَاءُ) maka itu bentuk kata muannats, karena dalam ungkapan arab tidak ada bentuk kata فَعْلَالٌ kecuali untuk *mudha'af* (melebihkan) seperti kata الزَّلْزَالُ atau seperti kata الْفَلْقَالُ .

Sedangkan dalam bacaan سَيْنَاء , huruf alif yang ada dalam kata tersebut sama seperti huruf alif yang ada pada kata عَلَبَاء dan kata حَرْبَاء , dan huruf alif tersebut fungsinya untuk penggabungan. Dikatakan juga dalam ayat yang berbunyi



“Bukit sinai.” (QS. At-Tin [95]: 2).

Sedangkan kata السَّيْنُ ia adalah salah satu huruf hijaiyah.

سَوَا : Kata الْمُسَاوَةُ artinya adalah persamaan dalam ukuran dan timbangan. Dikatakan dalam kalimat arab هَذَا ثَوْبٌ مُسَاوٍ لِذَلِكَ الثَّوْبِ artinya adalah kain ini sama dengan kain itu. begitu juga dalam kalimat هَذَا الدِّرْهَمُ مُسَاوٍ لِذَلِكَ الدِّرْهَمِ artinya dirham ini senilai dengan dirham itu. Terkadang kata الْمُسَاوَةُ juga digunakan untuk menyamakan kaifiyah (cara kerja) nya, contoh seperti kalimat هَذَا السَّوَادُ مُسَاوٍ لِذَلِكَ السَّوَادِ artinya baju duka (yang berwarna hitam) ini sama proses pembuatannya dengan baju duka yang itu. Meskipun hakikat persamaan itu kembali pada letak pembuatannya, bukan pada jenis bajunya, namun kalimat tersebut digunakan untuk menggambarkan adanya kesamaan.

Seorang penyair berkata:

أَبَيْنَا فَلَا نُعْطِي السَّوَاءَ عَدُوَّنَا

*Kita menolaknya, maka jangan memberikan kesamaan
kepada musuh kita*

Kata اسْتَوَى yang berarti sama, dapat digunakan dalam dua jenis; salah satunya apabila ada dua *fail* (subjek) atau lebih, contohnya seperti kalimat كَذَا اسْتَوَى زَيْدٌ وَعَمْرُو فِي كَذَا artinya zaid dan ‘amru sama dalam hal ini maksudnya keduanya sama.

Dan Allah berfirman:

﴿لَا يَسْتَوْنَ عِنْدَ اللَّهِ﴾ (١٩)

“Mereka tidak sama di sisi Allah.” (QS. At-Taubah [9]: 19).

Sedangkan jenis penggunaan kata استَوَى adalah untuk menyamakan suatu jenis, contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَى﴾ (٦)

“Yang mempunyai akal yang cerdas, dan (fibril itu) menampakkan diri dengan rupa yang asli.” (QS. An-Najm [53]: 6).

Allah juga berfirman:

﴿فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ﴾ (٢٨)

“Apabila kamu (dan orang-orang yang bersama mu) telah berada sama (diatas bahtera itu).” (QS. Al-Mu`minūn [23]: 28).

﴿لَتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ﴾ (١٣)

“Supaya kamu duduk di atas punggungnya.” (QS. Az-Zukhruf [43]: 13).

﴿فَاسْتَوَى عَلَى سُوْقِهِ﴾ (٢٩)

“Dan sama (tegak lurus) di atas pokoknya.” (QS. Al-Fath [48]: 29).

Kalimat فَاَسْتَوَى فَلَانٌ عَلَى عِمَالِيهِ artinya jabatannya sama dengan si fulan, atau seperti kalimat اَسْتَوَى أَمْرُ فَلَانٍ artinya perkara si fulan sama. Dan ketika kata اَسْتَوَى disandingkan dengan huruf عَلَى maka ia bermakna penguasaan.

Contohnya seperti firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى﴾ (٥)

“(Yaitu) Rabb yang Maha Pemurah yang bersemayam di atas ‘Arsy.” (QS. Thāhā [20]: 5).

Ada yang mengatakan bahwa makna ayat tersebut adalah semua sama dihadapan-Nya antara yang ada di langit dan di bumi, maksudnya semuanya tegak dengan kehendak Allah yang menyamakan semuanya, hal ini seperti firman Allah lainnya yang berbunyi:

﴿ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ﴾

“Kemudia Dia menuju ke langit, lalu Dia menyempurnakannya.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 29).

Ada juga yang mengatakan bahwa ayat tersebut bermakna segala sesuatu sama dihadapan-Nya, maka tidak ada sesuatu yang lebih dekat dengan-Nya dibanding yang lainnya, karena Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى tidak seperti jasad (fisik) yang berada disuatu tempat tanpa tempat yang lain. Apabila kata اسْتَوَى disandingkan dengan huruf إِلَى, maka ia bermakna pencapaian akhir, baik dalam artian fisik, ataupun dalam artian penguasaan atau pengurusan, dan mengenai hal ini terdapat firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ﴾

“Kemudian Dia menuju ke langit dan (langit) itu masih berupa asap.”
(QS. Fushshilat [41]: 11).

Menyamakan sesuatu artinya menjadikannya sama, baik dalam ketinggiannya ataupun dalam kerendahannya.

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ﴾

“Yang telah menciptakan kamu lalu menyempurnakan kejadianmu.”
(QS. Al-Infithār [82]: 7).

Maksudnya adalah menjadikan penciptaanmu sesuai dengan hikmah Nya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ۚ ﴾

“demi jiwa serta penyempurnaan (ciptaan)nya.”

(QS. Asy-Syams [91]: 7)

Ayat ini menunjukkan akan kesempurnaan penciptaan Nya, dimana Dia menciptakan kekuatan yang diciptakan pada setiap jiwa. Maka kesempurnaan tersebut dinisbatkan pada penciptaan, sebagaimana sudah disebutkan pada bab lain, bahwa sebagaimana satu perbuatan boleh dinisbatkan kepada pelaku, maka ia juga dapat dinisbatkan kepada alat dan hal-hal lain yang mendukung dalam penciptaan, contohnya seperti kalimat سَيْفٌ قَاطِعٌ artinya pedang yang mampu memutus (menebas) dan pemaknaan ini lebih tepat dibandingkan dengan yang mengatakan bahwa maksud kesempurnaan dalam ayat *وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا* Dan jiwa serta penyempurnaannya adalah Allah, karena tidak sedang mengungkapkan makna Allah, karena itu merupakan bagian dari menempatkan Allah dalam sebuah tubuh, dan tidak ada yang membenarkan atas hal tersebut.

Adapun firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi

﴿ سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۚ (۱) الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى (۲) ۚ ﴾

“Sucikanlah nama Rabbmu Yang Mahatinggi, Yang menciptakan, lalu menyempurnakan (penciptaan-Nya).” (QS. Al-A’la [87]: 1-2).

Kata fi’il dalam ayat tersebut dinisbatkan kepada Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى , begitu juga dengan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَإِذَا سَوَّيْتُهُ، وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي ۚ ﴾

“Maka apabila Aku telah menyempurnakan (kejadian)nya, dan Aku telah meniupkan roh (ciptaan)-Ku ke dalamnya.” (QS. Al-Hijr [15]: 29),

Dan firman-Nya

﴿رَفَعَ سَعَتَهَا فَسَوَّاهَا﴾ (٢٨)

“Dia telah meninggikan bangunannya lalu menyempurnakannya.”
(QS. An-Nāzi’āt [79]: 28).

Maksud menyamakan dalam ayat tersebut mencakup makna membuat (membangunnya) dan menghiasinya sebagaimana yang disebutkan dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿إِنَّا زَيْنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ﴾ (٦)

“Sesungguhnya Kami telah menghias langit dunia (yang terdekat), dengan hiasan bintang-bintang.” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 6).

Kata السَّوِيّ digunakan bagi orang yang terbebas dari sikap *ifrath* (berlebih-lebihan dalam sesuatu) dan *tafrith* (mengurangi hak pada sesuatu) baik dalam bentuk ukurannya ataupun tata caranya.

Allah berfirman:

﴿ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا﴾ (١٠)

“Tiga malam, padahal kamu sehat.” (QS. Maryam [19]: 10).

Dan Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى juga berfirman:

﴿مَنْ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ﴾ (١٣٥)

“Siapa yang menempuh jalan yang lurus.” (QS. Thāhā [20]: 135).

Kalimat رَجُلٌ سَوِيٌّ artinya adalah laki-laki yang lurus akhlaknya dan perilakunya sehingga ia tidak *ifrath* (berlebih-lebihan dalam sesuatu) dan *tafrith* (mengurangi hak pada sesuatu).

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿عَلَى أَنْ تُسَوَّى بَنَانُهُ﴾ (٤)

"Kami kuasa menyusun (kembali) jari jemarinya dengan sempurna."
(QS. Al-Qiyāmah [75]: 4).

Dikatakan bahwa makna ayat tersebut adalah kami menjadikan jemari seperti sepatu unta (menjadi satu) yang tidak memiliki jemari sehingga membuatnya tidak berfungsi. Ada juga yang mengatakan bahwa maksudnya adalah kami jadikan semua jemarinya sama (satu bentuk) sehingga jemari-jemari tersebut tidak berfungsi, dikarenakan hikmah dan fungsi jari jemari adalah disaat masing-masing terpisah dan berbeda bentuknya yang tampak, karena kerjasama antar jemarilah yang membuat seseorang bisa mengepal.

Dan firman Allah yang berbunyi:

﴿فَدَمَدَمَ عَلَيْهِمُ رَبُّهُمْ بِذَنبِهِمْ فَسَوَّاهَا ۚ﴾

"Karena itu Rabb membinasakan mereka karena dosanya, lalu diratakan-Nya (dengan tanah)." (QS. Asy-Syams [91]: 14).

Maksudnya adalah menyama ratakan negeri mereka dengan tanah, hal ini seperti firman Allah yang berbunyi

﴿خَاوِيَةً عَلَىٰ عُرُوشِهَا ۚ﴾

"Sedang pohon anggur itu roboh bersama penyanggannya."
(QS. Al-Kahfi [18]: 42).

Ada juga yang mengatakan bahwa makna ayat diatas adalah menyama ratakan negerinya dengan mereka. Dan ini seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿لَوْ تَسَوَّىٰ بِهِمُ الْأَرْضُ ۚ﴾

"Ingin supaya mereka disamaratakan dengan tanah."
(QS. An-Nisā' [4]: 42).

Dan itu sebagai isyarat atas apa yang difirmankan Allah mengenai orang-orang kafir yang berbunyi:

﴿وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا﴾ (٤٠)

“Dan orang kafir berkata: ‘Alangkah baiknya sekiranya dahulu aku adalah tanah.’” (QS. An-Naba [78]: 40).

Kalimat **سَوِيٌّ** artinya tempat pertengahan, ia dapat menggunakan kata **سَوِيٌّ** - **سَوَاءٌ** - **سَوَاءٌ** artinya adalah sama, yaitu sama sisi-sisinya. Dan kalimat tersebut bisa digunakan dalam bentuk sifat dan waktu. Asal kata tersebut adalah mashdar.

Allah juga berfirman:

﴿فِي سَوَاءٍ الْجَحِيمِ﴾ (٥٥)

“Ditengah-tengah neraka menyala-nyala.” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 55).

﴿سَوَاءٌ السَّبِيلِ﴾ (١٠٨)

“Jalan yang benar.” (QS. Al-Baqarah [2]: 108).

﴿فَأَنذِرْ لَهُمَّ عَلَى سَوَاءٍ﴾ (٥٨)

“Maka kembalikanlah perjanjian itu kepada mereka dengan cara yang jujur.” (QS. Al-Anfāl [8]: 58).

Arti kata **سَوَاءٌ** dalam ayat tersebut adalah adil atau benar dalam berhukum. Begitu juga dengan firman Allah yang berbunyi:

﴿قَدْ إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ﴾ (٦٤)

“Kepada suatu kalimat (ketetapan) yang tidak ada perselisihan antara kami dan kamu.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 64).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ﴾ (٦)

“Sama saja bagi mereka kamu beri peringatan atau tidak kamu beri peringatan mereka.” (QS. Al-Baqarah [2]: 6).

﴿سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾

“Sama saja bagi mereka kamu mintakan ampunan.”

(QS. Al-Munāfiqūn [63]:6).

﴿سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرُ غَنَاءٍ أَمْ صَبْرُنَا﴾

“Sama saja bagi kita apakah kita mengeluh atautkah bersabar.”

(QS. Ibrāhim [14]: 21).

Maksudnya adalah sabar dan mengeluh sama saja tidak berguna.

﴿سَوَاءٌ الْعَكْفُ فِيهِ وَالْبَادُ﴾

“Sama saja baik yang bermukim di situ maupun di padang pasir.”

(QS. Al-Hajj [22]: 25).

Kata سَوَى dan kata سَوَاءٌ terkadang digunakan untuk mengartikan غَيْرَ yaitu selain.

Seorang penyair berkata:

فَلَمْ يَبْقَ مِنْهَا سِوَى هَامِدٍ

Tidak ada yang tersisa darinya selain hamid (orang yang tenang)

Dan penyair yang lain berkata:

وَمَا قَصَدْتُ مِنْ أَهْلِهَا لِسِوَايَكَا

Para penduduk itu bukan menjadi target selain kalian berdua

Kalimat عِنْدِي رَجُلٌ سِوَاكَ artinya aku punya orang selainmu, maksudnya ada orang lain yang mengisi tempatmu selain dirimu atau yang menggantikanmu. Kata السَّيِّءِ artinya adalah السَّوَاءِ yaitu sepadan. ini sama seperti kata عَذْلٌ dan مُعَادِلٌ yang artinya yang sama, atau seperti kata قَتْلٌ dan مَقَاتِلٌ yang artinya adalah pembunuhan. Dikatakan dalam kalimat arab سَيَّانٌ زَيْدٌ وَعَمْرُو artinya dua orang yang sama antara zaid dan ‘amru.

Kata **أَسْوَاءُ** adalah jamak dari kata **سَيِّئٌ** dan ini seperti kata **نَقَضُ** dan **فَرَمٌ** yang artinya pembatalan. Dikatakan dalam kalimat arab **قَوْمٌ أَسْوَاءُ** atau **قَوْمٌ مُسْتَوُونَ** artinya kaum yang buruk. Kata **المُسَاوَاءُ** (kesamaan) biasa digunakan dalam (menyamakan nilai atau) harga sebuah barang. Contohnya seperti kalimat **هَذَا الثَّوبُ يُسَاوِي كَذَا** artinya kain atau pakaian ini sama harganya dengan ini. Kata tersebut asalnya diambil dari sebuah kalimat **سَاوَاهُ فِي الْقَدْرِ** yaitu menyamakan takaran atau nilai.

Allah berfirman:

﴿حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ ﴿٩٦﴾﴾

“Hingga apabila besi itu telah sama rata.” (QS. Al-Kahfi [18]: 96).

سُوءٌ : Kata **السُّوءُ** artinya adalah segala hal yang dapat membuat manusia sedih, baik berupa perkara duniawi, ukhrawi, atau baik berupa kondisi jiwa ataupun badannya, seperti kehilangan harta, kedudukan atau kehilangan teman.

Dan firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿بَيضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ ﴿٢٢﴾﴾

“Putih cemerlang tanpa cacat.” (QS. Thāhā [20]: 22).

Maksudnya adalah tanpa ada kekurangan, dan ada yang menafsirkan kekurangan tersebut adalah penyakit lepra, dan itu merupakan salah satu penyakit (kekurangan) yang ada pada tangan.

Allah berfirman:

﴿إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾﴾

“Sesungguhnya kehinaan dan azab hari ini ditimpakan atas orang-orang yang kafir.” (QS. An-Nahl [16]: 27).

Dan segala hal buruk atau jelek disebut juga dengan **السُّوءُ** oleh karena itu, lawan kata **السُّوءُ** adalah **الحُسْنَى** yaitu kebaikan.

Allah berfirman:

﴿ ثُمَّ كَانَ عَقِبَهُ الَّذِينَ اسْتَوْا السَّوْءَ ۚ ﴾ (١٠)

“Kemudian akibat orang-orang yang mengerjakan kejahatan adalah (azab) yang lebih buruk.” (QS. Ar-Rum [30]: 10).

Sebagaimana Allah juga berfirman:

﴿ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ ۖ ﴾ (٢٦)

“Bagi orang-orang yang berbuat baik ada pahala yang terbaik (Surga).” (QS. Yūnus [10]: 26).

Kata السَّيِّئَةُ artinya adalah perbuatan yang buruk, dan itu berarti kebalikan dari الحَسَنَةُ. Allah berfirman:

﴿ بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً ﴾ (٨١)

“Bukan demikian! Barangsiapa berbuat keburukan.” (QS. Al-Baqarah [2]: 81).

Allah berfirman:

﴿ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ ۖ ﴾ (٤٦)

“Mengapa kamu minta disegerakan keburukan.” (QS. An-Naml [27]: 46).

﴿ يُذْهِبَنَّ السَّيِّئَاتِ ۖ ﴾ (١١٤)

“Menghapuskan (dosa) perbuatan-perbuatan yang buruk.” (QS. Hūd [11]: 114).

﴿ مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَرِيقٌ لِلَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَرِيقٌ نَفْسِكَ ۚ ﴾ (٧٩)

“Apa saja nikmat yang kamu peroleh adalah dari Allah dan apa saja bencana yang menimpamu, maka dari (kesalahan) dirimu sendiri.” (QS. An-Nisā` [4]: 79).

﴿ فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا ﴾ (٣٤)

“Maka mereka ditimpa oleh (akibat) kejahatan perbuatan mereka.”
(QS. An-Nahl [16]: 34).

﴿ أَدْفَعْ بِأَلَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ ﴾ (٩٦)

“Tolaklah perbuatan buruk mereka dengan yang lebih baik.”
(QS. Al-Mu`minun [23]: 96).

Dan Nabi Muhammad ﷺ telah bersabda:

((يَا أَنَسُ أَتَّبِعِ السَّيِّئَةَ الْحَسَنَةَ تَمْحُهَا))

“Wahai Anas, ikutilah keburukan dengan kebaikan, maka kebaikan tersebut akan dapat menghapuskan kejelekan.”¹⁰

Kebaikan dan keburukan masing-masing ada dua jenis, salah satu dari kedua jenis itu adalah kebaikan atau keburukan menurut akal dan syariat, contohnya seperti yang difirmankan oleh Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلُهَا ﴾ (١٦٠)

“Barangsiapa berbuat amal yang baik maka baginya (pahala) sepuluh kali lipat amalnya, dan barangsiapa yang melakukan perbuatan jahat maka dia tidak diberi pembalasan melainkan seimbang dengan kejahatannya.”
(QS. Al-An`am [6]: 160).

¹⁰ Hadits hasan diriwayatkan oleh at-Tirmidzi dengan nomor (1987) Ahmad di dalam musnadnya dengan nomor (21392) dari hadits Abu Dzar رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ dengan lafazh hadits sebagai berikut:

إِتَّقِ اللَّهَ حَيْثُمَا كُنْتَ وَأَتَّبِعِ السَّيِّئَةَ الْحَسَنَةَ تَمْحُهَا وَخَالِقِ النَّاسَ بِخُلُقٍ حَسَنٍ

“Bertaqwalah kepada Allah di manapun kamu berada, dan ikutilah keburukan dengan kebaikan, niscaya kebaikan itu akan menghapuskan kejelekan, serta bergaulah dengan manusia dengan akhlak yang baik.”

Dan Nabi Muhammad ﷺ berkata demikian kepada Abu Dzar, tidak ada yang menyebutkan kepada Anas. Hadits ini dihasankan oleh Syaikh al-Albani di dalam kitabnya *Shahih Al-Jami'* dengan nomor (98)

Dan jenis kedua adalah keburukan atau kebaikan menurut tabiat atau kebiasaan, dan itu dikembalikan pada berat atau ringannya kebaikan atau keburukan tersebut. Contohnya seperti yang difirmankan oleh Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ ۗ ﴾ (١٣١)

"Kemudian apabila datang kepada mereka kemakmuran, mereka berkata: 'Itu adalah karena (usaha) kami.' Dan jika mereka ditimpa kesusahan mereka lemparkan sebab kesialan itu kepada Musa dan orang-orang yang besertanya." (QS. Al-A'rāf [7]: 131).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ ۗ ﴾ (٩٥)

"Kemudian Kami ganti kesusahan itu dengan kesenangan." (QS. Al-A'rāf [7]: 95).

Dan firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ۗ ﴾ (٢٧)

"Sesungguhnya kehinaan dan azab hari ini ditimpakan atas orang-orang yag kafir." (QS. An-Nahl [16]: 27).

Dikatakan dalam sebuah kalimat arab كَذَا artinya dia menghinaku begini, atau kalimat سُوَّتَنِي artinya kamu telah menghinaku, atau kalimat أَسَأَتْ إِلَيَّ فُلَانٌ artinya engkau telah menghina si fulan.

Allah berfirman:

﴿ سَيَتُّ وَجْهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ ﴾ (٢٧)

"Muka orang-orang kafir itu menjadi muram." (QS. Al-Mulk [67]: 27).

Allah juga berfirman:

﴿لِيَسْتَوُوا وُجُوهَكُمْ﴾ (٧)

“Untuk menyuramkan muka-muka kamu.” (QS. Al-Isrā’ [17]: 7).

﴿مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ﴾ (١٢٣)

“Barangsiapa yang mengerjakan kejahatan niscaya akan diberi pembalasan dengan kejahatan itu.” (QS. An-Nisā’ [4]: 123).

Maksudnya kata سُوءًا dalam ayat tersebut adalah perbuatan buruk. Begitu juga dengan firman-Nya yang berbunyi:

﴿زَيْنٌ لَهُمْ سُوءُ أَعْمَالِهِمْ﴾ (٣٧)

“(Syaitan) menjadikan mereka memandang perbuatan mereka yang buruk itu indah.” (QS. At-Taubah [9]: 37).

﴿عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ﴾ (١٨)

“Mereka akan mendapat giliran (kebinasaan) yang amat buruk.” (QS. At-Taubah [9]: 98).

Maksudnya adalah mereka akan mendapatkan kebinasaan pada akhirnya nanti. Begitu juga dengan firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَسَاءَتْ مَصِيرًا﴾ (٦)

“Dan (Neraka Jahanam) itu seburuk-buruk tempat kembali.” (QS. Al-Fath [48]: 6)

﴿سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا﴾ (٦٦)

“Seburuk-buruk tempat menetap.” (QS. Al-Furqān [25]: 66).

Adapun firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ﴾ (١٧٧)

"Maka apabila (siksaan) itu turun di halaman mereka, maka sangat buruklah pagi hari bagi orang-orang yang diperingatkan itu."
(QS. Ash-Shāffāt [37]: 177).

﴿ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴾ (٩)

"Alangkah buruknya apa yang dikerjakan oleh kebanyakan mereka."
(QS. At- Taubah [9]: 9).

﴿ سَاءَ مَثَلًا ﴾ (١٧٧)

"Sangat buruk perumpamaan." (QS. Al-A'rāf [7]: 177).

Kata سَاءَ dalam ayat tersebut bermakna يَبْسُ yaitu alangkah buruknya. Dan Allah berfirman:

﴿ وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَهُمْ بِالسُّوءِ ﴾ (٢)

"Lalu melepaskan tangan dan lidahnya kepadamu untuk menyakiti."
(QS. Al-Mumtahanah [60]: 2).

Dan firman-Nya yang berbunyi

﴿ سَيِّئَتْ وَجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ﴾ (٢٧)

"Muka orang-orang kafir itu menjadi muram." (QS. Al-Mulk [67]: 27).

Dinisbatkannya kata سَيِّئَتْ pada wajah dalam ayat tersebut, dikarenakan wajah merupakan tempat penampakkan kebahagiaan dan kesedihan.

Allah berfirman:

﴿ سِيَءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا ﴾ (٧٧)

"Dia merasa curiga dan dadanya merasa sempit karena (kedatangan)nya."
(QS. Hūd [11]: 77).

Maksudnya sesuatu yang menyedihkan telah menempati mereka. Allah berfirman:

﴿سَوْءَ الْحِسَابِ﴾ (١٨)

“Hisab yang buruk.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 18).

﴿وَلَهُمْ سَوْءُ الدَّارِ﴾ (٢٥)

“Dan bagi mereka tempat tinggal yang buruk.” (Ar-Ra’d [13]: 25)

Kata *السَّوْءُ* juga dapat digunakan untuk mengkiaskan kata *الْفَرْجُ* (kemaluan atau aurat).

Contohnya seperti firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿كَيْفَ يُؤَرِّى سَوْءَ أَخِيهِ﴾ (٣١)

“Bagaimana seharusnya menguburkan mayat saudaranya.” (QS. Al-Māidah [5]: 31).

﴿فَأُؤَرِّى سَوْءَ أَخِي﴾ (٣١)

“Lalu aku dapat menguburkan mayat saudaraku ini.” (QS. Al-Māidah [5]: 31).

﴿يُؤَرِّى سَوْءَ تَكُمُ﴾ (٣٦)

“Menutup auratmu.” (QS. Al-A’rāf [7]: 26).

﴿بَدَتْ لَهُمَا سَوْءَ تَهُمَا﴾ (٣٢)

“Tampaklah oleh mereka auratnya.” (QS. Al-A’raf [7]: 22).

﴿لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْءَ تَهُمَا﴾ (٢٠)

“Agar menampakkan aurat mereka (yang selama ini) tertutup.” (QS. Al-A’rāf [7]: 20).

كِتَابُ الشَّيْنِ

Bab Huruf Syin

ش

شَبَهَ : Kata الشَّبَهُ, kata الشَّبَّةُ dan kata الشَّيْبَةُ memiliki makna untuk menunjukkan adanya kesamaan dalam sesuatu, seperti halnya dalam warna dan rasa, dan seperti halnya dalam keadilan dan dalam kezhaliman. Dan (الشُّبُهَةُ) syubhat adalah dua hal yang sulit untuk dibedakan karena di dalam keduanya terdapat kesamaan, baik dalam hal fisik maupun dalam esensinya.

Allah سُبحانه وتعالى berfirman:

﴿وَأَتَوَاهُ مِنْهُ مُتَشَبِهًا ۚ﴾

“Mereka telah diberi buah-buahan yang serupa.” (QS Al-Baqarah [2]: 25),

maksudnya memiliki keserupaan dalam hal warna, bukan dalam rasa dan bukan dalam hal sifatnya secara keseluruhan. Dikatakan pula bahwa maksudnya adalah memiliki kesamaan dalam mutu dan kualitasnya.

Firman Allah سُبحانه وتعالى dalam surah Al-An’ām ayat 99 dibaca dengan redaksi:

﴿مُتَشَبِهًا لَّذِي لَا تُشَبِّهُهُ شَيْءٌ وَنُفُوسٌ مُّتَشَبِهَةٌ ۚ﴾

“Yang serupa daunnya dan yang tidak serupa.” (QS. Al-An’ām [6]: 99)

Dan firman Allah yang ada di dalam surah Al-Baqarah ayat 25 dibaca dengan bacaan:

﴿مُتَشَبِهًا ٢٥﴾

“Yang serupa.” (QS. Al-Baqarah [2]: 25)

Maksudnya adalah semuanya, dan arti dari keduanya adalah hampir sama.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ berfirman:

﴿إِنَّ الْبَقَرَ تَشَبَهَ عَلَيْنَا ٧٠﴾

“Sesungguhnya sapi itu belum jelas bagi kami.” (QS Al-Baqarah [2]: 70),

Kata تَشَابَهَ dituliskan dalam bentuk *fi'il madhi* (kata kerja lampau), ia dibuat dengan *shighat* (redaksi) *mudzakkar*, dan maksud dari kata تَشَابَهَ yang ada di sana adalah bahwa sulit bagi kami untuk mengombinasikan deskripsi sifat-sifat yang diberikan.

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ yang berbunyi:

﴿تَشَبَهَتْ قُلُوبُهُمْ ١١٨﴾

“Hati mereka serupa.” (QS Al-Baqarah [2]: 118),

Maksudnya serupa dalam hal kezhaliman dan kebodohan yang dimiliki.

Allah تَعَالَىٰ berfirman:

﴿وَأُخْرُ مُتَشَبِهَاتٍ ٧﴾

“Dan yang lainnya mutasyabihat.” (QS Ali ‘Imrān [3]: 7).

Sesuatu yang *Mutasyabihat* (samar) dari Al-Qur`an adalah ayat yang sulit untuk ditafsirkan karena keserupaan yang dimiliki ayat tersebut dengan ayat lainnya baik dari segi lafazh atau dari segi makna yang dikandungnya. Para fuqaha berkata bahwa ayat mutasyabihat

adalah ayat yang kandungan teks yang dimilikinya tidak mewakili apa yang dimaksud oleh ayat tersebut. Kebenaran tentang hal itu adalah bahwa sesungguhnya ayat-ayat terbagi menjadi tiga bagian: (pertama) ada ayat yang dapat digolongkan ke dalam bagian ayat muhkam secara mutlak, (kedua) ada ayat yang dapat digolongkan ke dalam bagian ayat mutasyabihat secara mutlak dan (ketiga) ada ayat yang dapat digolongkan sebagai bagian dari ayat muhkam dari satu sisi dan sebagai bagian dari ayat mutasyabihat dari sisi lainnya.

Ayat *mutasyabihat* secara umum ada tiga macam: ada ayat yang samar dari segi lafazh yang dimilikinya saja, ada ayat yang samar dari segi maknanya saja dan ada juga ayat yang samar sisi keduanya.

Ayat yang samar dari segi lafazhnya terbagi menjadi dua macam: pertama, ada ayat mutasyabih yang kesamarannya dikembalikan kepada lafazh-lafazh yang *mufrad* (yang terdiri satu kata), baik itu dari sisi maknanya yang asing kata tersebut terdengar di telinga seperti kata **الْأَب** dan kata **يَزْفُونَ**, maupun dari sisi lafazh yang menunjukkan makna yang berbeda-beda seperti halnya kata **الْيَدِ** dan kata **الْعَيْنِ**.

Kedua, ayat mutasyabihat yang kesamarannya dikembalikan kepada pembicaraan yang tersusun oleh beberapa kata. Ayat mutasyabihat yang seperti ini juga ada tiga macam: ada ayat mutasyabihat yang kesamarannya disebabkan oleh penyingkatan isi pembicaraan, seperti halnya pada firman Allah ﷻ:

﴿وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ﴾

"Dan jikalau kalian khawatir bahwa kalian tidak bisa berlaku adil dalam menikahi anak-anak yatim maka nikahilah yang baik bagi kalian diantara wanita." (QS An-Nisā' [4]: 3),

Ada juga ayat mutasyabihat yang kesamarannya disebabkan karena adanya pemanjangan perkataan, seperti halnya yang terdapat di dalam firman Allah ﷻ:

﴿لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ﴾ (١١)

“Tidak ada sesuatupun yang serupa dengan-Nya.”
(QS. Asy-Syūrā [42]: 11).

Karena kalaulah dikatakan لَيْسَ مِثْلُهُ tidak ada yang sama dengan-Nya maka hal tersebut lebih jelas bagi pendengar. Ada ayat mutasyabihat yang kesamarannya disebabkan oleh redaksi perkataan, seperti halnya yang ada pada firman Allah ﷻ:

﴿أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَّهُ عِوَجًا﴾ (١) ﴿قِيمًا﴾ (٢)

“Yang telah menurunkan kepada hamba-Nya kitab dan tidak menjadikannya bengkok sebagai bimbingan yang lurus.”
(QS Al-Kahfi [18]: 1-2,

Perkiraan maknanya adalah kitab yang lurus dan Dia tidak menjadikan kitab itu sebagai sesuatu yang bengkok.

Dan firman Allah ﷻ:

﴿وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ﴾ (٢٥)

“Dan sekiranya tidak ada kaum mukminin laki-laki.”
(QS Al-Fath [48]: 25)

Sampai dengan firman Allah ﷻ:

﴿لَوْ تَرَىٰ﴾ (٢٥)

“Sekiranya mereka terpisah.” (QS Al-Fath [48]: 25)

Sedangkan ayat mutasyabih yang kesamarannya ada dari segi makna adalah ayat-ayat mutasyabih yang berisikan tentang sifat-sifat Allah ﷻ dan sifat-sifat hari kiamat, karena sifat-sifat tersebut tidak dapat tergambarkan di dalam benak kita, mengingat juga bahwa benak kita tidak mungkin dapat menggambarkan sesuatu yang tidak pernah dirasakan oleh indra atau sesuatu yang tidak sejenis dengan apa yang bisa kita inderakan.

Sedangkan ayat mutasyabihat yang kesamarannya dapat dilihat dari segi lafazh dan maknanya terdapat lima macam:

pertama, ayat yang mutasyabihat dari segi kuantitas, seperti halnya dalam keumuman dan kekhususannya.

Seperti halnya pada firman Allah ﷻ:

﴿ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ ۖ ﴾

“Perangilah orang-orang musyrik.” (QS At-Taubah [9]: 5).

Kedua, ayat yang kesamarannya dari segi tatacara pelaksanaan, seperti halnya dalam hal wajib atau hanya anjuran saja.

Contohnya pada firman Allah ﷻ:

﴿ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ ۖ ﴾

“Maka nikahilah perempuan yang baik bagi kalian.” (QS. An-Nisā` [4]: 3).

Ketiga, ayat yang kesamarannya dapat dilihat dari segi waktu, seperti halnya dalam hal *nasikh* (keadaan menghapus ketentuan hukum) dan yang mansukh (keadaan ayat yang dihapus).

Contohnya seperti firman Allah ﷻ:

﴿ اَتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ ۖ ﴾

“Bertakwalah kepada Allah dengan sebenar-benar takwa kepada-Nya.” (QS. Ali ‘Imran [3]: 102).

Keempat, ayat yang mutasyabihat dari segi tempat dan perkara-perkara yang berkaitan dengan ayat tersebut pada saat diturunkan.

Seperti halnya firman Allah ﷻ:

﴿ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا ۖ ﴾

“Dan bukanlah kebajikan memasuki rumah dari belakangnya.” (QS. Al-Baqarah [2]: 189),

Dan firman Allah تَعَالَى:

﴿ إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ ۖ ﴾

“Sesungguhnya pengunduran bulan haram itu adalah menambah dalam kekufuran.” (QS At-Taubah [9]: 37).

Sesungguhnya orang yang tidak mengetahui kebiasaan mereka pada masa jahiliyah akan kesulitan di dalam menafsirkan ayat ini.

Kelima, ayat mutasyabihat yang kesamarannya dapat dilihat dari segi syarat-syarat yang harus dipenuhi, dimana dengan syarat-syarat tersebut sebuah pekerjaan akan sah dilakukan atau akan rusak seperti halnya syarat-syarat shalat dan nikah.

Apabila penjelasan sebelumnya sudah menggambarkan maka akan diketahui bahwa apa yang telah disebutkan oleh para ahli tafsir di dalam menafsirkan ayat *mutasyabihat* tidak akan keluar dari pembagian-pembagian yang telah disebutkan sebelumnya. Seperti halnya pendapat orang yang berkata bahwa kata:

﴿ أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْآلَاءُ ۖ ﴾

“*Aliflām mīm.*” (QS Al-Baqarah [2]: 1)

Merupakan ayat mutasyabihat. Juga seperti halnya pendapat Qatadah bahwa ayat muhkam (ayat yang jelas penunjukkannya) adalah ayat yang menghapus ketentuan hukum (*nasikh*) sedangkan ayat *mutasyabihat* adalah ayat yang dihapus ketentuannya (*mansukh*). Dan juga seperti pendapatnya Al-Asham yang mengatakan bahwa ayat muhkam adalah ayat yang disepakati tafsirannya sedangkan ayat mutasyabihat adalah ayat yang diperselisihkan tafsirannya.

Maka dari itu, secara keseluruhan ayat mutasyabihat terbagi menjadi tiga macam:

Pertama, ada ayat mutasyabihat yang tidak dapat diketahui oleh manusia; seperti waktu terjadinya kiamat, keluarnya hewan melata yang ada di dalam bumi, bagaimanakah hewan tersebut dan semacamnya.

Kedua, Ada ayat mutasyabihat yang memungkinkan bagi manusia untuk mengetahuinya seperti halnya ayat-ayat mutasyabihat lafazh dan hukum.

Ketiga, Ayat mutasyabihat yang mengandung kata yang asing terdengar di telinga dan berada di pertengahan antara dibolehkan mengetahuinya bagi orang yang memiliki kedalaman ilmu (*ar-rasikhuna fil ilmi*) dan tidak dibolehkan bagi selain mereka. Dan bagian dari ayat mutasyabih inilah yang diisyaratkan di dalam sabda Nabi ﷺ kepada Ali رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

((اللَّهُمَّ فَقِّهْهُ فِي الدِّينِ وَعَلِّمَهُ التَّأْوِيلَ))

“Ya Allah pandaikanlah ia di dalam agama dan ajarkanlah ia takwil.”¹

Dan juga yang ada di dalam sabdanya terhadap Ibnu Abbas yang redaksinya seperti itu pula. Dan apabila kamu sudah mengetahui hal ini maka dapat dipahami bahwa melakukan waqaf (berhenti) pada firman Allah تَعَالَى:

﴿وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ﴾

“Dan tidaklah mengetahui takwilnya kecuali Allah.”

(QS Ali ‘Imran [3]: 7)

Dan dan disambung dengan firman-Nya:

﴿وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ﴾

“Dan orang yang mendalami ilmu.” (QS Ali ‘Imran [3]: 7),

Hukumnya adalah boleh. Dan melakukan waqaf pada keduanya (melakukan waqaf pada kata *إِلَّا اللَّهُ* maupun pada kata *فِي الْعِلْمِ*) memiliki dua sisi penafsiran yang berbeda sesuai dengan apa yang telah dijelaskan secara rinci sebelumnya.

¹ Muttafaq ‘Alaih; diriwayatkan oleh Al-Bukhari dengan nomor (143) dan lafadz hadits tersebut ada padanya. Dan dalam Muslim dengan nomor (2477) dari hadits Ibnu ‘Abbas رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

Sedangkan firman Allah تَعَالَى:

﴿اللَّهُ نَزَلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَابِهًا﴾ (٢٣)

"Allah telah menurunkan sebaik-baiknya perkataan yaitu Al-Qur'an yang serupa." (QS Az-Zumar [39]: 23),

Maksudnya adalah ayat yang memiliki keserupaan satu sama lainnya di dalam hukum, hikmah dan di dalam keteraturan redaksi yang dimilikinya.

Sedangkan firman Allah تَعَالَى:

﴿وَلَكِنْ شِئَهُ لَهُمْ﴾ (١٥٧)

"Akan tetapi ia diserupakan bagi mereka." (QS. An-Nisā' [4]: 157),

Maksudnya ia (Nabi Isa) diserupakan dengan orang yang dianggap mereka sebagai dia. Sedangkan sesuatu yang serupa dengan permata adalah sesuatu yang warnanya menyerupai warna emas.

شَتَّ : Kata الشَّتُّ artinya adalah perpecahan bangsa, dikatakan dalam satu ungkapan شَتَّ جَمْعُهُمْ شَتًّا وَشَتَاتًا (persatuan mereka pecah menjadi terpecah-pecah), وَجَاءُوا أَشْتَاتًا (mereka datang secara terpisah), maksudnya berkelompok.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا﴾ (٦)

"Pada hari itu manusia keluar (dari kubur) berkelompok-kelompok." (QS Al-Zalzalah [99]: 6),

Allah berfirman:

﴿مِنْ نَبَاتٍ شَتَّى﴾ (٥٣)

dari tumbuh-tumbuhan yang beraneka ragam (QS Thāhā [20]: 53),

Maksudnya tumbuhan yang bermacam-macam.

Firman Allah:

﴿ وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ۖ ﴾ (١٤)

“Dan hati-hati mereka terpecah belah.” (QS. Al-Hasyr [59]: 14),

Maksudnya sifat mereka berlawanan dengan sifat orang-orang yang disebutkan oleh Allah:

﴿ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلَفَ بَيْنَهُمْ ۖ ﴾ (١٣)

“Akan tetapi Allah menyatukan diantara mereka.” (QS Al-Anfal [8]: 63).

Kata شَتَّىٰ merupakan *isim fi'il* (kata benda yang bermakna pekerjaan) seperti halnya kata وَشَكَانَ, dikatakan dalam satu ungkapan مَا شَتَّىٰ مَا هُمَا وَشَتَّىٰ مَا بَيْنَهُمَا yang artinya ada perbedaan antara keduanya.

شَتَا : Allah berfirman:

﴿ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ﴾ (٢)

“Bepergian pada musim dingin dan musim panas.”
(QS Al-Quraisy [106]: 2).

Dikatakan dalam suatu kalimat شَتَّىٰ وَأَشَقَّى dan صَافٌ وَأَوْصَافٌ. Kata الْمَشَقَّى, kata الْمَشْتَاءُ merupakan kata yang menunjukkan waktu (*isim zaman*) dan kata yang menunjukkan tempat (*isim makan*) dan kata dasar (mashdar).

Seorang penyair berkata:

نَحْنُ فِي الْمَشَقَّى نَدْعُو الْجَفَلَ

Di waktu/tempat dingin kami mengajak manusia untuk makan

شَجَرٌ: Kata الشَّجَرُ adalah salah satu diantara tumbuhan yang memiliki batang, dikatakan dalam suatu kalimat شَجَرَةٌ شَجَرٌ artinya pohon, sama dengan ثَمَرَةٌ ثَمَرٌ artinya buah.

﴿ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ ۚ ﴾ (١٨)

“Ketika mereka membaikatmu dibawah pohon.” (QS Al-Fath [48]: 18),

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman:

﴿ ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا ۚ ﴾ (٧٢)

“Apakah kalian yang menumbuhkan pohonnya.”

(QS Al-Wāqī’ah [56]: 72),

﴿ وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ ﴾ (٦)

“Bintang dan pepohonan.” (QS Ar-Rahmān [55]: 6),

﴿ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ زُقُومٍ ﴾ (٥٢)

“Dari pohon zaqqum.” (QS Al-Wāqī’ah [56]: 52),

﴿ إِنَّ شَجَرَتَ الزُّقُومِ ﴾ (٤٣)

“Sesungguhnya pohon zaqqum.” (QS; Ad-Dukhān [44]: 43).

Kata وَادٍ شَجِيرٌ artinya adalah lembah yang banyak pohonnya, dan pada lembah itu jumlah pohon yang ada lebih banyak daripada pohon yang ada di lembah yang biasa. Kata الشَّجَارُ، المُشَاوِرَةُ، التَّشَاوِرُ artinya perselisihan.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman:

﴿ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ﴾ (٦٥)

“Dalam perkara yang berselisih diantara mereka.” (QS An-Nisā’ [4]: 65).

Dan kata صَرَفَنِي عَنْهُ بِالشَّجَارِ maknanya sama dengan شَجَرَنِي عَنْهُ (menghindarkanku darinya dengan perselisihan).

Di dalam hadits disebutkan:

((فَإِنْ اسْتَجَرُوا فَالْسلْطَانُ وَلِيٌّ مِّنْ لَّوَلِيٍّ لَهُ))

“Apabila mereka berselisih maka pemimpin menjadi wali bagi orang yang tidak punya wali.”²

Kata الشَّجَارُ artinya adalah kayu pelana/tempat duduk yang ada di atas punggung unta. Kata المشَجَرُ artinya adalah sesuatu yang dilemparkan oleh baju, dan kalimat شَجَرَهُ بِالرُّمَحِ artinya adalah طَعَنَهُ بِالرُّمَحِ melukai dengan tombak. Dan hal itu dilakukan dengan cara menusuknya dengan tombak kemudian membiarkannya dalam keadaan tertusuk.

شَحَّ: kata الشُّحُّ maknanya pelit yang disertai kerakusan (tamak), sifat seperti ini seperti halnya yang dikenal sebagaimana biasanya dalam kehidupan sehari-hari.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿وَأُحْضِرَتِ الْأَنفُسُ الشُّحَّ ۚ﴾

“Dan meskipun muncul pada diri manusia tabiat kikir.”
(QS An-Nisā` [4]: 128),

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman:

﴿وَمَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ ۚ﴾

“Dan barangsiapa yang dihindarkan sifat kikir dari dirinya.”
(QS. Al-Hasyr [59]: 9).

² Hadits shahih dikeluarkan oleh Abu Dawud dengan nomor (2083), at-Tirmidzi dengan nomor (1102), Ibnu Majah dengan nomor (1879) Ahmad di dalam *Al-Musnad* dengan nomor (24251) dari hadits 'Aisyah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا. Hadits ini dishahihkan oleh Syaikh al-Albani di dalam kitabnya *Al-Irwa'* dengan nomor (1840)

Dikatakan di dalam sebuah kalimat **رَجُلٌ شَحِيحٌ وَقَوْمٌ أَشْحَهُ** seorang laki-laki yang kikir dan sebuah kaum yang kikir.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ أَشْحَهُ عَلَى الْخَيْرِ ۝١٩﴾

“*Karena mereka kikir pada kebaikan.*” (QS Al-Ahzāb [33]: 19).

﴿ أَشْحَهُ عَلَيْكُمْ ۝١٩﴾

“*Kikir kepada kalian.*” (QS Al-Ahzāb [33]: 19).

Dalam sebuah kalimat ada ungkapan **خَطِيبٌ شَخْشٌ** artinya seorang khathib yang jelas dalam khutbahnya, pemaknaan seperti itu diambil dari ucapan orang arab: **شَخْشَ الْبَعِيرُ فِي هَدِيرِهِ** artinya unta itu raungannya jelas.

شَحَمَ : Allah berfirman:

﴿ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا ۝١٤٦﴾

“*Kami haramkan atas mereka lemak yang ada pada keduanya.*” (QS; Al-An’ām [6]: 146).

Kata **شَحْمَةُ الْأُذُنِ** artinya cuping telinga tempat dimana anting-anting menempel, karena ia terlihat seperti potongan lemak (**شَحْمَةٌ**). Sedangkan kata **شَحْمَةُ الْأَرْضِ** artinya sejenis cacing putih yang hidup di tanah. Kata **رَجُلٌ مُشْحَمٌ** artinya laki-laki yang memiliki banyak lemak, kata **رَجُلٌ شَحِيمٌ** artinya laki-laki yang menyukai lemak, kata **رَجُلٌ شَاحِمٌ** artinya laki-laki yang memberi makan temannya dengan makanan lemak, dan kata **رَجُلٌ شَحِيمٌ** artinya adalah orang yang pada badannya terdapat banyak lemak.

شَحَنَ : Allah ﷻ berfirman:

﴿ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴾ (١١٩)

“Di dalam perahu yang banyak muatan.” (QS. As-Syu’arā` [26]: 119),

Maksudnya adalah perahu yang terisi dengan muatan. Kata الشَّحْنَاءُ artinya yang diisi oleh nafsu. Di dalam sebuah kalimat dikatakan عَدُوٌّ مُشَاحِنٌ وَأَشْحَنُ لِلْبُكَاءِ artinya musuh yang bernafsu yang hatinya bersiap untuk menangis.

شَخَصَ : Kata الشَّخْصُ adalah bayangan manusia yang sedang berdiri yang terlihat dari kejauhan, di dalam sebuah kalimat disebutkan وَشَخَصَ سَهْمُهُ وَبَصَرُهُ (seseorang telah keluar dari negerinya), (seorang manusia mengarahkan anak panah dan pandangannya), (temannya membuat pandangannya keluar [terbelalak]).

Allah berfirman:

﴿ تَشَخَّصُ فِيهِ الْأَبْصَرُ ﴾ (٤٢)

“Mata-mata terbelalak.” (QS. Ibrāhim [14]: 42).

﴿ شَخِصَةً أَبْصَرُ الَّذِينَ كَفَرُوا ﴾ (١٧)

“Mata-mata orang yang kafir terbelalak.” (QS Al-Anbiyā` [21]: 97),

Maksudnya bola mata mereka tidak berkedip.

شَدَّ : Kata الشَّدُّ artinya adalah ikatan yang kuat, di dalam suatu kalimat disebutkan شَدَدْتُ الشَّيْءَ artinya saya menguatkan ikatannya.

Allah ﷻ berfirman:

﴿ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ ﴾ (٢٨)

“Dan kami menguatkan persendian mereka.” (QS. Al-Insān [76]: 28)

﴿ فَشُدُّوا لَوثَاقَ ﴾ (٤)

“Maka tawanlah dengan ikatan.” (QS Muhammad [47]: 4).

Kata الشَّدُّ dapat digunakan untuk menunjukkan kuatnya badan, kuatnya jiwa dan juga untuk menunjukkan kerasnya siksaan.

Allah تعالى berfirman:

﴿ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ﴾ (٤٤)

“Dan mereka memiliki kekuatan yang lebih besar.”
(QS. Fāthir [35]: 44),

﴿ عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى ﴾ (٥)

“Yang diajarkan kepadanya oleh (Jibril) yang sangat kuat.”
(QS. An-Najm [53]: 5).

Maksudnya malaikat Jibril عَلَيْهِ السَّلَام.

Allah berfirman:

﴿ غَلَظَ شِدَادُ ﴾ (٦)

“Yang kasar dan keras.” (QS. At-Tahrīm [66]: 6),

﴿ بِأَسْهُمٍ بَيْنَهُمْ شَدِيدُ ﴾ (١٤)

“Permusuhan diantara mereka amatlah besar.” (QS. Al-Hasyr [59]: 14),

﴿ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴾ (٣٦)

“Di dalam siksaan yang besar.” (QS. Qāf [50]: 26).

Kata الشَّدِيدُ dan kata الْمُتَشَدَّدُ artinya adalah pelit.

Allah berfirman:

﴿ وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ﴾ (٨)

“Dan sesungguhnya cintanya kepada harta benar-benar berlebihan.”
(QS Al-‘Ādiyāt [100]: 8).

Kata الشَّدِيدُ boleh dimaknai dengan makna *maf’ul* (objek) seakan-akan maknanya diberatkan seperti halnya kata غُلٌّ yang berarti dibelenggu. Ke dalam pemaknaan inilah makna dari firman Allah تَعَالَى:

﴿ وَقَالَتِ الْيَهُودُ يُدُّ اللَّهُ مَغْلُولَةً غَلَّتْ أَيْدِيهِمْ ﴾

“Dan orang-orang Yahudi berkata, tangan Allah terbelenggu. Sebenarnya tangan merekalah yang dibelenggu.” (QS Al-Mā`idah [5]: 64).

Dan dapat juga kata الشَّدِيدُ dimaknai dengan makna *fa’il* (subjek), maka kata الْمُتَشَدَّدُ seakan-akan memiliki makna kuat pertaliannya.

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi :

﴿ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً ﴾

“Sehingga apa-bila dia (anak itu) telah dewasa dan umurnya mencapai empat puluh tahun.” (QS Al-Ahqaf [46]: 15).

Di dalam ayat tersebut terdapat peringatan bahwa apabila manusia telah menginjak umur tersebut (empat puluh tahun) maka fisiknya akan menguat dalam bentuk sebagaimana awalnya nyaris ia tidak berubah lagi setelah itu. Dan alangkah bagusnya apa yang telah diingatkan oleh seorang penyair di dalam syairnya:

إِذَا الْمَرْءُ وَافَى الْأَرْبَعِينَ وَلَمْ يَكُنْ * لَهُ دُونَ مَا يَهْوَى حَيَاءٌ وَلَا سِتْرٌ

فَدَعُهُ وَلَا تَنْفِسَ عَلَيْهِ الَّذِي مَضَى * وَإِنْ جَرَّ أَسْبَابَ الْحَيَاةِ لَهُ الْعُمُرُ

Dan apabila seseorang telah mencapai usia empat puluh tahun akan tetapi ia tidak memiliki rasa malu dan takut dalam dirinya

Maka tinggalkanlah ia dan janganlah memusuhinya karena perbuatan yang telah ia lakukan, dan umur adalah sesuatu yang akan mencabut sebab-sebab kehidupan yang ada padanya

Di dalam satu kalimat disebutkan وَشَدَّ فَلَانٌ وَاشْتَدَّ إِذَا أَسْرَعَ artinya seseorang menjadi keras ketika ia cepat. Bisa dapat maknanya diambil dari perkataan mereka شَدَّ حِزَامَهُ لِلْعَدُوِّ mengencangkan sabuknya untuk menghadapi musuh. Bisa juga diambil dari ucapan mereka اِشْتَدَّتِ الرِّيحُ yang artinya angin kencang.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ اِشْتَدَّتْ بِهٖ الرِّيحُ ۝۱۸ ﴾

“Dengan angin yang meniupnya dengan kencang.”
(QS. Ibrāhīm [14]: 18).

شَرٌّ (keburukan) merupakan sesuatu yang dibenci semua orang, sebagaimana kata الْحَيُّ (kebaikan) merupakan sesuatu yang disukai oleh semua orang.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ شَرُّ مَكَانًا ۝۷۷ ﴾

“Kedudukanmu justru lebih buruk.” (QS Yūsuf [12]: 77),

﴿ اِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللّٰهِ الضُّمُّ ۝۲۲ ﴾

“Sesungguhnya makhluk bergerak yang bernyawa yang paling buruk dalam pandangan Allah ialah mereka yang tuli.” (QS Al-Anfāl [8]: 22).

Telah disebutkan sebelumnya penyelidikan tentang sesuatu yang buruk disertai dengan penyebutan sesuatu yang baik. Seorang laki-laki dikatakan sebagai orang yang شَرِيْرٌ dan شَرِيْرٌ ketika ia berlaku buruk, dan sebuah kaum dikatakan sebagai أَشْرَارٌ ketika mereka berlaku buruk. Di dalam sebuah kalimat disebutkan وَقَدْ أَشْرَرْتُهُ maksudnya saya telah menyandarkannya ke dalam keburukan. Dikatakan juga di dalam satu kalimat أَشْرَرْتُ artinya adalah أَظْهَرْتُهُ (aku menampakkannya), *hujjah* atau alasannya adalah ucapan yang ada di dalam syair:

إِذَا قِيلَ أَيُّ النَّاسِ شَرُّ قَبِيلَةٍ * أَشَرَّتْ كُلُّيْبٌ بِالْأَكْفِ الْأَصَابِعَا

Apabila ditanyakan manusia manakah yang memiliki perangai yang paling buruk

Aku ungkapkan bahwa mereka adalah orang berpangku tangan dan memiliki sikap acuh

شَرَبَ : Kata الشُّرْبُ artinya perbuatan mengkonsumsi segala sesuatu yang bersifat cairan, baik itu air atau selainnya.

Allah تَعَالَى berfirman ketika menggambarkan tentang penghuni Surga:

﴿ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ۝١٢﴾

“Dan Rabb mereka memberikan mereka minum dengan minuman yang suci.” (QS. Al-Insān [76]: 21).

Dan firman-Nya tentang penghuni Neraka

﴿ لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ ۝٤﴾

“Bagi mereka minuman dari air yang mendidih.” (QS. Yūnus [10]: 4).

Jamak dari kata الشَّرَابُ adalah kata أَشْرَبْتُهُ. Di dalam sebuah kalimat disebutkan شَرِبْتُهُ شَرَبًا وَشَرَبًا yang artinya aku meminumnya.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي ۝٢٤٩﴾

“Barangsiapa yang meminum darinya maka ia bukan pengikutku.” (QS Al-Baqarah [2]: 249)

Sampai dengan firman Allah تَعَالَى:

﴿ فَشَرِبُوا مِنْهُ ۝٢٥٠﴾

“Maka mereka meminum darinya.” (QS Al-Baqarah [2]: 249).

Dan Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman:

﴿ فَشَرِبُوا شَرَبَ الْهَيْمِ ۝٥٥﴾

“Maka mereka minum seperti unta yang kehausan.”

(QS Al-Wāqī’ah [56]: 55).

Kata الشَّرْبُ artinya adalah bagian, diantara ayat yang menggunakan kata ini adalah firman Allah تَعَالَى:

﴿ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ۝١٥٥﴾

“Ini adalah seekor unta betina, baginya minum dan bagi kalian minum pada hari yang telah ditentukan.” (QS. As-Syu’arā’ [26]: 155),

﴿ كُلُّ شَرِبٍ مُّخَضَّرٌ ۝٢٨﴾

“Setiap orang berhak mendapat giliran minum.” (QS Al-Qamar [54]: 28)

Kata المَشْرَبُ merupakan bentuk *mashdar* dan *isim zaman* dan *isim makan* dari kata شَرِبَ.

﴿ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرِيبَهُمْ ۝٦٠﴾

“Masing-masing suku telah mengetahui tempat minum mereka.”

(QS Al-Baqarah [2]: 60).

Kata الشَّرِيبُ memiliki makna yang sama dengan kata المَشَارِبُ dan kata الشَّرَابُ yaitu minum. Rambut yang ada di tepi atas bibir dan rambut yang ada di dalam perut tenggorokan disebut sebagai شَارِبٌ dan bentuk jamaknya adalah شَوَارِبٌ karena bentuknya menyerupai orang yang minum. Al-Hudzli berkata ketika menjelaskan tentang karakter keledai:

صَخْبُ الشَّوَارِبِ كَأَنَّهُ

“Suara gaduh orang yang minum, keberadaannya seperti keledai.”

Dan firman Allah تَعَالَى:

﴿وَأَشْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ﴾ (١٣)

“Dan diresapkan ke dalam hati mereka kecintaan pada anak sapi.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 93).

Dikatakan bahwa maknanya diambil dari ucapan orang arab أَشْرَبْتُ الْبَعِيرَ شَدَدْتُ حَبْلًا فِي عُنُقِهِ (aku memberi minum keledai maka aku mengencangkan tali di pundaknya).

Seakan-akan lembu diikatkan di dalam hati mereka karena kecintaan mereka padanya. Sebagian mereka berkata bahwa maknanya kecintaan kepada lembu dianugerahkan ke dalam hati mereka. Hal tersebut dikarenakan kebiasaan mereka apabila ingin menyembunyikan tentang kecintaan atau kebencian terhadap sesuatu maka mereka mengistilahkan dengan sebutan الشَّرَابُ, mengingat bahwa hal itu lebih tepat sasaran dan lebih bermanfaat.

Oleh karena itu seorang penyair berkata:

تَغْلَغَلَ حَيْثُ لَمْ يَبْلُغْ شَرَابٌ * وَلَا حُزْنٌ وَلَمْ يَبْلُغْ سُرُورٌ

Kecintaan tersebut masuk ke dalam tubuhnya dimana kebencian tidak sampai padanya

Dan tidak pula kesedihan dimana kesenangan tidak akan masuk ke dalamnya

Apabila dikatakan bahwa kecintaan terhadap anak sapi bukan termasuk ke dalam ungkapan yang berlebihan seperti ini, maka sesungguhnya di dalam penyebutan anak sapi terdapat sebuah peringatan bahwa berlebih-lebihannya kecintaan mereka terhadap anak sapi maka bayang-bayang lembu di dalam hati mereka tidak terhapuskan. Sebagai contohnya juga kalimat مَا لَمْ أَشْرَبْ أَشْرَبْتَنِي engkau menggugatku atas apa yang tidak aku perbuat.

شَرَحَ: Kata الشَّرْحُ makna dasarnya membentangkan daging dan semacamnya. Di dalam sebuah kalimat disebutkan شَرَحْتُ اللَّحْمَ وَشَرَحْتُهُ artinya aku membentangkan daging, dari kata itu lahirlah kata شَرَحَ الصَّدْرَ (lapang dada), yang artinya membentangkan hati dengan cahaya ilahi dan tenangnya hati dikarenakan Allah dan pertolongan dari-Nya.

Allah سُبحانه وتعالى berfirman:

﴿ رَبِّ اشرحْ لِي صَدْرِي ۝٢٥ ﴾

“Ya Rabbku lapangkanlah dadaku.” (QS. Thāhā [20]: 25)

﴿ اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۝١ ﴾

“Bukankah kami telah melapangkan bagimu dadamu.”
(QS Al-Insyirāh [94]:1),

﴿ اَفَمَنْ شَرَحَ اللهُ صَدْرَهُ ۝٢٢ ﴾

“Maka apakah orang-orang yang telah Allah lapangkan dadanya.”
(QS. Az-Zumar [39]: 22).

Dan kata شَرَحَ الْمُشْكِلِ مِنَ الْكَلَامِ artinya menjelaskan sesuatu yang sulit dipahami dari perkataan dan mengungkapkan maknanya yang tersembunyi.

شَرَدَ : Kata شَرَدَ الْبُعَيْرُ artinya adalah seekor unta lari, dan kata شَرَدْتُ فَلَانًا فِي الْبِلَادِ artinya aku membuat si fulan lari, makna tersebut sama halnya dengan ucapanmu نَكَلْتُ بِهِ (aku menghukumnya), maksudnya aku menjadikan apa yang aku lakukan sebagai hukuman bagi orang lain.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ فَشَرَدَ بِهِمْ مَنْ خَلْفَهُمْ ۝٥٧ ﴾

“Maka cerai-beraikanlah mereka yang ada di belakang mereka.”
(QS Al-Anfāl [8]: 57),

Artinya jadikanlah mereka sebagai hukuman bagi orang yang datang kepadamu setelah mereka. Dikatakan dalam sebuah kalimat **فُلَانٌ طَرِيدٌ شَرِيدٌ** artinya si fulan adalah buronan yang kabur.

شِرْذِمٌ : Kata الشَّرْذِمَةُ artinya kelompok yang terpecah.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ لَشِرْذِمَةً قَلِيلُونَ ٥٤ ﴾

“Benar-benar sekelompok yang kecil.” (QS As-Syu’arā’ [26]: 54),

Pengertian seperti itu diambil dari perkataan orang arab **تَوْبٌ شَرَاذِمٌ** artinya baju yang terkoyak menjadi potongan yang kecil.

شَرَطٌ : Kata الشَّرْطُ (syarat) artinya setiap ketentuan (hukum) yang sudah dikenal yang berkaitan dengan perkara yang terjadi dengan terjadinya ketentuan tersebut, dan hal itu diibaratkan seperti pertanda akan terjadinya hal yang dimaksud. Dan dikatakan bahwa الشَّرْطُ artinya tanda, maka dari itu kata أَشْرَاطُ السَّاعَةِ artinya adalah tanda-tanda kiamat.

﴿ فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا ١٨ ﴾

“Sungguh telah datang tanda-tandanya.” (QS. Muhammad [47]: 18).

Prajurit keamanan dinamakan dengan sebutan الشَّرْطُ dikarenakan mereka memiliki tanda yang mudah dikenali manusia, dikatakan juga bahwa alasannya adalah karena mereka adalah manusia yang paling buruk. **أَشْرَاطُ الْإِبِلِ** artinya unta yang paling buruk. Seseorang dapat dikatakan mensyaratkan dirinya untuk hancur apabila ia melakukan pekerjaan yang dapat membawanya kepada kehancuran atau pekerjaan yang di dalamnya terdapat syarat-syarat kehancuran.

شَرَع : Kata الشَّرْعُ maknanya adalah menempuh jalan yang terang, dikatakan di dalam sebuah kalimat شَرَعْتُ لَهُ طَرِيقًا aku menunjukkannya jalan. Kata الشَّرْعُ merupakan bentuk mashdar kemudian dijadikan isim (kata benda) untuk menunjukkan jalan yang ditempuh. Dikatakan bahwa kata tersebut dapat dibaca شَرَعٌ, شِرْعٌ, dan شَرِيعَةٌ. Kata tersebut juga digunakan untuk menunjukkan jalan ilahi (syariat).

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ شَرْعَةً وَمِنْهَاجًا ﴾ ٤٨

“Syariah (aturan) dan jalan.” (QS Al-Māidah [5]: 48).

Di dalam ayat tersebut kata شَرِيعَةٌ maknanya dapat merujuk pada dua hal:

Pertama: Kepada jalan yang ditundukkan oleh Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى bagi manusia yang mana jalan tersebut dijaga untuk menjaga kepentingan hamba-hamba dan untuk membantu proses pembangunan negeri. Dan hal inilah yang diisyaratkan di dalam Al-Qur`an melalui firman Allah تَعَالَى:

﴿ وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُم بَعْضًا سُخْرِيًّا ﴾ ٣٢

“Dan kami telah meninggikan sebagian dari mereka atas sebagian lainnya agar sebagian mereka dapat memanfaatkan sebagian lainnya.” (QS. Az-Zukhruf [43]: 32).

Kedua, kepada jalan agama (syariat), Allah menjadikan agama sebagai solusi untuk menjaga manusia dari syariat-syariat yang berbeda dan dari syariat-syariat yang dihapus ketentuannya. Hal ini diisyaratkan melalui firman Allah تَعَالَى:

﴿ ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا ﴾ ١٨

“Kemudian kami menjadikanmu Muhammad berada di atas syariat dari agama ini maka ikutilah.” (QS. Al-Jātsiyah [45]: 18).

Ibnu ‘Abbas berkata: الشَّرْعَةُ adalah kata yang ada di dalam Al-Qur`an, sedangkan الْمِنْهَاجُ merupakan kata yang ada di dalam as-sunnah.

Adapun firman Allah تَعَالَى:

﴿شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ ۙ﴾ (١٣)

“Dia telah mensyariatkan bagi kalian dari agama.”

(QS. As-Syura [42]: 13)

Ayat tersebut mengisyaratkan kepada dasar-dasar akidah yang dimiliki oleh semua agama, maka dasar-dasar akidah seperti itu tidak dapat terkena nasakh (penghapusan hukum/ketentuan), seperti halnya permasalahan tentang ma’rifatullah dan semacamnya diantara hal yang difirmankan oleh Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى:

﴿وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ ۖ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ﴾ (١٣٦)

“Barangsiapa yang kufur terhadap Allah, terhadap malaikat-Nya, terhadap kitab-kitab-Nya, dan terhadap hari akhir.” (QS. An-Nisā` [4]: 136).

Sebagian diantara ulama berkata: kata الشَّرِيعَةُ disebut dengan الشَّرِيعَةُ sebagai bentuk tasybih (penyamaan) dengan kata شَرِيعَةُ الْمَاءِ aliran air. Sekiranya orang yang berjalan di sana berjalan dengan sebaik-baiknya maka ia akan bisa kenyang meminum dan bersuci dengannya. Yang aku maksud dengan kata رَوَى sesuai dengan perkataan sebagian ahli hikmah:

كُنْتُ أَشْرَبُ فَلَا أُرَوِّى، فَلَمَّا عَرَفْتُ اللَّهَ تَعَالَى رَوَيْتُ بَلَا شُرْبٍ

“Suatu ketika aku pernah minum air akan tetapi aku tidak merasakan kenyang dengan air yang kuminum, akan tetapi ketika aku mengenal Allah تَعَالَى maka aku merasa kenyang tanpa aku harus minum.”

Dan yang dimaksud dengan kata نَظَرَ adalah sesuai dengan firman Allah تَعَالَى:

﴿ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ﴾ (٣٣)

“Sesungguhnya Allah hanya menginginkan untuk menghilangkan dosa dari kalian wahai ahlul bait (keluarga Nabi) dan Dia mensucikan kalian sesuci-sucinya.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 33).

Dan firman Allah تَعَالَى:

﴿ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِثَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَعًا ﴾ (١٦٣)

“Ketika datang kepada mereka ikan-ikan mereka pada hari sabtu mereka terapung di permukaan.” (QS. Al-A’rāf [7]: 163).

Kata شُرَعٌ merupakan bentuk jamak dari kata شَارِعٌ sedangkan kata شَارِعٌ yang artinya jalan, maka bentuk jamaknya adalah شَوَارِعُ. Kata أَشْرَعْتُ الرُّمَحَ artinya menerima tombak. Dikatakan di dalam sebuah kalimat شَرَعْتُ السَّيْفِيْنَ artinya saya membuat jalan bagi perahu untuk menyelamatkannya. Kalimat وَهُمْ فِي هَذَا الْأَمْرِ شُرَعٌ dalam hal ini status mereka sama, maksudnya mereka memiliki satu jalan yang sama untuk dilalui, dan kalimat مِنْ رَجُلٍ زَيْدٌ شَرَعَكَ jalan yang kamu miliki untuk menuju si fulan adalah zaid, kalimat ini sama dengan ucapanmu “Cukuplah kamu”, atau dia adalah orang yang memiliki kewenangan dalam urusannya atau kamu memiliki kewenangan dalam urusanmu. Kata الشَّرْعُ juga secara khusus digunakan untuk tempat senar yang ada pada kecapi.

شَرَقَ : Kalimat شَرَقَتِ الشَّمْسُ شُرُوقًا artinya adalah matahari telah terbit, di dalam satu kalimat disebutkan مَا ذَرَّ شَارِقُ artinya saya tidak melakukan itu dan terbitnya matahari belum merata. Kata أَشْرَقْتُ artinya adalah menyinari.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ﴾ (١٨)

“Pada waktu petang dan pada waktu pagi.” (QS. Shād [38]: 18),

Maksudnya waktu terbitnya matahari. Kata الْمَغْرِبُ (barat) dan kata الْمَشْرِقُ (timur) apabila disebutkan dengan bentuk mufrad (bentuk tunggal) maka keduanya mengisyaratkan kepada dua arah barat dan timur. Apabila keduanya disebutkan dengan bentuk tatsniyyah (مَشْرِقَيْنِ dan مَغْرِبَيْنِ) maka keduanya menunjukkan kepada tempat terbitnya matahari (timur) dan tempat tenggelamnya matahari (barat) yang ada pada musim panas dan tempat tenggelam dan terbitnya matahari pada musim dingin. Dan apabila keduanya disebutkan dengan bentuk jamak (مَشَارِقُ dan مَغَارِبُ) maka keduanya menunjukkan kepada tempat tenggelam dan terbitnya matahari setiap harinya.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ ۚ ﴾ (٢٨)

“Rabbnya timur dan barat.” (QS. As-Syu’arā’ [26]: 28),

﴿ رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۚ ﴾ (١٧)

“Rabbnya dua timur dan dua barat.” (QS. Ar-Rahmān [55]: 17),

﴿ مَكَانًا شَرْقِيًّا ۚ ﴾ (١٦)

“Tempat sebelah timur.” (QS. Maryam [19]: 16),

Maksudnya tempat yang ada di sebelah timur.

Kata الْمِشْرِقَةُ artinya adalah tempat yang dapat memperlihatkan terbitnya matahari, شَرَفْتُ اللَّحْمَ artinya saya melemparkan daging ke tempat di sebelah timur, kata الْمَشْرِقُ artinya adalah tempat *shalat ied* supaya *shalat ied* dilakukan di sana pada saat matahari terbit.

Kata شَرَفَتِ الشَّمْسُ artinya cahaya matahari menguning karena akan tenggelam, dari kata itu pula lahir kalimat أَحْمَرُ شَارِقُ artinya sangat merah, أَشْرَقَ الثَّوبُ بِالصَّبْغِ baju memerah dengan dicelup, لَحْمٌ شَرِقٌ daging yang merah yang tidak banyak lemaknya.

شَرَك : Kata الشَّرْكُ dan المُشَارَكَةُ artinya bercampurnya kepemilikan (berserikat/bersekutu), dikatakan bahwa الشَّرْكُ dan المُشَارَكَةُ terjadi apabila sesuatu dapat ditemukan pada dua orang atau lebih, baik sesuatu yang dimiliki itu berupa fisik maupun sifat. Seperti halnya manusia bersekutu dengan kuda dalam hal status keduanya sebagai hewan, juga seperti bersekutunya kuda dengan kuda lainnya dalam hal warna dan kegemukan yang dimilikinya. Dikatakan di dalam sebuah kalimat اَشْرَكْتُهُ وَشَارَكْتُهُ وَتَشَارَكُوا وَاشْتَرَكُوا وَأَشْرَكْتُهُ فِي كَذَا artinya saya berserikat atau bersekutu dengannya dalam hal itu.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ berfirman:

﴿وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي﴾

“Dan jadikanlah dia teman dalam urusanku.” (QS. Thāhā [20]: 32).

Di dalam hadits disebutkan:

((اللَّهُمَّ أَشْرِكْنَا فِي دُعَاءِ الصَّالِحِينَ))

“Ya Allah masukkanlah kami ke dalam doanya orang-orang yang shalih.”³

Diriwayatkan bahwa Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ berfirman kepada Nabi-Nya Muhammad صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ yang berbunyi:

((إِنِّي شَرَفْتُكَ وَفَضَّلْتُكَ عَلَىٰ جَمِيعِ خَلْقِي وَأَشْرَكْتُكَ فِي أَمْرِي))

“Sesungguhnya Aku memuliakanmu, Aku mengutamakanmu dari semua makhluk-Ku dan Aku memasukkanmu ke dalam urusan-Ku.”⁴

Maksudnya aku menjadikanmu diingat bersama-Ku dan aku memerintah hamba-hamba-Ku agar taat kepadamu bersamaan dengan ketaatan kepada-Ku, seperti halnya dalam firman Allah تَعَالَىٰ:

³ Aku belum menemukan sumbernya.

⁴ Aku belum menemukan sumbernya.

﴿ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ﴾ (٥٩)

“Dan taatilah Allah dan taatilah Rasul.” (QS. An-Nisā’ [4]: 59).

Allah ﷻ berfirman:

﴿ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴾ (٣٣)

“Di dalam siksaan akan bersama-sama.” (QS. As-Shāffāt [37]: 33),

Bentuk jamak dari kata شَرِيكَ adalah شُرَكَاءُ

﴿ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ ﴾ (١١١)

“Dan Dia tidak memiliki sekutu di dalam kerajaannya.”

(QS. Al-Isrā’ [17]: 111).

﴿ شُرَكَاءُ مُتَشَكِّسُونَ ﴾ (٢٩)

“Para pemiliknya berserikat dan saling bersengketa.”

(QS. Az-Zumar [39]: 29),

﴿ شَرَكُوا شَرْعُوا لَهُمْ ﴾ (٢١)

“Para sekutu yang membuat syariat bagi mereka.”

(QS. As-Syūrā [42]: 21),

﴿ أَيْنَ شُرَكَاءِكَ ﴾ (٢٧)

“Dimana sekutu-sekutuku.” (QS. An-Nahl [16]: 27).

Perbuatan syirik (mempersekutukan Allah) yang dilakukan manusia di dalam agama ada dua macam:

Pertama, syirik besar, yaitu syirik yang dilakukan dengan menjadikan adanya sekutu bagi Allah. Dikatakan dalam satu kalimat: أَشْرَكَ فُلَانٌ بِاللَّهِ si fulan mempersekutukan Allah. Syirik yang seperti ini merupakan kekufuran yang paling besar.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ berfirman:

﴿ إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ ۖ ﴾ (٤٨)

“Allah tidak mengampuni dosa syirik.” (QS. An-Nisā` [4]: 48),

Allah تَعَالَىٰ berfirman:

﴿ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴾ (١١٦)

“Barangsiapa yang menyekutukan Allah maka ia telah sesat dengan kesesatan yang jauh.” (QS. An-Nisā` [4]: 116),

﴿ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ ﴾ (٧٢)

“Barangsiapa yang menyekutukan Allah maka Allah telah mengharamkan atasnya Surga.” (QS. Al-Māidah [5]: 72),

﴿ يَبَايِعُكَ عَلَىٰ أَنْ لَا يُشْرِكَ بِاللَّهِ شَيْئًا ﴾ (١٢)

“Berbaiat kepadamu untuk tidak melakukan kesyirikan kepada Allah dengan sesuatu pun.” (QS. Al-Mumtahanah [60]: 12).

Allah berfirman:

﴿ سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا ﴾ (١٤٨)

“Orang-orang yang melakukan kemusyrikan akan berkata kalaulah Allah menghendaki maka niscaya kami tidak akan berbuat syirik.” (QS. Al-An`ām [6]: 148).

Kedua, syirik kecil. Yaitu perhatian terhadap Allah dan terhadap sesuatu selain Allah secara bersamaan pada sebagian perkara, contohnya adalah perbuatan riya` dan nifak sebagaimana yang diisyaratkan melalui firman Allah yang berbunyi:

﴿ شُرَكَاءَ فِيمَا ءَاتَاهُمَا فَتَعَلَىٰ اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴾ (١٩٠)

“Menjadikan sekutu-sekutu bagi Allah terhadap anak yang telah dianugerahkan-Nya kepada keduanya itu. Maka maha tinggi Allah dari apa yang mereka persekutukan.” (QS. Al-A’rāf [7]: 190).

﴿ وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ (١٠٦) ﴾

“Dan tidaklah beriman kepada Allah kebanyakan dari mereka kecuali mereka melakukan kesyirikan.” (QS. Yūsuf [12]: 106).

Sebagian diantara mereka berkata bahwa makna dari firman Allah *سُبْحَانَكَ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ (١٠٦) ﴾

“Kecuali mereka melakukan kesyirikan.”
(QS. Yūsuf [12]: 106)

Ia (sebagian dari ulama) berkata, oleh karena itu Rasulullah *صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ* bersabda:

((الشِّرْكَ فِي هَذِهِ الْأُمَّةِ أَخْفَى مِنْ دَبِيبِ النَّمْلِ عَلَى الصَّفَا))

“Kemusyrikan pada umat ini lebih halus dari langkah semut di atas batu yang halus.”⁵

Ia berkata: kata *الشِّرْكَ* merupakan salah satu kata yang menunjukkan kepada makna yang lebih dari satu, maka firman Allah *تَعَالَى*:

﴿ وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا (١١٠) ﴾

“Dan janganlah ia menyekutukan dalam beribadah kepada tuhan-tuhan dengan seorang pun.” (QS. Al-Kahfi [18]: 110)

Dapat dimaknai dengan dua syirik (syirik besar dan syirik kecil), sedangkan firman Allah *تَعَالَى*:

⁵ Hadits hasan *lighairihi*. Diriwayatkan oleh Imam Ahmad di dalam *Al-Musnad* dengan nomor (19622) ari hadits Abu Musa Al-Asy’ari *رضي الله عنه*, dan hadits ini dishahihkan oleh Syaikh al-Albani di dalam kitabnya *Shahih At-Targhib Wa Tarhib* dengan nomor (36)

﴿ فَأَقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ ۖ ﴾

“Bunuhlah orang-orang musyrik itu.” (QS. At-Taubah [9]: 5)

Kebanyakan ahli fiqih memaknai musyrik tersebut dengan orang-orang kafir berdasarkan firman Allah ﷻ:

﴿ وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ ﴾

“Orang-orang yahudi berkata ‘Uzair adalah anak Allah.’”

(QS. At-Taubah [9]: 30)

Dikatakan pula bahwa maknanya adalah orang kafir selain ahli kitab berdasarkan firman Allah ﷻ:

﴿ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ﴾

“Sesungguhnya orang-orang yang beriman, dan orang-orang yahudi, dan orang-orang shabi`in, dan orang-orang nashrani, dan orang-orang majusi dan orang-orang yang musyrik.” (QS. Al-Hajj [22]: 17),

Orang musyrik adalah golongan yang terpisah dengan kaum yahudi dan nashrani.

شَرَى : Kata الشَّرَاءُ (membeli) dan البيْعُ (menjual) merupakan dua kata yang tidak dapat dipisahkan, orang yang membeli ia membayar harga (uang) dan mengambil barang yang dibelinya, sedangkan penjual ia mengambil uang dan memberi barang yang dijualnya. Ini (penyebutan penjual dan pembeli) terjadi apabila perdagangan yang dilakukan adalah perdagangan barang yang ditukar dengan uang. Adapun jika jual beli yang dilakukan adalah jual beli barang dengan barang (barter) maka setiap orang dari kedua pihak yang bertransaksi bisa dikatakan sebagai penjual maupun pembeli. Oleh karena itu maka kata البيْعُ dan kata الشَّرَاءُ keduanya dapat digunakan untuk menunjukkan satu sama lainnya.

Kata شَرَيْتُ (saya membeli) lebih banyak dimaknai dengan makna يَبِيعُ (saya menjual), dan kata اِبْتَعْتُ (saya menjual) lebih banyak dimaknai dengan اِشْتَرَيْتُ (saya membeli).

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ ۖ ﴾

“Dan mereka menjualnya (yusuf) dengan harga yang murah.”
(QS. Yusuf [12]: 20),

Maksudnya mereka menjualnya. Begitu halnya dengan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۖ ﴾

“Mereka menjual kehidupan dunia dengan akhirat.”
(QS. An-Nisā` [4]: 74).

Kata الشَّرَاءُ dan kata الإِشْتِرَاءُ dapat juga digunakan untuk menunjukkan pekerjaan yang dapat menghasilkan sesuatu, seperti penggunaan yang ada pada firman Allah تَعَالَى:

﴿ إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ ۖ ﴾

“Sesungguhnya orang-orang yang memperjualbelikan janji Allah.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 77),

﴿ لَا يَشْتَرُونَ بِهَا آيَاتِ اللَّهِ ۖ ﴾

“Mereka tidak memperjual belikan ayat-ayat Allah.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 199),

﴿ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ ﴾

“Mereka membeli kehidupan dunia.” (QS. Al-Baqarah [2]: 86),

﴿ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ ۖ ﴾

“Mereka membeli kesesatan.” (QS. Al-Baqarah [2]: 16).

﴿إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ﴾

“Sesungguhnya Allah membeli dari orang-orang mukmin.”

(QS. At-Taubah [9]: 111),

Allah telah menyebutkan apa yang mereka perjual belikan yaitu pada firman Allah ﷻ:

﴿يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ﴾

“Mereka berperang di jalan Allah maka mereka membunuh.”

(QS. At-Taubah [9]: 111).

Orang yang keluar untuk berjihad disebut sebagai الشَّراء (penjual) berdasarkan takwil dari ayat:

﴿وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ﴾

“Di antara manusia ada orang yang menjual dirinya untuk menggapai keridhaan Allah.” (QS. Al-Baqarah [2]: 207).

Makna dari kata يَشْرِي (membeli) adalah يَبِيعُ (menjual), maka pemaknaan seperti ini sama dengan apa yang ada di dalam firman Allah ﷻ:

﴿إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ﴾

“Sesungguhnya Allah membeli.” (QS. At-Taubah [9]: 111).

شَطَط : Kata الشَّطَط artinya sangat jauh, dikatakan dalam sebuah kalimat: شَطَطَ الدَّارُ وَأَشْطَ sebuah kampung keberadaannya sangat jauh. Kata الشَّطَط dapat digunakan untuk menunjukkan tempat, hukum dan tanda.

Terkadang kezhaliman pun diungkapkan dengan redaksi الشَّطَط.

Allah ﷻ berfirman:

﴿لَقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطًا﴾

“Sungguh kami telah berkata jika demikian perkataan yang jauh dari kenyataan.” (QS. Al-Kahfi [18]: 14),

Maksudnya ucapan yang jauh dari kebenaran. شَطَّ النَّهْرُ sungai keberadaannya jauh, maksudnya keberadaan air di dalam sungai jauh dari pinggir sungai itu sendiri.

شَطْرٌ : Kata شَطْرُ الشَّيْءِ artinya setengah bagian dari sesuatu atau pertengahannya.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾

“Maka arahkan wajahmu ke arah masjidil haram.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 144),

Maksudnya ke arah Masjidil Haram.

Allah تَعَالَى juga berfirman:

﴿فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ﴾

“Maka palingkanlah wajah kalian ke arahnya.” (QS. Al-Baqarah [2]: 144).

Dikatakan di dalam sebuah kalimat: شَاظِرْتُهُ شَاطَرًا artinya saya membaginya menjadi setengah-setengah, dikatakan juga dalam satu kalimat شَطَرَ بَصَرَهُ artinya membagi pandangannya, yaitu ketika seseorang mencoba untuk melihat kepadamu dan kepada orang lain. Kalimat حَلَبَ فُلَانٌ الدَّهْرَ artinya fulan memerah susu sepanjang masa, kata حَلَبَ asal penggunaannya adalah untuk unta, وَأَنْ يَخْلِبَ خِلْفَيْنِ وَيَتَرَكَ خِلْفَيْنِ (unta mengeluarkan cairan (susu) pada dua susunya dan tidak mengeluarkan cairan (susu) pada dua susu lainnya). نَاقَةُ شَطُورٍ artinya unta yang kedua susunya kering. شَاءُ شَطُورٍ artinya domba yang salah satu susunya

lebih besar dari yang lainnya, وَشَطْرًا إِذَا أَخَذَ شَطْرًا, ia mengarahkan kepalanya ketika ia mengarah. Maka susu yang lebih besar tersebut dapat dikatakan sebagai الشَّاطِرُ عَنِ الْبَعِيدِ, sedangkan bentuk jamak dari kata شَطْرٌ adalah شُطُرٌ.

Seperti halnya yang ada di dalam kalimat:

أَشَاقَكَ بَيْنَ الْخَلِيطِ الشُّطْرِ

Aku rindu kepadamu seperti rindunya teman yang jauh

Kata الشَّاطِرُ juga digunakan untuk menyebutkan orang yang jauh dari kebenaran, dan jamak dari kata شَاطِرٌ adalah شُطَّارٌ.

شَطَنَ : Kata الشَّيْطَانُ huruf nun yang ada padanya merupakan *nun ashliyyah* (nun yang merupakan bagian dari kata) dan berasal dari kata شَطَنَ yang berarti jauh. Dari kata itu lahir lah kalimat بئر شَطِينٍ sumur yang jauh (dalam), شَطَنَ الدَّارُ kampung yang jauh, dan غُرْبَةُ شَطُونٍ jarak yang jauh. Dikatakan pula dalam satu pendapat bahwa huruf *nun* yang ada padanya merupakan huruf *nun* tambahan, asal katanya berarti dari kata شَاطٍ يَشِيطُ yang berarti terbakar dengan kemarahan, maka syaitan itu sendiri merupakan makhluk yang berasal dari api sebagaimana ditunjukkan oleh firman Allah تَعَالَى:

﴿ وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَّارٍ ﴾ (١٥)

“Dan Dia menciptakan jin dari nyala api.” (QS. Ar-Rahmān [55]: 15.

Maka karena syaitan berasal dari api ia dianugerahi kelebihan dengan memiliki kekuatan panas dan kebencian yang tercela dan membuatnya tidak mau bersujud kepada adam.

Abu ‘Ubaidah berkata: syaitan merupakan nama bagi setiap yang jahat dari kalangan jin, manusia dan hewan.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ شَيْطَانِ الْإِنْسِ وَالْجِنَّ ١١٢ ﴾

"Syaitan-syaitan dari kalangan manusia dan jin."

(QS. Al-An'ām [6]: 112,

﴿ وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ ١٢١ ﴾

"Dan sesungguhnya syaitan-syaitan benar-benar membisikkan."

(QS. Al-An'ām [6]: 121,

﴿ وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ ١٤ ﴾

"Dan jika mereka berkumpul kembali kepada syaitan-syaitan mereka."

(QS. Al-Baqarah [2]: 14,

Maksudnya kepada kawan-kawan mereka dari kalangan jin dan manusia, dan firman Allah تَعَالَى:

﴿ كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ٦٥ ﴾

"Ia seperti halnya kepala-kepala syaitan." (QS. Ash-Shāffāt [37]: 65.

Dikatakan bahwa kepala syaitan yang dimaksud bentuknya seekor ular yang memiliki badan yang ringan. Dikatakan juga bahwa yang dimaksud adalah makhluk yang jahat dari kalangan jin, ia diserupakan dengannya karena buruknya gambaran yang dimilikinya.

Dan firman Allah تَعَالَى:

﴿ وَاتَّبِعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ ١٠٢ ﴾

"Dan mereka mengikuti apa yang dibacakan oleh syaitan-syaitan."

(QS. Al-Baqarah [2]: 102,

Mereka adalah kalangan jin yang membangkang, dapat juga diartikan sebagai manusia yang durhaka.

Seorang penyair berkata:

لَوْ أَنَّ شَيْطَانَ الذَّنَابِ الْعُسْلُ

Sekiranya bahwa syaitan-syaitan serigala yang mengganggu

Kata العُسْلُ merupakan bentuk jamak dari kata عَاسِلٌ artinya adalah segala sesuatu yang mengganggu musuh, dan khusus digunakan untuk gangguan yang dilakukan oleh serigala.

Penyair lainnya berkata:

مَا لَيْلَةُ الْفَقْرِ إِلَّا شَيْطَانُ

Tidaklah malam yang penuh kefakiran itu kecuali hanyalah syaitan

Setiap hal yang buruk bagi manusia dinamakan dengan sebutan syaitan.

Rasulullah ﷺ bersabda:

((الْحَسَدُ شَيْطَانٌ وَالْغَضَبُ شَيْطَانٌ))

“Sifat hasad (irihati) merupakan syaitan dan sifat marah merupakan syaitan.”⁶

شَطَا : Kata شَاطِئُ الْوَادِي artinya adalah pinggir lembah.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ ۝۳۰﴾

“*Ia diseru dari sebelah kanan lembah.*” (QS. Al-Qashash [28]: 30.

⁶ Hadits dhaif; diriwayatkan oleh Abu Dawud dengan nomor (4784), Ahmad di dalam *Al-Musnad* dengan nomor (18014) dari hadits ‘Athiyah As-Sa’dy, dengan lafadz hadits sebagai berikut:

إِنَّ الْغَضَبَ مِنَ الشَّيْطَانِ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ خُلِقَ مِنَ النَّارِ وَإِنَّمَا تَطْفَأُ النَّارَ بِالْمَاءِ فَإِذَا غَضِبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَتَوَضَّأْ

“Sesungguhnya marah itu adalah sifat syaitan, dan sesungguhnya syaitan itu tercipta dari api, dan yang dapat memadamkan api adalah air. Oleh karena ini, jika salah seorang diantara kalian marah, maka berwudhulah.” Hadits ini didhaifkan oleh Syaikh al-Albani di dalam kitabnya *Dha’if Al-Jaami’* dengan nomor (1510)

Dikatakan dalam sebuah kalimat **فَلَانًا شَاطْأْتُ** artinya aku berjalan bersamanya di pinggir lembah, **شَطْأُ الزَّرْعِ** artinya adalah tunas tanaman, yaitu sesuatu yang keluar dari tanaman itu sendiri dan kosong di pinggirnya, bentuk jamak dari kata **شَطْأُ** adalah **أَشْطَاءُ**.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿كَزَرَ عَ أَخْرَجَ شَطْأَهُ﴾ (٢٩)

“Seperti benih tanaman yang mengeluarkan tunasnya.”
(QS. Al-Fath [48]: 29)

Maksudnya tunasnya dan dibaca dengan redaksi **شَطْأَهُ** seperti halnya kata **الشَّعْبُ الشَّعْبُ** dan kata **النَّهْرُ النَّهْرُ**.

شَعَبَ : Kata **الشَّعْبُ** (bangsa) artinya adalah suku yang berkembang menjadi bangsa yang berasal dari satu orang. Kata tersebut bentuk jamaknya adalah **الشُّعُوبُ** (bangsa-bangsa).

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿شُعُوبًا وَقَبَائِلَ﴾ (١٣)

“Berbangsa-bangsa dan bersuku-suku.” (QS. Al-Hujurāt [49]: 13).

الشَّعْبُ مِنَ الْوَادِي artinya adalah lembah yang bergabung satu ujungnya dan ujung lainnya terpisah. Ketika anda melihat lembah tersebut dari sisi lembah yang terpisah maka akan muncul di dalam benakmu bahwa itu adalah lembah-lembah yang terpisah, namun apabila anda melihat dari sisi lembah yang bersatu maka akan muncul di dalam benakmu pikiran bahwa itu adalah dua lembah yang menyatu. Oleh karenanya di dalam suatu kalimat disebutkan: **شُعَيْبٌ إِذَا جَمَعْتَ، وَشُعَيْبٌ إِذَا قَرَفْتَ** (kamu akan menganggapnya bersatu apabila kamu berada di sisi lembah yang menyatu dan kamu akan menganggapnya bersatu apabila kamu memisahkannya).

Kata شُعْبٌ merupakan bentuk isim tashgir dari kata شَعْبٌ yang mana kata شَعْبٌ itu sendiri adalah isim mashdar. Kata شُعْبٌ juga bisa jadi adalah sebuah nama (syuaib), atau bisa jadi merupakan bentuk isim tashgir dari kata شِئْبٌ. Kata شُعْبٌ artinya tempat minum yang berasal dari kulit.

Adapun firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman:

﴿إِلَى ظِلِّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ﴾

"Pergilah kamu mendapatkan naungan yang memiliki tiga cabang."
(QS. Al-Mursalāt [77]: 30).

Maka akan ada pembahasan khusus setelah kitab (bab) ini.

شَعْرٌ : Kata الشَّعْرُ (rambut) maknanya sudah dikenal, bentuk jamaknya adalah أَشْعَارٌ.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا﴾

"Dan dari bulu-bulu domba, dari bulu-bulu unta dan dari bulu-bulu kambing." (QS. An-Nahl [16]: 80).

Kata شَعْرٌ artinya saya merasakan, dari makna itu lah disebutkan dalam sebuah kalimat كَذَا شَعْرْتُ artinya saya mengetahui hal itu dengan cermat. Seorang penyair dinamakan dengan شَاعِرٌ karena kepintaran dan kedalaman pengetahuannya. Kata الشَّعْرُ pada dasarnya adalah nama bagi ilmu yang ada di dalam ucapan mereka لَيْتَ شِعْرِي (satu ungkapan yang semakna dengan kata "ah"). Di dalam istilah umum kata الشَّعْرُ (syair) dimaknai dengan ucapan yang diukur dan dibuat bersajak.

Kata الشَّاعِرُ (penyair) ditujukan kepada orang yang membuat syair, Allah تَعَالَى berfirman ketika menghikayatkan tentang orang-orang kafir:

﴿بَلْ أَفْتَرْتَهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ ٥﴾

“Atau hasil rekayasanya (Muhammad), atau bahkan dia hanya seorang penyair (QS. Al-Anbiyā` [21]: 5),

﴿لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ ٣٦﴾

“Untuk seorang penyair yang gila.” (QS. As-Shāffāt [37]: 36),

﴿شَاعِرٌ تَتَبَعْ بِهِ ٣٠﴾

“Penyair yang kami tunggu-tunggu.” (QS. At-Thur [52]: 30).

Kebanyakan ahli tafsir berpendapat bahwa orang kafir menuduh Nabi Muhammad ﷺ sebagai شاعر (penyair) karena ia telah mendatangkan ucapan (Al-Qur`an) yang penuh dengan sajak, sampai-sampai mereka (orang kafir) mempersamakan seluruh lafazh yang ada di dalam Al-Qur`an dengan syair yang dibuat oleh manusia.

Seperti firman Allah تَعَالَى:

﴿وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَاسِيَتٍ ١٣﴾

“Mangkuk besar seperti kolam dan periuk-periuk besar yang kukuh.” (QS. Saba` [34]: 13),

Dan firman Allah تَعَالَى:

﴿تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ ١﴾

“Binasalah kedua tangan abu lahab.” (QS. Al-Lahab [111]: 1).

Sebagian orang yang berilmu berkata: orang-orang kafir di dalam tuduhannya tersebut tidak bermaksud mempersamakan Al-Qur`an dengan syair karena kesamaan sajak yang dimilikinya dengan syair-syair sesuatu yang biasa karena amatlah jelas Al-Qur`an itu redaksi-redaksinya tidak sama dengan syair.

Fakta tentang hal itu tidak dipungkiri oleh orang awam dari kalangan non arab apalagi oleh orang-orang fasih dari kalangan arab. Mereka menuduh Al-Qur`an sebagai syair maksudnya menuduhnya sebagai kebohongan karena biasanya syair mengungkapkan tentang kebohongan, seorang penyair sama halnya dengan pembohong. Sampai-sampai kaum pembohong di dalam bahasa arab dinamakan dengan الشُّعْرِيَّةُ (kaum pendusta). Oleh karena itu Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى ber cerita tentang perilaku para penyair pada umumnya:

﴿وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ﴾ (٢٢٤)

“Dan penyair-penyair itu orang-orang sesat mengikuti mereka.”
(QS. As-syu`arā [26]: 224)

Sampai dengan akhir surat. Juga dikarenakan syair itu adalah tempatnya kebohongan, dikatakan dalam satu ungkapan bahwa syair yang paling baik adalah syair yang paling bohong. Sebagian ahli hikmah berkata, nyaris tidak terlihat orang yang beragama dengan baik dan memiliki kepandaian di dalam berbicara tertutup (dari kebohongan) dalam syair yang dibuatnya.

Kata الْمَشَاعِرُ artinya adalah perasaan (indera).

Firman Allah تَعَالَى:

﴿وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ﴾ (٥٥)

“Dan kalian tidak menyadarinya.” (QS. Az-Zumar [39]: 55),

Artinya mereka tidak menyadari hal itu dengan indera-indera mereka. Kalaulah Allah تَعَالَى berfirman tentang hal-hal yang berlaku bagi mereka لَا يَشْعُرُونَ لَا يَعْقِلُونَ (mereka tidak menyadari dan tidak berakal) maka hal itu tidak diperkenankan karena banyak juga hal yang tidak dapat diketahui dengan indera terkadang bisa dipikirkan (masuk akal). Kata مَشَاعِرُ الْحَجَّ artinya adalah ajaran-ajaran haji yang dapat diketahui dengan indra, bentuk mufradnya adalah مَشْعَرٌ. Dikatakan di dalam satu kalimat شَعَائِرُ الْحَجَّ (ajaran berhaji), bentuk mufradnya adalah شَعِيرَةٌ.

﴿ ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعْظِمِ شَعِيرَ اللَّهِ ۖ ﴾ (٣٢)

“Demikianlah perintah Allah, dan barangsiapa yang mengagungkan syiar-syiar Allah pada ibadah haji.” (QS. Al-Hajj [22]: 32),

﴿ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ ۖ ﴾ (١٩٨)

“Di bukit masy’aril haram.” (QS. Al-Baqarah [2]: 198),

﴿ لَا تُحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ ۖ ﴾ (٢)

“Janganlah kalian melanggar kesucian syiar syiar Allah.”
(QS. Al-Māidah [5]: 2),

Maksudnya jangan melanggar sesuatu yang disembelih untuk rumah Allah (pada saat ibadah haji), hal itu dinamakan dengan syiar karena hal itu dapat dirasakan/diketahui, yaitu melalui penyembelihan yang dilakukan dengan besi (pisau).

Kata الشَّعَارُ artinya adalah baju yang ada di bawah tubuh untuk melindunginya dari rambut, kata الشَّعَارُ juga artinya adalah sesuatu yang dirasakan seorang pada dirinya di dalam peperangan, maksudnya adalah sesuatu yang dipelajarinya. أَلْبَسَهُ الْحُبَّ maknanya seperti أَلْبَسَهُ الْحُبَّ (dimabuk cinta). Kata الْأَشْعُرُ الطَّوِيلُ artinya rambut yang panjang beserta yang mengelilinginya. Dan kata ذَاهِيَةُ شَعْرَاءٍ artinya kecerdikan para penyair, dan kata الشَّعْرَاءُ juga dapat diartikan sebagai lalat yang sering hinggap di bulu anjing. Adapun kata الشَّعِيرُ artinya sudah dikenal yaitu gandum, dan الشَّعْرَى adalah bintang.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعْرَى ۖ ﴾ (٤٩)

“Dan sesungguhnya Dialah Rabb (yang memiliki) bintang Syi’ra.”
(QS. An-Najm [53]: 49).

Sebagian kaum Jahiliyah menyembah bintang Syi’ra.

شَعَفَ : Dibaca

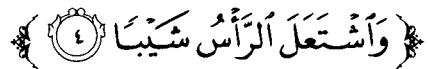


“*Ia membuatnya jatuh hati.*” (QS. Yūsuf [12]: 30),

Artinya berasal dari شَعَفَ الْقَلْبُ maksudnya bagian atas hati yang menggantung, kata شَعَفَةُ الْجَبَلِ artinya bagian atas gunung. Dari makna itu muncul ungkapan فُلَانٌ مَشْعُوفٌ بِكَذَا yang artinya si fulan hatinya menggantung, seakan-akan ada yang menggantung di hatinya.

شَعَلَ : Kata الشَّعْلُ artinya adalah nyalanya api, dikatakan dalam sebuah kalimat وَقَدْ أَشْعَلْتَهَا مِنْ النَّارِ *sebuah nyala api dan engkau telah menyalakannya*. Dan Abu zaid membolehkan untuk membacanya dengan وَقَدْ شَعَلْتَهَا, kata الشَّعِيلَةُ artinya adalah الفَتِيلَةُ (sumbu) ketika ia dinyalakan, dikatakan juga بَيَاضٌ يَشْتَعِلُ putih menyala.

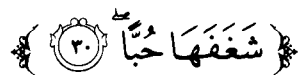
Allah تَعَالَى berfirman:



“*Dan kepalaku telah penuh uban.*” (QS. Maryam [19]: 4),

diumpamakan dengan nyalanya api dari sisi warna yang berubah, sedangkan kalimat غَضَبًا فُلَانٌ وَاشْتَعَلَ *si fulan marah menyala*, diumpamakan dari sisi gerakan. Dari makna itu pula muncul kata الْحَيْلُ فِي الْغَارَةِ maknanya aku menyalakan (semangat) kuda, aku menggairahkannya, dan menghidupkan semangatnya.

شَغَفَ : Allah تَعَالَى berfirman:



“*Ia telah membuatnya jatuh hati.*” (QS. Yūsuf [12]: 30),

Hatinya dipenuhi rasa cinta, maksudnya di kedalaman hatinya.

Dikatakan pula bahwa maksudnya pertengahan hatinya, itu menurut Abu Ali. Keduanya memiliki makna yang berdekatan.

شَغَلَ : Kata الشُّغْل artinya sesuatu yang membuat manusia sibuk.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ شَغَلَ فَلَكَهُونٌ ٥٥ ﴾

“*Dalam kesibukan bersenang-senang.*” (QS. Yāsin [36]: 55),

Ayat tersebut dibaca dengan شُغِل yang artinya hal-hal (kesibukan) yang membuat mereka lupa. Tidak dikatakan dengan أَشْغِل dan شُغِّل bentuk jamak dari شَاغِل.

شَفَعَ : Kata الشَّفْعُ artinya menggabungkan sesuatu kepada sesuatu yang semisal dengannya, dikatakan bagi bilangan genap

﴿ وَالشَّفْعَ وَالْوَتْرَ ٣ ﴾

“*Dan demi yang genap dan yang ganjil.*” (QS. Al-Fajr [89]: 3).

Dikatakan dalam sebuah pendapat bahwa الشَّفْعُ artinya adalah makhluk-makhluk dipandang dari segi terbentuknya ia dari beberapa bagian (berpasangan).

Sebagaimana Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ ٤٩ ﴾

“*Dan dari setiap sesuatu kami ciptakan berpasangan.*”
(QS. Ad-Dzāriyāt [51]: 49),

Sedangkan الوَتْرُ (yang ganjil) pada hakikatnya adalah Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى, dipandang dari fakta bahwa Allah adalah esa dari segala sisinya. Dikatakan pula bahwa الشَّفْعُ artinya adalah hari penyembelihan, sedangkan الوَتْرُ artinya hari arafah. Dikatakan pula bahwa الشَّفْعُ artinya anak adam sementara الوَتْرُ artinya adalah Adam.

Kata الشَّفَاعَةُ artinya bergabung kepada orang lain dimana orang lain tersebut sebagai penolong dan sebagai orang yang diminta, biasanya orang yang dijadikan sebagai syafaat (penolong) adalah orang yang lebih tinggi kedudukan dan martabatnya. Dari makna itulah muncul kata الشَّفَاعَةُ فِي الْقِيَامَةِ syafaat pada hari kiamat.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴾ (٨٧)

"Mereka tidak memiliki syafaat kecuali siapa yang telah membuat perjanjian di sisi Allah yang maha pemurah." (QS. Maryam [19]: 87),

﴿ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ ﴾ (١٠٩)

"Syafa'at tidak bermanfaat kecuali bagi orang yang diizinkan oleh Allah yang maha pemurah." (QS. Thāhā [20]:109),

﴿ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا ﴾ (٢٦)

"Syafa'at mereka tidak berguna sesuatu pun." (QS. An-Najm [53]: 26),

﴿ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَى ﴾ (٢٨)

"Dan mereka tidak akan memberikan syafa'at kecuali kepada orang yang diridhai." (QS. Al-Anbiyā' [21]: 28),

﴿ فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ﴾ (٤٨)

"Maka tidak bermanfaat bagi mereka syafa'at orang-orang yang memberikan syafa'at." (QS. Al-Muddatstsir [74]: 48),

Maksudnya tidak ada yang dapat menjadi syafaat bagi mereka.

﴿ وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ ﴾ (٨٦)

"Dan orang-orang yang mereka seru selain Allah tidak memiliki syafa'at." (QS. Az-Zukhruf [43]: 86),

﴿ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ ﴾ (١٨)

"Dari teman setia dan dari seorang pun pemberi syafa'at."

(QS. Ghafir [40]: 18),

﴿ مَنْ يَشْفَعْ شَفْعَةً حَسَنَةً ﴾ (٨٥)

"Barangsiapa yang menolong dengan pertolongan yang baik."

(QS. An-Nisā' [4]: 85),

﴿ وَمَنْ يَشْفَعْ شَفْعَةً سَيِّئَةً ﴾ (٨٥)

"Dan barangsiapa yang menolong dengan pertolongan yang buruk."

(QS. An-Nisā' [4]: 85),

Maksudnya barangsiapa yang bergabung dengan orang lain dan menolongnya dan menjadi penolong baginya atau menjadi penolong di dalam mengerjakan kebaikan dan keburukan, kemudian ia menolongnya dan membuatnya lebih kuat dan bersekutu dengannya di dalam kemanfaatan dan kemadharatan yang ditimbulkan. Dikatakan bahwa yang dimaksud dengan syafaat yang dimaksud di sini adalah seseorang mengajarkan kebaikan bagi orang lain atau keburukan, kemudian orang lain tersebut mengikutinya maka seakan-akan ia telah menjadi penolong baginya.

Hal itu sebagaimana yang disabdakan oleh Rasulullah ﷺ:

((مَنْ سَنَّ سُنَّةً حَسَنَةً فَلَهُ أَجْرُهَا وَأَجْرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا وَمَنْ سَنَّ سُنَّةً سَيِّئَةً فَعَلَيْهِ وَزُرْهَا وَوَزُرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا))

"Barangsiapa yang mengerjakan perbuatan yang baik maka ia akan mendapatkan pahala darinya dan pahala dari orang yang mengikutinya, dan barangsiapa yang mengerjakan perbuatan yang buruk maka baginya dosa darinya dan dosa dari orang yang mengerjakannya."⁷

⁷ Hadits ini diriwayatkan oleh Muslim dengan nomor (1017) dari hadits Jarir bin 'Abdullah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

Dan firman Allah تَعَالَى:

﴿ مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ ۚ ﴾

“Tidak ada seorang pemberi syafa’at pun kecuali setelah mendapatkan izin dari-Nya.” (QS. Yūnus [10]: 3),

Maksudnya Allah sendiri yang mengatur segala urusan, tidak ada lagi yang dapat mengatur kecuali setelahnya Allah mengizinkan kepada para pengatur-pengatur dan pembagi-pembagi dari kalangan malaikat. Kemudian mereka mengerjakan apa yang seharusnya mereka kerjakan setelah mendapatkan izin dari Allah.

Di dalam sebuah kalimat disebutkan *وَاسْتَشْفَعْتُ بِفُلَانٍ عَلَى فُلَانٍ فَتَشَفَّعَ لِي* aku meminta pertolongan kepada si fulan melalui si fulan, maka ia menolongku. Kata *شَفَّعَهُ* artinya adalah ia menjawab permintaan pertolongannya. Diantara hal yang semakna dengan pernyataan itu adalah sabda Nabi ﷺ yang berbunyi:

((الْقُرْآنُ شَافِعٌ وَمُشَفَّعٌ))

“Al-Qur`an itu adalah pemberi syafaat dan sesuatu yang dijawab syafaatnya.”⁸

Sedangkan kata *الشَّفْعَةُ* artinya adalah meminta barang yang dijual supaya dijual kepadanya supaya dapat digabungkan kepada bagian lain yang telah dimilikinya. Kata *الشَّفْعَةُ* ini berasal dari kata *شَفَّعَ* yang artinya adalah pasangan.

Rasulullah ﷺ bersabda:

((إِذَا وَقَعَتِ الْحُدُودُ فَلَا شُفْعَةَ))

“Apabila telah ditetapkan hukum hadd maka tidak ada syafaat (pertolongan) lagi.”⁹

⁸ Hadits shahih diriwayatkan oleh Ibnu Hibban dengan nomor (124) Al-Baihaqi di dalam kitabnya *Syū’abul Iman* dengan nomor (2010) dari hadits Jabir رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ, hadits ini dishahihkan oleh Syaikh al-Albani di dalam kitabnya *Shahih Al-Jaami’* dengan nomor (3333)

⁹ Hadits ini diriwayatkan oleh Al-Bukhari dengan nomor (2213) dari hadits Jabir رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

شَفَقَ : Kata الشَّفَقُ artinya adalah bercampurnya sinar dari cahaya siang dengan gelapnya malam ketika terbenamnya matahari.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ فَلَا أَقْسِمُ بِالشَّفَقِ ۝١٦﴾

“Maka aku bersumpah dengan cahaya senja.” (QS. Al-Insyiqāq [84]: 16),

Kata الإِشْفَاقُ artinya adalah sikap menjaga yang disertai rasa takut karena seorang yang menjaga (مُشَفِّقٌ) menyukai orang yang dijaganya dan takut dengan apa yang akan menyimpannya.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ وَهُمْ مِنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ۝٤٩﴾

“Dan mereka takut kepada hari kiamat.” (QS. Al-Anbiya` [21]: 49),

Apabila kata أَشْفَقَ dijadikan bentuk *fi'il muta'addi* dengan tambahan kata مِنْ maka makna yang amat jelas adalah makna الخَوْفُ (takut), dan apabila dijadikan bentuk *fi'il muta'addi* dengan tambahan kata فِي maka makna yang amat jelas adalah makna الْعِنَايَةُ (menolong).

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ إِنَّا كُنَّا قَبْلَ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ۝٢٦﴾

“Kami dahulu di keluarga kami adalah orang yang takut (akan diadzab).” (QS. At-Thūr [52]: 26),

﴿ مُشْفِقُونَ مِنْهَا ۝١٨﴾

“Mereka takut akan hal itu.” (QS. As-Syūrā [42]: 18),

﴿ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا ۝٢٢﴾

“Sangat ketakutan atas apa yang mereka perbuat.” (QS. As-Syūrā [42]: 22),

﴿ أَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا ۝١٣﴾

“Apakah kalian takut karena kalian memberikan.”
(QS. Al-Mujādilah [58]: 13).

شَفَا: Kalimat شَفَا الْبُئْرُ artinya adalah tepi sumur, kata tersebut digunakan untuk mengumpamakan dekatnya sesuatu dengan kehancuran.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ عَلَى شَفَا جُرُفٍ ۝١٩﴾

“Tepi jurang yang runtuh.” (QS. At-Taubah [9]: 109),

﴿ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ ۝١٣﴾

“Di atas tepi jurang.” (QS. Ali Imran [3]: 103),

وَأَشْفَى فَلَانٌ عَلَى الْهَلَاكِ, maksudnya ia telah sampai pada tepi kehancuran. Dari pemaknaan yang seperti ini maka digunakanlah kata tersebut dalam sebuah ungkapan مَا بَقِيَ مِنْ كَذَا إِلَّا شَفَى (tidaklah tersisa dari hal itu), kecuali sedikit seperti halnya tepi sumur. Bentuk tatsniyyah (bentuk dua) nya adalah شَفَا شَفَوَانِ, dan bentuk jamaknya adalah أَشْفَاءُ.

Kata الشِّفَاءُ مِنَ الْمَرَضِ datangnya kesembuhan, dan kata tersebut menjadi kata bagi sembuhnya seseorang dari penyakit.

Allah تَعَالَى berfirman ketika menceritakan perihail madu:

﴿ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ ۝٦١﴾

“Di dalamnya terdapat obat bagi manusia.” (QS. An-Nahl [16]: 69),

﴿ هُدًى وَشِفَاءً ۝٤٤﴾

“Petunjuk dan obat.” (QS. Fushshilat [41]: 44),

﴿ وَشِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ ۝٥٧﴾

“Obat bagi sesuatu yang ada di dalam dada.” (QS. Yunus [10]: 57),

﴿ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ﴾

“Dan mengobati dada-dada orang yang beriman.” (QS. At-Taubah [9]: 14)

شَقَّ : Kata الشَّقُّ artinya adalah lubang yang ada di dalam sesuatu, di dalam sebuah kalimat dikatakan شَقَّقْتُ بِنَصْفَيْنِ aku membelahnya menjadi dua bagian.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ﴾

“Dan kemudian kami belah bumi dengan sebaik-baiknya belahan.”
(QS. ‘Abasa [80]: 26),

﴿ يَوْمَ تَشَقُّ الْأَرْضُ ﴾

“Hari dimana bumi terbelah.” (QS. Qāf [50]: 44),

﴿ وَأَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ ﴾

“Dan langit terbelah.” (QS. Al-Hāqqah [69]: 16),

﴿ إِذَا السَّمَاءُ أَنْشَقَّتْ ﴾

“Apabila langit terbelah.” (QS. Al-Insyiqāq [84]: 1),

﴿ وَأَنْشَقَّ الْقَمَرُ ﴾

“Dan bulan telah terbelah.” (QS. Al-Qamar [54]: 1).

Dikatakan di dalam suatu pendapat bahwa terpecahnya bulan terjadi pada zaman Nabi صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. Dikatakan dalam pendapat lainnya bahwa pecahnya bulan terjadi ketika kiamat telah dekat. Dan dikatakan di dalam pendapat lainnya bahwa yang dimaksud dengan kata اِنْشَقَّ yang ada di dalam ayat tersebut artinya jelas.

Kata الشَّقَّةُ artinya adalah potongan yang dipotong-potong seperti halnya setengah (yang merupakan potongan dari satu). Dari pemaknaan seperti itu lah lahir kalimat طَارَ فُلَانٌ مِنَ الْعَصَبِ شِقَاقًا (si fulan terbang dari amarahnya dalam keadaan terpotong-potong, maknanya sama dengan ia dicabik-cabik oleh kemarahan). Kata الشَّقُّ artinya keadaan dipotong-potong dan dipecah yang menimpa jiwa dan raga.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿إِلَّا يَشِقُّ الْآنْفُسَ ۖ﴾ (٧)

“Kecuali dengan menyusahkan jiwa.” (QS. An-Nahl [16]: 7).

Kata الشَّقَّةُ artinya arah perjalanan yang ditemuimu menyusahkan ketika engkau berjalan ke sana.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ ۚ﴾ (٤٢)

terlalu jauh bagi mereka jarak perjalanannya (QS. At-Taubah [9]: 42),

Kata الشِّقَاقُ artinya melakukan pertentangan, Allah تَعَالَى berfirman:

﴿وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا ۚ﴾ (٣٥)

“Apabila kalian khawatir persengketaan diantara keduanya.”
(QS. An-Nisā’ [4]: 35),

﴿فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ ۖ﴾ (١٣٧)

“Maka sesungguhnya mereka berada dalam pertentangan.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 137),

﴿لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي ۚ﴾ (٨٩)

“Janganlah pertentanganku dengan kalian menyebabkan kalian berbuat dosa.” (QS. Hūd [11]: 89),

﴿لَنْ شِقَاقٍ بَعِيدٍ﴾ (١٧٦)

“Berada di dalam pertentangan yang jauh.” (QS. Al-Baqarah [2]: 176),

﴿وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ﴾ (١٣)

“Barangsiapa yang menentang Allah dan Rasul-Nya.”
(QS. Al-Anfal [8]: 13),

Maksudnya barangsiapa yang bertentangan dengan jalan para
kekasih-Nya, hal ini seperti pada firman Allah تَعَالَى:

﴿مَنْ يُحَادِدِ اللَّهَ﴾ (١٣)

“Dan barangsiapa yang menentang Allah.” (QS. At-Taubah [9]: 63),

Dan seperti hal itu pula firman Allah تَعَالَى:

﴿وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ﴾ (١١٥)

“Dan barangsiapa yang menentang Rasul.” (QS. An-Nisā' [4]: 115).

Di dalam sebuah kalimat dikatakan: *الْمَالُ بَيْنَهُمَا شَقٌّ الشَّعْرَةَ وَشَقُّ الإِبْلَمَةِ* artinya *terbagi menjadi separuh-separuh*. *فُلَانٌ شَقٌّ نَفْسِي وَشَقِيقُ نَفْسِي*, si fulan merupakan separuh dari jiwaku dan saudara dari jiwaku, maksudnya seakan-akan ia bagian dariku karena adanya kesamaan satu sama lainnya. Dan kata *شَقَائِي الثُّغْمَانِ* artinya bunga yang berbentuk bintang.

Kata *شَقِيقَةُ الرَّمْلِ* artinya sesuatu yang dapat membelah, kata *الشَّقْفَةُ* artinya adalah katup nafas unta, dinamakan seperti itu dikarenakan di dalamnya terdapat sesuatu yang dapat membelah. Di tangannya terdapat *شُقُوقٌ* maksudnya ada banyak kesulitan, di dalam kuku binatang terdapat *شَقَائِي*, maksudnya terdapat penyakit.

وَفَرَسٌ أَشَقُّ إِذَا مَالَ إِلَى أَحَدٍ Seekor kuda sulit dikendalikan ketika ia lebih cenderung mengarah kepada salah satu arah dari dua arah perjalanannya. Kata *الشَّقْفَةُ* makna dasarnya adalah setengah potong baju, meskipun kadang kata *الشَّقْفَةُ* juga sering dimaknai dengan sepotong baju.

شَقَا : Kata الشَّقَاوَةُ (kesengsaraan) merupakan kebalikan dari kata السَّعَادَةُ (kebahagiaan). Dikatakan -يَشْقَى -شَقْوَةً -وَشَقَاوَةً -وَشَقَاءً, artinya sungguh dia telah sengsara. Ayat ke-106 dari surat al-Mu`minun, ada yang membacanya dengan: شِقْوَتُنَا (kejahatan kami). Dan ada juga yang membacanya dengan شَقَاوَتُنَا. Dari segi bentuk, kata الشَّقْوَةُ sama seperti الرَّذَّةُ. Sedangkan الشَّقَاوَةُ sama seperti السَّعَادَةُ.

Sebagaimana kebahagiaan terbagi menjadi dua macam, yaitu kebahagiaan di akhirat dan kebahagiaan di dunia. Kemudian kebahagiaan di dunia terbagi menjadi 3 macam, yaitu kebahagiaan jiwa, kebahagiaan raga dan kebahagiaan di luar diri kita. Begitu pun dengan kesengsaraan, ia terbagi seperti pembagian di atas. Mengenai kesengsaraan di akhirat, Allah berfirman:

﴿ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى ۝۱۲۳ ﴾

"Ia tidak akan sesat dan tidak akan celaka." (QS. Thāhā [20]: 123).

Dia berfirman:

﴿ غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا ۝۱۲۶ ﴾

"Kami telah dikuasai oleh kejahatan kami." (QS. Al-Mu`minūn [23]: 106)

Dan ada yang membacanya dengan شَقَاوَتُنَا. Sedangkan mengenai kesengsaraan di dunia.

Dia berfirman:

﴿ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى ۝۱۲۷ ﴾

"Maka sekali-kali janganlah sampai ia mengeluarkan kamu berdua dari surga, yang menyebabkan kamu menjadi celaka." (QS. Thāhā [20]: 117).

Sebagian ulama mengatakan bahwa terkadang kata الشَّقَاءُ (kesengsaraan) ditempatkan pada posisi kata التَّعَبُ (kepayahan, kesukaran), seperti ucapan شَقِيتُ فِي كَذَا, yang artinya saya merasa sukar dalam hal itu. Setiap kesengsaraan pasti merupakan kesukaran.

Akan tetapi tidak setiap kesukaran dapat disebut sebagai kesengsaraan. Maka kata الشَّعْبُ (kesukaran) lebih umum dari pada kata الشَّقَاوَةُ (kesengsaraan).

شَكٌّ: Kata الشَّكُّ (ragu) artinya adalah perasaan dalam hati seseorang tentang adanya kesetaraan dan kesamaan antara dua hal yang berlawanan. Perasaan tersebut terkadang terjadi karena ada dua buah tanda yang sama dari dua hal yang berlawanan atau terjadi karena tidak ada tanda sama sekali (yang menjadi pembeda) dari keduanya. Rasa ragu terkadang terjadi akan keberadaan sesuatu, apakah ia ada atau tidak ada? Terkadang terjadi pada jenisnya, termasuk jenis apakah ia? Terkadang terjadi pada sebagian sifatnya. Dan terkadang terjadi pada alasan yang melatarbelakangi keberadaannya.

Ragu termasuk dalam kategori ketidaktahuan, dan bahkan ia lebih khusus dari pada tidak tahu. Dikarenakan ketidaktahuan terkadang muncul dari tidak adanya pengetahuan mengenai dua hal yang bertentangan tadi. Maka setiap keraguan pasti ketidaktahuan. Akan tetapi tidak semua ketidaktahuan dapat disebut keraguan.

Allah berfirman:

﴿لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٌ﴾ (١١٠)

"Dalam keraguan yang menggelisahkan terhadap Al-Qur`an."
(QS. Hūd [11]: 110).

﴿بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ﴾ (٩)

"Tetapi mereka bermain-main dalam keragu-raguan."
(QS. Ad-Dukhān [44]: 9).

﴿فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ﴾ (٩٤)

"Maka jika kamu (Muhammad) berada dalam keragu-raguan."
(QS. Yunus [10]: 94).

Kata الشُّكُّ dapat berasal dari kalimat شَكَّكْتُ الشَّيْءَ, yang artinya saya mencabik atau menyobek sesuatu.

Seorang penyair berkata:

وَشَكَّكْتُ بِالرُّمَحِ الْأَصَمِّ ثِيَابَهُ * لَيْسَ الْكَرِيمُ عَلَى الْقَنَا مُحَرَّمٌ

Dan saya merobek bajunya dengan tombak al-Asham, orang mulia yang ada di ujung tombak itu sudah bukan orang terhormat lagi

Maka seolah-olah makna dari kata الشُّكُّ adalah robekan atau lubang yang ada pada sesuatu, yang menjadikan pandangan tentangnya tidak bisa tetap dan tidak dapat dijadikan sandaran. Dan dapat juga kata الشُّكُّ merupakan kiasan yang diambil dari الشُّكُّ, yaitu menempelnya lengan pada pinggang. Yang demikian ini dikarenakan ada dua hal berlawanan yang menempel, sehingga tidak menyisakan pintu masuk untuk memahami dan menalar keduanya. Pendapat seperti ini dikuatkan dengan adanya ucapan orang arab: اِلْتَبَسَ الْأَمْرُ (perkara itu menjadi samar), اِخْتَلَطَ (masalah itu menjadi bercampur baur), أَشْكَلَ (terjadi masalah) dan bentuk-bentuk kiasan lainnya. الشُّكَّةُ senjata atau alat yang digunakan untuk memisahkan sesuatu.

شَكَرَ : Kata الشُّكْرُ (syukur) artinya adalah menggambarkan (mengingat) serta menampakan nikmat. Ada yang berpendapat bahwa kata الشُّكْرُ merupakan perubahan bentuk dari الْكَثْرُ, yang artinya adalah menyingkap. Sedangkan lawan katanya adalah الْكُفْرُ, yaitu melupakan serta menutupi nikmat. Dikatakan ذَابَتْ شُكْرُ الْوَيْلِ, yakni unta yang memperlihatkan kegemukannya agar dipandang oleh pemiliknya. Ada juga yang berpendapat bahwa aslinya diambil dari ucapan عَيْنُ شُكْرَى, yaitu sumber air yang penuh. Maka apabila didasarkan pada pendapat ini, makna dari kata الشُّكْرُ adalah penuh (dalam artian terus menerus -penj) dengan menyebut orang yang memberi nikmat.

Syukur sendiri ada tiga macam:

Pertama, syukur dengan hati, yaitu dengan cara mengingat nikmat yang telah diterima.

Kedua, syukur dengan lisan, yaitu dengan cara memuji orang yang telah memberi nikmat tersebut.

Ketiga, syukur dengan anggota tubuh, yaitu dengan cara membalas nikmat tersebut sesuai dengan kadar yang pantas.

Allah berfirman:

﴿اعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا﴾ (١٣)

“Bekerjalah hai keluarga Dawud untuk bersyukur (kepada Allah).”
(QS. Saba' [34]: 13).

Ada ulama yang berpendapat bahwa kata شُكْرًا di sana dibaca *nashab* karena berposisi sebagai *tamyiz* (kata keterangan yang berfungsi untuk membedakan). Dan maknanya adalah kerjakanlah apa yang sedang kalian kerjakan sebagai rasa syukur kepada Allah. Dan ada juga yang berpendapat bahwa ia dibaca *nashab* karena berposisi sebagai *maf'ul* (objek) dari kata اَعْمَلُوا. Di sini Allah menggunakan redaksi اَعْمَلُوا (kerjakanlah), bukan اَشْكُرُوا (bersyukurlah kalian). Tujuannya adalah untuk memperingatkan mereka agar selalu bersyukur dengan tiga cara di atas, yaitu dengan hati, lisan dan anggota tubuh.

Allah berfirman:

﴿أَشْكُرْ لِي وَلِوَلَدَيْكَ﴾ (١٤)

“Bersyukurlah kepada-Ku dan kepada kedua orang tuamu.”
(QS. Luqman [31]: 14).

﴿وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ﴾ (١٤٥)

“Dan kami akan memberi balasan kepada orang-orang yang bersyukur.”
(QS. Ali 'Imrān [3]: 145).

﴿ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۖ ﴾ (٤٠)

“Dan barangsiapa yang bersyukur maka sesungguhnya dia bersyukur untuk (kebaikan) dirinya sendiri.” (QS. An-Naml [27]: 40).

Dalam firman-Nya:

﴿ وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّاكِرُونَ ﴾ (١٣)

“Dan sedikit sekali dari hamba-hamba-Ku yang bersyukur.”
(QS. Saba' [34]: 13),

Terdapat peringatan bahwa memenuhi syukur kepada Allah merupakan perbuatan yang sangat sulit. Dan oleh karenanya, Allah tidak memuji para kekasih-Nya dengan kata الشُّكْرُ, kecuali dua orang.

Dia berfirman tentang Ibrahim عَلَيْهِ السَّلَام:

﴿ شَاكِرًا لِّأَنْعُمِهِ ﴾ (١٣١)

“(Lagi) yang mensyukuri nikmat-nikmat Allah.”
(QS. An-Nahl [16]: 121).

Dan berfirman tentang Nuh عَلَيْهِ السَّلَام:

﴿ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ﴾ (٢)

“Sesungguhnya dia adalah hamba (Allah) yang banyak bersyukur.”
(QS. Al-Isrā' [17]: 3).

Dan ketika Allah disifati dengan الشُّكْرُ, seperti pada firman-Nya:

﴿ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴾ (١٧)

“Dan Allah Maha Pembalas Jasa lagi Maha Penyantun.”
(QS. At-Taghābun [64]: 17),

Maksudnya adalah memberi nikmat kepada hamba-hamba-Nya serta memberikan balasan sesuai dengan ibadah yang telah mereka lakukan.

Dikatakan **نَاقَةُ شَكْرَةٍ**, artinya unta yang ambingnya telah penuh oleh air susu. Dan dikatakan **هُوَ أَشْكُرُ مِنْ بَرَوَيْ**, artinya ia terlihat lebih penuh dari pada *barwaq*, yaitu tumbuhan yang menghijau dan berkembang dengan kadar air hujan yang sedikit. Kata **الشُّكْرُ** terkadang digunakan sebagai kiasan untuk menunjukkan kelamin wanita serta menggaulinya.

Sebagian penyair berkata:

إِنْ سَأَلْتَكَ ثَمَنَ شَكْرِهَا * وَشَبْرِكَ أَنْشَأَتْ تُظْلِمُهَا

Apabila wanita itu meminta ongkos atas kelamin dan menggaulinya, maka lantas apakah kamu akan menundanya?

الشَّكِيرُ adalah tumbuhan yang memiliki cabang pada batang utamanya. Dikatakan **قَدْ شَكَرَتْ الشَّجَرَةُ**, artinya pohon itu telah memiliki banyak cabang.

شَكِسَ : Kata **الشَّكِسُ** artinya adalah orang yang berperangai buruk.

Allah berfirman:

﴿ شُرَكَاءُ مُتَشَكِّسُونَ ۚ ﴾ (٢٩)

"Beberapa orang yang berserikat yang dalam perselisihan."

(QS. Az-Zumar [39]: 29),

Yakni mereka saling berkelahi karena buruknya perangai mereka.

شَكَلٌ : Kata **الشُّكَاكَةُ** artinya adalah serupa dalam bentuk dan penampilan. **الشَّكْلُ** artinya adalah serupa dalam jenis. Sedangkan **الشَّبَهُ** artinya adalah serupa dalam cara atau gaya.

Allah berfirman:

﴿ وَءَاخِرُ مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجٌ ﴾ (٥٨)

"Dan azab yang lain yang serupa itu berbagai macam."

(QS. Shād [38]: 58),

Yakni serupa dalam bentuk dan perlakuannya.

Ada yang mengatakan bahwa makna asli dari kata الشَّكْلُ adalah الدَّلُّ, yaitu keramahan (kecocokan) antara dua hal yang memiliki gaya yang sama, yang mana dari sinilah muncul ungkapan النَّاسُ أَشْكَالٌ وَأَلَافٌ, artinya manusia adalah makhluk yang ramah dan lembut.

Kata الشَّائِكَةُ diambil dari kata الشَّكْلُ, yang artinya mengikat hewan tunggangan. Dikatakan شَكَلْتُ الدَّابَّةَ, artinya saya mengikat hewan tunggangan itu. Sedangkan الشَّكَالُ artinya adalah tali yang digunakan untuk mengikat hewan tunggangan tersebut. Dan dari sinilah dibentuk makna kiasan: شَكَلْتُ الْكِتَابَ (saya memberi harakat kitab itu), yakni serupa dengan kalimat قَيَّدْتُهُ (saya memberikan batasan pada kitab tersebut). Dikatakan دَابَّةٌ بِهَا شِكَالٌ, yakni ketika gelang yang ada pada salah satu dari kedua kaki atau kedua lengan tunggangan tersebut berbentuk seperti tali pengikat.

Pada firman Allah:

﴿ قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ ۖ ﴾

“Katakanlah, tiap-tiap orang berbuat menurut keadaannya masing-masing.” (QS. Al-Isrā’ [17]: 84)

Maknanya adalah watak yang mengikatnya. Yang demikian itu dikarenakan penguasaan watak terhadap manusia bersifat otoriter, sebagaimana yang telah saya jelaskan dalam kitab الشَّرِيعَةُ إِلَى مَكَارِمِ الشَّرِيعَةِ.

Dan sebagaimana yang telah disabdakan oleh Nabi صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

((كُلُّ مُيَسَّرٍ لِمَا خُلِقَ لَهُ))

“Setiap orang akan dipermudah sesuai dengan apa yang diciptakan untuknya.”¹⁰

¹⁰ Muttafaq ‘Alaih: Diriwayatkan oleh Al-Bukhari dengan nomor (7551), Muslim dengan nomor (9/2649) dari hadits ‘Imran bin Hushain رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ .

الشَّكْلَةُ artinya adalah kebutuhan yang mengikat (membelenggu) seseorang. Sedangkan kata الإِشْكَالُ فِي الْأَمْرِ (adanya masalah dalam suatu urusan) adalah kata kiasan, sama seperti kata الإِشْتِبَاهُ (kecurigaan) yang diambil dari kata الشَّيْبَةُ.

شَكَوْتُ : Disebutkan الشَّكَاةُ, الشَّكَايَةُ, الشُّكُورُ dan الشُّكُورَى artinya adalah memperlihatkan kesusahan. Dikatakan أَشْكِيْتُ dan شَكَوْتُ, artinya saya berkeluh kesah atau mengadu.

Allah berfirman:

﴿ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ ﴾ (٨٦)

“*Sesungguhnya hanyalah kepada Allah aku mengadukan kesusahan dan kesedihanku.*” (QS. Yūsuf [12]: 86)

Dan Allah berfirman:

﴿ وَتَشْكِي إِلَى اللَّهِ ﴾ (١)

“*Dan mengadukan (halnya) kepada Allah.*” (QS. Al-Mujādilah [58]: 1)

أَشْكَاهُ, artinya dia membuatnya berkeluh kesah, sama seperti أَشْكَاهُ yang artinya dia membuatnya sakit. Dikatakan juga أَشْكَاهُ, yang maksudnya dia menghilangkan keluh kesah darinya.

Diriwayatkan dalam sebuah hadits:

((شَكُونَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَرَّ الرَّمْضَاءِ فِي جِبَاهِنَا وَأَكْفَنَا فَلَمْ يُشْكِنَا))

“Kami pernah menemui Rasulullah صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ sambil mengadu kepada beliau akan panas kerikil yang sangat panas pada dahi dan telapak kami, dan beliau menghilangkan keluh kesah kami.”

Makna asli dari kata الشُّكْرُ adalah membuka الشُّكْرُ dan memperlihatkan isinya, yaitu kantung kecil yang diisi oleh air. Maka secara asli, seolah-olah ia adalah kiasan. Seperti ucapan orang arab: بَنَيْتُ لَهُ مَا فِي رِجَائِي وَنَقَضْتُ مَا فِي جِرَائِي, yakni ketika aku memperlihatkan apa yang ada dalam hatiku. المِشْكَاةُ artinya adalah lubang yang tidak bisa digunakan untuk lewat.

Allah berfirman:

﴿ كَيْشْكُوفٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ ۝٣٥﴾

"Seperti sebuah lubang yang tak tembus, yang di dalamnya ada pelita besar." (QS. An-Nūr [24]: 35).

Kata المِشْكَاةُ disini merupakan perumpamaan dari hati. Sedangkan المِصْبَاحُ merupakan perumpamaan dari cahaya yang ada di dalamnya.

شِمَتَ : Kata الشَّمَاتَةُ artinya adalah merasa gembira atas musibah yang menimpa orang yang kamu musuhi serta dia juga memusuhimu. Dikatakan شِمَتَ بِهِ - فَهُوَ شَامِتٌ, artinya dia merasa gembira atas kemalangan yang menimpa orang lain. أَشَمَّتَ اللَّهُ بِهِ الْعَدُوَّ. Allah menjadikan musuh itu gembira melihatnya.

Allah berfirman:

﴿ فَلَا تُشِمِتْ فِي الْأَعْدَاءِ ۝١٥٠﴾

"Sebab itu janganlah kamu menjadikan musuh-musuh gembira melihatku." (QS. Al-A'rāf [7]: 150).

التَّشْمِيتُ artinya adalah doa untuk orang yang bersin, yakni seolah-olah dia menghilangkan musibah dari orang itu dengan cara mendoakannya. Serupa dengan kata التَّمْرِيطُ, yang artinya adalah menghilangkan penyakit.

Seorang penyair berkata:

فَبَاتَ لَهُ طَوْعَ الشَّوَامِ

*Maka dia menjadi tunduk pada wanita-wanita yang gembira
atas kemalangan orang lain itu*

Yakni sesuai dengan yang diinginkan oleh wanita-wanita yang bergembira atas kemalangannya. Ada yang berpendapat bahwa maksud dari kata الشَّوَامِ disana adalah tiang penyangga. Akan tetapi pendapat ini masih perlu dikaji ulang, karena dalam bait diatas tidak ada dalil yang dapat menguatkannya.

شَمَخَ : Allah berfirman:

﴿رُؤَسَىٰ شَمِخَتْ ۖ﴾ (٢٧)

“Gunung-gunung yang tinggi.” (QS. Al-Mursalāt [77]: 27),

Yakni yang tinggi. Dan dari sinilah dikatakan شَخَّ بِأَنْفِهِ (hidungnya naik), yakni sebagai ungkapan menunjukan kesombongan.

شَمَّازَ : Allah berfirman:

﴿أَشْمَازَتْ قُلُوبُ الَّذِينَ ۖ﴾ (٤٥)

“Kesallah hati orang-orang.” (QS. Az-Zumar [39]: 45),

Yakni hati mereka melarikan diri.

شَمَسَ : Kata الشَّسُ (matahari) dapat diucapkan untuk menunjukan bulatan matahari atau cahaya yang menyebar darinya. Dan bentuk jamaknya adalah شُمُوسٌ.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ﴾ (QS. Yāsin [36]: 38)

“Dan matahari berjalan ditempat peredarannya.” (QS. Yāsin [36]: 38).

Dan berfirman:

﴿ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ﴾

“Matahari dan bulan (beredar) menurut perhitungan.”
(QS. Ar-Rahmān [55]: 5).

Dikatakan أَشْمَسَ يَوْمَنَا atau شَمَسَ أَشْمَسَ, artinya hari ini matahari muncul. شَمَسَ فُلَانٌ - شَمَسًا, artinya fulan melarikan diri dan tidak dapat tinggal diam, yakni disamakan dengan matahari yang tidak pernah diam.

شَمَلٌ : Kata الشِّمَالُ (kiri) merupakan kebalikan dari kata اليمين (kanan).

Allah berfirman:

﴿ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴾

“Seorang duduk di sebelah kanan dan yang lain duduk di sebelah kiri.”
(QS. Qāf [50]: 17).

Pakaian yang digunakan untuk menutupi anggota tubuh bagian kiri juga terkadang disebut الشِّمَالُ. Dan yang demikian itu sama seperti penamaan berbagai pakaian dengan nama anggota tubuh yang ia tutupi, seperti menamai lengan baju dengan kata يَدٌ (yang mana makna aslinya adalah tangan^{pen}). Menamai bagian dadanya dengan kata صَدْرًا (dada). Menamai bagian punggungnya dengan kata ظَهْرًا (punggung). Menamai bagian kaki pada celana dengan kata رِجْلٌ (kaki) dan lain sebagainya. Yang dinamakan الإِشْتِمَالُ بِالثَّوْبِ adalah ketika seseorang menyelimuti seluruh tubuhnya dengan pakaian (sampai tidak ada tempat untuk mengeluarkan lengannya^{pen}) kemudian menutupnya di sebelah kiri.

Disebutkan dalam sebuah hadits:

((نَهَى عَنْ اِسْتِمَالِ الصَّمَاءِ))

“Nabi ﷺ melarang seseorang menyelimuti seluruh tubuhnya dengan pakaian.”

Sedangkan الشَّنَّة dan المِشْمَلُ adalah jubah yang digunakan untuk menutup seluruh tubuh, yakni mengambil dari kata اِسْتِمَالٌ tadi. Dan dari sinilah dikatakan سَمَلَهُمُ الْأَمْرُ, yang artinya perkara itu menyelimuti mereka.

Kemudian kata الشَّمَالُ mengalami perluasan makna, dan dikatakan سَمَلْتُ الشَّاةَ, yang artinya saya menggantungkan jubah yang menutupi seluruh tubuh pada kambing. Watak seseorang juga dapat disebut dengan شِمَالٌ, karena ia menyelimuti orang tersebut seperti pakaian الشَّمَالُ yang menyelimuti badan. الشُّمُولُ artinya adalah arak, karena ia dapat menyelimuti akal kemudian menutupinya. Penamaan yang demikian itu sama seperti penamaan arak dengan الحُمْرُ, yang makna aslinya adalah menutupi. Dikarenakan ia dapat menutupi akal.

Kata الشَّمَالُ juga dapat berarti angin yang berhembus dari arah utara ka'bah. Dalam dialek lain, ada yang mengucapkannya dengan شَمَالٌ atau شَمْلٌ. Dikatakan أَشْمَلَ الرَّجُلُ, artinya orang itu datang dari arah utara, yakni diambil dari kata الشَّمَالُ (utara). Sama seperti kata أَجَنَّبَ (dia datang dari arah selatan), yang diambil dari الجَنُوبُ (selatan).

Kata المِشْمَلُ terkadang digunakan sebagai kata kiasan untuk menunjukan pedang. Sebagaimana ia juga terkadang diungkapkan dengan menggunakan kata الرِّدَاءُ. Dikatakan جَاءَ مُشْتِمِلًا بِسَيْفِهِ, artinya dia datang dengan membawa pedangnya, yakni semakna dengan kata مُرْتَدِيًا به atau مُتَدَرِّعًا لَهُ (dengan menyandangnya). شِمْلًا atau شِمْلًا, artinya unta yang cepat bagaikan angin utara.

Seorang penyair berkata:

وَلَتَعْرِفَنَّ خَلَائِقًا مَشْمُولَةً * وَلَتَنْدَمَنَّ وَلَاتَ سَاعَةً مِّنْ دَمٍ

*Dan pasti kamu akan benar-benar mengetahui tabiat-tabiati yang baik
serta benar-benar menyesalinya*

(Sayangnya) itu bukanlah waktu untuk menyesal

شَنَا : Kalimat شَيْئُهُ, artinya saya menganggapnya kotor karena rasa benci kepadanya. Dan dari sinilah dibentuk kata أَزْدُ شَنْوَةٌ (nama sebuah kabilah arab yang nasabnya kembali ke الْأَزْدَ). Sedangkan arti dari kata أَزْدُ شَنْوَةٌ sendiri adalah bani Azdi yang memiliki nasab baik dan kehormatan.

Pada firman-Nya:

﴿ شَنْآنُ قَوْمٍ ﴾

“Kebencian terhadap suatu kaum.” (QS. Al-Māidah [5]: 2),

Maknanya adakah kebencian terhadap mereka. Bisa juga dibaca dengan شَنْآن. Apabila ada orang yang membacanya dengan *takhfif* (ringan), yaitu شَنْآن, maka maksudnya adalah memaki suatu kaum. Sedangkan apabila ada membacanya dengan *tatsqil* (berat), yaitu شَنْآن, maka ia merupakan bentuk *masdar*. Dan maknanya adalah kebencian terhadap suatu kamu.

Dan diantaranya juga adalah firman Allah:

﴿ إِن شَأْنُكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴾

“Sesungguhnya orang-orang yang membenci kamu dialah yang terputus.”
(QS. Al-Kautsar [108]: 3).

شَهَب : Kata الشَّهَابُ artinya adalah lidah api yang terhambur dari api yang menyala atau dari benda di angkasa, seperti pada firman-Nya:

﴿ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ﴿١٠﴾ ﴾

“Maka ia dikejar oleh bintang yang menyala.” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 10).

﴿ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ مُبِينٌ ﴿١٨﴾ ﴾

“Lalu dia dikejar oleh semburan api yang terang.” (QS. Al-Hijr [15]: 18).

﴿ شِهَابًا رَّصَدًا ﴿٩﴾ ﴾

“Panah api yang mengintai (untuk membakarnya).” (QS. Al-Jinn [72]: 9).

Sedangkan الشُّبُهَةُ artinya adalah warna putih yang tercampur oleh warna hitam, yakni disamakan dengan lidah api yang biasanya bercampur dengan asap. Dan dari sinilah orang arab berkata كَتَيْبَةُ شُهَبَاءُ, yang artinya battalion hitam putih. Yakni karena melihat bahwa kulit mereka berwarna hitam, sedangkan besi yang mereka kenakan berwarna putih.

شَهِدَ : Kata الشُّهُودُ dan الشَّهَادَةُ artinya adalah hadir serta menyaksikan, baik dengan mata lahir maupun mata batin. Dan terkadang diucapkan untuk menunjukan makna hadir saja.

Allah berfirman:

﴿ عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ﴿٧٣﴾ ﴾

“Rabb Yang mengetahui yang ghaib dan yang nyata.”
(QS. Al-An’ām [6]: 73).

Akan tetapi kata الشُّهُودُ sebenarnya lebih cocok diartikan hadir saja. Sedangkan الشَّهَادَةُ lebih cocok untuk diartikan hadir serta menyaksikan. Tempat hadir dapat disebut dengan مَشْهَدٌ. Sedangkan wanita yang dihadiri (didatangi/digauli) suaminya dapat disebut sebagai مُشْهَدٌ.

Bentuk jamak dari kata مَشَاهِدُ adalah مَشَاهِدُ. Dan diantaranya adalah kata مَشَاهِدُ الْحَجِّ, yaitu tempat-tempat mulia pada saat haji yang dihadiri oleh para malaikat dan orang-orang *abrâr* (yaitu orang-orang yang memenuhi hak Allah, hak hamba-hamba-Nya dan selalu melakukan kebajikan^{pen}). Ada juga yang berpendapat bahwa maksud dari مَشَاهِدُ الْحَجِّ adalah tempat-tempat ritual ibadah haji.

Allah berfirman:

﴿لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ﴾ (٢٨)

"Supaya mereka menyaksikan berbagai manfaat bagi mereka."
(QS. Al-Hajj [22]: 28).

﴿وَلِيَشْهَدَ عَذَابُهُمَا﴾ (٢)

"Dan hendaklah (pelaksanaan) hukuman mereka disaksikan."
QS. An-Nûr [24]: 2).

﴿مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهَا﴾ (٤٩)

"Kita tidak menyaksikan kematian keluarganya itu."
(QS. An-Naml [27]: 49),

Yakni kami tidak hadir.

﴿وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ﴾ (٧٢)

"Dan orang-orang yang tidak memberikan persaksian palsu."
(QS. Al-Furqân [25]: 72),

Yakni mereka tidak menghadirinya, baik secara fisik, perhatian maupun keinginan.

Kata الشَّهَادَةُ (kesaksian) adalah sebuah ucapan yang muncul dari pengetahuan yang dicapai melalui mata lahir atau mata batin.

Pada firman Allah:

﴿ أَشْهَدُوا خَلْقَهُمْ ۚ ﴾ (١٩)

Apakah mereka menyaksikan penciptaan malaika-malaikat itu?
(QS. Az-Zukhruf [43]: 19),

Maksudnya adalah menyaksikan dengan mata lahir.

Kemudian Dia berfirman:

﴿ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ ۚ ﴾ (١٩)

"Kelak akan dituliskan persaksian mereka." (QS. Az-Zukhruf [43]: 19),

Untuk mengingatkan bahwa الشَّهَادَةُ (kesaksian) ada setelah الشُّهُودُ (kehadiran).

Firman-Nya:

﴿ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ۚ ﴾ (٧٠)

"Padahal kamu mengetahui (kebenarannya)." (QS. Ali 'Imrān [3]: 70),

Maknanya adalah kalian mengetahui.

Firman-Nya:

﴿ مَا أَشْهَدُهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ ۚ ﴾ (٥١)

"Aku tidak menghadirkan mereka (iblis dan anak cucunya) untuk menyaksikan penciptaan langit." (QS. Al-Kahfi [18]: 51),

Maknanya adalah Kami tidak menjadikan mereka sebagai orang-orang yang dapat melihat dengan mata batin mereka terhadap penciptaan langit.

Firman-Nya:

﴿ عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ ﴾ (٧٣)

"Rabb yang mengetahui yang ghaib dan yang nyata."
(QS. Al-An'ām [6]: 73),

Yakni dunia yang tidak dapat disaksikan oleh manusia dengan indera maupun mata batin, dan dunia yang dapat disaksikan oleh mereka dengan keduanya.

Kalimat شَهِدْتُ (saya menyaksikan) dapat diucapkan dalam dua macam:

Pertama, berlaku seperti kata الْعِلْمُ (mengetahui). Dan dari sinilah dibentuk kata الشَّهَادَةُ (kesaksian). Dikatakan أَشْهَدُ بِكَذَا, artinya saya mengetahui. Orang yang menyaksikan tidak boleh berkata أَعْلَمُ (saya mengetahui), akan tetapi dia tetap harus berkata أَشْهَدُ.

Kedua, berlaku seperti kata الْقَسَمُ (bersumpah). Maka seseorang dapat mengatakan أَشْهَدُ بِاللَّهِ أَنَّ زَيْدًا مُنْطَلِقٌ, yang maksudnya saya bersumpah dengan menyebut nama Allah bahwa Zaid telah pergi. Diantara ulama ada yang berpendapat bahwa ketika seseorang mengucapkan أَشْهَدُ (dengan maksud bersumpah -penj) tanpa ditambahi kata بِاللَّهِ, ucapannya itu tetap dikategorikan sebagai sumpah. Akan tetapi ia dapat digantikan dengan kata عَلِمْتُ. Sehingga dapat dijawab dengan menggunakan *jawab qosam*, seperti ucapan seorang penyair:

وَلَقَدْ عَلِمْتُ لَتَأْتِيَنَّ مَوْتِي

*Dan sungguh saya telah bersumpah
maka kematianku pasti benar-benar akan datang*

Dikatakan شَهِدٌ, شَاهِدٌ dan شُهِدَاءُ (saksi).

Allah berfirman:

﴿وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ﴾

"Janganlah saksi-saksi itu enggan (memberi keterangan)."
(QS. Al-Baqarah [2]: 282).

Dia berfirman:

﴿وَأَسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ﴾

“Dan persaksikanlah dengan dua orang saksi.”

(QS. Al-Baqarah [2]: 282).

Dikatakan شَهِدْتُ عَلَى كَذَا, artinya saya menghadirinya. شَهِدْتُ, artinya saya menjadi saksi terhadapnya.

Allah berfirman:

﴿ شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ ۝٢٠ ﴾

“Pendengaran mereka menjadi saksi terhadap mereka.”

(QS. Fushshilat [41]: 20).

Terkadang kata الشَّهَادَةُ digunakan untuk mengungkapkan makna الْحُكْمُ (memberikan keputusan/pemecahan), seperti pada firman-Nya:

﴿ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَا ۝١٦ ﴾

“Dan seorang saksi dari keluarga wanita itu memberikan kesaksiannya.”

(QS. Yūsuf [12]: 26).

Dan terkadang ia digunakan untuk mengungkapkan makna الْإِفْرَازُ (pengakuan), seperti pada firman-Nya:

﴿ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهِدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَدُوا أَحَدُهَا أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ ۝٦ ﴾

“Padahal mereka tidak ada mempunyai saksi-saksi selain diri mereka sendiri, maka persaksian orang itu ialah empat kali bersumpah dengan nama Allah.” (QS. An-Nūr [24]: 6),

Yakni sebagai kesaksian untuk dirinya sendiri.

Firman-Nya:

﴿ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا ۝٨١ ﴾

“Dan kami hanya menyaksikan apa yang kami ketahui.”

(QS. Yūsuf [12]: 81),

Yakni kami tidak memberitahukan.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿شَهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِم بِالْكَفْرِ﴾ (١٧)

"Sedang mereka mengakui bahwa mereka sendiri kafir."
(QS. At-Taubah [9]: 17),

Yakni mereka mengakui.

Dan berfirman:

﴿لِمَ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا﴾ (١٨)

"Mengapa kamu menjadi saksi terhadap kami?"
(QS. Fushshilat [41]: 21).

Pada ayat:

﴿شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُوا الْعِلْمِ﴾ (١٩)

"Allah, para Malaikat dan orang-orang yang berilmu menyatakan bahwasanya tidak ada ilah melainkan Dia (yang berhak disembah)."
(Ali 'Imrān [3]: 18),

Yang dimaksud dengan kesaksian Allah تَعَالَى atas keesaan-Nya adalah menciptakan sesuatu di alam semesta dan di dalam diri kita yang dapat menunjukan akan keesaan-Nya. Sebagaimana seorang penyair berkata:

فَفِي كُلِّ شَيْءٍ لَهُ آيَةٌ * تَذُلُّ عَلَى أَنَّهُ وَاحِدٌ

Dalam segala sesuatu terdapat tanda yang menunjukan bahwa Dia adalah Esa

Sebagian orang bijak berkata: Ketika Allah تَعَالَى bersaksi atas dirinya, maksudnya adalah membuat segala sesuatu dapat mengucapkan—sebagaimana mereka berucap dengan caranya sendiri-sendiri—kesaksian untuk-Nya. Kemudian kesaksian malaikat atas keesaan Allah,

maksudnya adalah mereka menunjukkan perbuatan-perbuatan yang telah diperintahkan Allah kepada mereka, sebagaimana ditunjukkan dalam firman-Nya:

﴿ فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ۝ ﴾

dan (malaikat) yang mengatur urusan (dunia). (QS. An-Nāzi'at [79]: 5).

Sedangkan kesaksian orang-orang berilmu atas keesaan Allah, maksudnya adalah mereka melihat serta mengakui akan hal tersebut. Dan kesaksian seperti ini hanya dapat dilakukan oleh orang-orang yang berilmu. Sedangkan orang-orang bodoh sangat jauh untuk dapat mengetahui hal tersebut. Oleh karenanya, ketika menjelaskan tentang orang-orang kafir Allah berfirman:

﴿ مَا أَشْهَدُهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ ۝ ﴾

"Aku tidak menghadirkan mereka (iblis dan anak cucunya) untuk menyaksikan penciptaan langit dan bumi dan tidak (pula) penciptaan diri mereka sendiri." (QS. Al-Kahfi [18]: 51).

Dan pengertian seperti inilah yang ditunjukkan oleh firman-Nya:

﴿ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ ۝ ﴾

"Sesungguhnya yang takut kepada Allah di antara hamba-hamba-Nya, hanyalah ulama." (QS. Fāthir [35]: 28).

Yaitu mereka yang dimaksud dalam firman-Nya:

﴿ وَالصَّادِقِينَ وَالشَّهَدَاءَ وَالصَّالِحِينَ ۝ ﴾

"Para shiddiiqiin, orang-orang yang mati syahid, dan orang-orang shalih." (QS. An-Nisā' [4]: 69).

Kata الشَّهِيد terkadang dikatakan untuk menunjukan saksi dan orang yang menyaksikan sesuatu.

Pada firman-Nya:

﴿سَاقٍ وَشَهِيدٍ ۝١١﴾

“Seorang malaikat penggiring dan seorang malaikat penyaksi,”
(QS. Qāf [50]: 21),

Maknanya adalah orang yang dapat bersaksi (baik) untuknya atau bersaksi (buruk) terhadapnya. Begitu juga dengan firman-Nya:

﴿فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ۝٤١﴾

“Maka bagaimanakah (halnya) orang kafir nanti), apabila Kami mendatangkan seseorang saksi (rasul) dari tiap-tiap umat dan Kami mendatangkan kamu (Muhammad) sebagai saksi atas mereka itu (sebagai umatmu).” (QS. An-Nisā’ [4]: 41).

Firman-Nya:

﴿أَوَلَمْ يَلْقَ السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ۝٣٧﴾

“Atau yang menggunakan pendengarannya, sedang dia menyaksikannya.”
(QS. Qāf [50]: 37),

Maknanya mereka bersaksi dengan hati atas apa yang mereka dengar. Yakni sebagai kebalikan dari orang-orang yang dikatakan dalam firman-Nya:

﴿أُولَئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۝٤٤﴾

“Mereka itu adalah (seperti) yang dipanggil dari tempat yang jauh.”
(QS. Fushshilat [41]: 44).

Sedangkan firman-Nya:

﴿اقِمِ الصَّلَاةَ ۝٧٨﴾

“Dirikanlah shalat.” (QS. Al-Isrā’ [17]: 78)

Sampai: *مَشْهُودًا* disaksikan, maknanya adalah orang yang melakukannya akan menyaksikan penawar (obat), rahmat, taufiq, ketentraman dan ketenangan. Sebagaimana telah disebutkan dalam firman-Nya:

﴿ وَنَزَّلْنَا مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴾ (٨٢)

"Dan Kami turunkan dari Al-Qur`an suatu yang menjadi penawar dan rahmat bagi orang-orang yang beriman." (QS. Al-Isrā` [17]: 82).

Kata الشُّهَدَاءُ pada firman Allah:

﴿ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ ﴾ (٢٣)

"Dan ajaklah penolong-penolongmu." (QS. Al-Baqarah [2]: 23),

Dapat ditafsirkan dengan semua makna yang dicakup oleh kata الشُّهَدَاءُ. Ibnu Abbas berkata: Maknanya adalah para penolong kalian. Mujahid berkata: Maknanya adalah orang-orang yang dapat bersaksi (baik) untuk kalian. Sedangkan sebagian ahli tafsir berkata: Maknanya adalah orang-orang yang dianggap hadir (ada) meskipun mereka tidak ada. Seperti orang yang dikatakan dalam sebuah syair:

مُخْلِفُونَ وَيَقْضِي اللَّهُ أَمْرَهُمْ * وَهُمْ بَغِيبٍ وَفِي غَمِيَاءٍ مَا شَعَرُوا

Mereka mengingkari janji. Allah telah memutuskan perkara mereka, meskipun mereka tidak ada. Dan mereka tidak merasa bahwa sedang berada dalam kebutaan.

Bentuk tafsiran-tafsiran di atas juga dapat diterapkan pada firman-Nya:

﴿ وَنَزَعْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ﴾ (٧٥)

"Dan Kami datangkan dari tiap-tiap umat seorang saksi." (QS. Al-Qashash [28]: 75).

Dan firman-Nya:

﴿ وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ۖ ﴾

“Dan sesungguhnya manusia itu menyaksikan (sendiri) keingkaranannya.”
(QS. Al-‘Ādiyāt [100]: 7).

Adapun firman-Nya:

﴿ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝٥٣ ﴾

“Bahwa sesungguhnya Rabbmu menjadi saksi atas segala sesuatu.”
(QS. Fushshilat [41]: 53)

Dan firman-Nya:

﴿ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ۖ ﴾

“Dan cukuplah Allah menjadi saksi.” (QS. An-Nisā’ [4]: 79),

Merupakan isyarat terhadap makna yang terkandung dalam firman-Nya:

﴿ لَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ ۝١٦ ﴾

“Tiada suatupun dari keadaan mereka yang tersembunyi bagi Allah.”
(QS. Ghafir [40]: 16),

Firman-Nya:

﴿ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَىٰ ۖ ﴾

“Dia mengetahui rahasia dan yang lebih tersembunyi.”
(QS. Thāhā [20]: 7)

Dan ayat-ayat lain yang memiliki makna yang senada.

Makna asli dari kata الشَّهِيدُ (syahid) adalah orang yang sekarat. Dinamakan demikian, karena dia sedang didatangi oleh Malaikat, yakni sebagai isyarat terhadap firman-Nya:

﴿ تَنْزَلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا ۝۳۰ ﴾

"Maka malaikat akan turun kepada mereka dengan mengatakan: Janganlah kamu takut." (QS. Fushshilat [41]: 30),

sampai akhir ayat. Dia berfirman:

﴿ وَالشَّهَادَةُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ ۝۱۹ ﴾

"Dan orang-orang yang menjadi saksi di sisi Rabb mereka. Bagi mereka pahala mereka." (QS. Al-Hadid [57]: 19).

Atau karena ketika itu mereka menyaksikan kenikmatan-kenikmatan yang telah dijanjikan kepada mereka, atau karena mereka menyaksikan bahwa ruh mereka ada di sisi Allah.

Sebagaimana firman-Nya:

﴿ وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا ۝۱۳۹ ﴾

"Janganlah kamu mengira bahwa orang-orang yang gugur di jalan Allah itu mati." (QS. Ali 'Imrān [3]: 169), Sampai akhir ayat.

Dan juga ditunjukkan oleh firman-Nya:

﴿ وَالشَّهَادَةُ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۝۱۹ ﴾

"Dan orang-orang yang menjadi saksi di sisi Rabb mereka." (QS. Al-Hadid [57]: 19).

Adapun pada firman Allah:

﴿ وَشَٰهِدٍ وَمَشْهُودٍ ۝۳ ﴾

"Dan yang menyaksikan dan yang disaksikan." (QS. Al-Burūj [85]: 3),

Ada yang berpendapat bahwa maksud dari kata مَشْهُود disana adalah hari jum'at. Dan ada yang berpendapat bahwa maksudnya adalah hari 'Arafah dan hari kiamat. Sedangkan maksud dari kata شَٰهِدٍ adalah setiap orang yang menyaksikannya.

Firman-Nya:

﴿يَوْمَ مَشْهُودٍ ۝١٠٣﴾

“Suatu hari yang disaksikan (oleh segala makhluk).” (QS. Hūd [11]: 103),

Maknanya adalah yang disaksikan. Yakni untuk menunjukan bahwa hari itu pasti terjadi.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ التَّشَهُُّدُ artinya adalah mengucapkan (saya bersaksi tiada ilah yang berhak diibadahi selain Allah, dan saya bersaksi bahwa Muhammad adalah utusan Allah). Kemudian pada perkembangannya ia dikenal sebagai nama untuk bacaan tahiyat yang diucapkan ketika shalat atau nama untuk dzikir yang di dalamnya terdapat kalimat syahadat.

شَهْرٌ : Kata الشَّهْرُ (bulan) adalah sebuah kurun waktu yang telah dikenal, yang dimulai dengan munculnya *hilal* (bulan sabit). Atau kurun waktu yang menjadi satu bagian dari dua belas bagian pada putaran matahari dari satu titik sampai kembali ke titik tersebut.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿شَهْرُ رَمَضَانَ ۝١٨٥﴾

“(Beberapa hari yang ditentukan itu ialah) bulan Ramadhan.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 185).

﴿فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ ۝١٨٥﴾

“Karena itu, barangsiapa di antara kamu hadir (di negeri tempat tinggalnya) di bulan itu.” (QS. Al-Baqarah [2]: 185).

﴿الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَاتٌ ۝١٩٧﴾

“(Musim) haji adalah beberapa bulan yang dimaklumi.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 197).

﴿ إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا ۖ ﴾ (٣٦)

“Sesungguhnya bilangan bulan pada sisi Allah adalah dua belas bulan.”
(QS. At-Taubah [9]: 36).

﴿ فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ ﴾ (٢)

“Maka berjalanlah kamu (kaum musyrikin) di muka bumi selama empat bulan.” (QS. At-Taubah [9]: 2).

المُشَاهَرَةُ artinya adalah berinteraksi selama beberapa bulan. Sama seperti المُسَانَهَةُ, yang artinya berinteraksi selama beberapa tahun, dan المَيَامَةُ, yang artinya berinteraksi selama beberapa hari. أَشْهَرْتُ بِالْمَكَانِ, artinya saya tinggal di tempat itu selama sebulan. شَهَرَ فَلَانٌ atau اشْتَهَرَ, artinya fulan menjadi terkenal. Kalimat seperti ini dapat diucapkan untuk sesuatu yang baik maupun buruk.

شَهَقَ : Arti dari kata الشَّهيقُ adalah panjangnya hembusan nafas, yakni mengeluarkan nafas. Sedangkan الرَّفِيرُ artinya adalah menarik nafas.

Allah berfirman:

﴿ هُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيْقٌ ﴾ (١٠٦)

“Di dalamnya mereka mengeluarkan dan menarik nafas (dengan merintih).” (QS. Hūd [11]: 106).

﴿ سَمِعُوا لَهَا تَغِيْظًا وَزَفِيْرًا ۖ ﴾ (١٢)

“Mereka mendengar kegeramannya dan suara nyalanya.”
(QS. Al-Furqān [25]: 12).

Dan Dia berfirman:

﴿ سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا ۖ ﴾ (٧)

“Mereka mendengar suara Neraka yang mengerikan.”
(QS. Al-Mulk [67]: 7).

Kata **شَهِيْقٌ** ini berasal dari ucapan orang arab **جَبَلٌ شَاهِقٌ**, yang artinya gunung yang sangat tinggi.

شَهَا : Makna asli dari kata **الشَّهْوَةُ** (syahwat) adalah cenderungnya nafsu pada sesuatu yang dia inginkan. Di dunia, syahwat ada dua macam, benar dan salah. Syahwat yang benar adalah syahwat yang dapat membuat badan tersakiti (rusak) apabila tidak dipenuhi, seperti syahwat untuk makan ketika sedang lapar. Kedua, syahwat yang salah, yaitu syahwat yang tidak membuat badan tersakiti apabila tidak dipenuhi.

Terkadang sesuatu yang diinginkan (**المُشْتَهَى**) disebut dengan **شَهْوَةٌ**. Dan terkadang potensi untuk menginginkan sesuatu juga disebut dengan **شَهْوَةٌ**. Kata **شَهْوَةٌ** pada firman Allah:

﴿ زَيْنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ ۚ ﴾ (١٤)

“Dijadikan indah pada (pandangan) manusia kecintaan kepada apa-apa yang diingini.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 14),

Dapat mencakup dua jenis syahwat di atas.

Sedangkan pada firman-Nya:

﴿ وَاتَّبِعُوا الشَّهَوَاتِ ۚ ﴾ (٥٩)

“Dan memperturutkan hawa nafsunya.” (QS. Maryam [19]: 59),

Maksudnya adalah syahwat yang salah dan keinginan-keinginan yang tidak diperlukan. Allah berfirman menggambarkan tentang surga:

﴿ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهَىٰ أَنْفُسُكُمْ ۚ ﴾ (٣١)

“Di dalamnya kamu memperoleh apa yang kamu inginkan.” (QS. Fushshilat [41]: 31).

Dan berfirman:

﴿ فِي مَا أَشْتَهَتْ أَنْفُسُهُمْ ۚ ﴾ (١٠٢)

"Dan mereka dalam menikmati apa yang diinginkan oleh mereka."

(QS. Al-Anbiyā' [21]: 102).

Dikatakan **رَجُلٌ شَهْوَانٌ** atau **شَهْوَانِيٌّ**, artinya seorang laki-laki yang penuh gairah. **شَيْءٌ شَهْوِيٌّ**, artinya sesuatu yang menggairahkan (menggoda).

شَوْبٌ : Kata **الشَّوْبُ** artinya adalah mencampur.

Allah berfirman:

﴿ لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ ﴾ (٦٧)

"Minuman yang bercampur dengan air yang sangat panas."

(QS. Ash-Shāffāt [37]: 67).

Madu juga disebut sebagai **شَوْبٌ**, karena ia merupakan campuran untuk minuman atau dikarenakan adanya gumpalan yang bercampur dengannya. Dikatakan **مَا عِنْدَهُ شَوْبٌ وَلَا رَوْبٌ**, artinya dia tidak memiliki madu ataupun susu.

شَيْبٌ : Kata **الشَّيْبُ** dan **الشَّيْبُ** artinya adalah rambut putih (uban).

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ وَاشْتَغَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا ﴾ (٤)

"Dan kepala telah ditumbuhi uban." (QS. Maryam [19]: 4).

Dikatakan **بَاتَتْ الْمَرْأَةُ بِلَيْلَةٍ شَيْبَاءُ**, yakni ketika perempuan tersebut telah kehilangan keperawanannya. Sedangkan apabila dikatakan **بِلَيْلَةٍ حَرَّةٍ**, maknanya adalah dia belum kehilangan keperawanannya.

شَيْخٌ : Orang yang sudah tua disebut dengan الشَّيْخُ. Dan terkadang orang yang memiliki banyak ilmu juga disebut dengan الشَّيْخُ, karena dia berposisi seperti orang tua yang telah memiliki banyak pengalaman serta pengetahuan. Dikatakan شَيْخُ بَيْنَ الشَّيْخُوخَةِ atau الشَّيْخُ atau التَّشْيِخُ, artinya orang tua yang telah terlihat jelas tuanya.

Allah berfirman:

﴿ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا ۖ ﴾ (٧٢)

“Dan ini suamiku pun dalam keadaan yang sudah tua pula.”
(QS. Hūd [11]: 72).

﴿ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ﴾ (٢٣)

“Sedang bapak kami adalah orang tua yang telah lanjut umurnya.”
(QS. Al-Qashash [28]: 23).

شَيْدٌ : Allah berfirman:

﴿ وَقَصْرٍ مَّشِيدٍ ﴾ (٤٥)

“Dan istana yang tinggi.” (QS. Al-Hajj [22]: 45),

Yakni yang dibangun dengan tegak. Ada juga yang berpendapat bahwa maknanya yang dibangun tinggi. Akan tetapi tetap saja ia kembali pada makna yang pertama. Dikatakan شَيْدٌ قَوَاعِدُهُ, artinya dia menguatkan pondasi-pondasinya, yakni seolah-olah dia membangunnya dengan tegak. Adapun الإِشَادَةُ adalah kata yang digunakan untuk menunjukan tingginya suara.

شَوْرٌ : الشَّوَارُ artinya adalah harta benda yang terlihat. Terkadang ia digunakan sebagai kiasan dari kelamin perempuan, sebagaimana ia juga digunakan sebagai kiasan dari harta benda. Dikatakan شَوْرْتُ بِهِ, artinya saya melakukan sesuatu yang membuatnya malu, yakni seolah-olah

kamu menampakkan kelaminnya. أَشْرُتُهُ atau وَشَرْتُ الْعَسَلَ, artinya saya mengeluarkan (memanen) madu tersebut.

Seorang penyair berkata:

وَحَدِيثٌ مِثْلُ مَا ذِي مَشَارٍ

Dan perkataan yang seperti madu putih yang telah dipanen

شَرْتُ الدَّابَّةَ, artinya saya menarik keluar kekuatan lari dari hewan tunggangan tersebut, dalam artian membuatnya berlari. Yakni dianggap sama dengan mengeluarkan madu.

Pidato terkadang disebut dengan مِشْوَارٌ, yang artinya adalah banyak buruknya. Adapun kata الْمَشَاوِرُ, التَّشَاوُرُ dan الْمَشُورَةُ artinya adalah berusaha mengeluarkan pandangan (kesepakatan) melalui tinjauan dari setiap orang. Diambil dari ucapan orang arab شَرْتُ الْعَسَلَ, yakni ketika saya mengambil madu dari tempatnya (sarang lebah^{pen}) serta mengeluarkannya.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ ۝١٥٩﴾

“Dan bermusyawarahlah dengan mereka mengenai urusan itu.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 159).

Sedangkan الشُّورَى, artinya perkara yang sedang dimusyawarahkan.

Allah berfirman:

﴿وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ ۝٢٨﴾

“Sedang urusan mereka (diputuskan) dengan musyawarah antara mereka.” (QS. Asy-Syūrā [42]: 38).

شَيْطَانٌ : Kata الشَّيْطَانُ, ini telah dibahas sebelumnya.

شَوْظُ : Kata الشَّوْظُ artinya adalah nyala api yang tidak berasap.

Allah berfirman:

﴿ شَوْظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ ﴾ (٣٥)

“Nyala api dan cairan tembaga.” (QS. Ar-Rahmān [55]: 35).

شِيعَ : Kata الشَّيَاعُ, artinya adalah menyebar dan menjadi kuat. Dikatakan الشَّيَاعُ الْخَبْرُ, artinya berita tersebut telah tersebar dan menjadi kuat. شَاعَ الْقَوْمُ, artinya kaum tersebut telah menyebar dan semakin banyak. شَيَّعْتُ النَّارَ بِالْحَطَبِ, artinya saya menguatkan api tersebut dengan kayu bakar. الشَّيْعَةُ, artinya adalah orang-orang yang membuat seseorang menjadi kuat dan menyebar untuk membelanya. Dan dari sinilah, orang yang pemberani disebut sebagai مَشِيعٌ. Dikatakan شِيعٌ dan أَشْيَاعٌ.

Allah berfirman:

﴿ وَإِنَّ مِّن شِيعَةٍ لِّإِبْرَاهِيمَ ﴾ (٨٣)

“Dan sesungguhnya Ibrahim benar-benar termasuk golongannya (Nuh).” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 83).

﴿ هَذَا مِّن شِيعَتِهِ وَهَذَا مِّنْ عَدُوِّهِ ﴾ (١٥)

“Yang seorang dari golongannya (Bani Israil) dan seorang (lagi) dari musuhnya (kaum Fir’aun).” (QS. Al-Qashash [28]: 15).

﴿ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا ﴾ (٤)

“Dan menjadikan penduduknya berpecah belah.” (QS. Al-Qashash [28]: 4).

﴿ فِي شِيعِ الْأَوَّلِينَ ﴾ (١٠)

“Kepada umat-umat terdahulu.” (QS. Al-Hijr [15]: 10).

Dan Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ ۝٥١ ﴾

“Dan sesungguhnya telah Kami binasakan orang yang serupa dengan kamu.” (QS. Al-Qamar [54]: 51).

شَوْكٌ : Kata الشَّوْكُ adalah bagian dari tumbuhan yang berbentuk kecil akan tetapi memiliki ujung yang keras, atau kita kenal dengan nama duri. Kata الشَّوْكُ juga الشَّكَّةُ, terkadang digunakan untuk mengungkapkan senjata dan kekuatan.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ أَنْ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ ۝٧ ﴾

“Bahwa yang tidak mempunyai kekekuatan senjatalah.”
(QS. Al-Anfal [8]: 7).

Alat penyengat yang dimiliki oleh kalajengking juga disebut dengan شَوْكٌ, karena bentuknya sama dengan duri.

Dikatakan شَاكِي الشَّوْكِ atau شَائِكَةٌ, artinya pohon berduri, artinya saya terkena duri. شَوْكُ الْفَرْخِ, artinya telah tumbuh ujung bulu yang mirip duri pada anak unggas itu. Dan dikatakan شَوْكُ ثَدْيِ الْمَرْأَةِ, yakni ketika payudara perempuan itu telah menonjol (tumbuh). شَوْكُ الْبَعِيرِ, artinya gigi taring unta itu telah panjang seperti duri.

شَأْنٌ : Kata الشَّأْنُ artinya adalah keadaan atau perkara yang sesuai dan pantas. Ia hanya dapat dikatakan untuk keadaan atau perkara yang dianggap agung.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ۝٢٩ ﴾

“Setiap waktu Dia (Allah) dalam kesibukan.”. (QS. Ar-Rahmān [55]: 29).

شَأْنُ الرَّأْسِ, yang memiliki bentuk jamak شُؤُنٌ, artinya adalah penyambung antara sisi-sisi yang berhadapan pada kepala, yang menjadi unsur pokok dari seseorang.

شَوَى : Dikatakan شَوَيْتُ اللَّحْمَ atau اِشْتَوَيْتُهُ, artinya saya memanggang atau membakar daging.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ يَشْوِي الْوُجُوهُ ﴾

“Yang menghanguskan muka.” (QS. Al-Kahfi [18]: 29).

Seorang penyair berkata:

فَاشْتَوَى لَيْلَةَ رِيحٍ وَاجْتَمَلَ

*Maka dia membakar malam yang berangin
dan melelehkannya (menghancurkannya)*

Adapun الشَّوَى artinya adalah ujung, seperti pada tangan dan kaki. Dikatakan رَمَاهُ فَأَشَوَاهُ, yakni maksudnya dia mengenai ujungnya.

Allah berfirman:

﴿ نَزَاعَةً لِلشَّوَى ﴾

“Yang mengelupas kulit kepala.” (QS. Al-Ma’arij [70]: 16).

Dan dari sinilah, sesuatu yang mudah (enteng) dikatakan dengan شَوَى, karena pembakaran bukanlah pembunuhan.

Sedangkan kata الشَّاءُ (kambing) asalnya adalah شَايَهُ, dengan dasar bahwa orang arab juga mengucapkan شَيَاءُ (sebagai bentuk jamaknya^{pen}) dan شَوَيْهَ (sebagai bentuk tashghirnya^{pen}).

شَيْءٌ : Ada yang mengatakan bahwa yang disebut sebagai الشَّيْءُ adalah sesuatu yang dapat diketahui dan dikabarkan. Mayoritas ulama kalam mengatakan bahwa الشَّيْءُ adalah kata yang bermakna umum, dapat digunakan untuk Allah atau selain-Nya, dan dapat digunakan untuk menunjukan sesuatu yang ada maupun tiada. Sedangkan menurut sebagian lainnya, ia hanya dapat digunakan untuk menunjukan sesuatu yang ada.

Secara asal, kata الشَّيْءُ merupakan bentuk mashdar dari شَاءَ (berhendak). Apabila ia digunakan sebagai sifat Allah تَعَالَى, maknanya adalah berkehendak. Sedangkan apabila digunakan sebagai sifat dari selain Allah, maknanya adalah sesuatu yang dikehendaki. Maka makna kedualah yang dimaksud dalam firman Allah:

﴿ قُلِ اللَّهُ خَلِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۚ ﴾ (١٦)

"Katakanlah, Allah adalah Pencipta segala sesuatu."

(QS. Ar-Ra'd [13]: 16).

Kata شَيْءٌ dalam ayat tersebut bermakna umum, tanpa ada pengecualian. Karena disana ia berlaku sebagai mashdar yang bermakna *maful* (objek).

Sedangkan dalam firman-Nya:

﴿ قُلْ أَيْ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً ۚ ﴾ (١٩)

"Katakanlah, siapakah yang lebih kuat persaksiannya."

(QS. Al-An'ām [6]: 19),

Ia bermakna *fa'il* (subjek). Yakni semakna dengan firman-Nya:

﴿ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴾ (١٤)

"Maka Maha sucilah Allah, Pencipta Yang Paling Baik."

(QS. Al-Mu'minun [23]: 14).

Kata **المَشِيئَةُ**, menurut mayoritas ulama kalam memiliki arti yang sama persis dengan kata **الإِرَادَةُ** yaitu kehendak. Sedangkan menurut sebagian lainnya, makna asli dari kata tersebut adalah mewujudkan dan mendapatkan sesuatu. Maka apabila **المَشِيئَةُ** disandarkan pada Allah **تَعَالَى**, maknanya adalah mewujudkan.

Sedangkan apabila disandarkan pada manusia, maknanya adalah mendapatkan. Mereka berkata: Kata **المَشِيئَةُ** apabila disandarkan pada Allah, pasti konsekuensinya mengharuskan adanya sesuatu. Maka dari sinilah dikatakan **مَا شَاءَ اللَّهُ كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ** (Sesuatu yang dikehendaki oleh Allah pasti terjadi. Sedangkan sesuatu yang tidak dikehendaki oleh Allah pasti tidak terjadi).

Lain halnya dengan kata **الإِرَادَةُ** (kehendak), karena ia tidak mengkonsekuensikan adanya sesuatu yang dikehendaki. Tidakkah kamu melihat bahwa Allah berfirman:

﴿يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ﴾ (١٨٥)

“Allah menghendaki kemudahan bagimu, dan tidak menghendaki kesukaran bagimu.” (QS. Al-Baqarah [2]: 185).

﴿وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ﴾ (٣١)

“Dan Allah tidak menghendaki berbuat kezhaliman terhadap hamba-hamba-Nya.” (QS. Ghafir [40]: 31).

Padahal telah kita ketahui bahwasanya kesulitan dan sikap saling menzalimi terkadang terjadi diantara manusia.

Mereka juga berkata: Di antara perbedaan keduanya adalah bahwa kehendak manusia terkadang ada tanpa didahului oleh kehendak Allah. Karena terkadang manusia menginginkan agar dia tidak mati, sedangkan hal tersebut jelas tidak disetujui oleh Allah. Maka secara urutan, kehendak manusia berada setelah kehendak Allah.

Berdasarkan firman-Nya:

﴿وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ﴾ (٣٠)

“Dan kamu tidak mampu (menempuh jalan itu), kecuali bila dikehendaki Allah.” (QS. Al-Insān [76]: 30).

Disebutkan dalam sebuah riwayat bahwa ketika turun firman Allah:

﴿لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ﴾ (٢٨)

“(Yaitu) bagi siapa di antara kamu yang mau menempuh jalan yang lurus.” (QS. At-Takwīr [81]: 28),

Orang-orang kafir berkata: “Hal tersebut dikembalikan pada kami. Jika kami berkehendak (untuk menempuh jalan yang lurus) maka kami akan menempuh jalan yang lurus. Dan jika kami berkehendak (untuk tidak menempuh jalan yang lurus), maka kami tidak akan menempuh jalan yang lurus.”

Maka kemudian Allah تَعَالَى berfirman:

﴿وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ﴾ (٢٩)

“Dan kamu tidak mampu (menempuh jalan itu), kecuali bila dikehendaki Allah.” (QS. At-Takwīr [81]: 29).

Sebagian ulama berkata: Andaikata semua perkara tidak bergantung pada kehendak Allah تَعَالَى, dan andaikata perbuatan kita tidak berkaitan serta bergantung pada kehendak-Nya, niscaya kita tidak akan sepakat untuk menambahkan ucapan pengecualian dalam semua perbuatan kita (dengan ucapan ^{red}إِنْ شَاءَ اللَّهُ).

Seperti yang disebutkan dalam firman-Nya:

﴿سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ﴾ (١٠٢)

“Insya Allah kamu akan mendapatiku termasuk orang-orang yang sabar.” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 102).

﴿سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا ۖ﴾ (٦٦)

“Insya Allah kamu akan mendapati aku sebagai orang yang sabar.”
(QS. Al-Kahfi [18]: 69).

﴿يَأْتِيَكُم بِهِ اللَّهُ إِن شَاءَ ۖ﴾ (٣٣)

“Allah yang akan mendatangkan azab itu kepadamu jika Dia menghendaki.” (QS. Hūd [11]: 33)

﴿أَدْخُلُوا مِصْرَ إِن شَاءَ اللَّهُ ۖ﴾ (٩٩)

“Masuklah kamu ke negeri Mesir, insya Allah.” (QS. Yūsuf [12]: 99)

﴿قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۖ﴾ (١٨٨)

“Katakanlah, aku tidak berkuasa menarik kemanfaatan bagi diriku dan tidak (pula) menolak kemudharatan kecuali yang dikehendaki Allah.”
(QS. Al-A’rāf [7]: 188)

﴿وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا ۖ﴾ (٨٩)

“Dan tidaklah patut kami kembali kepadanya, kecuali jika Allah, Rabb kami menghendaki(nya).” (QS. Al-A’rāf [7]: 89)

﴿وَلَا نَقُولُ لِنَشَأِ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكَ غَدًا ۖ﴾ (٣٣) ﴿إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۖ﴾ (٢٤)

“Dan jangan sekali-kali kamu mengatakan tentang sesuatu. Sesungguhnya aku akan mengerjakan ini besok pagi, kecuali (dengan menyebut) insya Allah.” (QS. Al-Kahfi [18]: 23-24)

شيء : Asal dari kata شَيْءٌ adalah وَشَيْءٌ. Dan ia termasuk dari bab (و) Wau.



كِتَابُ الصَّادِ

Bab Huruf Shad

ص

صَبَبَ : صَبَّ الْمَاءُ artinya adalah menuangkan air dari arah atas. Dikatakan فَانْصَبَّ صَبَّهُ - فَتَصَبَّبَ صَبَبُهُ artinya dia menuangkan atau mengalirkannya.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ﴾ (٢٥)

“Kamilah yang telah mencurahkan air melimpah (dari langit).”
(QS. ‘Abasa [80]: 25).

﴿ فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ﴾ (١٣)

“Karena itu Tuhanmu menimpakan cemeti azab kepada mereka.”
(QS. Al-Fajr [89]: 13).

﴿ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ﴾ (١١)

“Disiramkan air yang sedang mendidih ke atas kepala mereka.”
(QS. Al-Hajj [22]: 19).

صَبَابَةٌ - صَبَا إِلَى كَذَا, yakni hatinya condong kepada hal itu yang disebabkan karena rasa cinta. Kemudian untuk isim fa'ilnya khusus menggunakan kata الصَّبُّ. Sehingga dikatakan فَلَانُ صَبَّ بِكَذَا (fulan, hatinya condong terhadap hal tersebut).

Adapun kata **الصُّبَّة** memiliki makna yang sama dengan **صُرْمَةٌ** (salah satu jenis pemotongan), sehingga artinya adalah salah satu cara menuangkan air. **الصَّبِيبُ** artinya adalah sesuatu yang mengalir, baik berupa air hujan, perasan dari sesuatu atau bahkan darah. Sedangkan **الصَّبَابَةُ** dan **الصَّبَّةُ** artinya adalah sisa air yang biasanya ditumpahkan. Dikatakan **تَصَابَيْتُ الْإِنَاءَ**, artinya saya meminum sisa airnya. **تَصَبَّصَ**, artinya sisa airnya telah habis.

صَبَحَ : **الصَّبْحُ** artinya adalah permulaan siang (pagi), yaitu waktu dimana ufuk terlihat merah karena terhalangnya matahari.

Allah berfirman:

﴿ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ۝٨١﴾

“Bukankah waktu subuh itu sudah dekat?” (QS. Hūd [11]: 81).

﴿ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذِرِينَ ۝١٧٧﴾

“Maka amat buruklah pagi hari yang dialami oleh orang-orang yang diperingatkan itu.” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 177).

التَّصَبُّعُ artinya adalah tidur di waktu pagi. Sedangkan **الصُّبُوحُ** artinya minuman di pagi hari. Dikatakan **صَبَّخْتُهُ**, artinya saya memberinya minum dengan minuman pagi. **الصَّبْحَانُ** artinya adalah orang yang meminum minuman pagi. **الْيَصْبَاحُ** artinya adalah air yang diberikan untuk minum. Sedangkan apabila dikaitkan dengan unta, maka maknanya adalah unta yang berlutut, sehingga ia tidak berdiri sampai pagi. Kata **الْيَصْبَاحُ** ini juga diartikan dengan sesuatu yang dijadikan sebagai pelita.

Allah **تَعَالَى** berfirman:

﴿ مَثَلُ نُورِهِ، كَمِشْكُورٍ فِيهَا مَصْبَاحٌ ۖ الْمَصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ ۝٢٥﴾

"Perumpamaan cahaya Allah, adalah seperti sebuah lubang yang tak tembus, yang di dalamnya ada pelita besar. Pelita itu di dalam kaca." (QS. An-Nūr [24]: 35).

Kemudian lampu dikatakan dengan **مِصْبَاح**. Dan **الصَّبَاح** artinya adalah inti dari lampu. Adapun kata **المَصَائِيح** adalah nama-nama bintang.

Allah berfirman:

﴿وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ ۖ﴾

"Sesungguhnya Kami telah menghiasi langit yang dekat dengan bintang-bintang." (QS. Al-Mulk [67]: 5).

Dikatakan **صَبَّحْتُهُمْ مَاءً كَذًّا**, artinya saya membawa air tersebut kepada mereka di waktu pagi. Kata **الضُّبْحُ** diartikan dengan tebalnya warna yang ada pada rambut, yakni menganggapnya sama dengan warna merah di pagi hari. Dan dikatakan **صَبَّحَ فُلَانٌ**, artinya fulan berwudhu.

صَبَرَ : **الصَّبْرُ** (sabar) adalah menahan diri ketika berada dalam keadaan sempit. Dikatakan **صَبَرْتُ الدَّابَّةَ**, artinya saya menahan hewan tunggangan itu tanpa diberi makan. **صَبَرْتُ فُلَانًا**, artinya saya berselisih dengan fulan, dengan perselisihan yang tidak dapat dielakan. Sabar diartikan sebagai menahan diri terhadap apa yang sesuai dengan akal atau syara', atau menahan diri dari sesuatu yang harus ditahan menurut akal atau syara'. Sabar merupakan kata yang bersifat umum. Dan terkadang katanya berubah-ubah sesuai dengan konteks yang ada. Apabila makna yang dimaksud adalah menahan diri atas suatu musibah, maka dikatakan dengan **صَبْرٌ** (sabar), bukan dengan kata yang lain. Dan lawannya adalah **الْحَرْغُ** (resah), apabila yang dimaksud adalah kesabaran ketika berada dalam sebuah peperangan, maka dikatakan **شَجَاعَةٌ** (keberanian). Dan lawannya adalah **الْجُبْنُ** (kepengecutan). Apabila yang dimaksud adalah sabar ketika mendapat sebuah kemalangan yang menyakitkan, maka dikatakan dengan **رَخْبُ الصَّدْرِ** (kelapangan dada). Dan lawannya adalah **الضَّجْرُ** (sempit dada). Sedangkan apabila yang dimaksud adalah menahan diri dari berbicara, maka dikatakan dengan **كَيْتَانٌ** (menyembunyikan),

dan lawannya adalah المَذْلُ (membuka rahasia). Allah تَعَالَى menyebut semua makna diatas dengan kata صَبْرٌ.

Seperti pada firman-Nya:

﴿وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ ۝١٧٧﴾

“Dan orang-orang yang sabar dalam kesempitan dan penderitaan.”
(QS. Al-baqarah [2]: 177).

﴿وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمْ ۝٣٥﴾

“Orang-orang yang sabar terhadap apa yang menimpa mereka.”
(QS. Al-Hajj [22]: 35).

﴿وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ ۝٣٥﴾

“Laki-laki dan perempuan yang sabar.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 35).

Puasa juga disebut dengan صَبْرٌ, karena memang puasa adalah salah satu bentuk kesabaran.

Nabi صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ bersabda:

((صِيَامُ شَهْرِ الصَّبْرِ وَثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ يُذْهِبُ وَحَرَ الصَّدْرِ))

“Puasa di bulan puasa dan 3 hari dari setiap bulan dapat menghilangkan panasnya dada.”¹

Pada firman-Nya:

﴿فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ۝١٧٥﴾

“Maka alangkah beraninya mereka menentang api Neraka.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 175)

¹ Hadits shahih: Dikeluarkan oleh an-Nasai dengan nomor (2385) dari hadits ‘Amru bin Syurahbil, dari seorang lelaki, dari nabi Muhammad صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. hadits ini dishahihkan oleh syaikh al-Albani di dalam kitab *Shahih Al-Jami’* nomor (2608)

Abu 'Ubaidah berpendapat bahwa itu merupakan salah bentuk pengucapan yang maknanya adalah keberanian. Abu 'Ubaidah mendasarkan pendapatnya ini pada ucapan seorang arab kepada musuhnya : مَا أَصْبَرَكَ عَلَى اللَّهِ : (alangkah beraninya engkau terhadap Allah). Dan ini merupakan pengungkapan makna majaz dengan menggunakan kata hakiki (bukan majaz). Karena maksud dari ucapan tersebut betapa sabarnya kamu terhadap siksaan Allah ketika kamu berani untuk melakukan tindakan dosa tersebut. Dan terhadap makna seperti inilah kita mengartikan ucapan مَا أَبْقَاهُمْ عَلَى النَّارِ (betapa lamanya mereka tinggal dineraka) dan ucapan مَا أَعْمَلَهُمْ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ (betapa nyamannya mereka melakukan amalan calon penghuni neraka). Karena kata صَبْرٌ terkadang digunakan untuk mensifati orang yang pada sejatinya tidak memiliki kesabaran, yakni hanya memperhatikan sudut pandang orang yang melihatnya. Dan hal tersebut serupa dengan penggunaan تَعَجُّبٌ (kata kagum) karena memandang sebuah ciptaan, bukan sang penciptanya.

Firman Allah تَعَالَى:

﴿أَصْبِرْ وَأَوْصِرْ ۖ وَتُؤْتَىٰ﴾

“Bersabarlah kamu dan kuatkanlah kesabaranmu.”

(QS. Ali 'Imrān [3]: 200),

Maknanya adalah kendalikan diri kalian untuk melakukan ibadah dan perangilah hawa nafsu kalian.

Firman-Nya:

﴿وَاصْطَبِرْ لِعَذَابِنَا ۚ﴾

“Dan berteguh hatilah dalam beribadah kepada-Nya.”

(QS. Maryam [19]: 65),

Yakni berusaha untuk bersikap sabar semampumu.

Firman-Nya:

﴿أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا﴾ (٧٥)

“Mereka itulah orang yang dibalasi dengan martabat yang tinggi (dalam surga) karena kesabaran mereka.” (QS. Al-Furqān [25]: 75),

Yakni atas kesabaran yang mereka lakukan untuk menggapai keridhaan Allah.

Adapun firman Allah:

﴿فَصَبِّرْ جَمِيلٌ﴾ (١٨)

“Maka kesabaran yang baik itulah (kesabaranku).” (QS. Yūsuf [12]: 18),

Maksudnya adalah perintah dan dorongan untuk bersikap sabar. الصَّابِرُ artinya adalah orang yang mampu untuk bersikap sabar. Sedangkan kata الصَّبْرُ diucapkan ketika terdapat kepayahan dan usaha dalam diri seseorang untuk bersabar.

Allah berfirman:

﴿إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ﴾ (٣٣)

“Sungguh, pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi orang yang selalu bersabar dan banyak bersyukur.” (QS. Asy-Syūrā [42]: 33).

Menunggu juga terkadang diungkapkan dengan menggunakan kata صَبْرٌ. Karena perbuatan menunggu tidak bisa lepas dari sabar, bahkan ia adalah salah satu bentuk kesabaran.

Allah berfirman:

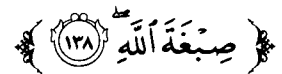
﴿وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ﴾ (٤٨)

“Dan bersabarlah dalam menunggu ketetapan Rabbmu.” (QS. Ath-Thūr [52]: 48),

yakni tunggulah keputusan Rabb untukmu terhadap orang-orang kafir itu.

صَبَغَ : الصَّبَغُ merupakan bentuk mashdar dari صَبَغْتُ (saya mencelup atau memberi warna), sehingga artinya adalah celupan. Dan الصَّبَغُ juga dapat diartikan sebagai sesuatu yang dicelup.

Firman-Nya:



“*Shibghah Allah.*” (QS. Al-Baqarah [2]: 138)

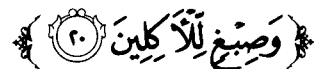
Merupakan isyarat terhadap apa yang Allah ciptakan pada diri manusia, yaitu berupa akal yang dapat membuatnya berbeda dari hewan seperti halnya fithrah. Diceritakan bahwa orang-orang nasrani ketika dikarunai seorang anak, maka mereka akan mencelupkan anak tersebut ke dalam air mancur tatkala berumur tujuh tahun, dengan anggapan bahwa itu merupakan صِبْغَةٌ (celupan, yang maksudnya adalah pembentukan fitrah^{pen}). Maka Allah تَعَالَى berfirman demikian padanya.

Dan juga berfirman:



“*Dan siapakah yang lebih baik shibghahnya daripada Allah?*” (QS. Al-Baqarah [2]: 138).

Dia berfirman:



“*Dan pemakan makanan bagi orang-orang yang makan.*” (QS. Al-Mu`minun [23]: 20),

Yakni sebagai lauk bagi mereka. Makna seperti ini diambil dari ucapan orang arab أَصْبَغْتُ بِالْحَلِّ (saya memberi warna pada makanan itu dengan cuka).

صَبَا : الصَّبِيُّ artinya adalah orang yang belum mencapai usia baligh. Dikatakan رَجُلٌ مُصْبٍ, artinya seorang laki-laki yang memiliki bayi.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا﴾ (٢٩)

“Bagaimana kami akan berbicara dengan anak kecil yang masih dalam ayunan?” (QS. Maryam [19]: 29).

صَبَا فَلَانٌ - يَصْبُو - صَبَوًا - صَبَوَةً, yakni ketika fulan cenderung, menginginkan dan berperilaku layaknya seorang bayi.

Allah berfirman:

﴿أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنْ مِنَ الْجَاهِلِينَ﴾ (٣٣)

“Tentu aku akan cenderung untuk (memenuhi keinginan mereka) dan tentulah aku termasuk orang-orang yang bodoh.” (QS. Yūṣuf [12]: 33).

أَصْبَانِي فَصَبَوْتُ (ia membuatku menginginkannya, sehingga aku menjadi menginginkannya). Kata الصَّبَا artinya angin yang bertiup ke arah kiblat. Dan dikatakan صَابَيْتُ السَّيْفَ, artinya saya menyarungkan pedang itu dengan terbalik. صَابَيْتُ الرُّمْحَ, artinya saya memiringkan tombak itu dan mempersiapkannya untuk menusuk. Adapun الصَّابِئُونَ adalah kaum yang mengikuti agama nabi Nuh. Kemudian setiap orang yang keluar dari suatu agama dan pindah ke agama lain maka dikatakan dengan صَابِيٌّ. Yang mana diambil dari ucapan orang arab صَبَبًا نَابَ الْبَعِيرُ, yaitu ketika gigi taring unta tersebut mulai terlihat. Sedangkan apabila dibaca dengan صَابِيْنٌ, maka ada yang berpendapat bahwa kata tersebut telah mengalami peringanan hamzah, yakni dengan cara membuangnya.

Seperti pada firman-Nya:

﴿لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ﴾ (٣٧)

“Tidak ada yang memakannya kecuali orang-orang yang berdosa.”
(QS. Al-Hāqqah [69]: 37)

Karena asalnya adalah الْخَاطِئُونَ. Dan ada juga yang berpendapat bahwa ia diambil dari ucapan orang arab يَصْبُو - صَبَا (bukan dari صَبَأ^{pen}).

Dia berfirman:

﴿وَالصَّابِقِينَ وَالنَّصْرَى﴾ (١٧)

“Orang-orang Shabi-in, orang-orang Nasrani.” (QS. Al-Hajj [22]: 17).

Dan juga berfirman:

﴿وَالنَّصْرَى وَالصَّابِقِينَ﴾ (٦٢)

“Orang-orang Nasrani dan orang-orang Shabi-in.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 62).

صَحْبٌ : الصَّاحِبُ artinya adalah yang menemani, baik ia berupa manusia, hewan, tempat maupun waktu. Tidak ada perbedaan antara menemani dengan raga—dan ini adalah yang asli dan paling banyak digunakan—atau menemani dalam bentuk memberi perlindungan dan perhatian.

Berdasarkan hal ini seorang penyair berkata:

لَئِنْ غَيْتَ عَنْ عَيْنِي * لَمَا غَيْتَ عَنْ قَلْبِي

*sekalipun kamu tidak ada dalam pandanganku,
sungguh kamu selalu hadir dalam hatiku*

Secara ‘urf (kebiasaan) kata ini hanya diucapkan terhadap orang yang sering menemani. Pemilik atas sesuatu dikatakan dengan صَاحِبُهُ, begitu juga dengan orang yang dapat mempergunakannya.

Allah berfirman:

﴿إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ ۖ﴾ (٤٠)

“Di waktu dia berkata kepada temannya: Janganlah kamu berduka cita.” (QS. At-Taubah [9]: 40).

﴿قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ﴾ (٣٧)

“Kawannya (yang mukmin) berkata kepadanya sedang dia bercakap-cakap dengannya.” (QS. Al-Kahfi [18]: 37).

﴿أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ﴾ (٩)

“Atau kamu mengira bahwa orang-orang yang mendiami gua dan (yang mempunyai) raqim itu.” (QS. Al-Kahfi [18]: 9).

﴿وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ﴾ (٤٤)

“Dan penduduk Madyan.” (QS. Al-Hajj [22]: 44).

﴿أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾ (٨٢)

“Penghuni surga; mereka kekal di dalamnya.” (QS. Al-Baqarah [2]: 82).

﴿أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾ (٢٧)

“Penghuni neraka, mereka kekal di dalamnya.” (QS. Al-Baqarah [2]: 217).

﴿مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ﴾ (٦)

“Penghuni neraka yang menyala-nyala.” (QS. Fāthir [35]: 6).

Adapun firman-Nya:

﴿وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً﴾ (٣١)

“Dan tiada Kami jadikan penjaga neraka itu melainkan dari malaikat.” (QS. Al-Muddatstsir [74]: 31),

Maknanya adalah para malaikat yang ditugaskan untuk mengurus neraka, bukan orang-orang yang disiksa di dalam sana, yakni tidak seperti ayat sebelumnya.

Kata **الصَّاحِبُ** terkadang disandarkan kepada orang yang diutus dan diperintah, seperti ucapan **صَاحِبُ الْجَيْشِ** (pemimpin tentara). Dan terkadang disandarkan kepada orang yang mengurus dan memerintah, seperti ucapan **صَاحِبُ الْأُمِيرِ** (pemimpin). Secara penggunaan, kata **مُصَاحَبَةٌ** dan **إِصْطِحَابٌ** (menemani) ini lebih dalam dari pada **اجْتِمَاعٌ** (berkumpul), karena makna menemani menunjukkan adanya berdiam dalam tempo waktu yang lama. Sehingga setiap **إِصْطِحَابٌ** pasti **اجْتِمَاعٌ**, sedangkan tidak semua **اجْتِمَاعٌ** dapat dikatakan sebagai **إِصْطِحَابٌ**.

Firman-Nya:

﴿وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ﴾

"Dan janganlah kamu seperti orang (Yūnus) yang berada dalam (perut) ikan." (QS. Al-Qalam [68]: 48).

Dan firman-Nya:

﴿مَا بِصَاحِبِكُمْ مِّنْ جِنَّةٍ﴾

"Tidak ada penyakit gila sedikit pun pada kawanmu itu." (QS. Saba' [34]: 46).

Dalam ayat tersebut Nabi ﷺ disebut sebagai **صَاحِبٌ** tujuannya adalah untuk mengisyaratkan bahwa kalian telah menemaninya, mengerti dan mengenalnya luar dalam, akan tetapi tidak sekali pun kalian menemukan beliau dalam keadaan hilang akal serta gila. Makna demikian juga berlaku untuk firman-Nya:

﴿وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ﴾

"Dan temanmu (Muhammad) itu bukanlah orang gila." (QS. At-Takwīr [81]: 22).

الإِصْحَابُ لِلْشَيْءِ artinya adalah menundukan sesuatu, karena makna aslinya adalah menjadi teman untuk sesuatu itu. Dikatakan أَصْحَبَ فُلَانٌ, yakni ketika anak fulan telah besar dan dia menjadi teman baginya. أَصْحَبَ فُلَانٌ فُلَانًا, artinya fulan menjadikan fulan sebagai temannya.

Allah berfirman:

﴿وَلَا هُمْ مِنَّا يُصْحَبُونَ﴾ (٤٣)

“Dan tidak (pula) mereka dilindungi dari (azab) Kami itu.”

(QS. Al-Anbiyā` [21]: 43),

Maksudnya mereka tidak mendapatkan dari sisi kami sesuatu yang selalu melekat pada diri mereka, yaitu berupa ketenangan, kenyamanan, ketentraman dan lainnya. Yang mana sebenarnya semua itu adalah hal-hal yang selalu melekat pada para kekasih Allah. أُدْنِيْمُ مُصْحَبٌ, artinya adalah kulit yang bulunya selalu melekat serta tidak pernah dipotong.

صَحِيفَ : الصَّحِيفَةُ adalah sesuatu yang terbentang, seperti wajah, sehingga dikatakan صَحِيفَةُ الرَّجُلِ, atau seperti lembaran yang digunakan untuk menulis. Dan bentuk jamaknya adalah صَحَائِفُ atau صُحُفٌ.

Allah berfirman:

﴿صُحُفٍ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى﴾ (١٩)

“(Yaitu) kitab-kitab Ibrāhim dan Musa.” (QS. Al-A’lā [87]: 19).

Dan berfirman:

﴿يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً﴾ (٢) ﴿فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ﴾ (٢)

“Yang membacakan lembaran-lembaran yang disucikan (Al-Qur`an), di dalamnya terdapat (isi) kitab-kitab yang lurus.”

(QS. Al-Bayyinah [98]: 2-3),

Ada yang mengatakan bahwa yang dimaksud dengan kata **صُحُفٌ** pada ayat ini adalah al-Qur`an. Adapun penyebutannya sebagai lembaran-lembaran yang mengandung kitab-kitab adalah karena ia berisi tambahan atas apa yang telah ada pada kitab-kitab Allah terdahulu. **الْمُصْحَفُ** artinya adalah sesuatu yang dijadikan sebagai penghimpun terhadap lembaran-lembaran yang berisi tulisan. Dan bentuk jamaknya adalah **مَصَاحِفُ**. **التَّصْحِيفُ** artinya adalah membaca dan meriwayatkan mushaf dengan cara yang berbeda dari aslinya disebabkan karena memiliki huruf-huruf yang mirip. Adapun kata **الصَّحْفَةُ**, ia memiliki makna yang sama dengan **قَضَعَةُ عَرِيضَةٍ** (mangkuk yang besar).

صَخَّ : Arti dari kata **الصَّاخَّةُ** adalah kerasnya suara orang yang berbicara. Dikatakan **صَخَّ - يَصِخُّ - صَخًا - فَهُوَ صَاخٌ** (berteriak).

Allah berfirman:

﴿ فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاخَّةُ ۚ ﴾ (٢٢)

"Maka apabila datang suara yang memekakkan (tiupan sangkakala yang kedua)." (QS. 'Abasa [80]: 33).

Kata **الصَّاخَّةُ** pada ayat tersebut merupakan kata kiasan. Dan maksudnya adalah hari kiamat, sesuai dengan yang diisyaratkan dalam firman-Nya:

﴿ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ ۚ ﴾ (٧٣)

"Di waktu sangkakala ditiup." (QS. Al-An'am [6]: 73).

Terkadang kata ini mengalami perubahan bentuk, dan dikatakan **أَصَاخٌ - يُصِخُّ**.

صَخْرٌ : **الصَّخْرُ** artinya adalah batu yang keras.

Allah berfirman:

﴿فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ ۝١٦﴾

“Dan berada dalam batu.” (QS. Luqmān [31]: 16).

Dan Dia berfirman:

﴿وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ۝٩﴾

“Dan (terhadap) kaum Tsamud yang memotong batu-batu besar di lembah.” (QS. Al-Fajr [89]: 9).

صَدَدَ : Kata الصَّدُّ dan الصُّدُودُ terkadang artinya adalah berpaling serta terhalang dari sesuatu.

Seperti pada firman-Nya:

﴿يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا ۝٦١﴾

“Menghalangi (manusia) dengan sekuat-kuatnya dari (mendekati) kamu.” (QS. An-Nisā` [4]: 61).

Dan terkadang artinya adalah memalingkan dan menghalangi.

Seperti pada firman-Nya:

﴿وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ ۝٢٤﴾

“Dan syaitan telah menjadikan mereka memandang indah perbuatan-perbuatan mereka lalu menghalangi mereka dari jalan (Allah).” (QS. An-Naml [27]: 24).

﴿الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۝١﴾

“Orang-orang yang kafir dan menghalang-halangi (manusia) dari jalan Allah.” (QS. Muhammad [47]: 1).

﴿وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۝٢٥﴾

“Dan menghalangi manusia dari jalan Allah.” (QS. Al-Hajj [22]: 25).

﴿قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدُّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۖ﴾ (٢١٧)

“Katakanlah: ‘Berperang dalam bulan itu adalah dosa besar; tetapi menghalangi (orang) dari jalan Allah.’” (QS. Al-Baqarah [2]: 217).

﴿وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنْزِلَتْ إِلَيْكَ﴾ (٨٧)

“Dan jangan sampai mereka menghalang-halangi engkau (Muhammad) untuk (menyampaikan) ayat-ayat Allah, setelah ayat-ayat itu diturunkan kepadamu.” (QS. Al-Qashshah [28]: 87).

Dan ayat-ayat lainnya. Dikatakan صُدُّوا - يَصُدُّ - صُدًّا dan صَدًّا - يَصُدُّ - صَدًّا. Kata الصَّدُّ apabila dikaitkan dengan gunung, maka maksudnya adalah gunung yang merintang. Makna dari kata الصَّدِيدُ adalah nanah yang menjadi penghalang antara daging dan kulit. Kemudian ia dijadikan sebagai kiasan untuk makanan penduduk neraka.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿وَيُسْقَىٰ مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ﴾ (١٦)

“Dan dia akan diberi minuman dengan air nanah.”
(QS. Ibrahim [14]: 16).

صَدْر : الصَّدْرُ adalah salah satu organ tubuh, yaitu dada.

Allah berfirman:

﴿قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي﴾ (٤٥)

“Dia (Musa) berkata, ‘Ya Rabbku, lapangkanlah dadaku.’”
(QS. Thāhā [20]: 25).

Dan bentuk jamaknya adalah صُدُورُ.

Dia berfirman:

﴿وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ﴾ ١٠

“Dan apa yang tersimpan di dalam dada dilahirkan?”
(QS. Al-‘Ādiyāt [100]: 10).

﴿وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ﴾ ٤٦

“Tetapi yang buta, ialah hati yang di dalam dada.”
(QS. Al-Hajj [22]: 46).

Kemudian kata ini dikatakan untuk menunjukan bagian depan atau muka dari sesuatu, seperti *صَدْرُ الْفَتَاةِ* (payudara seorang gadis), *صَدْرُ الْمَجْلِسِ* (bagian depan majlis), *صَدْرُ الْكِتَابِ* (bagian awal buku) dan *صَدْرُ الْكَلَامِ* (permulaan ucapan). Dikatakan *صَدْرُهُ*, artinya adalah saya mengenai dadanya atau saya menuju ke arahnya, yakni serupa dengan kalimat *ظَهَرْتُ* (saya mengenai punggungnya) dan *كَتَفْتُ* (saya mengenai bahunya). Dan dari sini dikatakan *رَجُلٌ مَضْذُورٌ*, artinya laki-laki yang mengeluhkan sakit di dadanya. Kemudian apabila kata *صَدَرَ* ini dijadikan sebagai kalimat *muta’addi* (kata kerja yang membutuhkan objek_{-red}) dengan menggunakan kata *عَنْ*, maka maknanya adalah berpaling. Seperti ketika kamu berkata *صَدَرْتُ الْإِبِلُ عَنِ الْمَاءِ - صَدَرًا* (unta itu berpaling dari air), ada juga yang mengucapkannya dengan *صَدْرًا*.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشُنَانًا﴾ ٦

“Pada hari itu manusia ke luar dari kuburnya dalam keadaan yang bermacam-macam.” (QS. Al-Zilzāl [99]: 6).

Adapun kata *الْمَضْذُورُ*, makna aslinya adalah berpaling dari air, tempat atau waktu berpaling. Dikalangan para ahli nahwu, ia dikenal sebagai kata yang menjadi asal dari *fi’il madhi* (kata kerja bentuk lampau) dan *fi’il mudhari’* (kata kerja bentuk sekarang dan masa depan). *الْصَّدَارُ* artinya adalah baju yang dijadikan sebagai penutup dada.

Kata tersebut mengikuti bentuk dari kata دِئَارٌ (gaun) dan لِبَاسٌ (pakaian). Dan terkadang penutup dada dikatakan dengan menggunakan kata الصُّدْرُ. Sebagaimana kata الصُّدْرُ juga digunakan untuk menunjukan tanda yang ada pada dada unta. Dikatakan صَدْرَ الْفَرَسِ, artinya kuda tersebut sampai (ke garis finish) lebih dulu dengan menggunakan dadanya.

Sebagian orang bijak berkata: setiap kali Allah menyebutkan kata الْقَلْبُ merupakan isyarat kepada akal dan ilmu.

Contohnya seperti firman Allah تَعَالَى:

﴿إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرٍ لِّمَن كَانَ لَهُ قَلْبٌ ﴿٣٧﴾﴾

"Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat peringatan bagi orang-orang yang mempunyai hati." (QS. Qāf [50]: 37).

Dan setiap kali Allah menyebut Sedangkan kata الصُّدْرُ merupakan isyarat terhadap hal itu serta potensi-potensi lain yang ada padanya seperti syahwat, hawa nafsu, amarah dan lainnya.

Adapun firman-Nya:

﴿رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٥﴾﴾

"Ya Rabbku, lapangkanlah untukku dadaku." (QS. Thāhā [20]: 25)

Merupakan permintaan agar potensi-potensi tersebut dijadikan baik.

Sebagaimana firman-Nya:

﴿وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾﴾

"Serta melegakan hati orang-orang yang beriman."
(QS. At-Taubah [9]: 14),

Yang merupakan isyarat tentang terobatnya hati mereka.

Sedangkan pada firman-Nya:

﴿فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ﴾ (٦١)

“Karena sesungguhnya bukanlah mata itu yang buta, tetapi yang buta, ialah hati yang di dalam dada.” (QS. Al-Hajj [22]: 46),

Maksudnya adalah nalar yang hanyut diantara potensi-potensi hati yang lain serta tidak mendapatkan hidayah. *Wallahu a'lam*.

صَدَعٌ : الصَّدْعُ artinya adalah bagian atau belahan yang ada pada benda-benda keras seperti kaca, besi dan lainnya. Dikatakan صَدَعْتُهُ صَدْعَتُهُ - atau فَتَصَدَّعَ - (saya membelahnya, sehingga ia menjadi terbelah).

Allah berfirman:

﴿يَوْمَئِذٍ يَصَّدَعُونَ﴾ (٤٣)

“Pada hari itu mereka terpisah-pisah.” (QS. Ar-Rūm [30]: 43).

Dari sini dikatakan صَدَعَ الْأُمْرُ, yang artinya dia telah memecahkan perkara itu.

Allah berfirman:

﴿فَأَصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ﴾ (٩٤)

“Maka sampaikanlah olehmu secara terang-terangan segala apa yang diperintahkan (kepadamu).” (QS. Al-Hijr [15]: 94).

Begitu pun kata الصَّدَاعُ, yang artinya adalah rasa sakit di kepala yang terasa seperti pecah.

Allah berfirman:

﴿لَا يَصْدَعُونَ عَنْهَا وَلَا يُزْفُونَ﴾ (١٩)

“Mereka tidak pening karenanya dan tidak pula mabuk.”
(QS. Al-Wāqī'ah [56]: 19).

Dan juga kata الصَّدِيعُ, yang artinya adalah fajar. صَدَعْتُ الْفَلَاةَ, artinya saya melintasi daerah terbuka (seperti padang pasir^{red}). تَصَدَّعَ الْقَوْمُ, artinya kaum itu terpecah belah.

صَدَفَ : Makna dari kalimat صَدَفَ عَنْهُ dia sangat menghindarinya. يَجْرِي مَجْرَى الصَّدَفِ, artinya berjalan seperti kemiringan yang ada pada kaki unta atau tanah yang padat. صَدَفَ الْجَبَلُ, artinya sisi gunung, atau الصَّدَفُ (kerang) yang keluar dari laut.

Allah berfirman:

﴿فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا ۖ﴾ (١٥٧)

“Maka siapakah yang lebih zalim daripada orang yang mendustakan ayat-ayat Allah dan berpaling daripadanya?” (QS. Al-An’ām [6]: 157)

Dan seterusnya sampai:

﴿بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ۖ﴾ (١٥٧)

“Disebabkan mereka selalu berpaling.” (QS. Al-An’ām [6]: 157).

صَدَقَ : Pada dasarnya kata الصِدْقُ (jujur) dan الكَذِبُ (dusta) dikatakan untuk suatu ucapan, baik waktunya lampau maupun akan datang, baik berupa janji ataupun bukan. Dan keduanya hanya berada pada ucapan yang berupa kalimat berita, tidak pada jenis-jenis kalimat yang lain dari macam-macam ucapan.

Oleh karenanya Allah berfirman:

﴿وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ۖ﴾ (١٢٢)

“Dan siapakah yang lebih benar perkataannya daripada Allah?” (QS. An-Nisā’ [4]: 122).

﴿وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا﴾ (٨٧)

“Dan siapakah orang yang lebih benar perkataan (nya) daripada Allah.”
(QS. An-Nisā’ [4]: 87).

﴿إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ﴾ (٥٤)

“Sesungguhnya ia adalah seorang yang benar janjinya.”
(QS. Maryam [19]: 54).

Terkadang keduanya masuk sebagai sifat pada jenis-jenis kalimat yang lain, seperti kalimat tanya, perintah dan kalimat doa. Seperti ketika ada orang yang berkata *أَزَيْدٌ فِي الدَّارِ* (apakah Zaid ada di rumah?). Karena kalimat tersebut berisi berita bahwa sang penanya tidak mengetahui keberadaan Zaid. Begitu juga ketika ada orang yang berkata *وَاسِنِي* (hiburlah aku!). Karena kalimat tersebut mengindikasikan bahwa dia membutuhkan hiburan dari orang lain. Dan ketika ada orang yang berkata *لَا تُؤْذِ* (janganlah kamu menyakiti). Karena dalam kalimat tersebut terdapat petunjuk bahwa dia menyakitinya.

Makna dari kata *الصِّدْقُ* (jujur) adalah sesuainya ucapan dengan hati serta dengan apa yang diberitakan. Apabila salah satu dari keduanya syarat ini tidak terpenuhi, maka ucapan tersebut tidak dapat disebut sebagai ucapan yang jujur secara sempurna. Akan tetapi terkadang ia tidak dikatakan sebagai ucapan yang benar, dan terkadang disatu waktu ia dikatakan sebagai ucapan yang benar dan di waktu yang lain dikatakan sebagai ucapan yang dusta, berdasarkan dua pandangan yang berbeda. Seperti ketika orang kafir berkata “Muhammad adalah utusan Allah” tanpa ada keyakinan dalam hatinya. Sebab dari satu sisi ucapan tersebut dapat dikatakan sebagai ucapan yang benar, karena sesuai dengan kenyataan dari yang diberitakan. Dan dapat juga dikatakan sebagai ucapan yang dusta, karena ia tidak sesuai dengan isi hati sang pengucapnya. Sedangkan contoh untuk yang kedua adalah ketika Allah ﷻ menganggap ucapan orang-orang munafik sebagai ucapan yang dusta, yakni ketika mereka berkata:

﴿شَهِدَ إِنَّكَ لِرَسُولِ اللَّهِ﴾

“Kami mengakui, bahwa sesungguhnya kamu benar-benar Rasul Allah.” (QS. Al-Munāfiqūn [63]: 1) sampai akhir ayat.

الصِّدِّيقُ artinya adalah orang yang banyak berkata benar (jujur). Ada yang berpendapat bahwa kata tersebut dikatakan kepada orang yang tidak pernah berdusta sama sekali. Ada yang berpendapat bahwa ia dikatakan kepada orang yang tidak mengucapkan perkataan dusta, karena telah terbiasa untuk berkata jujur. Dan ada juga yang berpendapat bahwa ia dikatakan kepada orang yang ucapan serta keyakinannya benar, kemudian merealisasikannya dalam perbuatan.

Allah berfirman:

﴿إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا﴾

“Sesungguhnya dia adalah seorang yang sangat mencintai kebenaran, dan seorang Nabi.” (QS. Maryam [19]: 41).

Dia berfirman:

﴿وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ﴾

“Dan ibunya seorang yang sangat benar.” (QS. Al-Mā'idah [5]: 75).

Dia berfirman:

﴿مِنَ النَّبِيِّنَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ﴾

“Yaitu Nabi-nabi, para shidiqin, orang-orang yang mati syahid dan orang-orang shalih.” (QS. An-Nisā' [4]: 69).

Sedangkan yang dikatakan sebagai الصِّدِّيقُونَ orang-orang yang memiliki derajat keutamaan sedikit di bawah para nabi, sebagaimana yang telah kami jelaskan dalam kitab الدَّرَجَةُ إِلَى مَكَارِمِ الشَّرِيعَةِ.

Terkadang kata الصَّدْقُ dan الكَذِبُ digunakan untuk setiap hal yang benar dan terjadi menurut keyakinan, seperti ucapan صَدَقَ ظَنِّي (dugaanku benar) atau كَذَبَ (salah). Dan juga terkadang keduanya digunakan untuk pekerjaan yang dilakukan oleh organ lahir, sehingga dikatakan صَدَقَ فِي الْقِتَالِ, yakni ketika dia memenuhi kewajiban untuk berperang, melakukan apa yang diharuskan serta sesuai dengan cara yang diharuskan. Dan dikatakan كَذَبَ فِي الْقِتَالِ, yaitu ketika dia tidak seperti diatas.

Allah berfirman:

﴿رَجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ (٢٣)﴾

“Orang-orang yang menepati apa yang telah mereka janjikan kepada Allah.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 23),

Yakni mereka membuktikan perjanjian tersebut dengan perbuatan-perbuatan yang mereka perlihatkan. Firman Allah:

﴿لَيْسَ لَ الصَّادِقِينَ عَنْ صَدَقِهِمْ (٨)﴾

“Agar Dia menanyakan kepada orang-orang yang benar tentang kebenaran mereka.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 8),

Maknanya adalah Dia bertanya kepada orang ucapannya benar (jujur) mengenai kebenaran dari perbuatannya. Dan maksudnya adalah untuk mengingatkan bahwa tidak hanya cukup mengetahui kebenaran tanpa berusaha untuk melakukannya. Kemudian pada firman-Nya تعالى:

﴿لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ (٢٧)﴾

“Sesungguhnya Allah akan membuktikan kepada Rasul-Nya tentang kebenaran mimpinya dengan sebenarnya.” (QS. Al-Fath [48]: 27),

Maksudnya adalah benar dalam perbuatan, yaitu dengan cara membuktikan mimpi Rasul.

Berdasarkan hal tersebut, maka firman Allah:

﴿ وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۖ ﴾ (٣٢)

"Dan orang yang membawa kebenaran (Muhammad) dan orang yang membenarkannya." (QS. Az-Zumar [39]: 33),

Maknanya adalah orang yang membuktikan ucapan yang dia sampaikan melalui perbuatan yang dilakukannya.

Terkadang kata الصِّدْقُ digunakan untuk mengungkapkan setiap hal yang utama (baik) secara lahir maupun batin. Sehingga ia dijadikan sebagai *mudhaf ilaih* dari perbuatan yang disifatinya itu.

Seperti pada firman-Nya:

﴿ فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْنَدٍ ﴾ (٥٥)

"Di tempat yang disenangi di sisi Rabb Yang Mahakuasa."
(QS. Al-Qamar [54]: 55).

Dan terhadap makna seperti itu kita juga mengartikan firman-Nya:

﴿ أَنْ لَهُمْ قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ ﴾ (٢)

"Mereka mempunyai kedudukan yang tinggi di sisi Rabb mereka."
(QS. Yūnus [10]: 2).

Firman-Nya:

﴿ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ ﴾ (٨٠)

"Masukkanlah aku secara masuk yang benar dan keluarkanlah (pula) aku secara keluar yang benar." (QS. Al-Isrā' [17]: 80).

Dan firman-Nya:

﴿ وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴾ (٨٤)

"Dan jadikanlah aku buah tutur yang baik bagi orang-orang (yang datang) kemudian." (QS. Asy-Syu'arā' [26]: 84),

Karena maksud dari ayat ini adalah meminta agar Allah تَعَالَى menjadikannya sebagai hamba yang shalih, sehingga ketika dia disanjung oleh generasi setelahnya, maka sanjungan tersebut bukanlah ucapan yang salah, akan tetapi itu adalah ucapan yang sesuai dengan kenyataan.

Sebagaimana seorang penyair berkata:

إِذَا نَحْنُ أَثْنَيْنَا عَلَيْكَ بِصَالِحٍ * فَأَنْتَ الَّذِي نُثْنِي وَفَوْقَ الَّذِي نُثْنِي

*Ketika kami memujimu sebagai seorang yang shalih
Maka kamu adalah orang yang memang pantas kami puji, bahkan lebih
tinggi dari orang yang kami puji*

Kata صَدَقَ terkadang dapat berfungsi pada dua buah kedudukan *maful* (posisi objek, yaitu objek pertama dan objek keduanya^{pen}), sehingga artinya adalah membuktikan, seperti pada firman-Nya:

﴿ وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ ۚ ﴾ (١٥٢)

“Dan sesungguhnya Allah telah memenuhi janji-Nya kepada kamu.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 153).

Dikatakan أَصْدَقْتُ فَلَانًا, artinya saya membenarkan fulan. أَصْدَقْتُهُ, artinya saya mendapatinya sebagai orang yang jujur. Ada yang berpendapat bahwa kedua kata tersebut sama dan dapat dikatakan untuk kedua makna diatas.

Allah berfirman:

﴿ وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِندِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ ﴾ (١٠١)

“Dan setelah datang kepada mereka seorang Rasul dari sisi Allah yang membenarkan apa (kitab) yang ada pada mereka.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 101).

﴿ وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ﴿٤٦﴾ ﴾

“Dan Kami iringkan jejak mereka (nabi-nabi Bani Israil) dengan Isa putra Maryam, membenarkan kitab yang sebelumnya.”
(QS. Al-Mā'idah [5]: 46).

Sedangkan kata **التَّصْدِيقُ** (bentuk masdar dari **صَدَّقَ**) digunakan pada setiap hal yang isinya adalah membenaran. Dikatakan **صَدَّقَنِي فَعْلُهُ وَكِتَابُهُ**, artinya perbuatan serta tulisannya membenarkanku.

Allah berfirman:

﴿ وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِّنْ عِندِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ ﴿٨٩﴾ ﴾

“Dan setelah datang kepada mereka Al-Qur`an dari Allah yang membenarkan apa yang ada pada mereka.” (QS. Al-Baqarah [2]: 89).

﴿ نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ﴿٣﴾ ﴾

“Dia menurunkan Al Kitab (Al-Qur`an) kepadamu dengan sebenarnya; membenarkan kitab yang telah diturunkan sebelumnya.”
(QS. Ali 'Imrān [3]: 3).

﴿ وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانِ عَرَبِيًّا ﴿١٢﴾ ﴾

“Dan ini (Al-Qur`an) adalah kitab yang membenarkannya dalam bahasa Arab.” (QS. Al-Ahqāf [46]: 12),

yakni membenarkan kitab terdahulu. Dan kata **لِسَانًا** pada ayat tersebut dibaca nashab karena berposisi sebagai **hāl** (keterangan keadaan). Disebutkan dalam sebuah peribahasa **سِنْ بَكْرِهِ** (**صَدَّقَنِي سِنْ بَكْرِهِ**) (dia sepakat denganku mengenai usia untanya yang masih muda).

الصَّدَاقَةُ artinya adalah benar atau tulusnya keyakinan dalam kasih sayang. Dan hal ini hanya terjadi pada manusia, tidak pada yang lain.

Allah berfirman:

﴿فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ۝ ١٠٠ وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ۝ ١٠١﴾

“Maka sehingga (sekarang) kita tidak mempunyai pemberi syafaat (penolong), dan tidak pula mempunyai teman yang akrab.”
(QS. Asy-Syu’arā` [26]: 100-101).

Ayat tersebut merupakan isyarat terhadap makna yang dikandung oleh semisal firman-Nya:

﴿الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ۝ ٦٧﴾

“Teman-teman karib pada hari itu saling bermusuhan satu sama lain, kecuali mereka yang bertakwa.” (QS. Az-Zukhruf [43]: 67).

Sedangkan kata الصَّدَقَةُ (sedekah) artinya adalah sesuatu yang dikeluarkan seseorang dari hartanya dengan tujuan untuk mendekatkan diri pada Allah, seperti zakat. Pada asalnya, sedekah dikatakan untuk pengeluaran harta yang bersifat sunnah, sedangkan zakat dikatakan untuk pengeluaran harta yang bersifat wajib. Akan tetapi terkadang pengeluaran harta yang bersifat wajib pun disebut sebagai صَدَقَةٌ, yaitu ketika pelakunya berusaha melakukan kebenaran dengan perbuatannya itu.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً ۝ ١٠٣﴾

“Ambillah zakat dari sebagian harta mereka sebagai zakat.”
(QS. At-Taubah [9]: 103).

Dia berfirman:

﴿إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ ۝ ٦٠﴾

“Sesungguhnya zakat-zakat itu, hanyalah untuk orang-orang fakir.”
(QS. At-Taubah [9]: 60).

Dikatakan صَدَقَ dan تَصَدَّقَ (dia bersedekah).

Allah berfirman:

﴿ فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّى ﴾ (٣١)

“Karena dia (dahulu) tidak mau membenarkan (Al-Qur`an dan Rasul) dan tidak mau melaksanakan shalat.” (QS. Al-Qiyāmah [75]: 31).

﴿ إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ ﴾ (٨٨)

“Sesungguhnya Allah memberi balasan kepada orang-orang yang bersedekah.” (QS. Yūsuf [12]: 88).

﴿ إِنَّ الْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ ﴾ (١٨)

“Sesungguhnya orang-orang yang bersedekah baik laki-laki maupun perempuan.” (QS. Al-Hadīd [57]: 18).

Dan dalam banyak ayat lainnya.

Kemudian ketika ada seseorang melepaskan hak yang sebenarnya layak dia dapatkan, maka dikatakan dengan *تَصَدَّقَ بِهِ*.

Seperti pada firman-Nya:

﴿ وَالْجُرُوحُ قِصَاصٌ فَمَن تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارٌ لَهُ ﴾ (٤٥)

“Dan luka-luka (pun) ada qishahnya (balasan yang sama). Barangsiapa melepaskan (hak qishash)nya, maka itu (menjadi) penebus dosa baginya.” (QS. Al-Mā`idah [5]: 45),

Yakni barang siapa melepaskan hak qishash yang layak dia dapatkan. Dalam ayat:

﴿ وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَن تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ ﴾ (٢٨٠)

“Dan jika (orang berutang itu) dalam kesukaran, maka berilah tangguh sampai dia berkelapangan. Dan menyedekahkan (sebagian atau semua utang) itu, lebih baik bagimu.” (QS. Al-Baqarah [2]: 280),

Allah menganggap keringanan utang yang diberikan kepada orang yang memiliki utang sebagai **صَدَقَةٌ**. Berdasarkan makna yang demikian itu, kita memahami hadits yang diriwayatkan dari Nabi ﷺ:

مَا تَأْكُلُ الْعَافِيَةُ فَهُوَ صَدَقَةٌ

“Dan apa yang dimakan oleh hewan atau burung maka itu menjadi sedekah baginya.”²

Dan juga firman-Nya:

﴿وَدِيَّةٌ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَدَّقُوا﴾ (١٢)

“Serta membayar diyat yang diserahkan kepada keluarganya (si terbunuh itu), kecuali jika mereka (keluarga terbunuh) bersedekah.”

(QS. An-Nisā` [4]: 92),

Yakni dalam ayat di atas Allah menyebut pembebasan dari membayar diyat sebagai **صَدَقَةٌ**. Sedangkan maksud dari firman-Nya:

﴿فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ جُثُوبِكُمْ صَدَقَةً﴾ (١٢)

“Hendaklah kamu mengeluarkan sedekah (kepada orang miskin) sebelum pembicaraan itu.” (QS. Al-Mujādilah [58]: 12)

Dan firman-Nya:

﴿أَسْفَقْتُمْ أَنْ تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ جُثُوبِكُمْ صَدَقَتٍ﴾ (١٣)

“Apakah kamu takut akan (menjadi miskin) karena kamu memberikan sedekah sebelum pembicaraan dengan Rasul?” (QS. Al-Mujādilah [58]: 13)

² Hadits ini diriwayatkan oleh Imam Ahmad dengan nomor (14677) dari hadits Jabir bin ‘Abdullah رضي الله عنه dengan lafaz hadits sebagai berikut:

مَنْ أَحْيَا أَرْضًا مَيِّتَةً فَهِيَ لَهُ وَمَا أَكَلَتْ الْعَافِيَةُ فَهُوَ لَهُ صَدَقَةٌ

“Barangsiapa yang menghidupkan tanah mati, maka tanah tersebut menjadi miliknya. Dan apa yang dimakan oleh hewan atau burung maka itu menjadi sedekah baginya.”

Syaikh Syu’aib al-Arnauth berkata: “Sanad hadits ini shahih menurut syarat al-Bukhari dan Muslim.”

Adalah para shahabat Rasul diperintahkan untuk bersedekah ketika mereka hendak melakukan pembicaraan dengan beliau, dengan jumlah yang tidak ditentukan.

Adapun kata yang ada pada firman-Nya:

﴿رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ الصَّالِحِينَ ۝۱۰﴾

“Ya Rabbku, mengapa Engkau tidak menangguhkan (kematian) ku sampai waktu yang dekat, yang menyebabkan aku dapat bersedekah dan aku termasuk orang-orang yang shalih.” (QS. Al-Munāfiqūn [63]: 10),

Bisa jadi ia diambil dari kata الصَّدَقُ (jujur) dan bisa juga diambil dari kata الصَّدَقَةُ (bersedekah).

صَدَّقْتُ الرِّأْسَ atau صَدَّقْتُهَا atau صَدَّقْتُهَا artinya adalah mahar yang diberikan kepada seorang perempuan. Dikatakan قَدْ أَصَّدَّقْتُهَا, artinya saya benar-benar telah memberinya mahar.

Allah berfirman:

﴿وَأَتُوا النِّسَاءَ صَدُقَتِهِنَّ نِحْلَةً ۝۴﴾

“Berikanlah maskawin (mahar) kepada wanita (yang kamu nikahi) sebagai pemberian dengan penuh kerelaan.” (QS. An-Nisā’ [4]: 4).

صَدَى : الصَّدَى (gema, gaung) adalah suara yang kembali kepadamu dari tempat yang kosong. Sedangkan الصَّدِيَّةُ adalah setiap suara yang menyerupai gema dalam hal tidak memiliki ritma dan irama.

Dan maksud dari firman Allah:

﴿وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصْدِيَةً ۝۳۵﴾

“Dan shalat mereka di sekitar Baitullah itu, tidak lain hanyalah siulan dan tepuk tangan.” (QS. Al-Anfāl [8]: 35)

Adalah suara yang mereka keluarkan seperti suara gema dan siulan burung. Adapun maksud dari kata **الْقَصْدَى** adalah ketika sesuatu berhadapan bagaikan suara asli yang sedang berhadapan dengan suara gema yang kembali dari gunung.

Allah berfirman:

﴿ أَمَّا مَنْ أَسْتَفْنَىٰ ۖ فَآَنَتْ لَهُ تَصَدَّىٰ ﴾

“Adapun orang yang merasa dirinya serba cukup (pembesar-pembesar Quraisy), maka engkau (Muhammad) memberi perhatian kepadanya.” (QS. ‘Abasa [80]: 5-6).

الْقَصْدَى terkadang dikatakan untuk menunjukan burung hantu jantan. Terkadang juga kata tersebut dikatakan untuk menunjukan otak, karena otak digambarkan seperti gema (yaitu karena ia dapat memantulkan informasi yang datang padanya -penj). Dan oleh karenanya, ia disebut dengan **هَامَةٌ** (kepala). Kemudian maksud dari ucapan orang arab **أَصَمَّ اللَّهُ صَدَاهُ** adalah berdoa agar dia dapat diam atau tutup mulut. Karena arti kalimat tersebut adalah semoga Allah tidak menjadikan suara baginya, sehingga dia tidak memiliki gema yang terpantul dari suaranya itu. Kemudian kata **صَدَى** juga terkadang diucapkan untuk menunjukan kehausan, sehingga dikatakan **رَجُلٌ صَدْيَانٌ** (seorang laki-laki yang haus) dan **إِمْرَأَةٌ صَدْيَاءُ** atau **صَادِيَةٌ** (seorang perempuan yang haus).

صَرَّ : **الْإِضْرَارُ** artinya adalah terikat dan terkekang di dalam perbuatan dosa serta enggan untuk melepaskan diri darinya. Kata ini berasal dari kata **الصَّرُّ** yang artinya adalah mengikat. Kemudian kata **الصَّرَّةُ** artinya adalah sesuatu yang digunakan untuk mengikat uang dirham. Sedangkan **الصَّرَارُ** adalah kain yang diikatkan pada puting payudara unta betina, agar ia tidak dapat menyusui anaknya.

Allah berfirman:

﴿ وَلَمْ يُصِرُّوْا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا ۖ ﴾ (١٣٥)

“Dan mereka tidak meneruskan perbuatan kejinya itu.”

(QS. Ali ‘Imrān [3]: 135).

﴿ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا ۖ ﴾ (٨)

“Kemudian dia tetap menyombongkan diri.” (QS. Al-Jātsiyah [45]: 8).

﴿ وَأَصْرُوا وَأَسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ۖ ﴾ (٧)

“Dan mereka tetap (mengingkari) dan menyombongkan diri dengan sangat.” (QS. Nūh [71]: 7).

﴿ وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَىٰ الْحِنثِ الْعَظِيمِ ۖ ﴾ (٤٦)

“Dan mereka terus-menerus mengerjakan dosa yang besar.”

(QS. Al-Wāqī‘ah [56]: 46).

Adapun yang dinamakan sebagai *الإِصْرَارُ* adalah setiap rencana atau keputusan yang sudah bulat. Dikatakan *هَذَا مِتِّي صِرِّي* atau *أَصِرِّي* atau *صِرِّي* atau *أَصِرِّي* atau *صُرِّي* atau *صُرِّي*, yang artinya ini adalah keputusan yang telah kuat dan bulat dariku. Kata *الصَّرُورَةُ* dikatakan untuk menunjukan laki-laki atau wanita yang belum pernah melaksanakan ibadah haji, dan juga dapat dikatakan untuk menunjukan orang yang tidak ingin menikah.

Pada firman-Nya:

﴿ رِيحًا صَرَصَرًا ۖ ﴾ (١٦)

“Angin yang amat gemuruh.” (QS. Fushshilat [41]: 16),

kata *صَرَصَرًا* di sana berasal dari kata *الصَّرُّ*, yakni kembali pada makna mengikat. Dan dinamakan demikian karena adanya hawa dingin yang terikat di dalam angin tersebut. Adapun kata *الصَّرَّةُ* artinya adalah sekelompok orang yang dikumpulkan satu sama lain, yakni seolah-olah mereka diikat dalam satu wadah.

Allah berfirman:

﴿ فَأَقْبَلَتْ أَمْرَاتُهُ فِي صَرْقٍ ٢٩ ﴾

“Kemudian istrinya datang memekik (tercengang).”

(QS. Adz-Dzāriyāt [51]: 29).

Akan tetapi ada juga yang mengatakan bahwa makna dari الصَّرَّةُ adalah pekikan.

صَرَحَ : الصَّرْحُ artinya adalah rumah yang tinggi dan terlihat mencolok. Dan dinamakan demikian karena melihat bahwa ia murni atau bersih dari campuran.

Allah berfirman:

﴿ صَرَحٌ مُّمَرَّدٌ مِّنْ قَوَارِيرَ ٤٤ ﴾

“Sesungguhnya ia adalah istana licin terbuat dari kaca.”

(QS. An-Naml [27]: 44).

﴿ قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ ٤٤ ﴾

“Dikatakan kepadanya: ‘Masuklah ke dalam istana.’”

(QS. An-Naml [27]: 44).

Dikatakan صَرِيحٌ, artinya susu yang jelas kemurniaannya. صَرِيحٌ, artinya kebenaran yang jelas. صَرَحَ فُلَانٌ بِمَا فِي نَفْسِهِ, artinya fulan menyatakan apa yang ada di dalam hatinya.

Dan dikatakan عَادَ تَعْرِيفُكَ تَصْرِيحًا وَجَاءَ صَرَاحًا وَجَهَارًا, artinya sindiranmu terulang dengan jelas, dan ia terucap secara terang-terangan.

صَرَفَ : الصَّرْفُ artinya adalah mengembalikan sesuatu dari satu keadaan ke keadaan yang lain, atau menggantinya dengan yang lain. Dikatakan فَأَنْصَرَفَ - صَرَفْتُهُ, artinya aku memalingkannya sehingga ia menjadi berpaling.

Allah berfirman:

﴿ثُمَّ صَرَفْنَا عَنْهُمْ﴾ (١٥٢)

“Kemudian Allah memalingkan kamu dari mereka.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 152).

﴿أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ﴾ (٨)

“Ingatlah, di waktu azab itu datang kepada mereka tidaklah dapat dipalingkan dari mereka.” (QS. Hūd [11]: 8).

Adapun firman-Nya:

﴿ثُمَّ أَنْصَرَفُوا سَرَفًا ۚ اللَّهُ قُلُوبِهِمْ﴾ (١٢٧)

“Sesudah itu mereka pun pergi. Allah telah memalingkan hati mereka.”
(QS. At-Taubah [9]: 127),

Bisa jadi bahwa maksudnya adalah doa kepada Allah agar memalingkan hati mereka. Dan bisa juga itu merupakan isyarat terhadap perbuatan yang Allah lakukan pada diri mereka.

Kemudian firman Allah:

﴿فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا﴾ (١٩)

“Maka kamu tidak akan dapat menolak (azab) dan tidak (pula) menolong (dirimu).” (QS. Al-Furqān [25]: 19),

Maknanya adalah mereka tidak mampu untuk memalingkan azab dari diri mereka, atau tidak mampu untuk memalingkan diri mereka dari api neraka. Ada yang mengatakan bahwa maknanya adalah mereka tidak mampu memalingkan suatu perkara dari satu kondisi ke kondisi yang lain, yaitu dengan cara merubahnya. Dari sinilah orang arab mengatakan لَا يُقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ وَلَا عَدْلٌ (perubahan maupun pergantian yang dia lakukan tidak akan dapat diterima).

Firman-Nya:

﴿وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ﴾

“Dan (ingatlah) ketika Kami hadapkan serombongan jin kepadamu.”
(QS. Al-Ahqāf [46]: 29),

Maknanya adalah kami mendatangkan mereka kepadamu untuk mendengarkan al-Qur`an yang kamu baca.

Kata التَّصْرِيفُ memiliki arti yang sama seperti الصَّرْفُ, hanya saja ia mengandung makna banyak atau berulang-ulang. Seringnya ia dikatakan untuk makna mengalihkan sesuatu dari satu keadaan ke keadaan lain atau dari satu urusan ke urusan yang lain. Dan makna تَصْرِيفُ الرِّيحِ (memutarkan angin) adalah mengalihkannya dari satu kondisi ke kondisi yang lain.

Allah berfirman:

﴿وَصَرَفْنَا الْآيَاتِ﴾

“Dan Kami telah mendatangkan tanda-tanda kebesaran Kami berulang-ulang.” (QS. Al-Ahqāf [46]: 27).

﴿وَصَرَفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ﴾

“Dan Kami telah menerangkan dengan berulang kali di dalamnya sebagian dari ancaman.” (QS. Thāhā [20]: 113).

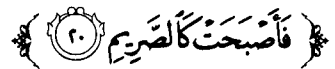
Dan dari sini dikatakan تَصْرِيفُ الْكَلَامِ (merubah perkataan).
تَصْرِيفُ الدَّرَاهِمِ (menukar uang dirham). تَصْرِيفُ الثَّأْبِ (merubah gigi taring).

Dikatakan لَنَا بِهِ صَرِيفٌ (kami memiliki perubahan). Dan صَرِيفٌ sendiri artinya adalah air susu yang telah hilang buihnya, seolah-olah ia dipalingkan dari buih itu, atau buih itu dipalingkan darinya. صَرِيفٌ atau صَرِيفٌ atau صَرَّافٌ, artinya seorang laki-laki penukar mata uang. Dan dikatakan عَزَّ صَارِفٌ, seolah-olah kambing betina itu memalingkan kambing jantan ke arah dirinya. Kata الصَّرْفُ juga diartikan sebagai cat atau tinta yang murni berwarna merah. Dan setiap hal yang

murni atau bersih dari yang lainnya dikatakan sebagai صُرْفٌ, karena seolah-olah semua campuran telah dipalingkan darinya. Sedangkan kata الصَّرْفَانُ artinya adalah timah, karena seolah-olah ia telah dipalingkan agar tidak mencapai derajat perak.

صَرَمَ : Kata الصَّرْمُ artinya adalah pengasingan. الصَّرِيمَةُ artinya adalah memutuskan suatu perkara dan mengesahkannya. Sedangkan الصَّرِيمُ artinya adalah area tanah yang tidak mengandung pasir.

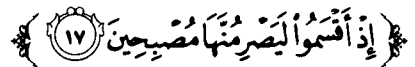
Allah berfirman:



"Maka jadilah kebun itu hitam seperti malam yang gelap gulita."
(QS. Al-Qalam [68]: 20).

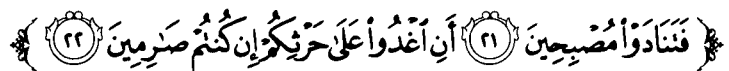
Ada yang mengatakan bahwa maknanya adalah kebun itu menjadi seperti pohon yang dipotong-potong (المَصْرُومُ) agar dapat dibawa. Ada juga yang mengatakan bahwa artinya adalah seperti malam hari. Karena malam terkadang diungkapkan dengan menggunakan kata الصَّرِيمُ. Sehingga maknanya adalah kebun tersebut menjadi hitam pekat bagaikan malam, karena telah terbakar.

Allah berfirman:



"Ketika mereka bersumpah bahwa mereka sungguh-sungguh akan memetik (hasil) nya di pagi hari." (QS. Al-Qalam: 17),

Yakni mereka memanen dan mengambil hasilnya.



"Lalu pada pagi hari mereka saling memanggil. Pergilah pagi-pagi ke kebunmu jika kamu hendak memetik hasil."
(QS. Al-Qalam [68]: 21-22).

Kemudian kata الصَّارِمُ artinya adalah masa lampau. Dan dikatakan نَاقَةُ مَضْرُومَةٍ (unta yang tidak menyusui), yakni seolah-olah payudaranya di potong sehingga tidak dapat mengeluarkan air susu. تَصَرَّمَتِ السَّنَةُ, artinya tahun itu telah berlalu. اِنْصَرَمَ الشَّيْءُ, artinya sesuatu itu telah terputus. أَصْرَمَ, artinya keadaannya semakin memburuk.

صُرْطٌ : الصِّرَاطُ artinya adalah jalan yang lurus.

Allah berfirman:

﴿وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا ۝١٥٣﴾

“Dan bahwa (yang Kami perintahkan) ini adalah jalan-Ku yang lurus.” (QS. Al-An’ām [6]: 153).

Dan terkadang ia diucapkan dengan menggunakan kata السَّرَاطُ, sebagaimana telah dijelaskan sebelumnya.

صَطَرَ : Kata صَطَرَ memiliki makna yang sama seperti سَطَرَ, yaitu menggaris, menulis atau mencoret.

Allah berfirman:

﴿أَمْ هُمُ الْمُضْطَرُونَ ۝٣٧﴾

“Atau merekakah yang berkuasa?” (QS. Ath-Thūr [52]: 37),

Ini merupakan bentuk مُضْعِلٌ dari kata السَّطْرُ. Dan arti kata التَّسْطِيرُ sendiri adalah tulisan. Sehingga makna dari ayat tersebut adalah: Ataukah mereka itu orang-orang yang mengatur takdir yang sebenarnya telah ditentukan sebelum mereka diciptakan? Yakni isyarat pada firman-Nya:

﴿إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ ۝٧٠﴾

“Bahwasanya yang demikian itu terdapat dalam sebuah kitab (Lauh Mahfuzh).” (QS. Al-Hajj [22]: 70).

﴿إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ﴾ (٧٠)

“Sesungguhnya yang demikian itu amat mudah bagi Allah.”
(QS. Al-Hajj [22]: 70).

Dan firman-Nya:

﴿فِي إِمَامٍ مُبِينٍ﴾ (١٢)

“Dalam Kitab Induk yang nyata (Lauh Mahfuzh).” (QS. Yāsīn [36]: 12).

Adapun makna dari kata مُسَيِّطِرٌ yang ada pada firman-Nya:

﴿لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ﴾ (٢٢)

“Engkau bukanlah orang yang berkuasa atas mereka.”
(QS. Al-Ghāsyiyah [88]: 22)

Adalah orang yang berkuasa untuk menggariskan sesuatu pada (kehidupan) mereka dan menetapkan apa yang mereka hindari. Dikatakan سَيَّطَرْتُ dan يَنْيَظُرْتُ (saya menguasainya, menundukan), tidak ada kata ketiga yang menyerupainya. Dan hal ini sudah dijelaskan sebelumnya pada bab Sin.

صَرَغَ : الصَّرْعُ artinya adalah melemparkan. Dikatakan صَرَغًا - صَرَغَتْهُ, artinya saya melemparkannya. Kata الصَّرْعَةُ artinya adalah keadaan dari sesuatu yang dilemparkan. الصَّرَاعَةُ artinya adalah pekerjaan orang yang beradu gulat atau banting. رَجُلٌ مَصْرُوعٌ, artinya seorang laki-laki yang dibanting atau dijatuhkan. قَوْمٌ صَرَغَى, artinya sekelompok orang yang dijatuhkan.

Allah berfirman:

﴿فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى﴾ (٧)

“Maka kamu lihat kaum ‘Ad pada waktu itu mati bergelimpangan.”
(QS. Al-Hāqqah [69]: 7).

هُمَا صِرْعَانٍ, artinya mereka adalah dua orang yang dijatuhkan, seperti halnya ucapan قِرْعَانٍ (dua orang yang botak). Adapun arti dari kata الْمِصْرَعَانِ adalah dua buah daun pintu. Dan kemudian ia digunakan untuk menunjukkan dua bagian bait syair, karena memiliki kesamaan dengan dua buah daun pintu.

صَعَدَ : الصُّعُودُ artinya adalah pergi ke tempat yang tinggi. Kata الصُّعُودُ dan الحُذُورُ sejatinya memiliki makna yang sama, yaitu pergi ke tempat yang tinggi atau rendah. Dan hanya terlihat berbeda apabila memperhatikan orang yang melaluinya. Yaitu apabila orang yang melaluinya terlihat mendaki, maka tempat tersebut dikatakan sebagai صُعودٌ. Sedangkan apabila orang yang melaluinya terlihat turun, maka tempat itu dikatakan sebagai حُذُورٌ.

Secara asal, kata الصَّعِيدُ, الصَّعَدَ, dan الصُّعُودُ memiliki arti yang sama, yaitu naik dan tinggi. Hanya saja biasanya kata الصُّعُودُ dan الصَّعَدَ diucapkan untuk menunjukan rintangan. Kemudian digunakan untuk mengungkapkan setiap sesuatu yang berat atau sulit.

Allah berfirman:

﴿وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا﴾

"Dan barang siapa yang berpaling dari peringatan Rabbnya, niscaya akan dimasukkan-Nya ke dalam azab yang amat berat."

(QS. Al-Jinn [72]: 17),

Yakni yang berat. Dia berfirman:

﴿سَأَزِيْقُهُ صَعُودًا﴾

"Aku akan membebaninya dengan pendakian yang memayahkan."

(QS. Al-Muddatstsir [74]: 17)

Yakni rintangan yang berat. Sedangkan kata الصَّعِيدُ biasanya diucapkan untuk menunjukan permukaan tanah.

Allah berfirman:

﴿فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا﴾ (٤٣)

“Maka bertayamumlah kamu dengan tanah yang baik (suci).”
(QS. An-Nisā’ [4]: 43).

Sebagian pakar berkata bahwa kata الصَّعِيدُ diucapkan untuk menunjukkan debu yang naik ke atas. Dan oleh karenanya, orang yang melakukan tayamum diharuskan melekatkan debu pada tangannya. Adapun kata yang ada pada firman-Nya:

﴿كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي السَّمَاءِ﴾ (١٢٥)

“Seolah-olah ia sedang mendaki ke langit.” (QS. Al-An’ām [6]: 125), maknanya adalah mendaki.

Kata الإِصْعَادُ, ada yang mengatakan bahwa maknanya adalah menjauh ke suatu daerah, baik ke daerah yang tinggi maupun rendah. Secara asal ia diambil dari kata الصُّعُودُ, yang artinya pergi menuju tempat-tempat yang tinggi, seperti keluar dari tanah Bashrah dan pergi menuju tanah Najd atau Hijaz. Akan tetapi pada perkembangannya, ia digunakan untuk menunjukkan arti menjauh saja, tanpa mewakili adanya makna naik. Seperti halnya kata تَعَالَى (kesini), yang secara asal maknanya adalah memanggil menuju tempat yang tinggi. Kemudian pada perkembangannya ia dijadikan sebagai kata perintah untuk datang ke suatu tempat, baik tempat yang tinggi maupun rendah.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿إِذَا تَصَّعَّدُونَ وَلَا تَكْلُوبُ عَلَى أَحَدٍ﴾ (١٥٣)

“(Ingatlah) ketika kamu lari dan tidak menoleh kepada seseorang pun.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 153).

Ada juga yang mengatakan bahwa maksud dari firman-Nya: إِذْ تُصْعِدُونَ bukanlah menjauh menuju suatu daerah, akan tetapi itu merupakan isyarat terhadap sikap keterlaluhan mereka atas apa yang mereka usahakan serta lakukan. Seperti halnya ucapan أَبْعَدْتُ فِي كَذَا (saya telah berlebihan dalam hal itu) dan ucapan ارْتَفَعْتُ فِيهِ كُلُّ مُرْتَقَى (saya telah melewati batas yang paling tinggi dalam hal itu). Sehingga seakan-akan dalam ayat tersebut Allah berfirman: (Ingatlah) ketika kamu berlebihan dalam merasa takut serta terus menurun dalam kekalahan.

Terkadang kata الصُّعُودُ ini digunakan untuk menunjukan amalan baik dari seorang hamba yang sampai kepada Allah, sebagaimana kata التُّرُودُ (yang mana makna aslinya adalah turun^{pen}) digunakan untuk menunjukan rahmat dari Allah yang sampai kepada seorang hamba.

Dia سُبحانه وتعالى berfirman:

﴿إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ﴾

“Kepada-Nya lah naik perkataan-perkataan yang baik.”
(QS. Fāthir [35]: 10).

Adapun kata yang ada pada firman Allah:

﴿يَسْلُكُهُ عَذَابًا صَعَدًا﴾

“Niscaya akan dimasukkan-Nya ke dalam azab yang amat berat.”
(QS. Al-Jinn [72]: 17),

Maknanya adalah yang berat. Dikatakan تَصَعَّدَنِي كَذَا, artinya hal itu memberatkanku. Umar رضي الله عنه berkata: مَا تَصَعَّدَنِي أَمْرٌ مَا تَصَعَّدَنِي خُطْبَةٌ التَّكَاج (tidak ada suatu urusan yang lebih memberatkanku dibanding khutbah nikah).

صَعَرَ : الصَّعَرُ artinya adalah kemiringan pada leher. Sedangkan التَّصَعُّيرُ artinya adalah memalingkan leher (muka) dari pandangan karena sombong.

Allah berfirman:

﴿ وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ ۖ ﴾ (١٨)

“Dan janganlah kamu memalingkan mukamu dari manusia (karena sombong).” (QS. Luqman [31]: 18).

Setiap kesulitan terkadang diungkapkan dengan menggunakan kata مُصَعَّرٌ. Dan dikatakan الظَّلِيمُ أَصْعَرُ خَلْقَةً, artinya burung unta jantan memiliki bentuk kepala yang lebih kecil.

صَعِقَ : Kata الصَّاعِقَةُ (halilintar) dan الصَّاقِعَةُ memiliki makna yang berdekatan, yaitu suara keras yang ditimbulkan oleh jatuhnya sesuatu. Hanya saja, kata الصَّغُعُ diucapkan untuk benda-benda yang ada di bumi, sedangkan الصَّعْقُ diucapkan untuk benda-benda yang ada di langit. Sebagian ahli bahasa mengatakan bahwa kata الصَّاعِقَةُ memiliki tiga buah arti:

Pertama, kematian. Seperti pada firman-Nya:

﴿ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ ﴾ (٦٨)

“Maka matilah siapa yang di langit dan di bumi.”
(QS. Az-Zumar [39]: 68)

Dan firman-Nya:

﴿ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّعِقَةُ ﴾ (١٥٣)

Maka mereka disambar petir (QS. An-Nisā' [4]: 153).

Kedua, azab. Seperti pada firman-Nya:

﴿ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ﴾ (١٣)

Aku telah memperingatkan kamu dengan petir, seperti petir yang menimpa kaum Ad dan kaum Tsamud (QS. Fushshilat [41]: 13).

Ketiga, api. Seperti pada firman-Nya:

﴿وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ﴾ (١٣)

“Dan Allah melepaskan halilintar, lalu menimpakannya kepada siapa yang Dia kehendaki.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 13).

Apa yang mereka tuturkan ini, sebenarnya adalah dampak-dampak yang timbul karena adanya الصَّاعِقَةُ (halilintar). Sebab hakikat dari halilintar adalah suara keras yang ada di udara. Yang mana terkadang ia dapat menimbulkan api, atau azab, atau bahkan kematian. Sehingga kesimpulannya, kata الصَّاعِقَةُ hanya memiliki satu makna, yaitu halilintar. Sedangkan hal-hal yang disebutkan tadi hanyalah dampak yang ditimbulkan olehnya.

صَغُرُ : Kata الصَّغُرُ (kecil) dan الْكِبَرُ (besar) termasuk diantara kata-kata berlawanan yang diucapkan ketika membandingkan satu dengan lainnya. Sehingga sesuatu dapat dikatakan sebagai kecil apabila dibandingkan sesuatu yang lain, dan dikatakan sebagai besar apabila dibandingkan dengan sesuatu yang lain lagi. Kedua kata ini juga terkadang diucapkan ketika membandingkan waktu. Sehingga dikatakan **فُلَانٌ صَغِيرٌ وَفُلَانٌ كَبِيرٌ** (fulan masih muda, sedangkan fulan sudah tua), yakni ketika usia salah satu dari keduanya lebih sedikit dibandingkan yang lain. Terkadang diucapkan ketika membandingkan postur tubuh. Dan juga terkadang diucapkan ketika membandingkan derajat serta kedudukan.

Seperti pada firman Allah تَعَالَى:

﴿وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌّ﴾ (٥٣)

“Dan segala (sesuatu) yang kecil maupun yang besar (semuanya) tertulis.” (QS. Al-Qamar [54]: 53).

Firman-Nya:

﴿لَا يَغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا﴾ (٤٩)

"Tidak meninggalkan yang kecil dan tidak (pula) yang besar, melainkan ia mencatat semuanya." (QS. Al-Kahfi [18]: 49).

Dan firman-Nya:

﴿ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ ۝١١﴾

"Tidak ada yang lebih kecil dan tidak (pula) yang lebih besar dari itu." (QS. Yūnus [10]: 61).

Semua kata yang ada disana diucapkan karena membandingkan derajat antara kebaikan dan keburukan. Dikatakan صَغِيرًا - صَغِيرًا, sebagai kebalikan dari kata besar. Dan dikatakan صَغِيرًا - صَغِيرًا, untuk menunjukan makna rendah. Adapun kata الصَّاعِرُ, artinya adalah orang yang ridha dengan kedudukan rendah.

Seperti pada firman-Nya:

﴿ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ ۝٢٩﴾

"Sampai mereka membayar jizyah dengan patuh sedang mereka dalam keadaan hina." (QS. At-Taubah [9]: 29).

صَاغِرًا : الصَّغِيرُ artinya adalah condong atau miring.

Dikatakan صَغَوَا - صَغَتْ التُّجُومُ وَالشَّمْسُ, artinya bintang dan matahari telah condong ke barat. أَصْغَيْتُ الْإِنَاءَ atau أَصْغَيْتُهُ, artinya saya memiringkan wadah itu. أَصْغَيْتُ إِلَى فُلَانٍ, artinya saya mencondongkan pendengaran pada fulan.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ وَلِنَصْغِيَ إِلَيْهِ أَفْعِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ ۝١١٣﴾

"Dan (juga) agar hati kecil orang-orang yang tidak beriman kepada kehidupan akhirat cenderung kepada bisikan itu."

(QS. Al-An'ām [6]: 113).

Dikatakan bahwa kata tersebut diucapkan dengan bentuk: أَضْعَى - صَغَوْا - صَغِيًا (saya condong padanya) dan أَضْعَى (mencondongkan). Dan ada juga yang mengatakan bahwa ia diucapkan dengan bentuk أَضْعَيْتُ - أَضْعَى (Saya condong padanya) dan أَضْعَيْتُ (saya mencondongkan). صَاغِيَةُ الرَّجُلِ artinya adalah orang-orang yang yang condong pada laki-laki itu. فُلَانٌ مُضْغِيٌّ إِنَاؤُهُ, artinya fulan adalah orang yang nasibnya kurang beruntung. Dan terkadang kalimat tersebut digunakan sebagai kiasan dari kehancuran (bangkrut). عَيْنُهُ صَغَوَاءٌ إِلَى كَذَا, artinya pandangannya condong pada hal itu. الصَّغْيُ artinya adalah kemiringan yang terjadi pada rahang atau mata.

صَفَّ : Arti dari kata الصَّفُّ adalah menempatkan sesuatu pada garis yang sejajar, seperti manusia, pohon atau lainnya. Sedangkan menurut Abu 'Ubaidah, kata الصَّفُّ terkadang diartikan sebagaimana kata الصَّافُّ (orang yang berbaris).

Allah ﷻ berfirman:

﴿ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا ﴾

"Sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang berperang di jalan-Nya dalam barisan yang teratur." (QS. Ash-Shaff [61]: 4).

﴿ ثُمَّ أَتَوْا صَفًّا ﴾

"Kemudian datanglah dengan berbaris." (QS. Thāhā [20]: 64).

Sehingga kata صَفَّ pada ayat tersebut dapat diposisikan sebagai mashdar, dan dapat diartikan sebagai orang-orang yang berbaris.

﴿ وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُّونَ ﴾

"Dan sesungguhnya kami selalu teratur dalam barisan (dalam melaksanakan perintah Allah)." (QS. Ash-Shaffat [37]: 165).

﴿ وَالصَّفَّاتِ صَفًّا ۝١﴾

"Demi (rombongan Malaikat) yang berbaris bershaf-shaf."

(QS. Ash-Shaffat [37]: 1),

Yakni maksudnya adalah para Malaikat.

﴿ وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝٢٢﴾

"Dan datanglah Rabbmu; dan Malaikat berbaris-baris."

(QS. Al-Fajr [89]: 22).

﴿ وَالطَّيْرُ صَفَّتْ ۝٤١﴾

"Dan (juga) burung dengan mengembangkan sayapnya."

(QS. An-Nur [24]: 41).

﴿ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافَّ ۝٣٦﴾

"Maka sebutlah olehmu nama Allah ketika kamu menyembelihnya dalam keadaan berdiri (dan telah terikat)." (QS. Al-Hajj [22]: 36),

Yakni yang dibariskan dengan lurus.

Dikatakan *كَذَا صَفَّفْتُ*, artinya saya menempatkannya dalam satu baris.

Allah berfirman:

﴿ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ ۝٢٠﴾

"Di atas dipan-dipan berderetan." (QS. Ath-Thūr [52]: 20).

صَفَّفْتُ اللَّحْمَ, artinya saya mengawetkan daging itu dan menaruhnya berjajar-jajar. *الصَّفِيفُ*, artinya adalah daging yang ditaruh dengan berjajar. *الصَّفْصَفُ*, artinya adalah tanah yang rata, seolah-olah ia berada dalam satu garis lurus.

Allah berfirman:

﴿ فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ۖ لَا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ۚ ﴾ (١٠٧)

“Kemudian Dia akan menjadikan (bekas gunung-gunung) itu rata sama sekali, (sehingga) kamu tidak akan melihat lagi ada tempat yang rendah dan yang tinggi di sana.” (QS. Thāhā [20]: 106-107).

الصَّفَّةُ adalah nama sebuah bangunan (yaitu salah satu bangunan di masjid masjid nabawi yang memiliki atap tertutup dan dijadikan sebagai tempat diamnya orang-orang fakir^{pen}). Kemudian penutup pelana kuda dikatakan sebagai صَفَّةُ السَّجَّ، karena dianggap memiliki bentuk yang sama seperti الصَّفُوفُ. الصَّفَّةُ artinya adalah unta yang diajarkan pada dua baris atau lebih, karena begitu banyaknya unta tersebut. Dan juga dapat diartikan sebagai unta yang kedua kakinya disejajarkan. Sedangkan الصَّفْصَفُ adalah nama salah satu jenis pohon.

صَفَحَ : صَفَحَ الشَّيْءُ artinya adalah permukaan dan sisi dari sesuatu, seperti صَفْحَةُ الْوَجْهِ (permukaan wajah), صَفْحَةُ السَّيْفِ (sisi pedang) dan صَفْحَةُ الْحَجَرِ (permukaan batu). Sedangkan arti الصَّفْحُ sendiri adalah membiarkan suatu kesalahan, dalam artian memaafkannya. Akan tetapi ia lebih tinggi dari pada kata الْعَفْوُ (memaafkan).

Oleh karenanya, Allah berfirman:

﴿ فَأَعْفُوا وَاصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهَ بِأَمْرِهِ ۚ ﴾ (١٠٩)

“Maka maafkanlah dan biarkanlah mereka, sampai Allah mendatangkan perintah-Nya.” (QS. Al-Baqarah [2]: 109).

Terkadang seorang manusia dapat memaafkan, akan tetapi tidak bisa membiarkannya.

Allah berfirman:

﴿ فَأَصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ ۚ ﴾ (٨٩)

"Maka berpalinglah (hai Muhammad) dari mereka dan katakanlah: 'Salam (selamat tinggal).'" (QS. Az-Zukhruf [43]: 89).

﴿ فَاصْفَحَ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴾ ﴿٨٩﴾

"Maka maafkanlah (mereka) dengan cara yang baik."
(QS. Al-Hijr [15]: 85).

﴿ أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا ﴾ ﴿٩٠﴾

"Maka apakah Kami akan berhenti menurunkan Al-Qur`an kepadamu."
(QS. Az-Zukhruf [43]: 5).

Dikatakan *صَفَحْتُ عَنْهُ*, artinya adalah saya memberinya lembaran yang baik dengan berpaling dari kesalahannya, atau saya bertemu dengan mukanya (dirinya) dalam keadaan tidak tenang, atau saya meninggalkan lembaran tempat mencatat kesalahannya, baik berupa buku ataupun lainnya. Dan semua makna itu diambil dari ucapan *تَصَفَّحْتُ الْكِتَابَ* (saya membuka-buka halaman buku).

Adapun firman-Nya:

﴿ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ فَاصْفَحَ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴾ ﴿٨٩﴾

"Dan sesungguhnya saat (kiamat) itu pasti akan datang, maka maafkanlah (mereka) dengan cara yang baik." (QS. Al-Hijr [15]: 85),

Merupakan perintah kepada Nabi ﷺ untuk meringankan beban atas kufurnya orang kafir.

Sebagaimana Allah ﷻ juga berfirman:

﴿ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴾ ﴿١٢٧﴾

"Dan janganlah kamu bersedih hati terhadap (kekafiran) mereka dan janganlah kamu bersempit dada terhadap apa yang mereka tipu dayakan." (QS. An-Nahl [16]: 127).

Sedangkan kata **المُصَافِحَةُ**, artinya adalah menempelkan permukaan telapak tangan (bersalaman).

صَفَدَ : **الصَّفَدُ** dan **الصَّفَادُ** artinya adalah belenggu atau borgol. Dan bentuk jamaknya adalah **أَصْفَادٌ**.

Allah **تَعَالَى** berfirman:

﴿مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ۝٤٩﴾

"Bersama-sama diikat dengan belenggu." (QS. Ibrahim [14]: 49).

Kata **الصَّفَدُ** juga terkadang diartikan sebagai pemberian, berdasarkan ungkapan: **أَنَا مَغْلُولٌ أَيَادِيكَ وَأَسِيرُ نِعْمَتِكَ** (aku adalah orang yang terbelenggu oleh pemberianmu serta tertawan oleh nikmatmu) serta ungkapan lainnya yang diriwayatkan dari orang arab mengenai hal tersebut.

صَفَرٌ : **الصُّفْرَةُ** adalah salah satu dari jenis warna antara hitam dan putih, yakni yang kita kenal dengan nama kuning. Akan tetapi ia lebih condong pada hitam, sehingga terkadang kata **الصُّفْرَةُ** digunakan untuk menunjukan warna hitam. Al-Hasan berkomentar mengenai firman-Nya:

﴿بَقَرَةٌ صَفَرَاءُ فَاقِعٌ لَوُثُهَا ۝٦٩﴾

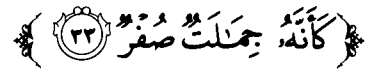
"Sapi betina yang kuning, yang kuning muda warnanya."
(QS. Al-Baqarah [2]: 69),

Bahwa yang dimaksud dari kata **صَفَرَاءُ** disana adalah hitam. Sedangkan sebagian ulama berpendapat bahwa warna hitam tidak pernah disifati dengan **فَاقِعٌ** (cerah), akan tetapi ia disifati dengan **حَالِكَةٌ** (pekat).

Allah berfirman:

﴿ثُمَّ يَهَيِّجُ فَتَرَّهُ مُضْفَرًا ۝٧١﴾

“Lalu ia menjadi kering lalu kamu melihatnya kekuning-kuningan.”
(QS. Az-Zumar [39]: 21).



“Seakan-akan iring-iringan unta yang kuning.”
(QS. Al-Mursalāt [77]: 33).

Ada yang berpendapat bahwa kata **صَفْرٌ** yang ada pada ayat di atas merupakan bentuk jamak dari **أَصْفَرٌ**. Ada juga yang berpendapat bahwa yang dimaksud adalah kuningan, yakni salah satu logam hasil tambang. Dan dari sinilah tembaga terkadang diucapkan dengan menggunakan kata **صَفْرٌ**. Sedangkan gandum kering dikatakan dengan **صَفَارٌ**.

Adapun kata **الصَّفِيرُ** (siulan, desis) terkadang diucapkan untuk menceritakan sebuah suara yang didengar. Dan dari sinilah kita mengatakan **صَفَرَ الْإِنَاءُ**, yakni ketika wadah itu kosong sehingga terdengar suara dari dalamnya. Karena ucapan tersebut mengandung makna kosong, maka pada perkembangannya ia dikenal sebagai kata yang digunakan untuk menunjukkan kosongnya wadah atau lainnya, meskipun tidak menimbulkan suara. Seperti kosongnya perut dan usus dari makanan yang disebut dengan **صَفْرٌ**. Kemudian usus yang memanjang dari liver menuju lambung jika tidak menemukan makanan dan terasa melilit, maka orang-orang bodoh dari bangsa arab mengira bahwa rasa sakit itu ditimbulkan karena adanya ular di dalam perut yang menggerogoti sebagian organ yang ada di sana. Sampai-sampai Nabi **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ** menampik adanya hal tersebut dengan bersabda:

لَا صَفَرَ (tidak ada ular di dalam perut). Yakni di dalam perut tidak ada ular seperti yang telah mereka duga.

Dan berdasarkan hal ini, seorang penyair berkata:

وَلَا يَعْضُّ عَلَى شُرُوفِهِ الصَّفَرُ

Tidak ada ular di dalam perut yang menggerogoti bagian-bagian dari diafragma

Bulan Shafar juga dinamakan dengan صَفَرٌ, karena ketika itu biasanya rumah masyarakat sedang kosong dari makanan. Sedangkan الصَّفَرِيُّ artinya adalah hasil panen yang diperoleh pada bulan Shafar.

صَفَنَ : الصَّفْنُ artinya adalah menggabungkan dua hal dengan cara menjadikan salah satu dari keduanya mencakup terhadap yang lain. Dikatakan صَفَنَ الْفَرَسُ, artinya kaki-kaki kuda.

Allah berfirman:

﴿ الصَّفَفَتُ الْحَيَادُ ﴾ (٣١)

“Kuda-kuda yang tenang di waktu berhenti dan cepat waktu berlari.”
(QS. Shād [38]: 31).

Dan ada yang membaca ayat 36 dari surat Al-Hajj dengan: فَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافِنَ. Kata الصَّافِنُ artinya adalah urat pada tulang rusuk yang menyambung nadi ke jantung. الصَّفْنُ artinya adalah tempat yang mewadahi testis. Sedangkan الصُّفْنُ artinya adalah ember yang dikumpulkan dalam bentuk melingkar.

صَفَوْ : Makna asli dari kata الصَّفَاءُ adalah murni dan bersihnya sesuatu dari campuran. Dan dari sinilah kita mengucapkan kata الصَّفَا untuk menunjukan batu murni.

Sedangkan kata الصَّفَا yang ada pada firman Allah:

﴿ إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ ﴾ (١٥٨)

“Sesungguhnya Safa dan Marwah adalah sebahagian dari syi`ar Allah.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 158)

Merupakan nama dari suatu tempat. الْأَضْطِفَاءُ artinya adalah memilih dan mengambil sesuatu yang bersih atau murni. Seperti halnya kata الْإِخْتِيَارُ yang artinya adalah memilih dan mengambil sesuatu yang paling baik, dan الْإِجْتِبَاءُ yang artinya adalah memilih dan mengambil sesuatu

yang terkumpul. Kemudian yang dimaksud dengan *اِصْطَفَاءُ اللَّهِ بَعْضَ عِبَادِهِ* (pemilihan Allah kepada sebagian hamba-Nya) adalah dengan cara Allah menciptakan hamba tersebut dalam keadaan bersih dari kotoran-kotoran yang ada pada makhluk lainnya, atau terkadang dengan pilihan dan keputusan dari hamba itu sendiri, meskipun ia tidak dapat lepas dari cara yang pertama tadi.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿ ٧٥ ﴾ *اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ*

“Allah memilih utusan-utusan (Nya) dari Malaikat dan dari manusia.”
(QS. Al-Hajj [22]: 75).

﴿ ٣٣ ﴾ *إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى آدَمَ وَنُوحًا*

“Sesungguhnya Allah telah memilih Adam, Nuh.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 33).

﴿ ٤٢ ﴾ *اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ*

“Allah telah memilih kamu, menyucikan kamu dan melebihkan kamu.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 42).

﴿ ١٤٤ ﴾ *اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ*

“Aku memilih (melebihkan) kamu dari manusia yang lain (di masamu).”
(QS. Al-A’rāf [7]: 144).

﴿ ٤٧ ﴾ *وَلَهُمْ عِنْدَنَا لِمَنِ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ*

“Dan sungguh, di sisi Kami mereka termasuk orang-orang pilihan yang paling baik.” (QS. Shād [38]: 47).

Dikatakan *اِصْطَفَيْتُ كَذَا عَلَى كَذَا*, artinya saya lebih memilih ini daripada itu.

Allah berfirman:

﴿ أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴾ ﴿١٥٣﴾

“Apakah Dia (Allah) memilih anak-anak perempuan daripada anak-anak laki-laki?” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 153).

﴿ وَسَلَّمْ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى ﴾ ﴿٥٩﴾

“Dan kesejahteraan atas hamba-hamba-Nya yang dipilih-Nya.”
(QS. An-Naml [27]: 59).

﴿ ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا ﴾ ﴿٣٢﴾

“Kemudian Kitab itu Kami wariskan kepada orang-orang yang Kami pilih di antara hamba-hamba Kami.” (QS. Fāthir [35]: 32).

Adapun arti dari kata الصَّيْفِي dan الصَّفِيَّةُ adalah sesuatu yang dipilih oleh seorang pemimpin untuk dirinya sendiri. Penyair berkata:

لَكَ الْمِرْبَاعُ مِنْهَا وَالصَّفَايَا

Kamu (wahai raja) mendapatkan seperempat bagian dan juga barang-barang pilihan dari harta rampasan perang

Terkadang kedua kata itu juga diucapkan untuk menunjukan unta yang memiliki banyak air susu atau pohon kurma yang banyak berbuah. Dikatakan أَصْفَتِ الدَّجَاجَةُ, yakni ketika ayam betina itu berhenti bertelur, seolah-olah ia sudah disterilkan. أَصْفَى الشَّاعِرُ, artinya penyair itu menghentikan syair, yakni disamakan dengan berhenti ayam dari bertelur. Dan penggunaan makna seperti ini sebenarnya diambil dari ucapan orang arab yang berupa أَصْفَى الْخَافِرُ, yakni ketika orang yang menggali itu mengenai صَخْرًا, yaitu batu besar yang menghalanginya untuk menggali. Sama seperti ucapan أَكْدَى dan أَخَجَرَ (dia mengenai batu). Sedangkan الصَّفَوَانُ, memiliki makna yang sama dengan الصَّفَا. Dan bentuk tunggalnya adalah صَفْوَانَةٌ.

Allah berfirman:

﴿ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ ﴾ (٣٦٤)

"Batu licin yang di atasnya ada tanah." (QS. Al-Baqarah [2]: 264).

Dikatakan **صَفْوَانٌ**, artinya hari yang kosong dari matahari sehingga terasa sangat dingin.

صَلَّلَ : Makna asli dari **الصَّلْصَلُ** adalah gaungan suara yang timbul dari sesuatu yang kering. Dari sinilah dikatakan **صَلَّ الْيَسْتَارُ**, artinya paku itu berdenting. Dan tanah liat yang kering dinamakan dengan **صَلْصَالٌ**.

Allah berfirman:

﴿ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَّارِ ﴾ (١٤)

"Dari tanah kering seperti tembikar." (QS. Ar-Rahmān [55]: 14).

﴿ مِنْ صَلْصَلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴾ (٢٦)

"Dari tanah liat kering (yang berasal) dari lumpur hitam yang diberi bentuk." (QS. Al-Hijr [15]: 26).

Sedangkan **الصَّلْصَلَةُ** artinya adalah sisa air. Dan dinamakan demikian karena menggambarkan suara yang ditimbulkannya ketika bergerak di dalam **مَرَادٍ** (tempat air yang dibawa untuk bepergian). Ada yang berpendapat bahwa arti dari kata **الصَّلْصَالُ** adalah tanah liat yang berbau busuk, yakni diambil dari ucapan orang arab **صَلَّ اللَّحْمُ** (daging itu berbau busuk). Dan mereka juga mengatakan bahwa kata **الصَّلْصَالُ** ini aslinya adalah **صَلَالٌ** yang salah satu huruf Lam-nya diganti dengan Shād. Pada ayat ke-10 surat As-Sajdah, ada yang membacanya dengan: **أَيُّدَا صَلَّلْنَا**, yang artinya apakah apabila kami membusuk dan berubah. Yakni diambil dari ucapan orang arab **صَلَّ اللَّحْمُ** atau **أَصَلَ**, artinya daging itu membusuk.

صَلَبَ : Kata الصَّلَبُ artinya adalah keras. Dan karena memiliki sifat keras dan kuat, maka punggung dinamakan dengan صَلْبٌ.

Allah berfirman:

﴿يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ﴾ (٧)

“Yang keluar dari antara tulang punggung (sulbi) dan tulang dada.”
(QS. Ath-Thāriq [86]: 7).

Dan penyebutan kata أَصْلَابِكُمْ firman-Nya:

﴿وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ﴾ (٢٣)

“(Dan diharamkan bagimu) istri-istri anak kandungmu (menantu).”
(QS. An-Nisā’ [4]: 23),

Tujuannya adalah untuk mengingatkan bahwa anak merupakan bagian dari ayahnya. Makna yang senada juga diungkapkan oleh seorang penyair dalam syairnya:

وَأَيْمًا أَوْلَادُنَا بَيْنَنَا * أَكْبَادُنَا تَمْشِي عَلَى الْأَرْضِ

Sesungguhnya anak-anak yang ada diantara kita adalah hati kita yang sedang berjalan di atas bumi

Penyair lain berkata:

فِي صَلْبٍ مِثْلِ الْعِنَانِ الْمُؤَدَمِ

Pada bagian seperti tali kekang yang digunakan untuk mengendalikan

Kata الصَّلَبُ dan الاِصْطِلَابُ artinya adalah mengeluarkan lemak atau minyak dari tulang. Sedangkan kata الصَّلْبُ yang artinya adalah mengaitkan seseorang (pada kayu^{pen}) untuk membunuhnya atau yang kita kenal sebagai menyalib, ada yang berpendapat bahwa makna aslinya adalah mengikat punggung orang tersebut pada kayu.

Ada juga yang berpendapat bahwa ia diambil dari ucapan صَلَبُ الْوَدَكِ (mengeluarkan lemak).

Allah berfirman:

﴿ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ ﴾ (١٥٧)

"Padahal mereka tidak membunuhnya dan tidak (pula) menyalibnya." (QS. An-Nisā' [4]: 157).

﴿ وَلَا صَلَبْتَكُمْ أَجْمَعِينَ ﴾ (٤٩)

"Dan aku akan menyalibmu semuanya." (QS. Asy-Syu'arā' [26]: 49).

﴿ وَلَا أَصْلَبْتَكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ ﴾ (٧١)

"Dan sesungguhnya aku akan menyalib kamu sekalian pada pangkal pohon kurma." (QS. Thāhā [20]: 71).

﴿ أَنْ يُقْتَلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا ﴾ (٣٣)

hanyalah mereka dibunuh atau disalib (QS. Al-Māidah [5]: 33).

Kata الصَّلِيبُ, makna aslinya adalah kayu yang berbentuk salib yang dijadikan oleh umat nasrani sebagai alat untuk beribadah. Karena ia menyerupai kayu yang digunakan untuk mensalib nabi Isa عَلَيْهِ السَّلَام menurut keyakinan mereka. ثَوْبٌ مُصَلَّبٌ, artinya baju yang terkena bekas-bekas salib. Sedangkan الصَّالِبُ artinya adalah sakit panas yang sampai membuat tulang punggung terasa seperti pecah atau yang sampai membuat lemak keluar melalui keringat. Dikatakan صَلَبْتُ السَّيْفَ, artinya saya mengasah mata panah. Dan الصَّلِيَّةُ artinya adalah batu asahan.

صَلَحَ : Kata الصَّلَاحُ (perbaikan) merupakan lawan dari الْفَسَادُ (kerusakan). Dan seringkali kedua kata ini khusus digunakan untuk perbuatan. Adapun di dalam al-Qur'an, kebalikan dari kata الصَّلَاحُ ini terkadang menggunakan kata الْفَسَادُ, dan terkadang menggunakan kata السَّيِّئَةُ (kesalahan, keburukan).

Allah berfirman:

﴿ خَاطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخِرَ سَيِّئًا ۝١٠٢ ﴾

"Mereka mencampur baurkan pekerjaan yang baik dengan pekerjaan lain yang buruk." (QS. At-Taubah [9]: 102).

﴿ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ۝٥٦ ﴾

"Dan janganlah kamu membuat kerusakan di muka bumi, sesudah (Allah) memperbaikinya." (QS. Al-A'raf [7]: 56).

﴿ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۝٨٢ ﴾

"Dan orang-orang yang beriman serta beramal shalih." (QS. Al-Baqarah [2]: 82),

Dan pada ayat-ayat lain yang jumlahnya cukup banyak.

Kata الصُّلْحُ (perdamaian) khusus digunakan untuk menunjukan hilangnya perselisihan diantara manusia. Dari sinilah dikatakan اضْطَلَحُوا dan تَصَالَحُوا (mereka berdamai). Allah berfirman:

﴿ أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ ۝١٢٨ ﴾

"Keduanya mengadakan perdamaian yang sebenar-benarnya, dan perdamaian itu lebih baik (bagi mereka)." (QS. An-Nisā' [4]: 128).

﴿ وَإِنْ تَصْلَحُوا وَتَتَّقُوا ۝١٢٩ ﴾

"Dan jika kamu mengadakan perbaikan dan memelihara diri (dari kecurangan)." (QS. An-Nisā' [4]: 129).

﴿ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا ۝٩ ﴾

"Maka damaikanlah antara keduanya." (QS. Al-Hujurat [49]: 9).

﴿ فَأَصْلَحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۝١٠﴾

“Karena itu damaikanlah antara kedua saudaramu.”
(QS. Al-Hujurāt [49]: 10).

Sedangkan cara إصلاح الله تعالى الإنسان (Allah membuat seseorang menjadi baik) adalah terkadang dengan menciptakannya sebagai seorang hamba yang shalih (baik), terkadang dengan menghilangkan keburukan yang ada pada dirinya setelah keberadaannya, dan terkadang dengan menghukuminya sebagai seorang yang shalih.

Allah berfirman:

﴿ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ۝٢﴾

“Dan memperbaiki keadaan mereka.” (QS. Muhammad [47]: 2).

﴿ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ ۝٧١﴾

“Niscaya Allah memperbaiki bagimu amalan-amalanmu.”
(QS. Al-Ahzāb [33]: 71).

﴿ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي ۝١٥﴾

“Berilah kebaikan kepadaku dengan (memberi kebaikan) kepada anak cucuku.” (QS. Al-Ahqāf [46]: 15).

﴿ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ۝٨١﴾

“Sesungguhnya Allah tidak akan membiarkan terus berlangsungnya pekerjaan orang-orang yang membuat kerusakan.” (QS. Yūnus [10]: 81),

Yakni maksudnya orang yang melakukan kerusakan itu bertentangan dengan Allah dalam perbuatannya. Karena perbuatan orang tersebut adalah membuat kerusakan, sedangkan semua perbuatan Allah selalu berdasarkan pada kebaikan. Maka Allah tidak akan membiarkan terus berlangsungnya perbuatan orang tersebut. صالح adalah nama seorang Nabi عليه السلام.

Allah berfirman:

﴿يَصْلِحْ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا ۖ﴾

“Wahai Shalih! Sungguh, engkau sebelum ini berada di tengah-tengah kami merupakan orang yang di harapkan.” (QS. Hūd [11]: 62).

صَلَدَ : Makna dari kata صَلَدَ pada firman Allah ﷻ:

﴿فَتَرَكَهُ صَلْدًا ۖ﴾

“Lalu menjadilah dia bersih (tidak bertanah).” (QS. Al-Baqarah [2]: 264)

Adalah batu keras yang tidak ditumbuhi apapun. Sehingga dari sinilah dikatakan رَأْسٌ صَلْدٌ, yakni kepala yang tidak ditumbuhi rambut. نَاقَةٌ صَلَوْدٌ atau مِضْلَادٌ, artinya unta yang memiliki sedikit air susu. فَرَسٌ صَلَوْدٌ, artinya kuda yang tidak berkeringat. صَلَدَ الرَّئْدُ, artinya obor itu tidak mengeluarkan apinya.

صَلَا : Makna asli dari kata الصَّيِّ adalah menyalakan api. Dikatakan صَلَّى بِالنَّارِ atau بَعَدَا, artinya dia membakar dengan api atau dengan itu. صَلَّيْتُ الشَّاةَ, artinya ia terbakar di dalam api. اِصْطَلَى بِهَا, artinya saya memanggang kambing. وَهِيَ مِصْلِيَّةٌ, itu adalah kambing panggang.

Allah berfirman:

﴿أَصْلَوْهَا الْيَوْمَ ۖ﴾

“Masuklah ke dalamnya pada hari ini.” (QS. Yāsin [36]: 64).

Dia berfirman:

﴿يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ۖ﴾

“Akan memasuki api yang besar (Neraka).” (QS. Al-A’lā [87]: 12).

﴿ تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً ٤ ﴾

"Mereka memasuki api yang sangat panas (Neraka)."
(QS. Al-Ghāsyiyah [88]: 4).

﴿ وَيَصَلَّى سَعِيرًا ١٢ ﴾

"Dan dia akan masuk ke dalam api yang menyala-nyala (Neraka)."
(QS. Al-Insyiqāq [84]: 12).

﴿ وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ١٠ ﴾

"Dan mereka akan masuk ke dalam api yang menyala-nyala (Neraka)."
(QS. An-Nisā' [4]: 10),

Kata سَيَصْلَوْنَ dapat dibaca dengan huruf Ya' yang berharakat dhammah (سَيُصْلَوْنَ) atau fathah (سَيَصْلَوْنَ).

﴿ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا ٨ ﴾

"Cukuplah bagi mereka Neraka Jahanam yang akan mereka masuki."
(QS. Al-Mujādilah [58]: 8).

﴿ سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ١٦ ﴾

"Kelak, Aku akan memasukkannya ke dalam (Neraka) Saqar."
(QS. Al-Muddatstsir [74]: 26).

﴿ وَتَصْلِيَةُ جَحِيمٍ ١٤ ﴾

"Dan dibakar di dalam Neraka." (QS. Al-Wāqī'ah [56]: 94).

Firman-Nya:

﴿ لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ١٥ الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ١٦ ﴾

"Yang hanya dimasuki oleh orang yang paling celaka, yang mendustakan (kebenaran) dan berpaling (dari iman)." (QS. Al-Lail [92]: 15-16),

Ada yang mengatakan bahwa maknanya adalah tidak akan terbakar di dalam neraka itu kecuali orang-orang yang paling celaka. Seperti halnya yang dikatakan oleh Al-Khalil: *صَلَّى الْكَافِرُ النَّارَ*, artinya orang kafir itu merasakan panasnya Neraka.

﴿يَصْلَوْنَهَا فَيُشْسِ الْمَصِيرُ﴾ (٨)

"Yang akan mereka masuki. Dan neraka itu adalah seburuk-buruk tempat kembali." (QS. Al-Mujādilah [58]: 8).

Dan dikatakan *صَلَّى النَّارَ*, artinya dia masuk ke dalam Neraka. *أَصْلَاهَا غَيْرُهُ*, artinya dia memasukkan orang lain ke dalam Neraka.

Allah berfirman:

﴿فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا﴾ (٣٠)

"Maka Kami kelak akan memasukkannya ke dalam Neraka." (QS. An-Nisā' [4]: 30).

﴿ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلَاً﴾ (٧٠)

"Selanjutnya Kami sungguh lebih mengetahui orang yang seharusnya (dimasukkan) ke dalam Neraka." (QS. Maryam [19]: 70),

Ada yang mengatakan bahwa kata *صَلَّى* pada ayat ini merupakan bentuk jamak dari *صَالَ*. Sedangkan kata *الصَّلَاةُ* artinya adalah bahan bakar atau pembakaran.

Kata *الصَّلَاةُ*, banyak ahli bahasa yang mengatakan bahwa maknanya adalah mendoakan, memintakan berkah dan memuji. Dikatakan *صَلَّبْتُ عَلَيْهِ*, artinya saya mendokan dan memsucikannya.

Nabi *صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ* bersabda:

((إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ إِلَى طَعَامٍ فَلْيُجِبْ وَإِنْ كَانَ صَائِمًا فَلْيُصَلِّ))

“Jika salah satu dari kalian diundang ke jamuan makan, hendaklah dia mendatanginya. Dan jika dia sedang berpuasa, maka hendaklah dia mendoakan.”

Yakni mendoakan keluarganya. Allah berfirman:

﴿وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ ۚ﴾ (١٠٣)

“Dan berdoalah untuk mereka. Sesungguhnya doa kamu itu (menjadi) ketenteraman jiwa bagi mereka.” (QS. At-Taubah [9]: 103).

﴿يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ﴾ (٥٦)

“Bershalawat untuk Nabi. Wahai orang-orang yang beriman bershalawatlah kamu untuk Nabi.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 56).

Shalawat (doa) Rasul dan Allah untuk orang muslim hakikatnya mensucikan mereka.

Dan Dia berfirman:

﴿أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ﴾ (١٥٧)

“Mereka itulah yang mendapat keberkahan yang sempurna dan rahmat dari Rabb mereka.” (QS. Al-Baqarah [2]: 157).

Sedangkan hakikat shalawat dari para malaikat adalah doa serta permohonan ampun untuk mereka, sebagaimana sholawat yang datang dari sesama manusia.

Allah berfirman:

﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ﴾ (٥٦)

“Sesungguhnya Allah dan Malaikat-Malaikat-Nya bershalawat untuk Nabi.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 56).

Adapun الصَّلَاةُ yang diartikan sebagai ibadah tertentu, makna aslinya adalah doa. Dan penamaan ibadah tersebut dengan kata shalat, seperti halnya penamaan sesuatu dengan nama sebagian hal yang dikandungnya. Ibadah shalat selalu ada dalam syariat (samawi -penj) manapun, meskipun bentuknya berbeda-beda sesuai dengan syariat itu sendiri.

Oleh karenanya Allah تَعَالَى berfirman:

﴿إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَّوْقُوتًا﴾ (١٠٣)

"Sesungguhnya shalat itu adalah kewajiban yang ditentukan waktunya atas orang-orang yang beriman." (QS. An-Nisā' [4]: 103).

Sebagian ahli bahasa berpendapat bahwa kata الصَّلَاةُ (shalat) berasal dari kata الصَّلَا. Dan mereka berkata: Hakikat makna dari صَلَّى الرَّجُلُ (seorang laki-laki melakukan shalat) adalah dengan ibadah tersebut dia menghilangkan الصَّلَاةُ dari dirinya, yakni neraka Allah yang menyala-nyala. Dan bentuk dari kata صَلَّى ini sama seperti kata مَرَضَ, yang artinya adalah menghilangkan penyakit.

Tempat beribadah terkadang disebut sebagai الصَّلَاةُ. Oleh karenanya Allah menamakan gereja dengan صَلَوَاتٌ, seperti pada firman-Nya:

﴿لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى النَّاسِ إِذْ أَنْزَلَ لَهُمْ نَاصِرِينَ﴾ (٤٠)

"Tentu telah dirobuhkan biara-biara Nasrani, gereja-gereja, rumah-rumah ibadah orang Yahudi dan masjid-masjid." (QS. Al-Hajj [22]: 40).

Setiap tempat yang digunakan untuk memuja Allah تَعَالَى dengan melakukan ibadah shalat atau mendorong untuk melakukannya, disebut oleh Allah dengan menggunakan kata الإِقَامَةُ (memdirikan).

Seperti pada firman-Nya:

﴿وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ﴾ (١١٣)

"Dan orang-orang yang memdirikan shalat." (QS. An-Nisā' [4]: 162).

﴿وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ﴾ (٤٣)

"Dan dirikanlah shalat." (QS. Al-Baqarah [2]: 43).

﴿وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ﴾ (٢٧٧)

"Dan mendirikan shalat." (QS. Al-Baqarah [2]: 277).

Dan Allah tidak menggunakan kata الْمُصَلِّينَ kecuali pada orang-orang munafik, seperti pada firman-Nya:

﴿فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ﴾ (٤) الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾

"Maka celakalah orang yang shalat, (yaitu) orang-orang yang lalai terhadap shalatnya." (QS. Al-Mā'un [107]: 4-5).

﴿وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى﴾ (٥٤)

"Dan mereka tidak mengerjakan sembahyang, melainkan dengan malas." (QS. At-Taubah [9]: 54).

Adapun tujuan dari pengkhususan kata الإِقَامَةُ ini adalah untuk mengingatkan bahwa yang dimaksud dari melakukan shalat adalah memenuhi semua hak-hak (rukun-rukun) shalat serta syarat-syaratnya, bukan hanya sekedar melakukan gerakan-gerakannya saja.

Oleh karenanya, disebutkan dalam sebuah riwayat bahwa orang yang melakukan shalat banyak jumlahnya, akan tetapi hanya sedikit orang yang mendirikannya.

Pada firman Allah:

﴿لَرَنَّاكَ مِنَ الْمُصَلِّينَ﴾ (٤٣)

"Kami dahulu tidak termasuk orang-orang yang mengerjakan shalat." (QS. Al-Muddatstsir [74]: 43),

Maksudnya adalah orang-orang yang mengikuti para Nabi.

Dan pada firman-Nya:

﴿ فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّى ﴾ (٣١)

“Karena dia (dahulu) tidak mau membenarkan (Al-Qur`an dan Rasul) dan tidak mau melaksanakan shalat.” (QS. Al-Qiyāmah [75]: 31)

Maksudnya adalah mengingatkan bahwa dia tidak melakukan gerakan-gerakan shalat (dengan benar), apalagi mendirikannya.

Firman-Nya:

﴿ وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءٌ وَتَضِيدَةٌ ﴾ (٣٥)

“Dan salat mereka di sekitar Baitullah itu, tidak lain hanyalah siulan dan tepuk tangan.” (QS. Al-Anfāl [8]: 35),

Penyebutan shalat mereka sebagai مُكَاء dan تَضِيدَةٌ, maksudnya adalah untuk memberitahukan tentang rusaknya ibadah shalat mereka dan bahwa perbuatan mereka itu tidak dianggap sama sekali, bahkan mereka hanya seperti burung yang bersiul dan berkicau. Kemudian untuk faidah dari pengulangan penyebutan kata الصَّلَاةُ pada firman-Nya:

﴿ قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ۝ (١) الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ۝ (٢) ﴾

“Sungguh beruntung orang-orang yang beriman, (yaitu) orang yang khusyuk dalam shalatnya.” (QS. Al-Mu`minūn [23]: 1-2)

Sampai akhir kisah pada firman-Nya:

﴿ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝ (٩) ﴾

“Serta orang yang memelihara shalatnya.” (QS. Al-Mu`minūn [23]: 9),

Akan kami sebutkan setelah buku ini, *Insya Allah*.

صَمَمَ : Makna dari kata الصَّمَمُ adalah hilangnya indera pendengaran. Dan kata inilah yang menjadi julukan bagi orang yang tidak mau mendengarkan kebenaran serta tidak mau menerimanya.

Allah berfirman:

﴿صُمُّ بُكْمٌ عُمَىٰ﴾ (١٨)

“Mereka tuli, bisu dan buta.” (QS. Al-Baqarah [2]: 18).

Dia berfirman:

﴿صُمًّا وَعُمًى نَّا﴾ (٧٣)

“Sebagai orang-orang yang tuli dan buta.” (QS. Al-Furqān [25]: 73).

﴿وَالْأَصْمَ وَالْبَصِيرَ وَالسَّمِيعَ ۚ هَلْ يَسْتَوِيَانِ﴾ (٢٤)

“Dan tuli dengan orang yang dapat melihat dan dapat mendengar. Adakah kedua golongan itu sama.” (QS. Hūd [11]: 24).

Dia berfirman:

﴿وَحَسِبُوا ۖ أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةً فَعَمُوا وَصَمُوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا﴾ (٧١)

“Dan mereka mengira bahwa tidak akan terjadi bencana apa pun (terhadap mereka dengan membunuh Nabi-Nabi itu), karena itu mereka menjadi buta dan tuli, kemudian Allah menerima taubat mereka, lalu banyak di antara mereka buta dan tuli.” (QS. Al-Māidah [5]: 71).

Kemudian sesuatu yang tidak mengeluarkan suara disamakan dengannya, sehingga dikatakan *صُمَّتْ حُصَاةٌ بِدَمٍ*, yang artinya darah itu banyak sekali sampai-sampai andaikata sebuah kerikil di lemparkan ke dalamnya, maka tidak akan terdengar suara. *صَرْبَةُ صَمَاءَ*, artinya benturan yang tidak mengeluarkan suara. Diantara penggunaan kata ini juga adalah kata *الصُّنَّةُ*, yang artinya adalah seorang laki-laki pemberani yang dapat membuat tuli orang lain dengan pukulannya. *صَمِنْتُ الْقَارُورَةَ*, artinya adalah saya menutup mulut botol itu, yakni disamakan dengan kata *الْأَصَمُّ* yang maknanya adalah orang yang pendengarannya tertutupi.

صَمَّ فِي الْأَمْرِ, artinya dia tetap teguh pada hal itu tanpa mendengarkan (menghiraukan) orang yang menghalanginya, seolah-olah ia adalah orang yang tuli. الصَّانُ, artinya tanah yang keras. Sedangkan الصَّاءُ artinya adalah sesuatu yang tidak menampilkan apapun.

صَدَّ : الصَّدُّ artinya adalah tuan yang dijadikan tempat berlindung dalam suatu masalah. صَدَّ - صَدَّه, artinya dia menuju suatu tujuan dengan bersandar padanya. Ada juga yang berpendapat bahwa makna dari kata الصَّدُّ adalah sesuatu yang tidak kosong (أَجْوَفُ). Dan sesuatu yang dikatakan tidak kosong itu ada dua jenis:

Pertama, karena ia lebih rendah dari pada manusia, yaitu seperti benda mati.

Kedua, lebih tinggi dari pada manusia, yaitu Allah yang Maha Mengadakan dan para Malaikat.

Adapun yang dimaksud dari firman-Nya:

﴿ اللَّهُ أَلْصَكُّ ۝ ﴾

“Allah tempat meminta segala sesuatu.” (QS. Al-Ikhlâs [112]: 2)

Adalah mengingatkan bahwa Allah berbeda dengan orang-orang yang menjadikannya sebagai Tuhan. Sebagaimana makna yang diisyaratkan dalam firman-Nya:

﴿ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ ۖ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ ۗ ۝ ٧٥ ﴾

“Dan ibunya seorang yang sangat benar, kedua-duanya biasa memakan makanan.” (QS. Al-Māidah [5]: 75).

صَمِعَ : الصَّوْمَعَةُ adalah setiap bangunan yang atapnya bersentuhan. Dan bentuk jamaknya adalah صَوَامِعُ.

Allah berfirman:

﴿لَقَدْ مَتَّ صَوْمِعُ وَيِعُ ٤٠﴾

“Tentulah telah dirobuhkan biara-biara Nasrani, gereja-gereja.”

(QS. Al-Hajj [22]: 40).

الْأَصْنَعُ artinya adalah hewan yang telinganya menempel dengan kepala. قَلْبُ أَصْنَعٍ, artinya adalah hati yang cerdas, yakni seolah-olah ia berbeda dengan orang yang dikatakan Allah dalam firman-Nya:

﴿وَأَفْنَدْتَهُمْ هَوَاءً ٤٣﴾

“Dan hati mereka kosong.” (QS. Ibrāhim [14]: 43).

الصَّنْعَاءُ artinya adalah gandum yang kulitnya belum pecah. Dan كِلَابُ صُنْعِ الْكُغُوبِ, artinya adalah anjing-anjing yang kecil.

صَنَعَ : الصَّنْعُ artinya adalah melakukan suatu pekerjaan dengan baik. Sehingga setiap صُنْعٌ adalah فِعْلٌ (pekerjaan), akan tetapi tidak semua فِعْلٌ dapat dikatakan sebagai صُنْعٌ. Dan kata الصَّنْعُ ini tidak dapat disandarkan pada hewan atau benda mati, tidak seperti kata الفِعْلُ yang dapat disandarkan pada keduanya.

Allah berfirman:

﴿صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي أَنْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ ٨٨﴾

“(Begitulah) perbuatan Allah yang membuat dengan kokoh tiap-tiap sesuatu.” (QS. An-Naml [27]: 88).

﴿وَيَصْنَعُ الْفُلُكَ ٣٨﴾

“Dan mulailah Nuh membuat bahtera.” (QS. Hūd [11]: 38).

﴿وَأَصْنَعِ الْفُلُكَ ٣٧﴾

“Dan buatlah bahtera itu.” (QS. Hūd [11]: 37).

﴿أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا﴾ (١٠٤)

“sedangkan mereka menyangka bahwa mereka berbuat sebaik-baiknya.” (QS. Al-Kahfi [18]: 104).

﴿صَنَعَةَ لبُؤْسٍ لَّكُمْ﴾ (٨٠)

“Membuat baju besi untuk kamu.” (QS. Al-Anbiyā’ [21]: 80).

﴿وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ﴾ (١٣٩)

“Dan kamu membuat benteng-benteng.” (QS. Asy-Syu’arā’ [26]: 129).

﴿مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ﴾ (١٣)

“Apa yang telah mereka kerjakan itu.” (QS. Al-Māidah [5]: 63).

﴿وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا﴾ (١٦)

“Dan lenyaplah di akhirat itu apa yang telah mereka usahakan di dunia.” (QS. Hūd [11]: 16).

﴿نَلْقَفَ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا﴾ (٦١)

“Niscaya ia akan menelan apa yang mereka perbuat. Sesungguhnya apa yang mereka perbuat itu.” (QS. Thāhā [20]: 69).

﴿وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾ (٤٥)

“Dan Allah mengetahui apa yang kamu kerjakan.” (QS. Al-‘Ankabūt [29]: 45).

Kemudian karena adanya makna melakukan dengan baik, maka seorang laki-laki yang cakap dan terampil dikatakan sebagai **صَنَعٌ**. Sedangkan seorang wanita yang cakap dan terampil dikatakan sebagai **صَنَاعٌ**. Adapun kata **الصَّنِيعَةُ** artinya adalah kebaikan yang aku kerjakan dengan susah payah. **فَرَسٌ صَنِيعٌ**, artinya kuda yang diurus dengan baik. Dan tempat-tempat yang mulia disebut dengan **مَصَانِعُ**.

Allah berfirman:

﴿وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ﴾

“Dan kamu membuat benteng-benteng.” (QS. Asy-Syu’arā’ [26]: 129).

المُصَاعَةُ (rayuan) terkadang disebut sebagai رِشْوَةٌ (suap). Sedangkan الإِضْطِنَاجُ artinya adalah berlebihan dalam memperbaiki sesuatu.

Kemudian firman-Nya:

﴿وَأَصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي﴾

“Dan Aku telah memilihmu (menjadi Rasul) untuk diri-Ku.”
(QS. Thāhā [20]: 41)

Dan firman-Nya:

﴿وَلِنُصْنَعَ عَلَى عَيْنِي﴾

“Dan supaya kamu diasuh di bawah pengawasan-Ku.”
(QS. Thāhā [20]: 39)

Merupakan isyarat terhadap makna dari perkataan beberapa orang bijak, yaitu إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى إِذَا أَحَبَّ عَبْدًا تَفَقَّدَهُ كَمَا يَتَفَقَّدُ الصَّدِيقُ صَدِيقُهُ (Sesungguhnya Allah تَعَالَى ketika mencintai seorang hamba maka Dia akan memperhatikannya, sebagaimana seorang teman memperhatikan temannya).

صَنَمٌ : الصَّنَمُ (berhala) artinya adalah tubuh yang terbuat dari perak, tembaga atau kayu, yang disembah oleh orang-orang musyrik dengan tujuan untuk mendekatkan diri pada Allah تَعَالَى. Dan bentuk jamaknya adalah أَصْنَامٌ.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا ءَالِهَةً﴾

“Pantaskah engkau menjadikan berhala-berhala itu sebagai tuhan.?”
(QS. Al-An’ām [6]: 74).

﴿لَا كِيدَنَ أَصْنَكُمُ ۝٥٧﴾

"Sesungguhnya aku akan melakukan tipu daya terhadap berhala-berhalamu." (QS. Al-Anbiyā` [21]: 57).

Beberapa orang bijak mengatakan bahwa setiap hal yang disembah selain Allah, atau bahkan setiap hal yang dapat menyibukan (melalaikan) dari mengingat Allah تَعَالَى, maka dikatakan sebagai صَنْمٌ. Dan berdasarkan sudut pandang seperti inilah nabi Ibrāhim عَلَيْهِ السَّلَام berkata:

﴿وَأَجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ۝٣٥﴾

"Dan jauhkanlah aku beserta anak cucuku daripada menyembah berhala-berhala." (QS. Ibrāhim [14]: 35).

Sudah diketahui bahwa nabi Ibrahim karena telah memiliki pengetahuan yang kuat mengenai Allah تَعَالَى serta dapat memahami kebijaksanaan-Nya, dia bukanlah orang yang khawatir akan kembali menyembah berhala-berhala yang disembah oleh masyarakat ketika itu. Maka dalam ayat tersebut seolah-olah dia berkata: Ya Tuhanku, jauhkanlah aku daripada sibuk dengan hal-hal yang dapat memalingkanku dari-Mu.

صَنْوُ : الصَّنْوُ adalah cabang yang keluar dari batang pohon. Dikatakan هُمَا صِنْوَا نَخْلَةٍ, artinya keduanya adalah cabang dari pohon kurma. فُلَانٌ صِنْوُ أَبِيهِ, artinya fulan adalah cabang dari ayahnya. Untuk bentuk tatsniyahnya, dikatakan dengan kata صِنْوَانٍ. Sedangkan untuk bentuk jamak dikatakan dengan صِنْوَانٌ.

Allah berfirman:

﴿صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ ۝٤﴾

"Yang bercabang dan yang tidak bercabang." (QS. Ar-Ra'd [13]: 4).

صَهْرٌ : الصَّهْرُ artinya adalah menantu laki-laki atau saudara ipar laki-laki. Keluarga dari istri disebut sebagai الْأَصْهَارُ. Seperti itulah yang dikatakan oleh Al-Khalil. Sedangkan menurut Ibnul ‘Arabi kata الْأَصْهَارُ artinya adalah haramnya untuk menikahi karena memiliki hubungan saudara, nasab atau pernikahan. Dikatakan رَجُلٌ مُصْهَرٌ, yakni ketika orang itu memiliki orang yang haram untuk dinikahi karena hal tersebut.

Allah berfirman:

﴿ فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا ۖ ﴾

“Lalu Dia jadikan manusia itu (punya) keturunan dan mushabarah.” (QS. Al-Furqān [25]: 54).

Kata الصَّهْرُ juga diartikan dengan melelehkan mentega.

Allah berfirman:

﴿ يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ ۖ ﴾

“Dengan air itu dihancur luluhkan segala apa yang ada dalam perut mereka.” (QS. Al-Hajj [22]: 20).

Dan الصَّهْرَةُ artinya adalah mentega yang telah mencair. Ibnul ‘Arabi berkata: لِأَصْهَرَتِكَ بَيْمِينِكَ مَرَّةً, artinya pasti aku akan meluluhkanmu dengan satu kali janjiku.

صَوَّبٌ : Kata الصَّوَابُ (benar) dapat dikatakan dalam dua kondisi:

Pertama, ketika memperhatikan sesuatu itu sendiri. Sehingga dikatakan هَذَا صَوَابٌ (ini adalah hal yang benar), yakni apabila hal itu adalah sesuatu yang baik dan disenangi menurut akal dan syara’. Seperti ucapan تَحَرَّيْ الْعَدْلَ صَوَابٌ (berusaha bersikap adil adalah perbuatan yang benar) dan الْكَرَمُ صَوَابٌ (bersikap dermawan adalah perbuatan yang benar).

Kedua, ketika orang yang memiliki sebuah tujuan (maksud) menemukan tujuannya sesuai dengan yang apa dikehendakinya. Sehingga dikatakan **أَصَابَ كَذَا**, artinya dia menemukan apa yang dia cari. Seperti ucapan **أَصَابَهُ السَّهْمُ** (dia terkena anak panah). Dan kondisi yang kedua ini ada beberapa macam:

Pertama, ketika seseorang berniat melakukan sesuatu yang baik kemudian melakukannya dengan benar, maka disebut sebagai **الصَّوَابُ النَّامُ** (benar secara sempurna) serta pelakunya akan mendapatkan pujian.

Kedua, ketika seseorang berniat melakukan sesuatu yang baik untuk dilakukan, akan tetapi pada kenyataannya dia malah mengenai sesuatu yang salah, karena menurut pertimbangan dan ijtihadnya itu adalah hal yang benar (meskipun sebenarnya salah). Dan kasus seperti inilah yang dimaksud dalam sabda Nabi ﷺ:

((كُلُّ مُجْتَهِدٍ مُصِيبٌ))

“Setiap orang yang berijtihad itu selalu benar.”

Diriwayatkan dalam hadits lain:

((الْمُجْتَهِدُ مُصِيبٌ وَإِنْ أَخْطَأَ فَهَذَا لَهُ أَجْرٌ))

“Orang yang berijtihad itu selalu benar. Dan apabila salah (dalam ijtihadnya), maka dia mendapatkan satu pahala.”³

Sebagaimana juga diriwayatkan dalam hadits:

((مَنْ اجْتَهِدَ فَأَصَابَ فَلَهُ أَجْرَانِ، وَمَنْ اجْتَهِدَ فَأَخْطَأَ فَلَهُ أَجْرٌ))

“Barangsiapa berijtihad kemudian benar (dalam ijtihadnya) maka dia mendapatkan 2 pahala. Dan barangsiapa berijtihad kemudian salah (dalam ijtihadnya) maka dia mendapatkan satu pahala.”⁴

³ Lihat hadits setelahnya.

⁴ Muttafaq ‘Alaih: Diriwayatkan oleh al-Bukhari dengan nomor (7352), dan Muslim dengan nomor (1716) dari hadits Abi Qais-pelayan ‘Amr bin al-‘Ash- dengan lafadh hadits sebagai berikut:

إِذَا حَكَمَ الْحَاكِمُ فَاجْتَهِدْ ثُمَّ أَصَابَ فَلَهُ أَجْرَانِ وَإِذَا حَكَمَ فَاجْتَهِدْ ثُمَّ أَخْطَأَ فَلَهُ أَجْرٌ

Ketiga, ketika seseorang menuju tujuan yang benar, akan tetapi pada pelaksanaannya dia malah mengenai sesuatu yang salah karena adanya faktor dari luar. Seperti ketika ada seseorang yang hendak memanah hewan buruan, akan tetapi malah mengenai seorang manusia. Maka dalam kasus seperti ini, orang tersebut dimaafkan. Keempat, ketika seseorang berniat melakukan sesuatu yang salah, akan tetapi tatkala pelaksanaannya dia malah melakukan sesuatu yang baik. Maka dia dikatakan sebagai orang yang telah melakukan kesalahan dalam tujuannya, akan tetapi malah melakukan sesuatu yang benar.

صَابَهُ artinya adalah الإِصَابَةُ (menimpa, mengenai). Dikatakan صَابَهُ dan أَصَابَهُ. Dan kata الصَّوْبُ ini digunakan untuk menunjukkan turunnya hujan apabila sesuai dengan kadar yang dimanfaatkan. Dan kadar hujan seperti inilah yang diisyaratkan oleh firman Allah:

﴿وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ ۝١٨﴾

“Dan Kami turunkan air dari langit menurut suatu ukuran.”
(QS. Al-Mu`minūn [23]: 18).

Seorang penyair berkata:

فَسَقَى دِيَارَكَ غَيْرَ مُفْسِدِهَا * صَوْبُ الرَّبِيعِ وَدِيمَةٌ تَهْمِي

Guyuran hujan musin semi yang bagaikan tetesan air mata itu telah menyirami rumah-rumahmu, tanpa merusaknya

Adapun kata الصَّيْبُ khusus digunakan untuk menunjukkan awan yang menurunkan الصَّوْبُ, ia merupakan bentuk فَيْعُلٌ dari يَصُوبُ - صَابَ.

Seorang penyair berkata:

فَكَأَنَّمَا صَابَتْ عَلَيْهِ سَحَابَةٌ

*Maka seolah-olah awan itu mengguyurkan hujan padanya,
dengan tanpa merusaknya*

“Jika seorang hakim memutuskan perkara dengan hasil ijtihadnya, kemudian keputusan tersebut benar, maka ia mendapatkan dua pahala, dan jika memutuskan dengan hasil ijtihadnya itu salah, maka ia mendapatkan satu pahala.”

Kemudian pada firman-Nya:

﴿ أَوْ كَصَيْبٍ ۝١٩﴾

“Atau seperti (orang-orang yang ditimpa) hujan lebat.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 19),

Ada yang mengatakan bahwa maksudnya adalah awan. Ada juga yang mengatakan bahwa maksudnya adalah hujan. Sedangkan penamaan air hujan dengan kata الصَّيْبُ ini, sama seperti penamaannya dengan السَّحَابُ (yang mana makna aslinya adalah awan -penj).

Dikatakan أَصَابَ السَّهْمُ, yakni ketika anak panah itu sampai pada targetnya dengan benar. Adapun kata الْمُصِيبَةُ, makna aslinya adalah sasaran anak panah. Akan tetapi kemudian ia khusus digunakan untuk menunjukan musibah atau bencana, seperti pada firman-Nya:

﴿ أَوَلَمَّْا أَصَبْتَكُمْ مُصِيبَةً قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَهَا ۝١٦٥﴾

“Dan mengapa ketika kamu ditimpa musibah (pada peperangan Uhud), padahal kamu telah menimpakan kekalahan dua kali lipat kepada musuh-musuhmu (pada peperangan Badar).” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 165).

﴿ فَكَيْفَ إِذَا أَصَبْتَهُمْ مُصِيبَةً ۝١٦٢﴾

“Maka bagaimanakah halnya apabila mereka (orang-orang munafik) ditimpa sesuatu musibah.” (QS. An-Nisā’ [4]: 62).

﴿ وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّلَاقِ الْجَمْعَانِ ۝١١٣﴾

“Dan apa yang menimpa kamu pada hari bertemunya dua pasukan.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 166).

﴿ وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فِيمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ ۝٣٠﴾

“Dan apa musibah yang menimpa kamu maka adalah disebabkan oleh perbuatan tanganmu sendiri.” (QS. Asy-Syūrā [42]: 30).

Dikatakan أَصَابَ, artinya dia mendapatkan, baik kebaikan maupun keburukan.

Allah تَعَالَى berfirman:

﴿إِنْ تُصِيبْكَ حَسَنَةٌ تَسُوءُهُمْ وَإِنْ تُصِيبْكَ مُصِيبَةٌ﴾

"Jika kamu mendapat sesuatu kebaikan, mereka menjadi tidak senang karenanya; dan jika kamu ditimpa oleh sesuatu bencana."

(QS. At-Taubah [9]: 50).

﴿وَلَيْنَ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللَّهِ﴾

"Dan sungguh jika kamu beroleh karunia (kemenangan) dari Allah."

(QS. An-Nisā' [4]: 73).

﴿فَيُصِيبُ بِهِ مَن يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَن مَّن يَشَاءُ﴾

"Ditimpakan-Nya (butiran-butiran) es itu kepada siapa yang dikehendaki-Nya dan dipalingkan-Nya dari siapa yang dikehendaki-Nya."

(QS. An-Nur [24]: 43).

﴿فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ﴾

"Maka apabila hujan itu turun mengenai hamba-hamba-Nya yang dikehendaki-Nya." (QS. Ar-Rūm [30]: 48).

Sebagian ahli bahasa berkata: Kata الإِصَابَةُ yang digunakan pada kebaikan berasal dari kata الصَّوْبُ, yang artinya adalah hujan. Sedangkan kata الإِصَابَةُ yang digunakan kejelekan diambil dari إِصَابَةُ السَّهْمِ (tepatnya anak panah pada sasaran). Dan keduanya tetap kembali pada asal kata yang sama.

صَوْتُ : الصَّوْتُ (bunyi, suara) adalah udara yang tertekan karena benturan dua buah benda. Dan ia ada dua macam:

Pertama, suara yang tidak memiliki jeda, seperti bunyi yang terus memanjang.

Kedua, suara yang memiliki jeda.

Kemudian suara yang memiliki jeda ada dua macam:

Pertama, suara yang keluar bukan karena kehendak hati, seperti suara benda mati dan hewan.

Kedua, suara yang keluar karena kehendak hati, seperti suara manusia.

Kemudian suara yang keluar karena kehendak sendiri ada dua macam:

Pertama, suara yang keluar melalui tangan (atau yang semisalnya seperti kaki^{pen}), seperti suara ketukan kayu atau lainnya.

Kedua, suara yang keluar melalui mulut.

Kemudian suara yang keluar melalui mulut ini terbagi dua juga:

Pertama, berupa ucapan.

Kedua, bukan berupa ucapan.

Contoh dari suara yang bukan berupa ucapan adalah seperti suara orang bersiul. Sedangkan suara yang berupa ucapan, adakalanya berupa kata yang tunggal, dan adakalanya berupa susunan dari unsur kalam (kalimat).

Allah berfirman:

﴿ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ۝١٠٨ ﴾

“Dan merendahkan semua suara kepada Rabb Yang Maha Pemurah, maka kamu tidak mendengar kecuali bisikan saja.”

(QS. Thāhā [20]: 108).

Dia berfirman:

﴿إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصَوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ﴾

"Sesungguhnya seburuk-buruk suara ialah suara keledai."

(QS. Luqman [31]: 19).

Dan berfirman:

﴿لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ﴾

"Janganlah kamu meninggikan suaramu lebih dari suara Nabi."

(QS. Al-Hujurat [49]: 2).

Pemilihan kata الصَّوْتُ dalam larangan tersebut dikarenakan ia lebih umum dari pada النُّطْق (ucapan) dan الكلام (pembicaraan), atau dapat juga dikatakan bahwa tujuan dari pemilihan kata tersebut adalah untuk menunjukan bahwa yang dilarang adalah meninggikan suara, bukan meninggikan pembicaraan. Dikatakan رَجُلٌ صَيِّتٌ, artinya seorang laki-laki yang memiliki suara yang keras. صَائِتٌ, artinya orang yang berteriak. Kata الصَّيْتُ khusus digunakan untuk sebutan yang baik, meskipun secara asal maknanya adalah penyebaran suara. الإِنْصَاتُ artinya adalah fokus mendengarkan suatu ucapan tanpa berbicara.

Allah berfirman:

﴿وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا﴾

"Dan apabila dibacakan Al-Qur`an, maka dengarkanlah baik-baik, dan perhatikanlah dengan tenang." (QS. Al-A`rāf [7]: 204).

Sebagian ahli bahasa berpendapat bahwa إِنْصَاتٌ terkadang diartikan dengan jawaban. Akan tetapi ini adalah pendapat yang tidak dapat dibenarkan. Karena sejatinya, jawaban akan muncul setelah إِنْصَاتٌ (mendengarkan). Dan seandainya ia diartikan sebagai jawaban, maka maksudnya adalah mendorong untuk mendengarkan, agar dapat menjawab dengan benar.

صَاح : الصَّيْحَةُ artinya adalah meninggikan suara.

Allah ﷻ berfirman:

﴿ إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً ﴾ (٢٩)

"Tidak ada siksaan atas mereka melainkan satu teriakan suara saja."
(QS. Yāsin [36]: 29).

Dan berfirman:

﴿ يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ﴾ (٤٢)

"(Yaitu) pada hari (ketika) mereka mendengar suara dahsyat dengan sebenarnya." (QS. Qāf [50]: 42),

Yakni tiupan pada sangkakala. Makna asli dari kata ini adalah memecah suara, yang diambil dari ucapan orang arab **انْصَاحَ الخَشَبِ** أو **القَوْبِ**, artinya kayu atau baju itu pecah (sobek) sehingga menimbulkan suara yang dapat terdengar. Begitu juga dengan ucapan **صِيحَ الثَّوْبِ**. Dikatakan **بِأَرْضِ فُلَانٍ شَجَرٌ قَدْ صَاحَ**, artinya di tanah milik fulan terdapat pohon yang sudah tinggi. Pengucapan yang demikian ini dikarenakan pohon itu terlihat jelas serta menunjukan dirinya kepada orang yang memandang, seperti orang teriak yang menunjukan keberadaan dirinya melalui suara. Kemudian ketika **الصَّيْحَةُ** (teriakan) itu terkadang menimbulkan rasa kaget, maka terkadang ia digunakan untuk menunjukan makna kaget.

Seperti pada firman-Nya:

﴿ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴾ (٧٣)

"Maka mereka dibinasakan oleh suara keras yang mengguntur, ketika matahari akan terbit." (QS. Al-Hijr [15]: 73).

الصَّائِحَةُ artinya adalah teriakan orang yang merengek atau meratapi. Dan dikatakan dalam sebuah ungkapan: **مَا يَنْتَظَرُ إِلَّا مِثْلَ صَيْحَةِ الْحَبْلِ** (mereka

tidaklah menunggu kecuali terhadap sesuatu yang seperti pekikan orang melahirkan), yakni keburukan yang mereka percepat. Sedangkan الصَّيْحَانِ adalah salah satu jenis kurma.

صَيْدٌ : Kata الصَّيْدُ merupakan bentuk mashdar dari صَادَ (berburu), yang artinya adalah mengambil hewan yang liar yang telah ditaklukan. Sedangkan menurut syara, الصَّيْدُ artinya adalah mengambil hewan yang liar selama belum menjadi milik seseorang, dan yang diambil ini haruslah hewan yang halal dimakan. Dikatakan dengan الصَّيْدُ seperti pada firman-Nya:

﴿أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ﴾

“Dihalalkan bagimu binatang buruan laut.” (QS. Al-Māidah [5]: 96),

Yakni memburu hewan yang ada di laut.

Adapun pada firman-Nya:

﴿لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ﴾

“Janganlah kamu membunuh binatang buruan, ketika kamu sedang ihram.” (QS. Al-Māidah [5]: 95),

Firman-Nya:

﴿وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا﴾

“Dan apabila kamu telah menyelesaikan ibadah haji, maka bolehlah berburu.” (QS. Al-Māidah [5]: 2),

Dan firman-Nya:

﴿غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ﴾

“Dengan tidak menghalalkan berburu ketika kamu sedang mengerjakan haji.” (QS. Al-Māidah [5]: 1),

kata-kata الصَّيْدُ disini artinya adalah hewan yang boleh dimakan dagingnya, sebagaimana yang telah dipaparkan oleh para ahli fikih, berdasarkan petunjuk dari sebuah riwayat hadits:

((خَمْسَةٌ يَقْتُلُهُنَّ الْمُحْرِمُ فِي الْحِلِّ وَالْحَرَمِ الْحَيَّةُ وَالْعَقْرَبُ وَالْفَأْرَةُ وَالذَّبُّبُ وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ))

“Ada lima hewan yang boleh dibunuh oleh orang yang ihram, baik di luar tanah haram maupun di tanah haram, yaitu ular, kalajengking, tikus, serigala dan anjing gila.”⁵

Kata الأَصِيدُ adalah orang yang lehernya miring. Dan ia dijadikan sebagai kiasan terhadap orang yang sombong. Sedangkan الصَّيْدَانِ adalah kualiti dari batu. Seorang penyair berkata:

وَسُوْدٌ مِّنَ الصَّيْدَانِ فِيْهَا مَدَانِبُ

Dan kualiti batu yang hitam yang di dalamnya terdapat endok yang besar

Terkadang kualiti tersebut juga dikatakan صَادٌ.

Seorang penyair berkata:

رَأَيْتُ قُدُورَ الصَّادِ حَوْلَ بُيُوتِنَا

Saya melihat panci-panci batu yang di sekitar rumah kita

Kemudian pada firman-Nya:

﴿صَّ وَالْقُرْآنِ﴾

“Shād, demi Al-Qur`an.” (QS. Shād [38]: 1),

Ada yang berpendapat bahwa itu adalah huruf. Dan ada juga yang berpendapat bahwa menerimanya, yang diambil dari ucapan صَادَيْتُ كَذَا (saya menerima hal itu). Wallahu a`lam

⁵ Muttafaq ‘Alaih: Hadits ini diriwayatkan oleh al-Bukhari dengan nomor (1829), dan Muslim dengan nomor (1198/67, 71) dari hadits ‘Aisyah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا

صَوْرٌ : الصُّورَةُ (bentuk, gambar) artinya adalah sesuatu yang menggambarkan benda-benda serta membedakannya dari yang lain. Dan ia ada dua macam:

Pertama, gambar atau bentuk yang dapat diindera dan diketahui oleh orang khusus dan awam, bahkan dapat diketahui oleh manusia dan banyak hewan, seperti gambaran atau bentuk manusia, kuda, keledai yang dapat dilihat dengan mata lahir.

Kedua, gambaran yang tidak dapat diindera serta hanya diketahui oleh orang khusus. Seperti gambaran yang hanya dimiliki oleh manusia, yaitu akal, pertimbangan, dan hakikat-hakikat yang membedakan sesuatu dari yang lainnya. Kedua jenis gambaran ini telah diisyaratkan Allah ﷻ dalam firman-Nya:

﴿ثُمَّ صَوَّرْنٰكُمْ ۝۱۱﴾

"Lalu Kami bentuk tubuhmu." (QS. Al-A'raf [7]: 11).

﴿وَصَوَّرَكُمۡ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ ۝۶۴﴾

"Dan membentuk kamu lalu membagikan rupamu."
(QS. Ghafir [40]: 64).

Dan Dia berfirman:

﴿فِيۤ اٰیٍ صُوْرَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ۝۸﴾

"Dalam bentuk apa saja yang dikehendaki, Dia menyusun tubuhmu."
(QS. Al-Infithār [82]: 8).

﴿يُصَوِّرُكُمْ فِی الْاَرْحَامِ ۝۶﴾

"Yang membentuk kamu dalam rahim." (QS. Ali 'Imrān [3]: 6).

Nabi ﷺ bersabda:

((إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ آدَمَ عَلَى صُورَتِهِ))

“Allah telah menciptakan Adam dengan rupa dan bentuk wajahnya.”⁶

Yang dimaksud dari kata الصُّورَةُ dalam hadits ini adalah bentuk yang hanya dimiliki oleh manusia serta dapat diketahui melalui mata lahir dan mata batin, yang mana dengan bentuk inilah Allah mengutamakan manusia dari banyak ciptaan-Nya. Sedangkan penyandaran kata tersebut kepada Allah تَعَالَى adalah untuk menunjukkan kepemilikan, bukan untuk menunjukkan bagian atau menyerupakan, Maha Suci Allah dari hal tersebut. Pengucapan seperti ini tujuannya adalah sebagai bentuk pemuliaan untuk Adam sendiri, seperti halnya ucapan بَيْتُ اللَّهِ (rumah Allah), نَاقَةُ اللَّهِ (unta Allah) dan juga seperti kata yang ada pada firman-Nya:

﴿وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي﴾ (٢٩)

“Dan telah meniupkan ke dalamnya ruh (ciptaan) Ku.”
(QS. Al-Hijr [15]: 29).

Pada firman-Nya:

﴿وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ﴾ (٨٧)

“Dan (ingatlah) hari (ketika) ditiup sangkakala.” (QS. An-Naml [27]: 87),

Ada yang berpendapat bahwa sangkakala yang dimaksud memiliki bentuk seperti tanduk yang dapat ditiup. Dan Allah تَعَالَى menjadikan tiupan dari sangkakala tersebut sebagai sebab kembalinya semua bentuk dan arwah pada jasadnya masing-masing.

⁶ Muttafaq ‘Alaih: Hadits ini diriwayatkan oleh al-Bukhari dengan nomor (6227), dan Muslim dengan nomor (2841/28) dari hadits Abu Hurairah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ .

Diriwayatkan dalam sebuah hadits:

((إِنَّ الصُّورَ فِيهِ صُورَةُ النَّاسِ كُلِّهِمْ))

“Sesungguhnya di dalam sangkakala itu terdapat bentuk seluruh manusia.”

Firman-Nya:

﴿ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ ﴾

“(Kalau demikian) ambillah empat ekor burung, lalu cingcanglah semuanya olehmu.” (QS. Al-Baqarah [2]: 260),

Maknanya adalah miringkanlah mereka, yakni diambil dari kata **الصُّورُ** yang artinya adalah miring. Ada yang berpendapat bahwa maknanya adalah potonglah mereka beberapa bentuk. Ada juga yang membacanya dengan **صُرْهُنَّ**. Ada yang berpendapat bahwa kata tersebut memiliki dua macam bahasa, yakni **صِرْثُهُ** dan **صُرْثُهُ**. Dan sebagian ulama yang mengatakan bahwa makna dari **صُرْهُنَّ** adalah panggilah mereka. Al-Khalil menuturkan bahwa ada ucapan **عُصْفُورٌ صَوَّارٌ**, yang artinya adalah burung pipit yang datang ketika dipanggil. Sedangkan Abu Bakar An-Naqqasy menuturkan bahwa ada juga orang yang membacanya dengan **فَصُرْهُنَّ**, yakni dengan huruf Shād yang dibaca dhammah dan Ra` yang bertasydid serta dibaca fathah, diambil dari kata **الصَّرَّ** yang artinya adalah mengikat. Dan ada juga yang membacanya dengan **فَصُرْهُنَّ**, akan tetapi diambil dari kata **الصَّرِيرُ** yang artinya adalah suara. Sehingga makna dari ucapan tersebut adalah panggilah mereka.

Adapun kata **الصَّوَارُ** artinya adalah kawanan domba, yakni mengambil makna **الْقَطْعُ** (kawanan) dari kata tersebut. Sama seperti halnya kata **الْفِرْقَةُ**, **الْقَطِيعُ**, **الصَّرْمَةُ** (semuanya memiliki arti kelompok, kumpulan atau kawanan) dan kata-kata lain yang mengandung makna **الْقَطْعُ**.

صَيَّرَ : **الصَّيَّرَ** artinya adalah mencabik, membelah atau merobek. Dan ia merupakan kata yang berbentuk mashdar. Berdasarkan kata inilah ada orang yang membaca ayat 260 dari surat Al-Baqarah dengan kata **فَصَّرَهُنَّ**. Dikatakan **صَارَ إِلَى كَذَا**, ia berakhir pada keadaan seperti itu. **صَيَّرَ الْبَابَ**, artinya tempat kembalinya daun pintu setelah bergerak dan berpindah.

Allah **تَعَالَى** berfirman:

﴿وَالَيْهِ الْمَصِيرُ﴾ (١٥)

“Dan kepada-Nya lah kembali (kita).” (QS. Asy-Syūrā [42]: 15).

Kata **صَارَ** merupakan ungkapan untuk menunjukkan perpindahan dari suatu keadaan ke keadaan yang lain.

صَاعَ : **صَوَاعُ الْمَلِكِ** artinya adalah wadah yang dijadikan tempat minum seorang raja atau wadah yang digunakan untuk menimbang. Terkadang juga ia diucapkan dengan kata **الصَّاعُ**, baik ketika mudzakar (menunjukkan jenis laki-laki) maupun muannats (menunjukkan jenis perempuan).

Allah **تَعَالَى** berfirman:

﴿نَفَقْتُ صَوَاعَ الْمَلِكِ﴾ (٧٢)

“Kami kehilangan piala raja.” (QS. Yūsuf [12]: 72).

Kemudian berfirman:

﴿ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا﴾ (٧٦)

“Kemudian dia mengeluarkan piala raja itu.” (QS. Yūsuf [12]: 76).

Barang yang ditimbang terkadang diucapkan dengan menggunakan nama dari alat untuk menimbangnya (yakni **الصَّاعُ**^{pen}).

Seperti pada sabda Nabi:

((صَاعٌ مِنْ بُرٍّ أَوْ صَاعٌ مِنْ شَعِيرٍ))

“Satu sha’ gandum bur atau satu sha’ gandum syair.”⁷

Ada yang berpendapat bahwa arti dari kata الصَّاعُ adalah perut bumi.

Seorang penyair berkata:

ذَكُرُوا بِكَفِّي لَا عِبَ فِي صَاعٍ

*Mereka mengingat dua tangan yang selalu bermain
ketika telah berada di perut bumi*

Ada juga yang mengatakan bahwa makna صَاعُ pada syair diatas adalah wadah yang dijadikan alat bermain dengan bola. تَصَوَّعَ الثَّبْتُ وَالشَّعْرُ, artinya tumbuhan dan rambut itu tumbuh dengan terpisah.

الْكَمِيُّ يَصْنَعُ أَقْرَانَهُ, sekelompok orang itu memecah belah teman-temannya.

صَوْغٌ : Ada yang membaca kata yang ada pada ayat 72 dari surat Yusuf dengan صَوْغَ الْمَلِكِ (piala raja), yakni untuk menunjukkan bahwa ia مَصْنُوعٌ (disepuh) dengan emas.

صُوفٌ : Allah تَعَالَى berfirman:

﴿وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثْنَا وَمِئَةً إِلَى حِينٍ﴾

“Dan (dijadikan-Nya pula) dari bulu domba, bulu unta dan bulu kambing, alat-alat rumah tangga dan perhiasan (yang kamu pakai) sampai waktu (tertentu).” (QS. An-Nahl [16]: 80).

⁷ Muttafaq ‘Alaih: Hadits ini diriwayatkan oleh al-Bukhari dengan nomor (1504), dan Muslim dengan nomor (984) dari hadits Ibnu ‘Umar رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا dengan lafadz hadits sebagai berikut:

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَرَضَ زَكَاةَ الْفِطْرِ مِنْ رَمَضَانَ عَلَى الثَّانِي صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ عَلَى كُلِّ حُرٍّ أَوْ عَبْدٍ ذَكَرُوا أَنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ

“Bahwa sesungguhnya Rasulullah ﷺ mewajibkan zakat fitrah pada setiap ramadhan kepada segenap manusia yaitu zakat fitrah kurma satu sha’, atau gandum satu sha’. Baik orang merdeka ataupun hamba sahaya, laki-laki dan perempuannya dari kaum muslimin.”

Dikatakan أَخَذَ بِصُوفَةٍ قَفَاءَ, artinya dia mencabut bulu yang tumbuh di betisnya. صَائِفٌ atau أَصْوَأُ atau كَبِشٌ صَافٍ, artinya domba yang memiliki banyak bulu (wol). Sedangkan الصُّوفَةُ artinya adalah sekelompok orang yang menjadi pelayan ka'bah. Ada yang mengatakan bahwa mereka dinamakan demikian karena selalu bercampur dengan ka'bah, dan selalu berada disana untuk beribadah, sama seperti wol yang selalu bercampur dengan apa yang tumbuh pada tubuh domba. الصُّوفَانُ, artinya adalah tumbuhnya bulu yang halus.

Adapun kata الصُّوفِي (orang sufi), ada yang berpendapat bahwa ia merupakan nisbat terhadap pakaian yang dipakainya, yaitu الصُّوفُ (kain wol). Ada yang berpendapat bahwa ia merupakan nisbat terhadap kata الصُّوفَةُ, yang artinya adalah orang-orang yang menjadi pelayan ka'bah karena selalu sibuk beribadah. Dan ada juga yang mengatakan bahwa ia merupakan nisbat terhadap kata الصُّوفَانُ yang diartikan sebagai bulu halus, karena mereka memiliki kesederhanaan dan keterbatasan dalam perihal makanan, bagaikan bulu halus yang kekurangan nutrisi untuk tumbuh.

صَيْفٌ : الصَّيْفُ (musim panas) merupakan kebalikan dari الشِّتَاءُ (musim dingin).

Allah berfirman:

﴿رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ﴾

"Bepergian pada musim dingin dan musim panas."

(QS. Quraaisy [106]: 2).

Kemudian hujan yang turun di musim panas juga dikatakan sebagai صَيْفٌ, sebagaimana hujan yang turun di musim semi (الرَّيْبِعُ) dikatakan sebagai رَيْبِعٌ. Dikatakan صَافُوا, artinya mereka mendapatkan hasil di musim panas. أَصَافُوا, mereka memasuki musim panas.

صَوْمٌ : Makna asli dari kata الصَّوْمُ (puasa) adalah menahan diri dari melakukan sesuatu, baik makan, berbicara maupun berjalan. Oleh karenanya, kuda yang menolak untuk berjalan dan diberi makan disebut dengan صَائِمٌ.

Seorang penyair berkata:

خَيْلٌ صِيَامٌ وَأُخْرَى غَيْرُ صِيَامٍ

*Ini adalah kuda yang menolak untuk berjalan dan makan,
akan tetapi yang lainnya tidak*

Angin yang tenang dikatakan sebagai صَوْمٌ. Sebagaimana tengah hari juga dikatakan sebagai صَوْمٌ, karena untuk menggambarkan bahwa matahari diam di tengah-tengah langit. Oleh karenanya, ada orang yang berkata قَامَ الظَّهِيْرَةُ, artinya dia bangun pada tengah hari. مَصَامُ الْفَرَسِ atau مَصَامَتُهُ artinya adalah tempat berdiri atau diamnya kuda.

Sedangkan yang dikatakan الصَّوْمُ menurut syara' adalah ketika seorang mukallaf menahan diri disertai niat dari mengkonsumsi dua hal yang baik (makan dan minum^{pen}), *istimna`* (onani, masturbasi) dan berusaha untuk muntah disengaja dimulai dari terbitnya benang merah sampai munculnya benang hitam.

Adapun pada firman-Nya:

﴿إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا﴾

"Sesungguhnya aku telah bernazar berpuasa untuk Tuhan Yang Maha Pemurah." (QS. Maryam [19]: 26),

Ada yang mengatakan bahwa makna صَوْمٌ di sana artinya adalah menahan diri dari berbicara, berdasarkan petunjuk dari firman-Nya تَعَالَ:

﴿فَلَنْ أَكَلِمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا﴾

"Maka aku tidak akan berbicara dengan seorang Manusia pun pada hari ini." (QS. Maryam [19]: 26).

صَيِّص : Allah berfirman:

﴿ مِنْ صِيَاصِيهِمْ ﴾

“Dari benteng-benteng mereka.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 26),

Yakni benteng mereka. Setiap hal yang digunakan untuk melindungi dikatakan sebagai صَيِّصَةٌ. Dan berdasarkan sudut pandang seperti inilah tanduk sapi dinamakan dengan صَيِّصَةٌ. Selain itu, duri (pada kaki) yang digunakan ayam jantan untuk saling membunuh juga dinamakan dengan صَيِّصَةٌ. Wallahu a'lam



كِتَابُ الضَّادِ

Bab Huruf Dhad

ضَبَحَ : Allah berfirman:

﴿وَالْعَدِيدِ ضَبْحًا ۝١﴾

ض

“Demi kuda perang yang berlari kencang dengan terengah-engah.”
(QS: Al-‘Ādiyāt [100]: 1).

Dikatakan bahwa kata الضَّبْحُ adalah suara nafas kuda, hal ini diserupakan dengan kata الضَّبْحُ yang merupakan suara serigala. Ada juga yang mengatakan bahwa makna الضَّبْحُ adalah desiran suara lari, dan terkadang ia juga digunakan untuk mengartikan lari. Dikatakan pula bahwa kata الضَّبْحُ sama artinya dengan kata الضَّبْعُ yaitu jangkauan hewan sejenis anjing dalam berlari. Ada yang mengatakan bahwa asal makna الضَّبْحُ adalah membakar batang, lalu pemaknaan tersebut diserupakan dengan lari, karena adanya kemiripan antara lari dan api yaitu dalam gesekan atau gerakannya yang banyak.

ضَحِكَ : Kata الضَّحِكُ (tertawa) artinya adalah berserinya wajah disertai penampakan gigi dan kebahagiaan jiwa. Oleh karena itu dalam tertawa dapat memperlihatkan gigi bagian depan, maka gigi bagian depan juga bisa disebut dengan الضَّوْجُ , lalu kata الضَّحِكُ pun digunakan untuk mengungkapkan sebuah ejekan. Dikatakan dalam sebuah kalimat arab ضَحَكْتُ مِنْهُ artinya aku (tertawa) mengejeknya. رَجُلٌ ضَحَكٌ artinya laki-laki yang suka menertawakan orang lain. dan kata رَجُلٌ ضَحِكٌ artinya laki-laki menjadi bahan tertawaan orang,

Allah berfirman:

﴿ ۱۱۰ ﴾ وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ

"Dan adalah kamu selalu menertawakan mereka."

(QS: Al-Mu`minūn [23]: 110).

﴿ ۴۷ ﴾ إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ

"Dengan serta merta mereka menertawakannya."

(QS: Az-Zukhruf [43]: 47).

﴿ ۵۹ ﴾ تَعْجَبُونَ ﴿ ۶۰ ﴾ وَتَضْحَكُونَ

"(Apakah) kamu heran, dan kamu menertawakan."

(QS: An-Najm [53]: 59-60).

Kata الضَّحْكُ juga dapat digunakan untuk kebahagiaan semata.

Contohnya seperti firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ ۳۸ ﴾ مُسْفِرَةٌ ﴿ ۳۹ ﴾ ضَاحِكَةٌ

"Berseri-seri, tertawa bergembira." (QS: 'Abasa [80]: 38-39).

﴿ ۸۲ ﴾ فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا

"Maka biarkanlah mereka tertawa sedikit."

(QS: At-Taubah [9]: 82).

﴿ ۱۹ ﴾ فَتَبَسَّ ضَاحِكًا

"Maka dia tersenyum dengan tertawa." (QS: An-Naml [27]: 19).

Seorang penyair berkata:

يَضْحَكُ الضَّبُعُ لِقَتْلِ هُذَيْلٍ وَتَرَى الذِّئْبَ لَهَا تَسْتَهْلُ

Orang yang zhalim tertawa bergembira akan kematian Hudzail
sementara serigala sudah mulai memandangnya

Kata الضحك juga terkadang dapat digunakan untuk mengungkapkan kekaguman atau keheranan, dan makna inilah yang dimaksud dalam pernyataan bahwa kata الضحك hanya khusus digunakan untuk manusia, dan ia tidak dapat digunakan untuk binatang. Dikatakan bahwa makna ini juga lah yang dimaksud dalam firman Allah yang berbunyi

﴿ وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى ﴾ (٤٣)

“Dan sesungguhnya Dialah yang menjadikan orang tertawa dan menangis.” (QS: An-Najm [53]: 43).

﴿ وَأَمْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ ﴾ (٧١)

“Dan istrinya berdiri (dibalik tirai) lalu dia tersenyum.”
(QS: Hūd [11]: 71).

Kata الضحك dalam ayat tersebut tersenyum disebabkan heran, hal ini dibuktikan dengan firman Allah selanjutnya yang berbunyi

﴿ أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ﴾ (٧٣)

“Apakah kamu merasa heran tentang ketetapan Allah?”
(QS: Hūd [11]: 73).

Dan hal ini juga dibuktikan dengan firman Allah yang berbunyi:

﴿ أَلِدْ وَأَنَا عَجُوزٌ ﴾ (٧٤)

“Sungguh mengherankan apakah aku akan melahirkan anak, padahal aku adalah seorang perempuan tua.” (QS: Hūd [11]: 72).

Hingga firman-Nya

﴿ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴾ (٧٥)

“Sesungguhnya ini benar-benar suatu yang sangat aneh”
(QS: Hūd [11]: 72).

Adapun yang mengatakan bahwa makna kata الضَّحِكُ dalam ayat tersebut adalah haid, sebagaimana yang ditafsirkan oleh beberapa kalangan ahli tafsir, sehingga mereka berkata صَحِغَتْ artinya حَاضَتْ, ini tidaklah benar. Adapun disebutkannya hal itu untuk menunjukkan kondisi tersebut, dimana Allah menjadikan itu sebagai tanda kebahagiaannya, maka ia pun haidh pada saat itu, dan itu untuk memberitahukan bahwa kehamilannya bukanlah sesuatu yang mustahil, karena apabila perempuan masih haidh, ia masih memungkinkan untuk hamil. Dan ucapan seorang penyair ketika menggambarkan raudah (taman Surga) dengan mengatakan:

يُضَاحِكُ الشَّمْسُ مِنْهَا كَوَكْبٌ شَرَقُ

Matahari dan seluruh planet takjub terhadapnya

Digunakannya kata الضَّحِكُ pada matahari, karena pancaran cahaya matahari diserupakan dengan senyuman, oleh karena itu, kilat yang menyambar juga disebut dengan الضَّاحِكُ karena penyerupaan pancaran sinar dengan senyuman. Batu yang memancarkan sinar juga disebut dengan ضَاحِكٌ, begitu pula dengan keong laut ketika dirinya membelah dinamai dengan ضَاحِكٌ. Kalimat طَرِيقٌ ضَحُوكٌ artinya jalan yang jelas. Selokan atau saluran pembuangan ketika meluap penuh disebut dengan ضَحِكٌ, dan kalimatnya ضَحِكَ الْغَدِيرُ artinya selokan itu meluap penuh. أَضْحَكْتُهُ artinya aku meluapkan (selokan) nya.

ضَحَى : kata الضُّحَى artinya adalah terbentangnya cahaya matahari dan dimulainya waktu siang, masa tersebut dinamai dengan الضُّحَى yaitu waktu dhuha.

Allah berfirman

﴿وَالشَّمْسُ وَضُحَاهَا﴾

“Demi matahari dan cahayanya di pagi hari.” (QS: Asy-Syams [91]: 1).

﴿إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحًى﴾ (٤٦)

"Melainkan (sebentar saja) di waktu sore atau pagi."

(QS: An-Nāzi'āt [79]: 46).

﴿وَالضُّحَىٰ﴾ (١) ﴿وَاللَّيْلُ﴾ (٢)

"Demi waktu matahari sepenggalan naik, dan demi malam."

(QS: Adh-Dhuhā [93]: 1-2).

﴿وَأَخْرَجَ ضُحًى﴾ (٢٩)

"Dan menjadikan siangnyanya terang benderang." (QS: An-Nāzi'āt [79]: 29).

﴿وَأَن يُحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى﴾ (٥٩)

"Dan hendaklah dikumpulkan manusia pada waktu matahari sepenggalan naik." (QS: Thāhā [20]: 59).

Kata ضُحًى artinya menampakkan (untuk terkena sengatan sinar) pada matahari.

Allah berfirman:

﴿وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَىٰ﴾ (١١٩)

"Dan sesungguhnya kamu tidak akan merasa dahaga dan tidak (pula) akan ditimpakan panas matahari didalamnya." (QS: Thāhā [20]: 119).

Maksudnya adalah kamu dapat menjaga diri dari terkena sengatan sinar matahari. Kata تَصْحَىٰ artinya makan di waktu dhuha, ini sama dengan kata تَغْدَى yaitu makan siang, berarti kata الضُّحَاء dan kata الْعَدَاء artinya adalah makanan (untuk dimakan pada waktu) dhuha dan siang hari. Kata ضَاحِيَةٌ artinya adalah segala sesuatu yang berada di pinggiran yang terlihat (seperti daerah pinggiran kota.) Dikatakan bahwa langit juga disebut الضُّوْاحِي, dan kalimat لَيْلَةٌ إِضْحِيَّاتٌ atau ضُحْيَاءٌ artinya malam yang terang seterang di waktu dhuha.

Kata الْأُضْحِيَّةُ adalah jamak dari kata أَضْحَى ada juga yang mengatakan bahwa ia adalah jamak dari kata ضَحِيَّةٌ dan أَضْحَى, أَضْحَاءُ, أَضْحَايَا artinya yaitu hewan kurban. Dinamakan demikian sesuai dengan sabda Nabi Muhammad ﷺ yang berbunyi:

((مَنْ ذَبَحَ قَبْلَ صَلَاتِنَا هَذِهِ فَلْيَعُدَّ))

“Barangsiapa yang menyembelih hewan kurban sebelum shalat idul adha kita ini, maka hendaklah ia mengulangi (sembelihannya).”¹

ضِدٌّ : Sekelompok kaum berkata bahwa kata الضَّدَّانِ artinya adalah dua hal yang berada dalam satu jenis, namun pada masing-masing kata tersebut saling meniadakan pada sifat-sifatnya, bahkan keduanya memiliki perbedaan yang sangat jauh, seperti perbedaan antara warna hitam dan putih, atau antara kebaikan dan keburukan. Namun apabila kedua hal tersebut tidak berada dalam satu jenis, maka ia tidak dapat disebut dengan الضَّدَّانِ atau dua hal yang bertolak belakang. Seperti perbedaan kata antara الْحَلَاوَةُ (manis) dengan kata الْحَرَكَةُ (gerakan). Mereka berkata bahwa kata الضَّدُّ adalah salah satu dari hal-hal yang berlawanan, karena dua hal yang berlawanan adalah dua hal yang memiliki perbedaan pada dzatnya, dan masing-masing dari dua hal tersebut menjadi lawan bagi yang lainnya dan semuanya tidak akan bersatu dalam satu hal dan dalam satu waktu. Perbedaan hal-hal tersebut ada empat jenis; yaitu الضَّدَّانِ (dua hal yang berlawanan) seperti berlawanannya warna putih dan warna hitam, kemudian الْمُتَنَاقِضَانِ (dua hal yang bertentangan) seperti bertentangannya kata الضَّعْفُ (pelipatgandaan) dengan kata النُّصْفُ (separuh), atau seperti berlawanannya kata ada dan tidak ada, melihat dan buta, atau seperti bertentangannya suatu kabar antara kabar positif dan kabar negatif, contohnya seperti kalimat ‘semua manusia ada di sini’ dengan kalimat ‘tidak semua manusia ada di sini’. Namun banyak dari para ulama

¹ Muttafaq ‘Alaih: Diriwayatkan oleh Al-Bukhari dengan nomor (954) dan Muslim dengan nomor (1962) dari hadits Anas bin Malik رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.

ilmu kalam dan para ahli bahasa memasukkan dua kalimat tersebut ke dalam مُتَضَادَّاتٍ (saling berlawanan) ia berkata bahwa الضَّادَانِ adalah dua hal yang berlawanan dan tidak mungkin bersatu dalam satu tempat.

Oleh karena itu dikatakan اللهُ تَعَالَى لَا يَدُّ لَهُ وَلَا ضِدُّ Allah tidak ada sekutu bagi-Nya dan tidak ada lawan. Kata الضِدُّ artinya bersekutu dalam hal inti, sedangkan kata الضَّادُ adalah berlawanannya dua hal yang bertolak belakang dalam satu jenis, dan Allah terbebas dari hal tersebut. Oleh karena itu Allah tidak ada sekutu dan tidak ada lawan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا﴾ (٨٢)

"Dan mereka (sembahan-sembahan) itu akan menjadi musuh bagi mereka." (QS: Maryam [19]: 82).

Maksudnya akan menafikan ketuhanannya bagi mereka.

ضَرٌّ : kata الضُّرُّ artinya adalah keadaan yang buruk, baik dalam jiwanya karena kekurangan ilmu, keutamaan dan kesucian, atau dalam raganya seperti tidak sempurnanya anggota tubuh, atau kurang baiknya kondisi dirinya seperti kurang harta dan kedudukan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ﴾ (٨٤)

"Lalu Kami lenyapkan penyakit yang ada padanya." (QS: Al-Anbiyā` [21]: 84).

Kata الضُّرُّ dalam ayat tersebut mengandung buruknya tiga hal tadi (jiwa, raga dan kondisi dirinya.)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ﴾ (١٢)

"Dan apabila manusia ditimpa bahaya." (QS: Yūnus [10]: 12).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ صُورَهُ مَرَّكَانَ لَمْ يَدْعُنَا إِلَىٰ صُورٍ مِّثْلِهِ ۚ ﴾ (١٢)

“Tetapi setelah Kami hilangkan bahaya itu daripadanya, dia (kembali) melalui (jalannya yang sesat) seolah-olah dia tidak pernah berdoa kepada Kami untuk (menghilangkan) bahaya yang telah menimpanya.”

(QS: Yūnus [10]: 12).

Disebutkan dalam kalimat arab صُورُهُ artinya ditimpakan bahaya baginya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ لَنْ يَضُرُّكُمْ إِلَّا أَذًى ۚ ﴾ (١٣)

“Mereka sekali-kali tidak akan dapat membuat mudharat kepada kamu selain dari gangguan-gangguan celaan saja.” (QS: Āli ‘Imrān [3]: 111).

Ayat ini mengingatkan mereka tentang sedikitnya gangguan yang mengarah kepada mereka, dan memberi rasa aman kepada mereka dari bencana yang akan menimpa mereka. dan ayat ini sama seperti bunyi ayat berikut

﴿ لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا ۚ ﴾ (١٤)

“Niscaya tipu daya mereka sedikitpun tidak mendatangkan kemudharatan kepadamu.” (QS: Āli ‘Imrān [3]: 120).

﴿ وَلَيْسَ بِضَارِهِمْ شَيْئًا ۚ ﴾ (١٥)

“(Sedang pembicaraan mereka itu) tiadalah memberi mudharat sedikitpun kepada mereka.” (QS: Al-Mujādilah [58]: 10).

﴿ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ ﴾ (١٦)

“Dan mereka itu (ahli sihir) tidak memberi mudharat dengan sihirnya kepada seorang pun kecuali dengan izin Allah.”

(QS: Al-Baqarah [2]: 102).

Dan Allah ﷻ berfirman:

﴿وَيَعْلَمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ﴾ (١٠٢)

"Dan mereka mempelajari sesuatu yang tidak memberi mudharat dan tidak pula memberi manfaat kepadanya." (QS: Al-Baqarah [2]: 102).

﴿يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَمَا لَا يَنْفَعُهُمْ﴾ (١٢)

"Ia menyeru selain Allah sesuatu yang tidak dapat memberi mudharat dan tidak (pula) memberi manfaat kepadanya." (QS: Al-Hajj [22]: 12).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿يَدْعُوا لِمَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ﴾ (١٣)

"Ia menyeru sesuatu yang sebenarnya mudharatnya lebih dekat dari manfaatnya." (QS: Al-Hajj [22]: 13).

Kata manfaat dan mudharat pada ayat pertama maksudnya adalah manfaat/mudharat yang sengaja dicari, dan ayat tersebut memberikan peringatan bahwa keduanya (manfaat/mudharat) itu tidak akan didapat, karena ia mencarinya dari sebuah benda mati.

Sementara maksud dari kata manfaat pada ayat kedua adalah manfaat yang dihasilkan dari memohon perlindungan dan menyembahnya, bukan manfaat yang sengaja dicari. Kata الضراء (kesusahan atau bencana) adalah lawan dari kata السراء (kesenangan atau kebahagiaan) dan kata التَّغْمُ. Dan kata الضُّرُّ lawan katanya adalah النَّفْعُ.

Allah berfirman:

﴿وَلَيْنِ أَذِقْتَهُ نِعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَّاءَ﴾ (١٠)

"Dan jika Kami rasakan kepadanya kebahagiaan sesudah bencana." (QS: Hūd [11]: 10).

﴿وَلَا يَمْلِكُونَ لِنَفْسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا﴾ (٢)

“Dan tidak kuasa untuk (menolak) sesuatu kemudharatan dari dirinya dan tidak (pula untuk mengambil) suatu kemanfaatan pun.”
(QS: Al-Furqān [25]: 3).

Kalimat *رَجُلٌ ضَرِيرٌ* adalah bahasa kiasan untuk mengartikan seorang yang buta, sedangkan kalimat *ضَرِيرُ الْوَادِي* artinya adalah pinggiran danau. Dinamakan demikian karena eksistensi bibir danau itu terancam karena air tersebut. Kata *الضَّرَرُ* artinya adalah bahaya, *ضَارَرْتُهُ* artinya aku telah membahayakannya.

Allah berfirman:

﴿وَلَا تُضَارُّوهُمْ﴾ (٦)

“Dan janganlah kamu menyusahkan mereka.” (QS: At-Thalāq [65]: 6).

Dan Allah juga berfirman:

﴿وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ﴾ (٢٨٢)

“Dan janganlah penulis dan saksi saling sulit menyulitkan.”
(QS: Al-Baqarah [2]: 282).

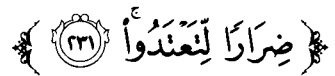
Kata jangan saling sulit menyulitkan pada ayat tersebut dapat bermaksud kepada penulis dan saksi, seakan Allah berfirman kepada yang menghutang, ‘janganlah kamu persulit penulis dan saksimu.’ dan dapat juga ia ditujukan kepada orang yang dituliskan hutangnya supaya tidak mempersulitkannya dengan menyibukan profesi (penulis atau saksi perhutangan)nya dengan alasan sebagai mata pencaharian hidupnya sebagai saksi.

﴿لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا﴾ (٢٣٣)

“Janganlah seorang ibu menderita kesengsaraan karena anaknya.”
(QS: Al-Baqarah [2]: 233).

Jika ia dibaca *rafa'* (لَا تُضَارُّ) maka lafadz tersebut menjadi khabar dan bermakna perintah, dan jika ia dibaca dengan *fathah* (لَا تُضَارُّ) maka ia bermaksud larangan.

Allah berfirman:



“Untuk membuat kemudharatan, karena dengan demikian kamu telah menganiaya mereka.” (QS: Al-Baqarah [2]: 231).

Kata الضَّرَّةُ asal maknanya adalah perbuatan yang dapat membahayakan. Dua orang istri (madu) dari satu suami, masing-masing disebut dengan ضَرَّةٌ karena mereka meyakini bahwa masing-masing dapat membahayakan yang lainnya, dan dengan pandangan seperti ini dari mereka (para istri yang dimadu).

Nabi Muhammad ﷺ bersabda:

((لَا تَسْأَلِ الْمَرْأَةُ طَلَاَقَ أُخْتِهَا لِتُكْفِيَ مَا فِي صَحْفَتِهَا))

“Janganlah seorang istri meminta (kepada suaminya) untuk menceraikan madunya dengan harapan supaya bisa mendapatkan nafkah yang lebih banyak.”²

Kata الضَّرَاءُ artinya adalah istri yang dimadu. رَجُلٌ مُضِرٌّ artinya suami yang mempunyai dua istri atau lebih. اِمْرَأَةٌ مُضِرَّةٌ artinya istri yang dimadu. Kata الاِضْرَارُ artinya adalah menjerumuskan manusia pada sesuatu yang berbahaya, dan menurut kebiasaan, bahaya itu diartikan dengan sesuatu yang terpaksa atau yang tidak disukainya, dan itu ada dua jenis:

Pertama, bahaya yang disebabkan dari luar, seperti orang yang dipukul atau diancam supaya tunduk melakukan sesuatu sampai akhirnya dipaksa melakukannya. Mengenai pemaknaan ini dapat diambil firman Allah سُبْحَانَ وَتَعَالَى yang berbunyi:

² Muttafaq ‘Alaih: Diriwayatkan oleh Al-Bukhari dengan nomor (5152) dan Muslim dengan nomor (38/1408) dari hadits Abu Hurairah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

﴿ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ ۖ﴾ (١٣٦)

“Kemudian Aku paksa ia menjalani siksa neraka.”
(QS: Al-Baqarah [2]: 126).

﴿ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ﴾ (٢٤)

“Kemudian Kami paksa mereka (masuk) kedalam siksa yang keras.”
(QS: Luqman [31]: 24).

Dan jenis bahaya kedua adalah yang datang dari dalam, baik berbentuk paksaan kuat yang tidak ia dapatkan pencegahannya sehingga membuatnya rusak, seperti orang yang dikalahkan oleh hawa nafsunya untuk minum arak dan berjudi, atau dapat juga bahaya dalam yang datang itu berupa keterpaksaan yang kuat yang ia raih untuk mencegah dari kehancuran, seperti orang yang terpaksa makan bangkai karena rasa lapar yang sangat mendera sementara tidak ada makanan lagi. Mengenai pemaknaan ini terdapat firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿فَمَنْ أَضْطَرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ﴾ (١٧٣)

“Tetapi barangsiapa dalam keadaan terpaksa (memakannya) sedang dia tidak menginginkannya dan tidak (pula) melampau batas.”
(QS: Al-Baqarah [2]: 173).

﴿فَمَنْ أَضْطَرَّ فِي مَخْصَةٍ﴾ (٢)

“Maka barangsiapa terpaksa karena kelaparan.” (QS: Al-Māidah [5]: 3).

Allah juga berfirman:

﴿أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ﴾ (٦٢)

“Atau siapakah yang memperkenankan (doa) orang yang dalam kesulitan apabila ia berdoa kepada-Nya.” (QS: An-Naml [27]: 62).

Kata **الْمُضْطَرُّ** dalam ayat tersebut bermakna umum. Kata **الضَّرُورِيُّ** dapat digunakan dalam tiga jenis;

Salah satunya adalah dalam keterpaksaan, bukan karena sebuah pilihan, seperti terpaksanya pohon untuk bergerak karena terpaan angin yang kencang.

Kedua, digunakan untuk sesuatu yang tidak mungkin dicapai kecuali dengan hal-hal yang darurat. Contohnya seperti makanan darurat yang boleh dikonsumsi oleh seseorang demi menjaga ketahanan tubuh (mempertahankan nyawa).

ketiga adalah digunakan dalam sesuatu yang tidak mungkin terjadi dalam hal yang sebaliknya. Contohnya seperti kalimat badan manusia tidak mungkin bisa berada dalam dua tempat pada satu kondisi darurat. Dikatakan bahwa kata **الضَّرَّةُ** asal maknanya adalah **الْأُتْمَلَةُ** yaitu ujung jari, sedangkan asal makna **الضَّرْعُ** dan makna kata **الشَّحْمَةُ** adalah bagian yang menjulur dari belakang pantat.

ضَرَبَ : kata **الضَّرْبُ** artinya adalah penjatuhan sesuatu terhadap sesuatu yang lainnya. Oleh karena beragamnya bentuk penjatuhan itu, maka dalam penafsirannya pun berbeda-beda, seperti menjatuhkan (memukul dengan) tangan, atau menjatuhkan (memukul dengan) tongkat, atau menjatuhkan (menebas dengan) pedang, dan yang lainnya.

Allah berfirman:

﴿ فَأَضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَأَضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ۝١٢﴾

"Maka penggallah kepala mereka dan pancunglah tiap-tiap ujung jari mereka." (QS: Al-Anfāl [8]: 12)

﴿ فَضَرَبَ الرِّقَابَ ۝٤﴾

"Maka pancunglah batang leher mereka." (QS: Muhammad [47]: 4)

﴿ فَقُلْنَا أَضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا ﴾ (٧٣)

“Lalu Kami berfirman: ‘Pukullah mayat itu dengan sebagian anggota sapi betina itu.’” (QS: Al-Baqarah [2]: 73).

﴿ أَنْ أَضْرِبَ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ﴾ (١٦٠)

“Pukullah batu itu dengan tongkatmu.” (QS: Al-A’rāf [7]: 160).

﴿ فَرَأَى عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴾ (١٣)

“Lalu dihadapinya berhala-berhala itu sambil memukulnya dengan tangan kanannya (dengan kuat).” (QS: Ash-Shāffāt [37]: 93).

﴿ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ ﴾ (٥٠)

“Mereka seraya memukul-mukul muka mereka.” (QS: Al-Anfāl [8]: 50).

Kalimat **ضَرَبَ الْأَرْضَ بِالْمَطَرِ** artinya bumi dijatuhi air hujan, dan kalimat **ضَرَبَ الدَّرَاهِمَ** artinya mencetak uang dirham, hal ini diambil dari gambaran **ضَرَبَ الْيَطْرَقَةَ** yaitu membuat martil. Oleh karena itu, kalimat **ضَرَبَ الدَّرَاهِمَ** artinya adalah **الطَّبْعُ** yaitu mencetak uang, ini dilihat dari proses yang diberikan oleh pencetak uang dirham sehingga menjadi dirham, dan karena sebab ini pula maka watak atau tabiat dinamakan dengan **الطَّبِيعَةُ** atau **الضَّرِيبَةُ**. Kalimat **الضَّرْبُ فِي الْأَرْضِ** diartikan dengan pergi, dimana dalam bepergian terdapat penjatuhan kaki (melangkah) terhadap bumi.

Allah berfirman:

﴿ وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ ﴾ (١٠١)

“Dan jika kamu bepergian di muka bumi.” (QS: An-Nisā’ [4]: 101).

﴿ وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ ﴾ (١٥٦)

“Yang mengatakan kepada saudara-saudara mereka apabila mereka mengadakan perjalanan di muka bumi.” (QS: Āli ‘Imrān [3]: 156).

Dan Allah juga berfirman:

﴿لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ﴾

“Mereka tidak dapat (berusaha) di bumi.” (QS: Al-Baqarah [2]: 273).

Dan dari pemaknaan tersebut ada firman Allah yang berbunyi:

﴿فَاضْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ﴾

“Maka buatlah untuk mereka jalan yang kering di laut itu.”

(QS: Thāhā [20]: 77).

Kalimat *ضَرَبَ الْفُحْلُ الثَّاقَةَ* artinya unta jantan menggauli unta betina, digunakannya kalimat demikian diambil dari gambaran *الضَّرْبُ بِالْمِطْرَقَةِ* dan ini seperti ungkapan orang arab yang berbunyi *طَرَقَهَا* artinya mengetuknya, ini diserupakan dengan ketukan martil atau kampak. Kalimat *ضَرَبَ الْحَيْمَةُ* artinya mendirikan kemah atau tenda dengan menancapkan pasak-pasaknya menggunakan kampak.

Allah berfirman:

﴿ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ﴾

“Mereka diliputi kehinaan.” (QS: Āli ‘Imrān [3]: 112).

Maksud kata *الضَّرْبُ* pada ayat tersebut adalah meliputi, sama seperti meliputinya sebuah tenda bagi orang yang mendirikan tenda tersebut. Dan mengenai pemaknaan ini terdapat firman Allah yang berbunyi:

﴿وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ﴾

“Dan mereka diliputi kerendahan.” (QS: Āli ‘Imrān [3]: 112).

Dari pemaknaan tersebut juga digunakan untuk mengartikan kata *الضَّرْبُ* dalam ayat berikut

﴿فَضْرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا﴾

“Maka Kami tutup telinga mereka beberapa tahun dalam gua itu.”

(QS: Al-Kahfi [18]: 11).

Dan firman-Nya yang berbunyi

﴿ فَضْرَبَ بَيْنَهُمُ يَسُورَ ۝١٣ ﴾

“Lalu diadakan diantara mereka dinding.” (QS: Al-Hadid [57]: 13).

Kata الضَّرْبُ apabila disandingkan dengan terompet atau seruling, maka ia artinya meniup (memukul dengan nafas) Sedangkan kata الضَّرْبُ apabila disandingkan dengan batu bata, ia berarti menyusunnya. dan kalimat ضَرْبُ الْمَثَلِ diambil dari kalimat ضَرْبُ الدَّرَاهِمِ yaitu menyebutkan sesuatu yang mana bekas atau pengaruhnya tampak pada sesuatu yang lainnya.

Allah berfirman:

﴿ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا ۝٢٤ ﴾

“Allah telah membuat perumpamaan.” (QS: Ibrahim [14]: 24).

﴿ وَأَضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا ۝٣٢ ﴾

“Dan berikanlah kepada mereka sebuah perumpamaan.”
(QS: Al-Kahfi [18]: 32).

﴿ ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنفُسِكُمْ ۝٢٨ ﴾

“Dia membuat perumpamaan untuk kamu dari diri kamu sendiri.”
(QS: Ar-Rūm [30]: 28).

﴿ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ ۝٥٨ ﴾

“Dan sesungguhnya telah Kami buat dalam Al-Qur`an ini segala macam perumpamaan untuk manusia.” (QS: Ar-Rūm [30]: 58).

﴿ وَلَمَّا ضَرَبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا ۝٥٧ ﴾

“Dan tatkala putra Maryam (Isa) dijadikan perumpamaan.”
(QS: Az-Zukhruf [43]: 57).

﴿ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا ۖ ﴾ (٥٨)

"Mereka tidak memberikan perumpamaan itu kepadamu melainkan dengan maksud membantah saja." (QS: Az-Zukhruf [43]: 58).

﴿ وَأَضْرَبَ لَهُمْ مَثَلًا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ ﴾ (٤٥)

"Dan berilah perumpamaan kepada mereka (manusia) kehidupan dunia." (QS: Al-Kahfi [18]: 45).

﴿ أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا ۖ ﴾ (٥)

"Maka apakah Kami akan berhenti menurunkan Al-Qur`an kepadamu." (QS: Az-Zukhruf [43]: 5).

Kata **الْمَضَارِبَةُ** artinya pukulan dari kebersamaan.

الْمُضْرِبَةُ artinya yang banyak jahitannya. Kata **التَّضْرِيبُ** artinya provokasi, seakan ia memerintahkan untuk memukul. Kata **الِإِضْطِرَابُ** artinya banyak bepergian (bolak-balik.) Kalimat **إِسْتِضْرَابُ الثَّاقَةِ** artinya permintaan unta betina (kepada unta jantan untuk menggaulinya.)

ضَرَعٌ : Kata **الضَّرْعُ** artinya adalah puting susu. **ضَرْعُ الثَّاقَةِ** artinya puting susu unta, **ضَرْعُ الشَّاةِ** artinya puting susu kambing. Kalimat **أَضْرَعَتِ الشَّاةُ** artinya turunnya susu dari putingnya kepada yang disusui (kambing sedang menyusui), ini seperti kalimat **أَثْمَرَ** yang berarti buah kurmanya banyak, atau seperti kalimat **أَلْبَنَ** yang berarti susunya banyak. Dan kalimat **شَاءَ ضَرِيعٌ** artinya kambing yang susunya besar.

Adapun firman Allah yang berbunyi:

﴿ لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ﴾ (٦)

"Mereka tiada memperoleh makanan selain dari pohon yang berduri." (QS: Al-Ghāsyiyah [88]: 6).

Ada yang mengatakan bahwa makna dari kata الضَّرِيعُ dalam ayat tersebut adalah pohon kering yang pecah, ada juga yang mengatakan bahwa ia bermakna tumbuhan merah yang berbau busuk. Namun apapun maknanya, ia menunjukkan pada sesuatu yang tidak disenangi. Kalimat ضَرَعَ إِلَيْهِمْ artinya ia menyusui pada puting ibunya. Dari kata tersebut juga terlahir kalimat ضَرَعَ الرَّجُلُ artinya laki-laki itu lemah dan hina. Ia disebut ضَارِعٌ artinya yang lemah atau hina, dan kalimat تَضَرَّعٌ berarti menampakkan kehinaan dan kelemahan.

Allah berfirman:

﴿ تَضَرَّعًا وَخُفْيَةً ۖ ﴾ ٦٣

"Dengan rendah diri dengan suara yang lembut."
(QS: Al-An'ām [6]: 63).

﴿ لَعَلَّهُمْ يَضَرَّعُونَ ﴾ ٤٢

"Supaya mereka memohon (kepada Allah) dengan tunduk merendahkan diri." (QS: Al-An'ām [6]: 42).

﴿ لَعَلَّهُمْ يَضَرَّعُونَ ﴾ ٩٤

"Supaya mereka tunduk dengan merendahkan diri." (QS: Al-A'rāf [7]: 94).

Maksud kata يَضَرَّعُونَ dalam ayat tersebut adalah يَتَضَرَّعُونَ namun di idgham (dimasukkan huruf ta) nya.

﴿ فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا ﴾ ٤٣

"Maka mengapa mereka tidak memohon (kepada Allah) dengan tunduk merendahkan diri ketika datang siksaan Kami kepada mereka."
(QS: Al-An'ām [6]: 43).

Kata الضَّارِعَةُ asal maknanya adalah menundukkan (merendahkan) diri bersama-sama, lalu kata tersebut digunakan untuk mengartikan kebersamaan, dari kata الضَّارِعَةُ pula lah para ahli nahwu melahirkan istilah *fi'il mudhari'*.

ضَعْفٌ : Kata الضَّعْفُ artinya adalah kebalikan dari القُوَّةُ (kuat) yaitu lemah. ضَعْفٌ artinya melemah, ضَعِيفٌ artinya dia orang yang lemah.

Allah berfirman:

﴿ ضَعْفَ الطَّالِبِ وَالْمَطْلُوبِ ﴾ ٧٣

“Amat lemahlah yang menyembah dan amat lemah (pulalah) yang disembah.” (QS: Al-Hajj [22]: 73).

Kata الضَّعْفُ yang berarti lemah, dapat digunakan dalam badan, jiwa ataupun keadaan. Dikatakan bahwa antara kata الضَّعْفُ dan kata الضَّعْفُ adalah dua kata yang penggunaannya berbeda.

Allah berfirman:

﴿ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا ﴾ ٦٦

“Dan Dia telah mengetahui bahwa padamu ada kelemahan.” (QS: Al-Anfāl [8]: 66).

Dan Allah juga berfirman:

﴿ وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا ﴾ ٥

“Dan Kami hendak memberi karunia kepada orang-orang yang tertindas di bumi (mesir) itu.” (QS: Al-Qashash [28]: 5).

Al-Khalil رحمه الله berkata: “Kata الضَّعْفُ (dengan *dhommah*) berarti kelemahan dalam badan, sedangkan الضَّعْفُ (dengan *fathah*) berarti kelemahan dalam akal dan pendapat. Dari kata tersebut juga terdapat firman Allah yang berbunyi:

﴿ فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا ﴾ ٢٨٢

“Jika orang yang berhutang itu lemah akalnya dan lemah keadaannya.” (QS: Al-Baqarah [2]: 282).

Jamak dari kata الضَّعِيفُ adalah ضِعَافٌ atau ضَعَفَاءٌ .

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman:

﴿ لَيْسَ عَلَى الضَّعَفَاءِ ﴾ (١١)

“Tiada dosa (lantaran tidak pergi berjihad) atas orang-orang yang lemah.”
(QS: At-Taubah [9]: 91).

Kalimat اسْتَضَعَفْتُهُ artinya aku mendapatinya lemah. Allah berfirman:

﴿ وَالْمُسْتَضَعِفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ ﴾ (٧٥)

“Dan (membela) orang-orang yang lemah, baik lagi-laki, wanita maupun anak-anak.” (QS: An-Nisā` [4]: 75).

﴿ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضَعِفِينَ فِي الْأَرْضِ ﴾ (١٧)

“(Kepada mereka) Malaikat bertanya: “Dalam keadaan bagaimana kamu ini?” Mereka menjawab: “Adalah kami orang-orang yang tertindas di neger (Mekkah)” (QS: An-Nisā` [4]: 97).

﴿ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعَفُونِي ﴾ (١٥٠)

“Sesungguhnya kaum ini telah menganggapku lemah.”
(QS: Al-A`raf [7]: 150).

Lalu dijadikanlah lawan katanya adalah الْإِسْتِكْبَارُ yang berarti sombong, dalam ayat berikut:

﴿ وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا ﴾ (٣٣)

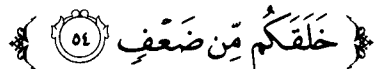
“Dan orang-orang yang dianggap lemah berkata kepada orang-orang yang menyombongkan diri.” (QS: Saba` [34]: 33).

Begitu juga dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا ﴾ (٥٤)

"Allah, Dia lah yang menciptakan kamu dari keadaan lemah, kemudian Dia menjadikan (kamu) sesudah keadaan lemah itu menjadi kuat kemudian Dia menjadikan (kamu) sesudah kuat itu lemah (kembali.)"
(QS: Ar-Rūm [30]: 54).

Kata الضَّعْفُ yang kedua, tidaklah sama dengan kata الضَّعْفُ yang pertama, begitu juga dengan yang ketiga nya, karena firman Allah yang berbunyi



"Kami yang menciptakan kamu dari keadaan lemah."
(QS: Ar-Rūm [30]: 54).

Maksudnya adalah menciptakan kamu sekalian dari air mani atau dari tanah. Sedangkan الضَّعْفُ yang kedua maksudnya adalah keadaan lemah yang ada pada janin atau bayi. Dan kata ضَعْفُ yang ketiga maksudnya adalah keadaan lemah yang datang setelah masa tua, dan itu yang disebut dengan usia paling lemah. Adapun dua kekuatan pertama diantara dua kekuatan yang disebutkan dalam ayat tersebut adalah kekuatan yang diberikan kepada bayi berupa kekuatan untuk bergerak, kekuatan petunjuk untuk mencari susu, serta kekuatan untuk menangis dikala terkena sakit atau merasakan sakit. Sedangkan kekuatan keduanya adalah kekuatan yang diberikan setelah mencapai usia dewasa, dan bukti bahwa kata ضَعْفُ yang disebutkan dalam ayat tersebut berbeda-beda maknanya adalah karena kata ضَعْفُ tersebut diucapkan dalam bentuk nakirah, dan setiap kata *nakirah* apabila diulang-ulang penyebutannya dengan maksud satu arti, maka untuk penyebutan selanjutnya hendaklah ia menggunakan kata makrifat. Contohnya seperti ungkapan arab berikut ini رَأَيْتُ رَجُلًا فَقَالَ لِي الرَّجُلُ كَذَا artinya aku melihat seorang laki-laki, (kata رَجُلٌ nakirah) lalu laki-laki itu (kata الرَّجُلُ makrifat) berkata kepadaku begini. Dan ketika sebuah kata nakirah disebutkan pada kata yang keduanya, maka kata tersebut tidaklah sama artinya dengan kata yang pertama. Oleh karena itu Ibnu 'Abbas berkata mengenai firman Allah yang berbunyi

﴿ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۖ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۚ ﴾ (٥٠)

"Karena sesungguhnya sesudah kesulitan itu ada kemudahan, sesungguhnya sesudah kesulitan itu ada kemudahan."

(QS: Al-Insyirāh [94]: 5-6)

Dengan mengatakan:

لَنْ يَغْلِبَ عُسْرٌ يُسْرَيْنِ

Kesukaran tidak akan mampu mengalahkan dua kemudahan.³

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ﴾ (٢٨)

"Dan manusia diciptakan bersifat lemah." (QS: An-Nisā' [4]: 28).

Maksud dari bersifat lemah dalam ayat tersebut adalah banyak kebutuhannya sehingga ia membutuhkan kepada Allah.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ﴾ (٧٦)

"Karena sesungguhnya tipu daya syaitan itu adalah lemah."
(QS: An-Nisā' [4]: 76).

Maksud lemahnya tipu daya syaitan adalah ia lemah terhadap hamba-hamba Allah yang disebutkan dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ ﴾ (٤٢)

"Sesungguhnya hamba-hamba-Ku tidak ada kekuasaan bagimu terhadap mereka." (QS: Al-Hijr [15]: 42).

³ Hadits dhaif: Diriwayatkan oleh Al-Hakim dengan nomor (3950) dari hadits Hasan Bashri dengan kedudukan hadits *mursal*. Hadits tersebut didhaifkan oleh Syaikh al-Albani di dalam kitabnya *Dhaif Al-Jami'* dengan nomor (4784)

Kata الضَّعْفُ juga adalah bagian dari kata-kata yang disandarkan pada kata semisalnya dimana keberadaannya membutuhkan keberadaan yang lainnya, ia sama seperti kata التَّضْفُ atau seperti kata الرَّوْجُ yaitu susunan dua kadar yang sama, dan itu khusus digunakan dalam bilangan. Jika disebutkan kata أَضْعَفْتُ الشَّيْءَ artinya aku melipatgandakan sesuatu dengan jumlah yang sama atau lebih. Begitu juga dengan kata ضَعَفْتُ الشَّيْءَ atau kalimat ضَاعَفْتُ الشَّيْءَ. Namun sebagian berkata bahwa kalimat ضَاعَفْتُ lebih benar daripada kalimat ضَعَفْتُ. Oleh karena ini kebanyakan dari mereka membaca ayat Al-Qur`an berikut dengan bacaan

﴿يُضَاعَفُ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ۖ﴾ (٣٠)

“Niscaya akan dilipatgandakan siksaan kepada mereka dua kali lipat.” (QS: Al-Ahzāb [33]: 30).

﴿وَإِنْ تَكُ حَسَنَةً يُضَاعَفْهَا﴾ (٤٠)

“Dan jika ada kebajikan sebesar zarrah niscaya Allah akan melipat gandakannya.” (QS: An-Nisā` [4]: 40).

Dan Allah berfirman:

﴿مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا﴾ (١٦٠)

“Barangsiapa membawa amal yang baik, maka baginya (pahala) sepuluh kali lipat amalnya.” (QS: Al-An`ām [6]: 160).

Maka kata الضَّاعَفَةُ yang berarti pelipatgandaan dalam ayat tersebut mengandung arti sepuluh kali lipat. Dikatakan bahwa ضَعَفْتُهُ dibaca dengan takhfif maka dia adalah مَضْعُوفٌ (yang dilebihkan). Kata الضَّعْفُ adalah mashdar, sementara kata الضَّعْفُ adalah isim, sama seperti bedanya antara kata الشَّيْءُ dan kata الشَّيْءِ. Kalimat ضَعَفْتُ الشَّيْءِ artinya menduakan sesuatu, dan ketika kata الضَّعْفُ disandingkan dengan sebuah bilangan, maka ia mengandung arti lipatan bilangan tersebut dan semisalnya.

Contohnya seperti kalimat *ضِعْفُ الْعَشْرَةِ* yang berarti kelipatan sepuluh, maka ia adalah dua puluh, atau seperti kalimat *ضِعْفُ الْمِائَةِ* yang berarti kelipatan seratus yaitu dua ratus, dan ini sudah tidak ada perselisihan dalam memaknainya seperti itu.

Mengenai hal ini seorang penyair berkata:

جَزَيْتَكَ ضِعْفَ الْوَدِّ لَمَّا اشْتَكَيْتَهُ وَمَا إِنَّ جَزَاكَ الضَّعْفُ مِنْ أَحَدٍ قَبْلِي

*Aku membalasmu dengan lipatan kerinduan
selama kamu mengadukannya
Dan tidaklah kamu dibalas dengan sesuatu yang lebih
oleh seorangpun sebelumku*

Dan jika dikatakan dalam sebuah kalimat arab *أَعْطَاهُ ضِعْفِي وَاحِدٍ* (berikan dia dua kelipatan dari satu) maka pemberian itu mengandung arti tiga, karena satu ditambah dua kali satu berarti tiga, karena hitungannya adalah satu dan dua pasangan (kelipatan) nya dan itu berjumlah tiga. Yang demikian itu jika kata *الضَّعْفُ* dijadikan mudhaf. Namun jika kata *الضَّعْفُ* tidak dijadikan mudhaf, contohnya seperti *الضَّعْفَيْنِ* (dua kelipatan) maka itu bermakna dua pasang dimana masing-masing menjadi pasangan bagi yang lainnya dan itu mengandung arti dua. Karena masing-masing dari kedua itu melipatkan yang lainnya. sehingga tidak dapat mengeluarkan bilangan itu dari dua, hal ini berbeda jika kata *الضَّعْفَانِ* diidhofahkan dengan bilangan satu, maka itu akan menjadikannya tiga pasang. Contohnya seperti *ضِعْفِي وَاحِدٍ* yang berarti dua kelipatan satu dan itu berjumlah tiga.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الضَّعْفِ ۚ ﴾ (٣٧)

“Mereka itulah yang memperoleh balasan yang berlipat ganda.”
(QS: Saba` [34]: 37).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً ۖ ﴾ (١٣٠)

“Janganlah kamu memakan riba dengan berlipat ganda.”
(QS: Āli ‘Imrān [3]: 130).

Dikatakan bahwa disebutkannya kata الضَّعْفُ dalam ayat tersebut sebagai bentuk penegasan. Ada juga yang mengatakan bahwa sesungguhnya kata النُّضَاعَةُ berasal dari kata الضَّعْفُ (lemah) bukan berasal dari kata الضَّعْفُ, dan itu berarti bahwa apa yang menjadi dasar katanya ضِعْفٌ maka ia bermakna ضَعْفٌ yaitu lemah atau berkurang.

Dan ini seperti yang difirmankan oleh Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ وَمَا أَتَيْتُمْ مِنْ رَبِّ الْيَرْبُوءِ فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوءُ عِنْدَ اللَّهِ ۖ ﴾ (٣٩)

“Dan sesuatu riba (tambahan) yang kamu berikan agar dia bertambah pada harta manusia, maka riba itu tidak menambah pada sisi Allah.”
(QS: Ar-Rūm [30]: 39).

Dan juga sama seperti yang difirmankan Allah dalam ayat berikut:

﴿ يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيلُ الصَّدَقَاتِ ۖ ﴾ (٢٧٦)

“Allah memusnahkan riba dan menyuburkan sedekah.”
(QS: Al-Baqarah [2]: 276).

Makna inilah yang diambil oleh seorang penyair, sehingga ia berkata dalam syairnya:

زِيَادَةُ شَيْبٍ وَهِيَ نَقْصُ زِيَادَتِي

Bertambahnya uban menunjukkan berkurangnya tambahanku

Dan firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ فَتَأْتِيهِمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ ﴾ (٣٨)

“Oleh sebab itu datangkanlah kepada mereka siksa yang berlipat ganda dari Neraka.” (QS: Al-A’rāf [7]: 38).

Hal ini dikarenakan mereka meminta kepada Allah agar menyiksa (orang-orang yang lebih dahulu masuk kedalam neraka) dengan dua siksaan, siksaan karena kesesatannya dan siksaan karena telah menyesatkan mereka (orang-orang yang masuk kedalam neraka kemudian).

Hal ini sebagaimana ditunjukkan dalam firman Allah yang berbunyi:

﴿لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ﴾

“(Ucapan mereka) menyebabkan mereka memikul dosa-dosanya dengan sepenuh-penuhnya pada hari kiamat. Dan sebagian dosa-dosa orang yang mereka sesatkan.” (QS: An-Nahl [16]: 25).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿لِكُلِّ ضِعْفٌ وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ﴾

“Masing-masing mendapat (siksaan) yang berlipat ganda akan tetapi kamu tidak mengetahui.” (QS: Al-A’rāf [7]: 38).

Maksudnya adalah masing-masing dari mereka mendapatkan siksa yang berlipat ganda dari siksa yang kamu rasakan. Ada juga yang mengatakan bahwa maksud ayat tersebut adalah masing-masing dari mereka dan kalian mendapatkan siksa yang berlipat ganda yang tidak dapat dilihat oleh orang lain, karena diantara siksaan itu ada yang berbentuk zhahir dan ada yang berbentuk batin. Masing-masing dari yang lain dapat mengetahui siksa zhahir namun tidak dapat mengetahui siksaannya yang batin, sehingga mengira bahwa ia tidak mendapatkan siksa batin.

ضَعُفٌ : Kata الضَّعْفُ artinya adalah seikat pohon kemangi, atau seikat rumput, atau seikat. Jamak dari kata tersebut adalah أَضْعَافٌ.

Allah berfirman:

﴿ وَخُذْ بِدِكَ ضِفْئًا ۝٤٤ ﴾

“Dan ambillah dengan tanganmu seikat (rumput).” (QS: Shād [38]: 44.)

Dan dengan pemaknaan ini, maka ia juga diserupakan dengan mimpi-mimpi yang tercampur yang tidak jelas maknanya.

Allah berfirman:

﴿ قَالُوا أَضْغَتْ أَحْلَمٌ ۝٤٥ ﴾

“Mereka menjawab: ‘(Itu) adalah mimpi-mimpi kosong.’”
(QS: Yūsuf [12]: 44).

ضِغْنٌ : kata الضُّغْنُ dan kata الضَّغْنُ artinya adalah dengki yang besar. Jamak dari kata tersebut adalah أَضْغَانٌ (kata أَضْغَانٌ juga berarti duri).

Allah berfirman:

﴿ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَنَهُمْ ۝٤٦ ﴾

“Bahwa Allah tidak akan menampakkan kedengkian mereka.”
(QS: Muhammad [47]: 29).

Dan dengan pemaknaan inilah seekor unta pun diserupakan dengan nya. Oleh karena itu ia disebut dengan ذَاتُ ضِغْنٍ. Adapun kalimat الْأَضْغَانُ artinya selokan yang tidak lurus (bengkok), sedangkan kata ضَغْنَةٌ artinya adalah berselimutkan pakaian atau senjata atau yang lainnya.

ضَلَّ : Kata الضَّلَالُ artinya adalah menyimpang dari jalan yang lurus. Lawan katanya adalah الْهَدَايَةُ yaitu petunjuk.

Allah سُبحانه و تعالی telah berfirman:

﴿فَمَنْ أَهْتَدَىٰ فَأِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّٰ فَأِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ﴾

“Sebab itu barangsiapa yang mendapat petunjuk maka sesungguhnya (petunjuk itu) untuk kebaikan dirinya, dan barangsiapa yang sesat, maka sesungguhnya kesesatannya itu membahayakan dirinya sendiri.”
(QS: Yūnus [10]: 108).

Kata الضَّلَال yang berarti sesat, ia juga dapat digunakan untuk semua penyimpangan dari manhaj, baik dengan sengaja ataupun tidak, baik itu sedikit ataupun banyak, karena sesungguhnya jalan lurus yang diridhai oleh Allah itu sangatlah susah sekali.

Oleh karena itu Nabi Muhammad ﷺ bersabda:

((اَسْتَقِيمُوا وَلَنْ تُخْصُوا))

*“Beristiqamahlah kalian dan sekali-kali kalian tidak akan dapat menghitung-hitungnya.”*⁴

Sebagian ahli hikmah juga berkata:

كُونُوا مُصِيبِينَ مِنْ وَجْهِهِ وَكُونُوا ضَالِّينَ مِنْ وَجْهِهِ كَثِيرَةً فَإِنَّ الْإِسْتِقَامَةَ
وَالصَّوَابَ يَجْرِي تَجْرَى الْمِقْرَطِيسِ مِنَ الْمَرْمَى وَمَا عَدَاهُ مِنَ الْجَوَانِبِ كُلِّهَا
ضَلَالٌ

“Kita benar dari satu segi dan kita sesat pada banyak segi karena istiqamah dan kebenaran seperti daerah sasaran tembak adapun sekelilingnya merupakan kesesatan.”

Dan sebagaimana sudah kami katakan bahwa diriwayatkan dari beberapa orang shalih bahwasannya mereka melihat nabi Muhammad ﷺ dalam mimpi dan mereka bertanya kepada beliau: Wahai Rasulullah, diriwayatkan bahwasanya engkau pernah bersabda:

⁴ Hadits shahih: Diriwayatkan oleh Ibnu Majah dengan nomor (277) Ahmad dalam musnadnya dengan nomor (22432) dari hadits Tsauban رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ. Hadits tersebut dishohihkan oleh Syaikh al-Albani di dalam kitabnya *Shahih Sunan Ibnu Majah*.

‘Aku telah dibuat beruban oleh surat Hudd dan surat-surat yang lainnya.” lalu apa itu yang membuatmu beruban? Beliau pun bersabda: “Yang membuatku beruban adalah firman Allah yang berbunyi:

﴿ فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ ۝۱۱۲ ﴾

“Maka istiqamahlah sebagaimana kamu diperintahkan.”
(QS. Hūd [11]: 112).

Jika kata الضَّلَالُ dapat digunakan untuk sesuatu yang menyimpang dari jalan lurus, baik sengaja ataupun tidak, baik sedikit ataupun banyak, maka kata tersebut juga dapat digunakan untuk orang yang melakukan kesalahan. Oleh karena itu kata الضَّلَالُ juga dapat dinisbatkan kepada para nabi sebagaimana kata tersebut juga dinisbatkan kepada orang-orang kafir, meskipun terdapat perbedaan yang jauh diantara keduanya. Tidakkah anda melihat bahwa Allah ﷻ mengatakan kata tersebut kepada Nabi Muhammad ﷺ yang berbunyi:

﴿ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ۝۷ ﴾

“Dan Dia mendapatimu sebagai seorang yang bingung, lalu Dia memberikan petunjuk.” (QS: Adh-Dhuhā [93]: 7).

Maksudnya adalah tidak diberikan petunjuk layaknya engkau seorang Nabi. Allah juga mengatakan kata الضَّلَالُ terhadap Nabi-Nya yang bernama Ya’qub yang berbunyi:

﴿ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝۹۵ ﴾

“Sesungguhnya kamu masih dalam kekeliruanmu yang dahulu.”
(QS: Yūsuf [12]: 95).

Dan anak-anaknya berkata:

﴿ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝۸ ﴾

“Sesungguhnya ayah kita adalah dalam kekeliruan yang nyata.”
(QS: Yūsuf [12]: 8).

Ini menunjukkan akan kecintaan dan kerinduannya kepada anaknya Yusuf. Begitu juga dengan firman Allah lainnya yang berbunyi:

﴿ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرِيهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴾ (٣٠)

“Cintanya kepada pelayannya itu adalah sangat mendalam. Sesungguhnya kami memandangnya dalam keadaan kesesatan yang nyata.”

(QS: Yūṣuf [12]: 30).

Allah juga berfirman mengenai nabi Musa عَلَيْهِ السَّلَام yang berbunyi:

﴿ وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴾ (٢٠)

“Sedang aku diwaktu itu termasuk orang-orang yang khilaf.”

(QS: Asy-Syu'arā' [26]: 20.)

Ini menunjukkan sebuah peringatan bahwa apa yang diperbuatnya merupakan sebuah kekhilafan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ أَنْ تَضَلَّ إِحْدَاهُمَا ﴾ (٢٨٢)

“Supaya jika seorang lupa.” (QS: Al-Baqarah [2]: 282).

Maksud kata الضَّلَالُ dalam ayat tersebut adalah النِّسْيَانُ yaitu lupa yang merupakan tempatnya manusia.

Kata الضَّلَالُ yang berarti sesat, jika dilihat dari sisi lain, ia mempunyai dua jenis; salah satunya adalah sesat dalam ilmu nadzari, seperti tersesat dalam mengetahui Allah, keesaan-Nya, dan pengetahuan tentang kenabian dan yang semisalnya yang ditunjukkan melalui firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴾ (١٣٦)

"Barangsiapa yang kafir kepada Allah, Malaikat-Malaikat-Nya, Kitab-Kitab-Nya, Rasul-Rasul-Nya dan hari kemudian maka sesungguhnya orang itu telah sesat sejauh-jauhnya." (QS: An-Nisā` [4]: 136).

Dan jenis ضَلَالٌ kedua adalah sesat dalam ilmu amaliyah, seperti tentang hukum-hukum syariat berupa peribadatan. Kesestatan yang jauh merupakan isyarat kekafiran seperti dalam firman-Nya yang sudah disebutkan yaitu

﴿ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ ﴾

"Barangsiapa yang kafir kepada Allah." (QS. An-Nisā` [4]: 136)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang kafir dan menghalang-balangi (manusia) dari jalan Allah benar-benar telah sesat sejauh-jauhnya."

(QS: An-Nisā` [4]: 167).

Dan seperti firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ﴾

"Berada dalam siksaan dan kesestatan yang jauh." (QS: Saba` [34]: 8).

Maksudnya adalah dalam siksaan berupa kesestatan yang jauh. Dan mengenai hal ini terdapat firman Allah yang berbunyi:

﴿ إِنَّ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴾

"Kamu tidak lain hanyalah di dalam kesestatan yang besar."

(QS: Al-Mulk [67]: 9).

﴿ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴾

"Orang-orang yang telah sesat dahulu (sebelum kedatangan Muhammad) dan mereka telah menyesatkan kebanyakan (manusia) dan mereka tersesat dari jalan yang lurus." (QS: Al-Māidah [5]: 77).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿أَمْ ذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ﴾ (10)

“Apakah bila kami telah lenyap (hancur) dalam tanah.”

(QS: As-Sajdah [32]: 10).

Kata الضَّلَالُ dalam ayat tersebut digunakan untuk mengkiaskan kematian dan kehancuran badan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَلَا الضَّالِّينَ﴾ (7)

“Dan bukan orang-orang yang tersesat.” (QS: Al-Fātihah [1]: 7).

Dikatakan bahwa yang dimaksud dengan kata الضَّالِّينَ dalam ayat tersebut adalah orang-orang nashrani.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنسَى﴾ (52)

“Di dalam sebuah kitab. Rabb kami tidak akan salah dan tidak (pula) lupa.” (QS: Thāhā [20]: 52).

Maksudnya adalah bahwa Musa tidak akan salah tentang Rabbku, dan Rabbku juga tidak akan melalaikannya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿بَجَعَلْ كِيدُهُمْ فِي تَضَلِيلٍ﴾ (2)

“Tipu daya mereka (untuk menghancurkan Ka’bah) itu sia-sia.”

(QS: Al-Fil [105]: 2).

Maksudnya adalah tipu daya mereka merupakan sebuah kebatilan dan menyesatkan diri mereka sendiri.

Kata الإِضْلَالُ yang berarti menyesatkan terdapat dua jenis; salah satunya adalah sebab penyesatan itu adalah kesesatannya dan penyesatan

jenis ini juga ada dua macam, pertama kamu menyesatkan sesuatu, contohnya seperti ungkapan orang Arab yang berbunyi أَضَلَّكَ الْبَعِيرُ artinya adalah aku telah menyesatkan (menghilangkan) seekor unta. Kedua adalah dengan cara melakukan (bertindak) dengan kesesatannya. Dan kedua kesesatan ini menjadi sebab penyesatannya. Sedangkan jenis kedua dari penyesatan ini adalah penyesatan yang menjadikannya tersesat. Contohnya seperti menganggap baik sesuatu yang batil bagi manusia dengan maksud untuk menyesatkannya.

Hal ini seperti firman Allah سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ yang berbunyi:

﴿لَمَّتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ ۖ﴾ (QS: An-Nisā` [4]: 113)

"Tentulah segolongan dari mereka berkeinginan keras untuk menyesatkanmu, tetapi mereka tidak menyesatkan melainkan diri mereka sendiri." (QS: An-Nisā` [4]: 113).

Maksud ayat tersebut adalah bahwa mereka melakukan perbuatan dengan tujuan untuk menyesatkan, namun sesungguhnya tidaklah perbuatan mereka itu menyesatkan orang lain melainkan dirinya sendiri.

Dan Allah juga berfirman mengenai syaitan dengan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَلَا ضَلَالَةَ لَهُمْ وَلَا مَنِينَ لَهُمْ﴾ (QS: An-Nisā` [4]: 119)

"Dan aku benar-benar akan menyesatkan mereka dan akan membangkitkan angan-angan kosong pada mereka." (QS: An-Nisā` [4]: 119).

Allah juga berfirman mengenai syaitan yang berbunyi:

﴿وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا﴾ (QS: Yāsin [36]: 62)

"Sesungguhnya syaitan itu telah menyesatkan sebahagian besar di antaramu." (QS: Yāsin [36]: 62).

﴿وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا﴾ (٦٠)

“Dan syaitan bermaksud menyesatkan mereka (dengan) penyesatan yang sejauh-jauhnya.” (QS: An-Nisā` [4]: 60).

﴿وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ﴾ (٦٦)

“Dan janganlah kamu mengikuti hawa nafsu karena ia akan menyesatkan kamu dari jalan Allah.” (QS: Shād [38]: 26).

Bentuk penyesatan Allah terhadap manusia ada dua jenis;

Pertama dengan menjadikan sebab penyesatannya adalah kesesatan. Contohnya adalah seorang manusia yang berbuat sesat kemudian Allah menyesatkannya di dunia dan menjauhkannya di akhirat kelak karena kesesatan tersebut dari surga dan memasukkannya ke dalam neraka. Penyesatan Allah itu merupakan sebuah kebenaran dan sebuah keadilan. Menghukumi orang yang sesat karena kesesatannya serta menjauhkannya dari jalan surga dengan memasukkannya ke dalam neraka merupakan sebuah keadilan dan kebenaran.

Sedangkan jenis penyesatan Allah yang kedua adalah Allah meletakkan kekuatan manusia atas satu keadaan yaitu apabila ia berada dalam jalan yang lurus ataupun yang hina, maka ia akan terbiasa pada jalan itu dan merasa nyaman berada di situ dan ia mengharuskan dirinya ada di jalan tersebut dan ia sulit untuk menjauhi jalan tersebut sehingga hal tersebut menjadi wataknya yang sulit untuk ditolak. Oleh karena itu disebutkan bahwa kebiasaan merupakan watak atau tabiat kedua.

Kekuatan jenis ini yang Allah berikan kepada manusia merupakan perbuatan ilahi (Allah) dan jika memang demikian, maka benarlah apa yang disebutkan bahwa segala sesuatu yang menjadi penyebab terjerumusnya seseorang dalam sebuah perbuatan maka dinisbatkan perbuatan tersebut kepadanya, sehingga benarlah untuk menisbatkan kesesatan seorang hamba kepada Allah jika dilihat dari sisi ini. Maka disebutkan dalam istilah arab أَضَلَّهُ اللهُ artinya Allah telah menyesatkannya

(menyebabkan seorang hamba-Nya tersesat). Namun penyesatan ini bukan seperti yang digambarkan oleh orang-orang bodoh. Sebagaimana sudah kami sebutkan bahwa yang menjadi sebab kesesatan seorang hamba adalah Allah yaitu berlaku kepada orang-orang kafir dan fasiq, sementara Allah tidak akan menyesatkan orang-orang mukmin, bahkan Allah tidak menjadikan diri-Nya sebagai penyebab kesesatan seorang mukmin.

Allah berfirman:

﴿ وَمَا كَانُ اللَّهُ يُضِلُّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَهُمْ ۚ ﴾ (١١٥)

"Dan Allah sekali-kali tidak akan menyesatkan suatu kaum sesudah Allah memberi petunjuk kepada mereka." (QS: At-Taubah [9]: 115).

﴿ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ۚ سَيَهْدِيهِمُ اللَّهُ ۚ ﴾ (٤)

"Allah tidak akan menysia-nyiakan amal mereka. Allah akan memberi pimpinan kepada mereka." (QS: Muhammad [47]: 4-5).

Allah juga berfirman mengenai orang kafir dan orang fasiq:

﴿ فَتَعَسَّأَلَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ۚ ﴾ (٨)

"Maka kecelakaanlah bagi mereka dan Allah menyesatkan amal-amal mereka." (QS: Muhammad [47]: 8).

﴿ وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ۚ ﴾ (٢٦)

"Dan tidak ada yang disesatkan Allah kecuali orang-orang yang fasiq." (QS: Al-Baqarah [2]: 26).

﴿ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ۚ ﴾ (٧٤)

"Seperti demikianlah Allah menyesatkan orang-orang kafir."

(QS: Ghafir [40]: 74).

﴿ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ ﴾ ٢٧

"Dan Allah menyesatkan orang-orang yang zhalim."

(QS: Ibrahim [14]: 27).

Dan mengenai penyesatan ini Allah memalingkan hati mereka, seperti yang termaktub dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَنُقَلِّبُ أَفْعَدَّتْهُمْ ﴾ ١١٠

"Dan (begitu pula) Kami memalingkan hati mereka."

(QS: Al-An'am [6]: 110).

Juga dengan menutup hati mereka seperti yang termaktub dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿ خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ ﴾ ٧

"Allah mengunci mati hati mereka." (QS: Al-Baqarah [2]: 7).

Juga dengan cara menambahkan penyakit ke dalam hati mereka seperti yang termaktub dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا ﴾ ١٠

"Dalam hati mereka ada penyakit lalu ditambah oleh Allah penyakitnya."

(QS: Al-Baqarah [2]: 10).

ضَمَّ : kata الضَّمُّ artinya adalah menggabungkan antara dua hal atau lebih.

Allah berfirman:

﴿ وَأَضْمَمْتُ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ ﴾ ٢٢

"Dan kepitkanlah tanganmu ke ketiakmu." (QS: Thāhā [20]: 22).

﴿وَأَضْمُمُ إِلَيْكَ جَانِحًا﴾ (٣٢)

“Dan dekapkanlah kedua tanganmu (ke dada) mu.”
(QS: Al-Qashash [28]: 32).

Kata **الِإِضْمَامَةُ** artinya adalah sekumpulan manusia, atau kitab, atau pohon, atau yang lainnya. kalimat **أَسَدٌ ضَنْضُمٌ** artinya seekor singa yang pemberani. Sedangkan kata **ضُنَاظِمٌ** artinya menggabungkan sesuatu kedalam dirinya, namun ada juga yang mengatakan bahwa makna kata tersebut adalah sekelompok makhluk. Kalimat **فَرَسٌ سَبَّاقُ الْأَضَامِيمِ** artinya seekor kuda yang mendahului sekelompok kuda-kuda yang lainnya dalam sekejap.

ضَمَرٌ : Kata **الضَّامِرُ** artinya kuda yang sedikit dagingnya karena dipekerjakan, bukan kurus.

Allah berfirman:

﴿وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ﴾ (٢٧)

“Dan mengendarai unta yang kurus.” (QS: Al-Hajj [22]: 27).

Dikatakan **ضَمَرٌ ضَمْرًا** dan kalimat **إِضْطَرَّ** artinya menjadi kurus, maka ia pun disebut **مُضْطَرٍ** yaitu yang kurus. Kalimat **أَنَا ضَمْرَتُهُ** artinya aku menguruskannya. Sedangkan kata **الِإِضْطَارُّ** artinya adalah tempat dimana ia dikuruskan. Dan kata **الِإِضْمِيرُ** artinya adalah sesuatu yang mengerakkan hati dan membuatnya untuk menetap di dalamnya (naluri). Dan terkadang kekuatan yang menjaga akan ketetapan itu juga disebut dengan **ضَمِيرٌ** .

ضَنَّ : Allah berfirman:

﴿وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ﴾ (٢٤)

“Dan dia (Muhammad) bukanlah orang yang bakhil untuk menerangkan yang ghaib.” (QS: At-Takwīr [81]: 24).

Maksud kata **ضَنِينٌ** dalam ayat tersebut adalah **يَحِيْلُ** yaitu kikir. Kata **الضَّنَّةُ** artinya adalah kikir terhadap sesuatu yang berharga. Oleh karena itu disebutkan dalam istilah Arab **عَلَى مَضْنَةٍ** atau **عَلَى مَضْنَةٍ** (barang berharga yang membuat orang menjadi kikir karenanya^{red}). Kalimat **فُلَانٌ صَنِيٌّ بَيْنَ أَصْحَابِي** artinya si fulan sangat berharga diantara sahabat-sahabatku (sehingga kami menjaganya). Dikatakan dalam kalimat arab **صَنَنْتُ بِالشَّيْءِ** artinya aku pelit terhadap sesuatu. Ada juga yang mengatakan **صَنِتُّ** artinya aku pelit.

ضَنَكَ : Allah berfirman:

﴿ مَعِيشَةً ضَنْكًا ۚ ﴾ (١٢٤)

“Penghidupan yang sempit.” (QS: Thāhā [20]: 124).

Makna dari kata **ضَنْكًا** adalah **صَيِّقٌ** yaitu sempit. Kalimat **ضَنَكَ عَيْشُهُ** artinya kehidupannya sempit. **إِمْرَأَةٌ ضَنَّاكٌ** artinya perempuan simpanan. Kata **الضَّنَّاكُ** artinya adalah pilek, dan kata **الْمَضْنُوكُ** artinya adalah orang yang pilek.

ضَاهِي : Allah berfirman:

﴿ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ ﴾ (٣٠)

“Mereka meniru perkataan orang-orang kafir yang terdahulu.” (QS: At-Taubah [9]: 30).

Maksudnya adalah menyamai. Dikatakan bahwa asal kata **يُضَاهَوْنَ** adalah **يُضَاهَوْنَ** (dengan menggunakan hamzah) telah dibaca seperti itu. kata **الضَّهْيَاءُ** artinya adalah perempuan yang tidak haidh, jamak dari kata tersebut adalah **ضَهْيٌ**.

ضَيْرٌ : kata **الضَّيْرُ** artinya adalah **الْمَضَرَّةُ** yaitu kerusakan atau bahaya. Dikatakan **ضَارٌّ** atau **ضَرٌّ** artinya membahayakannya.

Allah berfirman:

﴿لَا ضَيْرٌ لَّنَا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾﴾

“Tidak ada kemudharatan (bagi kami) sesungguhnya kami akan kembali kepada Tuhan kami.” (QS: Asy-Syu’arā’ [26]: 50).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا ﴿١٢٠﴾﴾

“Niscaya tipu daya mereka sedikitpun tidak mendatangkan kemudharatan kepadamu.” (QS: Āli ‘Imrān [3]: 120).

ضَيْرٌ : Allah berfirman:

﴿تِلْكَ إِذَا قَسَمَ ضَيْرِي ﴿٢٢﴾﴾

“Yang demikian itu tentulah suatu pembagian yang tidak adil.”
(QS: An-Najm [53]: 22).

Maksudnya adalah kurang. Asal bentuk kata tersebut diambil dari kata فَعَلَ lalu huruf *dhadh* nya di kasrahkan (ض) karena berhadapan dengan huruf ya (ي). Namun ada juga yang mengatakan bahwa kata tersebut bukan dari bentuk kata فَعَلَ.

ضَاعَ : Kalimat ضَاعَ الشَّيْءُ artinya sesuatu telah menghilang.

Kalimat أَضَعْتُهُ atau ضَيَّعْتُهُ artinya aku telah menghilangkannya.

Allah berfirman:

﴿لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَمَلٍ مِّنْكُمْ ﴿١١٥﴾﴾

“Aku tidak menyia-nyiakan amalan orang-orang yang beramal diantara kamu.” (QS: Āli ‘Imrān [3]: 195).

﴿ إِنَّا لَا نَضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ۖ ﴾ (٣٠)

"Tentulah Kami tidak akan menyia-nyiakan pahala orang-orang yang mengerjakan amalan (nya) dengan yang baik." (QS: Al-Kahfi [18]: 30).

﴿ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ ۚ ﴾ (١٤٣)

"Dan Allah tidak akan menyia-nyiakan imanmu." (QS: Al-Baqarah [2]: 143).

﴿ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴾ (١١٥)

"Allah tidak menyia-nyiakan pahala orang-orang yang berbuat kebaikan." (QS: Hūd [11]: 115).

Kalimat **ضَيْعَةُ الرَّجُلِ** artinya adalah peralatan rumah seseorang yang hilang dan belum ditemukan, jamak dari kata tersebut adalah **ضِيَاغٌ**. Kalimat **تَضَيَّعَ الرِّيحُ** artinya angin yang berhembus, karena ia menghilangkan segala yang disapu olehnya.

ضَيْفٌ : asal makna **الضَّيْفُ** adalah condong. Dikatakan dalam kalimat arab **أَضَفْتُ كَذَا إِلَى كَذَا** artinya aku condong kepada hal ini. Dan kalimat **أَضَفْتُ كَذَا** artinya aku menyondongkan terhadap hal ini. **ضَافَتِ الشَّمْسُ لِلْغُرُوبِ** artinya matahari condong untuk terbenam. Maka matahari pun **تَضَيَّعَتْ** menyondong. **ضَافَ السَّهْمُ عَنِ الْهَدَفِ** artinya anak panah itu melesat dari sasaran. Maka **تَضَيَّعَ** melesatlah ia dari targetnya. Kata **الضَّيْفُ** artinya berarti orang yang condong kepadamu dan singgah di hadapanmu. Namun kata **الضَّيَافَةُ** telah menjadi kebiasaan orang-orang desa untuk mengartikannya sebagai tamu, dan asal kata tersebut adalah mashdar (kata infinitif). Oleh karena itu kata tersebut dalam keumuman percakapan mereka tidak ada perbedaan antara tunggal dan jamaknya. Namun terkadang kata tersebut juga dapat dijadikan jamak menjadi **أَضْيَافٌ** atau **ضُيُوفٌ** atau **ضَيْفَانٌ**.

Allah berfirman:

﴿ ضَيْفُ إِبْرَاهِيمَ ٢٤ ﴾

“Tamu-tamu Ibrahim.” (QS : Adz-Dzāriyāt [51]: 24).

﴿ وَلَا تُخْزُونِ فِي ضَيْفِي ٧٨ ﴾

“Dan janganlah kamu mencemarkan (nama) ku terhadap tamu-tamuku.”
(QS: Hūd [11]: 78).

﴿ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي ٦٨ ﴾

“Sesungguhnya mereka adalah tamuku.” (QS: Al-Hijr [15]: 68).

Dikatakan dalam kalimat arab اسْتَضَفْتُ فَلَانًا فَأَضَافَنِي artinya aku meminta si fulan untuk menjamuku, maka ia pun menjamu diriku. Kalimat كَذِ ضَيْفَتُهُ ضَيْفًا artinya aku telah bertamu kepadanya dan menjadi tamunya. Maka aku (yang bertamu) disebut dengan ضَائِفٌ (orang yang bertamu), atau dapat juga disebut dengan ضَيْفٌ. Para ahli bahasa (nahwu) biasa menggunakan kata الإِضَافَةُ dalam isim majrur yang digabungkan kepada isim sebelumnya. Dan sebagian ahli bahasa juga menggunakan kata الإِضَافَةُ terhadap sesuatu yang ketetapanannya ditetapkan oleh yang lain, seperti oleh kata الْأَبُ atau kata الْإِنِّ atau الْأَخُ dan kata الصَّدِيقُ, karena keberadaannya membutuhkan akan keberadaan yang lainnya. Oleh karena itu nama-nama diatas disebut dengan *Al-Asma Al-Mutadhayifah* (nama-nama yang digabungkan).

ضَيْقٌ : Kata الضَّيْقُ artinya kesempitan, dan ini kebalikan dari kata الضَّيْقُ yaitu keluasan. Begitu juga dengan kata الضَّيْقُ. Sementara kata الضَّيْقَةُ biasa digunakan untuk mengartikan kefakiran, kebakhilan, kesusahan dan sejenisnya.

Allah berfirman:

﴿ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا ٧٧ ﴾

“Dan dia merasa sempit dadanya karena kedatangan mereka.”
(QS: Hūd [11]: 77).

Maksud ayat tersebut adalah mereka merasa lemah.

Allah juga berfirman:

﴿وَضَاقَ بِهِ صَدْرُكَ ۝١٢﴾

“Dan sempit karenanya dadamu.” (QS: Hūd [11]: 12).

﴿وَيَضِيقُ صَدْرِي ۝١٣﴾

“Dan (karenanya) sempitlah dadaku.” (QS: Asy-Syu’arā’ [26]: 13).

﴿ضَيْقًا حَرَجًا ۝١٢٥﴾

“(Menjadikan dadanya) sesak lagi sempit.” (QS: Al-An’ām [6]: 125).

﴿وَضَاقَتْ عَلَيْكُمْ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ۝٢٥﴾

“Dan bumi yang luas itu telah terasa sempit olehmu.”
(QS: At-Taubah [9]: 25).

﴿وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ ۝١١٨﴾

“Dan jiwa mereka pun telah sempit.” (QS: At-Taubah [9]: 118).

﴿وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ۝١٢٧﴾

“Dan janganlah kamu bersempit dada terhadap apa yang mereka tipu dayakan.” (QS: An-Nahl [16]: 127).

Semua kata الضَّيْقُ dalam ayat di atas menggambarkan akan kesedihan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَلَا تُضَازِرُوهُمْ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِمْ ۝٦﴾

“Dan janganlah kamu menyusahkan mereka untuk menyempitkan (hati) mereka.” (QS: Ath-Thalāq [65]: 6).

Kata الضيق dalam ayat tersebut mencakup makna kekurangan nafkah dan kesempitan dada, maka kata tersebut bisa bermakna kefakiran. Kata ضاق dan kata أضاق berarti ia bermakna مضيق (yang membuat sempit). Penggunaan kata tersebut sama halnya dengan penggunaan kata الوسع yang merupakan kebalikan dari kata الضيق.

ضَانٌ : kata الضأن sudah sangat terkenal maknanya, yaitu domba atau kambing.

Allah berfirman:

﴿مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ﴾ (١٤٣)

“Sepasang dari kambing.” (QS: Al-An’ām [6]: 143).

Kalimat أَضْأَنَ الرَّجُلُ artinya adalah laki-laki yang kambingnya banyak. Dikatakan bahwa kata tunggalnya adalah الضائنة.

ضَوْأٌ : Kata الضوء artinya adalah sesuatu yang terpancar dari zat yang bercahaya. Dikatakan dalam kalimat arab ضَاءَتِ النَّارُ artinya api menyemburkan percikannya, sehingga ia memancarkan cahaya kepada yang lainnya.

Allah berfirman:

﴿فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ﴾ (١٧)

“Maka setelah api itu menerangi sekelilingnya.” (QS: Al-Baqarah [2]: 17).

﴿كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ﴾ (٢٠)

“Setiap kali kilat itu menyinari mereka, mereka berjalan dibawah sinar itu.” (QS: Al-Baqarah [2]: 20).

﴿يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ﴾ (٣٥)

“Yang minyaknya (saja) hampir-hampir menerangi.”
(QS: An-Nūr [24]: 35)

﴿يَأْتِيَكُمُ بُضْيَاءٌ﴾ (٧١)

“Yang akan mendatangkan sinar terang kepadamu.”
(QS: Al-Qashash [28]: 71).

Oleh karena itu setiap kitab-kitab Allah dinamakan الضِّيَاء karena ia memberikan petunjuk dan penerang, hal ini seperti dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا﴾ (٤٨)

“Dan sesungguhnya telah Kami berikan kepada Musa dan Harun kitab Taurat dan penerangan serta pengajaran.” (QS: Al-Anbiyā` [21]: 48).



كِتَابُ الطَّاءِ

Bab Huruf Tha

طَبَعَ: Kata الطَّبَعُ artinya adalah menggambarkan (mencetak) sesuatu dengan alat, seperti mencetak uang atau dirham. Kata الطَّبَعُ lebih umum artinya dibanding kata الحَتْمُ yang berarti pengecapan, namun lebih khusus dari kata النَّقْشُ yang berarti pengukiran. Kata الطَّابِعُ artinya sesuatu yang digunakan untuk mencetak, dan kata الحَاتِمُ artinya sesuatu yang digunakan untuk mengecap, sedangkan orang yang melakukan pencetakannya disebut dengan الطَّابِعُ. Dikatakan bahwa orang yang melakukan pencetakan dinamai طابِعُ hal ini seperti menamakan sebuah pekerjaan kepada alatnya. Contohnya seperti pedang disebut dengan قَاطِعٌ karena ia fungsinya untuk memotong (menebas).

Allah berfirman:

﴿ فَطَبَعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ ۝٣ ﴾

“Lalu hati mereka di kunci mati.” (QS. Al-Munāfiqūn [63]: 3).

﴿ كَذَٰلِكَ يَطَبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۝٥٩ ﴾

“Demikianlah Allah mengunci mati hati orang-orang yang tidak (mau) memahami.” (QS. Ar-Rūm [30]: 59).

﴿ كَذَٰلِكَ نَطَبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ ۝٧٤ ﴾

“Demikianlah Kami mengunci mati hati orang-orang yang melampaui batas.” (QS. Yūnus [10]: 74).

Sebagaimana sudah kami jelaskan mengenai firman Allah yang berbunyi:

﴿ خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ ﴾

“Allah telah mengunci mati hati-hati mereka.” (QS. Al-Baqarah [2]: 7).

Dengan pemaknaan seperti itu, maka kata الطَّبْعُ juga digunakan untuk mengartikan sebuah watak atau tabiat, hal ini dikarenakan watak merupakan alat pencetak jiwa dari sisi akhlak, ataupun dari sisi kebiasaan, dan itu adalah hasil dari pencetakan watak.

Oleh karena ini seorang penyair berkata:

وَتَأْبَى الطَّبَاعُ عَلَى النَّاقِلِ

Watak itu akan menolak penyalinan

Kalimat طَبِيعَةُ النَّارِ yang berarti tabiat api, atau kalimat طَبِيعَةُ الدَّوَاءِ yang berarti tabiat obat adalah sesuatu yang Allah tundukkan untuk menjadi sifat (api atau obat) nya. Tabiat atau sifat pedang itu akan berkarat dan kotor. Disebutkan dalam kalimat Arab رَجُلٌ طَبْعُ artinya laki-laki yang mempunyai watak. Sebagian ada yang mengartikan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ ﴾

“Hatinya telah dikunci oleh Allah.” (QS. An-Nahl [16]: 108),

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ ﴾

Demikianlah Kami mengunci hati orang-orang yang melampaui batas.” (QS. Yūnus [10]: 74),

Dengan artian seperti itu, maksudnya adalah Allah mengotori hati mereka, hal ini sama seperti firman-Nya yang berbunyi:

﴿بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ﴾

"Sebenarnya (apa yang selalu mereka usahakan itu) menutupi hati mereka." (QS. Al-Muthaffifin [83]: 14).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرْ قُلُوبَهُمْ﴾

"Mereka itu adalah orang-orang yang Allah tidak hendak mensucikan hatinya." (QS. Al-Māidah [5]: 41),

Dikatakan dalam sebuah kalimat arab طَبَعْتُ الْكَيْلَ artinya adalah aku memenuhi timbangannya, diartikan demikian karena penuhnya sebuah timbangan memberikan tanda bahwa timbangan tersebut tidak mungkin di isi lagi oleh bahan yang lainnya. Kata الطَّعْنُ yang berarti penandaan juga berarti المَطْبُوعُ yaitu yang ditandai, dalam hal ini penuh merupakan tandanya.

Seorang penyair berkata:

كَزَوَايَا الطَّيْنِ هَمَّتْ بِالْوَجَلِ

Seperti pojok-pojok tanda yang melahirkan kekhawatiran

طَبَقَ : Kata الْمُطَابَقَةُ merupakan diantara nama-nama *al-Muthadhayifah* (yang digabungkan) yaitu menjadikan sesuatu diatas yang lainnya sesuai dengan takarannya, Contohnya seperti kalimat طَابَقْتُ التَّعْلَ artinya aku menumpuk sandal.

Seorang penyair berkata:

إِذَا لَوْدَ الظِّلِّ الْقَصِيرِ بِخُفِّهِ وَكَانَ طَبَاقَ الْخُفِّ أَوْ قَلَّ زَائِدًا

Ketika awan pendek di tutupi oleh sepatu, dan tumpukan sepatu itu tidak menambah sedikit namun bertambah

Kemudian terkadang kata الطَّبَاقُ digunakan untuk mengartikan sesuatu yang ada di atas sesuatu, dan terkadang kata tersebut juga digunakan untuk mengartikan keserasian sesuatu dengan yang lainnya layaknya kata-kata lainnya yang mengandung dua makna, kemudian kata tersebut juga kadang digunakan untuk mengartikan makna salah satunya tanpa menggunakan makna yang satunya lagi, contohnya seperti kata الكَأْسُ dan kata الرَّايَةُ dan selain keduanya.

Allah berfirman:

﴿الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا﴾

“Yang telah menciptakan tujuh langit berlapis-lapis.”

(QS. Al-Mulk [67]: 3)

Maksudnya adalah berlapis satu sama yang lainnya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ﴾

“Sesungguhnya kamu melalui tingkat demi tingkat (dalam kehidupan).”

(QS. Al-Insyiqāq [84]: 19),

Maksudnya adalah manusia itu akan mengalami banyak fase dalam kehidupannya dimuka bumi, hal ini sebagaimana yang ditunjukkan oleh firman Allah yang lainnya yang berbunyi:

﴿خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ﴾

“Menciptakan kamu dari tanah kemudian dari air mani.”

(QS. Fāthir [35]: 11),

Dan fase-fase kehidupan di akhirat adalah masa kebangkitan, penghisaban, lintasan shirat (jembatan) sampai berakhir disalah satu antara dua tempat surga atau neraka. Dikatakan bahwa setiap kelompok atau sekumpulan manusia ada kesamaannya, kalimat هُمْ فِي أُمَّ طَبَقٍ artinya mereka berada dalam satu kelompok, dikatakan juga النَّاسُ طَبَقَاتٌ

artinya manusia itu mempunyai tingkatan-tingkatan. Kalimat **طَابَتْهُ عَلَى كَذَا** artinya aku menyesuaikan dengan ini. **تَطَابَعُوا** artinya mereka bersepakat. **وَأُطْبِقُوا عَلَيْهِ** artinya mereka menyepakatnya, dan diantara kata **الطَّبَقُ** yang berarti sesuai adalah seperti kalimat **جَوَابُ يُطَابِقُ السُّؤَالَ** artinya jawaban itu sesuai dengan pertanyaan.

Kalimat **طَابَتْ فِي الْمَشْيِ** artinya keserasian dalam berjalan, dan orang yang serasi (sama) jalan kakinya itu seperti orang yang berjalan dengan dibelenggu. Pinggan atau mangkuk yang biasa digunakan untuk menyimpan buah-buahan dan diletakkan di atas kepala disebut dengan **طَبَقٌ**. Begitu juga tulang punggung dinamakan dengan **طَبَقٌ** karena bentuknya yang bersusun-susun. **طَبَقْتُهُ بِالسَّيْفِ** artinya aku meratakan (tulang punggung) nya dengan pedang, pemaknaan ini diserupakan dengan kalimat **طَبَقْتُ بِالْعِلِّ** yaitu meratakannya dengan sandal. **طَبَقُ اللَّيْلِ** artinya waktu malam, begitu juga dengan **طَبَقُ النَّهَارِ** artinya waktu disiang hari. Kalimat **أُطْبِقْتُ عَلَيْهِ الْبَابَ** artinya aku menutupkan pintu untuknya, dan orang yang susah bicara disebut juga dengan **طَبَقَاءُ**, hal ini diambil dari ungkapan mereka yang berbunyi **أُطْبِقْتُ الْبَابَ** artinya aku menutup pintu (orang yang susah bicara seolah tertutup mulutnya). Seekor unta yang kurang dalam menghasilkan keturunan disebut **طَبَقَاءُ** lalu perempuan pembawa petaka disebut **بِنْتُ الطَّبَقِ** sedangkan ungkapan orang arab yang berbunyi **وَأَفَقَ شَيْءٌ طَبَقَةً** artinya tuangan (dalam air) nya sesuai.

طَحَا : Kata **الطَّخُو** sama artinya dengan kata **الدَّخُو** yaitu membentangkan sesuatu dan pergi dengannya.

Allah berfirman:

﴿وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَّهَا﴾

“Dan bumi serta penghamparannya.” (QS. Asy-Syams [91]: 6).

Seorang penyair berkata:

طَحَابِكَ قَلْبٌ فِي الْحِسَانِ طُرُوبٌ

Hatimu pergi dalam kebaikan yang menggembirakan

طَرَحَ : Kata الطَّرْحُ artinya adalah melemparkan sesuatu dan menjauhkannya, dan kata الطَّرُوحُ artinya tempat yang jauh. Kalimat رَأَيْتُ مِنْ طَرَجٍ artinya aku melihatnya dari jarak jauh. Kata الطَّرْحُ yang berarti bayi yang gugur, dapat juga disebut dengan المَطْرُوحُ yaitu bayi yang dibuang. Gugurnya seorang bayi dikarenakan perkiraan yang kurang matang.

Allah berfirman:

﴿ أَقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ طَرْحُوهُ أَرْضًا ﴾

“Bunuhlah Yusuf atau buanglah dia kesuatu daerah (yang tidak dikenal).” (QS. Yūsuf [12]: 9).

طَرَدَ : Kata الطَّرْدُ artinya adalah membuat orang lain cemas dan menjauhkannya dengan cara merendahkannya. Dikatakan dalam kalimat arab طَرَدْتُهُ artinya aku mengusirnya.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman:

﴿ وَيَقَوْمٍ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ ﴾

“Dan (dia berkata) Hai kaumku, siapakah yang akan menolongku dari (azab) Allah jika aku mengusir mereka.” (QS. Hūd [11]: 30).

﴿ وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ ﴾

“Dan janganlah kamu usir orang-orang.” (QS. Al-An’ām [6]: 52).

﴿ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴾

“Dan aku sekali-kali tidak akan mengusir orang-orang yang beriman.” (QS. Asy-Syu’arā’ [26]: 114).

﴿ فَطَرَدَهُمْ فَكَوْنٍ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴾

“(Yang menyebabkan) kamu (berhak) mengusir mereka sehingga kamu termasuk orang-orang yang zhalim.” (QS. Al-An’ām [6]: 52).

Disebutkan dalam kalimat arab أَطْرَدَ السُّلْطَانُ artinya ia diusir oleh raja dan disuruh keluar dari negerinya dan ia juga diperintahkan untuk meninggalkan tempatnya. Bentuk perlawanan (pemberontakan) dari binatang buruan disebut dengan طَرْدُ atau dapat juga طَرِيدٌ, dan kalimat مُطَارَدَةُ الْأَقْرَانِ artinya pembelaan atau penjagaan satu sama lainnya. Kata الْمِطْرَدُ artinya alat yang digunakan untuk mengusir, sedangkan kata اطْرَادُ الشَّيْءِ maksudnya sebagian mengikuti sebagian yang lainnya.

طَرَفٌ : Kalimat طَرَفُ الشَّيْءِ artinya adalah pinggir sesuatu, dan kata tersebut dapat digunakan dalam hal-hal berbentuk fisik, waktu dan selain keduanya.

Allah berfirman:

﴿ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ ۚ ﴾ (١٣٠)

“Dan bertasbih pulalah pada waktu-waktu di siang hari.”
(QS. Thāhā [20]: 130).

﴿ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ ۚ ﴾ (١١٤)

“Dirikanlah shalat itu pada kedua tepi siang (pagi dan petang).”
(QS. Hūd [11]: 114).

Dari kata tersebut, lalu digunakan dalam kalimat هُوَ كَرِيمُ الطَّرَفَيْنِ dengan artian ‘ia orang yang mulia dari sisi bapak dan ibunya.’ Ada juga yang mengartikan maksud dua sisi dalam kalimat tersebut adalah mulia dari sisi penyebutan dan lisannya, hal ini sebagai petunjuk akan kesucian harga dirinya. Kelopak mata juga disebut طَرَفُ الْعَيْنِ, sedangkan kata الطَّرْفُ artinya adalah menggerakkan kelopak mata, lalu kata tersebut digunakan untuk mengartikan melihat, karena menggerakkan kelopak mata selalu disertai dengan melihat.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ ۚ ﴾ (٤٠)

“Sebelum matamu berkedip.” (QS. An-Naml [27]: 40).

﴿ فِيهِنَّ قَصِيرَاتُ الْإِطْرَفِ ۚ ﴾ (٥٦)

“Didalam surga itu ada bidadari-bidadari yang sopan menundukkan pandangannya..” (QS. Ar-Rahmān [55]: 56).

Maksudnya adalah sebagai bentuk penggambaran akan kesucian mereka dengan menundukkan pandangannya. Kalimat طَرْفُ فَلَانٌ artinya si fulan terkena sesuatu di ujungnya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ لَيَقْطَعَنَّ طَرْفًا ۚ ﴾ (١٢٧)

“Untuk membinasakan segolongan.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 127).

Digunakannya kata طَرْفٌ dalam pembinasakan golongan orang-orang kafir, karena apabila ujungnya sudah berkurang (dibinasakan) maka secara tidak langsung ia juga akan menghilangkan jumlah keseluruhannya.

Oleh karena itu Allah berfirman

﴿ تَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۚ ﴾ (٤١)

“Lalu Kami kurangi daerah-daerah itu (sedikit demi sedikit) dari tepi-tepinya.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 41).

Kata الطَّرَافُ artinya adalah rumah kulit yang diambil bagian tepinya, sedangkan kata مِطْرَفٌ artinya sutera, dan kata مُطْرَفٌ sesuatu yang dijadikan bagian tepi. Kalimat أَطْرَفْتُ مَالًا artinya aku memilih harta yang terbaik. Kalimat نَاقَةٌ طَرِيفَةٌ atau مُسْتَطَرِفَةٌ artinya seekor unta yang digembalakan di tepian. Sedangkan makanan yang dimakan oleh unta

tersebut dinamakan طَرِيفٌ, dari pemaknaan tersebut lahirlah sebuah kalimat مَالٌ طَرِيفٌ artinya harta pinggiran, atau رَجُلٌ طَرِيفٌ yaitu laki-laki pinggiran yang tidak tertarik kepada perempuan. Kalimat الطَّرْفُ artinya kuda pilihan yang diambil terbaiknya. Kata الطَّرْفُ asal maknanya adalah التَّنْقِصُ atau التَّنْظُورُ yaitu yang dinantikan, ini seperti makna kata التَّقْصُ dalam pemaknaan kata التَّنْقِصُ, dan dengan pemaknaan ini, dikatakan bahwa ia sebagai pengikat penantian atau penglihatan dalam sebuah kebaikan sampai kebaikan itu benar-benar terlihat.

طَرَقَ : Kata الطَّرِيقُ artinya adalah jalan yang dilangkahi oleh kaki atau dilewatinya.

Allah berfirman:

﴿ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ ﴾ ٧٧

"Jalan yang kering di laut." (QS. Thāhā [20]: 77).

Dari pemaknaan itu maka kata الطَّرِيقُ digunakan untuk mengartikan setiap jalan yang ditempuh oleh manusia dalam perbuatannya, baik itu jalan terpuji atau jalan tercela.

Allah berfirman:

﴿ وَيَذْهَبَ بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَى ﴾ ١٣

"Dan hendak melenyapkan kedudukan kamu yang utama."
(QS. Thāhā [20]: 63).

Dikatakan dalam kalimat arab طَرِيقَةٌ مِنَ التَّخْلِ artinya jalan lebah, hal ini diserupakan dengan kata jalan dalam artian perluasan langkah, kata الطَّرْقُ asal maknanya adalah seperti kata الضَّرْبُ hanya saja ia lebih khusus lagi maknanya. Karena dalam kata الضَّرْبُ berarti melahirkan (menimbulkan) sesuatu, begitu juga dengan kata الطَّرْقُ ia menimbulkan sesuatu, contohnya seperti kata طَرَقَ الْحَدِيدَ بِالْمِطْرَقَةِ yaitu memukul (mengetuk) besi dengan palu atau martil, lalu kata tersebut diperluas lagi maknanya dibandingkan dengan kata الضَّرْبُ.

Dan dari pemaknaan tersebut pula, kata الطَّرْقُ digunakan untuk mengartikan kalimat طَرَقَ الْحَصَى (melempar batu) sebagai arti ramalan. Binatang yang berjalan (meloncat-loncat) di atas air dengan menggunakan kakinya, sampai air tersebut menjadi kotor, maka air tersebut dinamakan طَرْقُ. Kalimat طَارَقْتُ الثَّغْلَ artinya aku memakai salah satu diantara satu pasang sandal, hal ini diserupakan dengan bentuk langkah dimana ia menggunakan satu sandal. Dikatakan طَارَقَ بَيْنَ الدَّرْعَيْنِ artinya ia memakai salah satu dari dua baju besi. Kalimat طَرَقَ الْخَوَاقِيْ maksudnya adalah menunggangi satu sama lainnya. kata الطَّارِقُ artinya adalah orang yang menyusuri jalan, namun kata tersebut dalam kebiasaanya sering digunakan untuk mengartikan orang yang datang diwaktu malam, oleh karena itu disebutkan dalam kalimat arab طَرَقَ أَهْلُهُ طَرَوْقًا artinya ia mendatangi keluarganya diwaktu malam. Kemudian kata tersebut juga digunakan untuk mengartikan bintang diwaktu malam, hal ini dikarenakan penampakkan bintang yang hanya ada diwaktu malam.

Allah berfirman



“Demilangit dan yang datang pada malam hari.” (QS. At-Thariq [86]: 1).

Seorang penyair berkata:

نَحْنُ بَنَاتُ طَارِقٍ

Kita adalah anak jalanan malam

Kata الطَّوَارِقُ juga digunakan untuk mengartikan sesuatu atau kejadian yang terjadi diwaktu malam. Kalimat طَرِقَ فُلَانٌ maksudnya adalah si fulan didatangi waktu malam.

Seorang penyair berkata:

كَأَنِّي أَنَا الْمَطْرُوقُ دُونَكَ بِالَّذِي طَرِقْتَ بِهِ دُونِي وَعَيْنِي تَهْمُلُ

Seolah aku ini adalah orang yang sakit jika engkau sakit yang mana air mataku akan terus mengalir selama engkau sakit

Kata **الطَّرُقُ** bila dilihat dari makna **الصَّرْبُ** nya, maka contohnya seperti kalimat berikut **طَرَّقَ الْفَحْلُ النَّاقَةَ** artinya seekor unta jantan menggaulinya. Kalimat **إِسْتَظَرْتُ فُلَانًا فَحَلًا** artinya aku menjadikan si fulan dan unta sebagai jalan. Ini sama seperti kalimat **صَرَبَهَا الْفَحْلُ** artinya unta betina itu digauli oleh unta jantan, dan kalimat **أَصْرَبْتُهَا** artinya aku menggaulkannya. Sementara unta betina yang digaulinya disebut dengan **طَرُوقَةٌ**, lalu kata tersebut digunakan untuk mengkiaskan perempuan. Dikatakan dalam kalimat arab **أَطْرَقَ فُلَانٌ** artinya si fulan menundukkan pandangannya, dinamakan demikian seolah pandangannya itu menjadi penunjuk jalan di bumi, atau seolah ia telah memukulnya, seperti sebuah martil yang dipukulkan. Dan bila kata **الطَّرِيقُ** digunakan dalam artian jalan, maka contohnya seperti dalam kalimat berikut **جَاءَتِ الْإِبِلُ مَطَارِيقَ** artinya seekor unta datang melalui satu jalan. Kalimat **تَطَّرَقَ إِلَى كَذَا** artinya ia berjalan menuju ini, kata **تَطَّرَقَ** sama dengan kata **تَوَسَّلَ** menjadikannya perantara. Dan kalimat **طَرَّقْتُ لَهُ** artinya aku menjadikan jalan baginya. Jamak dari kata **الطَّرِيقُ** adalah **طُرُقٌ** sedangkan jamak dari kata **طَرِيقَةٌ** adalah **طَرَائِقُ**.

Allah berfirman:

﴿ كُنَّا طَرَائِقَ قَدَدًا ۝۱۱ ﴾

“Kami menempuh jalan yang berbeda-beda.” (QS. Al-Jinn [72]: 11).

Ayat ini menunjukkan akan keberagaman dan tingkatan jalan mereka, ini seperti firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** lainnya yang berbunyi:

﴿ هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ ۝۱۶۳ ﴾

“(Kedudukan) mereka itu bertingkat-tingkat disisi Allah.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 163).

Tingkatan-tingkatan langit disebut dengan **طَرَائِقُ**.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿ وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ ۝١٧﴾

“Dan sesungguhnya Kami telah menciptakan di atas kamu tujuh buah jalan (tujuh buah langit).” (QS. Al-Mu`minūn [23]: 17).

Kalimat رَجُلٌ مَطْرُوقٌ artinya laki-laki yang lembut dan lunak. Hal ini diambil dari ungkapan arab yang berbunyi هُوَ مَطْرُوقٌ yang berarti ia terkena sesuatu yang menjadikannya lembut atau lunak, karena ia terkena pukulan. Dan ini seperti kata مَقْرُوعٌ yang berarti yang diundi, atau seperti kata مَدْرُوحٌ yang berarti sesuatu yang menyebabkan pening, atau seperti ungkapan arab yang berbunyi نَاقَةٌ مَطْرُوقَةٌ artinya unta yang digembalakan ditepian, maka kalimat رَجُلٌ مَطْرُوقٌ dengan arti laki-laki yang lunak dan lembut, diserupakan dengan kehinaan unta yang digembalakan di tepian tadi.

طَرَى : Allah berfirman:

﴿ لَحْمًا طَرِيًّا ۝١٢﴾

“Daging yang segar.” (QS. Fāthir [35]: 12).

Maksud kata طَرِيًّا dalam ayat tersebut adalah daging yang segar dan baru. Kata tersebut diambil dari akar kata الطَّرَاءُ dan kata الطَّرَاوَةُ yang berarti lembut dan lunak. Dikatakan dalam sebuah kalimat طَرَيْتُ كَذَا فَطَرَيْتُ artinya aku melembutkan ini maka ia pun menjadi lembut. Dari kata tersebut lahirlah kata المَطْرَاءُ yang berarti kain yang lembut. Sedangkan kata الإِطْرَاءُ artinya adalah memuji, dan kata طَرَأَ dengan menggunakan huruf hamzah (أ) diakhirnya maka ia berarti terbit atau muncul.

طَسَّ : Dua huruf tersebut bukanlah berasal dari asal kata مَطْسٌ ataupun طُسُوسٌ.

طَعِمَ: kata **الطَّعْمُ** artinya mengkonsumsi makanan, sedangkan sesuatu yang dimakannya dinamakan **طَعَامٌ**.

Allah berfirman:

﴿وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَّكُمْ﴾ (١٦)

"Dan makanan (yang berasal) dari laut sebagai makanan yang lezat bagimu." (QS. Al-Māidah [5]: 96).

Namun kata **طَعَامٌ** terkadang digunakan untuk mengartikan gandum, sebagaimana yang diriwayatkan dalam sebuah hadits Nabi Muhammad صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ yang berbunyi:

﴿أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ بِصَدَقَةِ الْفِطْرِ صَاعًا مِنْ طَعَامٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ﴾

*"Bahwa sesungguhnya nabi Muhammad صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ telah memerintahkan zakat fitri dengan satu sha makanan atau satu sha gandum."*¹

Allah berfirman

﴿وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينَ﴾ (٣٦)

"Dan tiada (pula) makanan sedikitpun (baginya) kecuali dari darah dan nanah." (QS. Al-Hāqqah [69]: 36).

﴿وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ﴾ (١٣)

"Makanan yang menyumbat." (QS. Al-Muzzammil [73]: 13).

﴿طَعَامُ الْأَثِيمِ﴾ (٤٤)

"Makanan orang yang banyak dosa." (QS. Ad-Dukhān [44]: 44).

¹ Muttafaq 'Alaih: Hadits ini diriwayatkan oleh al-Bukhari dengan nomor (1506) dan Muslim dengan nomor (985)

﴿ وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴾ (٣٤)

“Dan juga dia tidak mendorong orang lain untuk memberi makan orang miskin.” (QS. Al-Hāqqah [69]: 34).

Maksudnya adalah tidak mendorong untuk memberi makanan.

﴿ فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا ﴾ (٥٣)

“Dan jika kamu selesai makan maka keluarlah kamu.”
(QS. Al-Ahzāb [33]: 53).

Dan Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى juga berfirman:

﴿ لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا ﴾ (٩٣)

“Tidak ada dosa bagi orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan yang shalih karena memakan makanan yang telah mereka makan dahulu.” (QS. Al-Māidah [5]: 93).

Dikatakan bahwa kalimat طَعِمْتُ juga dapat digunakan untuk mengartikan minum, seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي ﴾ (٢٤٩)

“Maka siapa diantara kamu meminum airnya maka dia bukan pengikutku, dan barangsiapa yang tiada meminumnya maka dia adalah pengikutku.” (QS. Al-Baqarah [2]: 249).

Sebagian ada yang berkata, sesungguhnya firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ ﴾ (٢٤٩)

“Dan barangsiapa yang tidak meminumnya.” (QS. Al-Baqarah [2]: 249)

Ini sebagai peringatan bahwa mereka dilarang minum kecuali sedikit (seceduk tangan) saja setelah makan, sebagaimana mereka juga dilarang untuk meminum air sungai tersebut melainkan seceduk

tangan saja. Yang demikian ini dikarenakan apabila air dikonsumsi dengan makanan yang dikunyah, maka ia dapat menggunakan kata makan. Kalau saja Allah berfirman dengan menggunakan kata *وَمَنْ لَمْ يَشْرَبْهُ* yang artinya ‘barangsiapa yang tiada meminumnya’. Ini akan menimbulkan makna bahwa mereka boleh memakan air jika dicampur dengan makanan. Maka, ketika Allah menggunakan kata *وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ* ‘barang siapa yang tiada meminumnya’. Jelaslah bahwa mereka dilarang untuk mengkonsumsi air sungai tersebut bagaimanapun caranya, selain yang dikecualikan oleh Nya yaitu seceduk tangan saja.

Dan sabda Nabi Muhammad ﷺ mengenai air zamzam yang berbunyi:

((إِنَّهُ طَعَامٌ طَعِيمٌ وَشِفَاءٌ سَقِيمٌ))

“Sesungguhnya air zamzam itu minuman untuk diminum, dan obat bagi penyakit.”²

Hadits diatas juga mengingatkan kita bahwa air zamzam itu memberi gizi tidak seperti air pada umumnya sehingga dapat dengan menggunakan kata *طَعَامٌ*. Kalimat *اسْتَطْعَمَهُ* artinya dia meminta makan darinya, *فَأَطْعَمَهُ* artinya maka ia pun memberinya makan.

Allah berfirman:

﴿اسْتَطْعَمَا أَهْلَهَا﴾

“Mereka minta dijamu kepada penduduk negeri itu.”

(QS. Al-Kahfi [18]: 77).

﴿وَأَطْعَمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ﴾

“Dan beri makanlah orang-orang yang rela dengan apa yang ada padanya (yang tidak meminta-minta) dan orang-orang yang meminta.”

(QS. Al-Hajj [22]: 36).

² Hadits Shahih: Dikeluarkan oleh Baihaqi didalam *Al-Kubro* dengan nomor (94441) Thabrani didalam *As-Shugro* dengan nomor (295) hadits ini dishahihkan oleh Albani didalam kitab *Shahih At-Targhib wa Tarhib* dengan nomor (1162)

﴿ وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ ۝۸ ﴾

“Dan mereka memberikan makanan.” (QS. Al-Insān [76]: 8).

﴿ أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ ۝۴۷ ﴾

“Apakah Kami akan memberi makan kepada orang-orang yang jika Allah menghendaki tentulah Dia akan memberinya makan.”

(QS. Yāsin [36]: 47).

﴿ الَّذِي أَطْعَمَهُم مِّنْ جُوعٍ ۝۴ ﴾

“Yang telah memberi makanan kepada mereka untuk menghilangkan lapar.” (QS. Quraishy [106]: 4).

﴿ وَهُوَ يُطْعِمُهُ وَلَا يُّطْعَمُ ۝۱۴ ﴾

“Padahal Dia memberi makan dan tidak diberi makan.” (QS. Al-An’ām [6]: 14).

﴿ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعِمُونِ ۝۵۷ ﴾

“Dan Aku tidak menghendaki supaya mereka memberi Ku makan.” (QS. Adz-Dzāriyāt [51]: 57).

Dan nabi Muhammad ﷺ telah bersabda:

((إِذَا اسْتَطَعْتُمْ الْإِمَامُ فَأُطْعِمُوهُ))

“Jika imam kalian meminta makan, maka berilah ia makan.”³

Maksudnya adalah jika kalian diminta untuk menggantikannya disaat kamu sedang lapang, maka ajarkanlah dengan lisan. Kalimat رَجُلٌ طَائِعٌ artinya adalah laki-laki yang sehat (tidak kelaparan). Kata مُطْعَمٌ artinya adalah orang yang diberikan makanan, sedangkan

³ Hadits ini dikeluarkan oleh Baihaqi di dalam *Al-Kubra* dengan nomor (5586) Daruquthni (1/4/400) Dari hadits ‘Ali bin Abi Thalib رضي الله عنه.

kata **مِطْعَامٌ** artinya adalah orang yang banyak memberi makan, dan kata **مِطْعَمٌ** artinya adalah orang yang banyak makan, adapun kata **الطَّعْمَةُ** artinya adalah sesuatu yang dimakan (makanan.)

طَعَنَ : Kata **الطَّعْنُ** artinya adalah memukul dengan panah ataupun dengan tanduk dan yang sejenisnya. Kata **تَطَاعَنُوا** artinya saling memanah (atau melempar) sama dengan kata **إِطْعَنُوا**, lalu kata tersebut digunakan untuk mengartikan sebuah umpatan atau celaan.

Allah berfirman:

﴿وَطَعَنَّا فِي الدِّينِ﴾ (٤٦)

"Dan mencela agama." (QS. An-Nisā' [4]: 46).

﴿وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ﴾ (١٢)

"Dan mereka mencerca agamamu." (QS. At-Taubah [9]: 12).

طَغَى : Kata **طَغَوْتُ - طَغَيْتُ - طَغَوْنَا - طَغَيْنَا - أَطْعَأُ** semua mengandung makna **الطُّغْيَانُ** yang berarti melampaui batas dalam maksiat.

Allah berfirman:

﴿إِنَّهُ طَغَى﴾ (٢٤)

"Sesungguhnya ia telah melampaui batas." (QS. Thāhā [20]: 24).

﴿إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّاظٍ﴾ (٦)

"Sesungguhnya manusia benar-benar melampaui batas."

(QS. Al-'Alaq [96]: 6).

﴿قَالَا رَبَّنَا إِنَّا نَخَافُ أَنْ يُفْرِطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَى﴾ (٤٥)

"Berkatalah mereka berdua: 'Ya Rabb kami, sesungguhnya kami khawatir bahwa ia segera menyiksa kami atau akan bertambah melampaui batas.'" (QS. Thāhā [20]: 45).

﴿ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي ۖ ﴾ (٨١)

“Dan janganlah melampaui batas, yang menyebabkan kemurkaan-Ku menimpamu.” (QS. Thāhā [20]: 81).

Dan Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى juga berfirman:

﴿ فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۖ ﴾ (٨٠)

“Dan Kami khawatir bahwa dia akan mendorong kedua orang tuanya itu kepada kesesatan dan kekafiran.” (QS. Al-Kahfi [18]: 80).

﴿ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۖ ﴾ (١٥)

“Mereka terombang-ambing dalam kesesatan mereka.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 15).

﴿ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا ۖ ﴾ (٦٠)

“Hanyalah menambah besar kedurhakaan mereka.”
(QS. Al-Isrā` [17]: 60).

﴿ وَإِنَّ لِلطَّاغِينَ لَشَرَّ مَثَابٍ ۖ ﴾ (٥٥)

“Dan sesungguhnya bagi orang-orang yang durhaka benar-benar (disediakan) tempat kembali yang buruk.” (QS. Shād [38]: 55).

﴿ قَالَ قَرِيبُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ ۖ ﴾ (٢٧)

“(Syaitan) yang menyertainya berkata (pula), “Ya Rabb kami, aku tidak menyesatkannya.” (QS. Qhāf [50]: 27).

Kata الطَّغْوَى merupakan nama bagi yang melakukan tindakan melampaui batas (dosa).

Allah berfirman:

﴿ كَذَبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ۖ ﴾ (١١)

"(Kaum) Tsamud telah mendustakan (rasulnya) karena mereka melampaui batas." (QS. Asy-Syams [91]: 11).

Ayat ini mengingatkan bahwa mereka tidak mempercayai jika diberitakan kabar yang menakutkan tentang akibat perbuatan pelampauan batasnya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْعَى ۝٥٢﴾

"Mereka adalah orang-orang yang paling zhalim dan paling durhaka." (QS. An-Najm [53]: 52).

Ayat ini juga memberikan peringatan bahwa sesungguhnya kezhaliman dan kedurhakaan tidak akan menyelamatkan manusia. Sebagaimana pernah berlaku pada kaum Nabi Nuh dimana mereka berbuat durhaka lalu Allah membinasakan mereka.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ ۝١١﴾

"Sesungguhnya kami tatkala air telah naik (sampai ke gunung)" (QS. Al-Hāqqah [69]: 11).

Kata الطَّغْيَانُ yang berarti melampau batas dalam kemaksiatan, digunakan untuk mengartikan meluapnya air dari batas seajarnya (banjir besar).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَأَهْلِكُوكُم بِالطَّاعِيَةِ ۝٥﴾

"Maka mereka dibinasakan dengan kejadian yang luar biasa." (QS. Al-Hāqqah [69]: 5).

Maksud dengan kejadian yang melampau batas dalam ayat tersebut adalah banjir besar, sebagaimana yang digambarkan oleh firman-Nya yang berbunyi:

﴿ إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ ۖ ﴾ (11)

“Sesungguhnya kami tatkala air telah naik (sampai ke gunung).”
(QS. Al-Hāqqah [69]: 11).

Kata **الطَّاغُوتُ** digunakan untuk mengartikan siapa saja yang melampaui batas dalam melakukan kezhaliman, dan juga bagi siapa saja yang dijadikan sembahyan selain Allah. Kata tersebut digunakan dalam bentuk tunggal dan jamak.

Allah berfirman:

﴿ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ ۖ ﴾ (256)

“Barangsiapa yang ingkar kepada *Thagut*.” (QS. Al-Baqarah [2]: 256).

﴿ وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ ۖ ﴾ (17)

“Dan orang-orang yang menjauhi *Thagut*.” (QS. Az-Zumar [39]: 17).

﴿ أُولَٰئِكَ هُمُ الطَّاغُوتُ ۖ ﴾ (257)

“Pelindung-pelindungnya ialah syaitan.” (QS. Al-Baqarah [2]: 257).

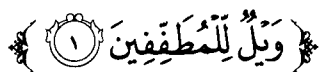
﴿ يُرِيدُونَ أَنِ يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ ۖ ﴾ (60)

“Mereka hendak berhakim kepada *Thagut*.” (QS. An-Nisā` [4]: 60).

Kata **الطَّاغُوتُ** dalam ayat-ayat di atas digunakan untuk mengartikan bagi siapa saja yang melampaui batas dalam kedurhakaan, dan sebagaimana sudah dijelaskan di atas, maka tukang sihir, dukun dan jin yang menyimpang dari jalan kebenaran maka mereka dinamakan dengan *Thagut*. Bentuk kata tersebut diambil dari kata **فَعَلُوْتُ**. Kata ini sama bentuknya seperti kata **جَبَرُوْتُ** dan kata **مَلَكُوْتُ**. Dikatakan bahwa asal kata **الطَّاغُوتُ** adalah dari **طَغُوْتُ** namun *lam fi'il*-nya dibalikkan, contohnya seperti kata **صَاعِقَةٌ** dan **صَاعِقَةٌ**, kemudian huruf wau (و) nya diganti dengan huruf *alif* (ا) karena adanya huruf yang berharakat fathah sebelumnya.

طَفَّ : kata الطَّفِيفُ artinya adalah sesuatu yang dianggap sedikit. Dari kata tersebut lahirlah kata الطُّفَافَةُ yang berarti bagian atas dan bawah suatu tempat. Kalimat طَفَّفَ الْكَيْلَ artinya mengurangi timbangan.

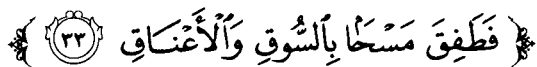
Allah berfirman:



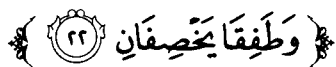
“Kecelakaan besarlah bagi orang-orang yang curang.”
(QS. Al-Muthaffifin [83]: 1).

طَفِقَ : disebutkan dalam sebuah kalimat طَفِقَ يَفْعَلُ كَذَا artinya ia mulai melakukan ini, kalimat tersebut sama seperti kalimat أَخَذَ يَفْعَلُ كَذَا artinya ia memulai pekerjaan ini. Kata tersebut digunakan dalam bentuk positif, dan bukan negatif. Oleh karena itu tidak dibenarkan kalimat مَا طَفِقَ .

Allah berfirman:



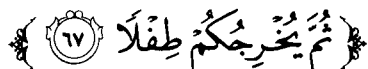
“Lalu ia potong kaki dan leher kuda itu.” (QS. Shād [38]: 33).



“Dan mulailah keduanya menutupinya.” (QS. Al-A’rāf [7]: 22).

طَفَلَ : Kata الطُّفْلُ artinya adalah anak (bayi) yang masih segar keluar. Terkadang kata tersebut digunakan dalam bentuk jamak.

Allah berfirman:



“Kemudian dilahirkannya kamu sebagai seorang anak.”
(QS. Ghafir [40]: 67).

﴿ أَوْ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا ﴾ ٣١

“Atau anak-anak yang belum mengerti.” (QS. An-Nūr [24]: 31).

Namun terkadang dalam penggunaan bentuk jamaknya, ia memakai kata أَطْفَالٌ .

Allah berfirman:

﴿ وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ ﴾ ٥٩

“Dan apabila anak-anakmu telah sampai umur baligh.”
(QS. An-Nūr [24]: 59).

Dan untuk menggambarkan masa kanak-kanak perempuan dikatakan bahwa ia menggunakan kata إِمْرَأَةٌ طِفْلَةٌ . kalimat قَدْ طِفَلَتْ artinya ia sudah kanak-kanak. Kata الطِّفْلُ artinya adalah kijang betina yang sudah mempunyai anak. Kalimat طِفَلَتِ الشَّمْسُ artinya adalah matahari hendak berputar, hal ini digunakan ketika ia tidak nampak dari bumi.

Seorang penyair berkata:

وَعَلَى الْأَرْضِ غَيَابَاتُ الطِّفْلِ

Dan diatas permukaan bumi matahari tidak nampak

Kata طَفَّلَ artinya adalah orang yang mendatangi jamuan makan namun ia tidak diundang. Ada yang mengatakan bahwa kata طَفَّلَ diambil dari kalimat طَفَّلَ النَّهَارُ yaitu orang yang mendatangi pada waktu itu (siang hari). Ada juga yang mengatakan bahwa kata طَفَّلَ artinya orang yang melakukan perbuatan Thufail Al-‘Arus, ia adalah seseorang yang sudah terkenal selalu mendatangi jamuan makan padahal tidak diundang.

طَلَّلَ : kata الطَّلُّ artinya adalah hujan ringan (gerimis) yaitu hujan yang tidak meninggalkan bekas kecuali sedikit.

Allah berfirman:

﴿ فَإِنْ لَمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ ﴾ (٣٦٥)

"Jika hujan lebat tidak menyiraminya, maka hujan gerimis (pun memadai)" (QS. Al-Baqarah [2]: 265).

Kalimat **طَلَّ الْأَرْضَ** artinya bumi disirami oleh gerimis. Maka bumi disebut **مَظْلُوءٌ** yaitu yang disirami gerimis. Dari pemaknaan tersebut lahirlah sebuah kalimat **طَلَّ دَمُ فُلَانٍ** artinya darah si fulan menetes, karena bekas kucuran darahnya yang sedikit layaknya sebuah gerimis. Oleh karena diantara keduanya terdapat keserasian. Dan puing-puing atau bekas reruntuhan sebuah rumah juga dinamakan **طَلْلٌ**. Dan orang yang melihat dari kejauhan disebut **طَلَّلَ**, dan kalimat **أَظَلَّ فُلَانٌ** artinya si fulan melihat dari jarak jauh.

طَفِيَءٌ : alimat **طَفَيْتِ النَّارُ** artinya api padam. Dan kalimat **أُطْفِئْتُهَا** artinya aku memadamkannya.

Allah berfirman:

﴿ يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ ﴾ (٣٢)

"Mereka hendak memadamkan cahaya Allah." (QS. At-Taubah [9]: 32).

﴿ يُرِيدُونَ لِيطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ ﴾ (٨)

"Mereka ingin memadamkan cahaya Allah." (QS. Ash-Shaff [61]: 8).

Perbedaan diantara kedua ayat tersebut adalah, pada firman-Nya yang berbunyi: **يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا** artinya mereka hendak memadamkan cahaya Allah, sedangkan pada firman-Nya yang berbunyi: **لِيطْفِئُوا** maksudnya adalah mereka melakukan sesuatu yang dengan perbuatan tersebut dapat memadamkan cahaya Allah.

طَلَبَ : Kata **الطَّلَبُ** artinya adalah menggali keberadaan sesuatu, baik dalam bentuk fisik atau non fisik.

Allah berfirman:

﴿ فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ۚ ﴾ (٤١)

“Maka sekali-kali kamu tidak dapat menemukannya lagi.”
(QS. Al-Kahfi [18]: 41).

Dan Allah juga berfirman:

﴿ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ ۚ ﴾ (٧٣)

“Amat lemah (pualalah) yang menyembah dan yang disembah.”
(QS. Al-Hajj [22]: 73).

Kalimat أَطْلَبْتُ فَلَانَا artinya aku bersegera membantunya, hal ini jika ia meminta pertolongan. Dan kalimat أَطْلَبُ الْكَلَاءُ artinya memperlambat dalam memberikan pertolongan, hal ini dilakukan sampai dia benar-benar meminta pertolongan.

طَلَتْ : Kata طَاوُثُ adalah nama asing atau ‘ajam (bukan nama arab)

طَلَحَ : Kata الطَّلْحُ artinya adalah pohon. Kata tunggalnya adalah طَلْحَةٌ.

Allah berfirman:

﴿ وَطَلِحَ مَنصُودٍ ۚ ﴾ (٢٩)

“Dan pohon pisang yang bersusun-susun buahnya.”
(QS. Al-Wāq’ah [56]: 29).

Kalimat إِبِلٌ طَلَّاحٍ artinya unta yang makan pohon, ia dinisbatkan pada kata الطَّلْحُ yang berarti pohon. Dan kata طَلْحَةٌ artinya adalah unta yang mengeluh karena makan pohon tersebut. Kata الطَّلْحُ dan kata الطَّلِيحُ artinya unta yang kurus dan letih, oleh karena itu disebutkan dalam istilah arab نَاقَةٌ طَلِيحٌ أَسْفَارٍ artinya unta yang kelelahan karena perjalanan. Kata الطَّلَاخُ yang berarti kebalikan dari shalih, juga dia diambil dari akar kata طَلَحَ.

طَلَعَ : Kalimat طَلَعَ الشَّمْسُ artinya Matahari terbit.

Allah berfirman:

﴿ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ ۝١٣٠﴾

"Dan bertasbihlah sambil memuji Tuhanmu sebelum terbit matahari."
(QS. Thāhā [20]: 130).

﴿ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ۝٥﴾

"Sampai terbit fajar." (QS. Al-Qadr [97]: 5).

Kata الْمَطْلَعُ artinya adalah tempat terbit.

﴿ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ ۝٩٠﴾

"Hingga apabila dia telah sampai ke tempat terbit matahari (sebelah timur) dia mendapati matahari itu menyinari segolongan umat."
(QS. Al-Kahfi [18]: 90).

Dari pemaknaan tersebut, maka kata طَلَعَ digunakan untuk mengartikan kalimat طَلَعَ عَلَيْنَا فُلَانٌ dengan arti si fulan memperhatikan/ meninjau kami.

Allah berfirman:

﴿ هَلْ أَنتُمْ مُنْظِرُونَ ۝٥٤﴾

"Maukah kamu meninjau (temanku itu)." (QS. Ash-Shāffāt [37]: 54).

﴿ فَأَظْلَع ۝٥٥﴾

"Maka ia meninjaunya." (QS. Ash-Shāffāt [37]: 55).

Allah berfirman:

﴿ فَأَظْلَعِ إِلَيَّ إِلَهَ مُوسَىٰ ۝٣٧﴾

"Supaya aku dapat melihat Rabbnya Musa." (QS. Ghafir [40]: 37).

Dan Allah juga berfirman:

﴿ أَطْلَعَ الْغَيْبَ ۝٧٨﴾

“Adakah ia melihat yang ghaib.” (QS. Maryam [19]: 78).

﴿ لَعَلِّي أَطْلِعُ إِلَىٰ إِلَهِ مُوسَىٰ ۝٣٨﴾

“Supaya aku dapat naik melihat Rabbnya Musa.”

(QS. Al-Qashash [28]: 38).

Kalimat *اِسْتَظْلَعْتُ رَأْيَهُ* artinya aku meminta untuk mengeluarkan pendapatnya. Kalimat *اُظْلَعْتُكَ عَلَىٰ كَذَا* artinya aku memperlihatkan kamu kepada ini. Kalimat *اُظْلَعْتُ عَنْهُ* artinya aku menghilangkan darinya. Kata *اِظْلَاجٌ* artinya adalah sesuatu yang dipenuhi. Kata *اِظْلِيْعَةٌ* artinya adalah garda depan dalam pasukan tentara, sedangkan kata *اِظْلَعَةٌ* yang disandingkan dengan kata perempuan, maka ia bermakna topi yang sesekali dapat digunakan untuk menutupi kepalanya, dan sesekali dapat digunakan untuk memperlihatkan kepalanya. Dan kata yang diserupakan maknanya dengan kata *اِظْلَعُ* adalah kata *اِظْلَاجُ* yaitu mayang kurma.

Allah berfirman:

﴿ لَهَا طَلْعٌ نَّضِيدٌ ۝١٠﴾

“Yang mempunyai mayang-mayang yang bersusun-susun.”

(QS. Qāf [50]: 10).

﴿ طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ۝٦٥﴾

“Mayangnya seperti kepala syaitan-syaitan.” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 65).

Maksudnya adalah yang keluar darinya.

﴿ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ۝١٤٨﴾

“Dan pohon-pohon kurma yang mayangnya lembut.” (QS. Asy-Syu'arā' [26]: 148).

Kalimat **أُظْلَعَتِ التَّخْلُ** artinya kurma itu telah berbuah, dan kata lengan bawah tangan juga bisa disebut dengan **طِلَاعُ الْكَفِّ** (arti lainnya adalah telapak tangan penuh)

طَلَقَ : asal makna kata **الطَّلَاقُ** adalah menghilangkan ikatan. Dikatakan dalam kalimat arab **أُظْلِفْتُ الْبَعِيرَ مِنْ عِقَالِهِ** artinya aku melepaskan tali ikat unta. Kalimat **طَلَفْتُهُ** artinya aku melepaskannya, maka unta pun disebut dengan **طَالِيٌّ** atau **طَلِيٌّ** yaitu sesuatu yang dilepaskan. Dari kata tersebut, ia digunakan untuk mengartikan kalimat **طَلَفْتُ الْمَرْأَةَ** dengan artian aku menceraikan istriku. Maksudnya adalah melepaskan ikatan pernikahannya.

Allah berfirman:

﴿ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ ﴾

"Maka hendaklah kamu menceraikan mereka pada waktu mereka dapat (menghadapi) 'iddahnya." (QS. Ath-Thalāq [65]: 1).

﴿ اَلطَّلَقُ مَرَّتَانٍ ﴾

"Thalaq (yang dapat dirujuki) dua kali." (QS. Al-Baqarah [2]: 229).

﴿ وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ﴾

"Wanita-wanita yang di talak hendaklah menahan diri (menunggu)." (QS. Al-Baqarah [2]: 228).

Talak dalam ayat tersebut bermaksud umum, baik itu talak raj'i ataupun talak bain.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ﴾

"Dan suami-suaminya berhak merujukinya." (QS. Al-Baqarah [2]: 228).

Talak dalam ayat tersebut khusus untuk talak raj'i.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدُ ۚ ﴾ (٢٣)

“Kemudian jika suami mentalaknya (sesudah talak yang kedua) maka perempuan itu tidak lagi halal baginya.” (QS. Al-Baqarah [2]: 230).

Maksudnya setelah talak bain,

﴿ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا ۚ ﴾ (٢٣)

“Kemudian jika suami yang lain itu menceraikannya, maka tidak ada dosa bagi keduanya (bekas suami pertama dan istri) untuk kawin kembali.” (QS. Al-Baqarah [2]: 230).

Maksudnya adalah setelah diceraikan oleh suami yang kedua. Kalimat *إِنْ طَلَّقَ فُلَانٌ* artinya si fulan berlalu pergi.

Allah berfirman

﴿ فَأَنْطَلِقُوا فِيهِ يَنْخَفَتُونَ ۚ ﴾ (٢٣)

“Maka pergilah mereka saling berbisik-bisik.” (QS. Al-Qalam [68]: 23).

﴿ أَنْطَلِقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ۚ ﴾ (٢٩)

“(Dikatakan kepada mereka pada hari kiamat): ‘Pergilah kamu mendapatkan azab yang dahulunya kamu mendustakannya.’” (QS. Al-Mursalāt [77]: 29).

Dan terhadap perkara yang halal bisa dikatakan *طَلَّقَ* artinya bebas, tidak ada larangan. Kecuali apabila kalimat itu berbunyi *طَلَّقَا* artinya kuda itu lepas. Kata *الْمُطَلَّقُ* dalam sebuah hukum syariat artinya adalah hukum yang tidak ada pengecualian didalamnya. Kalimat *طَلَّقَ يَدَهُ* artinya ia adalah seorang dermawan, sedangkan kalimat *طَلَّقَ وَجْهَهُ* artinya ia memiliki wajah yang berseri. Dan kalimat *طَلَّقَ السَّيْلِمُ* artinya ia terbebas dari rasa sakit.

Seorang penyair berkata:

تُطَلِّقُهُ طَوْرًا وَطَوْرًا تُرَاجِعُ

Sesekali kamu menceraikannya, dan sesekali kamu merujukinya

Malam yang biasa digunakan untuk melepas unta supaya minum disebut dengan **لَيْلَةُ طَلْقَةٍ**.

طَمَّ : Kata **الطَّمُّ** artinya adalah laut yang besar. Ia dapat disebut **الطَّمُّ** atau **الرَّمُّ**. dikatakan dalam kalimat **طَمَّ عَلَى كَذَا** artinya aku memperbesar atas hal ini. Dan dinamakannya hari kiamat dengan nama **الطَّامَّةُ** karena alasan hal tersebut.

Allah berfirman:

﴿ فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَى ﴾ (٣٤)

"Maka apabila malapetaka yang sangat besar (hari kiamat) telah datang."
(QS. An-Nāzi'āt [79]: 34).

طَمَثٌ : Kata **الطَّمْثُ** artinya adalah darah haidh atau darah yang menghilangkan keperawanan. Kata **الطَّامِثُ** artinya orang yang haidh, kalimat **طَمِثَ الْمَرْأَةُ** artinya perempuan itu mengeluarkan darah keperawanannya.

Allah berfirman:

﴿ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ﴾ (٥٦)

"Tidak pernah disentuh oleh manusia sebelum mereka (penghuni-penghuni surga yang menjadi suami mereka) dan tidak pula oleh jin."
(QS. Ar-Rahmān [55]: 56).

Kemudian kata tersebut digunakan untuk mengartikan kalimat *مَاطِيَتِ هَذِهِ الرَّوْضَةُ أَحَدُ قَبْلَنَا* dengan arti taman ini tidak pernah disentuh oleh seorang pun sebelum kami. Dan juga kalimat yang berbunyi *مَاطِيَتِ النَّاقَةُ جَمْلٌ* dengan arti unta jantan itu tidak pernah menyentuh (menggauli) unta betina.

طَمَسَ : Kata *الطَّنَسُ* artinya adalah menghilangkan bekas dengan menghapusnya.

Allah berfirman:

﴿ فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ۝٨﴾

"Maka apabila bintang-bintang telah dihapuskan."
(QS. Al-Mursalāt [77]: 8).

﴿ رَبَّنَا أَطْمِسْ عَلَى أَمْوَالِهِمْ ۝٨٨﴾

"Ya Rabb kami, binasakanlah harta benda mereka."
(QS. Yunus [10]: 88).

Maksudnya adalah hilangkanlah harta benda itu.

﴿ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ ۝٦٦﴾

"Dan jikalau Kami menghendaki pastilah Kami hapuskan penglihatan mereka." (QS. Yāsin [36]: 66).

Maksudnya adalah Kami hilangkan cahaya mereka sebagaimana hilangnya sebuah bekas.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ مِّن قَبْلِ أَنْ نَطْمِسَ وُجُوهًا ۝٤٧﴾

"Sebelum Kami mengubah muka (mu)." (QS. An-Nisā' [4]: 47).

Sebagian ada yang menafsirkan bahwa perubahan muka itu terjadi di dunia, dimana muka-muka mereka ditumbuhi bulu sehingga rupa mereka ada yang seperti monyet dan anjing. Dan sebagian lagi berpendapat bahwa kejadian itu (perubahan muka-muka mereka) akan terjadi diakhirat, dan hal ini sebagaimana yang ditunjukkan oleh firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ﴾ (١٠)

“Adapun orang-orang yang diberikan kitabnya dari belakang.”
(QS. Al-Insyiqāq [84]: 10).

Dimana rupa mereka berubah dengan menjadikan mata mereka berada dibagian tengkuknya. Dikatakan bahwa makna ayat tersebut adalah menjauhkan mereka dari hidayah dan menunjukkan pada kesesatan.

Hal ini sebagaimana difirmankan oleh-Nya

﴿وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَغَلَبَ قَلْبَهُ﴾ (٢٣)

“Dan Allah membiarkannya berdasarkan ilmu-Nya dan Allah telah mengunci mati pendengaran dan hatinya.” (QS. Al-Jātsiyah [45]: 23).

Dikatakan bahwa yang dimaksud dengan muka pada ayat diatas adalah mata dan kepala, maka makna ayat tersebut adalah Allah jadikan kepala mereka menjadi ekor, dan itu merupakan penyebab malapetaka terbesar.

طَمَعٌ : Kata الطَّمَعُ artinya adalah dorongan diri terhadap sesuatu karena nafsu belaka. Kata طَمَاعِيَّةٌ - طَمَعًا - أَطْمَعُ - طَمِعْتُ semua bermakna طَمَعٌ atau طَامِعٌ yaitu tamak atau orang yang tamak.

Allah berfirman:

﴿ إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا ۖ ﴾ (٥١)

“Sesungguhnya kami amat menginginkan bahwa Rabb kami akan mengampuni kami.” (QS. Asy-Syu’arā’ [26]: 51).

﴿ أَفَنُظْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ ۖ ﴾ (٧٥)

“Apakah kamu masih mengharapkan mereka akan percaya kepadamu.” (QS. Al-Baqarah [2]: 75).

﴿ خَوْفًا وَطَمَعًا ۚ ﴾ (٥٦)

“Dengan rasa takut (tidak akan diterima) dan harapan.” (QS. Al-A’rāf [7]: 56).

Oleh karena kata الطَّمْعُ yang berarti keinginan karena didorong oleh nafsu, maka dikatakan bahwa الطَّمْعُ yang berarti tamak merupakan sebuah tabiat, dan ketamakan juga dapat mengotori kulit.

طَمَنَ : Kata الطَّأْنَيْنَةُ artinya adalah ketenangan setelah adanya kecemasan.

Allah berfirman:

﴿ وَلِنُطْمِئِنَّ قُلُوبُكُمُ بِهِ ۚ ﴾ (١٦)

“Dan agar tenteram hatimu karenanya.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 126).

﴿ وَلَٰكِنْ لِّنُطْمِئِنَّ قَلْبِي ۖ ﴾ (١٦٠)

“Akan tetapi agar hatiku tetap mantap (dengan imanku).” (QS. Al-Baqarah [2]: 260).

﴿ يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۖ ﴾ (٢٧)

“Wahai jiwa yang tenang.” (QS. Al-Fajr [89]: 27).

Maksudnya adalah jiwa yang tidak memerintahkan pada keburukan.

Dan Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى juga berfirman:

﴿أَلَا يَذْكُرُ اللَّهُ تَطْمِئِنُّ الْقُلُوبُ﴾ (٢٨)

"Ingatlah hanya dengan mengingat Allahlah hati menjadi tenteram."
(QS. Ar-Ra'd [13]: 28).

Ayat ini memberikan peringatan bahwa hanya dengan mengetahui Allah dan memperbanyak beribadah kepada-Nya ketentaraman jiwa itu akan didapat sebagaimana yang diminta dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَلَكِنْ لِيَطْمِئِنَّ قَلْبِي﴾ (٣٦)

"Akan tetapi agar hatiku tetap mantap (dengan imanku)."
(QS. Al-Baqarah [2]: 260).

Dan juga firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَقَلْبُهُ مُطْمِئِنٌّ بِالْإِيمَانِ﴾ (١٠٦)

"Padahal hatinya tetap tenang dalam beriman."
(QS. An-Nahl [16]: 106).

Dan Allah juga berfirman:

﴿فَإِذَا أَطْمَأْنَنْتُمْ﴾ (١٠٣)

"Kemudian apabila kamu telah merasa aman." (QS. An-Nisā' [4]: 103).

﴿وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأْنَوْهَا﴾ (٧)

"Dan merasa puas dengan kehidupan dunia serta merasa tenteram dengan kehidupan itu." (QS. Yūnus [10]: 7).

Kata إِطْمَأْنَأَ dan kata تَطْمِئِنَّ secara susunan dan maknanya sangat berdekatan.

طَهَرَ : Dikatakan dalam sebuah kalimat **طَهَّرَتِ الْمَرْأَةُ** artinya perempuan itu suci, namun dengan di fathah kan huruf ha (ه) itu lebih tepat, karena kalimat **طَهَّرَتِ الْمَرْأَةُ** berarti ia kebalikan dari haidh, dan juga karena bentuk katanya adalah **ظَاهِرٌ** dan **ظَاهِرَةٌ**, ini sama seperti bentuk kata **قَائِمٌ** - **قَائِمَةٌ**, atau seperti bentuk kata **قَاعِدٌ** - **قَاعِدَةٌ**. Kata **الظَّاهَرَةُ** yang berarti suci mempunyai dua jenis, pertama suci jasmani, kedua suci rohani, dan ayat-ayat Al-Quran secara umum bermaksud pada dua jenis suci tadi. Dikatakan dalam sebuah kalimat **طَهَّرْتُهُ** artinya aku telah mensucikan (membersihkan) nya. Kata **تَطَهَّرَ** artinya bersuci atau membersihkan, dan kata **ظَاهِرٌ** atau **مُتَطَهَّرٌ** artinya adalah orang yang suci atau bersih.

Allah berfirman:

﴿ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَأَطَهِّرُوا ﴾ ٦

"Dan jika kalian dalam keadaan junub, maka bersucilah."
(QS. Al-Mā'idah [5]: 6).

Maksudnya adalah bersucilah menggunakan air (mandi) atau sesuatu yang dapat menggantikannya.

Allah berfirman:

﴿ وَلَا تَقْرَبُوهُمْ حَتَّى يَتَطَهَّرُوا ﴾ ٢٢٢

"Maka janganlah kalian mendekati mereka (istri-istri) sampai mereka suci." (QS. Al-Baqarah [2]: 222).

﴿ فَإِذَا تَطَهَّرَ ﴾ ٢٢٢

"Dan jika mereka telah bersuci." (QS. Al-Baqarah [2]: 222).

Digunakannya dua kata suci dan bersuci (**الطَّهَارُ** - **التَّطَهُّرُ**) dalam ayat tersebut menunjukkan bahwa tidak boleh mendekati (menggauli) istri kecuali apabila istri tersebut sudah suci dan bersuci, dan hal ini juga sekaligus memperkuat pendapat bagi yang membacanya dengan bacaan **حَتَّى يَتَطَهَّرُوا** maksudnya sampai mereka melakukan bersuci yaitu mandi.

Allah berfirman:

﴿وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ﴾ (٢٢٢)

"Dan Allah menyukai hamba-Nya yang bersuci."

(QS. Al-Baqarah [2]: 222).

Maksudnya yang meninggalkan perbuatan dosa dan melakukan amal shalih.

Dan Allah juga berfirman:

﴿فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَّهَرُوا﴾ (١٠٨)

"Di dalam masjid itu ada orang-orang yang ingin membersihkan diri."

(QS. At-Taubah [9]: 108).

﴿أَخْرِجُوهُمْ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَّهَرُونَ﴾ (٨٢)

"Usirlah mereka (Luth dan pengikut-pengikutnya) dari kotamu ini; sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang berpura-pura mensucikan diri." (QS. Al-'Arāf [7]: 82).

﴿وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهِّرِينَ﴾ (١٠٨)

"Dan sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang bersih."

(QS. At-Taubah [9]: 108).

Maksud dari bersih dalam ayat tersebut adalah bersih jiwa.

﴿وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا﴾ (٥٥)

"Serta membersihkan kamu dari orang-orang yang kafir."

(QS. Ali 'Imrān [3]: 55).

Maksudnya adalah yang telah mengeluarkan mu dari sekumpulan orang-orang kafir serta mensucikan mu dengan tidak melakukan perbuatan yang dilakukan oleh mereka.

Dan mengenai hal ini Allah berfirman:

﴿وَيُطَهِّرُكُمْ تَطْهِيراً﴾ (٣٣)

“Dan membersihkan kamu sebersih-bersihnya.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 33).

﴿وَطَهَّرَكِ وَأَصْطَفَاكِ﴾ (٤٢)

“Dan Allah telah mensucikan kamu dan melebihkan kamu.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 42).

﴿ذَلِكَ أَرْكَى لَكُمْ وَأَطْهَرُ﴾ (٣٣٢)

“Itu lebih baik bagimu dan lebih suci.” (QS. Al-Baqarah [2]: 232).

﴿أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ﴾ (٥٣)

“Lebih suci bagi hatimu.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 53).

﴿لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ﴾ (٧٩)

“Tidak menyentuhnya kecuali orang-orang yang disucikan.”
(QS. Al-Wāqī‘ah [56]: 79).

Maksudnya adalah sesungguhnya tidak akan sampai pada pengetahuan yang sebenarnya akan Allah kecuali orang-orang yang disucikan jiwanya dan dijauhkan dari berbuat kerusakan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَنْطَهَرُونَ﴾ (٨٢)

“Sesungguhnya mereka adalah orang-orang (yang mendakwahkan pada) kebersihan.” (QS. Al-‘Arāf [7]: 82).

Mereka mengucapkan hal itu sebagai bentuk ejekan, dimana ia berkata kepada mereka:

﴿ هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ ﴾ ٧٨

"Mereka lebih suci bagimu." (QS. Hūd [11]: 78).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ لَّهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ﴾ ٥٧

"Mereka didalamnya mempunyai istri-istri yang suci."

(QS. An-Nisā' [4]: 57).

Maksudnya adalah mereka (para istri-istri Surga itu) suci dari kotoran dan najis di dunia. Dikatakan bahwa maksud ayat tersebut adalah mereka terbebas dari akhlak-akhlak yang buruk, hal ini sebagaimana ditunjukkan oleh firman-Nya yang berbunyi:

﴿ عَرَبًا أَتْرَابًا ﴾ ٣٧

"Penuh cinta lagi sebaya umurnya." (QS. Al-Wāqī'ah [56]: 37).

Dan firman-Nya mengenai sifat Al-Qur'an yang berbunyi:

﴿ مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ﴾ ١٤

"Yang ditinggikan lagi disucikan." (QS. 'Abasa [80]: 14).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَيَا بَكَ فَطَهِّرْ ﴾ ٤

"Dan pakaianmu bersihkanlah." (QS. Al-Muddatstsir [74]: 4).

Ada yang mengatakan bahwa makna ayat tersebut adalah sucikanlah jiwamu serta jauhkan dari perbuatan yang tercela.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَطَهِّرْ بَيْتِيَ ﴾ ٢٦

"Dan sucikanlah rumah-Ku." (QS. Al-Hajj [22]: 26).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَعَهْدَنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِيَ﴾ (١٢٥)

"Dan telah Kami perintahkan kepada Ibrahim dan Ismail bersihkanlah rumah-Ku." (QS. Al-Baqarah [2]: 125).

Maksudnya adalah Allah memerintahkan supaya membersihkan Ka'bah dari najisnya berhala-berhala. Sebagian ada yang berkata bahwa ayat tersebut bermaksud untuk membersihkan hati supaya mendapatkan ketenangan sebagaimana yang disebutkan di dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿هُوَ الَّذِي أَنزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ﴾ (٤)

"Dialah Allah yang telah menurunkan ketenangan ke dalam hati-hati orang yang beriman." (QS. Al-Fath [48]: 4).

Kata الطَّهْرُ terkadang dapat menjadi mashdar sebagaimana yang diriwayatkan oleh Sibawaih mengambil dari ungkapan arab yang berbunyi: تَطَهَّرْتُ طَهْرًا artinya aku telah membersihkan diri dengan sebersih-bersihnya, atau seperti ungkapan yang berbunyi تَوَضَّأْتُ وَضُوءًا artinya engkau telah berwudhu dengan sekali wudhu. Maka kata-kata tersebut merupakan kata mashdar dengan mengambil bentuk kata فَعُولٌ dan contoh kata yang semisal dengannya adalah وَقُودًا dari kalimat وَقَدْتُ. Terkadang kata الطَّهْرُ juga dapat menjadi isim bukan mashdar, dan ini seperti kata الْفَطْرُ dimana ia berarti makanan yang dimakan untuk berbuka puasa, dan itu merupakan isim. Contoh lainnya adalah seperti kata kata الدَّرُورُ, السَّعُوطُ, الْوَجُورُ, dan terkadang kata الطَّهْرُ juga dapat menjadi sifat, seperti kata الرَّسُولُ dan kata lainnya yang menunjukkan bentuk kata sifat, mengenai hal ini Allah berfirman:

﴿وَسَقَمَهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا﴾ (٢١)

"Dan Rabb memberikan kepada mereka minuman yang bersih." (QS. Al-Insān [76]: 21).

Ayat ini memberikan peringatan bahwa mereka diberikan jenis (sifat) minuman yang berbeda dengan minuman yang disebutkan dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَيُسْقَىٰ مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ﴾ (١٦)

“Dan dia akan diberi minuman dengan air nanah.”
(QS. Ibrahim [14]: 16).

﴿وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا﴾ (٤٨)

“Dan Kami turunkan dari langit air yang amat bersih.”
(QS. Al-Furqān [25]: 48).

Beberapa shahabat Imam Syafi’i رحمه الله berkata: “Kata الطَّهْرُ artinya adalah المَطْهَرُ yaitu yang menyucikan (membersihkan.)” namun pernyataan ini tidak benar dilihat dari akar katanya, hal ini dikarenakan bentuk kata فَعُولُ bukanlah berasal dari kata أَفْعَلَ dan bukan juga dari akar kata فَعَّلَ namun ia berasal dari akar kata فَعَّلَ. Dikatakan juga bahwa kata الطَّهْرُ berarti التَّطْهِيرُ bila dilihat dari sisi maknanya, hal ini dikarenakan kata الطَّاهِرُ yang berarti sesuatu yang suci (bersih) terdapat dua jenis; pertama طَاهِرٌ yaitu suci namun tidak bisa memberikan kesucian (tidak dapat membuat hal lain menjadi bersih) contohnya seperti baju yang bersih, baju tersebut tidak dapat menjadikan hal lain menjadi bersih. Dan kedua adalah jenis ظَاهِرٌ yaitu sesuatu yang suci atau bersih, namun ia dapat membersihkan (menjadikan hal lain suci), contohnya seperti air, yang mana Maka Allah telah menjadikan air sebagai dzat yang suci dan dapat mensucikan.

طَيِّبٌ : dikatakan dalam sebuah kalimat طَابَ النَّيُّ artinya sesuatu itu menjadi baik. Maka sesuatu yang baik itu disebut dengan طَيِّبٌ.

Allah berfirman:

﴿فَانْكُحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ﴾ (٢)

“Makanikahilah perempuan-perempuan yang baik.” (QS. An-Nisā’ [4]: 3).

﴿ فَإِنْ طِبَّنَ لَكُمْ ﴾

"Kemudian jika mereka menyerahkan kepada kamu."

(QS. An-Nisā' [4]: 4).

Asal makna الطَّيِّبُ adalah sesuatu yang dapat membuat enak anggota tubuh dan dapat memberikan kenikmatan pada jiwa. Kata الطَّعَامُ الطَّيِّبُ yang berarti makanan yang baik, dalam hukum syariat adalah jenis makanan yang dibolehkan untuk dikonsumsi sesuai dengan takaran, serta yang diambil dari tempat yang dibolehkan oleh syariat.

Oleh karena itu jika makanan tersebut boleh dikonsumsi menurut syariat dan ia bersumber dari sesuatu yang dibolehkan oleh syariat, maka makanan tersebut menjadi makanan yang baik menurut islam, baik itu di dunia ataupun di akhirat. Dan jika makanan tersebut tidak demikian—meskipun ia baik menurut ukuran dunia—maka makanan tersebut tidak baik di akhirat.

Mengenai hal ini Allah berfirman:

﴿ كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ﴾

"Makanlah dari makanan yang baik-baik yang telah Kami berikan kepadamu." (QS. Al-Baqarah [2]: 57).

﴿ وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا ﴾

"Dan makanlah makanan yang halal lagi baik dari apa yang Allah telah rezekikan kepadamu." (QS. Al-Māidah [5]: 88).

﴿ لَا تُحَرِّمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ ﴾

"Janganlah kamu haramkan apa-apa yang baik yang telah Allah halalkan bagi kamu." (QS. Al-Māidah [5]: 87).

﴿ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا ﴾

"Makanlah dari yang baik dan berbuat baiklah."

(QS. Al-Mu`minūn [23]: 51)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ﴾

"Pada hari ini dihalalkan bagimu yang baik-baik."

(QS. Al-Māidah [5]: 5).

Ada yang mengatakan bahwa yang dimaksud dengan yang baik-baik dalam ayat tersebut adalah sembelihan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ﴾

"Dan diberi Nya kamu rezeki dari yang baik." (QS. Al-Anfāl [8]: 26).

Ayat ini menunjuk pada sebuah ghanimah (harta rampasan perang). Kata الطَّيِّبُ yang berarti baik, apabila disandingkan dengan kata manusia, maka ia bermakna adalah orang-orang yang terhindar dari buruknya kebodohan, kefasikan, dan perbuatan yang buruk serta selalu mengisi dirinya dengan ilmu, iman dan perbuatan yang baik.

Dan inilah yang dimaksud dengan firman-Nya yang berbunyi:

﴿الَّذِينَ تَوْفَّيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ﴾

"(Yaitu) orang-orang yang diwafatkan dalam keadaan baik oleh para Malaikat." (QS. An-Nahl [16]: 32).

Dan Allah berfirman:

﴿طَبِّئْهُمْ فَأَدْخُلُوهَا خَالِدِينَ﴾

"Berbahagialah kamu, maka masukilah Surga ini sedang kamu kekal didalamnya." (QS. Az-Zumar [39]: 73).

Dan Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى juga berfirman:

﴿ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً ۖ ﴾ (٣٨)

"Berilah aku dari sisi Engkau seorang anak yang baik."

(QS. Ali 'Imrān [3]: 38).

Dan Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى juga berfirman:

﴿ لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ ﴾ (٣٧)

"Supaya Allah memisahkan (golongan) yang buruk dari yang baik."

(QS. Al-Anfāl [8]: 37).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ ﴾ (٦٦)

"Dan perempuan-perempuan baik bagi laki-laki yang baik."

(QS. An-Nūr [24]: 26).

Ayat ini juga memberikan peringatan bahwa perbuatan baik akan lahir dari orang yang baik (mukmin) sebagaimana yang diriwayatkan dalam sebuah hadits yang berbunyi:

((الْمُؤْمِنُ أَطْيَبُ مِنْ عَمَلِهِ، وَالْكَافِرُ أَخْبَثُ مِنْ عَمَلِهِ))

"Orang yang beriman itu lebih baik daripada amal perbuatannya, dan orang kafir lebih buruk dari perbuatannya."

﴿ وَلَا تَبَدَّلُوا الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ ﴾ (٢)

"Dan janganlah kamu menukar yang buruk dengan yang baik."

(QS. An-Nisā' [4]: 2).

Maksudnya adalah janganlah kamu campurkan perbuatan buruk dengan perbuatan baik.

Dan mengenai hal ini Allah berfirman:

﴿ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ ۖ ﴾ (٢٤)

"Perumpamaan kalimat yang baik seperti pohon yang baik."
(QS. Ibrāhīm [14]: 24).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ ۖ ﴾ (١٠)

"Kepada-Nyalah naik perkataan-perkataan yang baik."
(QS. Fāthir [35]: 10).

﴿ وَمَسْكَنٍ طَيِّبَةٍ ۖ ﴾ (٧٢)

"Dan tempat-tempat yang bagus." (QS. At-Taubah [9]: 72).

Maksudnya adalah tempat yang suci, bersih, enak.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ بَلَدٌ طَيِّبٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ ۖ ﴾ (١٥)

"Negeri yang baik dan (Rabbmu) adalah Rabb yang Maha Pengampun."
(QS. Saba' [34]: 15).

Dikatakan bahwa ayat tersebut menunjukkan negeri yang baik adalah surga yang ada di sisi Allah.

Adapun firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ ۖ ﴾ (٥٨)

"Dan tanah yang baik." (QS. Al-A'rāf [7]: 58).

Maksudnya adalah tanah yang suci.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

“Tanah yang baik.” (QS. An-Nisā` [4]: 43).

Maksudnya adalah tanah yang tidak ada najisnya, dan oleh karena pemaknaan ini, maka istinja juga disebut dengan **إِسْتِطَابَةٌ** dikarenakan ia merupakan bentuk pembersihan atau penyucian. Dikatakan bahwa **الْأُطْيَانِ** yang berarti dua kebaikan itu adalah makan dan menikah. Dan kalimat **طَعَامٌ مُطَيَّبٌ لِلنَّفْسِ** artinya makanan itu baik untuk diri, dan dikatakan bagi sesuatu yang baik itu **طَابُ**, dan di kota madinah ada sebuah buah yang disebut dengan buah **طَابُ**, maka kota madinah juga disebut dengan **مَدِينَةُ طَيِّبَةٍ** artinya kota yang baik.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

“Bagi mereka kebahagiaan.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 29).

Ada yang berkata bahwa kata **طُوبَى** adalah nama jenis pohon di surga. Ada juga yang berkata bahwa kata tersebut bermakna semua kebaikan yang ada dalam Surga, berupa kekekalan, kemuliaan dan kekayaan.

طُودٌ : Allah berfirman:

“Seperti gunung yang besar.” (QS. Asy-Syu’arā` [26]: 63).

Kata **الطُّودُ** artinya adalah gunung yang besar, disebutkan gunung yang besar, karena ia besar diantara gunung-gunung yang besar, bukan diantara gunung-gunung biasa.

طَوْرٌ : Kalimat **طَوَارُ الدَّارِ** artinya sesuatu yang terhampar dari bangunan (halaman). Dikatakan dalam sebuah kalimat **عَدَا فُلَانٌ طَوْرَهُ** artinya si fulan telah melebihi batas halamannya, Kalimat **لَا أَطُورُ بِهِ** artinya aku tidak mendekati halamannya.

Dikatakan juga dalam sebuah kalimat *فَعَلَ كَذَا طَوْرًا بَعْدَ طَوْرٍ* artinya ia melakukan ini setahap demi setahap.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ۝١٤﴾

"Padahal Dia sesungguhnya telah menciptakan kamu dalam beberapa tingkatan kejadian." (QS. Nūh [71]: 14).

Dikatakan bahwa ayat tersebut maknanya adalah apa yang difirmankan oleh-Nya dalam ayat berikut:

﴿ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ۝٦٧﴾

"(Dialah) yang telah menciptakan kamu dari tanah, kemudian dari setetes mani, sesudah itu dari segumpal darah kemudian dilahirkannya kamu sebagai seorang anak." (QS. Ghafir [40]: 67).

Ada juga yang mengatakan bahwa ayat di atas maknanya adalah seperti yang difirmankan oleh-Nya yang berbunyi:

﴿ وَأَخْلَفَ السِّنِينَكُمْ وَأَلْوَنَكُمْ ۝٢٢﴾

"Dan berlain-lainan bahasamu dan warna kulitmu."
(QS. Ar-Rūm [30]: 22).

Maksudnya adalah berbeda-beda bentuk dan karakter. Kata *الطُّورُ* adalah nama gunung khusus yaitu gunung Thursina. Ada juga yang mengatakan bahwa kata *الطُّورُ* artinya adalah gunung. Ada juga yang berkata bahwa kata tersebut bermakna gunung yang dikelilingi oleh tanah.

Allah berfirman:

﴿ وَالطُّورِ ۝١ وَكِتَابٍ مَسْطُورٍ ۝٢﴾

"Demi gunung (Sinai) dan kitab yang ditulis." (QS. Ath-Thur [52]: 1-2).

﴿ وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ ﴾ ٤٦

“Dan tiadalah kamu berada di dekat gunung Thur.”
(QS. Al-Qashash [28]: 46).

﴿ وَطُورِ سَيْنِينَ ﴾ ٢

“Dan demi bukit Sinai.” (QS. At-Tin [95]: 2).

﴿ وَنَدَيْتَهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ ﴾ ٥٢

“Dan Kami telah memanggilnya dari sebelah kanan gunung thur.”
(QS. Maryam [19]: 52).

﴿ وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ ﴾ ١٥٤

“Dan Kami angkatkan gunung Thursina di atas mereka.”
(QS. An-Nisā` [4]: 154).

طَيْرٌ : Kata الطَّائِرُ artinya adalah setiap hal yang memiliki dua sayap dan mampu terbang di udara. Dikatakan dalam kalimat طَائِرٌ يَطِيرُ طَيْرَانًا artinya burung itu terbang. Jamak dari kata الطَّائِرُ adalah طَيْرٌ ini sama seperti bentuk jamak kata رَاكِبٌ adalah رُكَبٌ.

Allah berfirman:

﴿ وَلَا طَائِرٌ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ ﴾ ٣٨

“Dan burung-burung yang terbang dengan kedua sayapnya.”
(QS. Al-An’ām [6]: 38).

﴿ وَالطَّيْرَ مُحْشُورَةً ﴾ ١٩

“Dan (Kami tundukkan pula) burung-burung dalam keadaan terkumpul.”
(QS. Shād [38]: 19).

﴿إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَّتْ ۝١٩﴾

“Kepada burung-burung yang mengembangkan dan mengatupkan sayapnya diatas mereka.” (QS. Al-Mulk [67]: 19).

﴿وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ وَالطَّيْرِ ۝١٧﴾

“Dan dihimpunkan untuk Sulaiman tentaranya dari jin, manusia dan burung.” (QS. An-Naml [27]: 17).

﴿وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ ۝٢٠﴾

“Dan ia memeriksa burung-burung.” (QS. An-Naml [27]: 20).

Kalimat *تَطَيَّرَ* *فُلَانٌ* artinya si fulan sedang meramal kebaikan. Asal makna kata *تَطَيَّرَ* adalah meramal nasib dengan burung, lalu kata tersebut digunakan untuk setiap peramalan, baik dalam meramal nasib baik ataupun buruk.

Allah berfirman:

﴿قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ ۝١٨﴾

“Mereka menjawab: “Sesungguhnya kami bernasib malang karena kamu.” (QS. Yāsin [36]: 18).

Oleh karena itu dikatakan bahwa tidak ada ramalan nasib malang selain karena dirimu.

Dan Allah berfirman:

﴿وَلِنْ تُصِيبَهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا ۝١٣١﴾

“Dan jika mereka ditimpa kesusahan mereka lemparkan sebab kesialan.” (QS. Al-A’rāf [7]: 131).

Maksudnya adalah mereka selalu pesimis.

﴿أَلَا إِنَّمَا طَبَرْتَهُمْ عِنْدَ اللَّهِ ۝١٣١﴾

“Sesungguhnya kesialan itu adalah ketetapan Allah.”
(QS. Al-A’rāf [7]: 131).

Maksudnya adalah bahwa kesialan mereka merupakan sudah menjadi janji Allah karena buruknya perbuatan mereka, dan mengenai hal ini terdapat firman-Nya yang berbunyi:

﴿قَالُوا أَطَبَرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَعَكَ ۖ قَالَ طَبَرْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ ۝٤٧﴾

“Mereka menjawab: Kami mendapat nasib yang malang disebabkan kamu dan orang-orang yang besertamu.” Shalih berkata: “Nasibmu ada pada sisi Allah.” (QS. An-Naml [27]: 47).

﴿قَالُوا طَبَرْتُمْ مَعَكُمْ ۝١٩﴾

“Utusan-utusan itu berkata: ‘Kemalangan kamu adalah karena kamu sendiri.’” (QS. Yāsin [36]: 19).

﴿وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَبَرَهُ فِي عُنُقِهِ ۝١٣﴾

“Dan setiap manusia itu telah Kami tetapkan amal perbuatannya (sebagaimana tetapnya kalung) pada lehernya.” (QS. Al-Isrā’ [17]: 13).

Maksudnya adalah bahwa amal perbuatan yang mereka anggap sebagai sebuah kemalangan dan keberuntungan telah Allah tetapkan. Disebutkan kata طَابَرُوا artinya bersegera, ada juga yang berkata bahwa maknanya adalah bercerai berai.

Seorang penyair berkata:

طَارُوا إِلَيْهِ زَرَاقَاتٍ وَوُحْدَانًا

Jerapah itu berhamburan kepadanya satu demi satu

Kalimat فَجْرٌ مُسْتَطِيرٌ artinya adalah cahaya pagi (fajar) yang menyebar.

Allah berfirman:

﴿وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَتْ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ۝٧﴾

"Dan mereka takut akan suatu hari yang azabnya merata dimana-mana." (QS. Al-Insān [76]: 7).

Kalimat **غُبَارٌ مُسْتَطَارٌ** artinya debu yang beterbangan. Bedanya antara **مُسْتَطِيرٌ** dan **مُسْتَطَارٌ** adalah, karena kata **فَجْرٌ** yang berarti cahaya pagi (fajar) (dalam kalimat **فَجْرٌ مُسْتَطِيرٌ**) kedudukannya digambarkan sebagai fail (yang menyebar) maka disebut **مُسْتَطِيرٌ** yaitu yang menyebar, sementara kata **غُبَارٌ** yang berarti debu (dalam kalimat **مُسْتَطَارٌ**) kedudukannya digambarkan sebagai maf'ul (yang diterbangkan) maka disebut **مُسْتَطَارٌ**. Kalimat **قَرَسٌ مُطَارٌ** artinya adalah kuda yang berjalan cepat, seakan ia diterbangkan. Begitu juga dengan kalimat **خُذْ مَاطَارَ مِنْ شَعْرِ رَأْسِكَ** artinya ambillah rambut yang melambai dari kepalamu.

طَوْعٌ : Kata **الطَّوْعُ** artinya adalah ketundukan (kepatuhan), kebalikannya adalah **الْكَرْهُ** yaitu keterpaksaan.

Allah berfirman:

﴿أَتَيْنَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا ۝١١﴾

"Datanglah kamu keduanya menurut perintah-Ku dengan suka hati atau terpaksa." (QS. Fushshilat [41]: 11).

﴿وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا ۝٨٣﴾

"Padahal kepada-Nya lah menyerahkan diri segala apa yang dilangit dan di bumi baik dengan suka maupun terpaksa." (QS. Ali 'Imrān [3]: 83).

Kata **الطَّاعَةُ** juga artinya sama, yaitu kepatuhan atau tunduk, hanya saja kata **الطَّاعَةُ** banyak digunakan dalam bentuk perintah, dalam arti lain kepatuhan itu terlaksana setelah adanya perintah.

Allah berfirman:

﴿ وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ ﴾ (٨١)

“Dan mereka (orang-orang munafik) mengatakan (kewajiban kami hanyalah) taat.” (QS. An-Nisā` [4]: 81).

﴿ طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ ﴾ (٢١)

“Taat dan mengucapkan perkataan yang baik.” (QS. Muhammad [47]: 21)

Maksudnya adalah taatilah. Kata mentaatinya terkadang dapat menggunakan طَاعَ atau dengan أَطَاعَهُ, begitu juga dengan fi'il mudhari'nya. Ia bisa يَطُوعُ atau bisa juga dengan يُطِيعُهُ.

Allah berfirman:

﴿ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ﴾ (٥٩)

“Dan taatilah rasul.” (QS. An-Nisā` [4]: 59).

﴿ مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ ﴾ (٨٠)

“Barangsiapa yang taat kepada rasul, maka sesungguhnya ia telah taat kepada Allah.” (QS. An-Nisā` [4]: 80).

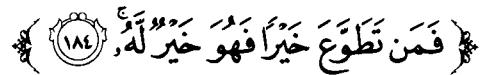
Dan firman-Nya ketika menggambarkan malaikat Jibril عَلَيْهِ السَّلَام yang berbunyi:

﴿ مُطَاعٌ ثُمَّ آمِينَ ﴾ (٢١)

“Yang ditaati di sana (di alam Malaikat) dan dipercaya.”
(QS. At-Takwīr [81]: 21).

Kata طَاعٌ asal maknanya adalah pembebanan ketaatan, dan dalam kebiasaan ia diartikan dengan sebuah kebaikan yang tidak diwajibkan seperti amalan sunnah.

Allah berfirman:



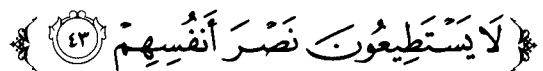
“Barangsiapa dengan kerelaan hati mengerjakan kebajikan maka itulah yang lebih baik baginya.” (QS. Al-Baqarah [2]: 184).

Ada juga yang membacanya dengan bacaan وَمَنْ يَطَّوْعُ خَيْرًا.

kata **الْإِسْطَاعَةُ** (mampu) berasal dari kata **الطَّوْعُ** yang artinya adalah adanya suatu hal yang mana dengan hal itu ia dapat melahirkan sebuah perbuatan. Sedangkan menurut para peneliti, kata **الْإِسْطَاعَةُ** adalah sesuatu yang dengan hal itu seorang manusia dapat melakukan apa yang diinginkannya, dan ia mempunyai empat jenis; pertama **بِنِيَّةٍ مَخْصُوصَةٍ لِلْفَاعِلِ** (kemampuan khusus bagi si pelaku) kedua, gambaran perbuatan, ketiga adanya materi yang dapat menerima efeknya, dan ke empat adalah alat, jika perbuatan itu membutuhkan kepada alat. Contohnya seperti menulis, seorang penulis ia akan membutuhkan kepada empat jenis diatas atau lebih (supaya dapat disebut mampu menulis), dan dikatakan seorang tidak mampu menulis jika hilang darinya salah satu dari keempat jenis diatas atau lebih, dan kebalikan dari kata **الْإِسْطَاعَةُ** adalah **الْعَجْزُ** (lemah) yaitu tidak terdapat pada diri seseorang salah satu dari empat hal di atas atau lebih. ketika seseorang mempunyai empat hal di atas, maka ia disebut orang yang mampu, dan jika semua hal di atas tidak ada maka ia disebut lemah. Namun jika salah satu atau sebagian dari empat hal di atas itu ada sementara sebagiannya lagi tidak ada, maka ia disebut mampu dari satu sisi, namun ia juga lemah dari sisi yang lainnya, tetapi yang demikian itu lebih tepat disebut lemah.

Kata **الْإِسْطَاعَةُ** lebih khusus dari kata **الْقُدْرَةُ** .

Allah berfirman:



“Mereka tidak sanggup menolong diri mereka sendiri.”
(QS. Al-Anbiyā` [21]: 43).

﴿ مَا أَسْتَطَعُوا مِنْ قِيَامٍ ﴾

"Maka mereka sekali-kali tidak dapat bangun."
(QS. Adz-Dzāriyāt [51]: 45).

﴿ مَنْ أَسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا ﴾

"Bagi yang sanggup mengadakan perjalanan ke Baitullah."
(QS. Ali 'Imrān [3]: 97).

Kata-kata mampu yang disebutkan dalam ayat di atas membutuhkan pada empat hal yang sudah disebutkan sebelumnya.

Dan Nabi Muhammad ﷺ bersabda:

((الْإِسْطَاعَةُ الزَّادُ وَالرَّاحِلَةُ))

*"Yang dimaksud dengan mampu (dalam ibadah haji) adalah mampu perbekalannya dan binatang tunggangannya."*⁴

Hadits di atas menjelaskan akan pentingnya sebuah alat untuk pergi haji (binatang tunggangan) adapun kenapa hanya menyebutkan dua hal (sebagai syarat mampu) tanpa menyebutkan hal lainnya? yang demikian itu dikarenakan akal atau pun syariat sudah menjelaskan bahwa pembebanan ibadah haji tanpa adanya dua hal diatas (bekal dan binatang tunggangan) tidaklah mungkin bisa tercapai.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ لَوْ أَسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ ﴾

"Jikalau kami sanggup tentulah kami berangkat bersama-samamu."
(QS. At-Taubah [9]: 42).

⁴ Hadits dhaif diriwayatkan oleh Daruquthni dalam *sunan*-nya (2/218) nomor 15, Al-Hakim dalam *Al-Mustadrok* dengan nomor (1614) dari hadits Anas bin Malik ia berkata:

قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا السَّبِيلُ إِلَيْهِ؟ قَالَ الزَّادُ وَالرَّاحِلَةُ

"Dikatakan: Wahai Rasulullah, lalu apakah jalan menuju ibadah haji itu? beliau menjawab, bekal dan kendaraan."

Hadits ini didhaifkan oleh al-Albani di dalam kitab *Al-Irwa'* dengan nomor (988).

Ayat ini menunjukkan bahwa ketidak mampuan itu dikarenakan tidak adanya alat (penunjang) seperti harta dan yang lainnya, begitu juga dengan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا ۖ ﴾ (٢٥)

"Dan barangsiapa diantara kamu (orang merdeka) yang tidak cukup perbelanjaannya." (QS. An-Nisā' [4]: 25).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً ۖ ﴾ (١٨)

"Yang tidak mampu berdaya." (QS. An-Nisā' [4]: 98).

Dikatakan dalam sebuah kalimat كَذَا لَا يَسْتَطِيعُ كَذَا artinya si fulan tidak bisa melakukan ini. Hal ini terjadi ketika ia mendapati kesusahan untuk melakukannya, dan itu dapat dikarenakan kurangnya berlatih, yang mana dalam hal ini tidak adanya alat (penunjang) atau tidak adanya gambaran perbuatan tersebut. Namun yang demikian itu terkadang boleh untuk diberikan tanggung jawab, dan tidak ada alasan baginya untuk menghindari.

Mengenai hal ini Allah berfirman:

﴿ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۖ ﴾ (٦٧)

"Kamu sekali-kali tidak akan sanggup sabar bersama aku." (QS. Al-Kahfi [18]: 67).

﴿ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ۖ ﴾ (٢٠)

"Mereka selalu tidak dapat mendengar (kebenaran) dan mereka selalu tidak dapat melihatnya." (QS. Hūd [11]: 20).

Dan Allah berfirman:

﴿ لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ۖ ﴾ (١٠١)

"Dan adalah mereka tidak sanggup mendengar." (QS. Al-Kahfi [18]: 101).

Dan pernyataan di atas pun dapat bermaksud apa yang difirmankan oleh Allah yang berbunyi:

﴿ وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا ۝١١٩ ﴾

"Dan kamu sekali-kali tidak akan dapat berlaku adil."
(QS. An-Nisā' [4]: 129).

Dan firman Allah سُبحانه وتعالى yang berbunyi:

﴿ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنَزِّلَ عَلَيْنَا ۝١٢٢ ﴾

"Sanggupkah Rabbmu menurunkan hidangan dari langit kepada kami."
(QS. Al-Maidah [5]: 112).

Dikatakan bahwa mereka berkata demikian sebelum pengetahuan mereka tentang Allah kuat. Ada juga yang berkata bahwa mereka tidak bermaksud meragukan kemampuan Tuhan 'Isa, namun mereka bermaksud mempertanyakan hikmah dibalik perbuatannya itu. Dikatakan bahwa kata يَسْتَطِيعُ yang ada dalam ayat tersebut sama artinya dengan kata يُطِيعُ yaitu apakah Allah mampu mengabulkan? Ini sama seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ۝١٨ ﴾

"Orang-orang yang zhalim tidak mempunyai teman setia seorang pun dan tidak (pula) mempunyai seorang pemberi syafaat yang diterima syafaatnya." (QS. Ghafir [40]: 18).

Kata يُطَاعُ dalam ayat tersebut bermakna يُجَابُ yaitu diterima. Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ ۝١٢٢ ﴾

"Apakah Rabbmu mampu." (QS. Al-Maidah [5]: 112).

Maksudnya adalah permohonan kepada Tuhanmu, Dan ini seperti ungkapan lain yang berbunyi هَلْ يَسْتَطِيعُ الْأَمِيرُ أَنْ يَفْعَلَ كَذَا artinya apakah sang Amir (pemimpin) mampu untuk melakukan ini.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ ﴾ (٣٠)

"Maka hawa nafsu Qabil menjadikannya menganggap mudah."
(QS. Al-Mā'idah [5]: 30).

Ini seperti kata *أَسْحَتْ لَهُ* yang berarti melapangkan dada, atau seperti kata *انْقَادَتْ لَهُ قَرِينَتُهُ* temannya tunduk kepadanya. Kata *طَوَّعَتْ* lebih tepat dan dalam maknanya dari pada kata *أَطَاعَتْ*. Kalimat *لَهُ نَفْسُهُ* lawannya adalah *كَذَا نَفْسُهُ*. Kalimat *تَطَوَّعَ* artinya bertindak dengan suka rela.

Allah berfirman:

﴿ وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴾ (١٥٨)

"Barangsiapa yang mengerjakan suatu kebajikan dengan kerelaan hati, maka sesungguhnya Allah Maha Mensyukuri kebaikan lagi Maha Mengetahui." (QS. Al-Baqarah [2]: 158).

﴿ الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴾ (٧٩)

"(Orang-orang munafik itu) yaitu orang-orang yang mencela orang-orang mukmin yang memberi sedekah dengan suka rela."
(QS. At-Taubah [9]: 79).

Dikatakan bahwa kata *تَطَوَّعَتْ* dan kata *أَطَاعَتْ* satu arti, ada juga yang berkata bahwa kata *اسْتَطَاعَ* juga sama artinya.

Allah berfirman:

﴿ فَمَا اسْتَطَعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَعُوا لَهُ نَقِبًا ﴾ (١٧)

"Maka mereka tidak bisa mendakinya dan mereka tidak bisa (pula) melobanginya." (QS. Al-Kahfi [18]: 97).

طَوَّفُ : Kata الطَّوَّفُ artinya berjalan mengelilingi sesuatu. Dari kata tersebut lahir kata الطَّائِفُ yaitu sebutan bagi orang yang mengelilingi (menjaga) rumah. Dikatakan dalam sebuah kalimat طَافَ بِهِ artinya ia mengelilinginya.

Allah berfirman:

﴿ يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ ۝١٧ ﴾

“Mereka dikelilingi oleh anak-anak.” (QS. Al-Wāqī’ah [56]: 17).

Allah juga berfirman:

﴿ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا ۝١٥٨ ﴾

“Maka tidak ada dosa baginya mengerjakan sai antara keduanya.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 158).

Kata الطَّائِفُ kemudian digunakan untuk mengartikan jin, khayalan dan kejadian-kejadian lain yang serupa dengannya.

Allah berfirman:

﴿ إِذَا مَسَّهُمْ طَافٌ مِّنَ الشَّيْطَانِ ۝٢٠١ ﴾

“Apabila mereka ditimpa was-was dari syaitan.” (QS. Al-A’rāf [7]: 201).

Maksud kata الطَّائِفُ dalam ayat tersebut adalah syaitan yang mengelilingi manusia untuk memburunya. Ada yang membacanya dengan bacaan طَافٌ dan ia bermakna khayalan atau imajinasi yang biasa dilihat dalam mimpi ataupun dalam keadaan terbangun. Oleh karena itu imajinasi atau bayangan yang selalu mengganggu manusia juga disebut dengan طَافٌ.

Allah berfirman:

﴿ فَطَافَ عَلَيْهَا طَافٌ ۝١٩ ﴾

“Lalu kebun itu diliputi malapetaka.” (QS. Al-Qalam [68]: 19).

Sebagai bentuk penampakkan atas apa yang mereka dapati.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ أَنْ طَهَّرَ بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ ۝۱۲۵ ﴾

"Bersihkanlah rumah-Ku untuk orang-orang yang thawaf."
(QS. Al-Baqarah [2]: 125).

Maksudnya adalah dibersihkannya rumah Allah itu diperuntukkan bagi orang-orang yang thawaf di dalamnya. Dan kata الطَّائِفُونَ dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿ طَوَّفُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ ۝۵۸ ﴾

"Sebagian kamu (ada keperluan) kepada sebagian (yang lain)."
(QS. An-Nūr [24]: 58).

Kata طَوَّفُونَ dalam ayat tersebut menggambarkan akan sebuah pertolongan, mengenai hal ini terdapat sabda nabi Muhammad ﷺ tentang seekor kucing yang berbunyi:

((إِنَّهَا مِنَ الطَّوَّافِينَ عَلَيْكُمْ وَالطَّوَّافَاتِ))

*"Sesungguhnya ia (kucing) adalah hewan yang berada disekitar kita."*⁵

Kata الطَّائِفَةُ artinya sekelompok manusia, atau dapat juga sebagian dari manusia.

Dan firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿ فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَفْقَهُوا فِي الدِّينِ ۝۱۲۲ ﴾

"Mengapa tidak pergi dari tiap-tiap golongan mereka beberapa orang untuk memperdalam pengetahuan mereka tentang agama."
(QS. At-Taubah [9]: 122).

⁵ Hadits shahih: diriwayatkan oleh Abu Dawud dengan nomor (75) at-Tirmidzi dengan nomor (92) an-Nasai dengan nomor (68) Ibnu Majah dengan nomor (367) Ahmad didalam *musnad* nya dengan nomor (22581) dari hadits Abi Qotadah رضي الله عنه hadits ini dishahihkan oleh al-Albani dalam kitab *Al-Irwa* dengan nomor (173). At-Tirmidzi berkata: "Hadits ini hasan dan shahih dan itu merupakan ucapan kebanyakan para shahabat rasulullah dan juga ucapan para tabiin dan tabi'ut tabi'in seperti imam Syafii, Ahmad, Ishaq, dimana mereka tidak mempermasalahkan air liur kucing.

Sebagian ada yang berkata bahwa kata طَائِفَةٌ dapat berarti satu orang atau lebih, dan hal ini sebagaimana yang difirmankan oleh Allah yang berbunyi:

﴿وَلَوْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ﴾

“Dan kalau ada dua golongan dari mereka yang beriman.”
(QS. Al-Hujurāt [49]: 9).

﴿إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ﴾

“Ketika dua golongan dari padamu ingin (mundur).”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 122).

Jika kata الطَائِفَةُ ingin dijadikan jamak, maka kata jamaknya adalah طَائِفٌ dan jika ingin dijadikan tunggal, maka kata jamak tersebut bisa dijadikan kiasan akan kata tunggal, dan ini seperti kata الرَّأْيَةُ dan kata عَلَامَةٌ dan kata yang sejenisnya. Sedangkan kata الطُّوفَانُ artinya adalah segala sesuatu yang dapat meliputi manusia.

Mengenai pemaknaan ini seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ﴾

“Maka Kami kirimkan kepada mereka taufan.” (QS. Al-A’rāf [7]: 133).

Namun kata tersebut dalam kebiasaanya diartikan air yang meluap dalam jumlah yang banyak, hal ini dikarenakan kejadian yang menimpa nabi Nuh adalah meluapnya air dalam jumlah yang sangat banyak (banjir taufan).

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman:

﴿فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ﴾

“Maka mereka ditimpa banjir besar.” (QS. Al-‘Ankabūt [29]: 14).

طَوَّقٌ : Kata الطَّوَّقُ asal maknanya adalah sesuatu yang digantungkan di leher, seperti kalung yang digantungkan di leher merpati, atau seperti kalung emas dan perak. Namun kemudian kata tersebut diperluas lagi maknanya, oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat طَوَّقْتُهُ كَذَا artinya aku mengkalungkan ini, sama seperti makna kata قَلَّدْتُهُ .

Allah berfirman:

﴿ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُوا بِهِ ﴾ (١٨٠)

"Harta yang mereka bakhilkan itu akan dikalungkan kelak dilehernya." (QS. Ali 'Imrān [3]: 180).

Pemaknaan tersebut sebagai bentuk penyerupaan, sebagaimana yang diriwayatkan dalam sebuah hadits yang berbunyi:

((يَأْتِي أَحَدَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُجَاعٌ أَفْرَعٌ لَهُ زَبِيبَتَانِ فَيَتَطَوَّقُ بِهِ فَيَقُولُ أَنَا الزَّكَاةُ الَّتِي مَنَعْتَنِي))

"Akan datang pada hari kiamat nanti kepada salah seorang di antara kalian seekor ular jantan yang bertanduk dan memiliki dua taring lalu melilit orang itu, dan dia berkata: 'Aku adalah zakat yang tidak engkau keluarkan.'"

Kata الطَّاقَةُ artinya adalah batasan kemampuan yang mungkin bisa dikerjakan oleh seorang manusia dengan penuh susah payah, pemaknaan ini diserupakan dengan kata الطَّوَّقُ yang berarti sesuatu yang diliputi oleh hal lainnya.

Maka firman-Nya yang berbunyi:

﴿ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ﴾ (١٨١)

"Janganlah Engkau pikulkan kepada kami apa yang tidak sanggup kami memikulnya." (QS. Al-Baqarah [2]: 286).

Artinya adalah jangan Engkau pikulkan sesuatu yang kami susah untuk menjalankannya. Ayat tersebut bukan bermakna ‘janganlah Engkau bebaskan kepada kami sesuatu yang kami tidak dapat melakukannya,’ hal ini dikarenakan Allah terkadang membebaskan kepada manusia dengan beban yang menyusahkannya, sebagaimana yang difirmankan oleh-Nya:

﴿ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ ۝١٥٧﴾

“Dan membuang dari mereka beban-beban yang ada pada mereka.”
(QS. Al-A’rāf [7]: 157).

﴿ وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ۝٢﴾

“Dan Kami telah menghilangkan daripadamu bebanmu.”
(QS. Al-Insyirah [94]: 2).

Maksudnya adalah Kami ringankan ibadah-ibadah yang berat yang mana apabila kamu tinggalkan maka berdosa. Mengenai pemaknaan ini terdapat firman Allah yang berbunyi:

﴿ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ ۝٢٤٩﴾

“Mereka (orang-orang yang telah minum) berkata: Tak ada kesanggupan kami hari ini untuk melawan jalut dan tentara-tentaranya.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 249).

Terkadang penafian kata الطَّاقَةُ diartikan sebagai ketidak mampuan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ ۝١٨٤﴾

“Dan wajib bagi orang-orang yang berat menjalaninya (jika mereka tidak berpuasa) membayar fidyah (yaitu) memberi makan seorang miskin.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 184).

Ayat ini secara zhahir memberikan arti bahwa orang yang berat menjalankan puasa ia mesti membayar fidyah, baik ia berbuka ataupun tidak. Namun para ulama bersepakat bahwa tidaklah demikian kecuali dengan syarat lain. Dan diriwayatkan ada yang membacanya dengan bacaan يُطَوَّرُهُ maksudnya orang-orang yang diberikan beban berat.

طَوَّلُ : Kata الطَّرْلُ yang berarti panjang, dan kata القَصِيرُ yang berarti pendek merupakan diantara nama-nama al-mutadhayifah sebagaimana sudah dijelaskan sebelumnya. Dan kata tersebut dapat digunakan dalam bentuk fisik atau non fisik seperti zaman dan yang lainnya.

Allah berfirman:

﴿ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ ۖ ﴾

“Kemudian berlalulah masa yang panjang.” (QS. Al-Hadīd [57]: 16).

﴿ سَبَّحًا طَوِيلًا ۖ ﴾

“Urusan yang panjang (banyak).” (QS. Al-Muzzammil [73]: 7).

Ia dapat dikatakan طَوِيلُ atau طَوَالُ dan jamaknya adalah طَوَالُ. Ada juga yang mengatakan bahwa jamaknya adalah طِيَالُ. Bila dilihat dari maknanya panjang, maka tali yang ada di atas binatang dapat disebut dengan طَوَّلُ, dan disebutkan dalam sebuah kalimat طَوَّلَ فَرَسَكَ artinya panjangkan tali kekang kudamu. Dikatakan dalam sebuah kalimat طَوَّلَ الدَّهْرُ artinya masa yang lama. Kalimat تَطَاوَلَ فُلَانٌ artinya telah berlalu masa si fulan.

Allah berfirman:

﴿ فَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ ۖ ﴾

“Dan berlalulah atas mereka masa yang panjang.”
(QS. Al-Qashash [28]: 45).

Kata الطَّوْلُ digunakan untuk mengartikan kemuliaan.

Allah berfirman:

﴿ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ ﴾ (٣)

“Keras hukuman-Nya yang mempunyai karunia.” (QS. Ghafir [40]: 3).

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ أَسْتَعِذُّكَ أَوْلُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ ﴾ (٨٦)

“Niscaya orang-orang yang kaya dan berpengaruh di antara mereka meminta izin kepadamu (untuk tidak berjihad).” (QS. At-Taubah [9]: 86)

﴿ وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلاً ﴾ (٢٥)

“Dan barangsiapa diantara kamu (orang merdeka) yang tidak cukup biaya.” (QS. An-Nisā’ [4]: 25).

Kata طَوْلاً dalam ayat tersebut digunakan untuk mengkiaskan mahar dan nafkah. Kata طَالُوتْ adalah nama orang dan ia adalah nama ajam atau asing (bukan nama arab).

طِينٌ : Kata الطِّينُ artinya adalah tanah yang bercampur dengan air. Namun terkadang tanah yang sudah hilang unsur campuran airnya juga dapat disebut dengan الطِّينُ.

Allah berfirman:

﴿ مِنْ طِينٍ لَا رَيْبَ ﴾ (١١)

“Dari tanah liat.” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 11).

Dikatakan dalam sebuah kalimat طِنْتُ كَذَا artinya adalah aku mencampurkan tanah seperti ini, atau seperti kalimat طَيَّنْتُهُ artinya aku mencampurkannya dengan tanah.

Allah berfirman:

﴿وَخَلَقْنَاهُ مِنْ طِينٍ ۝٧٦﴾

“Dan Engkau telah menciptakannya dari tanah liat.” (QS. Shād [38]: 76)

Dan firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿فَأَوْفِدَ لِي يَنْهَمِنُ عَلَى الطِّينِ ۝٣٨﴾

“Maka bakarlah hai Haman untukku tanah liat.”

(QS. Al-Qashash [28]: 38).

طَوَى : Kalimat طَوَيْتُ الشَّيْءَ artinya aku melipatkan sesuatu, ini seperti kalimat طَوَى الدُّرَجَ yaitu lipatan tingkatan.

Mengenai pemaknaan ini terdapat firman Allah yang berbunyi:

﴿يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ ۝١٠٤﴾

“(Yaitu) pada hari Kami gulungkan langit seperti menggulung lembaran-lembaran kertas.” (QS. Al-Anbiyā` [21]: 104).

Dari kata tersebut lahirlah kalimat طَوَيْتُ الْفَلَاحَ artinya aku lintasi/lewati padang pasir. Dan kata الطَّيُّ juga digunakan untuk mengartikan berlalunya usia. Dikatakan dalam sebuah kalimat طَوَى اللَّهُ عُمرَهُ artinya Allah telah menghilangkan (mematikan) usianya.

Seorang penyair berkata:

طَوَتْكَ خُطُوبُ دَهْرِكَ بَعْدَ نَشْرِ

Engkau lalui masa-masa sulitmu setelah dibangkitkan

Dikatakan:

﴿وَالسَّمَوَاتِ مَطْوِيَّتٌ بِيَمِينِهِ﴾ ١٧

“Dan langit digulung dengan tangan kanan-Nya.”

(QS. Az-Zumar [39]: 67).

Kata مَطْوِيَّاتٌ dapat diartikan dengan artian yang pertama yaitu digulung, dan dapat juga ia bermakna kehancuran.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى﴾ ١٢

“Sesungguhnya kamu berada di lembah yang suci thuwa.”

(QS. Thāhā [20]: 12).

Kata طُوًى dalam ayat tersebut adalah nama sebuah lembah. Namun ada juga yang mengartikan bahwa ayat tersebut menunjukkan kondisi orang yang telah mencapai lembah melalui jalan pilihan, seakan ia telah melewati jarak yang jauh yang kalau ingin mencapainya dibutuhkan kesungguhan yang tinggi.

Dan firman-Nya:

﴿إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى﴾ ١٢

“Sesungguhnya kamu berada di lembah yang suci thuwa.”

(QS. Thāhā [20]: 12).

Ada yang mengatakan bahwa makna kata طُوًى dalam ayat tersebut adalah nama sebuah tanah, dan diantara mereka ada yang menjadikan kata tersebut sebagai kata yang dapat di tashrifkan, sementara sebagiannya lagi ada yang menjadikannya kata yang tidak bisa ditashrifkan. Namun ada juga yang mengatakan bahwa kata طُوًى merupakan bentuk mashdar dari kata طَوَيْتُ lalu di tashrifkan.



كِتَابُ الظَّاءِ

Bab Huruf Zha

ظَعَنَ : Disebutkan dalam kalimat arab ظَعَنَّا - يَظَعُنُ - ظَعْنٌ artinya adalah pergi.

Allah berfirman:

﴿يَوْمَ ظَعَنَ لَكُمْ﴾

“Diwaktu kamu berjalan.” (QS. An-Nahl [16]: 80).

Kata الظَّعِينَةُ artinya adalah tandu yang di dalamnya terdapat perempuan, namun terkadang kata tersebut juga digunakan untuk mengkiaskan seorang perempuan, meskipun ia tidak sedang berada di dalam tandu.

ظَفَرَ : kata الظَّفَرُ yang berarti kuku, ia dapat digunakan untuk kuku manusia dan juga kuku selainnya.

Allah berfirman:

﴿كُلِّ ذِي ظُفْرٍ﴾

“Segala binatang yang berkuku.” (QS. Al-An’ām [6]: 146).

Atau dalam arti lain binatang yang berkuku cakar, dan senjata juga diungkapkan dengan kata **الظُّفْرُ** kuku cakar, hal ini diserupakan dengan kuku cakar burung dimana ia berfungsi sebagai senjata. Oleh karena itu disebutkan dalam seluruh kalimat **فُلَانٌ كَلِيلُ الظُّفْرِ وَظَفْرُهُ** artinya si fulan kuku (senjata) nya tumpul sehingga ia dapat dikalahkan. **فُلَانٌ نَشَبَ ظَفْرُهُ فِيهِ** artinya si fulan menancapkan kuku (senjata) nya kepadanya. Kata **أَظْفَرُ** artinya kuku yang panjang. Sedangkan kata **الظَّفْرَةُ** artinya adalah kulit yang menutupi kelopak mata, dinamakan demikian karena ada kemiripan dalam kekerasan (untuk melindungi yang ditutupi) nya. Dikatakan dalam sebuah kalimat **ظَفَرَتْ عَيْنُهُ** artinya matanya ditutupi oleh kulitnya. Kata **الْمُظْفَرُ** artinya adalah kemenangan, ia berasal dari kalimat **ظَفَرَهُ عَلَيْهِ** yang berarti dia mengalahkannya, atau dalam arti lain, ia menancapkan kukunya kepada (musuh) nya.

Allah berfirman:

﴿ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَ كُمْ عَلَيْهِمْ ۚ ﴾ (٢٤)

“Sesudah Allah memenangkan kamu atas mereka.” (QS. Al-Fath [48]: 24).

ظَلَّلَ : kata **الظِّلُّ** yang berarti naungan ia adalah kebalikan dari kata **الضَّحُّ** (jelas) namun ia lebih umum dari kata **الْفَيْءُ** (bayangan) oleh karena itu disebutkan dalam kalimat **ظِلُّ اللَّيْلِ** naungan malam, atau kalimat **ظِلُّ الْجَنَّةِ** naungan Surga. Setiap tempat yang tidak tersinari matahari disebut dengan **الظِّلُّ** sementara tempat hilangnya matahari disebut dengan **الْفَيْءُ**. Kata **الظِّلُّ** juga dapat digunakan untuk menggambarkan kemuliaan, sebagaimana kata **الْمُنْعَةُ** dapat digunakan untuk menggambarkan kemakmuran.

Allah berfirman:

﴿ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ ۖ ﴾ (٤١)

“Sesungguhnya orang-orang yang bertaqwa berada dalam naungan (yang teduh).” (QS. Al-Mursalât [77]: 41).

Maksudnya adalah mereka berada dalam kemuliaan dan kemakmuran.

Allah berfirman:

﴿أَكْلُهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا ۝٣٥﴾

"Buahnya tak henti-henti sedang naungannya (demikian pula)."

(QS. Ar-Ra'd [13]: 35).

﴿هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلَلٍ ۝٥٦﴾

"Mereka dan istri-istri mereka berada dalam tempat yang teduh."

(QS. Yāsin [36]: 56).

Dikatakan dalam sebuah kalimat ظَلَّلَنِي الشَّجَرُ artinya pohon itu meneduhkanku.

Allah berfirman:

﴿وَوَضَعْنَا عَلَىٰ كُمُ الْغَمَامَ ۝٥٧﴾

"Dan Kami naungi kamu dengan awan." (QS. Al-Baqarah [2]: 57).

Kalimat أَظَلَّنِي artinya si fulan menjagaku dan menjadikan diriku dalam naungannya, serta dalam kemuliaan dan kemakmurannya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿يَنْفَعُونَ ظِلُّهُ ۝٤٨﴾

"Bayangannya berbolak-balik." (QS. An-Nahl [16]: 48).

Maksudnya adalah kehendak-Nya itu menunjukkan akan keesaan-Nya dan Allah mengabarkan tentang hikmah-Nya.

Firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَالُهُمْ ۝١٥﴾

"Hanya kepada Allah lah sujud (patuh) segala apa yang dilangit dan bumi dengan kemauan sendiri ataupun terpaksa (dan sujud pula) bayangan-bayangannya." (QS. Ar-Ra'd [13]: 15).

Al-Hasan berkata mengenai ayat tersebut: “Bayanganmu sujud kepada Allah, sementara kamu mengkufurinya, maka sesungguhnya sujudnya sebuah bayangan sangatlah melimpah.”

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ۝٥٧﴾

“Dan Kami masukkan mereka ke tempat yang teduh lagi nyaman.”
(QS. An-Nisā’ [4]: 57).

Ayat tersebut mengkiaskan akan kemewahan hidup. Kata الظِّلَّة artinya adalah awan yang menaungi. Namun ia banyak digunakan untuk hal-hal yang membahayakan dan tidak disenangi.

Allah berfirman:

﴿كَأَنَّهُ ظِلَّةٌ ۝١٧١﴾

“Seakan-akan bukit itu naungan awan.” (QS. Al-A’rāf [7]: 171).

﴿عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ ۝١٨٨﴾

“Azab pada hari mereka dinaungi awan.” (QS. Asy-Syu’arā’ [26]: 189).

﴿أَن يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِّنَ الْغَمَامِ ۝٢١٠﴾

“Datangnya Allah (pada hari kiamat) dalam naungan awan.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 210).

Maksudnya adalah siksa itu akan mendatangi mereka. Kata الظَّلَل merupakan bentuk jamak dari kata ظِلَّة sama seperti kata غُرَف jamak dari kata غُرْفَة atau seperti kata قُرُب jamak dari kata قُرْبَة dan sebagian ada yang membaca ayat diatas dengan bacaan فِي ظِلَالٍ dan itu bisa jadi merupakan bentuk jamak dari kata ظِلَّة sama seperti jamaknya kata غِلَاب dari kata غِلْبَة atau seperti jamaknya kata حِفَار dari kata حُفْرَة . atau bisa juga kata tersebut merupakan bentuk jamak dari kata ظِل

Contohnya seperti firman Allah yang berbunyi

﴿يَنْفِيوْا ظِلَّهُۥ﴾ (٤٨)

“Bayangannya berbolak-balik.” (QS. An-Nahl [16]: 48).

Sebagian ahli bahasa berkata bahwa sesuatu yang menetap juga dapat disebut dengan *ظِلٌّ*, mereka kemudian melanjutkan pernyataannya tersebut dengan menunjukkan bukti melalui ucapan seorang penyair yang berbunyi:

لَمَّا نَزَلْنَا رَفَعْنَا ظِلَّ أُخْيِيَّةٍ

Ketika kami turun, kami angkat naungan yang menutupinya

Ia berkata: “Mereka tidak memaksudkan kata *الظِّلُّ* dengan arti bayangan, namun yang dimaksud dengan kata *الظِّلُّ* dalam syair di atas adalah naungan. Lalu penyair lainnya berkata:

يَتَّبِعُ أَفْيَاءَ الظَّلَالِ عَشِيَّةً

Ia mengikuti naungan bayangan pada saat berjalan siang hari

Maksudnya adalah bayangan orang, namun ini bukanlah bukti bahwa kata *الظِّلُّ* bermakna sesuatu yang menetap, karena kalimat yang berbunyi *رَفَعْنَا ظِلَّ أُخْيِيَّةٍ* artinya adalah kami angkat penutup, sehingga kami dapat mengangkat naungan tersebut dengan penutup itu, sehingga seolah-olah yang diangkat itu adalah bayangan dan kalimat yang berbunyi *أَفْيَاءَ الظَّلَالِ* berarti naungan bayangan. Karena kata *الظَّلَالُ* adalah umum, sedangkan kata *أَفْيَاءُ* adalah khusus. Dan kalimat tersebut merupakan bentuk penggabungan sesuatu terhadap jenisnya. Kata *الظَّلَّةُ* juga berarti sesuatu yang menyerupai bentuk lapisan-lapisan, dan makna itu mengandung maksud dari firman Allah yang berbunyi:

﴿وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَّوْجٌ كَالظُّلَلِ﴾ (٣٢)

“Dan apabila mereka dilamun ombak yang besar seperti gunung.”
(QS. Luqman [31]: 32).

Maksudnya seperti gugusan awan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظِلٌّ مِّنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظِلٌّ﴾ (١٦)

"Bagi mereka lapisan-lapisan dari api diatas mereka dan dibawah mereka pun lapisan-lapisan (dari api)." (QS. Az-Zumar [39]: 16).

Kata الظلُّ juga terkadang digunakan terhadap segala sesuatu yang menutupi, baik itu mengandung makna sesuatu yang terpuji, ataupun sesuatu yang tercela. Diantara contoh kata الظلُّ yang mengandung makna sesuatu yang terpuji adalah firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ﴾ (١١)

"Dan tidak (pula) sama yang teduh dengan yang panas." (QS. Fāthir [35]: 21).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا﴾ (١٤)

"Dan naungan (pohon-pohon Surga itu) dekat di atas mereka." (QS. Al-Insān [76]: 14).

Sementara diantara contoh kata الظلُّ yang mengandung sesuatu yang tercela adalah firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَضِلٍّ مِّنْ يَّحْمُورٍ﴾ (٤٣)

"Dan dalam naungan asap yang hitam." (QS. Al-Wāqī'ah [56]: 43).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿إِلَى ظِلِّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ﴾ (٣٠)

"Mendapatkan naungan yang mempunyai tiga cabang." (QS. Al-Mursalāt [77]: 30).

Kata الظَّلُّ dalam ayat tersebut sama seperti kata الظُّلَّة dalam firman Allah yang berbunyi:

﴿ظُلِّلْ مِنَ النَّارِ﴾ (١٦)

“Lapisan-lapisan dari api.” (QS. Az-Zumar [39]: 16).

Dan juga seperti firman-Nya yang berbunyi:

﴿لَا ظِلِيلٍ﴾ (٣١)

“Yang tidak melindungi.” (QS. Al-Mursalāt [77]: 31).

Maksudnya adalah bahwa penutup itu tidak memberikan manfaat apapun bagi mereka dalam menahan panasnya Neraka. Dan diriwayatkan:

((أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا مَشَى لَمْ يَكُنْ لَهُ ظِلٌّ))

“Bahwasanya Nabi Muhammad ﷺ apabila berjalan, beliau tidak menampakkan bayangannya.”

Dan ini merupakan bentuk pentakwilan yang bukan tempatnya dalam bab ini. Kalimat ظَلُّكُ dan kalimat ظَلَيْتُكَ dengan membuang salah satu diantara dua huruf lam (ل) digunakan untuk mengartikan sesuatu yang dikerjakan pada siang hari, dan itu mengandung makna سِرْتُ yaitu aku telah berjalan.

﴿فَظَلَمْتُمْ تَفَكَّهُونَ﴾ (٦٥)

“Maka jadilah kamu heran dan tercengang.” (QS. Al-Wāqī’ah [56]: 65).

﴿لَظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ﴾ (٥١)

“Benar-benar tetaplah mereka sesudah itu menjadi ingkar.”
(QS. Ar-Rūm [30]: 51).

﴿ظَلَّتْ عَلَيْهِ عَاكِفًا﴾ (١٧)

“Yang kamu tetap menyembahnya.” (QS. Thāhā [20]: 97).

ظَلَمَ : kata الظُّلْمَةُ artinya adalah ketiadaan cahaya. Jamak dari kata tersebut adalah ظُلُمَاتٌ .

Allah berfirman:

﴿ أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لَّجِيٍّ ۖ ﴾ (٤٠)

“Atau seperti gelap gulita di lautan yang dalam.” (QS. An-Nūr [24]: 40).

﴿ ظُلُمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ ۖ ﴾ (٤٠)

“Gelap gulita yang tindih-bertindih.” (QS. An-Nūr [24]: 40).

Allah سُبحانه وتعالى juga berfirman:

﴿ أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۖ ﴾ (٦٣)

“Bukankah Dia (allah) yang memberi petunjuk kepada kamu dalam kegelapan di daratan dan lautan.” (QS. An-Naml [27]: 63).

﴿ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ۖ ﴾ (١)

“Dan menjadikan gelap dan terang.” (QS. Al-An’ām [6]: 1).

Kata الظُّلْمُ juga dapat digunakan untuk menggambarkan kebodohan, kemusyrikan dan kefasikan sebagaimana kata النُّورُ juga dapat digunakan untuk menggambarkan kebalikan dari itu semua.

Allah سُبحانه وتعالى telah berfirman:

﴿ يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۖ ﴾ (٢٥٧)

“Dia mengeluarkan mereka dari kegelapan (kekafiran) kepada cahaya (iman).” (QS. Al-Baqarah [2]: 257).

﴿ أَنْ أَخْرِجَ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۖ ﴾ (٥)

“(Dan Kami perintahkan kepadanya) Keluarkanlah kaummu dari gelap gulita kepada cahaya terang benderang.” (QS. Ibrahim [14]: 5).

﴿فَكَادَىٰ فِي الظُّلُمَاتِ ۝٨٧﴾

“Maka ia menyeru dalam keadaan yang sangat gelap.”

(QS. Al-Anbiyā` [21]: 87).

﴿كَمَن مَّثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ ۝١٢٢﴾

“Serupa dengan orang yang keadaannya berada dalam gelap gulita.”

(QS. Al-An`ām [6]: 122).

Ayat tersebut sama dengan firman-Nya yang berbunyi:

﴿كَمَن هُوَ أَعْمَىٰ ۝١٩﴾

“Sama dengan orang yang buta?” (QS. Ar-Ra’d [13]: 19).

Juga firman-Nya ini sama dengan ayat dalam surat Al-An`ām yang berbunyi:

﴿وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّوْهُمْ ۖ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ ۝٣٩﴾

“Dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami adalah pekak bisu dan berada dalam gelap gulita.” (QS. Al-An`ām [6]: 39).

Maka firman-Nya yang berbunyi:

﴿فِي ظُلُمَاتٍ ۝١٧﴾

“Dalam gelap gulita.” (QS. Al-Baqarah [2]: 17).

Maksudnya adalah buta, seperti yang disebutkan dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿صُمُّوْهُمْ عُمْى ۝١٨﴾

“Tuli, bisu, buta.” (QS. Al-Baqarah [2]: 18).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٌ ۝٦﴾

“Tiga kegelapan.” (QS. Az-Zumar [39]: 6).

Maksudnya adalah kegelapan perut, rahim dan plasenta. Kalimat **أَظْلَمَ فُلَانٌ** artinya adalah si fulan berada dalam kegelapan.

Allah berfirman:

﴿فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ﴾ (٣٧)

"Maka dengan serta merta mereka berada dalam kegelapan."
(QS. Yāsin [36]: 37).

Kata **الظُّلْمُ** menurut para pakar bahasa dan juga menurut para ulama berarti meletakkan sesuatu bukan pada tempatnya yang telah dikhususkan, baik itu dengan mengurangi sesuatu tersebut atau dengan menambahkannya, baik dengan menyelewengkan waktunya ataupun tempatnya. Dengan pemaknaan seperti ini, maka disebutkan dalam sebuah kalimat **ظَلَمْتُ السَّقَاءَ** artinya aku minum (susu) bukan pada waktunya. Dan susu yang diminumnya itu dapat disebut dengan **ظَلِيمٌ** yaitu sesuatu yang diletakkan bukan pada waktunya. Kalimat **ظَلَمْتُ الْأَرْضَ** ia berarti aku menggali tanah pada tempat yang bukan untuk digali. Maka tanah yang digalinya itu bisa disebut dengan **الْمُظْلَمَةُ** sementara tanah yang diangkat dari galiannya disebut dengan **ظَلِيمٌ**. Kata **الظُّلْمُ** juga dapat digunakan terhadap sesuatu yang menyimpang dari putaran kebenaran baik penyimpangan tersebut banyak maupun sedikit. Dan dengan demikian kata **الظُّلْمُ** digunakan terhadap dosa besar dan kecil, sehingga Nabi Adam ketika melanggar aturan-Nya disebut dengan zhalim, begitu juga Iblis disebut dengan zhalim meskipun kezhaliman diantara keduanya terdapat perbedaan yang sangat jauh. Sebagian ahli hikmah berkata bahwa zhalim itu terbagi kedalam tiga bagian;

Pertama kezhaliman antara manusia dengan Allah, dan kezhaliman terbesar manusia terhadap Allah adalah kekufuran, kemusyrikan dan kemunafikan.

Oleh karena itu Allah berfirman:

﴿إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾ (١٣)

“Sesungguhnya kemusyrikan itu merupakan kezhaliman yang besar.”
(QS. Luqman [31]: 13).

Dan begitu pula yang dimaksud dengan firman Allah yang berbunyi:

﴿ ١٨ ﴾ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ

“Ingatlah kutukan Allah (ditimpakan) atas orang-orang yang zhalim.”
(QS. Hūd [11]: 18).

﴿ ٣١ ﴾ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

“Dan bagi orang-orang yang zhalim disediakan-Nya azab yang pedih.”
(QS. Al-Insān [76]: 31).

Dan dalam banyak ayat Allah berfirman:

﴿ ٣٢ ﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ

“Maka siapakah yang lebih dzalim daripada orang yang membuat-buat dusta terhadap Allah.” (QS. Az-Zumar [39]: 32)

﴿ ٢١ ﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا

“Dan siapakah yang lebih aniaya daripada orang yang membuat-buat suatu kedustaan terhadap Allah.” (QS. Al-An’ām [6]: 21).

Jenis kedua adalah kezhaliman antara sesama manusia, dan ini yang dimaksud dalam firman Allah yang berbunyi:

﴿ ٤٠ ﴾ وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ

“Dan balasan suatu kejahatan adalah kejahatan yang serupa, maka barang siapa memaafkan dan berbuat baik maka pahalanya atas (tanggungan) Allah. Sesungguhnya Dia tidak menyukai orang-orang yang zhalim.”
(QS. Asy-Syūrā [42]: 40).

Juga dengan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ ﴾ (٤٢)

“Sesungguhnya dosa itu atas orang-orang yang berbuat zhalim kepada manusia.” (QS. Asy-Syūrā [42]: 42).

Dan dengan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا ﴾ (٣٣)

“Dan barangsiapa dibunuh secara zhalim.” (QS. Al-Isrā` [17]: 33).

Jenis ketiga adalah kezhaliman terhadap dirinya sendiri, dan ini yang dimaksud dengan firman Allah yang berbunyi:

﴿ فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ ﴾ (٣٢)

“Lalu diantara mereka ada yang menganiaya diri mereka sendiri.” (QS. Fāthir [35]: 32).

Dan juga firman-Nya yang berbunyi:

﴿ ظَلَمْتُ نَفْسِي ﴾ (٤٤)

“Sesungguhnya aku telah berbuat zhalim terhadap diriku sendiri.” (QS. An-Naml [27]: 44).

﴿ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ﴾ (٦٤)

“Ketika mereka menganiaya dirinya sendiri.” (QS. An-Nisā` [4]: 64).

﴿ فَتَكُونُوا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴾ (٣٥)

“Menyebabkan kamu termasuk orang-orang yang zhalim.” (QS. Al-Baqarah [2]: 35).

Maksudnya adalah orang-orang yang menganiaya dirinya sendiri.

﴿ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۖ ﴾ (٣١)

“Barangsiapa berbuat demikian maka sungguh ia telah berbuat zhalim terhadap dirinya sendiri.” (QS. Al-Baqarah [2]: 231).

Semua jenis kezhaliman ini pada hakikatnya adalah kezhaliman terhadap dirinya sendiri, karena manusia itu ketika berbuat kezhaliman, sesungguhnya ia telah menganiaya dirinya sendiri. Maka kezhaliman itu selalu diawali dengan kezhaliman (terhadap dirinya sendiri) dan oleh karena ini, Allah berfirman dalam banyak ayat yang berbunyi:

﴿ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴾ (٢٢)

“Dan Allah tidak menganiaya mereka akan tetapi merekalah yang selalu menganiaya diri mereka sendiri.” (QS. An-Nahl [16]: 33).

﴿ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴾ (٥٧)

“Dan tidaklah mereka menganiaya Kami akan tetapi merekalah yang menganiaya diri mereka sendiri.” (QS. Al-Baqarah [2]: 57).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ ﴾ (٨٢)

“Dan tidak mencampur adukkan keimanan mereka dengan kezhaliman.” (QS. Al-An’ām [6]: 82).

Ada yang mengatakan bahwa yang dimaksud dengan kezhaliman dalam ayat tersebut adalah kemusyrikan. Yang demikian itu diambil dari sebuah dalil bahwa ketika ayat di atas turun, hal ini membuat para shahabat nabi ﷺ gelisah, sehingga nabi pun bersabda kepada mereka: “Tidakkah kamu melihat kepada firman Allah yang berbunyi:

﴿ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴾ (١٣)

“Sesungguhnya kemusyrikan adalah kezhaliman yang besar.” (QS. Luqman [31]: 13).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَلَمْ تَظْلِمْ مِّنْهُ شَيْئًا ۚ﴾ (QS. Al-Kahfi [18]: 33)

“Dan tidak kurang buahnya sedikitpun.” (QS. Al-Kahfi [18]: 33).

Maksud kata الظُّلْمُ dalam ayat tersebut adalah التَّقْصُ yaitu berkurang.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا﴾ (QS. Az-Zumar [39]: 47)

“Dan sekiranya orang-orang yang zhalim mempunyai apa yang ada di bumi semuanya.” (QS. Az-Zumar [39]: 47).

Sesungguhnya kata الظُّلْمُ dalam ayat tersebut mengandung tiga jenis kezhaliman. Tidaklah seseorang melakukan kezhaliman di muka bumi lalu dia mendapatkan seluruh apa yang ada di bumi beserta yang semisalnya maka niscaya dia akan menebusnya agar tidak mendapat siksa yang disebabkan kezhalimannya di dunia.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿هُم أَظْلَمَ وَأَطَىٰ﴾ (QS. An-Najm [53]: 52)

“Mereka adalah orang-orang yang paling zhalim dan durhaka.” (QS. An-Najm [53]: 52).

Ayat ini menunjukkan bahwa kezhaliman itu tidak akan hilang begitu saja, namun ia akan diberikan balasan setimpal, dan hal ini dibuktikan dengan kasus kaum Nabi Nuh.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ﴾ (QS. Ghafir [40]: 31)

“Dan Allah tidak menghendaki berbuat kezhaliman terhadap hamba-hamba-Nya.” (QS. Ghafir [40]: 31).

Dan dalam ayat lain disebutkan

﴿وَمَا أَنَا بِظَالِمٍ لِلْعَبِيدِ﴾ (١٩)

“Dan Aku sekali-kali tidak menganiaya hamba-hamba Ku.”
(QS. Qhāf [50]: 29).

Disebutkannya salah satu diantara dua ayat di atas dengan menggunakan kata يُرِيدُ terhadap kata الْعِبَادُ sementara pada ayat lain ia menggunakan kata الظَّلَامُ dan kata الْعَبِيدُ maka itu bukanlah pembahasan dalam bab ini, namun dalam bab sesudahnya. Kata الظَّلِيمُ juga bermakna burung unta jantan. Ada juga yang mengatakan bahwa dinamakannya burung unta jantan dengan kata الظَّلِيمُ karena keyakinan mereka bahwa binatang tersebut dianiaya, hal ini sesuai dengan makna ucapan seorang penyair yang berbunyi:

فَصَرْتُ كَالْهَيْقِ عَدَا يَبْتَغِي قَرْنًا فَلَمْ يَرْجِعْ بِأُذُنَيْنِ

*Dan aku pun menjadi seperti orang yang panjang pundaknya
Mencari-cari tanduk namun tidak kembali pulang dengan dua telinga*

Kata الظَّلْمُ artinya adalah air untuk binatang gembalaan. Al-Khalil berkata: لَقَيْتُهُ أَدْنَى ظَلَمٍ artinya aku menemukannya di lembah gembalaan yang ada airnya, atau dalam arti lain adalah permulaan sesuatu yang menutupi pandanganmu. Dikatakan bahwa kata tersebut tidak melahirkan bentuk kata kerja.”

ظَمًا : Kata الظَّمْ artinya adalah masa di antara dua kali minum, sedangkan kata الظَّمَا artinya adalah rasa haus pada masa tersebut. Dikatakan فَهُوَ ظَنَانٌ - يَظْمَأُ - ظَمِيٌّ artinya haus.

Allah berfirman:

﴿لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَضْحَى﴾ (١١٩)

“Kamu tidak akan merasa dahaga dan tidak (pula) akan ditimpa panas matahari di dalamnya.” (QS. Thāhā [20]: 119).

Allah juga berfirman:

﴿يَحْسَبُهُ الظَّمْثَانُ مَاءً حَقًّا إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا ۖ﴾ (٣٩)

"Yang disangka air oleh orang-orang yang dahaga tetapi bila didatanginya air itu dia tidak mendapatinya sesuatu apapun." (QS. An-Nūr [24]: 39).

ظَنَّ : kata الظَّنُّ yang berarti prasangka ini merupakan jenis nama yang dihasilkan karena adanya tanda-tanda, ketika prasangkanya itu kuat maka ia akan menghasilkan sebuah ilmu, namun jika prasangkanya lemah sekali maka ia hanya akan menjadi sebuah anggapan. Ketika sangkaan dan tandanya itu kuat, maka ia akan menggunakan huruf ظَنَّ dan huruf ظَنَّ namun ketika sangkaannya lemah, maka ia akan menggunakan huruf ظَنَّ dan huruf ظَنَّ namun tidak disertakan perbuatan dan ucapan.

Maka firman-Nya yang berbunyi:

﴿الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا رَبِّهِمْ﴾ (٤٦)

"(Yaitu) Orang-orang yang meyakini bahwa mereka akan menemui Tuhannya." (QS. Al-Baqarah [2]: 46).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا اللَّهِ﴾ (٢٤٩)

"Orang-orang yang meyakini bahwa mereka akan menemui Allah." (QS. Al-Baqarah [2]: 249).

Kata الظَّنُّ dalam kedua ayat tersebut bermakna yakin.

Adapun firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَقَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ﴾ (٢٨)

"Dan dia yakin bahwa sesungguhnya itulah waktu perpisahan (dengan dunia)." (QS. Al-Qiyāmah [75]: 28).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿لَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ﴾

“Tidaklah orang-orang itu menyangka.” (QS. Al-Muthaffifin [83]: 4).

Sangkaan mereka merupakan akhir dari kehinaan mereka. Dan ini berarti bahwa sesungguhnya mereka tidaklah menyangka (dengan menggunakan kata الظُّنُّ) dikarenakan tanda-tanda hari dibangkitkan itu sudah sangat jelas.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَضَرَبَ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدَرُونَ عَلَيْهَا﴾

“Dan pemilik-pemilikinya mengira bahwa mereka pasti menguasainya.” (QS. Yūnus [10]: 24).

Ini sebagai peringatan bahwa sangkaan mereka sama kedudukannya dengan keyakinan mereka, hal ini dikarenakan kecintaan dan angan-angannya yang dalam terhadap dunia.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَضَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ﴾

“Dan Dawud mengetahui bahwa Kami mengujinya.” (QS. Shād [38]: 24).

Maksud kata الضَّنُّ dalam ayat tersebut adalah العلمُ yaitu mengetahui, dan fitnah dalam ayat tersebut sama seperti firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا﴾

“Dan Kami telah mencobamu dengan beberapa cobaan.”

(QS. Thāhā [20]: 40).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغْضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ ۖ﴾

“Dan (ingatlah kisah) Dzun nun (Yunus) ketika ia pergi dalam keadaan marah, lalu ia menyangka bahwa kami tidak akan mempersempitnya (menyulitkannya).” (QS. Al-Anbiyā` [21]: 87).

Dikatakan bahwa kata الظَّنُّ dalam ayat tersebut mengandung makna التَّوَهُُّمُ yaitu anggapan, atau dalam arti lain bahwa ia menganggap Allah tidak akan mempersempitnya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَأَسْتَكْبَرَهُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ إِنَّا لَا يَرْجِعُونَ﴾

“Dan berlaku angkuhlah Fir’aun dan bala tentaranya di bumi (mesir) tanpa alasan yang benar, dan mereka menyangka bahwa mereka tidak akan dikembalikan kepada Kami.” (QS. Al-Qashash [28]: 39).

Digunakannya kata الظَّنُّ yang mengandung arti keyakinan adalah sebagai peringatan bahwa mereka (Fir’aun dan bala tentaranya) berkeyakinan terhadap sesuatu yang mereka yakini meskipun hal tersebut tidak benar dan tidak patut untuk diyakini.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ﴾

“Mereka menyangka yang tidak benar terhadap Allah seperti sangkaan jahiliyah.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 154).

Maksudnya adalah mereka menyangka bahwa nabi Muhammad ﷺ tidak jujur dengan apa yang dia kabarkan kepada mereka, sebagaimana ini yang disangkakan oleh orang-orang jahiliyah. Ini sebagai peringatan bahwa mereka orang-orang munafik itu berada dalam hukum kekafiran.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَضَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ﴾

“Dan mereka pun yakin, benteng-benteng mereka akan dapat mempertahankan mereka.” (QS. Al-Hasyr [59]: 2).

Maksudnya adalah bahwa prasangka mereka berada dalam kedudukan yakin, dan mengenai hal ini terdapat firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِّمَّا تَعْمَلُونَ﴾ (٢٢)
(٢٣)

“Bahkan kamu mengira bahwa Allah tidak mengetahui kebanyakan dari apa yang kamu kerjakan dan yang demikian itu prasangkamu yang telah kamu sangka.” (QS. Fushshilat [41]: 22-23).

Dan firman-Nya yang berbunyi

﴿الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنٍّ السَّوِّءِ﴾ (٦)

“Dan mereka itu berprasangka buruk terhadap Allah.” (QS. Al-Fath [48]: 6).

Ayat tersebut ditafsirkan oleh ayat-ayat setelahnya yaitu yang berbunyi:

﴿بَلْ ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ﴾ (١٢)

“Tetapi kamu menyangka bahwa Rasul tidak sekali-kali akan kembali.” (QS. Al-Fath [48]: 12).

﴿إِنْ نَّظُنُّ إِلَّا ظَنًّا﴾ (٣٢)

“Kami sekali-kali tidak lain hanyalah menduga-duga saja.” (QS. Al-Jātsiyah [45]: 32).

Kata الظَّن dalam banyak hal sangatlah tercela, oleh karena itu Allah berfirman:

﴿وَمَا يَنْبَغُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا﴾ (36)

“Dan kebanyakan mereka tidak mengikuti kecuali persangkaan saja.” (QS. Yūnus [10]: 36).

﴿إِنَّ الظَّنَّ﴾ (36)

“Sesungguhnya persangkaan itu.” (QS. Yūnus [10]: 36).

﴿وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ﴾ (7)

“Dan sesungguhnya mereka (jin) menyangka sebagaimana persangkaan kamu (orang-orang kafir).” (QS. Al-Jinn [72]: 7).

Dan firman-Nya:

﴿وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ﴾ (24)

“Dan tidaklah mereka melainkan menduga-duga terhadap perkara ghaib.” (QS. At-Takwīr [81]: 24)

Ada yang membaca بِضَنِينٍ dengan بِظَنِينٍ

ظَهَرَ : Kata الظَّهْر artinya dalah punggung (anggota tubuh) dan jamak dari kata tersebut adalah ظُهُورٌ.

Allah berfirman:

﴿وَأَمَّا مَنْ أُوْفِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ﴾ (10)

“Adapun orang-orang yang diberi kitabnya dari belakang.” (QS. Al-Insyiqāq [84]: 10).

﴿مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ﴾ (172)

“Dari sulbi mereka.” (QS. Al-A’rāf [7]: 172).

“Memberatkan punggungmu.” (QS. Al-Insyirāh [94]: 3).

Kata **الظَّهْرُ** yang berarti punggung dalam ayat tersebut merupakan **إِسْتِعَارَةٌ** (bahasa pinjaman) yang mana dosa diserupakan dengan sesuatu yang diangkat, dimana hal ini dapat membebaskan bagi yang memikulnya, Lalu kata **الظَّهْرُ** juga digunakan untuk mengartikan permukaan tanah, oleh karena itu disebutkan dalam ungkapan arab **ظَهْرُ الْأَرْضِ وَبَطْنُهَا** artinya punggung (permukaan) tanah dan perut (dalam) nya.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** berfirman:

﴿ مَا تَرَكْ عَلَى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ ۖ ﴾

“Dia tidak akan meninggalkan diatas permukaan bumi suatu makhluk yang melatapun.” (QS. Fāthir [35]: 45).

Kalimat **رَجُلٌ مُظَهَّرٌ** artinya laki-laki yang keras punggungnya, **رَجُلٌ ظَهَرَ** artinya laki-laki yang mengeluhkan punggungnya. Kata **الظَّهْرُ** juga digunakan untuk mengartikan binatang yang ditunggangi diatas punggungnya, kata tersebut juga dapat digunakan untuk mengartikan binatang yang menjadikan punggung sebagai kekuatannya.

Kalimat **بَعِيرٌ ظَهِيرٌ** artinya seekor unta yang kuat dan jelas punggungnya. Kata **ظَهْرِيٌّ** artinya binatang yang siap ditunggangi punggungnya. Sebagaimana kata **الظَّهْرِيُّ** juga dapat digunakan untuk mengartikan sesuatu yang kamu jadikan di belakangmu sampai kamu melupakannya.

Allah berfirman:

﴿ وَرَاءَكُمْ ظَهْرِيًّا ۖ ﴾

“Sesuatu yang terbuang dibelakangmu.” (QS. Hūd [11]: 92).

Kalimat **ظَهَرَ عَلَيْهِ** artinya ia mengalahkannya.

Allah berfirman:

﴿إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكَ﴾

“Sesungguhnya jika mereka dapat mengetahui tempatmu.”

(QS. Al-Kahfi [18]: 20).

Kalimat *ظَاهَرْتُه* artinya aku menolongnya.

Allah berfirman:

﴿وَيُظْهِرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكَ﴾

“Dan membantu (orang lain) untuk mengusirmu.”

(QS. Al-Mumtahanah [60]: 9).

﴿وَأِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ﴾

“Dan jika kamu berdua bantu-membantu menyusahkan nabi.”

(QS. At-Tahrīm [66]: 4).

Kata *تَظَاهَرَا* dalam ayat tersebut bermakna *تَعَاَوَا* yaitu saling menolong.

﴿تَظْهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ﴾

“Kamu bantu-membantu terhadap mereka dengan membuat dosa dan permusuhan.” (QS. Al-Baqarah [2]: 85).

Ada yang membacanya dengan bacaan *تَظَاهَرَا* yaitu saling membantu.

﴿الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ﴾

“Orang-orang yang membantu mereka (golongan-golongan yang bersekutu).” (QS. Al-Ahzāb [33]: 26).

﴿وَمَا لَهُمْ مِنْهُمْ مِّنْ ظَهِيرٍ﴾

“Tidak ada di antara mereka yang menjadi pembantu bagi-Nya.”

(QS. Saba' [34]: 22).

Maksud kata **ظهير** dalam ayat tersebut adalah **مُعِين** yaitu yang membantu.

﴿فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِلْكَافِرِينَ﴾ (٨٦)

"Sebab itu janganlah sekali-kali kamu menjadi penolong bagi orang-orang kafir." (QS. Al-Qashash [28]: 86).

﴿وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ﴾ (٤)

"Dan Malaikat-malaikat adalah penolongnya pula."
(QS. At-Tahrīm [66]: 4).

﴿وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَى رَبِّهِ ظَهِيرًا﴾ (٥٥)

"Dan adalah orang-orang kafir itu penolong (syaitan untuk berbuat durhaka) terhadap Rabbnya." (QS. Al-Furqān [25]: 55).

Maksudnya adalah mereka menjadi penolong syetan dalam berbuat durhaka kepada Allah. Abu 'Ubaidah berkata: Kata **الظَّهِيرُ** yaitu **الْمُظْهَرُ بِهِ** yaitu sesuatu yang nampak dari bagian punggung (belakang) atau dalam arti lain ayat tersebut mengatakan bahwa orang-orang kafir itu merendahkan Tuhannya seperti halnya kamu membelakangi sesuatu. Diambil dari ucapan arab yang berbunyi **ظَهَرْتُ بِكَذَا** artinya aku membelakanginya dan tidak menengok kepadanya. Kata **الظَّهَارُ** adalah seorang suami berkata kepada istrinya **أَنْتِ عَلَيَّ كَظْهَرِ أُمِّي** kamu dihadapanku seperti punggung ibuku. (ini merupakan bahasa kiasan untuk mentalak istrinya) dan dikatakan **ظَاهَرَ مِنْ أَمْرَاتِهِ** artinya suami itu sudah menzihar istrinya.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ﴾ (٢)

"Dan orang-orang yang menzihar istri mereka."
(QS. Al-Mujadilah [58]: 3).

Ada juga yang membacanya dengan bacaan **يُظَاهِرُونَ** maksudnya adalah **يَتَظَاهَرُونَ** lalu diidghamkan sehingga dibaca **يُظْهَرُونَ**. Kalimat **ظَهَرَ الشَّيْءُ** asal maknanya adalah nampaknya sesuatu diatas permukaan bumi sehingga tidak ada bagian yang tersembunyi padanya. Sementara kalimat **بَطْنِ الشَّيْءِ** asal maknanya adalah terbenamnya sesuatu di dalam perut bumi sehingga tidak terlihat. Kemudian kata **ظَهَرَ** digunakan untuk mengartikan segala sesuatu yang tampak dihadapan mata dan dapat terlihat.

Allah berfirman:

﴿ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ۖ ﴾ (١٦)

“Atau menimbulkan kerusakan dimuka bumi.” (QS. Ghafir [40]: 26).

﴿ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ ۖ ﴾ (١٥١)

“Baik yang nampak di antaranya maupun yang tersembunyi.”
(QS. Al-An’ām [6]: 151).

﴿ إِلَّا مِرَاءً ظَهَرَ ۖ ﴾ (٢٢)

“Kecuali pertenggaran lahir saja.” (QS. Al-Kahfi [18]: 22).

﴿ يَعْلَمُونَ ظَهْرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ ﴾ (٧)

“Mereka hanya mengetahui yang lahir (saja) dari kehidupan dunia.”
(QS. Ar-Rūm [30]: 7).

Maksudnya adalah mereka hanya mengetahui perkara duniawi saja, sementara pekara ukhrawinya tidak. Kata ilmu zhahir terkadang dimaksudkan terhadap ilmu-ilmu yang tampak, namun terkadang juga ditujukan terhadap ilmu-ilmu duniawi, sementara kata ilmu batin terkadang ditujukan terhadap ilmu-ilmu yang tersembunyi, dan terkadang ditujukan terhadap ilmu akhirat.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ﴾ (١٣)

“(Dinding yang mempunyai pintu) di sebelah dalamnya ada rahmat dan disebelah luarnya dari situ ada siksa.” (QS. Al-Hadid [57]: 13).

Dan firmanNya yang berbunyi:

﴿ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ﴾ (٤١)

“Telah nampak kerusakan di darat dan di laut.” (QS. Ar-Rūm [30]: 41).

Makna dari kata ظَهَرَ dalam ayat tersebut adalah tersebar dan banyak.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿نِعْمَهُ ظَهَّرَ وَبَاطِنُهُ﴾ (٢٠)

“Nikmat-Nya lahir dan batin.” (QS. Luqman [31]: 20).

Maksudnya adalah nikmat lahir yang kita ketahui dan nikmat batin yang tidak kita ketahui, dan pernyataan ini ditunjukkan oleh firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا﴾ (٣٤)

“Dan jika kamu menghitung-hitung nikmat Allah niscaya kamu tidak dapat menentukan jumlahnya.” (QS. Ibrāhim [14]: 34).

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿قَرَىٰ ظَهْرَهُ﴾ (١٨)

“Beberapa negeri yang berdekatan.” (QS. Saba' [34]: 18).

Kata قَرَىٰ dalam ayat tersebut mengandung makna yang tampak, namun ada juga yang mengatakan bahwa itu merupakan bentuk perumpamaan terhadap sebuah kondisi, dan ini akan dibahas khusus insya Allah setelah bab ini.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ۝٦١﴾

"Maka Dia tidak memperlihatkan kepada seorangpun tentang yang ghaib itu." (QS. Al-Jinn [72]: 26).

Maksudnya adalah tidak menampakkan kepadanya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ لِيُظْهِرَهُ عَلَىٰ الدِّينِ كُلِّهِ ۝٣٣﴾

"Untuk dimenangkan Nya atas segala agama." (QS. At-Taubah [9]: 33).

Makna kata *لِيُظْهِرَهُ* dalam ayat tersebut bisa bermakna untuk ditampakkan, dan bermakna pertolongan sehingga bermakna untuk dimenangkan Nya atas segala agama, dan mengenai pernyataan ini terdapat firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿ إِن يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ ۝٤٠﴾

"Jika mereka dapat mengetahui tempatmu niscaya mereka akan melempari kamu dengan batu." (QS. Al-Kahfi [18]: 20).

Dan firman Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* yang berbunyi:

﴿ يَقَوْمِ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَهَرْنَ فِي الْأَرْضِ ۝٦٩﴾

"(Musa berkata) Wahai kaumku, untukmulah kerajaan pada hari ini dengan berkuasa di muka bumi." (QS. Ghafir [40]: 29)

Dan firmanNya:

﴿ فَمَا اسْتَطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ ۝٩٧﴾

"Maka mereka tidak bisa mendakinya." (QS. Al Kahfi [18]: 97).

Kalimat صَلَاةُ الظُّهْرِ sudah sangat terkenal maksudnya, yaitu shalat zhuhur, dan kata الظُّهْرِ artinya adalah waktu zhuhur. Kalimat أَظْهَرَ فُلَانٌ makna nya adalah si fulan berada pada waktu zhuhur, ini sama seperti kata أَصْبَحَ yang berarti berada pada waktu subuh (pagi) atau kata أَمْسَى yaitu berada pada waktu sore.

Allah سُبحانه وَّعَالِي telah berfirman:

﴿وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ﴾

"Dan bagi-Nya lah segala puji di langit dan di bumi dan diwaktu kamu berada pada petang hari dan di waktu kamu berada di waktu zuhur."
(QS. Ar-Rūm [30]: 18).



كِتَابُ الْعَيْنِ

Bab Huruf 'Ain

عَبَدَ : Kata الْعُبُودِيَّةُ artinya menampakkan kehinaan, dan kata الْعِبَادَةُ lebih besar lagi dalam menampakkan kehinaannya, karena ibadah yang berarti penghambaan adalah puncak penghinaan diri seorang hamba kepada Dzat yang berada pada puncak kemuliaan yaitu Allah ﷻ.

Oleh karena itu Allah berfirman:

﴿أَلَا تَعْبُدُونَ إِلَّا إِيَّاهُ﴾ (٢٣)

"Supaya kamu jangan menyembah selain Dia." (QS. Al-Isrā' [17]: 23).

Ibadah atau penghambaan ada dua jenis; pertama ibadah dengan paksaan seperti yang telah kami sebutkan pada bahasan tentang sujud, dan kedua ibadah dengan pilihan, dan ini yang biasa dilakukan oleh orang-orang yang berilmu dan ini pula yang diperintahkan sebagaimana dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿اعْبُدُوا رَبَّكُمْ﴾ (١١)

"Sembahlah Rabb kalian." (QS. Al-Baqarah [2]: 21).

﴿وَاعْبُدُوا اللَّهَ﴾ (٣٦)

"Dan sembahlah Allah." (QS. An-Nisā' [4]: 36).

Kata الْعَبْدُ yang berarti seorang hamba, disebutkan dalam empat jenis;

Pertama, hamba menurut hukum syara' (budak) yaitu seorang manusia yang sah untuk diperjual belikan, ini seperti yang difirmankan oleh Allah dalam al-Quran yang berbunyi:

﴿وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ ۝١٧٨﴾

"Hamba dengan hamba." (QS. Al-Baqarah [2]: 178).

﴿عَبْدًا مَّمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ ۝٧٥﴾

"Seorang hamba sahaya yang dimiliki yang tidak dapat bertindak terhadap sesuatupun." (QS. An-Nahl [16]: 75).

Kedua, hamba karena dia telah diciptakan, dan tidak ada seorang makhluk pun melainkan dia menjadi hamba Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. Dan inilah yang dimaksud dengan firman Allah yang berbunyi

﴿إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَنِ عَبْدًا ۝١٣﴾

"Tidak ada seorang pun di langit dan di bumi, melainkan akan datang kepada (Allah) Yang Maha Pengasih sebagai seorang hamba." (QS. Maryam [19]: 93).

Ketiga, hamba dengan ibadah dan pelayanan, dan manusia dalam jenis ini terdapat dua bentuk; pertama, hamba yang benar-benar mengikhlaskan ibadah hanya karena Allah, inilah yang dimaksud dengan firman Allah yang berbunyi:

﴿وَاذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ ۝٤١﴾

"Dan ingatlah akan hamba Kami Ayyub." (QS. Shād [38]: 41)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ نَزَلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ ۝١﴾

“Yang telah menurunkan *al-Furqān* kepada hamba-Nya.”
(QS. Al-Furqān [25]: 1).

﴿ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ ۝١﴾

“Kepada hamba-Nya *al-Kitāb* (*al-Qur`an*).” (QS. Al-Kahfi [18]: 1).

﴿ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ ۝٤٢﴾

“Sesungguhnya hamba-hamba-Ku tidak ada kekuasaan bagimu terhadap mereka.” (QS. Al-Hijr [15]: 42).

﴿ كُونُوا عِبَادًا لِّي ۝٧٩﴾

“Jadilah kamu penyembahku.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 79).

﴿ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلَصِينَ ۝٤٠﴾

“Kecuali hamba-hamba-Mu yang terpilih di antara mereka.”
(QS. Al-Hijr [15]: 40).

﴿ وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ ۝٦١﴾

“Yang telah dijanjikan oleh Rabb Yang Maha pemurah kepada hamba-hamba-Nya sekalipun (*Surga itu*) tidak nampak.” (QS. Maryam [19]: 61)

﴿ وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا ۝٦٣﴾

“Dan hamba-hamba Rabb yang Maha Penyayang (*ialah*) orang-orang yang berjalan diatas muka bumi dengan rendah hati.”
(QS. Al-Furqān [25]: 63),

﴿ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي ۝٧٧﴾

“Pergilah kamu dengan hamba-hamba-Ku (*bani Israil*) dimalam hari.”
(QS. Thāhā [20]: 77).

﴿فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا﴾

“Lalu mereka berdua bertemu dengan seorang hamba di antara hamba-hamba Kami.” (QS. Al-Kahfi [18]: 65).

Kemudian jenis hamba kedua adalah hamba bagi dunia dan isinya, dan inilah hamba-hamba yang selalu berkhidmah dan menjaga kepentingan dunia, dan ini pula yang dimaksudkan dalam hadits nabi Muhammad ﷺ yang berbunyi:

((تَعَسَ عَبْدُ الدَّرْهِمِ تَعَسَ عَبْدُ الدِّينَارِ))

“Binasalah hamba dirham, binasalah hamba dirham.”

Dengan demikian, maka benarlah ungkapan yang menyatakan bahwa *بَشَرٌ كُلُّ إِنْسَانٍ عَبْدٌ لِلَّهِ* tidak semua manusia dapat dikatakan sebagai hamba Allah, karena penghambaan yang demikian disebut *الْعَابِدُ* yaitu yang menghamba. Namun kata *عَبْدٌ* yang berarti hamba, itu lebih tepat dibandingkan kata *عَابِدٌ*, semua manusia adalah *عِبَادُ اللَّهِ* (para hamba Allah), bahkan segala sesuatu yang ada di alam semesta ini adalah hamba-hamba Allah, hanya saja sebagian dari hamba-hamba Allah ini ada yang dipaksa jadi hamba, ada yang memang atas dasar pilihannya menjadi hamba Allah. Jamak dari kata *الْعَبْدُ* yang berarti hamba (budak) adalah *عَبِيدٌ* ada juga yang mengatakan bahwa jamak dari kata tersebut adalah *عَبْدٌ*. Sedangkan jamak dari kata *الْعَبْدُ* yang berarti *الْعَابِدُ* adalah *عِبَادٌ*. Kata *الْعَبِيدُ* apabila disandingkan kepada Allah, maka artinya lebih umum daripada kata *الْعِبَادُ*.

Oleh karena ini Allah berfirman:

﴿وَمَا أَنَا بِظَالِمٍ لِّلْعَبِيدِ﴾

“Dan Aku sekali-kali tidak menganiaya hamba-hamba Ku.”
(QS. Qāf [50]: 29).

Ayat ini menjelaskan bahwa Allah tidak akan menganiaya hamba-Nya baik ia beribadah kepada-Nya sehingga ia disebut *عَبْدُ اللَّهِ*

ataupun hamba-Nya yang beribadah kepada selain-Nya. Contohnya seperti para penyembah matahari yang disebut dengan عَبْدُ الشَّمْسِ atau para penyembah Latta yang disebut dengan عَبْدُ اللَّاتِ dan yang lainnya. Dikatakan dalam sebuah kalimat طَرِيقُ مُعَبَّدٌ artinya jalan yang diratakan, atau kalimat بَعِيرٌ مُعَبَّدٌ artinya unta yang ditarik talinya supaya turun kebawah. Kalimat عَبَّدْتُ فُلَانًا artinya aku merendahkan (menghinakan) si fulan atau dapat juga berarti aku memperbudak si fulan.

Allah سُبحانه و تعالیٰ berfirman:

﴿ أَنْ عَبَّدَتْ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴾ (٢٢)

“Kamu telah memperbudak bani Israil.” (QS. Asy-Syu’arā` [26]: 22).

عَبَثَ : Kata الْعَبَثُ artinya adalah mencampurkan pekerjaan dengan mainan, pemaknaan ini diambil dari kalimat arab yang berbunyi عَبَثْتُ الْأَقْطَ artinya aku mencampurkan keju. Kata الْعَبَثُ artinya adalah makanan yang dicampurkan dengan hal lainnya. Dari kata tersebut lahirlah kata الْعَوْبَتَانِي yaitu jenis makanan yang terdiri dari campuran kurma, minyak samin dan tangkai daun.

Allah berfirman

﴿ أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ﴾ (١٢٨)

“Apakah kamu mendirikan istana-istana pada setiap tanah yang tinggi untuk kemegahan tanpa ditempati.” (QS. Asy-Syu’arā` [26]: 128).

Sesuatu yang tidak mempunyai tujuan yang benar juga disebut dengan عَبَثٌ .

Allah berfirman:

﴿ أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا ﴾ (١١٥)

“Maka apakah kamu mengira bahwa sesungguhnya Kami menciptakan kamu secara main-main.” (QS. Al-Mu`minūn [23]: 115).

عَبَّرَ : Asal makna kata **الْعَبْرُ** adalah pelampauan suatu kondisi kepada kondisi lainnya. Adapun kata **الْعُبُورُ** dikhususkan untuk mengartikan menyeberangi air, baik dengan berenang, atau dengan bahtera, atau dengan jembatan. Dari pemaknaan itu disebutkan dalam kalimat arab **عَبَرَ النَّهْرَ لِحَاجَتِهِ** artinya sungai itu melewati tepiannya. Dari kata tersebut lahirlah kalimat **عَبَرَ الْعَيْنَ** dimana ia digunakan untuk mengartikan air mata, dan kata **الْعَبْرَةُ** artinya **الدَّمْعُ** yaitu air mata. Dikatakan dalam kalimat **عَابِرٌ سَبِيلٍ** artinya orang yang menyeberangi jalan (berlalu) .

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** berfirman:

﴿ **إِلَّا عَابِرِ سَبِيلٍ** ﴾ ٤٣

“*Terkecuali sekedar berlalu saja.*” (QS. An-Nisā’ [4]: 43).

Seekor unta yang kuat untuk melakukan perjalanan juga disebut dengan **عَبْرُ أَسْفَارٍ** , dan kalimat **عَبَرَ الْقَوْمُ** artinya kaum itu telah mati. Hal ini diumpamakan seolah mereka telah melewati jembatan kehidupan. Adapun kata **الْعِبَارَةُ** artinya adalah ucapan yang keluar dari lisan dan melewati udara kemudian langsung sampai ke telinga pendengarnya lalu dijadikan pelajaran dengan kondisi yang menyampaikan seseorang untuk mengetahui perkara yang terlihat kepada sesuatu yang tidak terlihat.

Allah berfirman:

﴿ **إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً** ﴾ ١٣

“*Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat pelajaran.*” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 13).

﴿ **فَاعْتَبِرُوا يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** ﴾ ٢

“*Maka ambillah (kejadian itu) untuk menjadi pelajaran hai orang-orang yang mempunyai wawasan.*” (QS. Al-Hasyr [59]: 2).

Kata **التَّعْيِيرُ** digunakan untuk mengartikan menafsirkan mimpi, yaitu sesuatu yang terlintas dalam mimpi baik lahir ataupun batinnya.

Contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُونَ﴾ (٤٣)

"Jika kamu dapat menakwilkan mimpi." (QS. Yūsuf [12]: 43).

Kata التَّعْيِيرُ lebih khusus (lebih dalam) lagi artinya dibanding kata التَّأْوِيلُ. Karena kata التَّأْوِيلُ yang berarti menakwilkan, ia dapat digunakan untuk mentakwilkan mimpi dan untuk menakwilkan selain mimpi. Sedangkan kata التَّعْيِيرُ hanya digunakan untuk menafsirkan mimpi. Rambut yang lebat disebut dengan الشَّعْرُ الْعَبُورُ dinamakan demikian seolah rambut itu melampaui, sedangkan kata الْعَبْرِيُّ artinya tanaman yang tumbuh di lintasan sungai. Kalimat شَطُّ مُعْبَرٍ artinya adalah lintasan sungai yang jauh dari tumbuhan yang hidup di dalamnya.

عَبَسَ : Kata الْعَبُوسُ artinya adalah muka masam karena sempitnya dada.

Allah berfirman

﴿عَبَسَ وَتَوَلَّى﴾ (١)

"Dia (Muhammad) berwajah masam dan berpaling." (QS. 'Abasa [80]: 1)

﴿ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ﴾ (٢٢)

"Lalu berwajah masam dan cemberut." (QS. Al-Muddatstsir [74]: 22).

Dari kata tersebut lahirilah kalimat يَوْمٌ عَبُوسٌ artinya hari yang membuat muka masam(hari yang tidak mengenakan).

Allah berfirman:

﴿يَوْمًا عَبُوسًا قَطَطًا﴾ (١٠)

"Suatu hari yang (dihari itu) orang-orang bermuka masam penuh kesulitan." (QS. Al-Insān [76]: 10).

Dengan pemaknaan demikian maka percikan kencing dan tinja yang mengenai bulu ekor disebut الْعَبَسُ dan kalimat عَلَى وَجْهِهِ artinya adalah kotoran itu membasahi mukanya.

عَبْرٌ : Dikatakan bahwa kata عَبْرٌ adalah tempat jin, dan kata tersebut biasa digunakan untuk mengartikan kelangkaan, baik itu manusia, binatang ataupun pakaian. Oleh karena itu khalifah ‘Umar selalu dikatakan kepadanya لَمْ أَرْ عَبْرِيًّا مِثْلَهُ artinya aku belum melihat orang yang jarang seperti Umar.

Allah berfirman:

﴿وَعَبْقَرِيَّ حَسَانٍ﴾

“Dan permadani-permadani yang indah.” (QS. Ar-Rahmān [55]: 76).

Makna kata عَبْقَرِيٌّ dalam ayat tersebut adalah sejenis permadani yang Allah jadikan perumpamaan bagi permadani di dalam Surga.

عَبَأٌ : Kalimat مَا عَبَأْتُ بِهِ artinya aku tidak mempedulikannya. Asal makna kata الْعَبَأُ adalah beban, seolah kalimat di atas itu berbunyi: “aku tidak melihat padanya sebuah kedudukan dan kekuasaan.”

Allah berfirman:

﴿قُلْ مَا يَعْبُؤُنَا بِكُوزِنَا﴾

“Katakanlah (kepada orang-orang musyrik) Rabbku tidak mengindahkan kamu.” (QS. Al-Furqān [25]: 77).

Dikatakan bahwa makna tersebut diambil dari kalimat عَبَأْتُ الظِّبَّ artinya aku tidak mempersiapkan kebaikan, seolah ayat tersebut berbunyi tidaklah ada yang dapat membuatmu bertahan selain karena doa kalian. Dikatakan dalam kalimat arab عَبَأْتُ الْجَيْشَ artinya aku mempersiapkan prajurit (untuk berperang) dan disebutkan pula dalam kalimat arab عَبَأْتُ هَيْئَتَهُ artinya aku mempersiapkan bentuknya.

Kalimat عَبَاءُ الْجَاهِلِيَّةِ artinya mantel besar yang biasa digunakan orang jahiliyah, dan itu digunakan sebagai bentuk kesombongannya sebagaimana kesombongan itu disebutkan dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ ﴾ (١٦)

“Dalam hati mereka kesombongan (yaitu) kesombongan jahiliyah.”
(QS. Al-Fath [48]: 26).

عَتَبَ : Kata الْعَتَبُ artinya adalah setiap tempat yang menonjolkan bagian untuk disinggahi. Dari pemaknaan ini maka tangga dan ambang pintu dinamai dengan عَتَبَةٌ. Dan terkadang kata عَتَبَةٌ menjadi bahasa kiasan yang maksudnya adalah istri, sebagaimana yang diriwayatkan bahwa Nabi Ibrāhīm عَلَيْهِ السَّلَام berkata kepada istri Nabi Ismail:

((قُولِي لِزَوْجِكَ غَيْرِ عَتَبَةٍ بَابِكَ))

“Sampaikan kepada suamimu supaya merubah ambang pintumu.”
(maksudnya Ibrāhīm meminta kepada Ismail untuk menceraikan istrinya^{ed})

Kata الْعَتَبَةُ dan kata الْمُعْتَبَةُ juga digunakan untuk mengartikan kekerasan yang ada dalam diri manusia terhadap orang lain, asal kata tersebut adalah الْعَتَبُ. Dengan pemaknaan tersebut maka dapat dikatakan dalam sebuah kalimat حُمِلَ فُلَانٌ عَلَى عَتَبَةٍ صَعْبَةٍ artinya si fulan sedang mengalami masa yang sulit. Ini seperti ucapan seorang penyair yang berbunyi:

وَحَمَلْنَاهُمْ عَلَى صَعْبَةٍ زَوْرَاءَ يَغْلُونَهَا بِغَيْرِ وَطْءٍ

*Kami membebani mereka dengan kesulitan di atas punggung (mereka)
sehingga mereka menghadapinya tanpa rintangan*

Dan kalimat arab yang berbunyi: **أَعْتَبْتُ فُلَانًا** artinya aku menampakkan kekerasan diri kepada si fulan. Ia juga dapat bermakna aku membawa si fulan pada kekerasan diri. Dikatakan juga **أَعْتَبْتُهُ** artinya aku menghilangkan kekerasan dirinya, ini seperti kalimat **أَشْكَيْتُهُ** yang artinya aku menghilangkan rasa mengeluh darinya sehingga ia menjadi orang yang tidak mudah mengeluh.

Allah berfirman:

﴿ فَمَاهُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ ﴾ (٢٤)

"Maka tidaklah mereka termasuk orang-orang yang diterima amalannya." (QS. Fushshilat [41]: 24).

Kata **الِاسْتِعْتَابُ** artinya adalah meminta seseorang untuk menyebutkan celaannya agar dirinya dicela (maksudnya supaya dimaafkan). Dikatakan dalam kalimat arab **إِسْتَعْتَبَ فُلَانٌ** artinya si fulan meminta maaf.

Allah berfirman:

﴿ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴾ (٨٤)

"Mereka tidak dibolehkan meminta maaf." (QS. An-Nahl [16]: 84).

Dikatakan dalam kalimat **لَكَ الْغُتْبَى** artinya engkau telah dimaafkan. Kalimat **بَيْنَهُمْ أُعْتُوبُهُ** artinya diantara mereka terdapat hal-hal yang membuat marah. Dikatakan dalam kalimat **عَتَبَ عُتْبًا** artinya berjalan diatas satu kaki (seperti orang yang naik tangga.)

عَتَدَ : Kata **الْعَتَادُ** artinya adalah menyimpan atau menimbun sesuatu sebelum dibutuhkan. Kata tersebut sama dengan kata **الْإِعْدَادُ** yang berarti menyediakan atau menyiapkan. Sedangkan kata **الْعَتِيدُ** artinya adalah yang tersedia dan yang menyediakan.

Allah berfirman:

﴿ هَذَا مَا لَدَى عَتِيدٍ ﴾ (٢٣)

"Inilah (catatan amalnya) yang tersedia pada sisiku." (QS. Qāf [50]: 23.

“Malaikat pengawas yang selalu hadir.” (QS. Qāf [50]: 18.

Maksudnya adalah Malaikat yang menyediakan catatan amalan para hamba. Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴾ (١٨)

“Kami sediakan bagi mereka siksa yang pedih.” (QS. An-Nisā’ [4]: 18.

Dikatakan bahwa kata اَعْتَدْنَا berasal dari wazan kata اَفْعَلْنَا yang diambil dari asal kata الْعَتَادُ dan ada juga yang berkata bahwa asal kata اَعْتَدْنَا dalam ayat tersebut adalah اَعْدَدْنَا lalu digantilah salah satu huruf dal (د) diantara kedua huruf tersebut dengan huruf ta (ت). Kalimat فَرَسٌ عَتِيدٌ artinya kuda yang siap berlari. Kata الْعَتُودُ adalah jenis anak kambing, jamak kata tersebut adalah اَعْتِدَةٌ dan عِدَانٌ dengan diidghamkan.

عَتَقَ : Kata الْعَتِيقُ artinya adalah sesuatu yang sudah berlalu, baik itu berupa waktu, tempat ataupun sebuah kedudukan. Oleh karena itu hal-hal yang sudah lama (kuno) disebut dengan عَتِيقٌ (antik) begitu juga sesuatu yang mulia disebut dengan عَتِيقٌ, dan orang yang sudah dibebaskan dari perbudakan disebut juga عَتِيقٌ.

Allah berfirman:

﴿ وَلَيَطُوفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴾ (٢٩)

“Dan hendaklah mereka melakukan thawaf sekeliling rumah yang tua itu (Baitullah).” (QS. Al-Hajj [22]: 29).

Dikatakan bahwa dinamakannya baitullah dengan الْعَتِيقُ karena rumah itu masih tetap kokoh meskipun hendak dihancurkan oleh orang-orang zhalim lagi angkuh. Kata الْعَاتِقَانِ artinya dua pundak, dinamakan demikian karena kedua anggota tubuh itu berada diposisi lebih tinggi diantara anggota tubuh lainnya.

Sedangkan kata الْعَاتِقُ artinya gadis yang dibebaskan oleh suaminya, karena pada dasarnya istri yang sudah menikah itu adalah menjadi budak (tertahan kebebasannya oleh) suami. Kalimat عَتَقَ الْفَرَسُ artinya kuda yang berlalu. Kalimat عَتَقَ مِنِّي يَمِينُ artinya sumpahku sudah berlalu.

Seorang penyair berkata:

عَلَيَّ إِلَيَّةٌ عَتَقْتُ قَدِيمًا وَلَيْسَ لَهَا وَإِنْ طَلَبْتُ مَرَامُ

*Saya dulu punya kendaraan, namun sekarang sudah tidak ada
meskipun aku menginginkannya*

عَتَلَ : Kata الْعَتْلُ artinya mengambil sekumpulan sesuatu dan menariknya dengan paksa seperti menarik atau menggiring sekumpulan unta.

Allah berfirman:

﴿ فَأَعْتَلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْحَبِيمِ ۝٤٧﴾

“Kemudian seretlah dia sampai ke tengah-tengah Neraka.”
(QS. Ad-Dukhān [44]: 47).

Kata الْعَتْلُ artinya adalah orang yang dilarang makan (tertahan) sehingga hanya mengambil sesuatu yang sedikit saja.

Allah berfirman

﴿ عُتِلَ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٌ ۝١٣﴾

“Yang bertabiat kasar, selain itu juga terkenal kejahatannya.”
(QS. Al-Qalam [68]: 13).

عَتَا : Kata الْعُتُوُّ artinya menyimpang dari ketaatan.

Dikatakan عَتَا - يَعْتُو - عُتُوًّا - عِتِيًّا

Allah berfirman:

﴿وَعَتَوْا عُتُوًّا كَبِيرًا ۝٢١﴾

"Dan mereka benar-benar telah melampaui batas (dalam melakukan) kezhaliman." (QS. Al-Furqān [25]: 21).

﴿فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ ۝٤٤﴾

"Maka mereka berlaku angkuh terhadap perintah Rabbnya." (QS. Adz-Dzāriyāt [51]: 44).

﴿عَنْتَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا ۝٨﴾

"Mendurhakai perintah Rabbnya." (QS. Ath-Thalāq [65]: 8).

﴿بَلْ لَّجَوُافٍ عُتُوًّا وَتُفُورٍ ۝٢١﴾

"Sebenarnya mereka terus menerus dalam kesombongan dan menjauhkan diri." (QS. Al-Mulk [67]: 21).

﴿مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ۝٨﴾

"Sesungguhnya sudah mencapai umur yang sangat tua." (QS. Maryam [19]: 8).

Maksudnya adalah kondisi yang tidak mungkin dapat diperbaiki dan diobati lagi untuk dapat melahirkan. Ada juga yang berkata bahwa maksud kata عِتِيًّا dalam ayat tersebut adalah kondisi yang tidak mungkin lagi untuk digauli. Dan ini adalah kondisi yang dimaksudkan dalam sebuah syair yang berbunyi:

وَمِنَ الْعَنَاءِ رِيَاضَةُ الْهَرَمِ

*Di antara keadaan yang paling sulit adalah
menggauli orang yang sudah tua*

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِنِيًّا ۖ﴾

“Siapa diantara mereka yang sangat durhaka kepada Rabb Yang Maha Pemurah.” (QS. Maryam [19]: 69).

Ada yang berkata bahwa kata عِنِيًّا dalam ayat tersebut adalah mashdar, ada juga yang berkata bahwa kata tersebut adalah bentuk jamak dari kata عَاتٍ artinya orang yang zhalim, ada yang mengatakan maknanya adalah الْعَاتِي (yang keras).

عَثَرَ : Kalimat عَثَرَ الرَّجُلُ artinya adalah seorang laki-laki terjatuh. Lalu kata tersebut dilebihkan penggunaan maknanya yaitu orang yang mengetahui sebuah perkara tanpa melalui pencarian.

Allah سُبحانه وتعالى berfirman:

﴿فَإِنْ عَثَرَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّ إِثْمًا ۖ﴾

“Jika terbukti bahwa kedua (saksi itu) membuat dosa.”
(QS. Al-Māidah [5]: 107).

Disebutkan dalam sebuah kalimat كَذَا عَثَرْتُ عَلَىٰ artinya aku diberitahukan akan hal ini.

Allah berfirman:

﴿وَكَذَٰلِكَ أَعْتَرْنَا عَلَيْهِمُ﴾

“Dan demikian (pula) Kami mempertemukan (manusia) dengan mereka.”
(QS. Al-Kahfi [18]: 21)

Maksudnya adalah kami pertemuan mereka tanpa mereka harus mencarinya.

عَثَى : Kata **الْعَيْثُ** dan kata **الْعَيْيُ** artinya hampir berdekatan, yaitu melakukan kerusakan. Ini sama berdekatannya antara kata **حَذَبَ** dan kata **حَبَدَ**, hanya saja kata **الْعَيْثُ** lebih banyak digunakan dalam bentuk kerusakan fisik, sedangkan kata **الْعَيْيُ** digunakan dalam bentuk kerusakan non fisik. Disebutkan **يَعْنَى - عَنِ** dan mengenai pemaknaan ini terdapat firman Allah yang berbunyi:

﴿وَلَا تَعْتَوُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ﴾ (٦٠)

“Dan janganlah kamu berkeliaran dimuka bumi dengan berbuat kerusakan.” (QS. Al-Baqarah [2]: 60).

Disebutkan **عُثُوا - يَعْنُو - عَنِ**. Dan kata **الأعنى** artinya adalah warna yang cenderung ke hitam. Ada juga yang berkata bahwa orang yang sangat bodoh disebut dengan **أعنى**.

عَجَبَ : Kata **الْعَجَبُ** dan kata **التَّعَجُّبُ** yang berarti kagum atau heran keduanya merupakan kondisi yang muncul dalam diri manusia akibat ketidak tahuan terhadap sebab sesuatu. Oleh karena ini sebagian ahli hikmah berkata kagum atau heran adalah kondisi yang tidak diketahui sebabnya, dan dengan sebab ini maka tidak benar jika kata **الْعَجَبُ** dinisbatkan kepada Allah, karena Dia Maha Mengetahui akan segala perkara yang ghaib, tidak ada yang tersembunyi bagi-Nya sesuatu yang tersembunyi. Dikatakan dalam sebuah kalimat arab **عَجِبْتُ عَجَبًا** artinya aku merasa takjub. Dan sesuatu yang menakjubkan disebut dengan **عَجَبٌ**. Adapun untuk sesuatu yang tidak ada tandingannya disebut dengan **عَجِيبٌ**.

Allah berfirman:

﴿أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا﴾ (٢)

“Patutkah menjadi keheranan bagi manusia bahwa Kami mewahyukan.” (QS. Yūnus [10]: 2)

Ini sebagai pengingat bagi mereka bahwa Allah pernah menurunkan wahyu semisal sebelumnya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ ﴿٢﴾﴾

“(Mereka tida menerimanya) bahkan mereka tercengang karena telah datang kepada mereka.” (QS. Qāf [50]: 2)

﴿وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ﴿٥﴾﴾

“Dan jika (ada sesuatu) yang kamu herankan, maka yang patut mengherankan adalah ucapan mereka.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 5).

﴿كَانُوا مِنْ ءَايَاتِنَا عَجَبًا ﴿٩﴾﴾

“Mereka termasuk tanda-tanda kekuasaan Kami yang mengherankan.” (QS. Al-Kahfi [18]: 9)

Maksudnya adalah keheranan mereka bukanlah akhir, namun ada yang lebih mengherankan lagi dan itu lebih besar keheranannya.

﴿قُرْءَانًا عَجَبًا ﴿١﴾﴾

“al-Qur`an yang menakjubkan.” (QS. Al-Jinn [72]: 1)

Maksudnya adalah bahwa al-Qur`an ini tidak pernah diturunkan sebelumnya dan ketakjuban ini tidak diketahui sebabnya.

Allah berfirman:

﴿وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ ﴿٢٠٤﴾﴾

“Dan di antara manusia ada orang yang ucapannya menarik hatimu.” (QS. Al-Baqarah [2]: 204)

﴿وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ ﴿٨٥﴾﴾

“Dan janganlah harta benda menarik hatimu.” (QS. At-Taubah [9]: 85).

﴿وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ﴾

“Dan (ingatlah) peperangan Hunain, yaitu diwaktu kamu menjadi congkak karena banyaknya jumlah (mu).” (QS. At-Taubah [9]: 25)

﴿أَعْجَبَ الْكُفَّارَ بِنَاءِ﴾

“Tanaman-tanamannya mengagumkan para petani.”
(QS. Al-Hadid [57]: 20)

Dan Allah juga berfirman:

﴿بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ﴾

“Bahkan engkau (Muhammad) menjadi heran (terhadap keingkarannya mereka) dan mereka menghinakan (engkau).” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 12)

Maksudnya engkau heran karena pengingkaran mereka terhadap hari kebangkitan karena kebenarannya tentang pengetahuan mereka dan mereka menghinakan kamu karena kebodohan mereka. Ada juga yang mengatakan bahwa maksud ayat tersebut adalah engkau heran kepada mereka karena pengingkaran mereka terhadap wahyu. Sebagian ada yang membacanya dengan bacaan بَلْ عَجِبْتُ yaitu dengan mendhommahkan huruf ta (ث) dan ini bukan berarti Allah merasa heran, namun makna kalimat tersebut adalah bahwa Allah mengingkari akan sikap mereka.

Ini seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ﴾

“Apakah kamu merasa heran tentang ketetapan Allah.”
(QS. Hūd [11]: 73)

﴿إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجَابٌ﴾

“Sesungguhnya ini benar-benar suatu hal yang sangat mengherankan.”
(QS. Shād [38]: 5).

Dan orang yang kagum terhadap dirinya sendiri disebut مُعْجَبٌ yaitu ujub. Dan setiap binatang melata yang disebut الْعَجَبُ adalah binatang yang bagian pahanya besar.

عَجَزَ : Kalimat عَجَزُ الْإِنْسَانِ artinya bagian belakang manusia, dan dengan pemaknaan tersebut, maka kata itu digunakan untuk mengartikan bagian akhir segala hal.

Allah berfirman:

﴿كَانَتْهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مَنْقَعٍ ۚ﴾ (٢٠)

"Seakan-akan mereka pokok kurma yang tumbang."

(QS. Al-Qamar [54]: 20)

Asal makna kata الْعَجْزُ adalah keterlambatan dari suatu hal serta kelemahan untuk mencapainya, atau dapat juga diartikan bagian belakang sesuatu, seperti kata dubur ia dapat disebut dengan عَجْزٌ. Kemudian kata tersebut dalam kebiasaannya digunakan untuk mengartikan segala bentuk hal yang tidak sempurna dalam pekerjaannya, dan itu merupakan kebalikan dari kata الْقُدْرَةُ yang berarti kekuasaan atau mampu.

Allah berfirman:

﴿أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ ۚ﴾ (٣١)

"Mengapa aku tidak mampu berbuat." (QS. Al-Māidah [5]: 31)

Kata عَجَزْتُ - أَعَجَزْتُ artinya aku menjadikan orang lain lemah.

Allah berfirman:

﴿وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ عِزُّ مُعْجِزِ اللَّهِ ۚ﴾ (٢)

"Dan ketahuilah bahwa kamu tidak dapat melemahkan Allah."

(QS. At-Taubah [9]: 2)

﴿ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ﴾ ٢٢

“Dan kamu tidak dapat melepaskan diri (dari azab Allah) dimuka bumi.”
(QS. Al-ʿAnkabūt [29]: 22).

﴿ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ ﴾ ٥١

“Dan orang-orang yang berusaha dengan maksud menentang ayat-ayat Kami dengan melemahkan (kemaunan untuk beriman).”

(QS. Al-Hajj [22]: 51)

Ada yang membacanya dengan bacaan مُعْجِزِينَ . Kata مُعْجِزِينَ artinya adalah prasangka dan perkiraan bahwa mereka dapat melemahkan. Hal ini dikarenakan mereka mengira bahwa tidak ada hari kebangkitan dan hari dikumpulkannya kembali dipadang mahsyar untuk mendapatkan pahala dan siksa.

Dan ini adalah makna dari firman-Nya yang berbunyi:

﴿ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْفُتُونَا ﴾ ٤

“Ataukah orang-orang yang mengerjakan kejahatan itu mengira bahwa mereka akan luput (dari azab) Kami?” (QS. Al-ʿAnkabūt [29]: 4)

Sedangkan kata مُعْجِزِينَ maksudnya adalah mereka menganggap lemah orang-orang yang mengikuti nabi Muhammad ﷺ dan kata ini seperti bentuk kata جَهْلُهُ dan bentuk kata فَسَقْتُهُ yang berarti aku menganggapnya bodoh, dan aku menganggapnya telah berbuat fasik. Ada juga yang berkata bahwa maksud ayat tersebut adalah menghalangi-halangi orang lain supaya tidak mengikuti ajakan Nabi Muhammad ﷺ dan makna ini sama dengan maksud firman Allah yang berbunyi:

﴿ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ﴾ ٤٥

“(Yaitu) orang-orang yang menghalang-halangi (manusia) dari jalan Allah.” (QS. Al-Aʿrāf [7]: 45)

Dan kata الْعَجُوزُ artinya adalah perempuan yang sudah tua, hal ini dinamakan demikian karena ia selalu tidak mampu atau lemah dalam banyak hal.

Allah berfirman

﴿إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ﴾ (٧١)

“Kecuali seorang perempuan tua (istrinya), yang termasuk dalam golongan yang tinggal.” (QS. Asy Syu’arā` [26]: 171)

Allah berfirman:

﴿إِنِّدُ وَأَنَا عَجُوزٌ﴾ (٧٢)

“Apakah aku akan melahirkan anak padahal aku adalah seorang perempuan tua.” (QS. Hūd [11]: 72)

عَجَفَ : Allah berfirman:

﴿سَبْعَ عِجَافٍ﴾ (٤٣)

“Tujuh ekor sapi betina yang kurus-kurus.” (QS. Yūsuḥ [12]: 43)

Jamak dari kata عِجَافٌ adalah أُعْجِفُ atau عَجَفَاءُ artinya adalah kurus, ini diambil dari ungkapan arab yang berbunyi: نَصْلٌ أُعْجِفُ artinya pedang yang tipis. Kalimat أَعْجَفَ الرَّجُلُ artinya si fulan menjadikan binatang ternaknya kurus, kalimat عَجَفْتُ نَفْسِي عَنِ الطَّعَامِ artinya aku mengkuruskan diriku dari makan (diet).

عَجَلَ : Kata الْعَجَلَةُ artinya adalah meminta sesuatu dan menginginkannya sebelum tiba waktunya. Dan ini biasanya didasari karena hawa nafsu. Oleh karena itu kata tersebut mengandung konotasi buruk (tercela) dalam kebanyakan ayat al-Quran, sehingga ada ungkapan الْعَجَلَةُ مِنَ الشَّيْطَانِ artinya sikap tergesa-gesa berasal dari syaitan.

Allah berfirman:

﴿سَأُورِيكُمْ آيَاتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ﴾ (٣٧)

"Kelak akan Aku perlihatkan kepadamu tanda-tanda azab-Ku maka janganlah kamu minta kepada-Ku mendatangkannya dengan segera."
(QS. Al-Anbiyā' [21]: 37)

﴿وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ﴾ (١١٤)

"Dan janganlah kamu tergesa-gesa membaca al-Qur'an."
(QS. Thāhā [20]: 114)

﴿وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ﴾ (٨٣)

"Mengapa kamu datang lebih cepat daripada kaummu."
(QS. Thāhā [20]: 83)

﴿وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ﴾ (٨٤)

"Dan aku bersegera kepada-Mu." (QS. Thāhā [20]: 84)

Kata **الْعَجَلَةُ** (bersegera) dalam ayat tersebut meskipun ia termasuk perbuatan tercela namun yang diperintahkan untuk bersegeranya adalah perbuatan yang terpuji yaitu meminta keridhaan Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى**.

Dan Allah berfirman:

﴿أَفَئِنَّ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ﴾ (١)

"Telah pasti datangnya ketetapan Allah maka janganlah kamu meminta agar disegerakan (datang) nya." (QS. An-Nahl [16]: 1)

﴿وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ﴾ (١)

"Mereka meminta kepadamu supaya disegerakan (datangnya) siksa sebelum (mereka meminta) kebaikan." (QS. Ar-Ra'd [13]: 6)

﴿لَمْ تَسْتَعِجِلُونِ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ﴾ (٤٦)

“Mengapa kamu minta disegerakan keburukan sebelum (kamu meminta) kebaikan?” (QS. An-Naml [27]: 46)

﴿وَيَسْتَعِجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ﴾ (٤٧)

“Dan mereka meminta kepadamu agar azab itu disegerakan.”
(QS. Al-Hajj [22]: 47)

﴿وَلَوْ يُعِجِلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ﴾ (١١)

“Dan kalau sekiranya Allah menyegerakan kejahatan bagi manusia seperti permintaan mereka untuk menyegerakan kebaikan.”
(QS. Yūnus [10]: 11)

﴿خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ﴾ (٣٧)

“Manusia telah dijadikan (bertabiat) tergesa-gesa.”
(QS. Al-Anbiyā` [21]: 37)

Sebagian mereka berkata maksudnya manusia tercipta dari tanah liat, namun itu tidak mengapa, bahkan ayat ini mengingatkan bahwa manusia tidak lepas dari sifat itu, dan sesungguhnya hal itu merupakan salah satu sifat yang Allah letakkan pada manusia.

Dan mengenai hal ini Allah سُبحانه و تعالیٰ berfirman:

﴿وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا﴾ (١١)

“Dan adalah manusia bersifat tergesa-gesa.” (QS. Al-Isrā` [17]: 11)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ﴾ (١٨)

“Barangsiapa menghendaki kehidupan sekarang (duniawi) maka Kami segerakan baginya di dunia apa yang Kami kehendaki bagi orang yang Kami kehendaki.” (QS. Al-Isrā` [17]: 18)

Maksud kata الْعَاجِلَةُ dalam ayat tersebut adalah harta benda dunia, maksudnya Kami akan berikan apa yang Kami kehendaki kepada siapa saja yang Kami kehendaki.

﴿عَجِّلْ لَنَا قِطْنَآ ۝١٦﴾

“Cepatkanlah untuk kami azab yang diperuntukkan bagi kami.”
(QS. Shād [38]: 16)

﴿فَعَجَّلْ لَكُمْ هَذِهِ ۝٢٠﴾

“Maka disegerakan-Nya harta rampasan ini untukmu.”
(QS. Al-Fath [48]: 20)

Dan kata الْعُجَالَةُ adalah makanan yang disegerakan untuk dimakan seperti اللَّهْنَةُ yaitu oleh-oleh. Kalimat عَجَّلْتُهُمْ artinya aku menyegerakan memberi mereka makan, dan kalimat لَهْنَتْهُمْ artinya aku menyegerakan memberi mereka oleh-oleh makanan. Kata الْعِجْلَةُ artinya adalah lemari kecil yang disegerakan ketika dibutuhkan. Dan kata الْعَجْلَةُ artinya adalah kayu penggerak yang biasa digunakan dalam sumur, ia juga berarti kayu yang dijadikan roda untuk menarik beban, dinamakan demikian karena kecepatannya dalam berputar. Sedangkan kata الْعِجْلُ artinya adalah anak sapi betina, dinamakan demikian karena kecepatan dalam menghabiskan usianya, sehingga apabila sudah besar maka ia disebut ثَوْرٌ.

Allah berfirman:

﴿عَجَلًا جَسَدًا ۝١٤٨﴾

“Anak lembu yang bertubuh.” (QS. Al-A’rāf [7]: 148)

Kalimat بَقْرَةٌ مُّعَجَّلٌ artinya sapi yang mempunyai anak.

عَجَم : Kata **الْعُجْمَةُ** artinya adalah kebalikan dari **الْإِبَانَةُ** yaitu ketidakjelasan dalam berbicara. Dan kata **الْإِعْجَامُ** artinya adalah kekacauan atau kebingungan. Kalimat **اسْتَعْجَمَتِ الدَّارُ** artinya penduduk negeri itu jelas orang-orang nya sehingga tidak ada yang belum diketahui. Oleh karena itu beberapa orang Arab berkata: **خَرَجْتُ عَنْ بِلَادٍ تَنْطِقُ** artinya aku keluar dari negeri yang banyak bicara, kalimat tersebut sebagai bahasa kiasan untuk mengartikan gedung-gedung yang ada pada negeri tersebut beserta penghuninya. Kata **الْعَجَمُ** artinya kebalikan dari **العَرَبُ** yaitu asing, sedangkan kata **الْعَجَبِيُّ** adalah orang asing atau bukan orang Arab. Kata **الأَعْجَمُ** adalah orang yang dalam lisan (ucapan) nya terdapat kata-kata asing (orang yang berbicara dengan bahasa selain bahasa Arab^{red}), baik orang tersebut orang Arab ataupun orang asing (non Arab) dinamakan demikian karena orang yang seperti ini menunjukkan akan kurangnya pemahaman mereka terhadap bahasa asing. Karena itu binatang ternak juga dapat dikatakan **عَجَمَاءُ** karena bahasa yang keluar dari binatang tersebut asing dan tidak bisa dipahami, sedangkan kata **الأَعْجَبِيُّ** dinisbatkan kepadanya.

Allah Ta'ala berfirman

﴿ وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴾

“Dan seandainya (al-Qur`an) itu Kami turunkan kepada sebagian dari go-longan bukan Arab.” (QS. Asy-Syu`arā` [26]: 198)

Dengan membuang salah satu huruf ya (ي) terakhirnya.

Allah berfirman:

﴿ وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ۖ أَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ ﴾

“Dan jikalau Kami jadikan al-Qur`an itu suatu bacaan dalam bahasa selain Arab, tentulah mereka mengatakan : “Mengapa tidak dijelaskan ayat-ayatnya?” Apakah (patut al-Qur`an) dalam bahasa asing sedang (Rasul adalah orang) Arab?” (QS. Fushshilat [41]: 44).

Mereka tuduhkan (bahwa) Muhammad belajar kepadanya bahasa 'ajam. (QS. An-Nahl [16]: 103).

Binatang juga disebut dengan **عَجَمَاءُ** dilihat dari ketidak jelasan dirinya, hal ini dilihat dari makna awal **الْعَجَمُ** yaitu ketidak jelasan dalam berbicara. Ada juga yang mengatakan bahwa shalat Zuhur dan Ashar disebut dengan shalat **عَجَمَاءُ** maksudnya adalah shalat yang tidak diperjelas (tidak dikeraskan) suara bacaannya. Kalimat **جُرْحُ الْعَجَمَاءِ جُبَارٌ** artinya luka yang ada pada binatang ternak yang akan membuatnya mati dengan sia-sia. Kalimat **أَعَجَمْتُ الْكَلَامَ** artinya aku berbicara dengan tidak menggunakan bahasa arab. Dan kalimat **أَعَجَمْتُ الْكِتَابَةَ** artinya aku hilangkan bahasa asing dari tulisannya, ini sama seperti kalimat **أَشَكَيْتُ** artinya aku hilangkan keraguannya. Kalimat **حُرُوفُ الْمُعْجَمِ** artinya huruf-huruf abjad arab. Namun dari riwayat Al-Khalil disebutkan bahwa **حُرُوفُ الْمُعْجَمِ** adalah huruf yang terputus-putus karena ia tidak dipahami, sebagian mereka berkata bahwa yang dimaksud dengan **الْأَعْجَمِيَّةُ** adalah huruf-huruf yang kosong, yang tidak menunjukkan arti yang sesuai dengan huruf ketika huruf tersebut disambung-sambungkan menjadi sebuah kalimat. Dan kalimat **بَابٌ مُعْجَمٌ** artinya bab yang kurang jelas. Kata **الْعَجْمُ** artinya biji, bentuk tunggal dari kata tersebut adalah **عَجْمَةٌ** dinamakan demikian karena biji posisinya berada dibawah sehingga tersembunyi, atau karena biji apabila sudah dimasukan ke dalam mulut ketika hendak di kunyah maka posisinya menjadi tersembunyi. Kata **الْعَجْمُ** artinya mengunyahnya. Kalimat **فُلَانٌ صَلَبُ الْمُعْجَمِ** artinya si fulan sudah kuat pengalaman hidupnya.

عَدَدٌ : Kata **الْعَدَدُ** artinya adalah bilangan-bilangan yang disusun. Ada pula yang mengatakan maksudnya penghimpunan satuan dan bilangan, kedua makna ini hakikatnya sama.

Allah berfirman:

﴿عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابِ ٥﴾

“Bilangan tahunan dan perhitungan.” (QS. Yūnus [10]: 5)

Dan firman-Nya yang berbunyi

﴿فَضْرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ١١﴾

“Maka Kami tutup telinga mereka di dalam gua itu, selama beberapa tahun.” (QS. Al-Kahfi [18]: 11)

Disebutkannya kata الْعَدَدُ dalam ayat tersebut yang berarti penghimpunan satuan, ini sebagai peringatan akan lamanya masa mereka tidur di dalam gua. Kata الْعَدُّ berarti menggabungkan bilangan pada sebagian yang lainnya.

Allah سُبحانه وتعالى berfirman

﴿لَقَدْ أَحْصَيْنَاهُم وَعَدَّهُمْ عَدًّا ٩٤﴾

“Dia (Allah) benar-benar telah menentukan jumlah mereka dan menghitung mereka dengan hitungan yang teliti.” (QS. Maryam [19]: 94)

﴿فَسْأَلِ الْعَادِينَ ١١٣﴾

“Maka tanyakanlah kepada orang-orang yang menghitung.”
(QS. Al-Mu`minūn [23]: 113)

Makna الْعَادِيْنَ adalah orang-orang yang menghitung.

Allah سُبحانه وتعالى berfirman:

﴿كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ١١٢﴾

“Berapa tahunkah kamu tinggal di bumi?” (QS. Al-Mu`minūn [23]: 112)

﴿وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ٤٧﴾

"Sesungguhnya sehari disisi Rabbmu adalah seperti seribu tahun menurut perhitunganmu." (QS. Al-Hajj [22]: 47)

Kata **الْعَدُّ** lalu diluaskan lagi maknanya seperti digunakan untuk mengartikan sesuatu yang terbatas dan sedikit, sebagai lawan kata dari sesuatu yang tidak terhingga, seperti yang ditunjukkan dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿بَغَيْرِ حِسَابٍ﴾ ٤٠

"Tidak terhingga." (QS. Ghafir [40]: 40)

Dan mengenai hal ini terdapat firman Allah yang berbunyi:

﴿إِلَّا أَكْثَامًا مَّعْدُودَةً﴾ ٨٠

"Kecuali hanya beberapa hari saja." (QS. Al-Baqarah [2]: 80)

Maksudnya adalah hanya sebentar saja, hal ini dikarenakan mereka berkata: kami hanya akan di siksa beberapa hari saja sesuai hari dimana kami menyembah anak lembu. Sementara untuk mengartikan makna sebaliknya dari kata **الْعَدُّ** adalah seperti dalam kalimat **جَيْشٌ عَدِيدٌ** artinya balatentara yang berjumlah banyak. Kalimat **إِنَّهُمْ لَكُذَّوْ عَدَدٍ** artinya jumlah mereka dianggap banyak, sedangkan untuk mengungkapkan sesuatu yang sedikit maka dikatakan **شَيْءٌ غَيْرُ مَعْدُودٍ**.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا﴾ ١١

"Beberapa tahun dalam gua itu." (QS. Al-Kahfi [18]: 11)

Kata **عَدَدًا** dalam ayat tersebut mengandung dua hal; pertama ia diambil dari ungkapan arab yang berbunyi **هَذَا غَيْرُ مُعْتَدٍّ** yang artinya ini tidak terbilang. Dan kedua diambil dari ungkapan mereka yang berbunyi **لَهُ عُدَّةٌ** artinya ia mempunyai bilangan yang banyak. Baik berupa harta, senjata dan yang lainnya.

Allah berfirman:

﴿لَاَعْدُوْا لَهُ عِدَّةٌۭ ۙ﴾ (٤٦)

“Tentulah mereka menyiapkan persiapan untuk keberangkatan itu.”
(QS. At-Taubah [9]: 46)

Kalimat **عِدَّةٌ** artinya air yang terbatas. Kata **الْعِدَّةُ** artinya adalah sesuatu yang terbatas (terbilang).

Allah berfirman:

﴿وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْۙ﴾ (٣١)

“Dan tidaklah Kami menjadikan bilangan mereka.”
(QS. Al-Muddatstsir [74]: 31)

Maksudnya adalah jumlah mereka.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿فَعِدَّةٌۭ مِّنْ اَيَّامٍۭ اٰخَرٍۭ﴾ (١٨٤)

“Maka (wajiblah baginya berpuasa sebanyak) hari yang ditinggalkannya.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 184, 185)

Maksudnya adalah hendaknya ia berpuasa diwaktu yang lain selain bulan Ramadhan sesuai dengan jumlah hari yang ditinggalkannya.

﴿اِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِۙ﴾ (٣٦)

“Sesungguhnya bilangan bulan.” (QS. At-Taubah [9]: 36)

Kata **الْعِدَّةُ** juga berarti masa ‘iddah perempuan, yaitu masa menunggu yang harus dilalui oleh seorang perempuan agar halal baginya untuk menikah lagi.

Allah berfirman:

﴿فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِّنْ عِدَةٍ تَعْتَدُوْنَهَاۙ﴾ (٤٩)

"Maka sekali-kali tidak wajib atas mereka 'iddah bagimu yang kamu minta menyempurnakannya." (QS. Al-Ahzāb [33]: 49)

﴿ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ ﴾

"Maka hendaklah kamu ceraikan mereka pada waktu mereka dapat (menghadapi) 'iddahnya (yang wajar)." (QS. Ath-Thalāq [65]: 1)

﴿ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ ﴾

"Dan hitunglah waktu 'iddah itu." (QS. Ath-Thalāq [65]: 1)

Kata الإِعْدَادُ diambil dari kata الْعِدَّةُ sama seperti kata الْإِسْقَاءُ yang diambil dari kata السَّقْيُ. Jika disebutkan dalam sebuah kalimat أَعَدْتُ هَذَا لَكَ maka ia berarti aku mempersiapkan ini untukmu sesuai dengan apa yang kamu butuhkan.

Allah berfirman:

﴿ وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ ﴾

"Dan siapkanlah untuk menghadapi mereka." (QS. Al-Anfāl [8]: 60)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴾

"Dipersiapkan untuk orang-orang kafir." (QS. Al-Baqarah [2]: 24)

﴿ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ ﴾

"Dan telah dipersiapkan bagi mereka Surga-Surga." (QS. At-Taubah [9]: 100).

﴿ أُولَئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴾

"Mereka itulah orang-orang yang Kami persiapkan baginya siksa yang pedih." (QS. An-Nisā' [4]: 18)

﴿وَأَعْتَدْنَا لِنَ كَذِبٍ ۝﴾

“Dan Kami menyediakan Neraka yang menyala-nyala bagi siapa yang mendustakan hari kiamat.” (QS. Al-Furqān [25]: 11)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَأَعْتَدْتُ لِمَنْ مُنَّكَ ۝﴾

“Dan disediakannya bagi mereka tempat duduk.” (QS. Yūsuf [12]: 31)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۝﴾

“Maka (wajiblah baginya berpuasa sebanyak) hari yang ditinggalkannya.” (QS. Al-Baqarah [2]: 184, 185)

Maksudnya adalah jumlah hari yang dilewatkannya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ ۝﴾

“Dan hendaklah kamu mencukupkan bilangannya.” (QS. Al-Baqarah [2]: 185)

Maksudnya adalah bilangan bulan. Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ۝﴾

“(Yaitu) dalam beberapa hari yang tertentu.” (QS. Al-Baqarah [2]: 184)

Ayat ini menunjukkan pada hari-hari dibulan Ramadhan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ ۝﴾

“Dan berdzikirlah (dengan menyebut) Allah dalam beberapa hari yang berbilang.” (QS. Al-Baqarah [2]: 203)

Maksudnya adalah tiga hari setelah hari kurban (yaitu hari tasyrik tanggal 11,12, dan 13 dzulhijjah^{ed}) sedangkan yang dimaksud dengan الْمَغْلُومَاتُ adalah sepuluh hari pertama pada bulan dzulhijjah. Sementara sebagian ulama fiqih ada yang berpendapat bahwa yang dimaksud dengan الْمَعْدُودَاتُ (hari yang berbilang) adalah hari kurban (tanggal 10 dzulhijjah) dan dua hari setelahnya (yaitu tanggal 11, 12 dzulhijjah). Dengan demikian maka hari kurban termasuk kedalam الْمَعْدُودَاتُ (hari yang berbilang) juga termasuk kedalam الْمَغْلُومَاتُ (hari yang sudah diketahui). Adapun kata الْعِدَّةُ artinya adalah hari yang disediakan untuk melawan rasa sakit pada perut.

Nabi Muhammad ﷺ bersabda:

((مَا زَالَتْ أَكْلَةُ خَيْرٍ تُعَاوِدُنِي))

“Makanan khaibar ini masih terus membuat perutku sakit.”¹

Dan kata عِدَّةٌ maksudnya adalah masa sakitnya tersebut.

عَدَسٌ : Kata الْعَدَسُ artinya adalah biji (‘adas) dan ini sudah sangat dikenal yaitu sejenis kacang kacangan.

Allah berfirman:

﴿وَعَدْسِهَا وَبَصِلَهَا﴾

“Dan biji adasnya, dan bawang merahnya.” (QS. Al-Baqarah [2]: 61)

Sedangkan kata الْعَدْسَةُ artinya adalah biji yang menyerupai biji adas. Dan kata عَدَسٌ adalah suara bighal dan sejenisnya, dari kata tersebut lahirlah sebuah kalimat yang berbunyi عَدَسٌ فِي الْأَرْضِ artinya ia pergi. Dan yang pergi itu disebut dengan عَدُوْسٌ .

¹ Hadits shahih: Diriwayatkan oleh Ibnu Sunni dan Abu Nu’aim di dalam *Ath-Thibb* sebagaimana disebutkan dalam kitab *Kanzul ‘Amaal* (11/636) dari hadits Abu Hurairah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ. Hadits ini dishahihkan oleh al-Albani di dalam kitabnya *Shahih Al-Jāmi’* nomor (5629)

عَدْلٌ : Kata **الْعَدَالَةُ** dan kata **الْمُعَادَلَةُ** dua kata yang berdekatan dan mengandung makna persamaan, dan ia biasa digunakan dalam kata-kata yang digabungkan. Kata **الْعَدْلُ** dan kata **الْعِدْلُ** sangat berdekatan, hanya saja kata **الْعَدْلُ** biasa digunakan dalam hal yang tidak dapat dicerna oleh indra seperti dalam hukum.

Contohnya adalah firman Allah **سُبْحَانَ رَبِّكَ** yang berbunyi:

﴿ أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا ۚ ﴾

“Atau berpuasa seimbang dengan makanan yang dikeluarkannya itu.”
(QS. Al-Māidah [5]: 95)

Sedangkan kata **الْعِدْلُ** dan kata **الْعِدِيلُ** digunakan dalam hal materi (yang dapat dicerna oleh indra) seperti dalam timbangan, bilangan, dan takaran. Kata **الْعَدْلُ** artinya adalah membagi dengan sama. Mengenai hal ini terdapat sebuah riwayat yang berbunyi:

((بِالْعَدْلِ قَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ))

“Langit dan bumi ini berdiri tegak dengan seimbang (adil).”

Hadits ini sebagai pengingat bahwa apabila empat pilar alam semesta dibuatkan lebih atau kurang niscaya alam ini tidak akan berjalan sesuai dengan aturannya. Kata **الْعَدْلُ** yang berarti adil mempunyai dua jenis; keadilan yang dianggap baik oleh akal sehat secara mutlak dan ini tidak akan pernah terhapuskan oleh zaman dan tidak akan dimusuhi oleh siapapun contohnya seperti membalas kebaikan kepada orang yang berbuat baik kepadamu, dan tidak melakukan gangguan terhadap orang yang tidak melakukan gangguan kepadamu. Kedua adalah adil menurut syariat dan keadilan jenis ini mungkin saja dapat dihapuskan dalam beberapa masa contohnya seperti qishash, denda jinayat dan asal harta orang yang murtad.

Oleh karena itu Allah berfirman:

﴿فَمَنْ أَعَدَّى عَلَيْكُمْ فَأَعِدُوا عَلَيْهِ ۖ﴾ (١٩٤)

"Oleh sebab itu barangsiapa yang menyerang kamu maka seranglah ia."
(QS. Al-Baqarah [2]: 194)

Dan Allah juga berfirman:

﴿وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِثْلُهَا ۖ﴾ (٤٠)

"Dan balasan suatu kejahatan adalah kejahatan yang serupa."
(QS. Asy-Syūrā [42]: 40)

Dalam dua ayat di atas, kata *الْإِعْتِدَاءُ* yang berarti penyerangan dan kata *سَيِّئَةٌ* yang berarti kejahatan disebut sebagai sebuah keadilan, dan ini seperti kandungan makna dalam ayat yang berbunyi:

﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَنِ ۖ﴾ (٩٠)

"Sesungguhnya Allah memerintahkan untuk berbuat adil dan ihsan."
(QS. An-Nahl [16]: 90)

Keadilan adalah sama dalam memberikan ganjaran, jika yang dilakukan kebaikan maka ganjarannya adalah kebaikan, dan jika yang dilakukan adalah keburukan maka ganjarannya adalah keburukan yang semisal. Sedangkan ihsan (kebaikan) adalah membalas kebaikan dengan kebaikan yang lebih banyak, dan membalas keburukan dengan keburukan yang lebih sedikit. Dikatakan dalam kalimat *رَجُلٌ عَدْلٌ* artinya laki-laki yang adil, atau dengan menggunakan kata *عَادِلٌ*. Dan kalimat *رِجَالٌ عَدْلٌ* artinya orang-orang yang adil. Kata *عَدْلٌ* dapat digunakan dalam bentuk jamak dan tunggal.

Seorang penyair berkata:

فَهُمْ رِضًا وَهُمْ عَدْلٌ

Mereka rela dan mereka adil

Asal kata عَدْلُ adalah mashdar, ini seperti firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَأَشْهِدُوا ذَوَىٰ عَدْلٍ مِّنكُمْ﴾

“Dan persaksikanlah dengan dua orang saksi yang adil.”
(QS. Ath-Thalāq [65]: 2)

Maksudnya dari kata الْعَدْلُ dalam ayat tersebut adalah الْعَدَالَةُ yaitu keadilan.

Allah berfirman:

﴿وَأَمَرْتُ لَأَعْدَلَ بَيْنَكُمْ﴾

“Dan aku diperintahkan supaya berlaku adil diantara kamu sekalian.”
(QS. Asy-Syūrā [42]: 15)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ﴾

“Dan kamu sekali-kali tidak akan dapat berlaku adil diantara istri-istri (mu).” (QS. An-Nisā` [4]: 129)

Ketidak adilan pada ayat adalah sesuatu yang dipatrikan pada jiwa manusia untuk condong pada sesuatu yang lebih dia cintai. Dan seorang manusia tidak akan mampu untuk menyama ratakan rasa cinta antar istri-istrinya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً﴾

“Dan jika kalian takut tidak dapat berlaku adil, maka cukuplah nikahi satu orang perempuan saja.” (QS. An-Nisā` [4]: 3)

Dan keadilan yang dimaksud dalam ayat tersebut adalah adil dalam berbagi jatah malam dan memberi nafkah.

Allah berfirman:

﴿وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلٰٓى اَلَّا تَعْدِلُوْٓا اَعْدِلُوْٓاۙ﴾

“Janganlah sekali-kali kebencianmu terhadap sesuatu kaum mendorong kamu untuk berlaku tidak adil, berlaku adillah.” (QS. Al-Māidah [5]: 8)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿اَوْ عَدَلْ ذٰلِكَ صِيَامًاۙ﴾

“Atau berpuasa seimbang dengan makanan yang dikeluarkannya itu.” (QS. Al-Māidah [5]: 95)

Maksudnya adalah memberikan makanan sesuai dengan jumlah hari puasa yang diminta sebagai kaffarah . Dengan demikian, makanan juga dapat disebut dengan عَدْلُ jika dilihat dari makna persamaannya.

Dan ungkapan orang arab yang berbunyi وَلَا يُقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ kata عَدْلُ yang ada dalam kalimat tersebut merupakan kiasan akan sebuah kewajiban, hakikat maknanya seperti apa yang pernah dijelaskan. Sedangkan kata صَرْفٌ dalam kalimat tersebut bermakna perkara sunnah dan ia bermakna tambahan. Kedua kata tersebut (الصَّرْفُ وَالْعَدْلُ) sama seperti kata الْعَدْلُ وَالْإِحْسَانُ yaitu keadilan dan kebaikan. Maka makna kalimat لَا يُقْبَلُ مِنْهُ artinya bukanlah sebuah kebaikan apabila ia berbuat baik karena menerima kebaikan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿يُرِيْهِمْ يٰعْدِلُوْٓتَ﴾

“Orang-orang kafir masih mempersekutukan Tuhan mereka dengan sesuatu.” (QS. Al-An’ām [6]: 1)

Maksudnya adalah mereka menjadikan sesuatu yang sama dengan Allah.

Maka firman ini sama seperti firman-Nya:

﴿ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ﴾ (١٠٠)

“Orang yang mempersekutukannya dengan Allah.”
(QS. An-Nahl [16]: 100)

Ada juga yang berkata bahwa maksud kalimat *يَعْدِلُونَ* adalah mereka menyamakan perbuatan-Nya dan menisbatkan kepada selain-Nya. Ada juga yang berkata bahwa maksud dari ayat tersebut adalah mereka menyimpang dalam beribadah kepada-Nya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ ﴾ (٦٠)

“Mereka adalah orang-orang yang menyimpang (dari kebenaran).”
(QS. An-Naml [27]: 60)

Kata *يَعْدِلُونَ* dalam ayat tersebut diartikan dengan makna mereka adalah orang-orang yang menyamakan Allah. Seakan ayat tersebut berbunyi *يَعْدِلُونَ بِهِ* (mereka menyamakan Allah dengan selain-Nya) sebagaimana kata *يَعْدِلُونَ* dalam ayat tersebut juga diartikan mereka adalah orang-orang yang menyimpang dari kebenaran apabila berlaku zhalim dan melampaui batas. Kalimat *أَيَّامٌ مُّعْتَدِلَاتٌ* artinya hari-hari yang baik, hal ini dikarenakan hari tersebutimbang. Kalimat *يَوْمَ عَادِلٍ* artinya memilih diantara dua perkara untuk diambil mana yang lebih benar. Dan kalimat *عَادِلُ الْأُمُورِ* artinya perkara tersebut telah lurus sehingga tidak membuat condong kepada salah satu di antara dua perkara. Dan perkataan *وَضَعَ عَلَى يَدَيْ عَدْلٍ* adalah peribahasa Arab yang sangat terkenal yang artinya adalah diletakkan diatas kedua tanganku sesuatu yang seimbang.

عَدْنُ : Allah berfirman:

﴿ جَنَّاتُ عَدْنٍ ﴾ (٢٣)

“Surga-Surga ‘Adn.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 23)

Atau makna lain dari kata عَدْنُ dalam ayat tersebut adalah ketetapan atau yang menetap. Kalimat عَدْنٌ بِمَكَانٍ كَذَا artinya ia menetap ditempat ini. Dari pemaknaan tersebut maka lahirlah sebuah kata الْمَعْدِنُ yang digunakan untuk mengartikan sebuah permata yang terpendam atau menetap di dalam perut bumi.

Nabi Muhammad ﷺ bersabda:

((الْمَعْدِنُ جُبَّارٌ))

“Harta terpendam tidak dapat dituntut dendanya.”²

عَدَا : Kata الْعَدُوُّ artinya adalah melampaui batas dan tidak adanya persatuan. Terkadang ia digunakan untuk menggambarkan ketidakbersatunya hati, maka yang demikian disebut الْعَدَاوَةُ atau الْعَدَاةُ yang berarti permusuhan. Terkadang ia juga digunakan untuk menggambarkan ketidakbersatunya dalam berjalan, maka yang demikian disebut dengan الْعَدْوُ yang berarti lari. Dan terkadang ia juga digunakan untuk menggambarkan ketidakadilan dalam berinteraksi, maka yang demikian disebut dengan الْعُدْوَانُ atau الْعُدْوُ yang berarti permusuhan dan pelampauan batas.

Allah berfirman:

﴿فَيَسْجُوْاَ لِلَّهِ عَدُوًّا بَغِيْرٍ عَلِيْمٍ﴾

“Karena mereka nanti akan memaki Allah dengan melampaui batas tanpa pengetahuan.” (QS. Al-An’ām [6]: 108)

Terkadang kata الْعَدْوُ juga digunakan untuk menggambarkan bagian-bagian yang terpisah dari intinya, maka yang demikian disebut dengan الْعُدْوَاءُ (tercecer). Disebutkan dalam kalimat arab مَكَانٌ ذُو عَدْوَاءٍ artinya tempat yang bagian-bagiannya tidak saling mengokohkan.

² Muttafaq ‘Alaih: Diriwayatkan oleh al-Bukhari nomor (1499) dan Muslim nomor (1710) dari hadits Abu Hurairah رضي الله عنه.

Dari kata الْمُعَادَاةُ maka dikatakan رَجُلٌ عَدُوٌّ (seorang laki-laki yang menjadi musuh), dan قَوْمٌ عَدُوٌّ (satu kaum yang menjadi musuh).

Allah berfirman:

﴿بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ﴾ (36)

“Sebagian kamu menjadi musuh bagi sebagian yang lain.”

(QS. Al-Baqarah [2]: 36)

Terkadang bentuk jamak dari kata tersebut menggunakan عَدَى atau dengan menggunakan أَعْدَاءُ (musuh-musuh).

Allah berfirman:

﴿وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ﴾ (19)

“Dan (ingatlah) hari (ketika) musuh-musuh Allah digiring.”

(QS. Fushshilat [41]: 19)

kata الْعَدُوُّ yang berarti musuh, ia mempunyai dua jenis:

Pertama, musuh yang bermaksud untuk memusuhi.

Contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿فَإِنْ كَانِ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ﴾ (92)

“Jika ia (si terbunuh) dari kaum yang memusuhimu.”

(QS. An-Nisā` [4]: 92)

﴿جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ﴾ (31)

“Telah Kami adakan bagi tiap-tiap nabi musuh dari orang-orang yang berdosa.” (QS. Al-Furqān [25]: 31)

Dan dalam ayat lainnya Allah berfirman:

﴿عَدُوًّا شَيْطَانِ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ﴾ (112)

"Kami jadikan bagi tiap-tiap nabi itu musuh yaitu syaitan-syaitan (dari jenis) manusia dan (dari jenis) jin." (QS. Al-An'ām [6]: 112)

Kedua, musuh yang tidak bermaksud memusuhi namun ia menampakkan hal-hal yang mengandung permusuhan sebagaimana halnya orang yang memusuhi.

Contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴾

"Karena sesungguhnya apa yang kamu sembah itu adalah musuhku kecuali Rabb semesta alam." (QS. Asy-Syu'arā' [26]: 77)

Dan juga firman-Nya tentang anak-anak yang berbunyi:

﴿ عَدُوًّا لَّكُمْ فَأَحْذَرُوهُمْ ﴾

"(Anak-anak) Ada yang menjadi musuh bagimu, maka berhati-hatilah." (QS. At-Taghābun [64]: 14)

Di ntara contoh kata الْعَدُوّ yang berarti lari adalah seperti yang disebutkan dalam sebuah syair:

عَادَى عِدًّا بَيْنَ ثَوْرٍ وَنَعْجَةٍ

Sapi dan kambing itu kembali saling berlari

Maksudnya adalah satu sama lain saling mengejar dan mengikuti jejaknya. Kalimat رَأَيْتُ عِدَاءَ الَّذِينَ يَغْدُونَ مِنَ الرِّجَالِ artinya adalah aku melihat sebuah kaum yang hilang kekuatannya. Kata الْإِغْتِدَاءُ artinya adalah melanggar sebuah kebenaran.

Allah berfirman:

﴿ وَلَا تَتَّبِعُوهُمْ فِي سَبِيلِهِمْ إِنَّهُمْ عَدُوٌّ لَّكُمْ وَأَنْتُمْ كَاذِبُونَ ﴾

"Dan janganlah kamu tahan mereka dengan maksud jahat untuk menzalimi mereka." (QS. Al-Baqarah [2]: 231)

Dan Allah juga berfirman:

﴿وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ﴾ (14)

“Dan barangsiapa yang mendurhakai Allah dan Rasul-Nya dan melanggar batas-batas hukum-Nya.” (QS. An-Nisā` [4]: 14)

﴿أَعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ﴾ (65)

“Orang-orang yang melakukan pelanggaran di antara kamu pada hari Sabat.” (QS. Al-Baqarah [2]: 65)

Dan pelanggaran mereka adalah dengan menghalalkan mengambil ikan pada hari Sabtu.

Allah berfirman:

﴿تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا﴾ (229)

“Itulah hukum-hukum Allah maka janganlah kamu melanggarnya.” (QS. Al-Baqarah [2]: 229)

Allah berfirman:

﴿فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ﴾ (7)

“Maka mereka itulah orang-orang yang melampaui batas.” (QS. Al-Mu`minūn [23]: 7)

﴿فَمَنْ أَعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ﴾ (178)

“Barangsiapa yang melampaui batas sesudah itu.” (QS. Al-Baqarah [2]: 178)

﴿بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ﴾ (166)

“Bahkan kamu adalah orang-orang yang melampaui batas.” (QS. Asy-Syu`arā` [26]: 166)

Makna kata عَادُونَ dalam ayat tersebut adalah berlebih-lebihan dan melampaui batas, pemaknaan ini diambil dari ungkapan orang Arab yang berbunyi عَادَا ظُورُهُ artinya halaman rumahnya melampaui batas.

﴿ وَلَا تَعْدُوا ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴾ (١١٠)

"Dan janganlah kamu melampaui batas, karena sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang melampaui batas."

(QS. Al-Baqarah [2]: 190)

Kata الإِعْتِدَاءُ dalam ayat tersebut melampauai batas dalam penyerangan, bukan dalam rangka membalas, karena Allah berfirman dalam ayat yang lain yang berbunyi:

﴿ فَمَنْ أَعَدَّى عَلَيْكُمْ فَأَعِدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا أَعَدَّى عَلَيْكُمْ ﴾ (١٩٤)

"Oleh sebab itu barangsiapa yang menyerang kamu, maka seranglah ia seimbang dengan serangannya terhadapmu." (QS. Al-Baqarah [2]: 194)

Maksudnya balaslah ia sebagaimana ia menyerangmu, dan melampaui bataslah sebagaimana mereka melampau batas kepadamu. Dan diantara bentuk permusuhan yang terlarang untuk adalah seperti yang difirmankan oleh Allah dalam ayat berikut:

﴿ وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ ۖ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ﴾ (٢)

"Dan tolong menolonglah kamu dalam (mengerjakan) kebajikan dan ketakwaan, dan jangan tolong menolong dalam berbuat dosa dan pelanggaran." (QS. Al-Māidah [5]: 2)

Dan di antara bentuk permusuhan yang dilakukan dalam rangka membalas permusuhan dan permusuhan ini boleh diberikan kepada orang yang melakukan permusuhan pertama kali, sebagaimana yang difirmankan oleh Allah dalam ayat berikut:

﴿ فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴾ (١٩٣)

"Maka tidak ada permusuhan (lagi) kecuali terhadap orang-orang yang zalim." (QS. Al-Baqarah [2]: 193)

﴿ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا ﴾ (٣٠)

“Dan barangsiapa berbuat demikian dengan melanggar hak dan aniaya, maka Kami kelak akan memasukkannya ke dalam Neraka.”

(QS. An-Nisā` [4]: 30)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَمَنْ أَضْطَرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ ﴾ (١٧٣)

“Tetapi barangsiapa dalam keadaan terpaksa (memakannya) sedang dia tidak menginginkannya dan tidak (pula) melampaui batas.”

(QS. Al-Baqarah [2]: 173)

Maksudnya tidak berlebihan sehingga terkesan menikmati perkara yang haram dan tidak melebihi selain untuk menutup rasa lapar. Ada juga yang berkata bahwa maksud kalimat غَيْرَ بَاغٍ dalam ayat diatas adalah tidak melampaui batas terhadap pemimpin dan tidak melanggar kemaksiatan sehingga ia menapaki jalannya orang-yang rendah hati (tawadhu). Kalimat قَدْ عَادَا طُورُهُ artinya halaman rumahnya melampaui batas atau ia berbuat semena-mena terhadap orang lain. Dari kata عَادَا lahirlah kata التَّعَدَّى dalam ilmu nahwu berarti menjadikan *fi'il muta'addi*, maksudnya adalah dibolehkannya memberikan makna *fi'il* pada *fa'il* kepada *maf'ul*. Dan kalimat مَا عَادَا digunakan untuk mengartikan makna pengecualian.

Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَى ﴾ (٤٢)

“(Yaitu hari) ketika kamu berada di pinggir lembah yang dekat dan mereka berada di pinggir lembah yang jauh.” (QS. Al-Anfāl [8]: 42)

Maksud kata الْعُدْوَةُ dalam ayat tersebut adalah pinggir yang lebih dekat.

عَذْبَ : Kalimat **مَاءٌ عَذْبٌ** artinya adalah air tawar yang enak dan segar.

Allah berfirman:

﴿ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ ۝٥٣﴾

"Yang ini tawar lagi segar." (QS. Al-Furqān [25]: 53)

Kalimat **أَعَذَّبَ الْقَوْمَ** artinya kaum itu memiliki air yang segar. Sedangkan kata **الْعَذَابُ** artinya membuat seseorang sangat lapar. **عَذَّبَهُ** artinya ia telah menyiksanya dan mengurungnya lebih lama dalam azab.

Allah berfirman:

﴿لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا ۝٣١﴾

"Sungguh aku benar-benar akan mengazabnya dengan azab yang keras."
(QS. An-Naml [27]: 21)

﴿وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ۝٣٣﴾

"Tetapi Allah tidak akan menghukum mereka, selama engkau (Muhammad) berada di antara mereka. Dan tidaklah (pula) Allah akan menghukum mereka, sedang mereka (masih) memohon ampunan."
(QS. Al-Anfāl [8]: 33)

Maksudnya Allah tidak akan menyiksa mereka dengan siksaan untuk membinasakan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَمَا لَهُمْ آلَا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ ۝٣٤﴾

"Kenapa Allah tidak mengazab mereka." (QS. Al-Anfāl [8]: 34)

Maksudnya Allah tidak menyiksa mereka dengan pedang.

Dan Allah berfirman:

﴿وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ﴾ (١٥)

“Dan Kami tidak akan mengazab.” (QS. Al-Isrā’ [17]: 15)

﴿وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ﴾ (١٣٨)

“Dan Kami sekali-kali tidak akan diazab.” (QS. Asy-Syu’arā’ [26]: 138)

﴿وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ﴾ (٩)

“Dan bagi mereka siksaan yang kekal.” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 9)

﴿وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ (١٠)

“Dan bagi mereka siksaan yang pedih.” (QS. Al-Baqarah [2]: 10)

﴿وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ﴾ (٥٠)

“Dan bahwa sesungguhnya azab-Ku adalah azab yang sangat pedih.” (QS. Al-Hijr [15]: 50)

Para ulama berbeda pendapat mengenai asal kata tersebut, sebagian ada yang berkata bahwa kata الْعَذَابُ berasal dari ungkapan seseorang yang berbunyi عَذَبَ الرَّجُلُ artinya laki-laki itu tidak makan dan tidak tidur (menyiksa dirinya) maka laki-laki itu dinamakan عَازِبٌ atau عَذُوبٌ. Maka kata التَّعْذِيبُ asal maknanya adalah menyiksa diri dengan tidak makan dan tidak tidur. Ada juga sebagian yang berkata bahwa asal kata الْعَذَابُ yang berarti siksa adalah diambil dari kata الْعَذْبُ yaitu segar, dan kalimat عَذَّبْتُهُ artinya aku menghilangkan kesegaran (kenikmatan) hidup, ini sama dengan bentuk kata مَرَضْتُهُ atau kalimat (aku membuatnya sakit) قَذَيْتُهُ. Ada juga yang berkata bahwa asal makna التَّعْذِيبُ adalah إِكْتَارُ الصَّرْبِ بِعَذْبَةِ السَّوْطِ yaitu banyak memukul dengan ujung cambuk. Dan sebagian ahli bahasa berkata bahwa kata التَّعْذِيبُ artinya adalah memukul. Dan dikatakan bahwa pemaknaan demikian diambil dari ungkapan orang arab yang berbunyi مَاءٌ عَذْبٌ yang berarti

air yang tawar segar. Jika dalam air itu terdapat kotoran atau air itu berwarna keruh, maka untuk mengartikan kalimat aku segarkan airnya digunakan kalimat عَذَّبْتُهُ. Ini sama dengan bentuk kalimat كَذَّرْتُ عَيْشَهُ artinya aku mengotori kehidupannya, atau seperti kalimat زَلَفْتُ حَيَاتَهُ artinya aku dekatkan hidupnya. Kalimat عَذَبَ السَّوْطُ artinya ujung cambuk. Begitu juga dengan kalimat عَذَبَ اللِّسَانُ ujung lisan dan kalimat عَذَبَ الشَّجَرُ artinya ujung pohon.

عَذَرَ : Kata العُذْرُ artinya adalah pencarian seorang manusia terhadap hal yang dapat menghapus dosanya. Kata عُذْرُ atau عُذْرُ yang berarti alasan, ada tiga jenis; pertama dengan mengucapkan 'aku tidak melakukan ini', atau (kedua) dengan mengucapkan 'aku melakukannya demi ini', lalu ia menyebutkan satu alasan yang akan mengeluarkan dia dari kesalahan sehingga seakan-akan dia tidak berdosa, dan ketiga dengan mengucapkan 'aku telah melakukan (perbuatan ini) dan tidak mengulangnya lagi,' dan kalimat-kalimat yang semisal dengan itu. Yang ketiga ini merupakan bentuk pertaubatan, dan setiap taubat mengandung عُذْرُ, namun tidak setiap عُذْرُ berarti taubat. Kalimat اِعْتَذَرْتُ إِلَيْهِ artinya aku datang kepadanya dengan membawa 'udzur (alasan) dan kalimat عَذَرْتُهُ artinya aku menerima alasannya.

Allah berfirman:

﴿يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ﴾

"Mereka (orang-orang munafik) mengemukakan alasannya kepadamu."
(QS. At-Taubah [9]: 94)

Kata العُذْرُ artinya orang yang beranggapan dirinya punya alasan, padahal itu bukanlah alasan.

Allah berfirman:

﴿وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ﴾

"Dan datang (kepada nabi) orang-orang yang mengemukakan 'uzur."
(QS. At-Taubah [9]: 90)

Ada yang membacanya dengan bacaan الْمُعْذِرُونَ artinya adalah orang yang datang dengan membawa alasan.

Ibnu ‘Abbas berkata:

((لَعَنَ اللَّهُ الْمُعْذِرِينَ وَرَحِمَ الْمُعْذِرِينَ))

“Allah melaknat orang-orang yang selalu mengemukakan alasan, dan Allah mengasihani orang-orang yang mempunyai alasan.”

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿قَالُوا مَعْذَرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكَ﴾ (١٦٤)

“Mereka menjawab: “Agar kami mempunyai alasan (pelepasan tanggung jawab) kepada Tuhanmu.” (QS. Al-A’rāf [7]: 164)

Kata مَعْذَرَةٌ adalah bentuk kata mashdar dari kalimat عَذَرْتُ artinya aku meminta kepadanya agar ia memberikan alasan kepadaku. Seakan ayat tersebut berbunyi aku meminta ampunan dari Nya. Dan kalimat أَغْدَرُ artinya aku datang dengan mengharap ampunan. Ada juga yang berkata bahwa kata أَغْدَرُ terambil dari kata أُنْذِرُ artinya datang dengan sesuatu yang membuatnya menjadi terampuni. Sebagian dari mereka berkata bahwa asal kata الْعُذْرُ dari kata الْعُذْرَةُ yaitu sesuatu yang najis. Oleh karena itu kulup (penutup dzakar) disebut dengan عُذْرَةٌ, dengan demikian lahirilah sebuah kalimat عَذَرْتُ الصَّبِيَّ artinya aku membersihkan dan membuang kulup bayi. Begitu juga dengan kalimat عَذَرْتُ فَلَانًا artinya aku membersihkan (mensucikan) dosanya dengan memaafkannya. Ini sama seperti makna kalimat غَفَرْتُ لَهُ artinya aku memberikan ampunan baginya. Kulit keperawanan juga disebut dengan عُذْرَةٌ hal ini sebagai persamaan dengan kulup dzakar yang juga disebut dengan عُذْرَةٌ. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat اِفْتَضَضْتُهَا artinya aku telah memecahkan keperawanannya. Bagian yang menghambat pada tenggorokan bayi juga disebut dengan عُذْرَةٌ. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat غَذِرَ الصَّبِيَّ artinya bayi terkena penyakit tersebut.

Seorang penyair berkata:

عَمَزَ الطَّبِيبُ نَغَانِعَ الْمَعْدُورِ

Sentuhan dokter terhadap pembicaraan bayi yang masih udzur

Dikatakan dalam sebuah kalimat اِغْتَذَرَتِ الْمِيَاءُ artinya air terputus. Dan kalimat اِغْتَذَرَتِ الْمَنَازِلُ artinya rumah itu dihapuskan, hal ini diserupakan dengan kata الْمُعْتَذِرُ yang berarti orang yang dihapuskan dosanya karena kejelasan udzurnya. Kata الْعَاذِرَةُ artinya wanita yang mengeluarkan darah *istihadhah* (darah penyakit dari kemaluannya), sedangkan kata الْعَذُورُ artinya akhlak yang buruk, hal ini diserupakan dengan kata الْعُدْرَةُ yang berarti najis. Asal makna الْعَذْرَةُ adalah halaman rumah, lalu setiap hal yang ada didalamnya dinamakan dengan عُذْرَةٌ.

عَرَّ : Allah berfirman:

﴿وَأَطِيعُوا أَلْفَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ ۝٣٦﴾

"Dan beri makanlah orang yang rela dengan apa yang ada padanya (yang tidak meminta-minta) dan orang yang meminta-minta."

(QS. Al-Hajj [22]: 36)

Kata الْمُعْتَرُّ artinya adalah orang yang meminta-minta. Dikatakan dalam sebuah kalimat اِغْتَرَزْتُ بِكَ حَاجَتِي artinya aku meminta darimu atas kebutuhanku. Kata الْعَرُّ dan kata الْعُرُّ artinya adalah borok yang muncul dalam tubuh. Oleh karena itu sesuatu yang membahayakan juga disebut dengan مَعْرَةٌ. Hal ini diserupakan dengan kata الْعَرُّ yang berarti borok.

Allah berfirman:

﴿فَتَصِيبُكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۝٢٥﴾

"Yang menyebabkan kamu ditimpa kesusahan tanpa pengetahuanmu."

(QS. Al-Fath [48]: 25)

Kata العِرَارُ adalah gambaran untuk desiran suara angin yang lembut, dari pemaknaan tersebut lahirlah kata العَرَارُ yang digunakan untuk mengartikan suara burung unta jantan, karena burung unta jantan mengeluarkan suara (seperti desiran angin-edit). Sedangkan kata العَزْرُ adalah nama jenis pohon, dinamakan demikian karena selalu menimbulkan suara desiran. Dan kata عَزَارُ adalah permainan mereka, sebagai gambaran suaranya.

عَرَب : Kata العَرَبُ adalah anak/keturunan Nabi Isma'il.

Asal jamaknya adalah الأَعْرَابُ lalu kata tersebut digunakan untuk mengartikan penduduk badui.

﴿ قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَامَنَّا ۖ ﴾ (14)

"Orang-orang Arab Badui itu berkata: Kami telah beriman."

(QS. Al-Hujurāt [49]: 14)

﴿ الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا ۖ ﴾ (17)

"Orang-orang Arab Badui itu lebih kuat kekafiran dan kemunafikannya."

(QS. At-Taubah [9]: 97)

﴿ وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ ﴾ (19)

"Diantara orang-orang Arab Badui itu ada orang yang beriman kepada Allah dan hari kemudian." (QS. At-Taubah [9]: 99)

Ada juga yang mengatakan bahwa jamak dari kata الأَعْرَابُ adalah أَغَارِبُ.

Seorang penyair berkata:

أَغَارِبُ دَوُو فَخْرٍ بِإِفْكٍ وَأَلْسِنَةٍ لِّطَافٍ فِي الْمَقَالِ

Arab badui yang selalu bangga dengan kebohongan dan mempunyai lisan-lisan yang lembut dalam ucapan

Kata الْأَعْرَابِيُّ dalam kebiasaannya menjadi nama yang dinisbatkan bagi penduduk badui, dan kata الْعَرَبِيُّ artinya sesuatu yang jelas, sedangkan kata الْإِعْرَابُ artinya penjelasan. Dikatakan dalam sebuah kalimat كَلَّمَ عَنْ نَفْسِهِ أَعْرَبَ artinya ia menjelaskan tentang dirinya.

Didalam hadits disebutkan:

((الْقَبِيْبُ تُعْرَبُ عَنْ نَفْسِهَا))

“Seorang janda itu harus menjelaskan (memperkenalkan) tentang dirinya.”

Maksud kata تُعْرَبُ adalah menjelaskan. Sedangkan kalimat إِعْرَابُ الْكَلَامِ artinya menjelaskan kefasihan sebuah ucapan, dan kata الْإِعْرَابُ yang dikenal dalam ilmu nahwu artinya memberikat penjelasan pada harakat dan sukun yang ada pada akhir-akhir kalimat. Kata الْعَرَبِيُّ artinya ucapan yang fasih dan jelas.

Allah berfirman:

﴿قُرْءَانًا عَرَبِيًّا ۝٢﴾

“*al-Qur`an dengan berbahasa Arab.*” (QS. Yūsuf [12]: 2)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ۝١٩٥﴾

“*Dengan bahasa Arab yang jelas.*” (QS. Asy-Syu`arā` [26]: 195)

﴿فُصِّلَتِ آيَاتُهُ ۝٣﴾

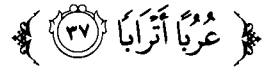
“*Yang dijelaskan ayat-ayat-Nya.*” (QS. Fushshilat [41]: 3)

﴿قُرْءَانًا عَرَبِيًّا ۝٣﴾

“*Bacaan dalam bahasa Arab.*” (QS. Fushshilat [41]: 3)

Maksudnya sebagai pemutus perkara yang jelas. Disebutkan dalam sebuah kalimat وَمَا بِالذَّارِ غَرِيبٌ artinya penduduk itu tidak ada yang menjelaskan tentang dirinya. Kalimat اِمْرَأَةٌ غُرُوبَةٌ artinya perempuan yang menjelaskan tentang keadaanya, kesuciannya, dan kecintaannya kepada suaminya. Jamak dari kata tersebut adalah غُرُبٌ .

Allah berfirman



“Yang penuh cinta (dan) sebaya umurnya.” (QS. Al-Wāqī’ah [56]: 37)

Kalimat اَعْرِضْتُ عَلَيْهِ artinya aku mengembalikan kepadanya.

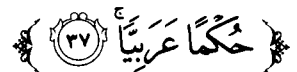
Disebutkan juga dalam sebuah hadits:

((عَرِّبُوا عَلَى الْإِمَامِ))

“Kembalikanlah kepada imam.”

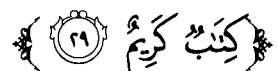
Kata الْمُغْرِبُ artinya pemilik kuda Arab. Kata tersebut sama dengan bentuk kata الْمُجْرِبُ yaitu orang yang memiliki borok.

Dan firman-Nya yang berbunyi:



“Peraturan (yang benar) dalam bahasa Arab.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 37)

Ada yang berkata bahwa makna ayat tersebut adalah aturan yang menjelaskan yang benar itu benar dan yang batil itu adalah batil. Ada juga yang berkata bahwa ayat tersebut bermakna aturan yang mulia, ini diambil dari ungkapan orang Arab yang berbunyi غُرُبٌ أَثْرَابٌ dan digunakannya makna demikian sama seperti penggunaannya dalam ayat yang berbunyi



“Kitab yang Mulia.” (QS. An-Naml [27]: 29)

Ada juga yang berkata bahwa ayat tersebut bermakna مُغْرَبًا yaitu aturan yang dikembalikan. Ini diambil dari ungkapan mereka yang berbunyi عَرَّبُوا عَلَى الْإِمَامِ artinya kembalikan kepada imam. Maksudnya adalah bahwa kitab al-Qur`an merupakan kitab yang menghapus hukum-hukum sebelumnya. Ada juga yang mengatakan bahwa maksud kalimat حُكْمًا عَرَبِيًّا adalah aturan yang dibawa oleh Nabi orang Arab. Kata Arab apabila dinisbatkan kepada orang Arab, maka ia disebut dengan عَرَبِيٌّ maka bentuk katanya pun seperti kata yang dinisbatkan kepadanya. Dan kata يَغْرُبُ adalah orang yang pertama membawa bahasa suryani ke dalam bahasa Arab, lalu dinamakanlah ia sebagai nama fi'ilnya.

عَرَجَ : Kata العُرُوجُ artinya adalah pergi keatas.

Allah berfirman:

﴿ تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ ۚ ﴿٤﴾ ﴾

“Malaikat-Malaikat dan jibril naik.” (QS. Al-Ma’ārij [70]: 4)

﴿ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ ﴿١٤﴾ ﴾

“Lalu mereka terus menerus naik katasnya.” (QS. Al-Hijr [15]: 14)

Kata الْمَعَارِجُ artinya tempat untuk naik.

Allah berfirman:

﴿ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٣﴾ ﴾

“Yang mempunyai tempat-tempat naik.” (QS. Al-Ma’ārij [70]: 3)

Dan kalimat لَيْلَةُ الْمِعْرَاجِ artinya malam kenaikan, dinamakan demikian karena pada malam itu doa dinaikkan, hal ini sebagaimana yang ditunjukkan oleh firman-Nya yang berbunyi:

﴿إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ﴾ (١٠)

“Kepada-Nya lah naik perkataan-perkataan yang baik.”

(QS. Fāthir [35]: 10)

Kata عَرَجَ artinya berjalan naik keatas, ini sama dengan kata دَرَجَ yang berarti naik keatas. Lalu kata عَرَجَ digunakan untuk mengartikan sesuatu yang berjalan keatas. Oleh karena itu ferret (hewan seperti musang^{red}) disebut dengan عَرَجَاءَ dikarenakan bentuk tubuhnya yang seperti menaik, dari pemaknaan demikianlah maka ferret dinamai عَرَجَاءَ .

عَرَجَ قَلِيلًا عَنْ مَدَى غُلَوَائِكَ

Naiklah sedikit sesuai dengan kekuatan yang ada padamu

Maksudnya adalah tahanlah supaya tidak naik. Kata العَرَجُ juga berarti bagian unta yang gemuk, dinamakan demikian seolah unta tersebut banyak melakukan perjalanan naik.

عَرْجَنَ : Allah berfirman:

﴿حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ﴾ (٣٩)

“Sehingga (setelah dia sampai ke tempat peredaran yang terakhir) kembalilah dia sebagai bentuk tandan yang tua.” (QS. Yāsin [36]: 39)

Maksudnya putarannya kembali dari tempatnya.

عَرَشَ : Kata العَرْشُ arti asalnya adalah sesuatu yang beratap. Jamak dari kata tersebut adalah عُرُوشٌ.

Allah berfirman:

﴿فَهِىَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا﴾ (٤٥)

“Tembok-tembok itu roboh menutupi atap-atapnya.”

(QS. Al-Hajj [22]: 45)

Dari kata tersebut terbentuklah kalimat *عَرَشْتُ الْكَرْمَ* artinya aku jadikan pohon itu sebagai atap. Terkadang yang demikian juga disebut dengan *المُعَرَّش*.

Allah berfirman:

﴿مَعْرُوشَتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَتٍ﴾ (١٤١)

"Yang berjunjung dan yang tidak berjunjung." (QS. Al-An'ām [6]: 141)

﴿وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ﴾ (٦٨)

"Di pohon-pohon kayu dan ditempat-tempat yang dibikin manusia." (QS. An-Nahl [16]: 68)

﴿وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ﴾ (١٣٧)

"Dan apa yang telah dibangun mereka." Qs; Al-A'raf [7]: 137)

Abu 'Ubaidah berkata: "Maksud kata *يَعْرِشُونَ* dalam ayat tersebut adalah *يَبْنُونَ* yaitu membangun." Dan kalimat *اغْتَرَشَ الْعِنَبَ* artinya pohon anggur sedang di susun. Dan kata *العَرْشُ* juga berarti benda yang menyerupai tenda untuk perempuan yang biasa diletakkan diatas punggung binatang. Dinamakan demikian karena bentuknya serupa dengan pohon anggur. Sedangkan kalimat *عَرَشْتُ الْبَيْتَ* artinya aku menjadikan sumur tersebut sebagai tempat untuk berteduh. Dan singgasana raja juga disebut dengan *عَرْشُ* karena ketinggian bangunannya.

Allah berfirman:

﴿وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ﴾ (١٠٠)

"Dan ia menaikkan kedua ibu bapanya ke atas singgasana." (QS. Yūsuf [12]: 100)

﴿أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بَعْرُهَا﴾ (٣٨)

"Siapakah di antara kamu yang sanggup membawa singgasananya." (QS. An-Naml [27]: 38)

﴿ نَكُرُوا لَهَا عَرْشَهَا ۚ ﴾ (٤١)

“Rubahlah baginya singgasananya.” (QS. An-Naml [27]: 41)

﴿ أَهَكَذَا عَزَّيْتُكَ ۚ ﴾ (٤٢)

“Serupa inilah singgasanamu.” (QS. An-Naml [27]: 42)

Lalu kata *الْعَرْشُ* juga digunakan untuk mengungkapkan kemuliaan, kepemimpinan, dan kerajaan. Dikatakan dalam sebuah kalimat *لَوْلَا نُلُّ عَرْشُهُ* artinya si fulan merobohkan kerajaannya. Diriwayatkan bahwa ‘Umar bermimpi dan ditanya:

مَا فَعَلَ بِكَ رَبُّكَ؟ فَقَالَ: لَوْلَا أَنْ تَدْرَأَ كُنِي بِرَحْمَتِهِ لَوَّلُ عَرْشِي

“Apa yang telah Rabbmu lakukan terhadapmu? ‘Umar berkata: “Kalaupun Dia tidak memberiku rahmat-Nya, niscaya singgasanaku akan hancur.”

Dan ‘Arsynya Allah tidak dapat diketahui hakikatnya oleh manusia selain hanya namanya saja, tidak sebagaimana yang dianggap oleh kebanyakan orang. Karena kalaulah demikian adanya niscaya singgasana itu menjadi dzat yang mengangkat Allah, padahal Allah lah yang mengangkat singgasana tersebut.

Dan Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* berfirman:

﴿ إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ ۚ ﴾ (٤١)

“Sesungguhnya Allah menahan langit dan bumi supaya jangan lenyap dan sungguh jika keduanya akan lenyap tidak ada seorangpun yang dapat menahan keduanya selain Allah.” (QS. Fāthir [35]: 41)

Sekelompok berkata bahwa yang dimaksud dalam ayat tersebut adalah bintang tertinggi, dan *الْكُرْبِيُّ* adalah bintangnya planet-planet.

Hal ini sebagaimana yang ditunjukkan dalam sebuah riwayat dari Nabi Muhammad ﷺ yang berbunyi:

((مَا السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُونَ السَّبْعُ فِي جَنْبِ الْكُرْسِيِّ إِلَّا كَحَلَقَةٍ مُلْقَاةٍ فِي أَرْضٍ فُلَاةٍ))

“Langit yang tujuh dan bumi yang tujuh jika dibandingkan dengan Al-Kursy, ia hanyalah seperti cincin yang dilemparkan dipadang pasir yang luas.”³

Dan *الْكُرْسِيُّ* pun demikian jika dibandingkan dengan ‘Arsy-nya Allah.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ ۚ﴾

“Dan adalah singgasana-Nya (sebelum itu) berada di atas air.”
(QS. Hūd [11]: 7)

Ayat ini memberikan peringatan bahwa singasana-Nya masih tetap berada tinggi di atas air.

Dan firman-Nya yang berbunyi

﴿ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ۚ﴾

“Yang memiliki ‘Arsy, lagi Mahamulia.” (QS. Al-Buruj [85]: 15)

Juga firman-Nya yang berbunyi:

﴿رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ ۚ﴾

“(Dialah) yang Maha Tinggi derajat-Nya yang mempunyai ‘Arsy.”
(QS. Ghafir [40]: 15)

³ Hadits shahih: Diriwayatkan oleh Ibnu Hibban di dalam kitabnya *Ash-Shahih* nomor (361) dari hadits Abu Dzar رضي الله عنه dan dishahihkan oleh al-Albani di dalam kitabnya *As-Silsilah Ash-Shahihah*.

Dan ayat sejenisnya, dikatakan bahwa maksud kata عَرَضُ dalam ayat-ayat tersebut adalah kerajaan dan kekuasaan-Nya, bukan merujuk pada sebuah singgasana-Nya. Mahasuci Allah dari yang demikian.

عَرَضَ : Kata الْعَرَضُ artinya lebar, ia adalah kebalikan dari الطُّوْلُ yaitu panjang. Asal penggunaannya adalah dalam fisik, kemudian ia juga digunakan dalam hal lainnya.

Sebagaimana firman Allah yang berbunyi:

﴿ فَذُودِعَاءٍ عَرِيضٍ ۝٥١ ﴾

“Maka ia banyak berdoa.” (QS. Fushshilat [41]: 51)

Kata عَرَضُ juga dikhususkan untuk mengartikan kata pinggir, dan kalimat عَرَضُ الشَّيْءِ artinya tampak sampingnya.

Kalimat عَرَضْتُ الْعُودَ عَلَى الْإِتَاءِ artinya aku masukkan batang kayu ke dalam sebuah bejana. Kalimat إِعْتَرَضَ الشَّيْءُ فِي حَلْقِهِ artinya sesuatu itu masuk ke dalam tenggorokannya. Kalimat إِعْتَرَضَ الْفَرَسُ فِي مَشْيِهِ artinya seekor kuda itu berjalan sambil menghalangi jalanannya. Kalimat عَرَضْتُ الشَّيْءَ عَلَى الْبَيْعِ artinya aku menampilkan sesuatu untuk dijual.

Ini seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ ۝٣١ ﴾

“Kemudian mengemukakannya kepada para Malaikat.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 31)

﴿ وَعَرِضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا ۝٤٨ ﴾

“Dan mereka akan dibawa dihadapan Rabbmu dengan berbaris.”
(QS. Al-Kahfi [18]: 48)

﴿ إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ ۝٧٢ ﴾

“Sesungguhnya Kami telah menawarkan amanat.”
(QS. Al-Ahzāb [33]: 72)

﴿وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِينَ عَرَضًا﴾ (١٠٠)

"Dan Kami nampakkan jahannam pada hari itu kepada orang-orang kafir dengan jelas." (QS. Al-Kahfi [18]: 100)

﴿وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ﴾ (٢٠)

"Dan (ingatlah) hari (ketika) orang-orang kafir dihadapkan ke Neraka." (QS. Al-Ahqāf [46]: 20)

Kalimat **عَرَضْتُ الْجُنْدَ** artinya aku tampakkan bala tentara (pasukan). Kata **الْعَارِضُ** artinya adalah yang menampakkan dirinya. Terkadang ia digunakan untuk mengartikan kata awan.

Contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿هَٰذَا عَارِضٌ مُّمْطَرًا﴾ (٢٤)

"Inilah awan yang akan menurunkan hujan kepada kami." (QS. Al-Ahqāf [46]: 24)

Terkadang kata **الْعَارِضُ** juga digunakan untuk mengartikan sebuah penyakit. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat **عَارِضٌ مِنْ سَقَمٍ** artinya ini adalah jenis peyakit. Dan terkadang kata tersebut juga digunakan untuk mengartikan kata pipi, dilihat karena penampakkan (kejelasan) nya yang terlihat. Dan terkadang kata tersebut juga digunakan untuk mengartikan gigi bagian depan. Dengan pemaknaan tersebut, maka gigi bagian depan disebut dengan **الْعَوَارِضُ** yaitu gigi yang selalu tampak disaat tertawa. Dikatakan dalam sebuah kalimat **فُلَانٌ شَدِيدُ الْعَارِضَةِ** ia digunakan untuk menggambarkan kefasihan si fulan dalam berbicara. Kata **الْعُرْضَةُ** artinya adalah sesuatu yang dijadikan sebagai penghalang atas sebuah perkara.

Allah berfirman:

﴿وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ﴾ (٢٢٤)

"Janganlah kamu jadikan (nama) Allah dalam sumpahmu sebagai penghalang." (QS. Al-Baqarah [2]: 224)

Kalimat *بَعِيرٌ غُرْضَةٌ لِّلْسَفَرِ* artinya seekor unta yang tidak dapat digunakan untuk bepergian, atau dalam arti lain unta tersebut menjadi penghalang dalam bepergian. Kalimat *أَغْرَضَ* artinya menampakkan sisi nya, dan jika disebutkan dalam kalimat *أَغْرَضَ لِي كَذَا* artinya ia menampakkan sisinya padaku sehingga memungkinkan untuk diambil. Dan jika disebutkan kalimat *أَغْرَضَ عَنِّي* artinya ia berpaling dariku.

Allah berfirman:

﴿ثُمَّ أَغْرَضَ عَنْهَا ۚ﴾ (٢٢)

“Kemudian ia berpaling daripadanya.” (QS. As-Sajdah [32]: 22)

﴿فَأَغْرَضَ عَنْهُمْ وَعَظَّمَهُمْ﴾ (٦٣)

“Karena itu berpalinglah kamu dari mereka dan berilah mereka pelajaran.” (QS. An-Nisā` [4]: 63)

﴿وَأَغْرَضَ عَنِ الْجَاهِلِينَ﴾ (١١١)

“Dan berpalinglah dari orang-orang yang bodoh.” (QS. Al-A`rāf [7]: 199)

﴿وَمَنْ أَغْرَضَ عَنْ ذِكْرِي﴾ (١٢٤)

“Dan barangsiapa berpaling dari peringatan-Ku.” (QS. Thāhā [20]: 124)

﴿وَهُمْ عَنْ آيَاتِنَا مُعْرِضُونَ﴾ (٣٢)

“Sedang mereka berpaling dari segala tanda-tanda (kekuasaan Allah) yang terdapat padanya.” (QS. Al-Anbiyā` [21]: 32)

Mungkin saja dalam beberapa ayat sesuatu yang dipalingkannya di buang (tidak di tulis) contohnya seperti dalam ayat berikut:

﴿إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ﴾ (٤٨)

“Tiba-tiba sebagian dari mereka menolak untuk datang.”
(QS. An-Nūr [24]: 48)

﴿ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴾ (٢٣)

"Kemudian sebahagian dari mereka berpaling dan mereka selalu membelakangi (kebenaran)." (QS. Ali 'Imrān [3]: 23)

﴿ فَأَعْرِضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ ﴾ (١٦)

"Tetapi mereka berpaling, maka Kami datangkan kepada mereka." (QS. Saba' [34]: 16)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ ﴾ (١٣٣)

"Dan kepada Surga yang luasnya seluas langit dan bumi." (QS. Ali 'Imrān [3]: 133.)

Dikatakan bahwa kata *الْعَرْضُ* dalam ayat tersebut artinya adalah lebar atau luas. Dan pemaknaan tersebut diambil dari beberapa gambaran, diantaranya bisa jadi bahwa maksud dari luasnya Surga di akhirat kelak dalam ayat tersebut seperti luasnya langit dan bumi.

Dan mengenai hal ini Allah berfirman:

﴿ يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ ﴾ (٤٨)

"(Yaitu) pada hari (ketika) bumi diganti dengan bumi yang lain dan (demikian pula) langit." (QS. Ibrāhim [14]: 48)

Dan penggantian tersebut tidak menghalangi untuk menjadikan langit dan bumi akherat kelak lebih luas dari langit dan bumi sekarang. Diriwayatkan bahwa seorang yahudi bertanya kepada 'Umar رضي الله عنه mengenai ayat ini dengan berkata: "Lalu dimanakah letak Neraka?" maka 'Umar pun menjawab: "Jika malam telah datang, bisakah kamu menjawab dimana letak siang?" Ada juga yang berkata bahwa yang dimaksud dengan kata *عَرْضُ* dalam ayat tersebut adalah kelapangan kebahagiaannya, bukan keluasan bentuknya. Sebagaimana disebutkan dalam sebuah kalimat *الدُّنْيَا عَلَى فُلَانٍ حَلَقَةٌ خَاتِمٌ وَكَفَّةٌ حَابِلٍ وَسَعَةُ هَذِهِ الدَّارِ كَسَعَةِ الْأَرْضِ*

artinya dunia ini bagi si fulan laksana lobang cincin dan seutas benang, dan luasnya rumah ini seperti luasnya bumi. Ada juga yang berkata bahwa yang dimaksud dengan kata عَرَضُ dalam ayat tersebut adalah عَرْضُ البيع yaitu pertukaran jual beli. Pemaknaan ini diambil dari ungkapan orang arab yang berbunyi يَبِيعُ كَذَا بِعَرَضٍ artinya menjual ini dengan harga sekian. Maka makna dari kata عَرَضُ dalam ayat tersebut adalah menukar dan menggantinya, ini berarti sama dengan ungkapan arab yang berbunyi يَتَوَبَّعُ كَذَا الثَّوْبِ عَرَضُ artinya harga tukar kain ini adalah sekian. Kata الْعَرَضُ artinya adalah sesuatu yang tidak memiliki ketetapan, istilah ini digunakan oleh para ahli kalam bahwa الْعَرَضُ adalah sesuatu yang tidak memiliki ketetapan kecuali warna dan rasa. Dan oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat الدُّنْيَا عَرَضٌ حَاضِرٌ artinya bumi ini adalah sesuatu yang tidak memiliki ketetapan yang ada. Ini sebagai pengingat bahwa dunia ini tidak pernah tetap.

Dan Allah ﷻ telah berfirman:

﴿ تَرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۖ ﴾ (١٧)

"Kamu menghendaki harta benda duniawiyah sedangkan Allah menghendaki (pahala) akhirat (untukmu)." (QS. Al-Anfāl [8]: 67)

Dan Allah juga berfirman:

﴿ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى ۖ ﴾ (١٦٩)

"Yang mengambil harta benda dunia yang rendah ini." (QS. Al-A'rāf [7]: 169)

﴿ وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهُ ۖ ﴾ (١٦٩)

"Dan kelak akan datang kepada mereka harta benda dunia seperti itu (pula)." (QS. Al-A'rāf [7]: 169)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا ۖ ﴾ (٤٢)

"Kalau yang kamu serukan kepada mereka itu keuntungan yang mudah diperoleh." (QS. At-Taubah [9]: 42)

Makna kata **عَرَضًا قَرِيبًا** dalam ayat tersebut adalah permintaan yang mudah. Dan kata **التَّغْرِيبُ** adalah ucapan yang mempunyai dua sisi makna; pertama dilihat dari benar tidaknya makna ucapan tersebut, dan kedua dilihat dari makna lahir dan batin ucapannya.

Allah berfirman:

﴿ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُم بِهِ مِنْ خُطْبَةِ النِّسَاءِ ۚ ﴾

"Dan tidak ada dosa bagi kamu meminang wanita-wanita itu dengan sindiran." (QS. Al-Baqarah [2]: 235)

Maksud dari kata **عَرَّضْتُمْ** dalam ayat tersebut adalah seperti kalimat; kamu sangat cantik dan saya berminat sama kamu atau kalimat-kalimat yang sejenisnya.

عَرَفَ : Kata **الْمَعْرِفَةُ** dan kata **الْعِرْفَانُ** artinya adalah mengetahui sesuatu melalui berfikir dan penelitian terhadap pengaruh yang ditelitinya. Dan kata **الْمَعْرِفَةُ** lebih khusus maknanya dibanding kata **الْعِلْمُ**. Kebalikan dari kata **الْمَعْرِفَةُ** adalah kata **الْإِنْكَارُ**. Dikatakan dalam sebuah kalimat **فُلَانٌ يَعْرِفُ اللَّهَ** artinya si fulan sudah mengenal Allah, kata mengenal dalam kalimat tersebut tidak menggunakan kata **يَعْلَمُ** karena kata **الْعِلْمُ** hanya ditujukan pada satu objek, sedangkan pengetahuan manusia terhadap Allah hanyalah melalui pentadaburan tanda-tanda-Nya, bukan mengetahui Dzat-Nya, sedangkan untuk mengartikan bahwa Allah mengetahui, ia menggunakan kalimat **اللَّهُ يَعْلَمُ**, bukan dengan menggunakan kalimat **اللَّهُ يَعْرِفُ** hal ini dikarenakan kata **الْمَعْرِفَةُ** digunakan untuk mengetahui hal-hal yang bersifat pendek dan membutuhkan pada pemikiran dan penelitian. Dan asal makna kata tersebut diambil dari sebuah kalimat yang berbunyi **عَرَفْتُ** yang dalam arti lain ia adalah **أَصَبْتُ عَرَفَهُ** artinya aku mengenal baunya, atau dalam makna lainnya **أَصَبْتُ خَدَّهُ** yang berarti aku mengenai pipinya. Oleh karena itu lahirlah kalimat **عَرَفْتُ كَذَا** artinya aku mengenal ini.

Allah ﷻ telah berfirman:

﴿ فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا ۝٨٩ ﴾

“Maka setelah datang kepada mereka apa yang telah mereka ketahui.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 89)

﴿ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ۝٥٨ ﴾

“Maka Yusuf mengenal mereka sedang mereka tidak kenal (lagi) kepadanya.” (QS. Yūsuf [12]: 58)

﴿ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ ۝٣٠ ﴾

“Sehingga kamu benar-benar dapat mengenal mereka dengan tandatandanya.” (QS. Muhammad [47]: 30)

﴿ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ ۝١٤٦ ﴾

“Mengenal Muhammad seperti mereka mengenal anak-anaknya sendiri.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 146)

Lawan dari kata *الْمَعْرِفَةُ* adalah *الْإِنْكَارُ* sedangkan lawan dari kata *الْجَهْلُ* adalah *الْعِلْمُ*.

Allah berfirman:

﴿ يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا ۝٨٣ ﴾

“Mereka mengetahui nikmat Allah kemudian mereka mengingkarinya.”
(QS. An-Nahl [16]: 83)

Dan kata *الْعَارِفُ* dalam kebiasaan masyarakat pada umumnya berarti orang khusus yang mengetahui Allah dan mengetahui kerajaan-kerajaanNya, dan berinteraksi baik dengan Allah. Disebutkan dalam sebuah kalimat *كَذَّا عَرَفَهُ* artinya ia memberitahukannya tentang ini.

Allah berfirman:

﴿عَرَفَ بَعْضُهُ، وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ﴾

“Muhammad memberitahukan sebagian (yang diberitakan Allah kepadanya) dan menyembunyikan sebagian yang lain (kepada Hafshah).”
(QS. At-Tahrīm [66]: 3)

Kalimat تَعَارَفُوا artinya saling mengenal (berkenalan) antara sebagian kabilah dengan sebagian lainnya.

Allah berfirman:

﴿لِتَعَارَفُوا﴾

“Untuk saling mengenal.” (QS. Al-Hujurāt [49]: 13)

Dan Allah juga berfirman:

﴿يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ﴾

“Mereka saling berkenalan.” (QS. Yūnus [10]: 45)

Kalimat عَرَفَهُ artinya Allah memberikan wangi semerbak kepada mereka sehingga mudah dikenali, dan itu akan terjadi diSurga.

Allah Ta’ala berfirman

﴿عَرَفَهَا لَهُمْ﴾

“Diperkenankan-Nya kepada mereka.” (QS. Muhammad [47]: 6)

Maksudnya adalah Allah mengharumkan Surga dan menghiasnya untuk mereka. Ada juga yang mengatakan bahwa kalimat عَرَفَهَا لَهُمْ artinya memberikan sifat-sifat indah terhadap Surga sehingga menjadikannya dirindukan oleh mereka dan memberikan petunjuk kepada mereka untuk mendapatkannya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ﴾ (١٩٨)

"Maka apabila kamu telah bertolak dari 'Arafah."

(QS. Al-Baqarah [2]: 198.

Kata عَرَفَاتُ dalam ayat tersebut maksudnya adalah nama tempat khusus yang ada di kota Makkah. Ada yang mengatakan bahwa dinamakannya tempat tersebut dengan nama 'Arafah karena tempat tersebut adalah tempat berkenalannya (bertemu) kembali antara Adam dan Hawa. Dan disebutkan juga bahwa dinamakannya tempat tersebut dengan nama 'Arafah supaya lebih mengenal Allah melalui ibadah dan doa.

Dan kata التَّحَرُّوفُ artinya adalah segala perbuatan baik yang dapat diketahui kebaikannya oleh akal dan syariat, sedangkan kata الْمُنْكَرُ adalah sesuatu yang di ingkari kebaikannya oleh akal dan syariat.

Allah berfirman:

﴿يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ﴾ (٧١)

"Mereka menyuruh (mengerjakan) yang ma'ruf, mencegah dari yang munkar." (QS. At-Taubah [9]: 71)

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى juga berfirman:

﴿وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَأَنْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ﴾ (١٧)

"Dan suruhlah (manusia) mengerjakan yang baik dan cegahlah (mereka) dari perbuatan yang mungkar." (QS. Luqman [31]: 17)

﴿وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا﴾ (٣٢)

"Dan ucapkanlah perkataan yang baik." (QS. Al-Ahzāb [33]: 32)

Oleh karena pemaknaan ini, maka penghematan (tidak boros) juga disebut dengan مَعْرُوفٌ karena perbuatan tersebut merupakan perbuatan baik menurut akal dan syariat.

Contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ ٦ ﴾

“Barangsiapa yang miskin maka bolehlah ia makan harta itu menurut yang patut.” (QS. An-Nisā’ [4]: 6)

﴿ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ ١١٤ ﴾

“Kecuali bisikan-bisikan orang yang menyuruh (manusia) memberi sedekah atau berbuat ma’ruf.” (QS. An-Nisā’ [4]: 114)

﴿ وَلَمْ تَلَقَتْ مَتَعًا بِالْمَعْرُوفِ ٢٤١ ﴾

“Kepada wanita-wanita yang diceraikan (hendaklah diberikan oleh suaminya) mut’ah menurut yang ma’ruf.” (QS. Al-Baqarah [2]: 241)

Maksud kata مَعْرُوف dalam ayat tersebut adalah dengan hemat dan cara yang baik.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَأَمْسِكُوهُمْ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُمْ بِمَعْرُوفٍ ٢٣١ ﴾

“Maka rujukilah mereka dengan cara yang ma’ruf atau ceraikanlah mereka dengan cara yang ma’ruf.” (QS. Al-Baqarah [2]: 231)

Maksud ayat tersebut adalah membalas dengan cara yang indah dan doa yang baik termasuk dari sedekah juga. Dan kata الْمَعْرُوف artinya kebiasaan baik yang sudah sangat diketahui.

Allah berfirman:

﴿ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ ١٧ ﴾

“Dan suruhlah (manusia) mengerjakan yang baik.” (QS. Luqman [31]: 17)

Kalimat عُرِفَ الْفَرَسُ artinya adalah jengger (bagian yang ada pada leher) kuda, dan kalimat عُرِفَ الدَّيْكُ artinya adalah jengger ayam jago. Kalimat جَاءَ الْفَقَا عُرْفًا artinya kucing datang secara berturut-turut.

Allah berfirman

﴿وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ۝١﴾

“Demi (Malaikat-Malaikat) yang diutus untuk membawa kebaikan.”
(QS. Al-Mursalāt [77]: 1)

Kata **الْعُرَافُ** sama artinya dengan kata **الْكَاهِنُ** yaitu dukun, hanya saja kata **الْعُرَافُ** dikhususkan bagi orang yang selalu meramal tentang masa depan, sedangkan kata **الْكَاهِنُ** dikhususkan bagi orang yang selalu mengabarkan keadaan-keadaan masa lalu. Dan kata **الْعَرِيفُ** digunakan bagi orang yang selalu mengetahui orang lain dan selalu memberitahukannya (pengawas.)

Seorang penyair berkata:

بَعَثُوا إِلَيَّ عَرِيفَهُمْ يَتَوَسَّمُ

Mereka mengutus kepadaku pengawas yang memberi tanda

Dan kalimat **عُرِفَ فُلَانٌ عَرَفَةً** artinya si fulan telah menjadi pengawas (orang yang khusus mencari tahu tentang orang lain). Dan kata **الْعَرِيفُ** juga berarti tuan.

Seorang penyair berkata:

بَلْ كُلُّ قَوْمٍ وَإِنْ عَزُّوا وَإِنْ كَثُرُوا * عَرِيفُهُمْ بَأْتَانِي الشَّرَّ مَرْجُومٌ

*Setiap kaum, sekalipun mereka mulia dan banyak memiliki tuan,
tetap saja mereka terjerumus pada kejelekan yang membuat mereka
terkena rajam*

Kalimat **يَوْمَ عَرَفَةَ** artinya hari berdiam (wuquf) di ‘Arafah.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ ۝٤٦﴾

“Dan di atas A‘raf (tempat yang tertinggi) ada orang-orang.”
(QS. Al-A‘rāf [7]: 46)

Kata **أَغْرَافُ** dalam ayat tersebut adalah dinding yang memisahkan antara Surga dan Neraka. Sedangkan kata **الإِغْتِرَافُ** artinya adalah pengakuan. Asal makna kata tersebut adalah **إِظْهَارُ مَعْرِفَةِ الذَّنْبِ** artinya menampakan pengakuan dosa, dan ini berarti kebalikan dari angkuh.

Allah berfirman:

﴿ فَاعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ ﴾

“Mereka mengakui dosa mereka.” (QS. Al-Mulk [67]: 11)

﴿ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا ﴾

“Lalu kami mengakui dosa-dosa kami.” (QS. Ghafir [40]: 11)

عَرَمَ : Kata **الْعَرَامَةُ** artinya adalah keganasan dan kesusahan dalam beretika, dan hal ini akan tampak dalam tingkah laku. Dikatakan dalam sebuah kalimat **عَرَمَ فُلَانٌ** artinya si fulan berakhlak susah. Dari pemaknaan tersebut lahirlah kalimat **عَرَامُ الْحَيْشِ** artinya keganasan pasukan tempur.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ سَيَّلَ الْعَرَمَ ﴾

“Banjir yang besar.” (QS. Saba' [34]: 16)

Dikatakan bahwa maksud ayat tersebut adalah luapan air yang dahsyat. Ada juga yang mengatakan bahwa makna kata **الْعَرَمُ** adalah bendungan, sebagaimana dikatakan bahwa kata **الْعَرَمُ** juga bermakna tikus jantan. Dinamakannya banjir dalam ayat tersebut dengan menggunakan kata **الْعَرَمُ** seakan air itu menerjang bendungan.

عَرِيَّ : disebutkan dalam sebuah kalimat **عَرِيَّ مِنْ ثَوْبِهِ** artinya terlepas dari pakaiannya, dan yang terlepas dari pakaiannya disebut **عَارٍ** atau

غُرْيَانُ yang berarti telanjang.

Allah berfirman

﴿إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ﴾ (١١٨)

“Sungguh, ada (jaminan) untukmu di sana, engkau tidak akan kelaparan dan tidak akan telanjang.” (QS. Thāhā [20]: 118)

Kalimat عَرَوْ مِنَ الذَّنْبِ artinya terbebas dari dosa. Kalimat أَخَذَهُ عَرَوَاءُ artinya ia terkena udara dingin yang menusuk ke dalam anggota tubuhnya. Kalimat مَعَارِيِ الْإِنْسَانِ artinya organ tubuh yang selalu bertelanjang seperti wajah, tangan dan kaki. Kalimat حَسُنَ الْمَعْرَىٰ artinya si fulan anggota tubuhnya baik. Ini sama artinya seperti ungkapan arab yang berbunyi حَسُنَ الْمَحْسَرِ وَالْمَجْرَدِ. Kata الْعَرَاءُ artinya tempat yang tidak tertutup atau tempat terbuka.

Allah berfirman

﴿فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ﴾ (١٤٥)

“Kemudian Kami lemparkan dia ke daratan yang tandus, sedang dia dalam keadaan sakit.” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 145)

Kata الْعَرَاءُ berarti arah yang terbatas, sedangkan kata عَرَاهُ atau اعْتَرَاهُ artinya mengenai arah tersebut.

Allah berfirman:

﴿إِلَّا أَعْتَرَدَكَ بَعْضُ الْهَتَنِاسِوِّ﴾ (٥٤)

“Melainkan bahwa sebagian sembahkan kami telah menimpakan penyakit gila atas dirimu.” (QS. Hūd [11]: 54)

Kata الْعُرْوَةُ artinya apa yang dapat dijadikan gantungan.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ berfirman:

﴿فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ﴾ (٢٥٦)

"Maka sesungguhnya ia telah berpegang kepada buhul tali yang amat kuat." (QS. Al-Baqarah [2]: 256)

Ini hanyalah sebagai bentuk perumpamaan.

Dan pohon yang biasa digunakan untuk mengikatkan unta disebut dengan **عُرْوَةٌ** atau **عَلَقَةٌ**. Kata **الْعُرَى** dan kata **الْعَرِيَّةُ** artinya adalah angin dingin yang menusuk. Sedangkan kalimat **التَّخْلَةُ الْعَرِيَّةُ** artinya adalah kurma yang dipisahkan dari penjualan. Ada juga yang berkata bahwa yang dimaksud dengan kalimat **التَّخْلَةُ الْعَرِيَّةُ** adalah kurma yang dikupas oleh pemiliknya kemudian buahnya ia jual untuk kebutuhan.

Dan ada juga yang berkata bahwa kalimat **التَّخْلَةُ الْعَرِيَّةُ** maksudnya adalah kurma milik seorang lelaki yang dijual ditengah kurma-kurma lain yang banyak, sehingga kurmanya ini menimbulkan kerugian bagi pemilik kurma yang banyak lalu kurma yang banyak itu di kupas dan dijual buahnya. Jamak dari kata **الْعَرِيَّةُ** adalah **الْعَرَايَا** dan Nabi Muhammad ﷺ telah memberikan keringanan (membolehkan) jual beli kurma dengan bentuk *'araya* (maksudnya adalah kurma yang sudah dipanen ditukar dengan kurma yang masih di pohon).

عَزَّ : Kata **الْعِزَّةُ** artinya adalah kondisi seseorang yang terbebas dari kekalahan. Pemaknaan ini diambil dari ungkapan orang Arab yang berbunyi **أَرْضٌ عَزَازٌ** artinya tanah yang keras (padat).

Dan Allah berfirman:

﴿ أَيْبِنُغُونَ عَلَيْهِمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ۝١٣٦ ﴾

"Apakah mereka mencari kekuatan di sisi orang kafir itu? Maka sesungguhnya semua kekuatan kepunyaan Allah."

(QS. An-Nisā' [4]: 139)

Kalimat **تَعَزَّزَ اللَّحْمُ** artinya daging yang mengeras. Kata **عَزَّ** artinya kuat, seolah ia mengeras sehingga susah untuk ditembus. Dan ini seperti kata **تَطَلَّفَ** yaitu bagian tanah yang susah untuk ditembus.

Sedangkan kata الْعَزِيزُ artinya yang dapat memaksa (menekan) namun tidak dapat di tekan.

Allah berfirman:

﴿ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴾ (٢٦)

“*Sesungguhnya Dialah yang Maha Perkasa lagi Maha bijaksana.*”
(QS. Al-‘Ankabūt [29]: 26)

﴿ يَأْتِيهَا الْعَزِيزُ مَسْنًا ﴾ (٨٨)

“*Wahai Al-Aziz! Kami dan keluarga kami telah ditimpa.*”
(QS. Yūsuf [12]: 88)

Dan Allah berfirman:

﴿ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ ﴾ (٨)

“*Padahal kekuatan itu hanyalah bagi Allah dan bagi Rasul-Nya dan bagi orang-orang mukmin.*” (QS. Al-Munāfiqūn [63]: 8)

﴿ سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ ﴾ (١٨٠)

“*Maha suci Rabbmu yang mempunyai keperkasaan.*”
(QS. Ash-Shāffāt [37]: 180.)

Terkadang kata الْعِزَّةُ digunakan untuk sebuah pujian sebagaimana yang sudah kamu ketahui, dan terkadang kata الْعِزَّةُ juga digunakan untuk sebuah celaan seperti yang diperuntukkan bagi orang-orang kafir.

Contohnya dalam ayat berikut

﴿ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ﴾ (٢)

“*Tetapi orang-orang yang kafir (berada) dalam kesombongan dan permusuhan.*” (QS. Shād [38]: 2)

Yang demikian ini dikarenakan kata العِزَّةُ yang sesungguhnya adalah milik Allah, Rasul-Nya dan orang-orang mukmin, dan itulah 'izzah yang sesungguhnya dan keperkasaan yang abadi. Sedangkan kata عِزَّةُ yang digunakan untuk orang kafir sesungguhnya ia bermakna التَّعَزُّزُ yaitu mereka mengaku perkasa, dan itu pada hakikatnya merupakan sebuah kehinaan sebagaimana yang disabdakan oleh Nabi Muhammad ﷺ dalam sebuah hadits yang berbunyi:

((كُلُّ عِزٍّ لَيْسَ بِاللَّهِ فَهُوَ ذُلٌّ))

“Segala bentuk keperkasaan yang tidak didasarkan kepada Allah, maka sesungguhnya itu merupakan sebuah kehinaan.”⁴

Dan mengenai hal ini terdapat firman Allah yang berbunyi”

﴿وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا﴾

“Dan mereka telah memilih tuhan-tuhan selain Allah, agar tuhan-tuhan itu menjadi pelindung bagi mereka.” (QS. Maryam [19]: 81)

Maksud ayat tersebut agar dengan sesembahan tersebut mereka dapat bersenang-senang dengan azab Allah.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا﴾

“Barangsiapa yang menghendaki kemuliaan maka bagi Allah lah kemuliaan itu semuanya.” (QS. Fāthir [35]: 10)

Maksud ayat tersebut adalah barangsiapa yang ingin dimuliakan, maka ia harus mendapatkannya dari Allah ﷻ karena kemuliaan itu adalah milik Nya. Dan kata العِزَّةُ juga untuk mengartikan fanatisme

⁴ Hadits dhaif: Didhaifkan oleh Al-Bani di dalam kitabnya *Dhaif al jaami'* nomor (5449) dengan teks hadits sebagai berikut:

((مَنْ اغْتَرَّ بِالْعَبِيدِ أَذَلَّهُ اللَّهُ))

“Barangsiapa yang mencari keperkasaan dari seorang hamba, maka Allah akan menghinakannya.”

dan kesombongan yang hina.

Contohnya seperti firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ ﴾ (٢٠٦)

“Bangkitlah kesombongannya yang menyebabkannya berdosa.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 206)

Dan Allah juga berfirman:

﴿ وَتَعَزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ ﴾ (٣٦)

“Engkau muliakan orang yang Engkau kehendaki, dan Engkau hinakan orang yang Engkau kehendaki.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 26)

Disebutkan dalam sebuah kalimat عَزَّ عَلَى كَذَا artinya hal ini menyusahkanku.

Allah berfirman:

﴿ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ ﴾ (١٢٨)

“Berat terasa olehnya penderitaanmu.” (QS. At-Taubah [9]: 128)

Makna kata عَزِيزٌ dalam ayat tersebut adalah berat atau susah. Dan kalimat عَزَّ كَذَا artinya sesuatu telah mengalahkannya. Dikatakan dalam sebuah kalimat عَزَّ بَرٌّ artinya barangsiapa yang dapat mengalahkan, maka ia pasti dapat merampasnya.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman:

﴿ وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ﴾ (٣٣)

“Dan dia mengalahkan aku dalam perdebatan.” (QS. Shād [38]: 23)

Makna kata عَزَّنِي adalah غَلَبَنِي yaitu mengalahkanku. Ada juga yang mengatakan bahwa makna kata عَزَّنِي dalam ayat tersebut adalah أَعَزَّمَنِي yaitu menjadi lebih kuat dariku dalam perdebatan dan permusuhannya.

Kalimat عَزَّ الْمَطَرُ الْأَرْضَ artinya hujan telah mengalahkan (turun ke) bumi. Dan kalimat شَاءَ عَزُورُ artinya adalah kambing yang sedikit susunya. Kalimat عَزَّ الشَّيْءُ artinya adalah sesuatu itu menjadi berkurang. Hal ini diambil dari gambaran sebuah kalimat yang berbunyi:

كُلُّ مَوْجُودٍ مَمْلُوءٌ وَكُلُّ مَفْقُودٍ مَظْلُوبٌ segala sesuatu yang ada maka ia akan membosankan, dan segala perkara yang tidak ada maka ia akan dicari.

Dan firman-Nya Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾﴾

"Dan sesungguhnya al-Qur`an adalah kitab yang Mulia."

(QS. Fushshilat [41]: 41)

Maksudnya karena Al-Quran susah untuk didapatkan yang serupa dengannya. Adapun kata الْعَزَى ia adalah nama jenis patung (berhala yang disembah oleh kafir Quraaisy^{ed}).

Allah berfirman

﴿أَفَرَأَيْتُمُ اللَّتَّ وَالْعُزَّى ﴿١٩﴾﴾

"Maka apakah patut kamu (orang-orang musyrik) menganggap (berhala) Al-Latta dan Al-‘Uzza." (QS. An-Najm [53]: 19)

Kalimat أَسْتَعِزُّ بِفُلَانٍ artinya ia dikalahkan oleh si fulan sampai sakit dan meninggal dunia.

عَزَبَ : Kata الْعَازِبُ artinya adalah orang yang menjauh dari pengawasan keluarganya. Dikatakan dalam sebuah kalimat يَعْزِبُ - عَزَبَ artinya ia menghindar dari pengawasan.

Allah berfirman:

﴿وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِّثْقَالِ ذَرَّةٍ ﴿٦١﴾﴾

"Tidak luput dari pengetahuan Rabbmu biarpun sebesar zarrah."

(QS. Yūnus [10]: 61)

﴿لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ﴾

“Tidak ada yang tersembunyi bagi-Nya sekalipun seberat zarrah.”

(QS. Saba [34]: 3

Disebutkan dalam sebuah kalimat رَجُلٌ عَزَبٌ (bujangan) atau اِمْرَأَةٌ عَزَبَةٌ (perawan) artinya laki-laki atau perempuan yang kehilangan pasangannya. Kalimat عَنْهُ جِلْمُهُ artinya ia kehilangan mimpinya. Kalimat عَزَبَ ظَهْرُهَا sucinya telah hilang (kalimat ini dikatakan pada seorang istri yang ditinggal suaminya). Dan kalimat قَوْمٌ مُّعَزَّبُونَ artinya kaum yang kehilangan untanya. Disebutkan dalam sebuah riwayat:

مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ فِي أَرْبَعِينَ يَوْمًا فَقَدْ عَزَبَ

“Barangsiapa yang membaca Al-Quran dalam empat puluh hari maka ia akan terjauh dari khatam.”

عَزَرَ : Kata التَّعْزِيرُ artinya adalah pertolongan disertai dengan pengagungan.

Allah berfirman:

﴿وَتُعَزِّرُوهُ﴾

“Menguatkan (agama)-Nya.” (QS. Al-Fath [48]: 9)

﴿وَعَزَّرْتُمُوهُمْ﴾

“Dan kamu bantu mereka.” (QS. Al-Māidah [5]: 12)

Kata التَّعْزِيرُ juga bermakna memukul (menghukum), namun ia bukanlah hudud. Dinamakan demikian karena dalam pemukulan tersebut terdapat pendidikan atau تَأْدِيبٌ dan mendidik berarti menolong (sebagaimana pemaknaan pertama), hanya saja bentuk pertolongan dalam makna yang pertama adalah dengan cara menundukan apa yang dapat membahayakan dirinya, sedangkan pertolongan dalam makna yang kedua adalah dengan cara mencegahnya dari hal-hal yang

dapat membahayakan dirinya. Siapa saja orang yang kamu cegah dari melakukan sesuatu yang membahayakannya maka sungguh engkau telah menolongnya. Mengenai pemaknaan ini Nabi Muhammad ﷺ bersabda dalam sebuah hadits yang berbunyi:

((أَنْصُرْ أَخَاكَ ظَالِمًا أَوْ مَظْلُومًا, قَالَ: أَنْصُرُهُ مَظْلُومًا فَكَيْفَ أَنْصُرُهُ ظَالِمًا؟
فَقَالَ: كَفَّمَهُ عَنِ الظُّلْمِ))

Tolonglah saudaramu yang zhalim atau terzhalimi. Para shahabat bertanya: Aku mungkin bisa menolong orang yang terzhalimi, tapi bagaimana menolong orang yang zhalim? Maka nabi pun menjawab: “dengan cara engkau mencegahnya dari berbuat zhalim.”⁵

Dan kata عُزَيْرٌ dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ﴾

“Dan orang-orang yahudi berkata bahwa ‘Uzair adalah putra Allah.”
(QS. At-Taubah [9]: 30)

Makna kata عُزَيْرٌ dalam ayat tersebut adalah nama seorang Nabi.

عَزَلَ : Kata الإِعْتَزَالُ adalah menjauhkan sesuatu, baik karena sebuah pekerjaan atau untuk membebaskan diri ataupun karena alasan selain keduanya. Penjauhan itu dapat dengan menjauhkan diri dengan badannya atau dengan hati. Disebutkan dalam sebuah kalimat عَزَلْتُه - إِعْتَزَلْتُه - تَعَزَّلْتُه artinya sama yaitu aku menjauhkannya.

Allah berfirman:

﴿وَإِذْ أَعَزَّلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ﴾

“Dan apabila kamu meninggalkan mereka dan apa yang mereka sembah selain Allah.” (QS. Al-Kahfi [18]: 16)

⁵ Diriwayatkan oleh al-Bukhari nomor (2443) dari hadits Anas bin Malik رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.

﴿ فَإِنْ أَعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقْعِلُوكُمْ ﴾

“Tetapi jika mereka membiarkan kamu dan tidak memerangi kamu.”
(QS. An-Nisā` [4]: 90)

﴿ وَأَعْتَزِلْكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ﴾

“Dan aku akan menjauhkan diri darimu dan dari apa yang kamu seru selain Allah.” (QS. Maryam [19]: 48)

﴿ فَأَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ ﴾

“Hendaklah kamu menjauhkan diri dari wanita.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 222)

Seorang penyair berkata:

يَا بِنْتَ عَاتِكَةِ الَّتِي أَتَعَزَّلُ

Wahai putri 'Atikah yang aku jauhi

Dan firman-Nya yang berbunyi

﴿ إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمْعَزُولُونَ ﴾

“Sesungguhnya untuk mendengarkannya pun mereka dijauhkan.”
(QS. Asy-Syu'arā` [26]: 212)

Maksudnya adalah mereka terlarang untuk mendengarnya padahal sebelumnya mereka bisa. Dan kata الْأَعْزَلُ artinya yang tidak bersenjata. Seperti ada beberapa binatang melata yang ekornya menyerong (tidak bersenjata) atau seperti awan yang tidak menurunkan hujan (hujan merupakan senjata awan). Adapun kalimat السَّمَاءُ الْأَعْزَلُ adalah nama jenis bintang, dinamakan demikian karena bentuknya mirip seperti senjata patik ikan.

عَزَمَ : Kata **العَزَمُ** dan kata **العَزِيمَةُ** artinya adalah membulatkan hati (tekad) untuk melakukan sebuah perkara. Disebutkan dalam sebuah kalimat **عَزَمْتُ الْأَمْرَ** artinya aku bertekad untuk melakukan sebuah perkara, atau seperti kalimat **عَزَمْتُ عَلَيْهِ** artinya aku bertekad untuk melakukannya.

Allah berfirman:

﴿ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۖ ﴾ (١٥٩)

"Kemudian apabila kamu telah membulatkan tekad maka bertawakkallah kepada Allah." (QS. Ali 'Imrān [3]: 159)

﴿ وَلَا تَعَزِّمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ ﴾ (٢٣٥)

"Dan janganlah kamu berazzam (berketetapan hati) untuk beraqad nikah." (QS. Al-Baqarah [2]: 235)

﴿ وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ ﴾ (٢٢٧)

"Dan jika mereka ber 'azzam (bertetap hati untuk) talak."
(QS. Al-Baqarah [2]: 227)

﴿ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴾ (٤٣)

"Sesungguhnya (perbuatan) yang demikian itu termasuk hal-hal yang diutamakan." (QS. Asy-Syūrā [42]: 43)

﴿ وَلَمْ يَجِدْ لَهُ عَزْمًا ﴾ (١١٥)

"Dan tidak Kami dapati padanya kemauan yang kuat."
(QS. Thāhā [20]: 115)

Maksudnya tidak didapati keinginan kuat untuk menjaga apa yang telah Allah perintahkan kepada Adam dan tidak ada keinginan kuat untuk melaksanakannya. Kata الْعَزِيمَةُ artinya jimat atau jampi-jampi. Diartikan demikian karena seolah dia telah melaksanakan akad (perjanjian) dengan syaitan untuk melakukan sebuah perkara atas kehendaknya. Jamak dari kata tersebut adalah الْعَزَائِمُ .

عَزَا : Kata عَزِينَ adalah kelompok-kelompok yang terpisah-pisah. Kata tunggalnya adalah عِزَّةٌ. Asalnya dari kalimat yang berbunyi عَزَوْتُهُ artinya aku menisbatkannya. Seakan akan mereka adalah kelompok-kelompok yang saling menisbatkan (membanggakan nasab) satu sama lainnya baik dalam kelahiran ataupun dalam memberikan pertolongan. Dari kata tersebut lahirilah kalimat الْإِعْتِزَاءُ فِي الْحَرْبِ yang berarti penisbatan dalam peperangan, contohnya seperti seorang yang berkata: “aku adalah anak si fulan.” Atau seperti ucapan: “aku adalah teman sifulan.”

Dan diriwayatkan dalam sebuah hadits yang berbunyi:

((مَنْ تَعَزَّى بِعَزَاءِ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَعِضُّوهُ بِهِنَ أُبْيِهِ))

“Barangsiapa yang membangga-banggakan nasabnya seperti kebiasaan orang jahiliyah, maka tahanlah ia agar jangan menyebutkan dengan bapaknya.”⁶

Dikatakan bahwa kata عَزِينَ diambil dari kata عَزَى - عَزَاءٌ - عَزَا artinya berusaha untuk bersabar. Dan kata تَعَزَّى artinya berusaha bersabar dan menghibur. Dan kata عَزِينَ seakan-akan nama bagi kelompok yang selalu menghibur satu sama lainnya.

⁶ Hadits shahih; Diriwayatkan oleh Ahmad di dalam *Al-Musnad* nomor (21271) dari hadits Ubay bin Ka'ab رضي الله عنه dan hadits ini dishahihkan oleh Syaikh al-Albani di dalam kitabnya *Shahih Al-Jami'* nomor (567)

عَسَسَ : Allah berfirman

﴿وَالَيْلِ إِذَا عَسَسَ ١٧﴾

“Demi malam apabila telah larut.” (QS. At-Takwîr [81]: 17)

Kata **عَسَسَ** artinya menyambut atau membelakangi. Dan ayat ini dapat berarti menyambut awal malam dan membelakangi di akhir malam. Kata **الْعَسَسَةُ** dan kata **الْعَسَّاسُ** artinya adalah kelembutan gelap, dan ini terjadi pada ujung malam. Kata **العَسَّ** dan kata **العَسَسُ** artinya adalah mengitari (menjaga) malam dari penduduk yang mencurigakan. Disebutkan dalam sebuah kalimat **رَجُلٌ عَاسٌ** artinya laki-laki yang mengitari malam (ronda) atau juga disebut dengan menggunakan kalimat **رَجُلٌ عَسَّاسٌ**. Jamak dari kata tersebut adalah **الْعَسَّاسُ**. Disebutkan dalam sebuah kalimat **كَلْبٌ عَسَّ خَيْرٌ مِنْ أَسَدٍ رَبَضَ** artinya anjing yang selalui mengitari (menjaga) itu lebih baik dari seekor singa yang hanya ada dalam kandang. Maksudnya adalah anjing yang berburu mangsa diwaktu malam. Sedangkan kalimat **النِّسَاءُ الْعَسُوسُ** artinya perempuan yang selalu memberikan kecurigaan diwaktu malam. Kata **العَسَّ** artinya adalah lubang yang besar, jamak dari kata tersebut adalah **عَسَّاسٌ**.

عَسَرَ : Kata **العُسْرُ** yang berarti kesusahan adalah hilangnya kemudahan.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman

﴿فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ٥ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ٦﴾

“Maka sesungguhnya beserta kesulitan ada kemudahan, sesungguhnya beserta kesulitan itu ada kemudahan.” (QS. Al-Insyirâh [94]: 5-6)

Kata **العُسْرَةُ** artinya adalah kesusahan dalam mengadaan harta.

Allah berfirman:

﴿فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ ١١٧﴾

“Dalam masa kesulitan.” (QS. At-Taubah [9]: 117)

Dan Allah juga berfirman:

﴿وَإِنْ كَانَتْ ذُو عُسْرَةٍ ﴿٢٨٠﴾﴾

“Dan jika (orang yang berutang itu) dalam kesukaran.”

(QS. Al-Baqarah [2]: 280)

Kalimat **أَعْسَرَ فُلَانٌ** artinya si fulan dalam keadaan sulit, ini sama seperti kalimat **أَصَابَ** yang berarti mengalami kesempitan dalam ekonomi. Kalimat **تَعَسَّرَ الْقَوْمُ** artinya satu kaum mengalami kesulitan.

﴿وَإِنْ تَعَاَسَرْتُمَ فَسْتَزِغْ لَهُ أُخْرَىٰ ﴿٦﴾﴾

“Dan jika kamu mendapatkan kesulitan, maka perempuan lain boleh menyusukan (anak itu) untuknya.” (QS. Ath-Thalāq [65]: 6)

Kalimat **يَوْمٌ عَسِيرٌ** artinya hari yang sangat menyulitkan.

Allah berfirman:

﴿وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ﴿٣٦﴾﴾

“Dan adalah (hari itu) satu hari penuh kesukaran bagi orang-orang kafir.” (QS. Al-Furqān [25]: 26)

﴿يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٩﴾ عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿١٠﴾﴾

“Maka itulah hari yang serba sulit, bagi orang-orang kafir tidak mudah.” (QS. Al-Muddatstsir [74]: 9-10)

Kalimat **عَسَّرَنِي الرَّجُلُ** artinya seorang laki-laki yang meminta (menuntut) sesuatu kepadaku disaat aku dalam kesulitan.

عَسَلَ : Kata **العَسَلُ** artinya adalah liur lebah.

Allah berfirman:

﴿مَنْ عَسَلَ مِصْفًى ﴿١٥﴾﴾

“Dari madu yang disaring.” (QS. Muhammad [47]: 15)

Sedangkan kata kata **الْعُسَيْلَةُ** digunakan untuk mengungkapkan persetubuhan atau hubungan intim .

Nabi Muhammad ﷺ bersabda:

((حَتَّى تَذُوقِي عُسَيْلَتَهُ وَيَذُوقَ عُسَيْلَتِكَ))

“Sehingga kamu dapat merasakan kemesraan (saat berjimak dengan)nya atau dia mendapatkan kemesraan (berjimak dengan)mu.”⁷

Dan kata **العَسَلَانُ** artinya adalah getaran sebuah tusukan dan getaran anggota tubuh disaat berlari. Dan kebanyakan kata tersebut digunakan terhadap serigala. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat **مَرَّ يَغْسِلُ وَيَنْسِلُ** artinya serigala itu lewat dan membuat tubuh gemetar dan seakan mau rontok.

عَسَى : Kata **عَسَى** artinya adalah keinginan dan harapan. Kebanyakan ahli tafsir mentafsirkan kata **عَسَى** dan kata **لَعَلَّ** didalam Al-Quran sebagai sebuah harapan yang pasti. Dan mereka berkata bahwa sesungguhnya keinginan dan harapan tidak benar dinisbatkan kepada Allah, dan dalam pernyataan ini terdapat kekeliruan. Hal ini dikarenakan apabila Allah menyebutkan kata **عَسَى** atau **لَعَلَّ** berarti supaya manusia berharap kepada-Nya, bukan berarti Allah yang berharap dan berkeinginan.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يَهْلِكَ عِذُّكُمْ﴾ (١٢٩)

“Mudah-mudahan Allah membinasakan musuhmu.”
(QS. Al-A’rāf [7]: 129)

Maksud ayat tersebut adalah berharaplah kepada-Nya.

﴿فَعَسَىٰ اللَّهُ أَن يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ﴾ (٥٢)

“Mudah-mudahan Allah akan mendatangkan kemenangan (kepada Rasul Nya).” (QS. Al-Māidah [5]: 52)

⁷ Muttafaq ‘Alaih: Diriwayatkan oleh al-Bukhari nomor (5260) dan Muslim (1433) dari hadits ‘Aisyah رضي الله عنها.

﴿عَسَىٰ رَبُّهُ إِن طَلَّقَكَ ۖ﴾

“Jika dia (Nabi) menceraikan kamu, boleh jadi Rabb akan memberi ganti kepadanya.” (QS. At-Tahrīm [66]: 5)

﴿وَعَسَىٰ أَن تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ﴾

“Boleh jadi kamu membenci sesuatu padahal ia amat baik bagimu.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 216)

﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِن تَوَلَّيْتُمْ ۖ﴾

“Maka apakah kiranya jika kamu berkuasa.” (QS. Muhammad [47]: 22)

﴿هَلْ عَسَيْتُمْ إِن كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ ۖ﴾

“Mungkin sekali jika kamu nanti diwajibkan berperang.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 246)

﴿فَإِن كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَن تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ۖ﴾

“Kemudian jika kamu tidak menyukai mereka (maka bersabarlah) karena mungkin kamu tidak menyukai sesuatu padahal Allah menjadikan padanya kebaikan yang banyak.” (QS. An-Nisā’ [4]: 19)

Kata **الْمُعْسِيَانُ** artinya seekor unta yang sudah tidak mengeluarkan susu, sehingga unta tersebut masih diharapkan untuk terus mengeluarkan susu. karena pemaknaan demikian, maka disebutkan dalam sebuah kalimat **عَسَى الشَّيْءُ** artinya sesuatu itu menjadi keras (seperti mengerasnya tete unta yang sudah tidak mengeluarkan susu) dan kalimat **عَسَى اللَّيْلُ** artinya malam yang semakin menggelap.

عَشْرَ : Kata **العَشْرَةُ، العَشْرُ، العَشْرُونَ، العَشِيرُ، العِشْرُ** artinya sudah sangat dikenal, yaitu puluhan.

Allah berfirman:

﴿ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ۝١٩٦﴾

“Itulah sepuluh hari yang sempurna.” (QS. Al-Baqarah [2]: 196)

﴿ عَشْرُونَ صَبِيرُونَ ۝٦٥﴾

“Dua puluh orang yang sabar.” (QS. Al-Anfal [8]: 65)

﴿ تِسْعَةَ عَشَرَ ۝٣٠﴾

“Sembilan belas.” (QS. Al-Muddatstsir [74]: 30)

Kalimat عَشْرَتُهُمْ atau kalimat أَعْشَرُهُمْ artinya aku jadi orang yang kesepuluh diantara mereka. Sedangkan kalimat عَشْرُهُمْ artinya dia mengambil sepersepuluh dari harta mereka. Dan kalimat عَشْرَتُهُمْ artinya aku menjadikan harta mereka sepuluh, dan ini berarti menjadikan harta yang awalnya Sembilan menjadi sepuluh. Kalimat مِيعَشارُ artinya sepersepuluhnya.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman:

﴿ وَمَا بَلَغُوا مِيعَشارَ مَا آتَيْنَاهُمْ ۝٤٥﴾

“Sampai menerima sepersepuluh dari apa yang telah Kami berikan kepada orang-orang dahulu itu.” (QS. Saba` [34]: 45)

Kalimat نَاقَةٌ عَشْرَاءُ artinya unta yang sudah mengandung sepuluh bulan, jamak dari kata tersebut adalah عِشَارٌ .

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman

﴿ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۝٤﴾

“Dan apabila unta-unta yang bunting di-tinggalkan (tidak terurus).” (QS. At-Takwīr [81]: 4)

Kalimat جَاؤُ عَشَارِي artinya mereka datang sepuluh sepuluh. Sedangkan kata الْعَشَارِيّ artinya sesuatu yang panjangnya sepuluh hasta. الْعُشْرُ artinya sepersepuluh. Kalimat اِبْلُ عَوَاشِرُ artinya unta yang disebut kesepuluh. Kalimat قَدَحُ اَعْشَارُ artinya gelas pecah. Asal maknanya adalah gelas yang terbagi ke dalam sepuluh pecahan. Dari pemaknaan ini seorang penyair berkata:

بِسَهْمَيْكَ فِي اَعْشَارِ قَلْبٍ مُّقْتَلٍ

Dengan kedua busur panahmu, hatiku terbunuh berkeping-keping

Kata الْعُشُورُ yang ada pada mushaf adalah tanda pada setiap sepuluh ayat. Sedangkan kata التَّعْشِيرُ adalah suara keledai, dinamakan demikian dikarenakan ia mempunyai sepuluh jenis suara. Kata الْعَشِيرَةُ artinya adalah keluarga laki-laki yang banyak. Dinamakan demikian karena kedudukan keluarga besar sama dengan nilai jumlah yang sempurna, dan bilangan sepuluh merupakan bilangan yang sempurna.

Allah ﷻ berfirman:

﴿ وَازْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ ﴾ (٢٤)

"Istri-istri kamu dan keluarga kamu." (QS. At-Taubah [9]: 24)

Lalu kata الْعَشِيرَةُ digunakan untuk mengartikan kerabat laki-laki yang jumlahnya banyak. Kalimat عَاشِرَتُهُ artinya aku jadikan diriku baginya seperti keluarga dalam pernikahan.

Allah berfirman:

﴿ وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ﴾ (١١)

"Dan pergaulilah ia dengan cara yang ma'ruf." (QS. An-Nisā' [4]: 19)

Kata الْعَاشِرُ artinya adalah orang yang mempergaulinya, baik orang dekat ataupun orang-orang yang dikenalnya .

عَشا : Kata الْعِشْيُ adalah waktu dari terbenamnya matahari sampai subuh.

Allah berfirman:

﴿إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحًى﴾ (٤٦)

"Melainkan (sebentar saja) di waktu sore atau pagi hari."

(QS. An-Nāzi'āt [79]: 46)

Kata الْعِشَاءُ adalah waktu setelah maghrib sampai malam semakin gelap. kata الْعِشَاءُ waktu maghrib dan waktu kegelapan, Kata الْعِشَا artinya kegelapan yang tampak pada mata. Disebutkan dalam sebuah kalimat رَجُلٌ أَعْشَى artinya laki-laki yang lemah penglihatannya.

Dan untuk perempuannya digunakan kalimat امْرَأَةٌ عَشَوَاءُ disebutkan dalam sebuah kalimat يَخْبِطُ خَبْطَ عَشَوَاءٍ artinya tindakan yang serampangan atau acak-acakan (dinamakan demikian karena diambil dari gambaran orang yang terhalang penglihatannya). Kalimat عَشَوْتُ النَّارَ artinya aku melihat cahaya (api) diwaktu malam, dan api yang terlihat diwaktu malam disebut dengan عَشْوَةٌ atau عَشْوَةٌ kata ini sama maknanya seperti kata شَعْلَةٌ. Kalimat عَنِي عَنْ كَذَا artinya ia digelapkan dari hal ini, sama seperti kalimat غُمِيَ عَنْهُ.

Allah berfirman:

﴿وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ﴾ (٣٦)

"Dan barangsiapa yang berpaling dari pengajaran Rabb yang Maha pemurah." (QS. Az-Zukhruf [43]: 36)

Kata الْعَوَاشِيَّ artinya unta yang digembalakan dimalam hari, kata tunggalnya adalah عَاشِيَةٌ. Dari kata tersebut lahirlah sebuah istilah الْعَاشِيَةُ تُهَيِّجُ الْأَبْيَةَ maksudnya adalah orang yang tidak punya selera makan jika melihat orang makan ia pun akan ikut makan. Kata الْعِشَاءُ artinya makan malam, dan jika dikasrahkan huruf 'ain (ع) nya yaitu الْعِشَاءُ maka ia bermakna shalat 'Isya.

Disebutkan dalam sebuah kalimat عَشَيْتُ artinya aku sudah shalat 'Isya, dan kalimat عَشَيْتُ artinya aku sudah makan malam. Disebutkan dalam sebuah istilah وَلَا تَغْتَرَّ عَيْشُ وَلَا تَغْتَرَّ artinya hiduplah kamu, namun jangan tertipu dan terperdaya.

عَصَبٌ : Kata الْعَصَبُ artinya adalah urat persendian. Kalimat لَمْ عَصِبْ artinya daging yang banyak uratnya. Kata الْمَغْصُوبُ artinya yang diikat dengan urat yang dicabut dari binatang. Lalu kata عَصَبُ digunakan untuk mengartikan setiap pengikatan atau penguatan. Contohnya seperti dalam ungkapan عَصَبُ السِّلَةِ لَأُغَصِّبَنَّكُمْ sungguh aku akan memotong kalian seperti potongan pohon. Kalimat فَلَانَ شَدِيدُ الْعَصَبِ artinya si fulan perawakannya kuat. Kalimat يَوْمٌ عَصِيبٌ شَدِيدٌ artinya hari yang berat. Kata عَصِيبٌ dapat menjadi *fa'il* (subjek) dan juga menjadi *maful* (objek) yaitu hari yang terkumpulnya semua penjurur. Kalimat tersebut sama maknanya seperti kalimat يَوْمٌ كَكَفَّةِ حَابِلٍ وَحَلَقَةِ خَاتِمٍ artinya hari seperti seutas tali dan seperti lobang cincin. Kata الْعُصْبَةُ artinya kelompok atau golongan yang fanatik dan saling menguatkan.

Allah berfirman:

﴿لَنَنُوتُ بِالْعِصْبَةِ﴾ (٧٦)

“Sungguh berat dipikul.” (QS. Al-Qashash [28]: 76)

﴿وَنَحْنُ عُصْبَةٌ﴾ (٨)

“Padahal kita (ini) adalah satu golongan.” (QS. Yūsuf [12]: 8)

Maksudnya adalah kami kelompok yang satu kata dan saling menguatkan. Kalimat إِعْصَوْصِبَ الْقَوْمِ artinya kaum itu telah berkumpul dan menjadi kuat. Kalimat عَصَبُوا بِهِ أَمْرًا artinya mereka telah mengepungnya. Kalimat عَصَبَ بِهِ الرِّيقُ بِفَيْهِ artinya air ludah yang ada di mulutnya mengering sampai seperti mengeras.

Kata الْعَصْبُ adalah sejenis ikat kepala atau sorban yaman yang bervariasi dan ada ukirannya. Sedangkan kata الْعِصَابَةُ artinya adalah sesuatu yang diikatkan ke dalam kepala atau sorban. Disebutkan dalam sebuah kalimat اِعْتَصَبَ فُلَانٌ artinya si fulan mengikatkan kepalanya (bersorban) kalimat ini sama maknanya dengan kalimat تَعَمَّمَ. Kata الْمَغْصُوبُ artinya adalah seekor unta yang sudah tidak mengeluarkan susu lagi sehingga ia seperti mengeras. Kata الْعَصِيبُ artinya adalah paru-paru binatang yang ada dibagian dalam perut. Dinamakan demikian karena bentuknya yang melipat.

عَصَرَ : Kata الْعَصْرُ mashdar dari kalimat عَصَرْتُ artinya aku memerasnya. Kata الْمَغْصُورُ artinya sesuatu yang diperas. Dan kata الْعُصَارَةُ artinya sampah atau ampas dari sesuatu yang diperas.

Allah berfirman:

﴿إِنِّي أَرِنِّي أَغَصِرُ خَمْرًا ۖ﴾

“Sesungguhnya aku bermimpi bahwa aku memeras anggur.”
(QS. Yūṣuf [12]: 36)

Dan Allah juga berfirman:

﴿وَفِيهِ يَعْصِرُونَ﴾

“Dan dimasa itu mereka memeras anggur.” (QS. Yūṣuf [12]: 49)

Maksudnya adalah mereka mengambil intisari kebaikan darinya. Ada juga yang membacanya dengan bacaan يُعْصِرُونَ artinya mereka di hujani. Kalimat اِعْتَصَرْتُ مِنْ كَذَا artinya aku memeras (membuang) sesuatu dari ini.

Seorang penyair berkata:

وَإِنَّمَا الْعَيْشُ بِرُبَانِهِ وَأَنْتَ مِنْ أَفْتَانِهِ مُعْتَصِرٍ

Sesungguhnya kehidupan itu bergantung terhadap sebuah kelompok
dan kamu adalah orang yang terbuang dari suatu kelompok

Allah berfirman

﴿وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَاجًا ۝١٤﴾

“Dan Kami turunkan dari awan, air hujan yang tercurah dengan hebatnya.” (QS. An-Naba' [78]: 14)

Maksud kata الْمُعْصِرَاتِ dalam ayat tersebut adalah awan yang diperas oleh hujan. Ada juga yang berkata bahwa makna kata الْمُعْصِرَاتِ dalam ayat tersebut adalah awan yang disertai الإِغْصَارُ, dan الإِغْصَارُ artinya angin yang berdebu.

Allah berfirman:

﴿فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ ۝٣٣﴾

“Maka kebun itu ditiup angin keras.” (QS. Al-Baqarah [2]: 266)

Kata الإِغْصَارُ artinya membinasakan, maka ia dibinasakan oleh air. Dari kata tersebut lahirlah kata الْعَصْرُ yang berarti الْمَلَجُ yaitu tempat berlindung. Kata الْعَصْرُ dan kata الْعَصْرُ juga berarti الدَّهْرُ yaitu zaman. Jamak dari kata tersebut adalah الْعُصُورُ .

Allah berfirman

﴿وَالْعَصْرِ ۝١ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ۝٢﴾

“Demi masa, sungguh, manusia berada dalam kerugian”
(QS. Al-'Ashr [103]: 1-2)

Kata الْعَصْرُ dalam ayat tersebut berarti الْعِشِيُّ yaitu waktu sore. Dari kata tersebut maka lahirlah الْعَصْرُ صَلَاةُ yaitu shalat diwaktu sore (Ashar). Jika disebutkan dalam kalimat الْعَصْرَانِ yang berarti dua waktu, maksudnya waktu pagi dan sore. Ada juga yang berkata bahwa maksud dua waktu tersebut adalah siang dan malam, dan ini sama seperti apabila disebutkan kalimat الْقَمَرَيْنِ maksudnya adalah matahari dan bulan. Kata الْمُعْصِرُ artinya adalah wanita yang haidh yang baru menginjak usia remaja.

عَصَفَ : Kata **الْعَصْفُ** dan kata **الْعَصِيفُ** artinya adalah sesuatu yang dihembuskan dari tanaman. Oleh karena itu reruntuhan tumbuhan yang berserakan dinamakan **عَصْفُ**.

Allah berfirman:

﴿ وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ ۝١٢﴾

“Dan biji-bijian yang berkulit.” (QS. Ar-Rahmān [55]: 12)

﴿ كَعَصْفٍ مَّاكُولٍ ۝٥﴾

“Seperti daun-daun yang dimakan (ulat).” (QS. Al-Fil [105]: 5)

﴿ رِيحٌ عَاصِفٌ ۝٢٢﴾

“Angin badai.” (QS. Yūnus [10]: 22)

Kata **عَاصِفَةٌ** dan kata **مُعْصِفَةٌ** artinya adalah menghancurkan sesuatu sehingga menjadikannya seperti diterjang badai.

Dan kalimat **عَصَفَتْ بِهِمُ الرِّيحُ** artinya angin telah membinasakan mereka. Ini sebagai bentuk penyerupaan.

عَصَمَ : Kata **الْعَصْمُ** artinya adalah **الْإِمْسَاكُ** dan kata **الْإِعْتِصَامُ** artinya **الْإِسْتِمْسَاكُ** yaitu menahan.

Allah berfirman:

﴿ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ۝٤٣﴾

“Tidak ada yang melindungi hari ini dari azab Allah.”
(QS. Hūd [11]: 43)

Maksudnya adalah **لَا شَيْءٌ يَعْصِمُ مِنْهُ** tidak ada yang dapat melindungi dari-Nya. Ada juga yang berkata bahwa maksud ayat tersebut adalah **لَا مَعْصُومٌ** yaitu tidak ada yang terlindung (terhindar dari azab-Nya) dan ini bukan berarti bahwa kata **الْعَاصِمُ** maknanya **الْمَعْصُومُ**, namun ini sebagai penguat atas apa yang dimaksud.

Hal ini sekaligus menegaskan bahwa kata الْعَاصِمُ yang berarti yang melindungi, dan kata التَّغْصُومُ yang berarti yang dilindungi mempunyai keterkaitan, jika sang pelindung mampu melindungi, maka yang dilindungi akan terlindungi.

Allah berfirman:

﴿ مَا لَهُمْ مِنْ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۝٢٧﴾

“Tidak ada bagi mereka seorang pelindung pun.” (QS. Yūnus [10]: 27)

Kata الْاِغْتِصَامُ artinya berpegang atau berlindung pada sesuatu.

Allah berfirman:

﴿ وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا ۝١٠٣﴾

“Dan berpegang teguhlah kalian semua pada tali Allah.”

(QS. Ali ‘Imrān [3]: 103)

﴿ وَمَنْ يَعْتَصِم بِاللَّهِ ۝١٠١﴾

“Dan barangsiapa yang berpegang teguh kepada Allah.”

(QS. Ali ‘Imrān [3]: 101)

Kata اِسْتَعَصَمَ artinya berpegang teguh, seakan-akan dia mencari perlindungan dari hal-hal yang dapat membahayakannya.

Allah berfirman:

﴿ فَاسْتَعَصِم ۝٣٢﴾

“Tetapi dia menolak.” (QS. Yūsuf [12]: 32)

Maksudnya adalah melakukan sesuatu yang dapat melindunginya.

Dan firman-Nya:

﴿ وَلَا تَمْسِكُوا بِعَصَمِ الْكُوفِرِ ۝١٠﴾

“Dan janganlah kamu tetap berpegang pada tali (perkawinan) dengan perempuan-perempuan kafir.” (QS. Al-Mumtahanah [60]: 10)

Kata **الْعِصَامُ** artinya sesuatu yang dapat melindungi atau menguatkannya. Kalimat **عِصَّةُ الْأَنْبِيَاءِ** artinya keterjagaan (maksud) para Nabi.

Hal ini pertama; mereka terjaga dengan diberikannya sifat-sifat khusus, kemudian mereka terjaga dengan diberikannya keutamaan-keutamaan jasmani dan rohaninya, lalu mereka juga diberikan keutamaan berupa pertolongan dan dikokohkannya langkah kaki mereka. Mereka yaitu para nabi juga diberikan ketenangan dengan menjaga hati-hati mereka dan juga memberikannya taufik.

Allah berfirman:

﴿وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ﴾

“Allah memelihara kamu dari (gangguan) manusia.”
(QS. Al-Māidah [5]: 67)

Kata **الْعِصَّةُ** juga berarti kalung, ini sama seperti gelang. Sedangkan kata **الْيَعِصَمُ** adalah yang dikalungkan pada tangan (gelang). Dikatakan bahwa pergelangan tangan yang putih disebut dengan **عِصَّةٌ**, hal ini sebagai bentuk penyerupaan dengan gelang. Dinamakannya pergelangan tangan dengan menggunakan kata **عِصَّةٌ** (yang mana ia juga bermakna gelang) sama seperti penggunaan kata **حَجَلٌ** yang berarti gelang kaki, ia juga berarti pergelangan kaki. Dan mengenai hal ini disebutkan dalam sebuah istilah **غُرَابٌ أَعْصَمُ** burung gagak adalah burung yang mempunyai kaki panjang.

عَصَا : Kata **الْعَصَا** yang berarti tongkat, ia berasal dari kata **عَصَوَ**, hal ini dilihat dari bentuk mutsanna kata tersebut yaitu **عَصَوَانِ** (dua tongkat). Sementara bentuk jamaknya adalah **عُصِيٌّ**. Kata **عَصَوْتُهُ** artinya aku telah memukulnya dengan tongkat. Sedangkan kalimat **عَصَيْتُ بِالسَّيْفِ** artinya aku menusuknya dengan pedang.

Allah berfirman:

﴿وَأَلْقَ عَصَاكَ﴾

“Dan lemparkanlah tongkatmu.” (QS. An-Naml [27]: 10)

﴿فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ﴾

“Maka ia lemparkan tongkatnya.” (QS. Al-A’rāf [7]: 107)

﴿قَالَ هِيَ عَصَايَ﴾

“Berkata Musa: ‘Ini adalah tongkatku.’” (QS. Thāhā [20]: 18)

﴿فَأَلْفَوْا جِبَاهَهُمْ وَعِصِيَهُمْ﴾

“Lalu mereka melemparkan tali temali dan tongkat-tongkat mereka.”
(QS. Asy-Syu’arā’ [26]: 44)

Disebutkan dalam sebuah kalimat *أَلْقَىٰ فَلَانٌ عَصَاهُ* artinya si fulan telah turun. Pemaknaan ini diambil dari gambaran orang yang baru kembali dari perjalanan.

Seorang penyair berkata:

فَأَلْقَتْ عَصَاهَا وَاسْتَقَرَّ بِهَا التَّوَى

*Maka ia pun turun singgah dan menetapkan niatnya
untuk tinggal disana*

Kata *عَصَى* yang masdarnya *عَصِيَانُ* artinya adalah keluar dari ketaatan, asal maknanya adalah membentengi diri dengan tongkatnya.

Allah berfirman:

﴿وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ﴾

“Dan durhakalah Adam kepada Rabbnya.” (QS. Thāhā [20]: 121)

﴿ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۝١٤ ﴾

“Dan barangsiapa yang mendurhakai Allah dan Rasul-Nya.”
(QS. An-Nisā` [4]: 14)

﴿ اَلَا اِنَّكَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ ۝١١ ﴾

“Apakah sekarang (baru kamu percaya) padahal sesungguhnya kamu telah durhaka sejak dahulu.” (QS. Yūnus [10]: 91)

Orang yang keluar dari jamaah atau kelompok disebut dengan
فُلَانٌ شَقَّ الْعَصَا

عَضَّ : Kata الْعَضُّ artinya adalah menggigit dengan gigi.

Allah berfirman:

﴿ عَضُّوا عَلَيْكُمْ الْأَئْمِلَ ۝١١٩ ﴾

“Mereka menggigit ujung jari.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 119)

﴿ وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ ۝٢٧ ﴾

“Dan (ingatlah) hari (ketika itu) orang yang zhalim menggigit.”
(QS. Al-Furqān [25]: 27)

Ayat ini menggambarkan akan penyesalan orang-orang zhalim dimana hal ini sudah menjadi kebiasaan manusia dalam menyesali apa yang telah dilakukannya dengan cara menggigit jari telunjuk mereka. Dan kata الْعَضُّ juga diartikan biji-bijian yang tumbuh yang biasa digigit oleh unta. Kata الْعِصَا artinya binatang saling menggigit satu sama lainnya. Kalimat رَجُلٌ مُعَضٌّ artinya orang yang sudah matang, dinamakan demikian seakan ia menguasainya. Dan kalimat tersebut terkadang digunakan sebagai bentuk pujian, dan terkadang digunakan sebagai bentuk celaan, bergantung pada apa yang dikuasainya, contohnya seperti kalimat هُوَ عِصٌّ سَفِيٌّ artinya dia orang yang selalu bepergian.

هُوَ عِصٌّ الْخُصُومَةِ artinya dia orang yang sangat memusuhi. Kalimat التَّغْضُوضُ artinya masa yang susah karena pakeklik, dan kata عَضُوضُ artinya adalah sejenis kurma yang susah untuk dikunyah.

عَضَدٌ : Kata الْعَضْدُ artinya adalah lengan atas, yaitu apa yang ada diantara sikut dan pundak. Dan kalimat yang berbunyi عَضَدْتُهُ artinya aku mengenai lengannya. Kalimat ini digunakan untuk mengungkapkan kata memotong pohon dengan kapak. Kalimat جَمَلٌ عَاضِدٌ artinya unta yang mengambil tenaga betinanya. Kalimat عَضَدْتُهُ artinya aku mengambil tenaganya. Kata الْعَضْدُ juga digunakan untuk mengartikan pertolongan, sebagaimana tangan (lengan) juga digunakan untuk menggambarkan pertolongan.

﴿وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا﴾ (٥١)

“Dan tidaklah aku mengambil orang-orang yang menyesatkan itu sebagai penolong.” (QS. Al-Kahfi [18]: 51)

Kalimat رَجُلٌ أَعَضَدُ artinya laki-laki yang kuat pertolongannya. عَضِدٌ artinya orang yang mengeluhkan lengannya, dan itu biasanya karena penyakit yang menimpa bagian lengannya. Kata مُعَضَّدٌ artinya orang yang lengan atasnya terdapat tanda (tato). Dan karena tanda tersebut, maka orang itu disebut عِضَادٌ. Sedangkan kata الْيَعَضْدُ artinya gelang. Dan kalimat أَعَضَادُ الْخُرُوصِ artinya pinggiran danau, ini diserupakan dengan kata lengan.

عَضَلٌ : Kata الْعَضَلَةُ artinya adalah setiap daging keras yang dibungkus. Kalimat رَجُلٌ عَضِلٌ artinya laki-laki yang menimbun daging. Dan kalimat عَضَلْتُهُ artinya aku mengeraskannya dengan otot hewan. Ini sama seperti kalimat عَصَبْتُهُ yang artinya aku membungkusnya. Lalu kata tersebut diperluas lagi maknanya untuk mengartikan setiap larangan yang keras.

Allah berfirman:

﴿ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكَحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ ﴾ (٢٣٢)

“Maka janganlah kamu (para wali) menghalangi mereka kawin lagi.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 232)

Ada yang berkata bahwa ayat tersebut diperuntukkan bagi para suami, ada juga yang berkata bahwa ayat tersebut diperuntukan bagi para wali. Kalimat *عَصَلَتْ الدَّجَاجَةُ بَيْضَهَا* artinya ayam itu susah bertelur. Dan kalimat *عَصَلَتْ الْمَرْأَةُ بَوْلِدَهَا* artinya perempuan itu susah untuk melahirkan. Pemaknaan ini diserupakan dengan makna asal kata tersebut yaitu keras.

Seorang penyair berkata:

تَرَى الْأَرْضَ مِنَّا بِالْفَضَاءِ مَرِيضَةً مُعَصَّلَةً مِنَّا بِجَمْعِ عَرْمَرِمٍ

*Engkau lihat bumi dipenuhi dengan fitnah,
dan ia kesulitan untuk menyatukannya*

Kalimat *دَاءُ غَضَالٍ* artinya penyakit yang sulit sembuh. Kata *الْعَصْلَةُ* juga berarti malapetaka.

عَصَا : Allah berfirman:

﴿ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ﴾ (١١)

“Menjadikan Al-Quran itu terbagi-bagi.” (QS. Al-Hijr [15]: 91)

Makna kata *عِضِينَ* adalah terbagi-bagi. Oleh karena itu mereka berkata bahwa Muhammad adalah dukun, al-Qur'an ini (isinya) hanyalah dongeng-dongeng orang terdahulu dan tuduhan-tuduhan lainnya yang mereka sematkan kepada al-Qur'an. Dikatakan bahwa makna *عِضِينَ* apa yang Allah katakan pada firman-Nya

﴿ أَفْتُومِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ ﴾ (٨٥)

“Apakah kamu beriman kepada sebagian al-Kitab (Taurat) dan ingkar terhadap sebagian yang lain?” (QS. Al-Baqarah [2]: 85)

Berbeda dengan apa yang diucapkan orang tentang firman Allah:

﴿ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ ﴾ (١١٩)

“Dan kamu beriman kepada kitab-kitab semuanya.”

(QS. Ali ‘Imrān [3]: 119)

Kata عِضُونَ adalah jamak dari kata عِضٌ. Ini seperti ungkapan orang arab yang menyebutkan bentuk jamak dari ثُبُونٌ adalah ثُبُونٌ, atau penyebutan kata jamak dari ظَبْيٌ adalah ظَبْيُونٌ. Dari asal inilah lahir kata العِضْوُ atau العِضْوُ yang berarti anggota tubuh, dan kata التَّعْضِيَةُ artinya pembagian organ tubuh. Kalimat عِضِّيَّةُ artinya aku telah membagi organ tubuhnya. Al-Kisai berkata: “Ia berasal dari kata العِضْوُ atau dari kata العِصَّةُ yang artinya pohon. Asal kata عِضٌ menurut bahasa adalah عِضِيَّةٌ, ini diambil dari ungkapan orang Arab yang berbunyi عِضِيَّةٌ, sedangkan kata عِضْوَةٌ menurut bahasa, ia diambil dari ungkapan Arab yang berbunyi عِضْوَانٌ.

Disebutkan dalam sebuah riwayat yang berbunyi:

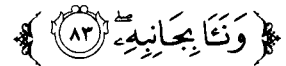
لَا تَعْضِيَّةَ فِي الْمِيرَاثِ

“Tidak boleh membagikan harta waris.”

Maksudnya adalah tidak boleh membagikan harta waris yang dapat membahayakan pada ahli waris, seperti bahayanya sebuah pedang apabila dibagi menjadi dua, atau kalimat lain yang semisal dengan itu.

عَظَفَ : Kata الْعَظْفُ biasa digunakan untuk mengartikan sesuatu yang disandingkan pada sesuatu yang lainnya, seperti disandingkannya sebuah ranting pada pohon, atau sebuah bantal yang ditempelkan

pada pipi dan diikatkannya sebuah tali, Oleh karena itu sebuah topi yang diletakkan diatas kepala disebut dengan عِطَافٌ. Dan kalimat عِطَفُ الْإِنْسَانِ yang berarti bagian-bagian yang digabungkan pada manusia yang terletak di samping bagian manusia, yaitu dari kepala sampai paha, yang memungkinkan badan untuk menempelkannya. Disebutkan dalam sebuah kalimat نَتَى عِطْفُهُ artinya ia berpaling atau memalingkan, ini sama seperti makna firman Allah yang berbunyi:



“Dan membelakangi dengan sikap yang sombong.”
(QS. Al-Isrā` [17]: 83)

Artinya memalingkan pipinya, atau kalimat-kalimat lain yang semisal dengan itu. Lalu kata الْعِطْفُ digunakan untuk mengartikan kecondongan atau belas kasihan, jika kata tersebut digabungkan dengan kata عَلَى setelahnya.

Contohnya seperti kalimat عِطَفَ عَلَيْهِ artinya ia mengasihannya atau ia condong kepadanya. Dan kalimat عَاطِفَةٌ عَلَى وَلَدِهَا artinya kijang (rusa) yang mengasihi anaknya. Kalimat عِطُوفٌ عَلَى أَبَوَّهَا artinya seekor unta yang mengasihani induknya. Dan jika kata الْعِطْفُ digabungkan dengan kata عَنْ setelahnya, maka ia bermakna kebalikan dari kasih sayang, yaitu berpaling atau membencinya. Contohnya seperti kalimat عِطَفْتُ عَنْ فُلَانٍ artinya aku membenci atau berpaling dari si fulan.

عَظَلٌ : Kata الْعِظْلُ artinya adalah hilangnya kesibukan dan perhiasan. Disebutkan dalam sebuah kalimat عَظَلَتِ الْمَرْأَةُ artinya perempuan yang tidak indah, maka perempuan tersebut dinamai عَظْلٌ atau عَاطِلٌ. Diantara contohnya lagi adalah seperti kalimat قَوْسٌ عَظْلٌ artinya panah yang tidak ada busurnya. Kalimat عَظَلْتُهُ مِنَ الْحُلِيِّ artinya aku meniadakan perhiasan. Atau seperti kalimat عَظَلْتُ مِنَ الْعَمَلِ artinya aku meniadakan pekerjaan baginya (menjadikannya pengangguran^{ed}).

Allah berfirman:

﴿وَبِثْرٍ مُّعْطَلَةٍ﴾

"Dan (berapa banyak pula) sumur-sumur yang ditinggalkan."

(QS. Al-Hajj [22]: 45)

Orang yang beranggapan bahwa alam semesta ini tidak ada yang menciptakan, dan menghiasinya maka ia disebut juga dengan **مُعْطَلٌ**. Kalimat **عَظَلُ الدَّارِ عَنْ سَاكِنِهَا** artinya daerah ini ditinggalkan oleh penduduknya. Dan kalimat **عَظَلُ الْإِبِلِ عَنْ رَاعِيهَا** artinya unta itu ditinggalkan oleh penggembalanya.

عَطَا: Kata **الْعَطْرُ** artinya memberi, **الْمُعَاطَةُ** artinya saling memberi, dan **الْإِعْطَاءُ** artinya pemberian.

Allah berfirman:

﴿حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ﴾

"Sampai mereka membayar jizyah." (QS. At-Taubah [9]: 29)

Lalu kata **الْعَطِيَّةُ** dan kata **الْعَطَاءُ** dikhususkan untuk mengartikan kata anugerah.

Allah berfirman:

﴿هَذَا عَطَاؤُنَا﴾

"Inilah anugerah Kami." (QS. Shād [38]: 39)

Dia memberikan anugerah kepada yang dikehendaki-Nya.

Allah berfirman:

﴿فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا﴾

"Jika mereka diberi sebagian dari padanya, mereka bersenang hati, dan jika mereka tidak diberi sebagian dari padanya." (QS. At-Taubah [9]: 58)

Kalimat **أَعْطَى الْبَعِيرُ** artinya unta itu tunduk. Asal pemaknaannya adalah unta itu memberikan kepalanya, sehingga ia tidak menolak. Kalimat **ظَبْيٌ عَضُّ** artinya rusa yang mengangkat kepalanya untuk memakan dedaunan.

عَظَمَ : Kata **الْعَظْمُ** yang berarti tulang, jamaknya adalah **عِظَامٌ**.

Allah berfirman:

﴿ عِظَامًا ٤٩ ﴾

“Tulang belulang.” (QS. Al-Isrā’ [17]: 49)

Allah juga berfirman:

﴿ فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا ١٤ ﴾

“Lalu tulang belulang itu Kami bungkus dengan daging.”
(QS. Al-Mu`minūn [23]: 14)

Dua ayat tersebut ada yang membacanya dengan bacaan **عِظًا**.

Dari pemaknaan ini, maka lengan tangan juga disebut dengan **عِظْمَةُ** **الدَّرَاعِ**, dinamakan demikian karena ketebalannya, dan kalimat **عِظْمُ الرَّجُلِ** artinya kayu yang tidak panjang. Kalimat **عَظَّمَ الشَّيْءُ** artinya sesuatu itu membesar, asal maknanya adalah tulangnya membesar, kemudian kata tersebut digunakan untuk mengartikan setiap hal yang besar, baik yang berbentuk fisik ataupun non fisik.

Allah berfirman:

﴿ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ١٥ ﴾

“Azab yang yang besar (hari kiamat).” (QS. Al-An`ām [6]: 15)

﴿ قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ٦٧ ﴾

“Katakanlah: “Berita itu adalah berita yang besar.” (QS. Shād [38]: 67)

﴿عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ (١) عَنِ النَّبِإِ الْعَظِيمِ (٢)﴾

"Tentang apakah mereka saling bertanya-tanya? Tentang berita yang besar (hari berbangkit)." (QS. An-Naba' [78]: 1-2)

﴿مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ (٣١)﴾

"Seorang pembesar dari salah satu dua negeri (Makkah dan Thaif)." (QS. Az-Zukhruf [43]: 31)

Kata الْعَظِيمُ apabila digunakan dalam bentuk fisik, maka asal penggunaannya adalah dalam bagian-bagian yang tersambung. Sedangkan kata الْكَبِيرُ digunakan dalam hal-hal yang terpisah. Namun terkadang kata الْعَظِيمُ juga digunakan dalam hal-hal yang terpisah, contohnya seperti kalimat جَيْشٌ عَظِيمٌ yang berarti prajurit yang berjumlah banyak, atau seperti kalimat مَالٌ عَظِيمٌ yang berarti harta yang banyak. Kata الْعَظِيمَةُ artinya adalah النَّازِلَةُ yaitu bencana. Kata الْإِعْظَامَةُ dan kata الْعِظَامَةُ artinya adalah serupa bantal yang digunakan perempuan untuk memperbesar bagian pantatnya.

عَفَّ : Kata الْعِفَّةُ artinya adalah kondisi jiwa yang terbebas dari godaan syahwat. Kata الْمُتَعَفِّفُ artinya orang yang diberikan sifat seperti diatas melalui pembiasaan dan tabiat. Asal maknanya adalah mencukupkan diri dari mengkonsumsi sesuatu yang sedikit yang biasa dilakukan oleh orang yang mampu menjaga kehormatan diri. Kata الْعُقَّةُ artinya sisa dari sesuatu, atau memiliki الْعُقْعُقُ yaitu sejenis buah pohon Arok. Kata الْإِسْتِعْفَافُ artinya permintaan untuk menjaga diri.

Allah berfirman:

﴿وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ (٦)﴾

"Dan barangsiapa (di antara pemelihara itu) mampu, maka hendaklah ia menahan diri (dari memakan harta anak yatim itu)."

(QS. An-Nisā' [4]: 6)

Dan Allah juga berfirman:

﴿وَلَيْسَتَعَفِيفَ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا ۖ﴾

“Dan orang-orang yang tidak mampu kawin hendaklah menjaga kesucian (diri) nya.” (QS. An-Nūr [24]: 33)

عَفَرَ : Allah berfirman:

﴿قَالَ عِفْرِيتٌ مِّنَ الْجِنِّ﴾

“Ifrit dari golongan jin berkata.” (QS. An-Naml [27]: 39)

Kata **الْعِفْرِيتُ** adalah sebangsa jin dan ia merupakan jin besar yang buruk. Lalu kata tersebut digunakan untuk mengartikan manusia yang berperilaku seperti syaitan. Sehingga dikatakan **عِفْرِيتٌ يَّفْرِيتُ** artinya jin ifrit yang berwujud manusia. Ibnu Qutaibah berkata: “**الْعِفْرِيتُ** adalah makhluk yang dikuatkan. Ia berasal dari kata **الْعَفْرُ** yang berarti debu.” Kalimat **عَافَرُهُ** artinya menjatuhkannya ke tanah. Kalimat **رَجُلٌ عَفْرٌ** artinya laki-laki yang busuk. Kalimat **لَيْتُ عِفْرِيْنٌ** artinya sejenis binatang melata yang menyerupai tokek namun ia bisa ditunggangi. Disebutkan juga **عِفْرِيتَةُ الدِّيكِ** artinya bulu ayam jago yang ada dibagian leher atasnya. Disebutkan juga **عِفْرِيتَةُ الْحَبَازِي** artinya bulu yang ada dipundak singa.

عَفَا : Kata **الْعَفْوُ** artinya niat untuk mendapatkan sesuatu. Disebutkan dalam sebuah kalimat **عَفَا** artinya ia bermaksud untuk mendapatkannya, atau dapat juga dengan menggunakan kalimat **إِعْتَفَا** yaitu niat untuk mengkonsumsi apa yang dimilikinya. Kalimat **عَفَّتِ الرِّيحُ الدَّارَ** artinya angin itu melumat dan menebarkan debu di suatu daerah. Dengan gambaran pemaknaan ini, maka seorang penyair berkata:

أَخَذَ الْبَلَىٰ آيَاتَهَا

Ujian itu telah mengambil tanda-tandanya

Kalimat *عَفَتِ الدَّارُ* artinya daerah itu telah binasa, dimakan demikian seakan ia sedang di uji. Kalimat *عَفَا الثَّبْتُ* artinya tumbuhan itu telah tumbuh lebat. Begitu juga kalimat *عَفَا الشَّجَرُ* artinya pohon itu telah tumbuh besar seperti kamu mengatakan *عَفَا الثَّبْتُ فِي الزِّيَادَةِ* artinya tumbuhan itu bertambah lebat. Kalimat *عَفَوْتُ عَنْهُ* artinya aku bermaksud menghilangkan dosa dan berpaling darinya.

Kata objek (dosa) dalam kalimat tersebut hakikatnya di buang, sedangkan huruf *عَنْ* bergantung pada dhamirnya, maka kata *الْعَفْوُ* artinya adalah menjauhkan dari dosa.

Allah berfirman:

﴿فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ﴾ (٤٠)

"Maka barangsiapa memaafkan dan berbuat baik."

(QS. Asy-Syūrā [42]: 40)

﴿وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى﴾ (٢٣٧)

"Dan pemaafan kamu itu lebih dekat kepada ketaqwaan."

(QS. Al-Baqarah [2]: 237)

﴿ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ﴾ (٥٢)

"Kemudian sesudah itu Kami maafkan." (QS. Al-Baqarah [2]: 52)

﴿إِنْ نَعَفُ عَنْ طَائِفَةٍ مِّنْكُمْ﴾ (٦٦)

"Jika Kami memaafkan segolongan kamu (lantaran mereka bertaubat)."

(QS. At-Taubah [9]: 66)

﴿فَاعْفُ عَنْهُمْ﴾ (١٥٩)

"Mohonkanlah ampun bagi mereka." (QS. Ali 'Imrān [3]: 159)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

“Jadilah engkau pemaaf.” (QS. Al-A’rāf [7]: 199)

Maksudnya jadilah orang yang mudah untuk memberi, ada juga yang berkata bahwa maksud ayat tersebut adalah jadilah orang yang memaafkan orang lain.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ ﴾ ٢١٩

“Mereka bertanya kepadamu apa yang mereka nafkahkan. Katakanlah: Yang lebih dari keperluan.” (QS. Al-Baqarah [2]: 219)

Maksudnya kata الْعَفْوَ dalam ayat tersebut adalah yang mudah untuk dinafkahkan. Dan ungkapan arab yang berbunyi أَعْطِيَ عَفْوَا artinya berilah ampunan. Maka kata الْعَفْوَ adalah bentuk mashdar dalam posisi hal (keadaan) atau kalimat tersebut dalam arti lainnya adalah berikanlah keadaan seperti keadaannya orang yang memaafkan, atau keadaan orang yang bermaksud memberi. Ini sebagai isyarat akan makna بَدِيْعٌ, dan ini juga merupakan ucapan seorang penyair yang berbunyi:

كَأَنَّكَ تُعْطِيهِ الَّذِي أَنْتَ سَائِلُهُ

Seolah engkau memberi apa yang engkau memintanya

Adapun kalimat dalam doa yang berbunyi أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ artinya aku memohon kepada-Mu agar tidak mendapatkan hukuman dan diberikan keselamatan.

Dan Allah juga berfirman menggambarkan sifat-Nya:

﴿ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ﴾ ٤٣

“Sesungguhnya Allah Maha pemaaf lagi Maha pengampun.”
(QS. An-Nisā` [4]: 43)

Dan sabda Nabi yang berbunyi:

((وَمَا أَكَلَتِ الْعَافِيَةُ فَصَدَقَتْ))

“Dan (tanaman) apapun yang dimakan oleh binatang maka itu menjadi sedekah.”

Kata **الْعَافِيَةُ** dalam hadits diatas bermakna para pencari makanan baik itu burung, binatang buas ataupun manusia. Kalimat **أَغْفَيْتُ عَنْ كَذَا** artinya aku membiarkannya sehingga bertambah banyak. Kata **يَغْفُو** juga berarti membanyak. Darinya disebutkan salam sebuah kalimat **أَغْفُوا اللَّهَى** artinya tinggalkan (biarkan)lah jenggot.⁸ Kata **الْعَفَاءُ** artinya adalah bulu yang lebat. Sedangkan kata **الْعَافِي** artinya adalah kuah yang ada dalam kuali yang dikembalikan oleh orang yang meminjam kuali tersebut.

عَقَبَ : Kata **الْعَقَبُ** artinya adalah bagian ujung kaki (tumit).

Jamak dari kata tersebut adalah **أَعْقَابُ** .

Diriwayatkan dalam sebuah hadits yang berbunyi:

((وَيْلٌ لِلْأَعْقَابِ مِنَ النَّارِ))

“Celakalah dengan api Neraka bagi yang tidak membasahi tumit dengan air ketika berwudhu.”⁹

Lalu kata **الْعَقَبُ** digunakan untuk mengartikan anak dan cucu.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** berfirman:

﴿وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِۦٓ﴾ (٢٨)

“Dan (Ibrahim) menjadikan kalimat tauhid itu kalimat yang kekal pada keturunannya.” (QS. Az-Zukhruf [43]: 28)

⁸ Muttafaq ‘Alaih: Diriwayatkan oleh al-Bukhari nomor (5893) dan Muslim nomor (259) dari hadits Ibnu ‘Umar **رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا**.

⁹ Hadits ini diriwayatkan oleh al-Bukhari nomor (60) dari hadits ‘Abdullah bin ‘Umar **رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا** dan Muslim dengan nomor (25/240) dari hadits ‘Aisyah **رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا**.

Kalimat **عَقِبُ الشَّهْرِ** artinya ujung bulan, pemaknaan ini diambil dari ungkapan arab yang berbunyi **جَاءَ فِي عَقِبِ الشَّهْرِ** artinya ia datang di akhir bulan. Kalimat **جَاءَ فِي عَقِبِهِ** artinya ia menetap. Sedangkan kalimat **رَجَعَ عَلَى عَقِبِهِ** artinya ia berpaling dan pulang.

Ini seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ فَارْتَدَّا عَلَىٰ آثَارِهِمَا ﴾ (٦٤)

"Lalu keduanya kembali mengikuti jejak mereka."

(QS. Al-Kahfi [18]: 64)

Ayat tersebut juga sama maknanya dengan ungkapan arab yang berbunyi **رَجَعَ عَوْدُهُ عَلَىٰ بَدْوِهِ** (dia kembali ke tempatnya semula).

Allah berfirman:

﴿ وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا ﴾ (٧١)

"Dan (apakah) kita akan kembali ke belakang." (QS. Al-An'ām [6]: 71)

﴿ أَنْقَلَبْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ ﴾ (١٤٤)

"Kamu berbalik ke belakang (murtad) barangsiapa yang berbalik ke belakang." (QS. Ali 'Imrān [3]: 144)

﴿ نَكْصَرُ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ ﴾ (٤٨)

"Syetan itu balik ke belakang." (QS. Al-Anfāl [8]: 48)

﴿ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تُنْكَصُونَ ﴾ (٦٦)

"Maka kamu selalu berpaling ke belakang."

(QS. Al-Mu' minūn [23]: 66)

Kalimat **وَعَقَبَهُ** artinya setelahnya, sama seperti kata **دَبَّرَهُ** atau kata **فَقَّاهُ**. Sedangkan kata **الْعُقْبُ** dan kata **الْعُقْبَى** khusus digunakan untuk mengartikan sebuah pahala.

Contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ خَيْرُ نَوَابَاً وَخَيْرُ عُقْبَاً ٤٤ ﴾

“Sebaik-baik pahala dan sebaik-baik pemberi balasan.”

(QS. Al-Kahfi [18]: 44)

Dan Allah ﷻ juga berfirman:

﴿ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ٢٢ ﴾

“Orang-orang itulah yang mendapat tempat kesudahan (yang baik).”

(QS. Ar-Ra’d [13]: 22)

Kata الْعَاقِبَةُ artinya pemberian balasan (pahala), contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ وَالْعَقِيبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ١٢٨ ﴾

“Dan kesudahan yang baik adalah bagi orang-orang yang bertakwa.”

(QS. Al-A’rāf [7]: 128)

Jika kata الْعَاقِبَةُ di-idhafah-kan, terkadang ia bermakna siksaan.

Contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ ثُمَّ كَانَ عَقِيبَهُ الَّذِينَ اسْتَوُوا ١٠ ﴾

“Kemudian akibat orang-orang yang mengerjakan kejahatan.”

(QS. Ar-Rūm [30]: 10)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَكَانَ عَقِيبَهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ ١٧ ﴾

“Maka adalah kesudahan keduanya, bahwa sesungguhnya keduanya (masuk) kedalam Neraka.” (QS. Al-Hasyr [59]: 17)

Kata عَاقِبَةُ dalam ayat tersebut dapat dijadikan sebagai isti’arah (arti pinjaman) dari makna yang sebaliknya, dan ini seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴾ (١١)

“Maka gembirakanlah mereka bahwa mereka akan menerima siksa yang pedih.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 21)

Dimana siksa yang pedih disebutkan sebagai kabar gembira. Kata الْعُقُوبَةُ dan kata الْمُعَاقِبَةُ serta kata الْعِقَابُ semuanya dikhususkan untuk mengartikan kata siksa.

Allah berfirman:

﴿ فَحَقَّ عِقَابِ ﴾ (١٤)

“Maka pastilah (bagi mereka) azab-Ku.” (QS. Shād [38]: 14)

﴿ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴾ (١٨)

“Siksa yang keras.” (QS. Al-Māidah [5]: 98)

﴿ وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ ﴾ (١٦)

“Dan jika kamu memberikan balasan, maka balaslah dengan balasan yang sama dengan siksaan yang ditimpakan kepadamu.”
(QS. An-Nahl [16]: 126)

﴿ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ﴾ (٦٠)

“Dan barangsiapa membalas seimbang dengan penganiayaan yang pernah ia derita.” (QS. Al-Hajj [22]: 60)

Kata التَّعْقِيبُ artinya adalah mendatangkan sesuatu dibelakangnya. Contohnya seperti kalimat عَقَّبَ الْفَرَسُ فِي عَذْوِهِ artinya, kuda itu diikuti larinya.

Allah berfirman:

﴿ مُعَقَّبَتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ ﴾ (١١)

“Bagi manusia ada Malaikat-Malaikat yang selalu mengikutinya bergiliran dimuka dan di belakang.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 11)

Maksudnya adalah Malaikat-Malaikat yang mengikuti dan mengawasi manusia.

Dan firman-Nya yang berbunyi:



“Tidak ada yang dapat menolak ketetapan-Nya.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 41)

Maksud ayat tersebut adalah tidak ada seorang pun yang dapat mengikuti ketetapan-Nya dan mencari akan perbuatan-Nya. Pemaknaan ini diambil dari ungkapan Arab yang berbunyi عَقَبَ الْحَاكِمُ عَلَى حُكْمٍ مِنْ قَبْلِهِ artinya seorang hakim mengikuti hukum (ketetapan) yang sudah berlaku sebelumnya.

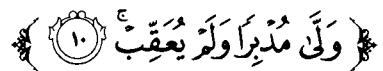
Seorang penyair berkata:

وَمَا بَعْدَ حُكْمِ اللَّهِ تَعْقِيبٌ

Tidak ada yang dapat mengikuti keputusan Allah

Bisa jadi kalimat diatas bermakna larangan terhadap manusia untuk mencari tahu tentang keputusan dan hikmah Allah jika mereka tidak mengetahuinya, hal ini sama seperti dilarangnya untuk mencari tahu akan rahasia takdir.

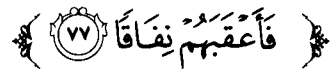
Dan firman-Nya Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:



Larilah ia berbalik ke belakang tanpa menoleh. (QS. An-Naml [27]: 10.

Maksudnya tidak melihat kebelakangnya. Kata الْإِعْتِقَابُ artinya berturut-turutnya sesuatu (sesuatu yang datang silih berganti^{ed}), seperti berturut-turutnya dan silih bergantinya siang dan malam. Dari kata tersebut maka lahirlah kata الْعُقْبَةُ yang berarti bergilirnya dua orang dalam menaiki punggung. Contohnya seperti kalimat عُقْبَةُ الطَّائِرِ artinya burung-burung yang berkerumunan naik dan turun. Kalimat أَغْقَبَهُ كَذَا artinya ia mewariskannya.

Allah berfirman:



“Maka Allah menimbulkan kemunafikan pada hati mereka.”

(QS. At-Taubah [9]: 77)

Seorang penyair berkata:

لَهُ طَائِفٌ مِنْ جَنَّةٍ غَيْرُ مُعَقَّبٍ

Ia dikelilingi oleh orang-orang gila yang tidak kembali sadar

Kalimat **لَمْ يُعَقِّبْ** artinya si fulan belum mempunyai anak. Kalimat **أَعْقَابُ الرَّجُلِ** artinya anak-anaknya. Para ahli bahasa berkata: “anak-anak dari anak perempuan tidak termasuk kedalam **أَعْقَابُ**, karena ia bukan keturunan langsungnya.” Ada yang berkata: jika ia mempunyai keturunan, maka mereka (cucu laki-laki dari anak perempuan) termasuk kedalam **أَعْقَابُ**. Kalimat **إِمْرَأَةٌ مِعْقَابٌ** artinya perempuan yang terkadang melahirkan anak laki-laki dan terkadang melahirkan anak perempuan. Kalimat **عَقَّبْتُ الرُّمَحَ** artinya aku kuatkan tombak dengan tumit. Ini seperti kalimat **عَصَّبْتُهُ** artinya aku menguatkannya dengan urat. Kata **الْعَقَبَةُ** artinya jalan terjal diatas gunung, jamak dari kata tersebut adalah **عُقْبٌ** atau **عِقَابٌ**. Kata **الْعُقَابُ** artinya burung elang, dinamakan demikian karena larinya mampu melacak dalam berburu, dan dengan pemaknaan ini, maka ia digunakan karena penyerupaan untuk mengartikan bentuk bendera, batu yang ada dipinggiran sumur, dan tali anting. Kata **الْيَعْقُوبُ** artinya burung puyuh jantan, dinamakan demikian karena selalu terakhir dalam berlari.

عَقَدَ : Kata **الْعَقْدُ** artinya adalah mengikat ujung-ujung sesuatu, dan ini biasanya digunakan dalam bentuk benda kasar, seperti mengikat tali, atau mengikat bangunan. Kemudian kata tersebut di pinjam penggunaannya dalam bentuk non fisik. Contohnya seperti kalimat **عَقْدُ الْبَيْعِ** artinya mengikat (akad) jual beli, atau seperti kalimat **عَقْدُ الْعَهْدِ**

yaitu mengikat (akad) perjanjian dan contoh selain keduanya. Disebutkan dalam sebuah kalimat *عَاقَدْتُهُ* artinya aku telah mengikatnya. Dan kalimat *تَعَاقَدْنَا* artinya kami telah saling mengikatkan. Kalimat *عَقَدْتُ يَمِينَهُ* artinya aku telah mengikat sumpahnya. Disebutkan dalam sebuah kalimat *عَاقَدْتُ أَيْمَانَكُمْ* artinya telah terikat sumpah janjimu. Dan itu dibaca seperti dalam firman Allah yang berbunyi:

﴿ عَقَدْتُ أَيْمَانَكُمْ ۝٣٣﴾

“Telah bersumpah setia dengan mereka.” (QS. An-Nisā’ [4]: 33)

Dan Allah juga berfirman:

﴿ بِمَا عَقَّدْتُمُ الْأَيْمَانَ ۝٨٩﴾

“Disebabkan sumpah-sumpah kamu sengaja.” (QS. Al-Māidah [5]: 89)

Ada juga yang membacanya dengan bacaan *بِمَا عَقَدْتُمُ الْأَيْمَانَ*. Dari pemaknaan ini maka disebutkan dalam sebuah kalimat *فُلَانٌ عَقِيدٌ* artinya si fulan terikat. Dan juga dikatakan bahwa kalung disebut dengan *عَقْدٌ*. Kata *العُقْدُ* adalah bentuk mashdar yang kemudian dijadikan isim lalu dijamakkan.

Contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ أَوْفُوا بِالْعُقُودِ ۝١﴾

“Penuhilah akad-akad itu.” (QS. Al-Māidah [5]: 1)

Kata *العُقْدَةُ* adalah jenis perakadan, baik itu berupa akad nikah, akad sumpah, atau yang lainnya.

Allah berfirman:

﴿ وَلَا تَعْزِمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ ۝٢٣٥﴾

“Dan janganlah kamu berazam (berketetapan hati) untuk menikah.” (QS. Al-Baqarah [2]: 235)

Kalimat عُقِدَ لِسَانُهُ artinya lisannya telah terikat, maksudnya adalah ucapannya.

Allah berfirman:

﴿وَأَحْلَلْ عُقْدَةً مِّن لِّسَانِي﴾

“Dan lepaskanlah kekakuan dari lidahku.” (QS. Thāhā [20]: 27)

﴿النَّفَثَتِ فِي الْعُقَدِ﴾

“Wanita-anita tukang sihir yang menghembus pada buhul-buhul.”
(QS. Al-Falaq [113]: 4)

Jamak dari kata tersebut adalah عُقْدَةٌ dan itu berarti sesuatu yang diikatkan oleh tukang sihir, asal maknanya adalah jimat, oleh karena itu yang demikian juga bisa disebut dengan عَزِيمَةٌ. Dan tukang sihir yang mengikatkannya disebut dengan مُعَقِّدٌ. Disebutkan juga dalam sebuah kalimat ثَائِقَةٌ عَاقِدَةٌ artinya unta yang disuntikan pada bagian ekornya. Kalimat كَيْسٌ أَعْقَدُ kambing yang ekornya bengkok, begitu juga dengan kalimat كَلْبٌ أَعْقَدُ artinya anjing yang bengkok ekornya. Kalimat تَعَاقَدَتِ الْكِلَابُ artinya anjing itu saling menaiki satu sama lainnya.

عَقَرَ : Kalimat عَقُرَ الْخَوْضُ berarti asal danau, dan kalimat عَقُرَ الدَّارُ berarti asal negerinya, dan masing-masing disebut dengan عَقْرٌ. Dan disebutkan dalam sebuah kalimat مَا عَزَيَّ قَوْمٌ فِي عَقْرِ دَارِهِمْ قَطُّ إِلَّا ذَلُّوا artinya tidaklah sebuah kaum yang tinggal ditempat asalnya lalu diserang, kecuali ia akan hina. Dikatakan bahwa عَقْرُهُ juga bermakna الْقَصْرُ. Kalimat عَقَرْتُهُ artinya aku mengenai asalnya, ini sama seperti kalimat رَأَسْتُهُ artinya aku mengenai kepalanya. Dari kata tersebut lahirlah sebuah kalimat عَقَرْتُ النَّخْلَ artinya aku memutuskan dari asal (tempat) nya. Kalimat عَقَرْتُ الْبُعَيْرَ artinya aku menyembelih seekor unta, dan kalimat عَقَرْتُ ظَهَرَ الْبُعَيْرِ artinya aku memotong punggung unta.

Allah berfirman:

﴿فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ٦٥﴾

"Mereka membunuh unta itu, maka berkata shaleh: "bersukalah kamu sekalian di rumahmu." (QS. Hūd [11]: 65)

Dan Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى juga berfirman:

﴿فَنَعَاطَىٰ مُعَقَّرٌ ٢٩﴾

"Lalu kawannya menangkap (unta itu) dan membunuhnya." (QS. Al-Qamar [54]: 29)

Dari kata itu, ia digunakan untuk mengartikan kata mandul. Contohnya seperti kalimat سَرْجٌ مُّعَقَّرٌ artinya binatang tunggangan yang mandul, atau kalimat كَلْبٌ عَقُورٌ artinya anjing yang mandul, رَجُلٌ عَاقِرٌ artinya laki-laki mandul, dan kalimat إِمْرَأَةٌ عَاقِرٌ artinya perempuan mandul, diartikan demikian seakan air maninya terbunuh.

Allah berfirman:

﴿وَكَاَنَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا ٥﴾

"Sedang istriku adalah seorang yang mandul." (QS. Maryam [19]: 5)

Allah berfirman:

﴿وَأَمْرَأَتِي عَاقِرٌ ٤٠﴾

"Dan istriku pun seorang yang mandul." (QS. Ali 'Imrān [3]: 40)

Kalimat قَدْ عَقِرْتُ artinya ia telah mandul. Kata الْعُقْرُ artinya anak terakhir, begitu juga dengan kalimat بَيْضَةُ الْعُقْرِ artinya telur terakhir. Kata الْعُقَارُ artinya arak, dinamakan demikian karena arak seolah-olah telah membunuh akal, dan kalimat الْمُعَاقَرَةُ artinya ketagihan minum arak. Ungkapan arab juga mengatakan bahwa sekerat daging kambing disebut dengan عُقْرٌ hal ini diserupakan dengan kata الْقُسْرُ.

Ungkapan Arab yang berbunyi رَفَعَ فَلَانٌ عَقِيرَتَهُ artinya si fulan mengangkat suaranya, diartikannya عَقِيرَةٌ dengan kata suara, hal ini dikarenakan disebutkan dalam sebuah riwayat bahwa seorang laki-laki disakiti (عُقِرَ) kakinya, lalu ia berteriak kesakitan, oleh karena itu teriakan suara tersebut digunakan untuk mengartikan kata الْعَقْرُ, dan kata الْعَقَاقِيرُ artinya adalah campuran obat-obatan, kata tunggalnya adalah عَقَّارٌ.

عَقْلَ: Kata الْعَقْلُ digunakan untuk mengartikan kekuatan yang tersedia guna menerima ilmu. Oleh karena itu, ilmu yang bermanfaat yang diterima oleh seorang manusia melalui kekuatan tadi disebut dengan عَقْلٌ. Oleh karena ini, Amirul Mukminin ‘Ali رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ berkata:

الْعَقْلُ عَقْلَانِ * مَطْبُوعٌ وَمَسْمُوعٌ

وَلَا يَنْفَعُ مَسْمُوعٌ * إِذَا لَمْ يَكْ مَطْبُوعٌ

كَمَا لَا يَنْفَعُ ضَوْءُ الشَّمْسِ * وَضَوْءُ الْعَيْنِ مَمْنُوعٌ

*Ilmu itu ada dua, ilmu yang menjadikanmu berkarakter
dan ilmu yang didengar*

*Tidak berguna ilmu yang didengar jika ia tidak menghasilkan
kepribadianmu*

*Sebagaimana tidak bergunanya cahaya matahari
sementara pandangan matanya terhalang (buta)*

Mengenai akal yang pertama, hal ini merujuk pada sabda nabi Muhammad صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ yang berbunyi:

((مَا خَلَقَ اللَّهُ خَلْقًا أَكْرَمُ عَلَيْهِ مِنَ الْعَقْلِ))

“Tidaklah Allah menciptakan makhluk yang lebih mulia daripada akal.”

Sedangkan mengenai akal yang kedua, hal ini ditunjukkan melalui sabda nabi Muhammad ﷺ yang berbunyi:

((مَا كَسَبَ أَحَدٌ شَيْئًا أَفْضَلَ مِنْ عَقْلِ يَهْدِيهِ إِلَى هُدًى أَوْ يَرُدُّهُ عَنْ رَدًى))

“Tidak ada usaha seseorang yang lebih utama selain daripada akal, yang akan memberinya petunjuk kepada hidayah, atau akan menolaknya dari kehancuran.”¹⁰

Akal yang dimaksud dalam hadits tersebut adalah apa yang difirmankan oleh Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ﴾ (٤٣)

“Dan tiada yang memahaminya kecuali orang-orang yang berilmu.”
(QS. Al-‘Ankabūt [29]: 43)

Setiap ayat yang menuliskan cacian Allah kepada orang-orang kafir yang tidak menggunakan akalnya, maka akal tersebut adalah akal yang kedua, bukan akal yang pertama.

Contohnya seperti firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ﴾ (١٧١)

“Dan perumpamaan (orang-orang yang menyeru) orang-orang kafir adalah seperti penggembala yang memanggil binatang.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 171)

Sampai ayat yang berbunyi:

﴿صُمُّ بُكْمٌ عُمْى فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ﴾ (١٧١)

“Mereka tuli, bisu dan buta, maka (oleh sebab itu) mereka tidak mengerti.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 171)

¹⁰ Hadits dhaif: Diriwayatkan oleh Baihaqi di dalam kitab *Asy-Syuh'ab* nomor (4660) dari hadits 'Umar bin Al-Khattab رضي الله عنه dan hadits ini didhaifkan oleh Syaikh al-Albani di dalam kitabnya *Adb-Dha'if Al-Jāmi'* nomor (5010).

Dan ayat-ayat yang lainnya. Sementara setiap ayat yang menyebutkan pemaafan (diangkatnya pembebanan) dikarenakan ketidak tahuan, maka itu masuk pada bagian akal yang pertama. Asal makna kata **الْعَقْلُ** adalah menahan, contohnya seperti kalimat **عَقَلَ الْبَعِيرُ بِعَقَالٍ** artinya menahan (mengikat) unta dengan tali. Dan kalimat **عَقَلَتِ الْمَرْأَةُ شَعْرَهَا** artinya obat itu menahan perutnya. **عَقَلَ الدَّوَاءُ الْبَطْنُ** artinya perempuan itu mengikatkan rambutnya. **عَقَلَ لِسَانَهُ** artinya ia menahan lisannya. Dari pemaknaan tersebut, maka lahirlah kata **مَعْقِلٌ** yang berarti benteng, jamak dari kata tersebut adalah **مَعَاقِلُ**. Dan dilihat dari pemaknaan kata **عَقْلٌ** yang berarti mengikat, disebutkan dalam sebuah kalimat **عَقَلْتُ الْمَقْتُولَ** artinya aku memberikan diyat (ganti rugi) atas unta yang dibunuh. Ada yang mengatakan bahwa asal pemaknaan kalimat tersebut adalah membiarkan unta dihalaman rumah pemilik darah. Ada juga yang mengatakan bahwa asal pemaknaannya adalah menahan darahnya supaya tercecce. Kemudian kata **عَقْلٌ** digunakan untuk mengartikan berbagai jenis penebusan, dan orang yang menebusnya dinamakan **عَاقِلُهُ** dan kalimat **عَقَلْتُ عَنْهُ** artinya aku mewakili dalam pemberian tebusannya. Kata **مَعْقِلُهُ** juga bermakna diyat. Dan kalimat **مَعْقِلُهُ عَلَى قَوْمِهِ** artinya ganti rugi yang harus dibayar kepada kaumnya setiap tahun. Kalimat **إِعْتَقَلَهُ بِالشَّغَرِيبَةِ** artinya menghasutnya. Kalimat **إِعْتَقَلَ رُحْمَهُ بَيْنَ رِكَابِهِ وَسَاقِهِ** artinya ia meletakkan tombaknya diantara betis dan tunggangannya. Dikatakan juga bahwa kata **الْعِقَالُ** artinya sedekah, hal ini diambil dari apa yang diucapkan oleh Abu Bakar رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ yang berbunyi:

لَوْ مَنَعُونِي عِقَالًا لَقَاتَلْتُهُمْ

“Kalau saja mereka menolak sedekah (zakat), niscaya aku akan memerangi mereka.”¹¹

¹¹ Muttafaq ‘Alaih: Diriwayatkan oleh al-Bukhari nomor (1399-1400) dan Muslim nomor (20/32) dari hadits Abu Hurairah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.

Juga dinamakannya الْعِقَالُ sebagai sedekah, diambil dari ungkapan yang berbunyi أَخَذَ التَّقْدَ وَلَمْ يَأْخُذْ الْعِقَالَ artinya ia mengambil kambing namun tidak mengambil untanya. Dalam kalimat tersebut, kata الْعِقَالُ digunakan untuk mengkiaskan unta, sebagai sesuatu yang diikat, atau dengan kata lain, ia sebagai bentuk mashdar. Hal ini dikarenakan disebutkan dalam bahasa arab وَعِقَالًا - عَقْلًا - عَقْلُهُ sebagaimana disebutkan juga dalam bahasa Arab كَتَبْتُ كِتَابًا oleh karena itu sesuatu yang tertulis disebut dengan الْمَعْقُولُ begitu pula dengan الْكِتَابُ (sesuatu yang tertahan/ terikat) dinamakan dengan عِقَال. Kata الْعَقِيلَةُ artinya adalah perempuan atau sesuatu yang terjaga (istimewa) ini sama seperti ungkapan mereka yang menyebutkan harta dengan menggunakan kata مَضِنَّةٌ (arti aslinya adalah sesuatu yang istimewa). Dinamakan demikian karena harta dapat menjadikan seseorang mulia. Kata الْمُعْقِلُ artinya adalah gunung atau benteng yang dijadikan sebagai tempat pertahanan, sedangkan kata الْعُقَالُ artinya adalah penyakit yang nampak pada kaki kuda, adapun kata الْعَقْلُ artinya adalah suara yang dihasilkan dari senggolan kaki kuda tersebut.

عَقَمَ : Asal makna kata الْعَقْمُ adalah kering yang menghalanginya untuk menerima jejak. Disebutkan dalam sebuah kalimat عَقَمْتُ مَفَاصِلَهُ artinya sendi-sendinya telah mengering. Kalimat ذَا عَقَامٍ artinya penyakit yang sudah tidak dapat disembuhkan. Sedangkan kata الْعَقِيمُ artinya (rahim) perempuan yang tidak menerima air mani. Oleh karena itu disebutkan عَقَمَتِ الْمَرْأَةُ وَالرَّجْمُ artinya perempuan dan rahimnya itu sudah mandul.

Allah berfirman:

﴿ فَصَكَتَ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴾ (٢٩)

"Lalu istrinya menepuk mukanya sendiri seraya berkata: (Aku adalah) seorang perempuan tua yang mandul." (QS. Adz-Dzāriyāt [51]: 29)

Kata رِيحٌ عَقِيمٌ dalam kalimat yang berbunyi رِيحٌ عَقِيمٌ bisa menjadi fail (subjek), sehingga kalimat tersebut bermakna ‘angin yang tidak membinasakan awan dan pepohonan’. Namun ia juga dapat menjadi maf’ul (objek), sehingga ia berarti angin yang membinasakan. Ini sama seperti kalimat الْعَجُوزُ الْعَقِيمُ yang berarti orang tua yang tidak berguna, yaitu orang yang tidak dapat menerima pengaruh kebaikan. Kalimat ini digunakan bagi orang yang sudah tidak dapat menerima dan berbuat kebaikan.

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman:

﴿إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ۝٤١﴾

“Ketika Kami kirimkan kepada mereka angin yang membinasakan.”
(QS. Adz-Dzāriyāt [51]: 41)

Kalimat يَوْمٌ عَقِيمٌ artinya adalah hari yang tidak ada kebahagiaan di dalamnya.

عَكَفَ : Kata انْعُكُفْ artinya adalah menerima sesuatu dan memperlakukannya dengan sangat tinggi (mengagungkannya), sedangkan kata الإِعْتِكَافُ menurut syariat ia bermakna menahan diri dalam masjid untuk mendekatkan diri kepada Allah. Dan disebutkan dalam sebuah kalimat عَكَفْتُ عَلَى كَذَا artinya aku menahannya terhadap ini.

Oleh karena itu Allah berfirman:

﴿سَوَاءٌ الْعِڪَفُ فِيهِ وَالْبَادِ ۝١٢٥﴾

“Baik yang bermukin di situ maupun di padang pasir.”
(QS. Al-Hajj [22]: 25)

﴿وَالْعٰكِفِيْنَ ۝١٢٥﴾

“Dan orang-orang yang i’tikaf.” (QS. Al-Baqarah [2]: 125)

﴿ فَتَظَلُّ لَهَا عَاكِفِينَ ﴿٧١﴾ ﴾

“Dan kami senantiasa tekun menyembahnya.”
(QS. Asy-Syu’arā’ [26]: 71)

﴿ يَعْكُفُونَ عَلَى أَصْنَامٍ لَهُمْ ﴿١٣٨﴾ ﴾

“Yang tetap menyembah berhala mereka.” (QS. Al-A’rāf [7]: 138)

﴿ ظَلَّتْ عَلَيْهِ عَاكِفًا ﴿٩٧﴾ ﴾

“Kamu tetap menyembahnya.” (QS. Thāhā [20]: 97)

﴿ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسْجِدِ ﴿١٨٧﴾ ﴾

“Sedang kamu beri’tikaf dalam masjid.” (QS. Al-Baqarah [2]: 187)

﴿ وَالْهَدَىٰ مَعْكُوفًا ﴿٢٥﴾ ﴾

“Dan menghalangi hewan korban.” (QS. Al-Fath [48]: 25)

Maksud kata مَعْكُوفًا dalam ayat tersebut adalah menahan dan melarang berkurban.

عَلَقَ : Kata الْعَلَقُ artinya bergantung pada sesuatu. Disebutkan dalam kalimat arab عَلَقَ الصَّيْدُ فِي الْحَبَالَةِ artinya hasil buruan itu digantungkan pada perangkap. Dan kalimat أَعْلَقَ الصَّائِدُ artinya pemburu menggantungkan buruannya dalam sebuah perangkap. Kata الْيَعْلَقُ atau kata الْيَعْلَاقُ artinya adalah tempat yang dijadikan untuk menggantungkan sesuatu. Begitu juga dengan kalimat عِلَاقَةُ السَّوْطِ artinya tempat menggantungkan cambuk atau pecut, kalimat عَلَقُ الْقُرْبَةِ artinya tempat menggantungkan geriba (kantong air) kalimat عِلَقُ الْبَكْرَةِ artinya alat untuk menggerek tali gerakan, sedangkan kata الْعُلُقَةُ artinya tali yang dipegang untuk menggereknya. Kalimat عِلَقُ دَمِ فُلَانٍ بِزَيْدٍ artinya si fulan dibunuh oleh Zaid (darahnya bergantung pada Zaid).

Kata الْعَلَقُ juga berarti daging yang menggantung di atas tenggorokan. Kata الْعَلَقُ juga berarti darah yang beku, dari kata tersebut maka lahirlah kata الْعَلَقَةُ yang berarti segumpal darah yang kemudian segumpal darah itu menjadi bayi.

Allah berfirman:

﴿ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۚ ﴾

"Dia telah menciptakan manusia dari segumpal darah."

(QS. Al-A'laq [96]: 2)

Dan Allah juga berfirman:

﴿ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ ۖ ﴾

"Dan sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia."

(QS. Al-Hijr [15]: 26)

Sampai firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً ۖ ﴾

"Kemudian segumpal darah itu Kami jadikan segumpal daging."

(QS. Al-Mu'minun [23]: 14)

Kata الْعَلَقُ artinya adalah sesuatu yang berharga yang selalu menempel pada pemiliknya (baju atau pakaian) sedangkan kata الْعَلِيقُ artinya adalah apa yang menempel pada binatang tunggangan, sedangkan kata الْعَلِيقَةُ artinya adalah barang yang dibawa oleh binatang tunggangan untuk kemudian dikirimkan oleh manusia bersama yang lainnya guna menutupi kebutuhannya.

Seorang penyair berkata:

أَرْسَلَهَا عَلِيقَةً وَقَدْ عَلِمَ أَنَّ الْعَلِيقَاتِ يُلَاقِينَ الرَّقْمَ

*Ia mengirimkan barang bawaannya sementara dia juga sudah tahu
bahwa sesungguhnya barang bawaannya itu sudah banyak*

Kata **الْعَلُوقُ** artinya adalah seekor unta yang sangat mengasihi anaknya sehingga membuat dirinya terus menempel bersamanya. Sedangkan untuk kata **عَلُوقٌ** disebutkan bahwa artinya adalah angan-angan. Kata **الْعَلَقَى** artinya adalah pohon yang dimakan oleh unta. Kalimat **عَلَقَتِ الْمَرْأَةُ** artinya perempuan sedang mengandung. Kalimat **رَجُلٌ مِعْلَاقٌ** artinya laki-laki yang selalu bergantung dengan musuhnya.

عِلْمٌ : Kata **الْعِلْمُ** artinya adalah mengetahui hakikat sesuatu, dan itu ada dua jenis; *pertama*, mengetahui jenis (zat) sesuatu, dan *kedua*, menetapkan sesuatu dengan keberadaan sesuatu lainnya yang menjadikannya ada ataupun menafikannya. Jenis yang pertama ia membutuhkan pada satu objek.

Contohnya seperti firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿ لَا نَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ ﴾ (٦٠)

"Kamu tidak mengetahuinya sedang Allah mengetahuinya."
(QS. Al-Anfāl [8]: 60)

Jenis kedua adalah yang membutuhkan pada dua objek. Contohnya seperti firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ ﴾ (١٠)

"Maka jika kamu telah mengetahui bahwa mereka (benar-benar) beriman." (QS. Al-Mumtahanah [60]: 10)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ ﴾ (١٩)

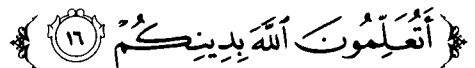
"(Ingatlah) hari diwaktu Allah mengumpulkan para rasul Allah."
(QS. Al-Māidah [5]: 109)

Sampai pada firman-Nya yang berbunyi:



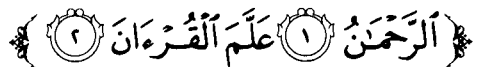
“Tidak ada pengetahuan kami (tentang itu).” (QS. Al-Māidah [5]: 109)

Ini menunjukkan bahwa akal mereka pun tidak mengetahuinya. Kata الْعِلْمُ juga dilihat dari sisi lainnya terdapat dua jenis; *pertama* ilmu nadzari (teori), *kedua* ilmu ‘amali (praktik). Ilmu nadzari adalah ilmu yang apabila kita sudah mengetahuinya maka sempurnalah kita. Contohnya seperti ilmu tentang adanya Sesutu yang ada di alam. Sedangkan ilmu ‘amali adalah ilmu yang tidak akan sempurna ilmu tersebut kecuali dengan mempraktekannya. Contohnya seperti ilmu tentang tata cara beribadah. Kata أَعْلَمْتُهُ dan kata عَلَّمْتُهُ asalnya satu arti, hanya saja pemberitahuan atau pengajaran pada kata أَعْلَمْتُهُ menggunakan kabar yang cepat, Sedangkan pemberitahuan atau pengajaran pada kata عَلَّمْتُهُ menggunakan cara yang terus menerus dan berulang kali hingga pemberitahuan itu benar-benar sampai dan memberikan pengaruh terhadap diri orang yang diberitahukannya. Sebagian dari mereka berkata: “Kata التَّعْلِيمُ yang berarti pengajaran atau pemberitahuan adalah penggerakkan diri untuk menggambarkan makna-makna, sedangkan kata التَّعَلُّمُ yang berarti belajar mengetahui adalah perhatian diri untuk menggambarkan makna-makna tersebut.” Mungkin saja dalam kata التَّعَلُّمُ yang berarti belajar, ia dapat mengandung makna الْإِعْلَامُ yang berarti pemberitahuan jika pembelajarannya itu dilakukan secara terus menerus. Contohnya seperti firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:



“Apakah kamu akan memberitahukan kepada Allah tentang agamamu?” (QS. Al-Hujurāt [49]: 16)

Dan di antara bentuk kata التَّعْلِيمُ dalam al-Qur`an adalah firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى:



“(Allah) Yang Maha Pengasih, Yang telah mengajarkan al-Qur`an.” (QS. Ar-Rahmān [55]: 1-2)

﴿عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ٤﴾

“Mengajar (manusia) dengan perantara kalam.” (QS. Al-A’laq [96]: 4)

﴿وَعَلَّمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا ١١﴾

“Padahal telah diajarkan kepada kamu apa yang bapak-bapak kamu tidak mengetahui (nya).” (QS. Al-An’ām [6]: 91)

﴿عَلَّمَنَا مَنطِقَ الطَّيْرِ ١٦﴾

“Kami telah diajari bahasa burung.” (QS. An-Naml [27]: 16)

﴿وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ ١١٩﴾

“Dan mengajarkan kepada mereka al-Kitab (al-Qur`an) dan al-Hikmah (As-Sunah).” (QS. Al-Baqarah [2]: 129)

Dan ayat-ayat lainnya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ٣١﴾

“Dan Dia mengajarkan kepada Adam nama-nama (benda-benda).” (QS. Al-Baqarah [2]: 31)

Maksud pengajaran Allah tentang nama-nama kepada Adam adalah dengan memberikannya kekuatan untuk berbicara serta meletakkan nama-nama pada benda-bendanya dan itu dilakukan dengan cara menyampaikan dalam hatinya. Begitu juga dengan pengajaran-Nya kepada para binatang-binatang, masing-masing dari pengajaran tersebut merupakan perbuatan yang Allah berikan kepadanya dan dengan memilihkan suara oleh-Nya.

Allah berfirman:

﴿وَعَلَّمْنَاهُ مِن لَّدُنَّا عِلْمًا ٦٥﴾

"Dan yang telah Kami ajarkan kepadanya ilmu dari sisi Kami."
(QS. Al-Kahfi [18]: 65)

Musa berkata kepada Khidir:

﴿ هَلْ أَتَبِعُكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَ مِنَّمَا عَلَّمْتَ رُشْدًا ۖ ﴾ (٦٦)

"Bolehkah aku mengikutimu supaya kamu mengajarkan kepadaku ilmu yang benar diantara ilmu-ilmu yang telah diajarkan kepadamu?"
(QS. Al-Kahfi [18]: 66)

Ada yang berkata bahwa yang dimaksud dengan ilmu dalam ayat tersebut adalah ilmu khusus yang tidak diketahui oleh kebanyakan manusia, dimana mereka menganggapnya sebagai sebuah kemungkar. Hal ini dibuktikan ketika nabi Musa melihat apa yang dilakukan oleh Khidir, ia mengingkarinya sampai kemudian Khidir memberitahukan sebab perbuatannya tersebut. Dikatakan, dan ilmu inilah yang disebutkan dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿ قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ ﴾ (٤٠)

"Berkatalah seorang yang mempunyai ilmu dari Al-Kitab."
(QS. An-Naml [27]: 40)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ ﴾ (١١)

"Dan orang-orang yang diberi ilmu pengetahuan (diangkat) beberapa derajat." (QS. Al-Mujādilah [58]: 11)

Ini sebagai pengingat bahwa ilmu dan orang-orang yang diberikannya terdapat beberapa tingkatan.

Adapun firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴾ (٧٦)

"Dan diatas tiap-tiap orang yang berpengetahuan itu ada lagi yang lebih mengetahui." (QS. Yūsuf [12]: 76)

Kata عَلِيمٌ dalam ayat tersebut mengandung makna orang yang lebih mengetahui dari orang lain yang juga sama mempunyai pengetahuan. Dengan demikian maka penggunaan kata الْعَلِيمُ dalam ayat tersebut yang merupakan bentuk *mubalaghah* (lebih) sebagai pengingat bahwa ia lebih mengetahui dari orang yang mengetahui, meskipun ia juga tidak akan lebih tahu dari orang yang berada di atasnya. Namun kata عَلِيمٌ dalam ayat tersebut juga dapat mengandung makna Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى selaku Dzat Yang Maha Mengetahui. Meskipun lafadz عَلِيمٌ tersebut berbentuk *nakirah*, namun Dzat yang Maha Mengetahui sesungguhnya adalah Allah.

Maka firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَقَوْفَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ۝٧٦﴾

“Dan di atas setiap orang yang berpengetahuan ada yang lebih mengetahui.” (QS. Yūṣuf [12]: 76)

Ini menunjukkan pada keseluruhan yang berilmu, bukan pada masing-masingnya. Sementara tafsiran pertama dari ayat tersebut menunjukkan pada masing-masing individunya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿عَلَّمَ الْغُيُوبِ ۝١٠٩﴾

“Engkaulah yang mengetahui perkara yang ghaib.”
(QS. Al-Mā'idah [5]: 109)

Ayat ini menunjukkan bahwa tidak ada yang tersembunyi bagi-Nya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿عَلِيمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا ۝٦٦ إِلَّا مَن أَرَضَىٰ مِّن رَّسُولٍ ۝٦٧﴾

“(Dia adalah Rabb) yang mengetahui yang ghaib, maka Dia tidak memperlihatkan kepada seorang pun tentang yang ghaib itu, kecuali kepada Rasul yang diridhai-Nya.” (QS. Al-Jinn [72]: 26-27)

Ayat ini menunjukkan bahwa Allah memberikan ilmu khusus kepada para wali-Nya, dan sifat الْعَالَمُ (yang maha mengetahui) yang dimiliki oleh Allah adalah pengetahuan-Nya tidak terhalangi oleh sesuatu apapun, hal ini sebagaimana yang difirmankan oleh-Nya dalam ayat yang berbunyi:

﴿لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ﴾ (١٨)

“Tiada sesuatupun dari keadaanmu yang tersembunyi (bagi Allah).”
(QS. Al-Hāqah [69]: 18)

Dan sifat tersebut tidak mungkin dimiliki selain oleh Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. Kata الْعَلَمُ yang berarti tanda, adalah yang dengannya dapat diketahui sesuatu. Contohnya seperti kalimat عِلْمُ الطَّرِيقِ artinya tanda jalan, atau kalimat عِلْمُ الْجَيْشِ artinya tanda (bendera) sebuah pasukan. Gunung juga disebut dengan الْعَلَمُ karena ia menjadi tanda, jamak dari kata tersebut adalah أَعْلَامٌ.

Dan firman-Nya¹² ada yang membaca dengan bacaan:

﴿وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِّسَاعَةِ﴾ (٦١)

“Sesungguhnya itu adalah tanda hari kiamat.”

Allah berfirman:

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ﴾ (٣٢)

“Dan di antara tanda-tanda (kebesaran)-Nya ialah kapal-kapal (yang berlayar) di laut seperti gunung-gunung.” (QS. Asy-Syūrā [42]:32)

﴿وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ﴾ (٤٤)

“Milik-Nyalah kapal-kapal yang berlayar di lautan bagaikan gunung-gunung.” (QS. Ar-Rahmān [55]: 24)

¹² Yaitu QS. Az-Zukhruf [43]: 61

﴿وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِّسَاعَةِ﴾ (٦١)

“Dan sungguh, dia (Isha) benar-benar menjadi pertanda akan datangnya hari Kiamat.”^{red}

Belahan pada bibir atas juga disebut dengan عَلَمٌ dan kalimat فَلَانٌ عَلَمٌ artinya tanda baju. Disebutkan dalam sebuah kalimat عَلَمٌ artinya si fulan sangat terkenal, dinamakan demikian karena diserupakan dengan tanda (bendera) sebuah pasukan yang dapat dikenal oleh para pasukannya. Kalimat أَغْلَمْتُ كَذَا artinya aku menjadikannya sebagai tanda. Kalimat مَعَالِمُ الطَّرِيقِ وَالِدِّينِ artinya petunjuk jalan dan agama, bentuk tunggal dari kata tersebut adalah مَعْلَمٌ. Kalimat مَعْلَمٌ لِلْخَيْرِ artinya si fulan menjadi petunjuk bagi sebuah kebaikan. Kata الْعُلَامُ artinya adalah pohon pacar (heina) dinamakan demikian karena pohon itu memberikan tanda.

Kata الْعَالَمُ adalah nama planet (bintang) dan yang sejenisnya yang terkandung didalamnya alam semesta dan bumi. Asal makna kata الْعَالَمُ adalah nama yang dengan nama tersebut ia dapat diketahui, pemaknaan kata tersebut sama seperti pada pemaknaan kata الطَّابِعُ yang berarti pencetak, dimana ia merupakan alat untuk mencetak. Begitu juga dengan kata الْحَاتِمُ yang berarti stempel, dimana ia merupakan alat untuk menstempel. Dijadikannya kata خَتَمٌ dan kata طَبَعَ dengan shigat الْحَاتِمِ dan shigat الطَّابِعِ seolah ia adalah alat untuk menyetempel dan mencap, begitu juga dengan kata الْعَالَمُ seolah ia adalah alat untuk mengetahui bukti akan adanya Sang Pencipta. Oleh karena itu Allah memerintahkan kita untuk memperhatikan alam semesta sebagai jalan untuk mengetahui keesaan-Nya.

Allah berfirman:

﴿ أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ﴾

“Dan apakah mereka tidak memperhatikan kerajaan langit dan bumi.”
(QS. Al-A’rāf [7]: 185)

Adapun kenapa ayat tersebut menggunakan kata jamak dalam perintahnya, dikarenakan setiap jenis yang ada di alam semesta ini terkadang masing-masing juga disebut dengan kata عَالَمٌ oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat عَالَمُ الْإِنْسَانِ artinya alam manusia,

atau kalimat **عَالَمُ الْمَاءِ** artinya dunia air, dan kalimat **عَالَمُ النَّارِ** artinya dunia api. Dan juga telah diriwayatkan dalam sebuah hadits yang berbunyi:

((إِنَّ لِلَّهِ بِضْعَةَ عَشَرَ أَلْفَ عَالَمٍ))

“Sesungguhnya Allah mempunyai belasan ribu alam.”¹³

Adapun digabungkannya semua jenis makhluk ke dalam kata **العَالَمُ** yang berarti alam semesta, ini sebagai bentuk **جَمْعُ السَّلَامَةِ** dikarenakan manusia adalah bagian dari alam semesta, dan manusia apabila disertakan dengan makhluk lainnya dalam sebuah kata (**العَالَمُ**) maka hilanglah nama kemanusiaannya (sehingga ia disebut dengan **العَالَمُ**). Dikatakan juga bahwa digabungkannya penggabungan semua jenis makhluk kedalam nama **العَالَمُ** karena yang dimaksud dengan kata **العَالَمُ** adalah golongan-golongan makhluk Allah yang terdiri dari Malaikat, jin dan manusia, dan bukan selainnya. Ini adalah pendapat yang diriwayatkan oleh Ibnu ‘Abbas. Sementara Ja’far bin Muhammad berkata: “Yang dimaksud dengan kata **العَالَمُ** adalah manusia, dan masing-masing dari manusia disebut dengan **عَالَمٌ**. Ada yang berkata: “Kata **العَالَمُ** terdapat dua jenis;

Pertama, **العَالَمُ الْكَبِيرُ** yang berarti alam besar, dan itu maksudnya adalah planet dan yang ada disekitarnya.

Kedua, **العَالَمُ الصَّغِيرُ** yang berarti alam kecil, dan itu maksudnya adalah manusia, dikarenakan manusia dalam bentuknya menyerupai alam semesta dimana Allah telah menciptakan dalam tubuh manusia apa yang ada pada alam semesta.

Allah berfirman

﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾

“Segala puji bagi Allah, Tuhan seluruh alam.” (QS. Al-Fātihah [1]: 2)

¹³ Aku belum menemukan kejelasan haditsnya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ﴾ (٤٧)

“Dan (ingatlah pula) bahwa sesungguhnya aku telah melebihkan kamu atas segala umat.” (QS. Al-Baqarah [2]: 47)

Dikatakan bahwa yang dimaksud dengan kata الْعَالَمِينَ dalam ayat tersebut adalah alam pada masa mereka. Ada juga yang berkata bahwa yang dimaksud dengan ayat tersebut adalah semua orang mulia yang ada pada masa mereka, dimana masing-masing dari hal tersebut mempunyai posisi sama seperti alam semesta yang Allah berikan dan tetapkan atas mereka. Dan dinamakannya orang-orang mulia tersebut dengan kata الْعَالَمِينَ sama seperti dinamakannya Nabi Ibrahim عَلَيْهِ السَّلَام dengan kata ummat (imam) pada ayat yang berbunyi:

﴿إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً﴾ (١٢٠)

“Sesungguhnya Ibrahim adalah seorang imam.” (QS. An-Nahl [16]: 120)

dan pada firman-Nya yang berbunyi:

﴿أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ﴾ (٧٠)

“Dan bukankah kami telah melarangmu dari (melindungi) manusia?” (QS. Al-Hijr [15]: 70)

عَلَنَ : Kata الْعَلَانِيَةُ artinya adalah terang-benderang, ia merupakan kebalikan dari kata السِّرُّ yaitu rahasia atau tersembunyi, dan kata tersebut banyak digunakan dalam bentuk makna (non fisik). Disebutkan dalam sebuah kalimat عَنَّ كَذَا artinya ia menerangkan (tidak menyembunyikan) hal ini. Dan kalimat أَغْلَنْتُهُ artinya aku menerangkannya.

Allah berfirman

﴿ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا﴾ (٩)

“Kemudian aku menyeru mereka secara terbuka dan dengan diam-diam.”
(QS. Nūh [71]: 9)

Maksudnya adalah secara sembunyi-sembunyi dan terang terangan.

Allah berfirman:

﴿ مَا تَكُنْ صُدُّوهُمْ وَمَا يُعَلِّونَ ﴾ (٧٤)

“Apa yang disembunyikan hati mereka dan apa yang mereka nyatakan.”
(QS. An-Naml [27]: 74)

Kalimat **غُلُوَانِ الْكِتَابِ** yang berarti judul kitab, bisa jadi ia berasal dari kata **عَلَنَ** yang berarti menerangkan, hal ini digambarkan bahwa judul kitab itu menampakkan makna-makna yang terkandung di dalamnya, bukan menampakkan wujud isinya.

عَلَا : Kata **الْعُلُو** artinya adalah tinggi, ia merupakan kebalikan dari **السُّفْل** yang berarti rendah. Kata **الْعُلُوِي** dinisbatkan pada kata **الْعُلُو** begitu juga dengan kata **السُّفْلِي** ia dinisbatkan pada kata **السُّفْل**. Kata **الْعُلُو** artinya adalah **الْأَرْتِفَاعُ** yaitu tinggi. Disebutkan **عَالٍ - عُلُوًا - يَعْلُو - عَلَا** artinya ia telah meninggi (fi'il madhi) - ia sedang meninggi (fi'il mudhari') tinggi (masdar) yang tinggi (fail) dan disebutkan juga **عَلِي - يَعْلَى - عَلَا - عَلِي** artinya sama. Kata **عَلَا** yang berarti telah meninggi, kebanyakan digunakan dalam tempat dan fisik.

Contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُدُسٌ ﴾ (١١)

“Mereka memakai pakaian sutera halus.” (QS. Al-Insān [76]: 21)

Ada juga yang berkata bahwa sesungguhnya penggunaan kata **عَلَا** yang berarti meninggi (dalam bentuk fiil madhi) diperuntukkan pada hal-hal yang bersifat terpuji dan tercela, sementara kata **عَلِي** tidak digunakan kecuali dalam hal-hal yang terpuji.

Allah berfirman:

﴿ إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ ۖ ﴾ (٤)

“Sesungguhnya Fir’aun telah berbuat sewenang-wenang di muka bumi.”
(QS. Al-Qashash [28]: 4)

﴿ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴾ (٨٣)

“Berbuat sewenang-enang di muka bumi, dan sesungguhnya ia termasuk orang-orang yang melampaui batas.” (QS. Yūnus [10]: 83)

Dan Allah ﷻ berfirman:

﴿ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴾ (٤٦)

“Maka mereka ini takabur dan mereka adalah orang-orang yang sombong.”
(QS. Al-Mu`minūn [23]: 46)

Dan Allah berfirman kepada Iblis:

﴿ أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ﴾ (٧٥)

“Apakah kamu menyombongkan diri atautkah kamu (merasa) termasuk orang-orang yang (lebih) tinggi?” (QS. Shād [38]: 75)

﴿ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ ﴾ (٨٣)

“Yang tidak ingin menyombongkan diri di muka bumi.”
(QS. Al-Qashash [28]: 83)

﴿ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ ۖ ﴾ (٩١)

“Dan sebagian dari tuhan-tuhan itu akan mengalahkan sebagian yang lain.” (QS. Al-Mu`minūn [23]: 91)

﴿ وَلَنَعْلَنَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴾ (٤)

“Dan pasti kamu akan menyombongkan diri dengan kesombongan yang besar.” (QS. Al-Isrā` [17]: 4)

وَأَسْتَفْتَنَهَا أَنْفُسَهُمْ ظُلُمًا وَعُلُوًّا ﴿١٤﴾

“(Dan mereka mengingkarinya) karena kezhaliman dan kesombongan (mereka) padahal hati mereka meyakini (kebenaran) nya.”
(QS. An-Naml [27]: 14)

Kata **الْعُلُوّ** artinya adalah yang mempunyai kedudukan yang tinggi, ia diambil dari akar kata **عَلِيَ**. Jika kata **الْعُلُوّ** disandingkan (dijadikan sifat) bagi Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** seperti dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴾ ﴿٢٣﴾

“Dialah yang Maha Tinggi lagi Maha Besar.” (QS. Saba` [34]: 23)

﴿ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيًّا كَبِيرًا ﴾ ﴿٣٤﴾

“Sesungguhnya Allah Maha Tinggi dan Maha Besar.”
(QS. An-Nisā` [4]: 34)

Maka makna dari kata **الْعُلُوّ** dalam ayat tersebut adalah tinggi yang meliputi segala hal yang mempunyai sifat tinggi, bahkan meliputi ilmunya orang-orang yang mengetahui. Oleh karena itu disebutkan bagi Allah kata **تَعَالَى** yang artinya semakin meninggi.

Contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴾ ﴿٢﴾

“Maha Tinggi Allah daripada apa yang mereka persekutukan.”
QS. An-Nahl [16]: 3)

Dikhususkannya penggunaan shigat **التَّعَالَى** yang mengandung makna *lil mubalaghah* (melebihkan) bukan untuk *taklifi* (memberatkan) sebagaimana yang berlaku bagi manusia.

Allah عَزَّ وَجَلَّ berfirman:

﴿وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا﴾ (٤٣)

“Dan Maha Tinggi Dia dari apa yang mereka katakan dengan ketinggian yang sebesar-besarnya.” (QS. Al-Isrā’ [17]: 43)

Kata عُلُوًّا dalam ayat tersebut bukanlah bentuk mashdar bagi kata تَعَالَى, sebagaimana kata نَبَاتًا bukan bentuk mashdar dari kata نَبَتَ seperti yang disebutkan dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا﴾ (١٧)

“Menumbuhkan kamu dari tanah dengan sebaik-baiknya.”
(QS. Nūh [71]: 17)

Begitu juga kata تَنْبِيْلًا bukanlah bentuk mashdar dari kata تَنْبَلَّ seperti yang disebutkan dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَتَنْبَلْ إِلَيْهِ تَنْبِيلًا﴾ (٨)

“Dan beribadahkan kepada-Nya dengan penuh ketekunan.”
(QS. Al-Muzzammil [73]: 8)

Kata الْأَعْلَى artinya adalah الْأَشْرَفُ yaitu yang Maha Mulia.

Allah berfirman:

﴿أَنَا رَبُّكُمْ الْأَعْلَى﴾ (٢٤)

“Aku lah Rabbmu yang paling tinggi.” (QS. An-Nāzi’āt [79]: 24)

Kata الْإِسْتِعْلَاءُ dapat mengandung makna meminta ketinggian (الْعُلُوُّ) dalam hal yang tercela, sebagaimana ia juga dapat mengandung makna meminta untuk ditinggikan (الْعَلَاءُ) dalam hal yang terpuji.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ أَسْتَعْلَى﴾ (٦٤)

“Dan sesungguhnya beruntunglah orang yang menang pada hari ini.”
(QS. Thāhā [20]: 64)

Ia mengandung dua makna kata *الاستغلاء* yang sudah disebutkan di atas.

Adapun firman-Nya yang berbunyi

﴿سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَىٰ﴾

“Sucikanlah nama Rabbmu Yang Mahatinggi.” (QS. Al-A’la [87]: 1)

Artinya adalah Allah Maha Tinggi dari untuk di serupakan dengan yang selain-Nya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَالسَّمَوَاتِ الْأَعْلَىٰ﴾

“Dan langit yang tinggi.” (QS. Thāhā [20]: 4)

Maka kata *الْعُلَى* dalam ayat tersebut merupakan bentuk jamak ta’nits dari kata *الأعلى* dan ia mengandung makna *الأشرف* yaitu lebih mulia dan mengandung makna *الأفضل* yaitu lebih utama dari alam semesta ini.

Sebagaimana Allah juga berfirman:

﴿أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ السَّمَاءُ بَنَاهَا﴾

“Apakah penciptaan kamu yang lebih hebat ataukah langit yang telah dibangun-Nya?” (QS. An-Nāzi’āt [79]: 27)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿لَفِي عِلِّيِّينَ﴾

“Tersimpan dalam ‘illiyyin.” (QS. Al-Muthaffifin [83]: 18)

Ada yang berkata bahwa kata **عَلِيَّينَ** merupakan nama Surga paling mulia, sebagaimana kata **سَجَّيْنِ** merupakan nama Neraka paling hina. Dikatakan juga bahwa kata **عَلِيَّينَ** makna yang sebenarnya adalah nama para penduduk Surga ‘illiyyin, dan ini merupakan kata yang lebih dekat dengan bahasa Arab. Jika kata **عَلِيَّينَ** merupakan bentuk jamak bagi orang yang mengatakannya bahasa Arab, maka bentuk mufradnya adalah **عَلِيٍّ** seperti halnya mufrad kata **بَطِيخٌ**. Dan ayat tersebut bermakna bahwa orang-orang yang berbakti itu mereka bersama-sama *illiyyin* yaitu para penghuni Surga yang paling mulia. Dan ini berarti sama seperti firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ ﴾

“Mereka itu akan bersama-sama dengan orang-orang yang dianugerahi nikmat oleh Allah yaitu Nabi-Nabi.” (QS. An-Nisā’ [4]: 69)

Dikatakan bahwa untuk mengartikan kata tempat yang mulia dapat dengan menggunakan kata **الْعُلُوُّ** sementara untuk mengartikan kata kemuliaan dengan menggunakan kata **الْعُلْيَاءُ** atau juga dengan kata **الْعُلْيَةُ** dimana ia merupakan bentuk kata *tashgir* (pengecilan) dari kata **عَالِيَةٌ**, maka dalam istilahnya kata tersebut menjadi nama bagi sebuah ruangan. Kalimat **تَعَالَى النَّهَارُ** artinya siang sudah semakin meninggi. Kalimat **عَالِيَةُ الرُّمَحِ** artinya adalah bagian atas panah (setengah badan dari panah), jamak dari kata tersebut adalah **عَوَالٍ**. Kalimat **عَالِيَةُ الْمَدِينَةِ** perkampungan pinggiran kota.

Disebutkan dalam sebuah kalimat **بُعِثْتُ إِلَى الْعَوَالِي** artinya aku diutus ke sebuah perkampungan pinggiran kota. Sedangkan para penduduk kampung tersebut dinamakan **عُلُوِّيٌّ**. Kata **الْعَلَاءُ** artinya adalah paron atau landasan, baik itu terbuat dari besi ataupun batu. Dikatakan bahwa kata **الْعُلْيَةُ** artinya adalah ruangan (dalam sebuah rumah) dan jamak dari kata tersebut adalah **عَلَالِي** dan itu diambil dari shigat **فَعَالِيلٌ**. Kata **الْعُلْيَانُ** artinya adalah unta yang gemuk, kalimat **عَلَاوَةُ الشَّيْءِ** artinya ujung atas sesuatu. Oleh karena itu kepala dan pundak bisa

juga disebut dengan **عِلَاوَةٌ** dan beban yang selalu dipikul diatas pundak atau kepala dinamakan **عِلَاوَةٌ**. Disebutkan dalam sebuah kalimat **عِلَاوَةُ الرِّيحِ** artinya angin bawah. Kata **الْمُعَلَّى** artinya gelas yang mulia (dalam perjudian) dan itu berarti gelas nomor tujuh. Kalimat **أَعْلَى عَنِّي** artinya lebih tinggi dariku. Dikatakan bahwa kata **تَعَالَى** asal maknanya adalah menyeru manusia ke tempat yang tinggi, lalu kata tersebut digunakan untuk mengartikan setiap seruan menuju sebuah tempat, dimana pun tempatnya. Sebagian berkata bahwa asal makna kata **تَعَالَى** adalah diambil dari kata **الْعُلُوُّ** yang berarti tempat atau kedudukan yang tinggi, seolah ia diseru ke sebuah tempat yang di dalamnya terdapat keluhuran, dan ini seperti ungkapan arab yang berbunyi **إِفْعَلْ كَذَا غَيْرُ صَاحِرٍ** artinya lakukan ini tanpa harus hina, ini sebagai bentuk penghormatan bagi orang yang diperintahnya.

Mengenai hal ini Allah berfirman:

﴿ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا ﴾ ﴿٦١﴾

“Marilah kita memanggil anak-anak kami.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 61)

﴿ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ ﴾ ﴿٦٤﴾

“Marilah (berpegang) kepada satu kalimat.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 64)

﴿ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ ﴾ ﴿٦١﴾

“Marilah kamu (tunduk) kepada hukum yang Allah telah turunkan.” (QS. An-Nisā’ [4]: 61)

﴿ أَلَا تَعْلَوْنَ عَلَى ﴾ ﴿٣١﴾

“Bahwa janganlah kamu sekalian berlaku sombong terhadapku.” (QS. An-Naml [27]: 31)

﴿ تَعَالَوْا أَتَدْرُكُونَ ﴾ ﴿١٥١﴾

“Marilah kubacakan.” (QS. Al-An‘ām [6]: 151)

Kata **تَعَلَّى** artinya pergi keatas. Disebutkan dalam sebuah kalimat **عَلَيْتُهُ** artinya aku sudah pergi keatasnya. Kata **عَلَى** adalah huruf *jarr* (dalam nahwu) dan terkadang ia digunakan sebagai isim seperti dalam kalimat berikut **عَدْتُ مِنْ عَلَيْهِ**.

عَمَّ : Kata **العَمُّ** artinya adalah saudara laki-laki bapak (paman) dan kata **الْعَمَّةُ** artinya saudara perempuan bapak (bibi).

Allah berfirman:

﴿ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَتِكُمْ ﴾

"Di rumah saudara-saudara bapakmu yang laki-laki, di rumah saudara-saudara bapakmu yang perempuan." (QS. An-Nūr [24]: 61)

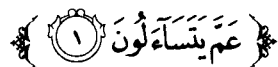
Kalimat **رَجُلٌ مِعْمٌ** artinya laki-laki yang banyak pamannya. Kata **إِسْتَعَمَّ** artinya menjadikannya paman. Asal kata **مِعْمٌ** adalah **الْعُمُومُ** yang berarti kecakupan atau keumuman, dinamakan demikian dilihat dari kebanyakan jumlah pamannya. Disebutkan dalam sebuah kalimat **عَمَّهُمْ كَذَا** artinya keumumannya ini, atau kalimat **بِكَذَا** artinya keumumannya dengan ini. **عُمُومًا** artinya keumuman. Dinamakan demikian dilihat dari kebanyakan mereka dinegerinya. Dilihat dari makna kecakupannya maka sorban juga dinamakan dengan **الْعِمَامَةُ** yaitu yang mencakupi kepala. Dan disebutkan dalam sebuah kalimat **تَعَمَّمَ** artinya ia menggunakan sorban. Kalimat ini sama seperti bentuk kalimat **تَقَنَّعَ** atau **تَقَنَّصَ** dan kalimat **عَمَّنْتُهُ** artinya aku telah memakaikannya sorban. Kalimat ini sebagai bahasa kinayah yang berarti memberikannya kepemimpinan. Kalimat **شَاءَ مَعْنَةً** artinya kambing yang kepalanya putih, dinamakan demikian seolah-olah diatas kepalanya terdapat sorban. Ini sama seperti kata **مُقَنَّعَةٌ** atau **مُحَمَّرَةٌ** artinya yang berkhimar (cadar).

Seorang penyair berkata:

يَا عَامِرَ بْنَ مَالِكٍ يَا عَمَّا * أَفْنَيْتَ عَمَّا وَجَبَّرْتَ عَمَّا

*Wahai paman 'Amir bin Malik, engkau telah merampas suatu kaum
dan engkau memberikannya pada suatu kaum*

Dan firman Allah yang berbunyi

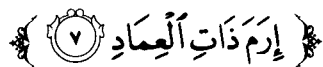


"Tentang apakah mereka saling bertanya-tanya?" (QS. An-Naba' [78]: 1)

Kata **عَمَّ** dalam ayat tersebut artinya adalah **عَنْ مَا** yang berarti tentang apa, dan kalimat tersebut tidak termasuk kedalam bab ini.

عَمَدَ : Kata **الْعَمَدُ** artinya adalah memaksudkan sesuatu dan menyandarkan kepadanya. Kata **الْعِمَادُ** artinya sesuatu yang dijadikan sandaran.

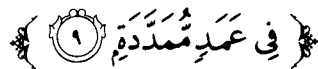
Allah berfirman



"(Yaitu) penduduk Iram (ibukota kaum 'Ad) yang mempunyai bangunan-bangunan yang tinggi." (QS. Al-Fajr [89]: 7)

Maksudnya adalah yang dijadikan sandaran oleh mereka. Dikatakan dalam sebuah kalimat **عَمَدْتُ الشَّيْءَ** artinya aku menyandarkan sesuatu. Kalimat **عَمَدْتُ الْحَائِظَ** artinya aku menyandar ke dinding. Kata **الْعَمُودُ** artinya kayu yang dijadikan tiang sebuah tenda, jamak dari kata tersebut adalah **عُمَدٌ** atau **عَمَدٌ**.

Allah berfirman



"(Sedang mereka itu) diikat pada tiang-tiang yang panjang." (QS. Al-Humazah [104]: 9)

Ada yang membacanya dengan bacaan **فِي عُمِدٍ**

Allah berfirman:

﴿بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرْوْنَهَا﴾ ﴿٢﴾

“Tanpa tiang (sebagaimana) yang kamu lihat.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 2)

Kata عَمَدٌ juga berarti apa yang diambil oleh tangan manusia dengan bersandarkan pada besi atau kayu. Kalimat عَمُودُ الصُّبْحِ artinya permulaan pagi, ini diserupakan bentuk tiang. Kata الْعَمْدُ atau التَّعْمُدُ artinya dalam istilah adalah kebalikan dari lupa, yaitu kesengajaan disertai niat.

Allah berfirman:

﴿وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا﴾ ﴿١٣﴾

“Dan barangsiapa yang membunuh seorang mukmin dengan sengaja.” (QS. An-Nisā’ [4]: 93)

﴿وَلَكِنْ مَا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ﴾ ﴿٥﴾

“Tetapi (yang ada dosanya) adalah apa yang disengaja oleh hatimu.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 5)

Disebutkan dalam sebuah kalimat فُلَانٌ رَفِيعُ الْعِمَادِ artinya si fulan sangat tinggi kebergantungannya. Kata الْعُمْدَةُ artinya adalah sandaran, yaitu sesuatu yang dijadikan sandaran seperti harta dan yang lainnya, jamak dari kata tersebut adalah عُمْدٌ. Ada yang membacanya dengan bacaan عُمْدٍ. Kata الْعَمِيدُ artinya adalah tuan yang dijadikan sandaran oleh orang-orang, atau juga berarti hati, dimana ia merupakan sandaran bagi kesedihan, atau juga bermakna penyakit dimana ia adalah sandaran rasa sakit. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat قَدْ عَمِدَ artinya ia sakit, baik karena kesedihan yang melandanya, atau karena amarah yang dideritanya atau karena sakit yang dirasakannya. Kalimat عَمِدَ الْبَعِيرُ artinya adalah unta sedang kesakitan karena luka yang diderita pada bagian punggungnya.

عَمَرَ : Kata **الْعِمَارَةُ** artinya adalah memakmurkan atau membangun, ia kebalikan dari kata **الْخَرَابُ** yang artinya merusak atau meruntuhkan. Disebutkan dalam sebuah kalimat **عَمَرَ أَرْضَهُ عِمَارَةً** artinya ia telah membangun tanahnya dengan sebuah bangunan.

Allah berfirman:

﴿وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۝١٩﴾

“Dan yang mengurus masjidil haram.” (QS. At-Taubah [9]: 19)

Disebutkan dalam sebuah kalimat **عَمَرْتُهُ فَهُوَ مَعْمُورٌ** artinya aku telah meramaikannya sehingga ia pun menjadi ramai (makmur).

Allah berfirman:

﴿وَأَسْتَعْمِرْكُمْ فِيهَا ۝١١﴾

“Dan menjadikan kamu pemakmurnya.” (QS. Hūd [11]: 61)

Kata **الْعُمُرُ** atau **العُمْرُ** yang berarti usia adalah sebuah nama masa kemakmuran badan manusia melalui sebuah kehidupan, ia bukan kekekalan. Jika disebutkan dalam sebuah kalimat **طَالَ عُمُرُهُ** maka maknanya adalah masa kemakmuran badan dan ruhaninya panjang, namun jika disebutkan dalam kalimat **بَقِيَ عُمُرُهُ** itu bukan berarti kemakmuran badan dan ruhaninya kekal, karena kebalikan dari kata **الْبَقَاءُ** adalah **الْفَنَاءُ** yaitu kebinasaan. Kata **الْبَقَاءُ** memiliki makna yang lebih mendalam dari kalimat **الْعُمُرُ** karena itu Allah disifati dengan kata **الْبَقَاءُ**, dan jarang sekali Allah disifati dengan kata **العُمْرُ**. Kata **التَّعْمِيرُ** artinya memberikan usia dalam bentuk doa, baik itu dengan perbuatan ataupun dengan perkataan.

Allah berfirman:

﴿أَوَلَمْ نَعْمَرِكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ ۝٣٧﴾

“Bukankah Kami telah memanjangkan umurmu dalam masa yang cukup untuk berfikir.” (QS. Fāthir [35]: 37)

﴿وَمَا يَعْمَرُ مِنْ ثَعْمَرٍ وَلَا يَنْقُصُ مِنْ عُمرِهِ ۝١١﴾

“Dan sekali-kali tidak dipanjangkan umur seorang yang berumur panjang dan tidak pula dikurangi umurnya.” (QS. Fāthir [35]: 11)

﴿وَمَا هُوَ بِمُزَحِّجِهِ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يَعْمَرَ ۝٩٦﴾

“Padahal umur panjang itu sekali-kali tidak akan menjauhkannya daripada siksa.” (QS. Al-Baqarah [2]: 96)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَمَنْ نَعْمَرُهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ ۝٦٨﴾

“Dan barangsiapa yang Kami panjangkan umurnya niscaya Kami kembalikan dia kepada kejadiannya.” (QS. Yāsin [36]: 68)

Allah سُبحانه وَّعَالِيه berfirman:

﴿وَلَكِنَّا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًّا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ

تَتْلُوا عَلَيْهِمْ ءَايَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ۝٤٥﴾

“Tetapi Kami telah menciptakan beberapa umat, dan telah berlalu atas mereka masa yang panjang, dan engkau (Muhammad) tidak tinggal bersama-sama penduduk Madyan dengan membacakan ayat-ayat Kami kepada mereka, tetapi Kami telah mengutus Rasul-Rasul.”

(QS. Al-Qashash [28]: 45)

﴿ وَلَيْدًا وَلَيْثَتَ فِينَا مِنْ عُمْرِكَ سِنِينَ ﴾ (١٨)

“Dan kamu tinggal bersama kami beberapa tahun dari umurmu.”
(QS. Asy-Syu’arā` [26]: 18)

Kata **الْعُمُرُ** dan kata **العُمْرُ** maknanya sama, hanya saja untuk penggunaan dalam sumpah ia menggunakan kata **العُمْرُ** bukan menggunakan kata **العُمُرُ**.

Contohnya seperti firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿ لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ ﴾ (٧٢)

“(Allah berfirman:) Demi umurmu, (Muhammad) sesungguhnya mereka dalam kemabukan.” (QS. Al-Hijr [15]: 72)

Kalimat **عَمَّرَكَ اللَّهُ** artinya aku berdo’a kepada Allah semoga Allah memanjangkan umurmu. Dikhususkannya penggunaan kata **عَمَّرُ** dalam ayat tersebut untuk tujuan sebuah maksud, yaitu maksud sumpah. Kata **الْإِعْتِمَارُ** artinya adalah **الْعُمْرَةُ** yaitu berkunjung atau menziarahi sebuah tempat yang di dalamnya dapat menumbuhkan rasa kecintaan. Maka dijadikannya kata **عَمَّرُ** dalam kata tersebut sebagai sebuah maksud, dan syariat menjadikannya untuk sebuah maksud tertentu.

Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ ﴾ (١٨)

“Sesungguhnya orang-orang yang memakmurkan masjid-masjid Allah.”
(QS. At-Taubah [9]: 18)

Kata **يَعْمُرُ** dalam ayat tersebut bisa berasal dari kata **الْعِمَارَةُ** yang berarti menjaga bangunan, atau berasal dari kata **الْعُمْرَةُ** yang berarti berziarah, atau berasal dari ungkapan arab yang berbunyi **عَمَرْتُ بِمَكَانٍ كَذَا** artinya aku telah menetap disuatu tempat ini. Diartikan demikian karena kalimat **عَمَرْتُ الْمَكَانَ** yang berarti aku memakmurkan tempat ini, sama seperti kalimat **عَمَرْتُ بِالْمَكَانِ** yang berarti aku memakmurkan

dengan tempat, dan itu maksudnya aku menetapi tempat ini. Kata **الْعِمَارَةُ** lebih khusus daripada kata **الْقَبِيلَةُ**. **الْقَبِيلَةُ** adalah kelompok yang menetapi sebuah tempat dan memakmurkannya.

Seorang penyair berkata:

لِكُلِّ أَنَاثٍ مِنْ مَعْدٍ عِمَارَةٌ

Setiap orang pasti mempunyai tempat yang harus ia jaga

Kata **الْعِمَارَةُ** artinya adalah sesuatu yang diletakkan di atas kepala seorang pemimpin sebagai tanda untuk menjaga kepemimpinannya, baik hal itu berupa sorban ataupun sebuah kipas yang biasa digunakan untuk mengipasinya. Jika kipas tidak bisa disebut dengan kata **الْعِمَارَةُ** maka itu merupakan sebuah makna pinjaman dan sebuah gambaran. Kata **الْمَعْمَرُ** artinya adalah tempat tinggal yang masih dimakmurkan oleh penduduknya. Kata **الْعَرْمَرَةُ** artinya adalah teman yang selalu menunjukkan untuk memakmurkan (membangun) sebuah tempat melalui teman-temannya. Kata **الْعُمَرَى** yang biasa digunakan dalam pemberian adalah menjadikan sesuatu sebagai pemberian baginya selama masa hidupnya atau masa hidup yang memberinya, dan ini sama seperti kata **الرُّقْبَى** yang berarti budak. Dikhususkannya kata tersebut dalam penggunaan maknanya adalah sebagai pengingat bahwa pemberian itu adalah hanya sebagai pinjaman. Kata **الْعَمْرُ** artinya adalah daging yang ada diantara sela-sela gigi, jamak dari kata tersebut adalah **عُمُورٌ**. Kata **أُمٌّ غَامِرٌ** adalah bahasa kiasan untuk serigala, sedangkan kata **أَبُو عَمْرٍة** adalah bahasa kiasan untuk orang yang bangkrut atau tidak punya harta.

عَمَقَ : Allah berfirman:

﴿ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴾

“Dari segenap penjuru yang jauh.” (QS. Al-Hajj [22]: 27)

Kata **عَمِيقٌ** dalam ayat tersebut berarti jauh. Asal makna kata **عَمِيقٌ** adalah jauh ke bawah (dalam atau curam), contohnya seperti disebutkan dalam sebuah kalimat **بئرٌ عَمِيقٌ** artinya sumur yang dalam, dan kata **مَعِيقٌ** artinya sangat dalam.

عَمِلَ : Kata **الْعَمَلُ** artinya adalah segala bentuk perbuatan atau pekerjaan yang dilakukan oleh binatang dengan sengaja. Kata **الْعَمَلُ** lebih khusus dari kata **الْفِعْلُ**, karena pada kata **الْفِعْلُ** terkadang dinisbatkan kepada binatang yang melakukan perbuatan tanpa disengaja (diluar kehendaknya) dan terkadang kata tersebut juga dinisbatkan kepada benda mati. Sedangkan kata **الْعَمَلُ** ia sangat sedikit dinisbatkan pada selain hewan dan diluar kesengajaan. Kata **الْعَمَلُ** juga dalam penggunaannya terhadap binatang hanya pada sapi. Sebagaimana kata **الْعَمَلُ** juga digunakan dalam perbuatan baik dan buruk.

Allah berfirman:

﴿ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ﴾ (٢٧٧)

"Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan beramal shalih."
(QS. Al-Baqarah [2]: 277)

﴿ وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ ﴾ (١٢٤)

"Dan barangsiapa yang melakukan amal shalih."
(QS. An-Nisā' [4]: 124)

﴿ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ ﴾ (١٢٣)

"Barangsiapa yang berbuat buruk maka ia akan dibalas sesuatu perbuatannya." (QS. An-Nisā' [4]: 123)

﴿ وَنَجِّنِي مِنَ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ ﴾ (١١)

"Dan selamatkanlah aku dari Fir'aun dan perbuatannya."
(QS. At-Tahrīm [66]: 11)

Dan ayat-ayat yang serupa dengannya.

﴿ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ ۖ ﴾ (٤٦)

“Sesungguhnya itu merupakan perbuatan yang tidak baik.”

(QS. Hūd [11]: 46)

﴿ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْفِطُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴾ (٤٦)

“Ataukah orang-orang yang mengerjakan kejahatan itu mengira bahwa mereka akan luput dari (azab) Kami? Sangatlah buruk apa yang mereka tetapkan itu.” (QS. Al-’Ankabūt [29]: 4)

Dan firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿ وَالْعَامِلِينَ عَلَيْهَا ﴾ (٦٠)

“Dan orang-orang yang mengurus (pengurus) zakat.”

(QS. At-Taubah [9]: 60)

Kata **الْعَامِلُونَ** dalam ayat tersebut maksudnya adalah orang-orang yang mengurus zakat, sedangkan kata **الْعَمَالَةُ** artinya adalah upah bagi yang mengurus zakat tersebut. Kalimat **عَامِلُ الرُّمَحِ** artinya yang menggerakkan (melepaskan) busur panah. Sedangkan kata **الْيَعْمَلَةُ** ia diambil dari akar kata **الْعَمَلُ** dan artinya adalah unta yang dipekerjakan.

عَمَّة : Kata **الْعَمَّةُ** artinya adalah ragu terhadap sebuah perkara karena kebingungan. Disebutkan dalam kalimat **عَمَّةٌ** artinya ia kebingungan, dan orang yang bingung karena keraguan disebut dengan **عَامِيٌّ** jamak dari kata tersebut adalah **عُمَّةٌ** .

Allah berfirman:

﴿ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴾ (١٥)

“Dan mereka terombang-ambing dalam kesesatan mereka.”

(QS. Al-Baqarah [2]: 15)

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى juga berfirman:

﴿ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ۝٤﴾

"Kami jadikan mereka memandang indah perbuatan-perbuatan mereka, maka mereka bergelimang (dalam kesesatan)." (QS. An-Naml [27]: 4)

عَمَى : Kata الْعَمَى digunakan untuk mengartikan kehilangan penglihatan, baik bola mata ataupun mata hati. Untuk mengartikan hilangnya penglihatan bola mata maka ia menggunakan kata أَعْمَى sedangkan untuk mengartikan hilangnya penglihatan mata hati digunakan kata أَعْمَى dan kata عَمٌ. Mengenai kebutaan yang pertama contohnya adalah firman Allah yang berbunyi:

﴿ أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ۝٢﴾

"Karena seorang buta telah datang kepadanya (Abdullah bin Ummi Maktum)." (QS. 'Abasa [80]: 2)

Sedangkan contoh dalam penggunaan kata أَعْمَى yang berarti buta hati adalah seperti yang Allah celakan terhadap mereka dalam firman-Nya yang berbunyi:

﴿ صُمُّوا بِنِعْمِ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۝١٨﴾

"Mereka bisu, tuli dan buta." (QS. Al-Baqarah [2]: 18)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَعَمُوا وَصَمُوا ۝٧١﴾

"Maka (karena itu) mereka menjadi buta dan pekak." (QS. Al-Māidah [5]: 71)

Bahkan bukan buta mata tetapi buta hati, sampai-sampai Allah berfirman:

﴿فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ﴾ (٦٦)

“Karena sesungguhnya bukanlah mata itu yang buta, tetapi yang buta ialah hati yang didalam dada.” (QS. Al-Hajj [22]: 46)

Dan mengenai hal ini terdapat firman Allah yang berbunyi:

﴿الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِي﴾ (١٠١)

“Yaitu orang-orang yang matanya dalam keadaan tertutup dari memperhatikan tanda-tanda kebesaran-Ku.” QS. Al-Kahfi [18]: 101)

Dan Allah berfirman:

﴿لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ﴾ (١١)

“Tiada dosa atas orang-orang yang buta.” (QS. An-Nūr [24]: 61)

Jamak dari kata أَعْمَى adalah غُمِّي atau غُمَيَّانُ .

Allah berfirman:

﴿بُكْمٌ غُمِّي﴾ (١٨)

“Bisu dan buta.” (QS. Al-Baqarah [2]: 18)

﴿صُمًّا وَغُمَيَّانَا﴾ (٧٣)

“Bisu dan buta.” (QS. Al-Furqān [25]: 73)

Dan firman-Nya yang berbunyi

﴿وَمَنْ كَانَتْ فِي هَذِهِ أَعْمَى فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَى وَأَضَلُّ سَبِيلًا﴾ (٧٢)

“Dan barangsiapa buta (hatinya) di dunia ini, maka di akhirat dia akan buta dan tersesat jauh dari jalan (yang benar).” (QS. Al-Isrā' [17]: 72)

Kata أَعْمَى pertama pada ayat di atas adalah isim fa'il (subjek), sedangkan kata غُمَيَّانَا kedua pada ayat diatas, ada yang menyebutnya

isim fa'il, ada juga yang menyebutnya bahwa ia diambil dari bentuk kata أَفْعَلَ yang mengandung makna *littafdhil* (untuk melebihkan) karena makna kata أَعَى dalam ayat tersebut adalah buta hati. Ada juga yang mengatakan bahwa maksud dari ayat

﴿ وَمَنْ كَانَتْ فِي هَذِهِ أَعْمَى ٧٢ ﴾

"Dan barangsiapa yang buta di dunia ini." (QS. Al-Isrā' [17]: 72)

Pertama ada yang mengatakan bahwa ia bermakna buta hati, kedua ada yang mengatakan bahwa maknanya adalah buta mata, dan ini adalah pendapatnya Abu 'Amr. Adapun makna buta yang pertama ia lebih condong pada buta hati, sedangkan pada makna buta yang kedua tidak dicondongkan pada buta hati, karena kata أَعَى yang kedua adalah isim, dan isim sangat jauh untuk dicondongkan kebuta hati.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman:

﴿ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ ٤٤ ﴾

"Dan orang-orang yang tidak beriman pada telinga mereka ada sumbatan." (QS. Fushshilat [41]: 44)

﴿ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى ٤٤ ﴾

"Sedang al-Qur'an itu suatu kegelapan bagi mereka."
(QS. Fushshilat [41]: 44)

﴿ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ٦٤ ﴾

"Sesungguhnya mereka adalah kaum yang buta." (QS. Al-A'rāf [7]: 64)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَى ١٢٤ ﴾

"Dan Kami akan menghimpunkannya pada hari kiamat dalam keadaan buta." (QS. Thāhā [20]: 124)

﴿ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمًى وَبُكْمًا وَصُمًّا ۝١٧ ﴾

“Dan Kami akan mengumpulkan mereka pada hari kiamat (diseret) atas muka mereka dalam keadaan buta, bisu dan pekak.”

(QS. Al-Isrā' [17]: 97)

Kata **عُمًى** dalam ayat di atas mengandung dua makna sekaligus yaitu buta mata dan buta hati. Kalimat **عُمًى عَلَيْهِ** artinya menyerupai, dimaknai demikian karena ia seperti orang yang buta.

Allah berfirman:

﴿ فَعَمِيَّتَ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ ۝٦٦ ﴾

“Maka gelaplah bagi mereka segala macam alasan pada hati itu.”

(QS. Al-Qashash [28]: 66)

﴿ وَءَاتَنِي رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهِ فَعَمِيَّتَ عَلَيْكُمُ ۝٢٨ ﴾

“Dan diberinya aku rahmat dari sisi-Nya tetapi rahmat itu disamarkan bagimu.” (QS. Hūd [11]: 28)

Kata **الْعَمَاءُ** artinya adalah awan, ia juga bermakna ketidak tahuan. Mengenai pemaknaan kata **الْعَمَاءُ** yang berarti ketidaktahuan sebagian dari mereka ada yang mengambilnya dari apa yang diriwayatkan dalam sebuah hadits yang berbunyi:

((أَيْنَ كَانَ رَبُّنَا قَبْلَ أَنْ خَلَقَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ؟ قَالَ: فِي عَمَاءٍ تَحْتَهُ عَمَاءٌ وَفَوْقَهُ عَمَاءٌ))

“Dimanakah Tuhan kita sebelum Dia menciptakan langit dan bumi? Nabi menjawab: Dia ada di ‘Ama yang dibawahnya ada ‘Ama dan diatasnya ada ‘Ama.”

Hadits di atas menunjukkan bahwa kata **عَمَاءُ** isyarat akan sebuah kondisi yang tidak diketahui serta tidak mungkin bagi kita untuk mengetahuinya. Sedangkan kata **الْعَمِيَّةُ** artinya adalah bodoh. Kata **الْمَعَايِ** artinya lengah terhadap tanah yang tidak ada bekasnya.

عَنْ : Kata عَنْ mengandung makna pelampauan batas yang disandingkan padanya. Disebutkan dalam kalimat حَدَّثَكَ عَنْ فُلَانٍ artinya aku telah menceritakan kepadamu tentang si fulan, atau seperti kalimat أَطْعَمْتُهُ عَنْ جُوعٍ artinya aku telah memberinya makan dari kelaparan. Abu Muhammad Al-Bashri berkata: “Kata عَنْ lebih umum penggunaannya dibandingkan kata عَلَى karena ia digunakan dalam enam arah, oleh karena itu kata عَنْ bisa terdapat kandungan maknanya pada kata عَلَى seperti yang terdapat pada sebuah syair yang berbunyi:

إِذَا رَضِيتَ عَلَيَّ بَنُو قُشَيْرٍ

Jika Bani Qusyair ridha kepadaku

Kalau pun penggunaan kalimat أَطْعَمْتُهُ عَلَى جُوعٍ artinya aku telah memberinya makan (guna menutupinya) dari kelaparan, atau kalimatnya berbunyi كَسَوْتُهُ عَلَى غُرْيٍ artinya aku telah memberinya pakaian (untuk menutupinya) dari aurat, maka kedua penggunaan kalimat tersebut tetap benar.

عَنْبٍ : Kata الْعَنْبُ artinya adalah buah anggur. Kata tunggalnya adalah عَنَبَةٌ dan jamak dari kata tersebut adalah أَعْنَابٌ.

Allah berfirman:

﴿وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ ۖ﴾ (١٧)

“Dan dari buah kurma dan anggur.” (QS. An-Nahl [16]: 67)

Allah سُبحانه و تعالیٰ berfirman:

﴿جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ﴾ (١١)

“Sebuah kebun kurma dan anggur.” (QS. Al-Isrā` [17]: 91)

﴿وَجَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ﴾ (١١)

“Dan kebun-kebun anggur.” (QS. Al-An`ām [6]: 99)

﴿ حِدَائِقَ وَأَعْنَابًا ۝٣٢ ﴾

“(Yaitu) kebun-kebun dan buah anggur.” (QS. An-Naba’ [78]: 32)

﴿ وَعِنَبًا وَقَضْبًا ۝٢٨ وَزَيْتُونًا ۝٢٩ ﴾

“Anggur dan sayur-sayuran dan zaitun.” (QS. ‘Abasa [80]: 28-29)

﴿ جَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَبٍ ۝٣٢ ﴾

“Dua buah kebun anggur.” (QS. Al-Kahfi [18]: 32)

Buah anggur adalah buah yang berbentuk bulat.

عَنْتَ : Kata الْمُعَانَّةُ sama seperti kata الْمُعَانَدَةُ artinya penderitaan, hanya saja kata الْمُعَانَّةُ lebih dalam lagi maknanya dibandingkan dengan kata الْمُعَانَدَةُ karena pada kata الْمُعَانَّةُ penderitaan itu disertai rasa takut akan kebinasaan. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat عَنْتَ فُلَانٌ artinya si fulan menderita takut dirinya akan binasa.

Allah berfirman:

﴿ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنْتَ مِنْكُمْ ۝٢٥ ﴾

“Bagi orang yang takut pada kesulitan menjaga diri (dari perbuatan zina) diantara kamu.” (QS. An-Nisā’ [4]: 25)

﴿ وَدُّوْا مَا عَنِتُّمْ ۝١١٨ ﴾

“Mereka menyukai apa yang menyusahkan kamu.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 118)

﴿ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ ۝١٢٨ ﴾

“Berat terasa olehnya penderitaanmu.” (QS. At-Taubah [9]: 128)

﴿وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ﴾ (١١١)

"Dan tunduklah semua muka (dengan berendah diri) kepada Rabbnya yang hidup kekal." (QS. Thāhā [20]: 111)

Kata **عَنَتَ** dalam ayat tersebut bermakna merendahkan dan menghinakan diri. Disebutkan dalam kalimat **أَعْنَتُهُ غَيْرُهُ** artinya ia telah menghinakan dan merendahkan orang lain.

Allah berfirman:

﴿وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ﴾ (٢٢٠)

"Dan jika Allah menghendaki niscaya Dia dapat mendatangkan kesulitan kepadamu." (QS. Al-Baqarah [2]: 220)

Jika kita menyambungkan kembali tulang yang retak sembari menimbulkan rasa sakit, maka untuk mngartikan perbuatan tersebut dapat menggunakan kalimat **قَدْ أَعْنَتُهُ**.

عِنْدَ : Kata **عِنْدَ** adalah kata yang digunakan untuk menunjukkan kedekatan, terkadang ia digunakan untuk menunjukkan kedekatan tempat, dan terkadang ia juga digunakan untuk menunjukkan kedekatan sebuah keyakinan, contohnya seperti kalimat **عِنْدِي كَذَا** artinya pendapat ku (lebih dekat) seperti ini. Dan terkadang kata tersebut juga digunakan untuk menunjukkan sebuah kedekatan kedudukan, contohnya seperti firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿بَلْ أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ﴾ (١١٩)

"Bahkan mereka itu hidup di sisi Rabbnya." (QS. Ali 'Imrān [3]: 169)

﴿إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ﴾ (٢٠٦)

"Sesungguhnya Malaikat-Malaikat yang ada di sisi Rabbmu tidaklah merasa enggan." (QS. Al-A'rāf [7]: 206)

﴿ فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ﴿٣٨﴾ ﴾

"Maka mereka (Malaikat) yang di sisi Rabbmu bertasbih kepada-Nya."
(QS. Fushshilat [41]: 38)

Allah berfirman:

﴿ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ ﴿١١﴾ ﴾

"Ya Rabbku, bangunkahlah untukku sebuah rumah di sisi-Mu dalam Surga Firdaus." (QS. At-Tahrim [66]: 11)

Mengenai hal ini disebutkan dalam sebuah kalimat

الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ عِنْدَ اللَّهِ artinya Malaikat-Malaikat yang dekat di sisi Allah.

Allah berfirman:

﴿ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿٦٠﴾ ﴾

"Dan yang ada pada sisi Allah lebih baik dan lebih kekal."
(QS. Al-Qashash [28]: 60)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ ﴿٨٥﴾ ﴾

"Dan di sisi-Nya lah pengetahuan tentang hari kiamat."
(QS. Az-Zukhruf [43]: 85)

﴿ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿٤٣﴾ ﴾

"Dan antara orang-orang yang mempunyai ilmu al-Kitab."
(QS. Ar-Ra'd [13]: 43)

Maksud kata عِنْدَهُ dalam ayat tersebut adalah menurut hukum-Nya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَأُولَٰئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٣﴾ ﴾

"Maka mereka itulah pada sisi Allah orang-orang yang dusta."
(QS. An-Nūr [24]: 13)

﴿وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ﴾ (١٥)

"Dan kamu menganggapnya suatu yang ringan saja padahal dia pada sisi Allah adalah besar." (QS. An-Nūr [24]: 15)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿إِنْ كَانَتْ هَذِهِ حَقًّا مِنْ عِنْدِكَ﴾ (٣٢)

"Jika betul (al-Qur`an) ini, dialah yang benar di sisi Engkau."

(QS. Al-Anfāl [8]: 32)

Maksud kata عِنْدَهُ dalam ayat tersebut adalah menurut hukum-Nya. Kata الْعَنِيدُ artinya adalah orang yang keras kepala dan sombong dengan apa yang ada padanya, sedangkan kata الْمُعَانِدُ artinya adalah orang yang sombong dan bangga diri dengan kelebihan yang ada padanya.

Allah berfirman:

﴿كُلٌّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ﴾ (٢٤)

"Yang sangat ingkar dan keras kepala." (QS. Qāf [50]: 24)

﴿إِنَّهُ كَانَ لِإِبْتِنَاعَيْنَا﴾ (١٦)

"Sesungguhnya dia menentang ayat-ayat Kami."

(QS. Al-Muddatstsir [74]: 16)

Kata الْعُنُودُ juga disebutkan mempunyai makna yang serupa dengan عَنِيدٌ. Dikatakan bahwa terdapat perbedaan antara kata الْعَنِيدُ dengan kata الْعُنُودُ dimana kata الْعَنِيدُ berarti orang yang menolak dan menentang, sedangkan kata الْعُنُودُ adalah orang yang melenceng dari tujuan. Disebutkan bahwa untuk mengartikan kalimat seekor unta yang menyimpang dari jalan yang dituju, maka ia menggunakan kalimat بَعِيرٌ عُنُودٌ bukan dengan menggunakan kalimat بَعِيرٌ عَنِيدٌ. Adapun kata الْعُنْدُ maka ia adalah bentuk jamak dari kata عَانِدٌ, Sedangkan jamak dari kata الْعُنُودُ adalah عُنْدَةٌ dan bentuk jamak dari kata الْعَنِيدُ adalah عِنْدٌ.

Sebagian dari mereka ada yang berkata bahwa makna kata الْعَوْدُ adalah menyimpang dari jalan yang lurus, hanya saja kata tersebut digunakan dalam jalan yang berbentuk fisik sedangkan kata الْعَيْدُ digunakan untuk mengartikan orang yang menyimpang dari jalan yang lurus, dan maksud jalan disini adalah keputusan Allah. Kalimat عَنَدَ عَنِ الطَّرِيقِ artinya ia menyimpang dari jalan yang telah ditetapkan oleh Allah. Dikatakan juga bahwa kata عَائِد ia bermakna لَا زَمَ yaitu bersama, dan dapat bermakna فَارَقَ yaitu berpisah, kedua-duanya sama dari akar kata عَنَدَ hanya saja dalam penggunaannya terdapat perbedaan, sebagaimana bedanya penggunaan kata بَيْنَ, dimana digunakan untuk menyambungkan dua makna (artinya diantara) dan dapat pula digunakan untuk memisahkan (di antara yang terpisah.)

عَنْقَ : Kata الْعُنُقُ artinya adalah pundak, jamak dari kata tersebut adalah أَعْنَاقُ.

Allah berfirman:

﴿ وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَبْعَهُ فِي عُنُقِهِ ۚ ﴾ (١٣)

"Dan tiap-tiap manusia itu telah Kami tetapkan amal perbuatannya (sebagaimana tetapnya kalung) pada lehernya." (QS. Al-Isrā' [17]: 13)

﴿ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ﴾ (٣٣)

"Lalu dipotonglah kaki dan leher kuda itu." (QS. Shād [38]: 33)

﴿ إِذَا الْأَغْلَلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ ﴾ (٧١)

"Ketika belunggu di pasang di leher mereka." (QS. Ghafir [40]: 71)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَأَضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ ﴾ (١٢)

"Maka penggallah kepala mereka." (QS. Al-Anfāl [8]: 12)

Maksud kalimat فَوْقَ الْأَعْنَاقِ dalam ayat tersebut adalah kepala (sesuatu yang ada diatas pundak atau leher). Dari kata tersebut maka

lahirlah sebuah kalimat yang berbunyi رَجُلٌ أَعْتَقَ artinya laki-laki yang panjang lehernya, atau kalimatُ امْرَأَةٌ عُنُقَاءُ perempuan yang panjang lehernya. كَلْبٌ أَعْتَقَ anjing yang dipundaknya terdapat warna putih. Kalimatُ أَعْتَقْتُهُ كَذًا artinya aku menjadikan (meletakkan) nya diatas lehernya. Lalu kata tersebut digunakan untuk mengartikan kalimatُ اِعْتَنَقَ dengan makna memeluk sesuatu. Dikatakan juga bahwa orang terpancang dalam suatu kaum dinamakan اِعْتَنَاقُ. Mengenai hal ini disebutkan dalam firman Allah yang berbunyi:

﴿ فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ۖ ﴾

"Maka senantiasa tengkuk-tengkuk mereka tunduk kepadanya."
(QS. Asy-Syu'arā' [26]: 4)

Kalimatُ اِرْتَبَّ artinya kelinci itu mengangkat lehernya. Kata اِعْتَنَاقُ artinya adalah kambing betina, sedangkan kalimatُ مُغْرِبٍ artinya burung khayalan yang tidak ada wujudnya di dunia.

عَنَا : Allah ﷻ berfirman:

﴿ وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ ۖ ﴾

"Dan tunduklah semua muka kepada Rabb yang hidup kekal."
(QS. Thāhā [20]: 111)

Maksudnya adalah mereka merendahkan pundaknya. Disebutkan dalam kalimatُ اِعْتَنَيْتُهُ بِكَذَا artinya aku menahannya dengan ini. Kata عَنَى artinya menahan, dan orang yang ditahan (tawanan) disebut dengan اِلْعَانِي.

Nabi Muhammad ﷺ bersabda:

((اَسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ خَيْرًا فَإِنَّهُنَّ عِنْدَكُمْ عَوَانٌ))

*"Berbuat baiklah kepada perempuan, karena sesungguhnya mereka adalah tawanan kalian."*¹⁴

¹⁴ Muttafaq 'Alaih: Diriwayatkan oleh al-Bukhari nomor (5186) dan Muslim nomor (1858) dari hadits Abu Hurairah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.

Kalimat **عَنِ بِحَاجَاتِهِ** artinya ia tertawan oleh kebutuhannya, maka orang itu disebut **مُعْنِي** artinya yang tertawan, ada juga yang menyebutnya bahwa orang tersebut dinamakan **عَان** yaitu yang menawan kebutuhannya.

Ada juga yang membaca ayat berikut

﴿لِكُلِّ أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ﴾ (٣٧)

“Setiap orang dari mereka pada hari itu mempunyai urusan yang menyibukkannya.” (QS. Abasa [80]: 37)

Kata **الْعَيْنَةُ** artinya adalah sesuatu yang digunakan oleh unta untuk melapisi borok. Dan disebutkan dalam sebuah ungkapan **عَيْنَةُ تَشْفِي الْحَرْبَ** artinya *‘aniyyah* dapat menyembuhkan borok. Kata **الْمُعْنَى** artinya adalah menampakkan apa yang terkandung dalam sebuah kata, pemaknaan ini diambil dari ungkapan yang berbunyi **عَنْتِ الْأَرْضُ بِالنَّبَاتِ** artinya tanah itu menumbuhkan tanaman dengan baik. Kalimat **عَنْتِ الْقِرْبَةُ** artinya geriba (kantong air) itu menampakkan airnya. Dari kata tersebut juga lahirlah kalimat **عِنَاؤُ الْكِتَابِ** yang berarti judul buku, dan itu adalah menampakkan apa yang ada dalam buku, pemaknaan ini bagi yang menganggap bahwa kata **عِنَاؤُ** berasal dari akar kata **عَنِ**. Kata **الْمُعْنَى** hampir berdekatan dengan kata **التفسير** meskipun diantara keduanya terdapat perbedaan.

عَهْدٌ : Kata **الْعَهْدُ** artinya adalah menjaga sesuatu dan mengurusnya dalam berbagai kondisi. Oleh karena itu, janji disebut dengan **عَهْدٌ** karena ia merupakan sesuatu yang harus dijaga dan diperhatikan.

Allah berfirman:

﴿وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا﴾ (٣٤)

“Dan penuhilah janji, sesungguhnya janji itu pasti dimintai pertanggung jawaban.” (QS. Al-Isrā’ [17]: 34)

Maksud ayat tersebut adalah jagalah pemenuhan janji.

Allah berfirman: لَا يَتَأَلَّ عَهْدِي الظَّالِمِينَ “Janji Ku ini tidak mengenai orang yang zhalim.”

﴿وَإِذْ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۖ قَالَ لَا يَتَأَلَّ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿١٢٤﴾﴾

“Dan (ingatlah), ketika Ibrahim diuji Rabbnya dengan beberapa kalimat, lalu dia melaksanakannya dengan sempurna. Dia (Allah) berfirman, “Sesungguhnya Aku menjadikan engkau sebagai pemimpin bagi seluruh manusia.” Dia (Ibrahim) berkata, “Dan (juga) dari anak cucuku?” Allah berfirman, “(Benar, tetapi) janji-Ku tidak berlaku bagi orang-orang zhalim.” (QS. Al-Baqarah [2]: 124)

Maksudnya adalah janji Ku ini tidak berlaku bagi orang-orang yang zhalim.

Allah berfirman:

﴿وَمَنْ أَوْفَ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ ۚ﴾ ﴿١١١﴾

“Dan siapakah yang lebih menetapi janjinya (selain) daripada Allah?” (QS. At-Taubah [9]: 111)

Kalimat عَهْدٌ فُلَانٌ إِلَى فُلَانٍ artinya si fulan memberikan janji kepada si fulan dan menasehatinya supaya menjaga janji tersebut.

Allah berfirman:

﴿وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ﴾ ﴿١١٥﴾

“Dan sesungguhnya telah Kami perintahkan kepada Adam dahulu.” (QS. Thāhā [20]: 115)

﴿أَلَمْ أَعْهِدْ إِلَيْكُمْ﴾ ﴿٦٠﴾

“Bukankah Aku telah memerintahkan kepadamu.” (QS. Yāsin [36]: 60)

﴿الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عٰهَدَ اِیْنَآ ﴿۱۸۳﴾﴾

“(Yaitu) orang-orang (Yahudi) yang mengatakan: “Sesungguhnya Allah telah memerintahkan kepada kami.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 183)

﴿وَعٰهَدْنَا اِلٰی اِبْرٰهٖمَ ﴿۱۲۵﴾﴾

“Dan telah Kami perintahkan kepada Ibrahim.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 125)

Janji Allah bisa jadi dalam bentuk apa yang sudah disimpan dalam akal kita, bisa juga berbentuk apa yang sudah diturunkan oleh Nya melalui kitab dan sunnah rasul-Nya, dan bisa juga dalam bentuk apa yang sudah kita janjikan sekalipun itu tidak ada dalam syariat seperti nadzar atau yang semisal dengan itu. Mengenai hal ini contohnya seperti firman Allah *سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰی* yang berbunyi:

﴿وَمِنْهُمْ مَّنْ عٰهَدَ اللّٰهَ ﴿۷۵﴾﴾

“Dan diantara mereka ada orang yang telah berikrar kepada Allah.”
(QS. At-Taubah [9]: 75)

﴿اَوْ كَلَّمَا عٰهَدُوْا عٰهَدًا نَّبَدُوْهُ فَرِیْقٌ ﴿۱۰۰﴾﴾

“Patutkah (mereka ingkar kepada ayat-ayat Allah) dan setiap kali mereka mengikat janji segolongan mereka melemparkannya?”
(QS. Al-Baqarah [2]: 100)

﴿وَلَقَدْ كٰنُوْا عٰهَدُوْا اللّٰهَ مِنْ قَبْلُ ﴿۱۵﴾﴾

“Dan sesungguhnya mereka sebelum itu telah berjanji kepada Allah.”
(QS. Al-Ahzāb [33]: 15)

Kata *المُعٰهِدُ* dalam istilah syariat diartikan sebagai orang kafir yang masuk dalam jaminan kaum muslimin, begitu juga kata *دُوْ عٰهِدٍ* ia mempunyai arti yang sama.

Nabi Muhammad ﷺ bersabda:

((لَا يَقْتُلُ مُؤْمِنٌ بِكَافِرٍ وَلَا ذُو عَهْدٍ فِي عَهْدِهِ))

“Janganlah seorang mukmin membunuh orang kafir, dan jangan pula ia membunuh orang-orang yang ada dalam lindungan kekuasaan islam.”¹⁵

Kata الْعَهْدُ bila dilihat dari sisi maknanya yaitu menjaga, maka untuk mengartikan dokumen yang mencantumkan dua akad disebut dengan عَهْدٌ. Dinamakannya dokumen tersebut dengan عَهْدٌ karena ia harus dijaga. Dan untuk mengartikan kata mencari, digunakan kata عَهْدٌ sedangkan kata عَهْدٌ artinya adalah hujan. Kalimat رَوْضَةٌ مَعْهُودَةٌ artinya taman yang diguyur hujan.

عَهْنُ : Kata الْعَيْنُ artinya adalah kulit yang di celup (warnai.)

Allah ﷻ berfirman:

﴿كَالْعَيْنِ الْمَفْشُوشِ﴾

“Seperti bulu yang dihambur-hamburkan.” (QS. Al-Qāri’ah [101]: 5)

Dinamakannya bulu dengan عَيْنٌ karena di dalamnya terdapat warna yang serupa, sebagaimana yang difirmankan oleh Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ﴾

“Dan menjadi merah mawar seperti (kilapan) minyak.”

(QS. Ar-Rahmān [55]: 37.

Disebutkan dalam kalimat وَرَى بِالْكَلامِ عَلَى عَوَاهِيهِ artinya ia melemparkan ucapan tanpa berfikir dan meriwayatkannya. Ini sama seperti kalimat yang berbunyi أَوْرَدَ كَلَامُهُ غَيْرَ مُقْسِرٍ artinya ia mengucapkan kalimat tanpa menjelaskan maksudnya.

¹⁵ Muttafaq ‘Alaih: Diriwayatkan oleh Abu Dawud nomor (4530) an-Nasai nomor (4734-4735) Ahmad di dalam *Al-Musnad* nomor (991) dari hadits ‘Ali bin Abi Thalib رضى الله عنه dan hadits ini dishahihkan oleh Syaikh al-Albani di dalam kitabnya *Shahih Al-Jāmi’* nomor (6666).

عَابَ : Kata الْعَيْبُ atau kata الْعَابُ artinya adalah sesuatu yang membuat aib atau dapat mengurangi kedudukan. Kalimat عَيْبَتْهُ artinya aku menjadikannya aib, baik itu melalui perbuatan.

Contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا﴾

"Dan aku bertujuan untuk merusakkan bahtera itu."

(QS. Al-Kahfi [18]: 79)

Atau dapat juga melalui ucapan, dan itu dengan cara mencelanya. Contohnya seperti ungkapanmu yang berbunyi عَيْبْتُ فُلَانًا artinya aku telah mencela si fulan. Kata الْعَيْبَةُ artinya adalah apa-apa yang dapat menutupi sesuatu, mengenai pemaknaan ini terdapat hadits Nabi Muhammad ﷺ yang berbunyi:

((الْأَنْصَارُ كَرِّشِي وَعَيْبَتِي))

*"Kaum Anshar adalah kepercayaanku dan kaum yang menutupiku."*¹⁶

Maksud kata عَيْبَتِي dalam hadits di atas adalah menjaga rahasiaku.

عَوَجَ : Kata الْعَوَجُ artinya adalah berbelok dari keadaan tegak lurus. Disebutkan dalam sebuah kalimat عَجْتُ الْبَعِيرَ بِرَمَامِهِ artinya aku membelokkan unta dengan tali kendalinya. Kalimat فُلَانٌ مَا يَعْوَجُ عَنْ شَيْءٍ artinya si fulan tidak pernah menyerah terhadap sesuatu yang diinginkannya. Kata الْعَوَجُ yang berarti bengkok digunakan terhadap sesuatu yang dapat dilihat oleh mata dengan mudah, contohnya seperti kayu bengkok dan sejenisnya, sedangkan kata الْعَوَجُ digunakan terhadap sesuatu yang hanya diketahui kebengkokannya oleh pikiran dan mata hati, contohnya seperti agama dan kehidupan.

¹⁶ Muttafaq 'Alaih: Diriwayatkan oleh al-Bukhari nomor (3801) dan Muslim nomor (2510) dari hadits Anas bin Malik رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.

Allah سُبحانه وَّعَالِيّ berfirman:

﴿ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ ۚ ﴾ (٢٨)

“(Ialah) al-Qur`an dalam bahasa Arab yang tidak ada kebengkokan.”
(QS. Az-Zumar [39]: 28)

﴿ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ۚ ﴾ (١)

“Tidak mengadakan kebengkokan didalamnya.” (QS. Al-Kahfi [18]: 1)

﴿ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۚ ﴾ (٤٥)

“(Yaitu) orang-orang yang menghalang-halangi (manusia) dari jalan Allah dan menginginkan agar jalan itu menjadi bengkok.”
(QS. Al-A`rāf [7]: 45)

Kata **الْأَعْوَجُ** juga digunakan untuk mengkiaskan akhlak yang buruk. Sedangkan kata **الْأَعْوَجِيَّةُ** dinisbatkan pada kata **أَعْوَجَ** artinya yang kuat dan kokoh fisiknya.

عَوْدٌ : Kata **الْعَوْدُ** artinya adalah kembali kepada sesuatu setelah sebelumnya ditinggalkan, baik kembalinya itu dalam bentuk perbuatan atau pun dalam bentuk ucapan.

Allah سُبحانه وَّعَالِيّ berfirman

﴿ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴾ (١٠٧)

“Ya Rabb kami, keluarkanlah kami darinya (kembalikanlah kami ke dunia), jika kami masih juga kembali (kepada kekafiran), sungguh, kami adalah orang-orang yang zhalim.” (QS. Al-Mu`minūn [23]: 107)

﴿ وَلَوْ رُدُّوْا لَعَادُوْا اِلَیْمًا هُمْ اَعْنَتْهُ ۚ ﴾ (٢٨)

“Sekiranya mereka dikembalikan ke dunia, tentulah mereka kembali kepada apa yang mereka telah dilarang.” (QS. Al-An`ām [6]: 28)

﴿وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ﴾ (٩٥)

“Dan barangsiapa yang kembali mengerjakannya, niscaya Allah akan menyiksanya.” (QS. Al-Māidah [5]: 95)

﴿وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ﴾ (٢٧)

“Dialah yang menciptakan (manusia) dari permulaan kemudian mengembalikannya.” (QS. Ar-Rūm [30]: 27)

﴿وَمَنْ عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾ (٢٧٥)

“Dan orang yang kembali (mengambil riba) maka orang itu adalah penghuni-penghui Neraka mereka kekal didalamnya.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 275)

﴿وَإِنْ عُدْتُمْ عَدْنَا﴾ (٨)

“Dan sekiranya kamu kembali kepada (kedurhakaan) niscaya Kami kembali (mengadzabmu).” (QS. Al-Isrā' [17]: 8)

﴿وَإِنْ تَعُدُّوْا نَعْدُ﴾ (١٩)

“Dan jika kamu kembali niscaya kami kembali (pula).”
(QS. Al-Anfāl [8]: 19)

﴿أَوْ لَتَعُدَّنَّ فِي مِلَّتِنَا﴾ (٨٨)

“Atau kamu kembali kepada agama kami.” (QS. Al-A'rāf [7]: 88)

﴿فَإِنْ عُدْنَا فَنَا ظَالِمُونَ﴾ (١٠٧)

“Maka jika kami kembali (juga kepada kekafiran) sesungguhnya kami adalah orang-orang yang zhalim.” (QS. Al-Mu'minūn [23]: 107)

﴿إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ﴾ (٨٩)

“Jika kami kembali kepada agamamu.” (QS. Al-A'rāf [7]: 89)

﴿ وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا ۖ ﴾ (٨٩)

“Dan kami tidaklah patut kembali kepadanya.” (QS. Al-A’rāf [7]: 89)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا ﴾ (٢)

“Dan orang-orang yang menzihar istri mereka kemudian mereka hendak menarik kembali apa yang mereka ucapkan.” (QS. Al-Mujadilah [58]: 3)

Menurut pendapat Ahli Zhahir, maksud dari ayat tersebut adalah jika mereka mengulangi kembali ucapan zhiharnya untuk yang kedua kali, maka pada saat itu ia harus memberi kafarat (denda), maka firman-Nya yang berbunyi ثُمَّ يَعُودُونَ Kemudian mereka kembali. sama artinya seperti firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَإِنْ قَاءُوا ﴾ (٣٦)

“Kemudian jika mereka kembali.” (QS. Al-Baqarah [2]: 226)

Sedangkan menurut pendapat Abu Hanifah bahwa yang dimaksud dengan kata الْعُودُ dalam zhihar adalah kembali menggauli istrinya setelah sebelumnya melakukan zhihar kepada. Adapun pendapat Imam Asy-Syafi’i adalah bahwa maksud dari kata الْعُودُ dalam zhihar adalah menahan (tidak menggauli) istrinya beberapa saat setelah jatuhnya zhihar yang memungkinkannya untuk menjatuhkan talak namun tidak dijatuhkan. Sebagian ulama *mutta’akhir* berkata: “Kata *al-Muzhaharah* yang berarti zhihar adalah sumpah, contohnya seperti kamu mengatakan kepada istrimu, jika engkau melakukan ini, maka engkau laksana punggung ibuku di hadapanku (sang suami bersumpah untuk tidak menggauli istrinya karena telah menyamakannya dengan ibunya yang tidak boleh digauli^{ed}). Maka jika istri tersebut melakukan perbuatan yang menjadikannya seperti punggung ibunya, maka ia dikenakan kafarat sebagaimana yang Allah jelaskan dalam ayat tersebut.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا﴾ (٢)

“Kemudian menarik kembali apa yang telah mereka ucapkan.”

(QS. Al-Mujādilah [58]: 3)

Mengandung arti bahwa mereka kembali melakukan hal-hal yang sudah disumpah untuk tidak melakukannya, dan ini seperti ungkapan yang berbunyi *عَادَ فُلَانٌ حَلْفَ لَهُ ثُمَّ عَادَ* artinya si fulan bersumpah kepadanya untuk tidak melakukan ini, kemudian ia melanggar sumpahnya dengan melakukan perbuatan yang sudah disumpah untuk tidak melakukannya.

Al-Akhfasy berkata, firman Allah yang berbunyi:

﴿لِمَا قَالُوا﴾ (٣)

“Atas apa yang mereka ucapkan.” (QS. Al-Mujādilah [58]: 3)

Ia bergantung dengan firman selanjutnya yang berbunyi:

﴿فَتَحَرَّرَ رَقَبَةً﴾ (٩٢)

“Maka (wajib baginya) memerdekakan seorang hamba sahaya.”

(QS. An-Nisā` [4]: 92)

dan ini berarti memperkuat pendapat yang terakhir. Dikatakan bahwa keharusan membayar kafarat zhihar sama dengan keharusan membayar kafarat melanggar sumpah terhadap Allah yaitu seperti yang difirmankan dalam ayat berikut

﴿فَكَفَّرْتَهُ بِإِطْعَامِ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ﴾ (٨٩)

“Maka kafaratnya adalah memberi makan sepuluh orang miskin.”

(QS. Al-Māidah [5]: 89)

Kalimat *إِعَادَةُ الشَّيْءِ* artinya mengulang-ulang sesuatu, seperti mengulang-ulang perkataan ataupun yang lainnya.

Allah berfirman:

﴿سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَى﴾

“Kami akan mengembalikannya kepada keadaan semula.”

(QS. Thāhā [20]: 21)

﴿أَوْ يُعِيدُكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ﴾

“Atau memaksamu kembali kepada agama mereka.”

(QS. Al-Kahfi [18]: 20)

Kata العادة adalah jenis pengulangan terhadap sebuah perbuatan sampai pengulangan itu menjadikannya mudah untuk terus mengulanginya lagi. Oleh karena itu العادة yang dalam arti lain adalah kebiasaan juga merupakan tabiat kedua.

Kata العيد artinya adalah apa yang biasa dilakukan sekali dua kali. Lalu kata tersebut dikhususkan penggunaannya dalam syariat islam untuk mengartikan hari raya fitri dan hari raya kurban. Dinamakan demikian karena pada hari tersebut dijadikan sebagai hari kegembiraan sebagaimana yang disebutkan dalam sebuah hadits Nabi Muhammad ﷺ yang berbunyi:

((أَيَّامُ أَكْلٍ وَشُرْبٍ وَبِعَالٍ))

*“Hari Raya adalah hari makan dan minum.”*¹⁷

Lalu kata العيد digunakan untuk mengartikan setiap hari yang di dalamnya terdapat kebahagiaan.

Mengenai hal ini terdapat firman Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿أَنزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا﴾

“Turunkanlah kiranya kepada kami suatu hidangan dari langit (yang hari turunnya) akan menjadikan hari raya bagi kami.” (QS. Al-Māidah[5]: 114)

¹⁷ Hadits dhaif: Diriwayatkan oleh ad-Daruquthni (2/212 nomor 32, 4/283 nomor 45) dan hadits ini didhaifkan oleh Syaikh al-Albani di dalam kitabnya *Al-Irwa'* nomor (2541)

Kata **الْعِيدُ** juga berarti segala sesuatu yang biasa dilakukan oleh seorang manusia. Sedangkan kata **الْعَائِدَةُ** artinya adalah segala kemanfaat yang didapat seseorang karena sebuah hal. Adapun kata **الْمَعَادُ** biasa digunakan untuk mengartikan kembalian atau untuk mengartikan sebuah masa dimana masa tersebut merupakan masa tempat kembali. Terkadang kata **الْمَعَادُ** juga digunakan untuk mengartikan sebuah tempat kembali.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** berfirman:

﴿إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَىٰ مَعَادٍ ۝٨٥﴾

“Sesungguhnya yang mewajibkan atasmu (melaksanakan hukum-hukum) al-Qur`an benar-benar akan mengembalikan kamu ke tempat kembali.” (QS. Al-Qashash [28]: 85)

Dikatakan bahwa maksud **مَعَادُ** atau tempat kembali dalam ayat diatas adalah kota Makkah, namun pendapat yang benar mengenai tempat kembali dalam ayat diatas adalah apa yang ditunjukkan oleh Amirul Mukminin yang kemudian disebutkan oleh Ibnu ‘Abbas **رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا**: “Sesungguhnya yang dimaksud tempat kembali dalam ayat tersebut adalah Surga yang diciptakan oleh-Nya bagi keturunan Adam, dan dari Adamlah keturunan itu diambil sebagaimana yang difirmankan oleh-Nya

﴿وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِن بَنِي آدَمَ ۝١٧٢﴾

“Dan (ingatlah) ketika Rabbmu mengeluarkan dari sulbi (tulang belakang) anak cucu Adam.” (QS. Al-A’rāf [7]: 172)

Kata **الْعَوْدُ** artinya adalah unta yang sudah tua, sebagai gambaran bahwa unta tersebut sudah sering melakukan perjalanan dan bekerja, juga sebagai gambaran bahwa unta tersebut sudah melewati beberapa tahun dari usianya. Jika dilihat dari gambaran yang pertama maka unta yang dalam hal ini **الْعَوْدُ** merupakan fail (dari kata **عَاوَدَ** artinya yang membiasakan berjalan dan bekerja) sedangkan bila dilihat dari

gambaran yang kedua maka unta yang dalam hal ini الْعَوْدُ merupakan maf'ul (artinya yang diulangi oleh zaman). Kata الْعَوْدُ juga berarti jalan yang sudah dilalui yang mana ia akan kembali dari perjalanannya kepada jalan tersebut. Dari kata tersebut lahir lah kalimat عِيَادَةُ الْمَرِيضِ artinya mengunjungi orang yang sakit. Kata الْعِيَادَةُ artinya adalah unta, ia dinisbatkan pada kata seekor unta jantan dan ia juga disebut عِيْدٌ. Kata الْعَوْدُ asal maknanya adalah kayu yang apabila dipatahkan ia akan kembali lagi, namun kata tersebut dikhususkan penggunaannya untuk mengartikan kecapi dan kayu yang dibakar untuk wewangian.

عَوْدٌ : Kata الْعَوْدُ artinya adalah berlindung kepada orang lain dan bergantung kepadanya. Dikatakan dalam sebuah kalimat عَادَ فُلَانٌ بِفُلَانٍ artinya si fulan berlindung dan bergantung kepada si fulan.

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman:

﴿أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ﴾ (٦٧)

“Aku berlindung kepada Allah agar tidak termasuk orang-orang yang jahil.” (QS. Al-Baqarah [2]: 67)

﴿وَإِنِّي عُدْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكَ أَنْ تَرْجُمُونِ﴾ (٢٠)

“Dan sesungguhnya aku berlindung kepada Rabbku dan Rabbmu, dari ancamanmu untuk merajamku.” (QS. Ad-Dukhān [44]: 20)

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ (١)

“Katakanlah, ‘Aku berlindung kepada Rabb yang menguasai Subuh (fajar).’” (QS. Al-Falaq [113]: 1)

﴿إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ﴾ (١٨)

“Sungguh, aku berlindung kepada Rabb Yang Maha Pengasih.”
(QS. Maryam [19]: 18)

Kalimat **أَعِذُّهُ بِاللَّهِ** artinya aku mohon perlindungan untuknya kepada Allah.

Allah berfirman:

﴿وَإِنِّي أُعِذُّهَا بِكَ﴾

“Dan sesungguhnya aku mohon perlindungan untuknya kepada Engkau.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 36)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿مَعَاذَ اللَّهِ﴾

“Aku berlindung kepada Allah.” (QS. Yūsuf [12]: 23)

Maksud kata **مَعَاذَ** dalam ayat tersebut adalah berlindung dan meminta pertolongan kepada Allah untuk tidak melakukan perbuatan itu (zina) karena itu merupakan perbuatan yang keji. Kata **الْعُوْذَةُ** adalah sesuatu yang digunakan untuk berlindung. Oleh karena itu jimat dan mantra disebut juga dengan **عُوْذَةٌ**. kalimat **عَوِذٌ** artinya menjaga dan melindunginya. Dan setiap perempuan yang melahirkan ia disebut **عَائِدٌ** yaitu membutuhkan perlindungan, selama tujuh hari.

عَوْرٌ : Kata **الْعَوْرَةُ** artinya adalah aurat manusia, dan itu merupakan bahasa kiasan. Kata tersebut berasal dari kata **الْعَارُ** artinya aib, yang apabila (aib ini) nampak pada manusia merupakan perbuatan tercela dan hina. Oleh karena itu perempuan juga disebut dengan **عَوْرَةٌ**. Dari kata tersebut lahirlah kata **الْعَوْرَاءُ** artinya perkataan yang buruk. Kalimat **عَوْرَتْ عَيْنُهُ** artinya matanya juling. **غَارَتْ** artinya ia sudah juling, dan kata **عَوْرًا** berarti juling. Kalimat **عَوْرْتُهَا** aku menyakitinya sehingga membuatnya juling. Dan kata tersebut digunakan untuk mengartikan kalimat **عَوْرْتُ الْبَيْتِ** dengan makna aku telah menimbun sumur. Dikatakan juga bahwa burung gagak disebut dengan **الْأَعْوُرُ** hal ini dilihat dari ketajaman mata burung tersebut, dan ini berarti kebalikan dari makna **عَوْرٌ** yang berarti juling. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah syair:

وَصِحَاحُ الْعُيُونِ يُدْعَوْنَ غُورًا

Mata yang sehat juga disebut dengan juling

Kata الْعَوَارُ atau الْعَوْرَةُ juga berarti celah lobang dalam sesuatu, seperti celah dalam pakaian, rumah dan yang lainnya.

Allah ﷻ berfirman:

﴿إِنْ يُّوتِنَا عَوْرَةً وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ ۖ﴾ (QS. Al-Ahzāb [33]: 13)

"Sesungguhnya rumah-rumah kami terbuka (tidak ada penjaga) dan rumah-rumah itu sekali-kali tidak terbuka." (QS. Al-Ahzāb [33]: 13)

Maksud kata عَوْرَةُ dalam ayat di atas adalah terbuka sehingga memungkinkan untuk melihat ke dalam isi rumahnya. Dari kata tersebut terdapat suatu kalimat فُلَانٌ يَحْفَظُ عَوْرَتَهُ artinya si fulan selalu menjaga kekurangannya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ ۖ﴾ (QS. An-Nūr [24]: 58)

"Tiga aurat bagimu." (QS. An-Nūr [24]: 58)

Maksud tiga aurat dalam ayat tersebut adalah tiga waktu di mana orang terlihat auratnya, yaitu pertengahan siang, akhir malam dan setelah Isya.

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ ۖ﴾ (QS. An-Nūr [24]: 31)

"Yang belum mengerti tentang aurat wanita." (QS. An-Nūr [24]: 31)

Maksudnya adalah yang belum baligh. Kalimat غَائِرٌ سَهْمٌ artinya tombak yang datang dari arah yang tidak diketahui.

Kalimat غَائِرٌ عَيْنٌ مِنَ الْمَالِ artinya si fulan banyak hartanya, sehingga seperti membuat matanya kebingungan karena banyaknya harta.

Kata **الْمُعَاوَرَةُ** disebutkan bahwa itu sama artinya dengan **الِاسْتِعَارَةُ**. Sedangkan kata **الْعَارِيَةُ** bentuk katanya **فِعْلِيَّةٌ** dari kata tersebut.

Oleh karena itu disebutkan **تَعَاوَرَةُ الْعَوَارِي** artinya ia meminjam pinjaman. Sebagian dari mereka ada yang berkata bahwa kata **الْعَارِيَةُ** yang berarti orang yang meminjam berasal dari kata **الْعَارُ** yang berarti telanjang atau hina, dinamakan demikian karena yang meminjam itu ketika membayar pinjamannya terdapat kehinaan. Dan kata **الْعَارُ** yang berarti hina, juga digunakan bagi orang yang berutang sebagaimana yang disebutkan dalam sebuah ungkapan:

أَيْنَ تَذْهَبِينَ؟ قَالَتْ: أَجْلِبُ إِلَى أَهْلِي مَدَمَّةً وَعَارًا

“Mau pergi kemana kamu? Ia menjawab: aku mau menarik utang dari saudaraku.”

Namun pernyataan ini tidak benar dilihat dari asal akar katanya, karena kata **الْعَارِيَةُ** berasal dari kata yang ditambahkan huruf wau (و) dan ini dibuktikan dengan kata **تَعَاوَرُ** artinya pinjaman. sedangkan kata **الْعَارُ** berasal dari kata yang ditambahkan huruf ya (ي) dan ini dibuktikan dengan kalimat **عَيْرُهُ بِكَذَا** artinya aku mencelanya.

عَيْرٌ : Kata **الْعَيْرُ** artinya kaum yang membawa beban bantuan. Dan kata **الْعَيْرُ** juga merupakan jenis bagi laki-laki dan unta yang selalu membawa perbekalan bantuan, meskipun terkadang kata tersebut digunakan untuk jenis yang lainnya.

Allah berfirman:

﴿ وَلَمَّا فَصَلَ الْعَيْرُ ﴾ ١٤

“Tatkala kafilah itu telah keluar.” (QS. Yūsuf [12]: 94)

﴿ أَيْتُهَا الْعَيْرُ إِنَّكُمْ لَسَرِقُونَ ﴾ ٧٠

“Hai kafilah, sesungguhnya kamu adalah orang-orang yang mencuri.” (QS. Yūsuf [12]: 70)

“Dan kafilah yang kami datang bersamanya.” (QS. Yūsuf [12]: 82)

Kata **الْعِيرُ** juga digunakan untuk mengartikan seekor keledai buas, dan juga untuk mengartikan benjolan yang ada pada bagian kaki, dan untuk mengartikan bola mata, tulang rawan pada telinga, air yang meluap seperti buih, kekokohan, dan kelenturan. Meskipun kata **الْعِيرُ** dapat digunakan dalam mengartikan kata-kata tersebut, namun dalam kaitan satu sama lainnya terdapat perbedaan. Kata **الْعِيَارُ** artinya adalah takaran dalam timbangan. Dari kata tersebut lahirilah sebuah kalimat **عَيَّرْتُ الدَّنَائِرَ** artinya aku menimbang dinar, kalimat **عَيَّرْتُهُ** artinya aku menghinakannya, ini diambil dari akar kata **الْعَارُ** artinya yang hina. Dan ungkapan orang Arab yang berbunyi **تَعَايَرَ بَنُو فُلَانٍ** artinya anak-anak si fulan saling mencaci (saling menyebutkan aibnya). Disebutkan dalam kalimat lain **تَعَاظَرُوا الْعِيَارَةَ** artinya mereka melarikan diri dari hutang. Oleh karena itu kalimat **عَارَتْ الدَّابَّةُ** artinya binatang tunggangan itu melarikan diri. Dan orang yang melarikan diri juga bisa disebut **عَيَّارٌ**.

عَيْسٌ : Kata **عَيْسَى** adalah nama orang, lalu kata tersebut diarakkan yang mungkin diambil dari ungkapan arab yang berbunyi **بَعِيرٌ أَعْيَسٌ** artinya unta putih. Kalimat **ثَاقَةُ أَعْيَاسٍ** artinya unta putih juga. Jamak dari kata tersebut adalah **عَيْسٌ** dan itu artinya unta putih yang putihnya bisa mengalahkan yang hitam, atau bisa juga kata tersebut berasal dari kata **الْعَيْسُ** artinya adalah air kejantanan (mani,) disebutkan dalam kalimat **عَاسَهَا** artinya air maninya.

عَيْشٌ : Kata **الْعَيْشُ** artinya adalah kehidupan, namun ia khusus digunakan bagi hewan, kata tersebut lebih khusus daripada kata **الْحَيَاءُ** karena kata **الْحَيَاءُ** yang artinya kehidupan juga, ia digunakan pada hewan, Malaikat dan Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى**. Kata **الْعَيْشُ** diambil dari kata **الْمَعِيشَةُ** yang artinya sesuatu yang menghidupi (mata pencaharian).

Allah berfirman:

﴿ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ ﴾ (٣٢)

“Kami telah menentukan antara mereka penghidupan mereka dalam kehidupan dunia.” (QS. Az-Zukhruf [43]: 32)

﴿ مَعِيشَةً ضَنْكًا ۖ ﴾ (١٢٤)

“Penghidupan yang sempit.” (QS. Thāhā [20]: 124)

﴿ لَكُمْ فِيهَا مَعِيشٌ ۖ ﴾ (١٠)

“Bagi mu penghidupan.” (QS. Al-A’rāf [7]: 10)

﴿ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعِيشٌ ۖ ﴾ (٢٠)

“Dan Kami telah menjadikan untukmu di bumi keperluan-keperluan hidup.” (QS. Al-Hijr [15]: 20)

Allah juga berfirman mengenai para penduduk Surga.

﴿ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۖ ﴾ (٢١)

“Maka orang itu berada dalam kehidupan yang diridhai.”
(QS. Al-Hāqah [69]: 21)

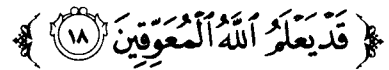
Dan Nabi Muhammad ﷺ bersabda:

((لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشُ الْآخِرَةِ))

“Tidak ada kehidupan selain kehidupan akhirat.”

عَوَقٌ : Kata الْعَائِقُ artinya adalah sesuatu yang memalingkan dari tujuan baik. Dari kata tersebut lahir kata عَوَائِقُ الدَّهْرِ artinya godaan zaman. Disebutkan dalam sebuah kalimat عَاقَهُ artinya ia menggoda (menghalangi) nya.

Allah berfirman:

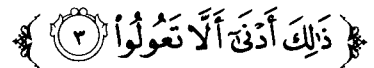


"Sungguh, Allah mengetahui orang-orang yang menghalang-halangi."
(QS. Al-Ahzāb [33]: 18)

Maksudnya adalah orang-orang yang menghalangi dari tujuan baik. Kalimat رَجُلٌ عَوْقٌ atau رَجُلٌ عَوْقَةٌ artinya laki-laki yang suka menghalangi dari perbuatan baik. Adapun kata يَعْوِقُ adalah nama jenis patung.

عَوْلٌ : Kalimat عَالَةٌ dan عَالَةٌ artinya sama, yaitu dianiaya atau menderita. Hanya saja kata الْعَوْلُ digunakan untuk penderitaan karena musibah, sedangkan kata الْعَوْلُ digunakan untuk mengartikan penderitaan karena beban yang berat. Disebutkan dalam sebuah kalimat مَا عَالَكَ artinya ia tidak menganiayamu dengan memikulkan beban berat. Orang yang menderita karena beban berat disebut عَائِلٌ dari kata الْعَوْلُ juga dapat berarti meninggalkan separuh dengan mengambil tambahan.

Allah berfirman:



"Yang demikian itu adalah lebih dekat kepada tidak berbuat aniaya."
(QS. An-Nisā` [4]: 3)

Dari kata tersebut juga lahirilah kalimat عَالَتِ الْفَرِيضَةُ artinya harta waris itu melebihi dari jumlah pembagiannya. Maksudnya dari jumlah pembagian yang ditetapkan dalam nash. Kata التَّعْوِيلُ artinya bersandar kepada yang lain dari hal yang membebaninya. Kata الْعَوْلُ juga berarti musibah yang memberatkannya. Disebutkan dalam sebuah kalimat وَبَلَّةٌ وَعَوْلَةٌ artinya kecelakaannya itu telah membebaninya. Dari kata الْعَوْلُ juga lahirilah kata الْعِيَالُ artinya tanggungan (keluarga), jamak kata tersebut adalah عِيَالٌ. Kalimat عَالَةٌ artinya ia menanggung barang bawaannya. Dari pemaknaan tersebut juga diambil dari hadits Nabi Muhammad ﷺ yang berbunyi:

((إِبْدَأْ بِنَفْسِكَ ثُمَّ يَمَنْ تَعُولُ))

“Mulailah dari dirimu sendiri dan orang-orang yang menjadi tanggunganmu.”¹⁸

Kata **أَعَالَ** artinya beban tanggungannya menjadi banyak (banyak anggota keluarganya^{-red}).

عَيْلٌ : Allah berfirman:

﴿وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً﴾

“Dan jika kamu khawatir menjadi miskin.” (QS. At-Taubah [9]: 28)

Makna kata **عَيْلَةً** dalam ayat tersebut adalah miskin. Disebutkan dalam sebuah kalimat **عَالَ الرَّجُلُ** artinya laki-laki itu menjadi miskin, sehingga membuat dirinya terbebani oleh beban yang berat dan dia pun disebut dengan **عَائِلٌ**. Adapun kata **أَعَالَ** yang berarti beban tanggungannya menjadi banyak, ia diambil dari kata yang di tambahkan huruf wau (و).

Dan firman-Nya yang berbunyi

﴿وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى﴾

“Dan Dia mendapatimu sebagai seorang yang kekurangan, lalu Dia memberikan kecukupan. (QS. Ad-Dhuhā [93]: 8)

Maksud ayat tersebut adalah Allah menghilangkan kefakiran jiwa dengan memberikannya kekayaan terbesar sebagaimana yang disebutkan dalam sebuah hadits yang berbunyi:

((الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ))

“Kekayaan yang sesungguhnya adalah kekayaan jiwa.”

¹⁸ Hadits ini adalah gabungan dari dua hadits, teks hadits pertama adalah ((إِبْدَأْ بِنَفْسِكَ)) “Mulailah dengan dirimu sendiri.” hadits ini dikeluarkan oleh Muslim nomor (997) dari hadits Jabir bin ‘Abdullah رضي الله عنه sedangkan teks hadits kedua adalah **يَمَنْ تَعُولُ** dan orang-orang yang dalam tanggunganmu. Hadits ini dikeluarkan oleh al-Bukhari nomor (1427) dan Muslim nomor (1034) dari hadits Hakim bin Hizam رضي الله عنه. Syaikh al-Albani berkata: “Hadits ini juga telah diriwayatkan oleh Abu Hurairah, Hakim bin Hizam, Abi Umamah, Jabir bin ‘Abdillah dan Thariq Al-Mahariby.” Lihat *Al-Irwa* nomor (834)

Disebutkan juga bahwa maksud dari ayat diatas adalah bahwa nabi bukan miskin harta. Dan disebutkan juga bahwa maksud ayat diatas adalah bahwa Dia mendapati Muhammad dalam keadaan fakir (membutuhkan) rahmat dan ampunan Allah, maka Allah pun memberikannya kekayaan berupa ampunan dari apa yang telah dilakukan dan apa yang akan dilakukannya.

عَوْمٌ : Kata **الْعَامُ** sama artinya seperti kata **السَّنَةُ** yaitu tahun, hanya saja kata **السَّنَةُ** banyak digunakan pada perjalanan tahun yang di dalamnya terdapat kesusahan dan kekeringan. Oleh karena itu kekeringan juga sering digambarkan dengan menggunakan kata **السَّنَةُ**, sedangkan kata **الْعَامُ** biasa digunakan pada perjalanan tahun yang di dalamnya terdapat kemakmuran dan kesuburan.

Allah berfirman:

﴿عَامٌ فِيهِ يَأْتُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ﴾ (49)

“Tahun yang padanya manusia diberi hujan (dengan cukup) dan dimasa itu mereka memeras anggur.” (QS. Yūsuf [12]: 49)

Dan firman-Nya yang berbunyi:

﴿فَلَيْتَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا﴾ (14)

“Maka ia tinggal di antara mereka seribu tahun kurang lima puluh tahun.” (QS. Al-‘Ankabūt [29]: 14)

Adapun digunakannya kata **الْعَامُ** setelah huruf *istitsna* (pengecualian) dan kata **السَّنَةُ** sebelum huruf tersebut, maka itu akan dibahas setelah pembahasan huruf ini insya Allah. Kata **الْعَوْمُ** artinya adalah berenang. Dikatakan bahwa dinamakannya tahun dengan menggunakan kata **الْعَامُ** karena sepanjang tahun matahari terus berenang (berputar) pada porosnya. Dan yang menunjukkan bahwa kata tahun berarti peredaran (matahari dan planet-planet lainnya) terdapat pada firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ﴾ (٤٠)

“Dan masing-masing beredar pada garis edarnya.” (QS. Yāsin [36]: 40)

عَوْنٌ : Kata العَوْنُ artinya adalah pertolongan. Disebutkan dalam sebuah kalimat فُلَانٌ عَوْنِي artinya si fulan adalah penolongku. Kalimat أَعَنْتُهُ artinya aku telah menolongnya.

Allah berfirman:

﴿فَاعِينُونِي بِقُوَّةٍ﴾ (٩٥)

“Maka tolonglah aku dengan kekuatan.” (QS. Al-Kahfi [18]: 95)

﴿وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ﴾ (٤)

“Dan dia dibantu oleh kaum yang lain.” (QS. Al-Furqān [25]: 4)

Kata التَّعَاوُنُ artinya adalah saling menolong.

Allah berfirman:

﴿وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ﴾ (٢)

“Dan saling tolong menolonglah dalam kebaikan dan ketaqwaan dan jangan saling tolong menolong dalam perbuatan dosa dan permusuhan.” (QS. Al-Māidah [5]: 2)

Kata اِسْتَعَاْنَةُ artinya adalah meminta pertolongan.

Allah berfirman:

﴿اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ﴾ (١٥٣)

“Mintalah pertolongan dengan melakukan shalat dan sabar.” (QS. Al-Baqarah [2]: 153)

Kata الْعَوَانُ artinya yang berada pada pertengahan usia, lalu kata tersebut digunakan untuk mengkiaskan perempuan tua sebagai bentuk

gambaran semata, contohnya seperti yang disebutkan dalam sebuah syair yang berbunyi:

فَإِنْ أَتَوْكَ فَقَالُوا إِنَّهَا نَصْفٌ * فَإِنْ أُمِّتَلَ نِصْفَيْهَا الَّذِي ذَهَبَ

Jika mereka mendatangimu mereka akan berkata sesungguhnya itu hanya separuh, dan sesungguhnya separuh yang semisalnya adalah yang sudah pergi

Allah berfirman:

﴿عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ﴾ ٦٨

“Pertengahan antara itu.” (QS. Al-Baqarah [2]: 68)

Lalu kata عَوَانٌ untuk mengartikan peperangan yang sering dan sudah berlalu. Dikatakan bahwa kata الْعَوَانَةُ artinya adalah buah kurma yang sudah lampau. Kata الْعَوَانَةُ artinya adalah helaian bulu binatang buas, jamak dari kata tersebut adalah عَوَانٌ atau عَوَانٌ. Kalimat عَوَانَةُ الرَّجُلِ artinya bulu yang tumbuh pada bagian kemaluan, bentuk *tashgir* (pengecilan) nya adalah عَوَانَةٌ.

عَيْنٌ : Kata الْعَيْنُ artinya mata yaitu salah satu anggota tubuh manusia.

Allah berfirman:

﴿وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ﴾ ٤٥

“Dan mata dibalas dengan mata.” (QS. Al-Māidah [5]: 45)

﴿لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ﴾ ٦٦

“Pastilah kami hapuskan penglihatan mata mereka.” (QS. Yāsin [36]: 66)

﴿وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ﴾ ٩٢

“Sedang mata mereka bercucuran air mata.” (QS. At-Taubah [9]: 92)

﴿ قَرَّتْ عَيْنِي لِي وَلَكَ ۝٩﴾

“Penyejuk mata hati bagiku dan bagimu.” (QS. Al-Qashash [28]: 9)

﴿ كَيْ نَقْرَ عَيْنَهَا ۝٤٠﴾

“Agar senang hatinya.” (QS. Thāhā [20]: 40)

Orang yang mempunyai mata juga bisa disebut عَيْنُ begitu juga dengan orang yang menggembalakan sesuatu ia disebut dengan عَيْنُ. Kalimat *فُلَانٌ بَعَيْنِي* artinya si fulan dalam pengawasan (mata) ku. Ini seperti ungkapan yang berbunyi *هُوَ بِمَرَأَى مِيٍّ وَمَسْمَعٍ* artinya ia dalam pengawasan mata dan pandanganku.

Allah berfirman:

﴿ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا ۝٤٨﴾

“Maka sesungguhnya kamu berada dalam penglihatanku.”
(QS. Ath-Thūr [52]: 48)

Dan Allah juga berfirman:

﴿ تَجْرَى بِأَعْيُنِنَا ۝١٤﴾

“Yang berlayar dengan pemeliharaan Kami.” (QS. Al-Qamar [54]: 14)

﴿ وَأَصْنَعَ الْفُلَّكَ بِأَعْيُنِنَا ۝٣٧﴾

“Dan buatlah bahtera itu dengan pengawasan Kami.” (QS. Hūd [11]: 37)

Maksud kata *بِأَعْيُنِنَا* dalam ayat tersebut adalah dengan penglihatan dan penjagaan Nya.

﴿ وَلِنُصْنَعَ عَلَى عَيْنِي ۝٣٩﴾

“Dan supaya kamu diasuhi dibawah pengawasan-Ku.”
(QS. Thāhā [20]: 39)

Dari kata tersebut lahirlah kalimat **عَيْنُ اللَّهِ عَلَيْكَ** artinya kamu berada dibawah pengawasan dan penjagaan Allah. Ada juga yang mengatakan bahwa maksud dari kalimat diatas adalah Allah menjadikanmu sebagai penjaga dan prajurit-Nya, jamak kata **عَيْنٌ** adalah **أَعْيُنٌ** dan **عُيُونٌ**.

Allah berfirman:

﴿وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ﴾

"Dan aku tidak mengatakan kepada orang-orang yang dipandang hina oleh penglihatanmu." (QS. Hūd [11]: 31)

﴿رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ﴾

"Ya Rabb kami, anugerahilah kepada kami istri-istri kami dan keturunan kami sebagai penyenang hati." (QS. Al-Furqān [25]: 74)

Kata **الْعَيْنُ** juga digunakan untuk mengartikan setiap bagian anggota tubuh yang mempunyai pandangnya masing-masing, begitu juga kata **الْعَيْنُ** digunakan untuk mengartikan lubang, diserupakan dengan bentuk mata, sebagaimana kata **الْعَيْنُ** juga digunakan untuk mengartikan saluran air. Maka lahirlah dari kata tersebut kalimat **سِفَاءُ عَيْنٍ** artinya air keluar dari salurannya. Dan ungkapan arab yang berbunyi **عَيْنٍ قِرْبَتَكَ** artinya tuangkan geriba (kantung air) mu. Mata-mata juga disebut dengan **عَيْنٌ** hal ini diserupakan dengan fungsi mata yaitu untuk melihat. Dengan demikian penamaannya sama seperti perempuan yang dalam hal lain disebut dengan **فَرْجٌ** atau seperti dinamakannya binatang tunggangan dengan panggilan **ظَهْرٌ**. Dan disebutkan dalam sebuah kalimat **فُلَانٌ يَمْلِكُ كَذَا قَرْجًا** artinya si fulan memiliki istri, dan **فُلَانٌ يَمْلِكُ ظَهْرًا** artinya si fulan memiliki hewan. Dikatakan bahwa emas juga disebut dengan **عَيْنٌ** karena emas merupakan benda yang paling mulia, sebagaimana mata merupakan organ tubuh paling utama. Dari pemaknaan ini maka disebutkan dalam sebuah kalimat **أَعْيَانُ الْقَوْمِ** artinya para pemuka (orang-orang utama) kaum. Dan kalimat **أَعْيَانُ الْإِخْوَةِ** artinya anak paling utama dimata bapak dan ibunya diantara anak-anak yang lainnya.

Sebagian ada yang berkata bahwa kata **الْعَيْنُ** jika digunakan untuk mengartikan makna sebuah zat, maka setiap apa yang dimilikinya dinamakan **عَيْنٌ**, dan penggunaan pemaknaan ini sama seperti penggunaan kata **الرَّقَبَةُ** dalam kata **الْمَالِكُ** yang berarti budak. Begitu juga dengan penggunaan kata **الْفَرْجُ** untuk mengartikan perempuan, dinamakan demikian karena **الْفَرْجُ** yang dalam arti lain kemaluan perempuan merupakan maksud dari perempuan tersebut. Dikatakan bahwa mata air juga disebut dengan **عَيْنٌ**, dari mata air itu lahir lah kalimat **عَيْنٌ مَعِينٌ** artinya air yang terlihat (tampak) pada mata, dan kata **عَيْنٌ** artinya mata air yang mengalir (memancar.)

Allah berfirman:

﴿ عَيْنَا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ۝١٨ ﴾

“(Yang didatangkan dari) sebuah mata air (di Surga) yang dinamakan Salsabil.” (QS. Al-Insān [76]: 18)

﴿ وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا ۝١٢ ﴾

“Dan Kami jadikan bumi memancarkan mata air-mata air.” (QS. Al-Qamar [54]: 12)

﴿ فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ۝٥٠ ﴾

“Di dalam kedua Surga itu ada dua buah mata air yang memancar.” (QS. Ar-Rahmān [55]: 50)

﴿ فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَاجَتَانِ ۝٦٦ ﴾

“Di dalam keduanya (Surga itu) ada dua buah mata air yang memancar.” (QS. Ar-Rahmān [55]: 66)

﴿ وَأَسْلَنَّا لَهُ عَيْنَ الْقَطْرِ ۝١٢ ﴾

“Dan Kami alirkan cairan tembaga baginya.” (QS. Saba [34]: 12)

﴿إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٥﴾﴾

“Sesungguhnya orang yang bertakwa itu berada dalam Surga-Surga (taman-taman), dan (di dekat) mata air (yang mengalir).”

(QS. Al Hijr [15]: 45)

﴿مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٧﴾﴾

“Dari taman-taman dan mata air.” (QS. Asy-Syu’arā’ [26]: 57)

﴿مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾ وَزُرُوعٍ ﴿٣٦﴾﴾

“Dari taman-taman, mata air-mata air dan kebun-kebun.”

(QS. Ad-Dukhān [44]: 25-26)

Kalimat *عَنْتُ الرَّجُلُ* artinya aku mengenai matanya, ini sama seperti kalimat *رَأَسْتُهُ* artinya aku mengenai kepalanya. Dan kalimat *عَنْتُهُ* artinya aku mengenainya dengan mataku, ini sama seperti kalimat *سَفَتُهُ* artinya aku mengenainya dengan pedangku. Yang demikian itu dikarenakan terkadang anggota tubuh bisa jadi objek yang dikenakan, seperti kalimat *رَأَسْتُهُ* yang artinya aku mengenai kepalanya, namun terkadang ia juga bisa menjadi alat untuk mengenai sesuatu yang kalimatnya sama seperti kalimat *سَفَتُهُ* artinya aku mengenainya dengan pedangku. Mengenai dua pemaknaan tadi terdapat ungkapan arab yang berbunyi *يَدَيْتُ* kalimat tersebut dapat bermakna aku mengenai tangannya, dan bermakna aku mengenainya dengan tanganku. Disebutkan dalam kalimat *عَنْتُ الْبُئْرُ* artinya aku menggali air sumur.

Allah berfirman:

﴿إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿٥٠﴾﴾

“Ke suatu tanah tinggi yang datar yang banyak terdapat padang-padang rumput dan sumber-sumber air bersih yang mengalir.”

(QS. Al-Mu`minūn [23]: 50)

﴿فَن يَأْتِيَكُم بِمَاءٍ مَّعِينٍ﴾ (٣٠)

“Maka siapakah yang akan mendatangkan air yang mengalir bagimu.”
(QS. Al-Mulk [67]: 30)

Dikatakan bahwa huruf mim (م) pada kata مَعِينٌ adalah huruf asli bukan huruf tambahan, dan ia berasal dari kata مَعْنَتْ artinya aku mengalirkannya. Kemudian kata الْعَيْنُ digunakan untuk mengartikan kecondongan dalam menimbang, oleh karena itu disebutkan bahwa kerbau buas dinamakan juga dengan اُعَيْنُ atau عَيْنَاءُ dinamakan demikian karena keindahan matanya.

Jamak dari kata tersebut adalah عَيْنٌ dan dengan kata itu pula perempuan diserupakan sehingga ia pun disebut dengan عَيْنٌ.

Allah berfirman:

﴿قَصِرَتْ اَاطَرْفِ عَيْنٍ﴾ (٤٨)

“Bidadari-bidadari yang tidak liar pandangannya dan jelita matanya.”
(QS. Ash-Shāffāt [37]: 48)

﴿وَخُورُ عَيْنٍ﴾ (٢٢)

“Dan ada bidadari-bidadari yang bermata indah.”
(QS. Al-Wāqī’ah [56]: 22.

عَيِي : Kata الإِغْيَاءُ artinya keletihan badan dalam berjalan. Sedangkan kata الْعِيُّ artinya kelemahan dikarenakan mengurus suatu perkara dan ketika banyak berbicara.

Allah berfirman:

﴿أَفَعِينَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ﴾ (١٥)

“Maka apakah kami letih dengan penciptaan yang pertama?”
(QS. Qāf [50]: 15)

“Dan Dia tidak merasa payah karena menciptakannya.”

(QS. Al-Ahqāf [46]: 33)

Dari kata tersebut lahirlah kalimat *عَيٍّ فِي مَنْطِقِهِ* artinya ia letih dalam berbicaranya. *رَجُلٌ عَيَّاءٌ طَبَقَاءُ* artinya laki-laki yang letih dalam berbicara dan dalam sebuah perkara. Kalimat *دَاءٌ عَيَّاءٌ* artinya penyakit yang tidak ada obatnya, *wallahu a'lam*.



كِتَابُ الْغَيْنِ

Bab Huruf Ghain

غَبَرَ : Kata الْغَابِرُ artinya adalah yang menetap (tersisa) setelah yang ada bersamanya tiada.

Allah berfirman

﴿إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ﴾ (٧١)

“Kecuali seorang perempuan tua (istrinya), yang termasuk dalam golongan yang tinggal.” (QS. Asy-Syu’arā [26]: 171)

Maksudnya adalah orang yang usianya panjang. Ada juga yang berkata bahwa maksud الْغَابِرِينَ dalam ayat tersebut adalah orang-orang yang menetap tinggal dan tidak ikut bersama Nabi Luth. Ada juga yang berkata bahwa maksudnya adalah orang-orang yang tersisa setelah diturunkan azab kepada kaum Luth.

Dalam ayat lain Allah berfirman:

﴿إِلَّا أَمْرًا نَكَ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ﴾ (٣٣)

“Kecuali istrimu dia adalah termasuk orang-orang yang tertinggal (dibinasakan).” (QS. Al-‘Ankabūt [29]: 33)

Begitu juga dalam ayat lainnya Allah berfirman:

﴿ قَدَرْنَا إِنَّا لَمِنَ الْغَابِرِينَ ﴾

“Kami telah menentukan bahwa sesungguhnya ia itu termasuk orang-orang yang tertinggal (bersama-sama dengan orang kafir lainnya).” (QS. Al-Hijr [15]: 60)

Dari kata tersebut lahirlah kata **الْغَبْرَةُ** artinya sisa susu pada tete (payudara), jamak dari kata tersebut adalah **أَغْبَارٌ** dan kalimat **غُبْرُ الْحَيْضِ** artinya sisa (darah) haidh, begitu juga kalimat **غُبْرُ اللَّيْلِ** artinya sisa malam. Kata **الْغُبَارُ** artinya yang tersisa dari debu, lalu makna sisa itu digunakan juga pada sisa angin (asap) dan debu yang beterbangan atau sisa-sisa lainnya. kalimat **غَبَرَ الْغُبَارُ** artinya sisa debu itu berhamburan terbang meninggi. Dikatakan bahwa sesuatu yang telah berlalu dinamakan **غَابِرٌ** pemaknaan ini diambil dari gambaran debu yang berlalu dari tanah, sebagaimana disebutkan juga bahwa kata **غَابِرٌ** berarti sesuatu yang tersisa, dan pemaknaan ini diambil dari gambaran debu yang tersisa (tertinggal) dari orang-orang yang berlari. Dari kata **الْغُبَارُ** lahirlah kata **الْغَبْرَةُ** artinya adalah sesuatu yang terkena (menempel) debu atau sesuatu yang berwarna seperti warna debu.

Allah berfirman:

﴿ وَوُجُوهٌُ يُؤْمَدُ عَلَيْهَا غَبْرَةٌ ﴾

“Dan pada hari itu ada (pula) wajah-wajah yang tertutup debu (suram).” (QS. ‘Abasa [80]: 40)

Kata **غَبْرَةٌ** dalam ayat tersebut adalah bahasa kiasan terhadap muka-muka yang berubah warnanya karena kegundah gulanaan, berarti ini seperti yang digambarkan dalam firman Allah yang berbunyi:

﴿ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا ﴾

“Hitamlah (merah padamlah) mukanya.” (QS. An-Nahl [16]: 58)

Disebutkan **غَبْرٌ - غَبْرَةٌ - غَبَرٌ - إِغْبَارٌ**.

Tharafah berkata:

رَأَيْتُ بَنِي غَبْرَاءَ لَا يُنْكِرُونَنِي

*Aku melihat orang-orang gurun (badui, miskin)
mereka tidak mengingkariku*

Maksud dari **بَنِي غَبْرَاءَ** adalah **مُغَبَّرَةٌ** yaitu orang-orang yang terkena debu yang tinggal di gurun. Ini seperti ungkapan arab yang berbunyi **بَنُوا السَّبِيلِ** artinya orang-orang yang selalu di jalanan. Kalimat **دَاهِيَةٌ غَبْرَاءَ** artinya musibah yang tak berakhir. Pemaknaan ini diambil dari ungkapan arab yang berbunyi **عَبَرَ الشَّيْءُ** artinya sesuatu itu terjatuh ke dalam debu, maka diartikannya kalimat diatas dengan makna musibah yang tak berakhir, seolah manusia yang mengalami musibah itu diselimuti debu terus menerus, atau pemaknaan kalimat tersebut diambil dari kata **الْغَبْرُ** yang berarti sisa, sehingga musibah itu terus tersisa tidak berakhir, atau diambil dari kalimat **غَبْرَةُ اللَّوْنِ** yaitu warna debu. Semua sumber pemaknaan ini menyimpulkan bahwa kalimat **دَاهِيَةٌ غَبْرَاءَ** mengandung arti musibah yang tidak berakhir, dan jika berakhir maka ia tetap menyisakan duka, atau pemaknaan kalimat tersebut diambil dari ungkapan arab yang berbunyi **عَرَقُ غَيْرٍ** keringat yang terus bercucuran. Kalimat **غَيْرَ الْغُرُقِ** artinya keringat mengalir. Kata **الْغُبَيْرَاءُ** adalah jenis tumbuhan dan buah-buahan dimana bentuk dan warnanya menyerupai tanah.

غَبَنَ : Kata **الْغَبْنُ** artinya menjadikan temanmu rugi secara sembunyi-sembunyi dalam bermuamalah di anatra kamu dengannya. Jika kerugian itu dalam bentuk harta, maka bentuk kalimatnya adalah **غَبَنَ فُلَانٌ** artinya si fulan telah membuat rugi. Dan jika kerugian itu dalam bentuk pendapat maka bentuk kalimatnya adalah **غَبِنَ** artinya ia telah membuat rugi. Kalimat **غَبِنْتُ كَذَا** artinya aku telah dibuat rugi. Kalimat **يَوْمَ التَّغَابُنِ** artinya adalah hari kiamat, dinamakan demikian karena pada hari kiamat terlihat jelas kerugian besar dalam jual beli yang Allah tunjukkan melalui Firman-Nya:

﴿ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِى نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ ﴾ (٢٠٧)

“Dan diantara manusia ada orang yang mengorbankan dirinya karena mencari keridhaan Allah.” (QS. Al-Baqarah [2]: 207)

Dan melalui Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴾

“Sesungguhnya Allah telah membeli orang-orang yang beriman.”
(QS. At-Taubah [9]: 111)

Dan melalui Firman-Nya juga yang berbunyi:

﴿ إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا ﴾ (٧٧)

“Sesungguhnya orang-orang yang menukar janji (nya dengan) Allah dan sumpah-sumpah mereka dengan harga yang sedikit.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 77)

Maka pada hari kiamat nanti mereka akan mengetahui sendiri bahwa dirinya telah merugi karena telah meninggalkan jual beli dengan Allah dan lebih memilih jual beli dunia. Sebagian ada yang ditanya tentang apa itu *يَوْمَ التَّعَابِ* mereka menjawab: “Hari dimana ditampakkan kepada mereka hal-hal yang bertolak belakang dengan apa yang mereka perkirakan selama di dunia.” Sebagian ahli tafsir berkata bahwa asal makna kata *الْغَبْنُ* adalah menyembunyikan sesuatu, sedangkan makna dari kata *الْغَبْنُ* dengan huruf ba fathah (ب) adalah tempat yang menyembunyikan sesuatu. Lalu ahli tafsir itu menyenandungkan sebuah nasyid:

وَلَمْ أَرْ مِثْلَ الْفُتَيَانِ فِي * غَبْنِ الرَّأْيِ يُنْسَى عَوَاقِبَهَا

*Dan aku belum pernah melihat pemuda pelupa yang serupa
dimana ia lupa akan akibat-akibatnya*

Setiap lekukan organ tubuh seperti pangkal paha dan lutut dinamakan *مَغَابٍ* dikarenakan anggota tubuh itu tersembunyi tidak terlihat.

Dan disebutkan bahwa perempuan juga dinamakan طَيِّبَةُ الْمَغَائِنِ artinya (perempuan itu mempunyai) lekukan tubuh yang indah.

غَثَا : Kata الْغَثَاءُ artinya buih. Contohnya seperti dalam kalimat غُثَاءُ السَّيْلِ artinya buih banjir, atau غُثَاءُ الْقِدْرِ artinya buih uap (yang keluar dari) periuk, yaitu sesuatu yang penuh dan tercecer dari tanaman yang kering, Lalu kata رَيْدُ الْقِدْرِ (buih/uap dalam periuk) digunakan untuk mengartikan setiap hal yang hilang dan pergi diluar kebiasaannya. Oleh karena itu disebutkan غَثَا الْوَادِي artinya danau itu mengering (hilang) atau seperti kalimat غَثَّتْ نَفْسُهُ artinya jiwanya hilang menjadi buruk.

غَدَرَ : Kata الْغَدْرُ artinya adalah mengosongkan sesuatu dan meninggalkannya. Kata الْغَدْرُ digunakan juga untuk mengartikan ingkar janji. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat فُلَانٌ غَادِرٌ artinya si fulan ingkar janji. Jamak dari kata tersebut adalah غَدَرَةٌ. Sedangkan kata غَدَّارٌ artinya orang yang banyak ingkar janji. Kata الْأَغْدَرُ atau الْغَدِيرُ artinya air yang mengalir ke rawa, jamak dari kata tersebut adalah غُدُرٌ atau غُدْرَانٌ. Kalimat اِسْتَغْدَرَ الْغَدِيرُ artinya rawa itu menjadi berair. Kata الْغَدِيرَةُ artinya rambut yang dibiarkan tidak dipotong sampai panjang, jamak kata tersebut adalah غَدَائِرُ. Kalimat غَادَرَهُ artinya membiarkan atau meninggalkannya.

Allah berfirman:

﴿ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا ۚ ﴾ (٤٩)

"Tidak meninggalkan yang kecil dan tidak (pula) yang besar melainkan ia mencatat semuanya." (QS. Al-Kahfi [18]: 49)

﴿ فَلَمْ تُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ۚ ﴾ (٤٧)

"Dan tidak kami tinggalkan seorang pun dari mereka." (QS. Al-Kahfi [18]: 47)

Kalimat **غَدَرَتِ الشَّاةُ** artinya kambing itu tertinggal (dibelakang) dan kambing itu disebut **غَدِرٌ** dikatakan juga bahwa gua atau lubang tempat bersembunyi unta, kuda dan pemburu dinamakan **غَدِيرٌ** dari pemaknaan itu disebutkan dalam sebuah kalimat **مَا أَثْبَتَ غَدَرَ هَذَا الْفَرَسُ** artinya kuda ini tidak tinggal didalam tempat persembunyian ini. Kemudian kata **غَدَرَ** dijadikan perumpamaan untuk sebuah ketetapan (tidak diam), maka disebutkanlah dalam sebuah kalimat **مَا أَثْبَتَ غَدَرَهُ** artinya ketetapanannya tidak tetap.

غَدِقَ : Allah berfirman:

﴿لَأَسْقِيَنَّهُمْ مَّاءَ غَدَقًا ۝١٦﴾

“Benar-benar Kami akan memberi minum kepada mereka air yang segar.” (QS. Al-Jinn [72]: 16)

Maksud kata **غَدَقَ** dalam ayat tersebut adalah yang deras. Dari kata tersebut lahirilah sebuah kalimat **غَدِقَتْ عَيْنُهُ** artinya air matanya turun deras. Kata **الْغَيْدَاتُ** dapat digunakan dalam air (maka mengandung makna air yang deras) atau dalam lari (maka berarti lari yang kencang) atau dalam berbicara (maka ia berarti ucapannya sangat banyak)

غَدَا : Kata **الْغُدُوَّةُ** atau **الْغَدَاةُ** artinya adalah waktu permulaan siang. Dalam Al-Quran kata tersebut dilawankan dengan kata **الْأَصَالُ** yang berarti sore.

Contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿بِالْغُدُوِّ وَالْأَصَالِ ۝٢٠٥﴾

“Di waktu pagi dan petang.” (QS. Al-A’rāf [7]: 205)

Sedangkan kata **الْغَدَاةُ** disandingkan lawannya dengan kata **الْعِشْيُ**.

Allah berfirman:

﴿بِالْغَدَوَةِ وَالْعَشِيِّ ٥٩﴾

“Di pagi dan petang hari.” (QS. Al-An’ām [6]: 52)

﴿غَدُوَهَا شَهْرٌ وَرَوَّاحُهَا شَهْرٌ ١٢﴾

“Yang perjalanannya di waktu pagi sama dengan perjalanan sebulan dan perjalanannya di waktu sore sama dengan perjalanan sebulan.”

(QS. Saba’ [34]: 12)

Kata **الْغَادِيَّةُ** artinya adalah awan yang muncul diwaktu pagi, sedangkan kata **الْعَدَاءُ** artinya makanan yang dimakan diwaktu pagi. Disebutkan dalam sebuah kalimat **غَدَوْتُ** artinya aku telah makan pagi. **أَغْدُوا** artinya aku sedang makan pagi.

Allah berfirman:

﴿أَنْ أَغْدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ ٢٢﴾

“Pergilah diwaktu pagi (ini) ke kebunmu.” (QS. Al-Qalam [68]: 22)

Kata **غَدَا** digunakan untuk mengartikan hari setelah hari ini (maksudnya hari esok).

Allah berfirman:

﴿سَيَعْلَمُونَ غَدًا ٦٦﴾

“Kelak mereka akan mengetahui.” (QS. Al-Qamar [54]: 26)

Atau yang semisalnya.

غَرَرَ : Disebutkan dalam sebuah kalimat **غَرَرْتُ فَلَانًا** artinya aku telah menipunya dan aku mendapatkan apa yang aku mau darinya. Kata **الْغِرَّةُ** artinya adalah kelalaian terhadap kesadaran. Sedangkan kata **الْغِرَارُ** artinya kelalaian disertai dengan tidur kecil.

Asal kata tersebut adalah **الْعُرَّةُ** artinya hal yang menonjol pada sesuatu, contohnya seperti kalimat **غُرَّةُ الْفَرَسِ** artinya bagian putih yang ada pada jidat kuda, atau seperti kalimat **غِرَارُ السَّيْفِ** artinya mata pedang. Kalimat **عَرُّ الْقَوْبِ** artinya lipatan baju atau kain. Disebutkan juga dalam sebuah kalimat **عَرَّةٌ عَلَّ أَطْوَاهُ** artinya lenturkan lipatannya. Kalimat **عَرَّةٌ كَذَا** artinya lipatkan seperti ini, seolah ia melenturkan lipatannya.

Allah berfirman:

﴿ مَا غَرَّكَ رَبِّكَ أَكَرِّمٍ ﴿٦﴾ ﴾

“Apakah yang telah memperdayakan kamu (berbuat durhaka) terhadap Tuhanmu yang Maha Mulia.” (QS. Al-Infithār [82]: 6)

﴿ لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿١٩٦﴾ ﴾

“Jangan sekali-kali kamu terpedaya oleh kegiatan orang-orang kafir (yang bergerak) di seluruh negeri.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 196)

Allah berfirman:

﴿ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢٠﴾ ﴾

“Padahal syaitan itu tidak menjanjikan kepada mereka selain dari tipuan belaka.” (QS. An-Nisā’ [4]: 120)

Allah berfirman:

﴿ بَلْ إِن يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٤٠﴾ ﴾

“Sebenarnya orang-orang yang zhalim itu sebagian dari mereka tidak menjanjikan kepada sebagian yang lain melainkan tipuan belaka.” (QS. Fāthir [35]: 40)

Allah berfirman:

﴿ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا ﴿١١٢﴾ ﴾

“Sebagian mereka membisikkan kepada sebagian yang lain perkataan-perkataan yang indah-indah untuk menipu.” (QS. Al-An’ām [6]: 112)

Allah berfirman:

﴿ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ۝١٨٥﴾

“Kehidupan dunia itu tidak lain hanyalah kesenangan yang memperdayakan.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 185)

﴿ وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۝٧٠﴾

“Dan mereka telah ditipu oleh kehidupan dunia.”
(QS. Al-An’ām [6]: 70)

﴿ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ۝١٢﴾

“Allah dan rasul-Nya tidak menjanjikan kepada kami melainkan tipu daya.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 12)

﴿ وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۝٣٣﴾

“Dan jangan sampai penipu (syaitan) memperdayakan kamu dalam (mentaati) Allah.” (QS. Luqman [31]: 33)

Kata *الْغُرُورُ* artinya adalah segala yang memperdayakan manusia, mulai dari harta, kedudukan, syahwat dan syaitan. Sebagian ada yang menafsirkan kata *الْغُرُورُ* dengan arti syaitan, karena syaitan merupakan makhluk busuk yang paling banyak memperdayakan manusia. Selain diartikan dengan syaitan, kata *الْغُرُورُ* juga diartikan dengan dunia, sebagaimana disebutkan bahwa dunia itu selalu menipu, berbahaya dan pahit. Kata *الْغَرُّ* artinya adalah bahaya, ia diambil dari akar kata *الغَرَّ* oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat *نَحْيَ عَنْ بَيْعِ الْغَرَرِ* artinya larangan untuk berjual beli yang berbahaya (jaul beli yang belum jelas karena masih ada unsur spekulasi).

Kata الْغَرِيرُ artinya adalah akhlak yang baik, dinamakan demikian karena akhlak yang baik itu dapat memperdayakan, dan disebutkan dalam sebuah ungkapan Arab yang berbunyi فَلَانٌ أَذْبَرَ غَرِيرُهُ وَأَقْبَلَ هَرِيرُهُ artinya kebaikan si fulan telah hilang dan diganti oleh keburukannya yang datang. Bila dilihat pada makna kalimat غُرَّةُ الْفَرَسِ yang berarti sesuatu yang menonjol dari kuda (yaitu bagian putih yang ada pada jidatnya) maka kalimat فُلَانٌ أَعَزُّ artinya si fulan terkenal dan terhormat. Dikatakan juga bahwa kata الْغُرُرُ artinya adalah tiga hari malam pertama pada setiap bulan. Karena tiga malam itu gambarannya sama seperti غُرَّةُ الْفَرَسِ yaitu bagian yang menonjol dari kuda. Dan kalimat غِرَارُ السَّيْفِ artinya mata pedang, sedangkan kata الْغِرَارُ artinya susu yang sedikit. Kalimat غَارَتِ الثَّاقَةُ artinya unta itu sedikit menghasilkan susunya. Dinamakan demikian karena sebelumnya unta itu diperkirakan akan menghasilkan susu yang banyak, namun ternyata ia menghasilkan sedikit maka ia seolah telah menipu pemiliknya.

غَرَبَ : Kata الْغَرْبُ artinya hilangnya matahari. Disebutkan dalam kalimat غَرَبَتِ artinya matahari telah tenggelam. Kalimat مَغْرِبُ الشَّمْسِ artinya tempat tenggelamnya matahari.

Allah berfirman:

﴿ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ ۚ ﴾ (٢٨)

“(Dialah) Rabb timur dan barat.” (QS. Asy-Syu’arā’ [26]: 28)

﴿ رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۚ ﴾ (١٧)

“Rabb (yang memelihara) dua timur dan Rabb (yang memelihara) dua barat.” (QS. Ar-Rahmān [55]: 17)

﴿ رَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ ۚ ﴾ (٤٠)

“Rabb yang memiliki timur dan barat.” (QS. Al-Ma’ārij [70]: 40)

Ayat-ayat di atas ada yang menyebutkan kata **المَشْرِقُ** dalam bentuk mutsanna dan ada juga yang menyebutkannya dalam bentuk jamak.

Dan firman Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

﴿ لَا شَرْقِيَّةَ وَلَا غَرْبِيَّةَ ۚ ﴾ (٢٥)

"Tidak disebelah timur dan tidak pula disebelah barat."
(QS. An-Nūr [24]: 35)

Dan Allah juga berfirman:

﴿ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ ۚ ﴾ (٨٦)

"Hingga apabila dia telah sampai ke tempat terbenamnya matahari, dia melihat matahari terbenam." (QS. Al-Kahfi [18]: 86)

Disebutkan bahwa setiap hal yang jauh dinamakan dengan **غَرِيبٌ** sebagaimana segala hal yang asing dipandang mata (aneh) disebut juga dengan **غَرِيبٌ**. Mengenai pemaknaan ini terdapat hadits Nabi Muhammad **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ** yang berbunyi:

((بَدَأَ الْإِسْلَامُ غَرِيبًا وَسَيَعُودُ كَمَا بَدَأَ))

*"Islam itu pertama kali muncul terasa asing, dan ia akan kembali menjadi asing."*¹

Disebutkan juga bahwa 'Ulama dinamakan dengan **غَرِيبٌ**, hal ini dikarenakan ulama dipandang asing bila dibandingkan dengan orang-orang yang bodoh. Kata **الْغُرَابُ** artinya adalah burung gagak, dinamakan demikian karena burung tersebut selalu terbang jauh.

Allah berfirman:

﴿ فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ ۚ ﴾ (٣١)

"Kemudian Allah menyuruh seekor burung gagak menggali-gali."
(QS. Al-Māidah [5]: 31)

¹ Hadits ini dikeluarkan oleh Muslim dengan nomor (232/ 145) dari hadits Abi Hurairah **رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ**.

Kalimat **غَارِبُ السَّامِ** artinya punuk unta, dinamakan demikian karena punuk itu terpisah jauh dari tanah. Kalimat **غَرَبُ السَّيْفِ** artinya ujung (mata) pedang, dinamakan demikian karena letaknya jauh dari gagang pedang. Kata **غَرِبُ** pada kalimat tersebut berbentuk mashdar namun mengandung arti subjek. Dari pemaknaan kalimat tersebut, maka untuk mengartikan ketajaman lisan digunakan kalimat **غَرِبُ اللِّسَانِ**. Diartikan demikian karena diserupakan dengan ketajaman mata pedang. Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat **فُلَانٌ غَرِبُ اللِّسَانِ** artinya si fulan lidahnya tajam. Ember (untuk menimba) juga bisa disebut dengan **غَرِبُ** karena letaknya yang jauh di kedalaman sumur. Kalimat **أَغْرَبُ السَّاقِي** artinya menggali emas, dan kata **غَرِبُ** juga diartikan dengan emas, hal ini dikarenakan kedudukan emas itu asing (gharib) ditengah-tengah butiran tanah. Dari pemaknaan tersebut lahirlah kalimat **غَرِبُ سَهْمٍ** artinya panah yang tidak diketahui dari arah mana datanginya, lalu dari pemaknaan tersebut juga lahirlah sebuah kalimat **نَظْرُ غَرِبٍ** artinya pandangan yang tidak disengaja. Kata **الْغَرِبُ** juga berarti jenis pohon yang tidak berbuah, dinamakan demikian karena pohon itu jauh (tidak ada) dari buahnya. Burung khayalan (yang tidak ada wujudnya di dunia) juga disebut dengan **مُغْرِبُ**, dinamakan demikian karena gambarannya yang aneh. Kata **الْغَرَابَاتُ** artinya dua pangkal paha, dinamakan demikian sebagai bentuk penyerupaan dengan gagak. Kata **الْمُغْرِبُ** juga berarti warna putih yang tipis. Dinamakan demikian seakan warna putihnya itu masih terasa asing untuk dilihat. Sedangkan kata **غَرَائِبُ** artinya burung yang menyerupai gagak dalam kehitamannya, jamak dari kata tersebut adalah **غَرَائِبُ**, pemaknaan ini sama seperti ungkapan **أَسْوَدُ كَحَلَكِ الْغُرَابِ** ia berwarna hitam seperti hitam pekatnya burung gagak.

غَرَضٌ : Kata **الْغَرَضُ** artinya adalah tujuan atau target lemparan. Kemudian kata tersebut dijadikan nama tujuan segala sesuatu. Jamak kata tersebut adalah **أَغْرَاضٌ**. Kata **الْغَرَضُ** yang berarti tujuan mempunyai dua jenis; pertama **غَرَضٌ نَاقِصٌ** (tujuan yang kurang) yaitu sesuatu apabila

didapatkan maka akan menginginkan sesuatu yang lainnya, contohnya seperti tujuan ingin kaya, kekuasaan, dan yang lainnya yang menjadi tujuan banyak manusia. Sedangkan kedua adalah غَرْضٌ تَامٌ (tujuan sempurna) yaitu sesuatu yang apabila sudah mendapatkannya tidak akan menginginkan sesuatu yang lainnya. tujuan utama dalam hal ini adalah Surga.

غَرَفَ : Kata الْغَرْفُ artinya adalah mengangkat sesuatu dan mengkonsumsinya. Contohnya seperti kalimat غَرَفْتُ الْمَاءَ artinya aku menciduk air, atau seperti kalimat غَرَفْتُ الْمَرْقَ artinya aku menciduk kuah sayuran. Kata الْغُرْفَةُ artinya adalah cidukan, sedangkan kata الْغُرْفَةُ artinya adalah satu kali cidukan. Kata الْمِغْرَفَةُ artinya alat untuk menciduk.

Allah berfirman:

﴿إِلَّا مَنِ اعْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ﴾ (٢٤٩)

"Kecuali menciduk seciduk dengan tangan." (QS. Al-Baqarah [2]: 249)

Dari kata tersebut lahir kalimat غَرَفْتُ غَرْفَ الْفَرَسِ artinya aku menarik jengger kuda. Kalimat غَرَفْتُ الشَّجَرَةَ artinya aku memotong sebuah pohon. Kata الْغَرْفُ adalah jenis pohon, sedangkan kalimat غَرَفَتِ الْإِبِلُ artinya unta yang mengeluh karena memakan pohon *gharaf*. Kata الْغُرْفَةُ artinya tingkatan dalam sebuah bangunan, dan tempat-tempat yang tinggi di Surga juga disebut dengan الْغُرْفَةُ.

Allah berfirman:

﴿أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا﴾ (٧٥)

"Mereka itulah orang yang dibalasi dengan tempat yang tinggi (dalam Surga) karena kesabaran." (QS. Al-Furqan [25]: 75)

Allah juga berfirman:

﴿لَنُيَوِّتَنَّهُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا ۝٥٨﴾

“*Sesungguhnya akan Kami tempatkan mereka pada tempat-tempat yang tinggi didalam Surga.*” (QS. Al-‘Ankabūt [29]: 58)

Allah berfirman:

﴿وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ ءَامِنُونَ ۝٣٧﴾

“*Dan mereka aman sentosa di tempat-tempat yang tinggi (di dalam Surga).*” (QS. Saba` [34]: 37)

غَرِقَ : Kata الغَرَقُ artinya tenggelam dalam air atau dalam musibah. Kalimat غَرِقَ فُلَانٌ artinya si fulan tenggelam. Kalimat أَغْرَقَهُ artinya ia menenggelamkannya.

Allah berfirman:

﴿حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَهُ الْعَرَقُ ۝٩٠﴾

“*Hingga bila Fir’aun itu telah hampir tenggelam.*” (QS. Yūnus [10]: 90)

Kalimat غَرِقَ فُلَانٌ فِي نِعْمَةٍ فُلَانٍ artinya si fulan tenggelam dalam kenikmatan si fulan.

Allah berfirman:

﴿وَأَغْرَقْنَاهُ آلَ فِرْعَوْنَ ۝٥٠﴾

“*Dan Kami tenggelamkan (Fir’aun) dan pengikut-pengikutnya.*” (QS. Al-Baqarah [2]: 50)

﴿فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَّعَهُ جَمِيعًا ۝١٠٣﴾

“*Maka Kami tenggelamkan dia (Fir’aun) serta orang-orang yang bersama-sama dia seluruhnya.*” (QS. Al-Isrā` [17]: 103)

﴿ ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ ۝١٢٠﴾

“Kemudian setelah itu Kami tenggelamkan orang-orang yang tinggal.”
(QS. Asy-Syu’arā [26]: 120)

﴿ وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ ۝٤٣﴾

“Dan jika Kami menghendaki niscaya Kami tenggelamkan mereka.”
(QS. Yāsin[36]: 43)

﴿ أَغْرَقُوا فَأَدْخِلُوا نَارًا ۝٢٥﴾

“Mereka ditenggelamkan lalu dimasukkan ke Neraka.”
(QS. Nūh [71]: 25)

﴿ فَكَانَ مِنَ الْمَغْرِقِينَ ۝٤٣﴾

“Maka jadilah anak itu termasuk orang-orang yang ditenggelamkan.”
(QS. Hūd [11]: 43)

غَرِمَ : Kata الغَرِمُ artinya harta yang harus dikembalikan seseorang karena kemadharatan namun bukan karena kejahatan atau pengkhianatan. Disebutkan dalam sebuah kalimat كَذَا غَرِمَ artinya ia didenda karena ini. أَغْرِمَ فُلَانٌ غَرَامَةً artinya si fulan dikenakan denda.

Allah berfirman

﴿ إِنَّا الْمُغْرَمُونَ ۝٦٦﴾

“(Sambil berkata), “Sungguh, kami benar-benar menderita kerugian.”
(QS. Al-Wāqī’ah [56]: 66)

﴿ فَهُمْ مِنْ مَّغْرَمٍ مَثْقَلُونَ ۝٤٠﴾

“Sehingga mereka dibebani dengan utang?” (QS. At-Thūr [52]: 40)

Kata الغَرِيمُ digunakan untuk mengartikan orang yang memberi hutang dan orang yang berutang.

Allah berfirman:

﴿وَالْغَرَامِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ (٦٠)

“Orang-orang yang berutang dan orang-orang yang di jalan Allah.”
(QS. At-Taubah [9]: 60)

Kata **الْغَرَامُ** artinya adalah sesuatu yang menimpa manusia berupa musibah dan kesusahan.

Allah berfirman:

﴿إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا﴾ (٦٥)

“Sesungguhnya azab-Nya itu adalah kebinasaan yang kekal.”
QS. Al-Furqān [25]: 65)

Kata tersebut diambil dari ungkapan arab yang berbunyi **هُوَ مُغْرَمٌ بِالنِّسَاءِ** artinya dia jatuh cinta kepada perempuan, dinamakan demikian karena orang yang dicintainya laksana **الْغَرِيمُ** (orang yang berhutang) ia selalu dikejar untuk mendapatkan haknya.

Al-Hasan berkata:

كُلُّ غَرِيمٍ مُفَارِقٌ غَرِيمُهُ إِلَّا النَّارَ

“Setiap orang yang berutang bisa melarikan diri dari utangnya, namun ia tidak bisa melarikan diri dari Neraka.”

غَرَا : Kalimat **غَرَيْتُ بِكَذَا** artinya ia melekatkan dengan ini. Ia berasal dari kata **الْغِرَاءُ** artinya perekat. Disebutkan dalam sebuah kalimat **أَغْرَيْتُ فُلَانًا بِكَذَا** artinya aku telah melekatkan si fulan dengan ini.

Allah berfirman:

﴿فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ﴾ (١٤)

“Maka Kami timbulkan di antara mereka permusuhan dan kebencian.”
(QS. Al-Māidah [5]: 14)

﴿لُغْرِيَّتِكَ بِهِمْ﴾

“Niscaya Kami perintahkan kamu.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 60)

غَزَلَ : Allah berfirman:

﴿وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا﴾

“Dan janganlah kamu seperti seorang perempuan yang menguraikan benangnya.” (QS. An-Nahl [16]: 92)

Disebutkan dalam sebuah kalimat **غَزَلَتْ غَزْلَهَا** artinya perempuan itu telah merajut rajutannya. Kata **الغَزَالُ** artinya adalah anak rusa, sedangkan kata **الغَزَالَةُ** artinya adalah bulatan matahari. Lalu kata **الغَزَالُ** digunakan untuk mengkiaskan kemaluan perempuan, sebagaimana kata **المُغَارَلَةُ** juga digunakan untuk mengkiaskan jimak yang mana ia diumpamakan seperti kijang. Kalimat **غَزَلَ الْكَلْبُ غَزْلًا** artinya seekor anjing melihat rusa, lalu ia pun berpaling darinya.

غَزَا : Kata **الغَزُو** artinya adalah keluar untuk memerangi musuh. Kata **غَزَا** artinya ia telah memerangi musuh, dan jamak dari kata tersebut adalah **غَزَاءٌ** atau **غُرٌّ**.

Allah berfirman:

﴿أَوْ كَانُوا غُرًى﴾

“Atau mereka berperang.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 156)

غَسَقَ : Kalimat **غَسَقُ اللَّيْلِ** artinya kegelapan malam.

Allah berfirman:

﴿إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ﴾

“Sampai gelap malam.” (QS. Al-Isrā’ [17]: 78)

Kata **الْغَاسِقُ** artinya adalah malam yang gelap.

Allah berfirman

﴿ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝٣﴾

“Dan dari kejahatan malam apabila telah gelap gulita.”

(QS. Al-Falaq [113]: 3)

Kata **غَاسِقٍ** dalam ayat tersebut digunakan untuk menggambarkan sesuatu yang datang pada waktu malam, sama seperti kata **الطَّارِقُ** yang berarti sesuatu yang datang di waktu malam. Ada juga yang berkata bahwa maksud kata **غَاسِقٍ** dalam ayat tersebut adalah bulan, karena bulan apabila terhalangi (gerhana) maka ia akan berwarna hitam. Kata **الْعَسَائُ** artinya adalah nanah, yaitu sesuatu yang keluar dari kulit-kulit penghuni Neraka.

Allah berfirman

﴿ إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ۝٢٥﴾

“Selain air yang mendidih dan nanah.” (QS. An-Naba' [78]: 25)

غَسَلَ : Kalimat **عَسَلْتُ الثَّيَّءَ** artinya aku telah mengalirkan air pada sesuatu dan menghilangkan kotorannya. Kata **الغُسْلُ** merupakan isim, sedangkan kata **الغِسلُ** artinya sesuatu yang digunakan untuk mencuci.

Allah berfirman:

﴿ فَأَغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ ۝٦﴾

“Maka basuhlah mukamu dan tanganmu.” (QS. Al-Māidah [5]: 6)

Kata **الِإِغْتِسَالُ** artinya mencuci badan (mandi).

Allah berfirman:

﴿ حَتَّى تَغْتَسِلُوا ۝٤٣﴾

“Sehingga kamu mandi.” (QS. An-Nisā' [4]: 43)

Kata **الْمُغْتَسَلُ** artinya adalah bagian yang dicuci atau air yang digunakan untuk mencuci.

Allah berfirman:

﴿ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ۝٤٢﴾

"Inilah air yang sejuk untuk mandi dan untuk minum."
(QS. Shād [38]: 42)

Kata **الْغُسْلَيْنِ** artinya cairan tubuh orang kafir di dalam Neraka.

Allah berfirman

﴿ وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلَيْنِ ۝٣٦﴾

"Dan tidak ada makanan (baginya) kecuali dari darah dan nanah."
(QS. Al-Hāqqah [69]: 36)

غَشِيَّ : Kalimat **غَشِيَهُ** artinya adalah mendatangnya sehingga menutupinya. Dan kata **الْغِشَاوَةُ** artinya apa-apa yang menutupi sesuatu.

Allah berfirman:

﴿ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِمْ غِشَاوَةً ۝٢٣﴾

"Dan meletakkan tutup atas penglihatannya." (QS. Al-Jātsiyah [45]: 23)

﴿ وَعَلَىٰ أَبْصَرِهِمْ غِشَاوَةٌ ۝٧﴾

"Dan penglihatan mereka ditutupi." (QS. Al-Baqarah [2]: 7)

Disebutkan dalam sebuah kalimat **غَشِيَهُ** artinya ia telah tertutupi. Dan kalimat **غَشِيْتُهُ** artinya aku telah menutupinya.

Allah berfirman:

﴿ وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوَاجٌ ۝٣٢﴾

"Dan apabila mereka digulung ombak." (QS. Luqman [31]: 32)

﴿ فَغَشِيَهُمْ مِّنَ اللَّيْلِ مَا غَشِيَهُمْ ۖ ﴾ (٧٨)

“Lalu mereka digulung oleh laut yang menenggelamkan mereka.”
(QS. Thāhā [20]: 78)

﴿ وَتَغَشَّىٰ وُجُوهُهُمُ النَّارُ ۚ ﴾ (٥٠)

“Dan muka mereka ditutupi oleh api Neraka.” (QS. Ibrahim [14]: 50)

﴿ إِذْ يَغْشَىٰ السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ۚ ﴾ (١٦)

“(Muhammad melihat Jibril) ketika Sidratil Muntaha diliputi oleh sesuatu yang meliputinya.” (QS. An-Najm [53]: 16)

﴿ وَاللَّيْلُ إِذَا يَغْشَىٰ ۚ ﴾ (١)

“Demi malam apabila menutupi (cahaya siang).” (QS. Al-Lail [92]: 1)

﴿ إِذْ يُغْشِيكُمُ الْعَاسَ ۚ ﴾ (١١)

“(Ingatlah) ketika Allah menjadikan kamu mengantuk.”
(QS. Al-Anfāl [8]: 11)

Kalimat *كَذَا* *غَشِيْتُ* *مَوْضِعَ* artinya aku mendatangi tempat ini. Lalu kata tersebut juga digunakan untuk mengkiaskan jimak. Oleh karena itu disebutkan dalam kalimat *غَشَّاهَا* artinya menggaulinya. Begitu juga dengan kalimat *تَغَشَّاهَا* artinya menggaulinya.

Allah berfirman:

﴿ فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ ۚ ﴾ (١٨٩)

“Maka setelah dicampurinya (istrinya) mengandung.”
(QS. Al-A’rāf [7]: 189)

Begitu juga dengan kata *الْغَشِيَانُ* dan kata *الْعَاشِيَةُ* masing-masing berarti penutup, contohnya seperti kalimat *غَاشِيَةِ السَّرَجِ* artinya penutup pelana.

Allah berfirman:

﴿ أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ ۝١٠٧﴾

“Dari kedatangan siksa.” (QS. Yūsuf [12]: 107)

Maksudnya adalah kedatangan yang menutupi mereka dan menggoncangkan mereka. Dikatakan bahwa mulanya, kata الْغَاشِيَةُ digunakan untuk sesuatu yang terpuji, lalu kata tersebut digunakan untuk sebaliknya, seperti pada firman Allah yang lainnya yaitu:

﴿ لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ ۝٤١﴾

“Mereka mempunyai tikar tidur dari api Neraka dan diatas mereka ada selimut.” (QS. Al-A’rāf [7]: 41)

Dan Firman-Nya yang berbunyi

﴿ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ۝١﴾

“Sudahkah sampai kepadamu berita tentang (hari Kiamat)?”
(QS. Al-Ghāsyiyah [88]: 1)

Kata الْغَاشِيَةُ dalam ayat tersebut digunakan untuk mengkiaskan hari kiamat. Jamak dari kata tersebut adalah غَوَاشٍ . kalimat yang berbunyi عَلَى فُلَانٍ غُشِيَ artinya si fulan diterangkan atas hal-hal yang masih tertutup pemahamannya.

Allah berfirman:

﴿ كَأَلَدَىٰ يُغَشَّى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۝١٩﴾

“Seperti orang yang pingsan karena akan mati.” (QS. Al-Ahzāb [33]: 19)

﴿ نَظَرَ الْمَغْشَىٰ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۝٢٠﴾

“Seperti pandangan orang yang pingsan karena takut mati.”
(QS. Muhammad [47]: 20)

﴿ فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴾ (٩)

"Dan Kami tutup (mata) mereka sehingga mereka tidak dapat melihat."
(QS. Yāsin [36]: 9)

﴿ وَعَلَىٰ أَنْصَرِهِمْ عِشْوَةً ﴾ (٧)

"Dan pandangan mereka ditutupi." (QS. Al-Baqarah [2]: 7)

﴿ كَأَنَّمَا أَغْشَيْتَ وُجُوهَهُمْ ﴾ (٢٧)

"Seakan-akan muka mereka ditutupi." (QS. Yūnus [10]: 27)

﴿ وَأَسْتَعْشَوْا ثِيَابَهُمْ ﴾ (٧)

"Dan menutup bajunya." (QS. Nūh [71]: 7)

Maksudnya adalah mereka menjadikan bajunya sebagai penutup terhadap pendengaran mereka. Kalimat tersebut digunakan sebagai gambaran bahwa mereka tidak mau mendengar. Dikatakan bahwa kalimat *إِسْتَعْشَوْا ثِيَابَهُمْ* adalah bahasa kiasan untuk lari, kalimat tersebut sama artinya seperti kalimat yang ada pada ungkapan arab yang berbunyi *أَلْقَى ثِيَابَهُ* dan *شَمَّرَ ذَيْلًا*. Disebutkan juga dalam sebuah kalimat *أَغْشَيْتُ سَيْفًا* artinya aku menutupi cambuk, atau *أَغْشَيْتُهُ سَوْطًا* artinya aku menutup (memasukkannya ke dalam sarung) pedang. Ini sama seperti kalimat *أَغْشَيْتُهُ كِسْوَةً* artinya aku memakaikannya, atau seperti kalimat *أَغْشَيْتُهُ عَمِيئَةً* artinya aku pakaikan sorban untuknya.

غَضَّ : Kata *الْغَضَّةُ* artinya adalah penyumbat yang menyumbat kerongkongan.

Allah berfirman:

﴿ وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ ﴾ (١٣)

"Dan makanan yang menyumbat kerongkongan."
(QS. Al-Muzzammil [73]: 13)

غَضَّ : Kata الغَضُّ artinya adalah mengurangi pandangan dan suara. Adapun air segar yang ada dalam sebuah bejana dinamakan غَضٌّ dan أَعْصَّ.

Allah berfirman:

﴿ قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ ﴾ (٣٠)

“Katakanlah kepada laki-laki mukmin supaya menundukkan pandangan mereka.” (QS. An-Nūr [24]: 30)

﴿ وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ ﴾ (٣١)

“Dan katakanlah kepada para perempuan yang beriman, agar mereka menjaga pandangannya.” (QS. An-Nūr [24]: 31)

﴿ وَأَغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ ﴾ (١٩)

“Dan rendahkanlah suaramu.” (QS. Luqman [31]: 19)

Disebutkan dalam sebuah syair:

فَغَضَّ الظَّرْفُ إِنَّكَ مِنْ نُمَيْرٍ

Dan tundukkanlah pandangan, karena sesungguhnya engkau dari suku numair.

Kata غَضَّ dalam syair diatas merupakan ejekan, dan kalimat غَضَّ السَّقَاءَ artinya aku mengurangi air minum. Sedangkan kata الغَضُّ الطَّرِيُّ artinya adalah yang tinggalnya tidak lama.

غَضِبَ : Kata الغَضَبُ artinya adalah marah, yaitu ledakan darah dalam hati untuk membalas dendam.

Oleh karena itu Nabi Muhammad ﷺ telah bersabda:

((إِنْتَفُوا الْغَضَبَ فَإِنَّهُ جَمْرَةٌ تَوْقَدُ فِي قَلْبِ ابْنِ آدَمَ، أَلَمْ تَرَوْا إِلَى انْتِفَاحِ أَوْدَاجِهِ وَحُمْرَةِ عَيْنَيْهِ))

“Jauhilah olehmu dari amarah, karena amarah merupakan bara api yang ada didalam hati manusia, tidakkah kamu melihat bagaimana urat orang yang marah membengkak dan matanya memerah.”²

Jika kata **الْغَضَبُ** dinisbatkan kepada Allah, maka maksud dari kata tersebut adalah memberikan balasan, bukan maksud lainnya.

Allah berfirman:

﴿ فَبَاءُوا بِغَضَبٍ عَلَىٰ غَضَبٍ ۝٩٠ ﴾

“Karena itu mereka mendapatkan murka setelah mereka mendapatkan kemurkaan.” (QS. Al-Baqarah [2]: 90)

﴿ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ ۝٦١ ﴾

“Serta mereka mendapat kemurkaan dari Allah.”
(QS. Al-Baqarah [2]: 61)

Dan Allah juga berfirman:

﴿ وَمَنْ يَحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِي ۝٨١ ﴾

“Dan barangsiapa ditimpa oleh kemurkaan-Ku.” (QS. Thāhā [20]: 81)

﴿ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهِم ۝١٤ ﴾

“Yang dimurkai oleh Allah.” (QS. Al-Mujādilah [58]: 14)

Dan Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ ۝٧ ﴾

“Bukan orang-orang yang Engkau murkai kepada mereka.”
(QS. Al-Fātihah [1]: 7)

² Hadits dhaif: Diriwayatkan oleh Ahmad di dalam *Al-Musnad* nomor (11159) dari hadits Abi Sa'id Al-Khudzry رضي الله عنه dan hadits ini didhaifkan oleh Syaikh al-Albani d dalam kitabnya *Dha'if Al-Jāmi'* nomor (1240).

Dikatakan bahwa yang dimaksud dengan kata **الْمَغْضُوبُ** dalam ayat di atas adalah orang-orang yahudi. Kata **الْغَضَبَةُ** artinya sama dengan **الضَّجْرَةُ** yaitu kegelisahan. Sedangkan kata **الْمَغْضُوبُ** artinya orang yang banyak marah. Seekor unta dan ular digambarkan dengan kata **الضَّجُورُ**. Dikatakan bahwa apabila kita marah terhadap si fulan, dan si fulan ini masih hidup, maka ia menggunakan kalimat **غَضِبْتُ لِفُلَانٍ**, sedangkan apabila si fulan tersebut sudah mati, maka ia menggunakan kalimat **غَضِبْتُ بِفُلَانٍ**.

غَطَشَ : Allah berfirman:

﴿وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا﴾ (٢٩)

“Dan Dia menjadikan malamnya gelap gulita.” (QS. An-Nāzi’at [79]: 29)

Maksud kata **أَغْطَشَ** dalam ayat tersebut adalah menjadikannya gelap gulita. Kata tersebut berasal dari **الْأَغْطَشُ** artinya adalah yang matanya seperti buram (kabur). Oleh karena itu disebutkan dalam sebuah kalimat **فُلَانٌ غَطَشِي** artinya si fulan buram pandangan matanya sehingga ia tidak dapat diberi petunjuk. Kata **التَّغَاطُّشِ** artinya adalah buta terhadap sesuatu.

غَطَا : Kata **الْغِطَاءُ** artinya adalah penutup dari piring atau sejenisnya yang dijadikan di atas sesuatu, sebagaimana kata **الْغِشَاءُ** artinya adalah kain atau sejenisnya yang dijadikan di atas sesuatu. Lalu kata **الْغِطَاءُ** digunakan untuk mengartikan kebodohan.

Allah berfirman:

﴿فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصُرْتَكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ﴾ (٢٢)

“Maka Kami singkapkan tutup (yang menutupi) matamu, sehingga penglihatanmu pada hari ini sangat tajam.” (QS. Qāf [50]: 22)

غَفَرَ : Kata **الْغَفْرُ** artinya adalah memakaikan sesuatu yang dapat mencegahnya dari kotoran. Dari kata tersebut lahirlah sebuah kalimat **اغْفِرْ تَوْبَكَ فِي الْوَعَاءِ** artinya pakaikan kainmu pada bejana, atau seperti kalimat **اصْبِغْ تَوْبَكَ فَإِنَّهُ أَغْفِرُ لِلْوَسْخِ** artinya pakailah bajumu, karena ia lebih dapat menjagamu dari kotoran. Kalimat **الْغُفْرَانُ مِنَ اللَّهِ** atau kalimat **الْمَغْفِرَةُ مِنَ اللَّهِ** artinya adalah Allah menjaga hamba-Nya supaya tidak terkena siksa.

Allah berfirman:

﴿ غُفْرَانِكَ رَبَّنَا ۝١٨٥﴾

“Ampunilah kami ya Rabb kami.” (QS. Al-Baqarah [2]: 285)

﴿ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ ۝١٣٣﴾

“Dan ampunan dari Rabbmu.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 133)

﴿ وَمَن يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ ۝١٣٥﴾

“Lalu siapakah yang dapat mengampuni dosa selain daripada Allah.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 135)

Dan kalimat **قَدْ غَفَرَ لَهُ** artinya ia telah memaafkannya secara lahir, meskipun dalam batinnya tidak.

Ini seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ قُلْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ ۝١٤﴾

“Katakanlah kepada orang-orang yang beriman hendaklah mereka memaafkan orang-orang yang tiada takut hari-hari Allah.”

(QS. Al-Jātsiyah [45]: 14)

Kata **الِاسْتِغْفَارُ** artinya memohon ampun melalui ucapan dan perbuatan.

Dan Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ اَسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ۝۱۰ ﴾

"Mohonlah ampunan kepada Rabb-mu, sungguh, Dia Maha Pengampun."
(QS. Nūh [71]: 10)

Dalam ayat tersebut Allah tidak hanya menyuruh untuk memohon ampun hanya dengan lisan saja, namun Dia menyuruh untuk memohon ampun dengan lisan dan perbuatan. Dikatakan bahwa memohon ampun dengan lisan saja tanpa dibarengi perbuatan, maka itu merupakan perbuatan orang-orang pendusta, dan inilah makna dari memohon ampun dalam Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ ۝۶۰ ﴾

"Berdoalah kepada-Ku niscaya akan kuperkenankan bagimu."
(QS. Ghafir [40]: 60)

Dan Allah juga berfirman:

﴿ اَسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۝۸۰ ﴾

"Kamu mohonkan ampun bagi mereka atau tidak kamu mohonkan amun bagi mereka." (QS. At-Taubah [9]: 80)

﴿ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا ۝۷ ﴾

"Dan mereka memohonkan ampun bagi orang-orang yang beriman."
(QS. Ghafir [40]: 7)

Kata *الْغَافِرُ* dan kata *الْغُفُورُ* adalah sifat bagi Allah. Contohnya seperti yang disebutkan dalam Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ غَافِرِ الذَّنْبِ ۝۳ ﴾

"Maha Pengampun dosa." (QS. Ghafir [40]: 3)

﴿ إِنَّهُ عَفُورٌ شَكُورٌ ﴾ (٣٠)

“Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Mensyukuri.”
(QS. Fāthir [35]: 30)

﴿ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴾ (٩٨)

“Dia lah Allah yang Maha pengampun lagi Maha Penyayang.”
(QS. Yūsuf [12]: 98)

Kata **الْغَفِيرَةُ** artinya adalah ampunan dari Allah. Contohnya seperti dalam Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ أَغْفِرْ لِي وَلِوَلَدَيَّ ﴾ (٤١)

“Ampunilah aku dan kedua orang tuaku.” (QS. Ibrahim [14]: 41)

﴿ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي ﴾ (٨٢)

“Akan mengampuni kesalahanku.” (QS. Asy-Syu’arā [26]: 82)

﴿ وَاعْفِرْ لَنَا ﴾ (٢٨٦)

“Dan ampunkanlah kami.” (QS. Al-Baqarah [2]: 286)

Disebutkan dalam sebuah kalimat **إِغْفِرُوا هَذَا الْأَمْرَ بِغَفْرَتِهِ** artinya tutupilah perkara ini dengan sesuatu yang dapat menutupinya. Kata **الْمِغْفَرُ** artinya adalah penutup kepala yang terbuat dari besi. Sedangkan kata **الْغَفَارَةُ** artinya adalah kain yang biasa digunakan untuk melindungi kerudung dari minyak rambut yang ada dikepalanya. Ia juga bermakna penutup yang ada pada bagian busur panah. Sebagaimana kata tersebut juga berarti awan di atas awan.

غَفَلَ : Kata **الْغَفْلَةُ** artinya adalah kondisi lupa yang menghinggapi seseorang akibat kurangnya penjagaan dan kesadaran. Disebutkan **غَفْلٌ** artinya ia lalai, dan orang yang lalai disebut dengan **غَافِلٌ**.

Allah berfirman:

﴿لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا ۚ﴾ (٢٢)

“Sesungguhnya kamu berada dalam keadaan lalai dari (hal) ini.”
(QS. Qāf [50]: 22)

﴿وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ﴾ (١)

“Sedang mereka berada dalam kelalaian lagi berpaling.”
(QS. Al-Anbiyā` [21]: 1)

﴿وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا ۚ﴾ (١٥)

“Dan Musa masuk ke kota (Memphis) ketika penduduknya sedang lengah.”
(QS. Al-Qashash [28]: 15)

﴿وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ﴾ (٥)

“Dan mereka lalai dari (memperhatikan) doa mereka.”
(QS. Al-Ahqāf [46]: 5)

﴿لِّمَنِ الْغَافِلِينَ﴾ (٣)

“Termasuk orang-orang yang belum mengetahui.” (QS. Yūsuf [12]: 3)

﴿هُوَ غَافِلُونَ﴾ (٧)

“Mereka adalah lalai.” (QS. Ar-Rūm [30]: 7)

﴿يَغْفِلُ عَمَّا يَعْمَلُونَ﴾ (١٤٤)

“Lengah dari apa yang mereka kerjakan.” (QS. Al-Baqarah [2]: 144)

﴿لَوْ تَقَفَّلُوا عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ﴾ (١٠٢)

“Supaya kamu lengah terhadap senjatamu.” (QS. An-Nisā` [4]: 102)

﴿ فَهُمْ غَافِلُونَ ﴾ (٦)

“Karena itu mereka lalai.” (QS. Yāsin[36]: 6)

﴿ عَنْهَا غَافِلِينَ ﴾ (١٦)

“Lalai daripadanya.” (QS. Al-A’rāf [7]: 146)

Kalimat **أَرْضٌ غُفْلٌ** artinya adalah tanah yang tidak ada tempat cahaya. Kalimat **رَجُلٌ غُفْلٌ** artinya orang yang belum banyak pengalaman. Kalimat **إِغْفَالُ الْكِتَابِ** artinya membiarkan kitab tidak tersusun.

Dan Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ، عَن ذِكْرِنَا ﴾ (٢٨)

“Orang yang hatinya Kami lalaikan dari mengingat Kami.”
(QS. Al-Kahfi [18]: 28)

Maksudnya adalah membiarkannya tidak termasuk kedalam orang-orang yang di dalam hatinya terdapat iman, tidak seperti yang Allah firmankan

﴿ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ ﴾ (٣٢)

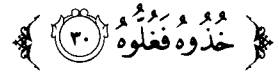
“Mereka itulah orang-orang yang telah menanamkan keimanan dalam hati mereka.” (QS. Al-Mujādilah [58]: 22)

Dikatakan bahwa makna ayat tersebut adalah orang-orang yang Allah biarkan lalai dari hakikat.

غَلَّ : Kata **الْغُلْلُ** asal maknanya adalah dimasukinya bagian depan sesuatu dan pertengahannya. Dari kata tersebut maka lahirilah kata **الْغُلْلُ** artinya air yang masuk (merembes) diantara celah-celah pohon. Namun terkadang untuk mengartikan sesuatu yang merembes kedalam celah-celah pohon dinamakan **الْغَيْلُ** dan kata **إِنْغَلَّ** berarti merembes di antara pepohonan. Kata **الْغُلْلُ** dikhususkan penggunaannya untuk

mengartikan alat pengikat (rantai belenggu) maka anggota tubuh yang dibelenggu adalah bagian tengahnya. Jamak dari kata **الْغُلُّ** adalah **أَغْلَالٌ**. kalimat **عُلِّ قُلَانٌ** artinya si fulan dibelenggu oleh rantai belenggu.

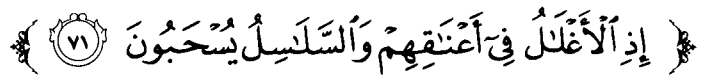
Allah berfirman



“Tangkaplah dia lalu belenggulah tangannya ke lehernya.”

(QS. Al-Hāqqah [69]: 30)

Dan Allah berfirman



“Ketika belenggu dan rantai dipasang di leher mereka, seraya mereka diseret.” (QS. Ghafir [40]: 71)

Orang yang kikir disebut **مَغْلُولُ الْيَدِ** (orang yang tangannya terbelenggu).

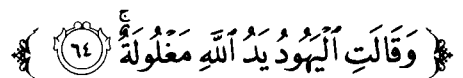
Dan Allah juga berfirman:



“Dan membuang dari mereka beban-beban dan belenggu-belenggu yang ada pada mereka.” (QS. Al-A'rāf [7]: 157)



“Dan jangan lagi kamu jadikan tanganmu terbelenggu pada lehermu.” (QS. Al-Isrā' [17]: 29)



“Orang-orang Yahudi berkata, tangan Allah terbelenggu.” (QS. Al-Māidah [5]: 64)

Maksud ucapan mereka adalah mencela Allah bahwasannya Dia pelit. Ada juga yang berkata bahwa ketika orang-orang Yahudi mendengar bahwa Allah telah menetapkan segala sesuatu, mereka berkata: “Oleh karena itu tangan Allah terbelenggu, karena Dia sekarang lenggang.” Maka Allah ﷻ berfirman mengenai hal itu dalam ayat tersebut.

Dan Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ إِنَّا جَعَلْنَا فِيْ أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا ۖ ﴾

“*Sesungguhnya Kami telah memasang belenggu dileher mereka.*”
(QS. Yāsin[36]: 8)

Maksudnya Allah telah mencegah mereka untuk berbuat kebaikan, dan ini sama seperti firman Allah yang menggambarkan bahwa hati mereka telah ditutup dan dikunci, begitu juga dengan penglihatan dan pendengaran mereka. Dan dikatakan bahwa meskipun ayat tersebut kalimatnya berbentuk *fi'il madhi* (telah berlalu) namun ayat itu juga menunjukkan bahwa mereka akan diperlakukan seperti itu diakhirat kelak sebagaimana yang disebutkan dalam Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَالَ فِيْ أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ ﴾

“*Dan Kami pasang belenggu di leher orang-orang yang kafir.*”
(QS. Saba' [34]: 33)

Kata **الْغُلَالَةُ** artinya kain yang dipakai diantara dua (lapis) baju, sedangkan pakaian yang dipakai dibagian dalam baju (pakaian dalam) dinamakan **شِعَارٌ** adapun pakaian yang dipakai diatas baju (mantel/ jas) dinamakan **دِثَارٌ**. Dan **الْغِلَالَةُ** adalah pakaian yang digunakan diantara baju dalam dan baju luar. Kata **الْغِلَالَةُ** digunakan untuk mengartikan baju besi, sebagaimana kata **الذَّنْبُ** juga terkadang digunakan untuk mengartikan **الْغِلَالَةُ**. Kata **الْغُلُولُ** artinya khianat, sedangkan kata **الْغُلُّ** artinya permusuhan.

Allah berfirman:

﴿وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍ﴾

“Dan Kami cabut segala macam dendam yang berada di dalam dada mereka.” (QS. Al-A’rāf [7]: 43)

﴿وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ﴾

“Dan janganlah Engkau membiarkan kedengkian dalam hati kami terhadap orang-orang yang beriman. Ya Rabb kami, sesungguhnya Engkau Maha Penyantun lagi Maha Penyayang.” (QS. Al-Hasyr [59]: 10)

Kata *يَغْلُ* - *غَلٌّ* artinya ia mendengki. Dan kata *أَغْلَ* artinya ia berkhianat. Dan kata *يَغْلُ* - *غَلٌّ* artinya berkhianat. Kalimat *أَغْلَلْتُ فَلَانًا* artinya aku menisbatkan khianat pada si fulan.

Allah berfirman:

﴿وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ﴾

“Tidak mungkin seorang Nabi berkhianat.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 161)

Ada juga yang membacanya dengan bacaan *أَنْ يَغُلَّ* maksudnya dinisbatkan pada khianat, kata ini diambil dari *أَغْلَلْتُهُ* yang berarti aku menisbatkan khianat kepadanya.

Allah berfirman:

﴿وَمَنْ يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ﴾

“Barangsiapa yang berkhianat dalam urusan rampasan perang itu, maka pada hari kiamat ia akan datang membawa apa yang dikhianatinya.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 161)

Dan diriwayatkan dalam sebuah hadits yang berbunyi:

((لَا إِغْلَالَ وَلَا إِسْلَالَ))

“Tidak ada pengkhianatan dan tidak ada pencurian.”³

Dan Nabi Muhammad ﷺ juga bersabda:

((ثَلَاثٌ لَا يَغُلُّ عَلَيْهِنَّ قَلْبُ الْمُؤْمِنِ))

“Tiga hal yang tidak boleh ada kedengkian di dalam hati seorang mukmin.”⁴

Diriwayatkan juga dalam sebuah hadits: لَا يَغُلُّ (janganlah berkhianat). Kalimat أَغْلَ الْجَازِرُ artinya penjagal (penjual) daging itu mencampurkan dagingnya dengan lemak. Kata tersebut diambil dari kata الإِغْلَالُ yang berarti khianat, seakan daging itu berkhianat sehingga penjualnya mengambil beberapa potong daging ke dalam kulit yang akan dibawa olehnya. Kata الْغُلَّةُ dan kata الْغُلِيلُ artinya adalah rasa dahaga karena amarah yang besar. Sedangkan kata الْغُلَّةُ artinya adalah hasil bumi yang dimakan oleh manusia. Kalimat قَدْ أَغْلَتْ artinya tanah itu telah mengeluarkan hasil buminya. Kata الْمُغْلَعَةُ artinya adalah surat yang berpindah-pindah dari satu kaum ke kaum lainnya serta beredar cepat dikalangan para penduduk kaum tersebut. Sebagaimana yang diucapkan dalam sebuah syair yang berbunyi:

تَغْلَعَلْ حَيْثُ لَمْ يَبْلُغْ شَرَابٌ * وَلَا حُزْنٌ وَلَمْ يَبْلُغْ سُرُورٌ

Ia begitu cepat sampai, sementara cinta nya belum tiba, begitu juga dengan kesedihan dan kebahagiaan yang tak kunjung datang

³ Hadits Hasan: Diriwayatkan oleh Abu Dawud dengan nomor (2766) dari hadits Al-Miswar bin Makhramah, dan Marwan bin Al-Hikam. Hadits tersebut dihasankan oleh Syaikh al-Albani di dalam kitabnya *Shahih As-Sunan*.

⁴ Hadits shahih: Diriwayatkan oleh at-Tirmidzi dengan nomor (2658) dari hadits ‘Abdullah bin Mas’ud رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ dan Ibnu Majah dengan nomor (230) dari hadits Zaid bin Tsabit رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ, Ahmad di dalam *Al-Musnad* dengan nomor (13374). Hadits ini dishahihkan oleh Syaikh al-Albani di dalam kitabnya *Shahih Al-Jāmi’* nomor (6766).

غَلَبَ : Kata الْغَلَبَةُ artinya adalah paksaan atau tekanan.

Dikatakan dalam sebuah kalimat غَلَبْتُهُ artinya aku telah menekan (mengalahkan)nya. Maka aku disebut غَالِبٌ artinya orang yang mengalahkan.

Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman

﴿الْم ۝١ غُلِبَتِ الرُّومُ ۝٢ فِي أَذَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلِبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ﴾

“Alif Lām Mīm. Bangsa Romawi telah dikalahkan, di negeri yang terdekat dan mereka setelah kekalahannya itu akan menang.”

(QS. Ar-Rūm [30]: 1-3)

﴿كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً﴾

“Berapa banyak golongan yang sedikit dapat mengalahkan golongan yang banyak.” (QS. Al-Baqarah [2]: 249)

﴿يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ﴾

“Akan dapat mengalahkan dua ratus orang musuh.”

(QS. Al-Anfāl [8]: 65)

﴿يَغْلِبُوا أَلْفًا﴾

“Akan dapat mengalahkan seribu orang.” (QS. Al-Anfāl [8]: 65)

﴿اللَّهُ لَا غَلِبَ لَنَا أَنَا وَرُسُلُنَا﴾

“Aku dan Rasul-Rasul-Ku pasti menang.” (QS. Al-Mujādilah [58]: 21)

﴿لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ﴾

“Tidak ada yang dapat menang terhadapmu pada hari ini.”

(QS. Al-Anfāl [8]: 48)

﴿ إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴾ (١١٣)

“Jika kamilah yang menang.” (QS. Al-A’rāf [7]: 113)

﴿ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴾ (٤٤)

“Sesungguhnya kami benar-benar akan menang.”
(QS. Asy-Syu’arā [26]: 44)

﴿ فَغُلِبُوا هُنَاكَ ﴾ (١١٩)

“Maka mereka kalah di tempat itu.” (QS. Al-A’rāf [7]: 119)

﴿ أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴾ (٤٤)

“Apakah mereka yang menang.” (QS. Al-Anbiyā’ [21]: 44)

﴿ سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ ﴾ (١٢)

“Kamu pasti akan dikalahkan (di dunia ini) dan akan digiring.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 12)

﴿ ثُمَّ يُغْلَبُونَ ﴾ (٣٦)

“Dan mereka akan dikalahkan.” (QS. Al-Anfāl [8]: 36)

Kalimat غَلَبَ عَلَيْهِ كَذَا artinya ia dikuasai.

﴿ غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا ﴾ (١٠٦)

“Kami telah dikuasai oleh kejahatan.” (QS. Al-Mu’ minūn [23]: 106)

Disebutkan bahwa asal makna غَلَبَتْ adalah leher yang besar, dan kata اغْلَبُ berarti orang yang lehernya besar. Disebutkan dalam sebuah kalimat رَجُلٌ اُغْلِبُ artinya laki-laki yang berleher besar. Sedangkan perempuan yang berleher besar disebut اِمْرَأَةٌ غَلْبَاءُ. Kalimat هَضْبَةٌ غَلْبَاءُ artinya bukit yang besar, ini sama seperti kalimat هَضْبَةٌ عَنَقَاءُ atau seperti kalimat هَضْبَةٌ رَقْبَاءُ artinya leher yang besar, jamak dari kata tersebut adalah غُلُبٌ.

Allah berfirman

﴿وَحَدَائِقَ غُلْبًا ۝٣٠﴾

“Dan kebun-kebun (yang) rindang.” (QS. ‘Abasa [80]: 30)

غَلَطَ : Kata الْغِلَظَةُ artinya adalah keras, dan lawan katanya adalah الرِّقَّةُ yaitu lunak. Disebutkan غُلَظَةٌ - غُلَظَةٌ mulanya kata tersebut digunakan untuk hal-hal yang berbentuk fisik, namun kemudian kata itu digunakan juga untuk hal-hal yang non fisik, seperti kata الْكَيْبُ dan الْكَيْبُ.

Allah berfirman:

﴿وَلِيَجِدُوا فِيكُمْ غِلَظَةً ۝١٢٣﴾

“Dan hendaklah mereka menemui kekerasan daripadamu.”
(QS. At-Taubah [9]: 123)

Makna kata الْغِلَظَةُ dalam ayat tersebut adalah keras.

Dan Allah juga berfirman:

﴿ثُمَّ نَضَّطَّرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ۝٢٤﴾

“Kemudian Kami paksa mereka (masuk) ke dalam siksa yang keras.”
(QS. Luqman [31]: 24)

﴿مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ۝٥٠﴾

“Dari siksa yang keras.” (QS. Fushshilat [41]: 50)

﴿جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۝٧٣﴾

“Berjihadlah (melawan) orang-orang kafir dan orang-orang munafik dan bersikap keraslah terhadap mereka.” (QS. At-Taubah [9]: 73)

Kata اسْتَغْلَظَ artinya adalah mendapatkan kekerasan, namun terkadang ia juga menggunakan kata غُلَظَ.

Allah berfirman:

﴿ فَاسْتَغْلَظْ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ ۖ ﴾

“Lalu menjadi besarlah ia dan tegak lurus diatas pokoknya.”

(QS. Al-Fath [48]: 29)

غَلَفَ : Allah berfirman:

﴿ قُلُوبُنَا غُلْفٌ ﴾

“Hati kami tertutup.” (QS. Al-Baqarah [2]: 88)

Dikatakan bahwa jamak dari kata غُلْفٌ adalah أُغْلِفُ ini seperti ungkapan arab yang berbunyi سَيْفٌ أُغْلِفُ artinya pedang yang berada dalam sarungnya.

Dan ini berarti sama seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ ﴾

“Mereka berkata, hati kami berada dalam tutupan”

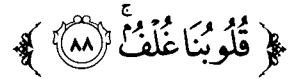
(QS. Fushshilat [41]: 5)

﴿ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا ﴾

“Dalam keadaan lalai dari (hal) ini.” (QS. Al-Anbiyā` [21]: 97)

Dikatakan bahwa makna ayat tersebut adalah ‘hati kami tempat ilmu.’ Ada juga yang berkata bahwa maksud ayat tersebut adalah hati kami tertutup. Kalimat غُلَامٌ أُغْلِفُ adalah bahasa kiasan untuk si ghulam yang belum di khitan. Kata الْغُلْفَةُ artinya sama seperti kata الْغُلْفَةُ yaitu kulup (kulit yang menutupi) dzakar. Kalimat غُلْفْتُ السَّيْفَ artinya aku menjadikan untuk pedang sebuah penutup. Kalimat غُلْفْتُ لِحْيَتَهُ بِالْحَنَاءِ artinya aku mencat janggut dengan heina, ini sama seperti mewarnainya dengan pewarna.

Dan firman-Nya:

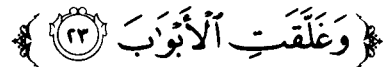


“*Hati kami tertutup.*” (QS. Al-Baqarah [2]: 88)

Disebutkan bahwa kata **غُلْفٌ** dalam ayat tersebut jamaknya adalah **غِلَافٌ**, dan asal kata **غُلْفٌ** adalah **غُلْفٌ** yaitu dengan mendhammahkan huruf lam (ل) ada juga yang membacanya dengan bacaan demikian (**غُلْفٌ**) dan ini seperti bacaan **كُنْتُ**. Dan maksud dari ayat tersebut adalah bahwa hati kami tempatnya ilmu, ini sebagai pengingat bahwa mereka tidak perlu lagi untuk belajar dari mu, karena kami mempunyai banyak ilmu.

غَلَقَ : Kata **الْعَلَقُ** dan **الْمِغْلَاقُ** artinya adalah alat penutup. Ada juga yang berkata bahwa maknanya adalah alat pembuka. Namun apabila kata tersebut digunakan untuk mengartikan alat penutup, maka ia menggunakan kata **مِغْلَقٌ** atau **مِغْلَاقٌ**. Sedangkan apabila kata tersebut digunakan untuk mengartikan alat pembuka, maka ia menggunakan kata **مِفْتَاحٌ** atau **مِفْتَاحٌ**. Kalimat **أَغْلَقْتُ الْبَابَ** artinya aku menutup satu pintu, sedangkan untuk banyak pintu, ia menggunakan kalimat **غَلَقْتُه** artinya aku menutup (pintu-pintu) nya.

Mengenai ini, Allah berfirman:



“*Dan ia menutup pintu-pintu.*” (QS. Yūsuf [12]: 23)

Dan untuk penyerupaan, disebutkan dalam sebuah kalimat **غَلَقَ الرَّهْنُ** artinya menyita. Dan kalimat **غَلَقَ ظَهْرُهُ** artinya membelakanginya. Kata **الْمِغْلَقُ** juga berarti panah ke tujuh dalam judi, dinamakan demikian karena panah itu sebagai penutup. Kalimat **خَلَّةٌ غَلَقَةٌ** artinya pohon kurma yang layu, sehingga hal ini akan menutup pohon tersebut untuk berbuah. Kata **الْعَلَقَةُ** adalah jenis pohon yang pahit seperti racun.

غَلَمٌ : Kata الغلام artinya adalah yang tumbuh kumis. Disebutkan dalam sebuah kalimat غلامٌ بَيْنَ الغُلُومَةِ artinya orang yang sudah terlihat keremajaannya.

Allah سُبحانه وتعالى berfirman:

﴿ أَفَنُيَكُونُ لِي غُلَمٌ ۖ ﴾ (٤٠)

“Bagaimana aku bisa mendapatkan anak.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 40)

﴿ وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ ﴾ (٨٠)

“Dan adapun anak muda itu, maka keduanya adalah orang-orang mukmin.” (QS. Al-Kahfi [18]: 80)

Dan Allah juga berfirman:

﴿ وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ ﴾ (٨٢)

“Adapun dinding rumah adalah kepunyaan dua anak.”
(QS. Al-Kahfi [18]: 82)

Dan Allah berfirman pada kisah Nabi Yusuf:

﴿ هَذَا غُلَامٌ ۚ ﴾ (١١)

“Ini ada seorang anak muda.” (QS. Yūsuf [12]: 19)

Jamak dari kata الغلام adalah غُلَمَةٌ atau غِلْمَانٌ. Kalimat اِغْتَلَمَ الغلامُ artinya anak itu sudah menginjak batas remaja. Oleh karena keremajaan selalu identik dengan tumbuhnya hasrat seksual, maka kata غُلَمَةٌ juga bisa diartikan dengan hasrat seksual.

غَلَا : Kata الغلو artinya adalah melampaui batas. Disebutkan juga dalam sebuah kata غَلَاءٌ artinya mahal, yaitu melebihi batas harga normal. Jika pelampauan batas dalam sebuah takaran dan kedudukan disebut dengan غُلُوٌّ maka pelampauan batas pada anak panah disebut dengan غُلُوٌّ sedangkan bentuk fi'il dari masing-masing kata tersebut adalah يَغْلُو - غَلَا.

Allah berfirman:

﴿ لَا تَعْلَوْا فِي دِينِكُمْ ﴾ (١٧١)

"Janganlah kamu melampaui batas dalam agamamu."

(QS. An-Nisā' [4]: 171)

Kata **الْعُلْيُ** dan kata **الْعُلْيَانُ** digunakan untuk mengartikan sesuatu yang meluap dalam kualiti. Dari pemaknaan ini maka ia diartikan seperti yang disebutkan dalam firman Allah yang berbunyi:

﴿ طَعَامُ الْأَثِيرِ ﴾ (٤٤) ﴿ كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴾ (٤٥) ﴿ كَغَلِي الْحَمِيرِ ﴾ (٤٦)

"Makanan bagi orang yang banyak dosa. Seperti cairan tembaga yang mendidih di dalam perut, seperti mendidihnya air yang sangat panas."

(QS. Ad-Dukhān [44]: 44-46)

Dari pemaknaan ini, maka kata tersebut juga digunakan untuk mengartikan luapan amarah dan mendidihnya sebuah peperangan. Kalimat **تَغَالِي الْغُبَّتِ** artinya tumbuhan itu membesar, kata **تَغَالِي** dalam kalimat tersebut berasal dari **الْعُلْيُ** atau berasal dari **الْغُلُوُّ**. Adapun kata **الْغُلُوَاءُ** artinya adalah nafsu yang berlebihan. Dengan kata tersebut maka pemuda yang nafsunya berlebihan diserupakan dengan kata **الْغُلُوَاءُ**.

غَمَّ : Kata **الْغَمُّ** artinya adalah menutupi sesuatu. Dari kata tersebut lahir kata **الْغُمَامُ** yang berarti awan, dinamakan demikian karena awan telah menutupi cahaya matahari.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** telah berfirman:

﴿ يَأْتِيهِمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِّنَ الْغَمَامِ ﴾ (٢١٠)

"Datangnya (azab) Allah dalam naungan awan."

(QS. Al-Baqarah [2]: 210)

Kata **الْغَمَّى** yang berarti mendung, juga dinamakan demikian karena ia menutupi cahaya matahari. Dari pemaknaan ini maka lahirilah sebuah kalimat **غَمَّ الْهَلَالُ** artinya bulan sabit terhalangi. Kalimat **يَوْمٌ غَمٌّ** artinya hari yang mendung. Dan kalimat **لَيْلَةٌ غَمَّةٌ** artinya malam yang tak berbintang.

Seorang penyair berkata:

لَيْلَةٌ غَمَّى طَامِسٌ هَالِهَا

Malam yang mendung tak bercahaya jauh dari fatamorgana

Kalimat **غَمَّةُ الْأَمْرِ** artinya menutupi (merahasiakan) sebuah perkara.

Allah berfirman:

﴿ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً﴾ (٧١)

“Kemudian janganlah keputusanmu itu dirahasiakan.”

(QS. Yūnus [10]: 71)

Kata **غُمَّةٌ** dalam ayat tersebut maknanya sama dengan **كُرْبَةٌ** yaitu menutupi (merahasiakan) dan kata **غَمٌّ** sama seperti kata **كَرْبٌ**. Sedangkan kata **الْعَمَامَةُ** artinya adalah kain atau lap yang dikencangkan pada hidung dan kedua mata unta. Dan kalimat **نَاصِيَةُ عَمَاءُ** artinya rambut jambul yang biasa menutupi wajah.

غَمَرٌ : Kata **الْغَمْرُ** asal maknanya adalah menghilangkan jejak atau bekas sesuatu. Dari pemaknaan ini maka luapan air yang mengalir dan menghilangkan jejak sesuatu dinamakan dengan **غَمْرٌ** atau **غَامِرٌ**.

Seorang penyair berkata:

وَالْمَاءُ غَامِرٌ خَدَاذَهَا

Aliran air itu telah menghilangkan keriputnya

Dan dengan pemaknaan ini, maka orang yang dermawan, dan kuda yang larinya kencang diserupakan dengan kata tersebut, yaitu غَمْرٌ sebagaimana keduanya juga dapat diserupakan dengan kata بَحْرٌ (laut). Kata الْغَمْرَةُ artinya adalah luapan air yang besar atau tinggi sehingga menutupi tempatnya, lalu kata tersebut digunakan untuk mengartikan kebodohan yang menutupi orang dari kebenaran.

Dan contoh penyerupaan ini sama seperti yang ditunjukkan oleh Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَأَغَشَيْنَاهُمْ ﴾ ٩

"Maka Kami tutupi (mata) mereka." (QS. Yāsin[36]: 9)

Dan kata-kata lainnya yang menyerupakan tentang kebodohan.

Allah berfirman:

﴿ فَذَرَهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ ﴾ ٥٤

"Maka biarkanlah mereka dalam kesesatannya."

(QS. Al-Mu`minūn [23]: 54)

﴿ الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ﴾ ١١

"(Yaitu) orang-orang yang terbenam dalam kebodohan dan kelalaian."

(QS. Adz-Dzāriyāt [51]: 11)

Dikatakan juga bahwa kesulitan atau kesedihan dinamakan غَمَرَاتٌ.

Contohnya seperti dalam firman Allah yang berbunyi:

﴿ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ ﴾ ١٣

"Dalam tekanan sakaratul maut." (QS. Al-An'ām [6]: 93)

Kalimat رَجُلٌ غَمْرٌ artinya orang yang sedang dalam kesulitan. Jamak dari kata tersebut adalah أَغْمَارٌ. Kata الْغَمْرُ juga berarti kedengkian atau dendam, jamak kata tersebut adalah غُمُورٌ. Dan kata الْغَمْرُ juga dapat berarti bau lemak, dan kalimat غَمِرَتْ يَدُهُ artinya tangannya mengandung banyak lemak. Kalimat غَمِرَ عِرْضُهُ artinya jiwanya kotor. Kalimat دَخَلَ فِي غَمَارِ النَّاسِ وَخَمَارِهِمْ artinya ia masuk ke dalam kerumunan manusia yang bercadar. Kata الْغَمْرَةُ juga berarti minyak wangi za'faran. Kalimat تَغَمَّرْتُ بِالطِّيبِ artinya aku menggunakan wewangian. Bila dilihat makna cairannya, maka bejana yang digunakan untuk menyimpan air disebut dengan غُمْرٌ dan dari pemaknaan ini lahirlah kalimat تَغَمَّرْتُ artinya aku minum air sedikit. Ungkapan yang berbunyi فَلَانٌ مُغَامِرٌ artinya si fulan menyertakan dirinya dalam peperangan, pemaknaan ini dapat diambil dari keikut sertaannya atau karena keterlibatannya, dan ini berarti sama seperti kalimat يَخْوُضُ الْحَرْبَ artinya menceburkan diri dalam peperangan. Pemaknaan ini dapat diambil dari gambaran kata الْغَمَارَةُ yang berarti meluap sehingga kalimat تَغَمَّرْتُ yang diartikan turut berperang, merupakan gambaran (keikut sertaan) dirinya. Sebagaimana keikut sertaan perang itu dapat digambarkan pada kata الْهُودُجُ yaitu tenda yang ada diatas punggung binatang, ataupun seperti penggambaran terhadap yang lainnya.

غَمَزَ : Kata الْغَمَزُ asal maknanya adalah memberikan isyarat baik dengan kedipan mata atau tangan untuk menunjukkan sebuah perbuatan aib. Dari kata tersebut lahirlah sebuah kalimat مَا فِي فَلَانٍ غَمِيزَةٌ artinya si fulan tidak ada kekurangan. Dimana ia tidak ditunjukkan dengan isyarat sebuah aib. Jamak dari kata tersebut adalah غَمَائِزٌ.

Allah berfirman

﴿ وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامِرُونَ ﴾

"Dan apabila mereka (orang-orang yang beriman) melintas di hadapan mereka, mereka saling mengedip-ngedipkan matanya."

(QS. Al-Muthaffifin [83]: 30)

Kata tersebut diambil dari kalimat غَمَزْتُ الْكَبْشَ artinya aku mengusapnya, ini sama seperti kata عَبَّطْتُهُ yang berarti memeluknya.

غَمَضَ : Kata الْغَمَضُ artinya tidur yang tidak tetap. Disebutkan dalam sebuah kalimat مَا ذُقْتُ غَمَضًا artinya aku tidak merasakan tidur. Dilihat dari gambaran ketidak tetapannya, maka disebutkan juga dalam sebuah kalimat أَرْضٌ غَامِضَةٌ artinya tanah yang tidak tetap, atau kalimat دَارٌ غَامِضَةٌ artinya daerah yang tidak tetap. Kalimat غَمَضَ عَيْنَيْهِ artinya mengerdipkan kedua matanya. Kemudian kata tersebut digunakan untuk menggambarkan kelalaian dan penyepelan.

Allah berfirman:

﴿وَلَسْتُمْ بِتَّائِذِينَ إِلَّا أَنْ تَفْغِصُوا فِيهِ﴾

"Padahal kamu sendiri tidak mau mengambilnya melainkan dengan memincingkan mata terhadapnya." (QS. Al-Baqarah [2]: 267)

غَنِمَ : Kata الْغَنَمُ artinya adalah kambing.

Allah berfirman:

﴿وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَرِ حَرَّمَ عَلَيْنَهُمْ شُحُومَهُمَا﴾

"Dan dari sapi dan domba, Kami haramkan atas mereka lemak dari kedua binatang itu." (QS. Al-An'ām [6]: 146)

Kata الْغَنَمُ artinya mendapatkan kambing dan memperolehnya, kemudian kata tersebut digunakan untuk mengartikan semua yang didapatkan dari musuh ataupun selain mereka.

Allah berfirman:

﴿وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ﴾

"Ketahuilah sesungguhnya apa saja yang dapat kamu peroleh sebagai rampasan perang." (QS. Al-Anfāl [8]: 41)

﴿ فَكُلُوا مِمَّا غَنَمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا ﴾ ٦٩

“Maka makanlah dari sebagian rampasan perang yang telah kamu ambil itu sebagai makanan yang halal lagi baik.” (QS. Al-Anfāl [8]: 69)

Kata **الْمَغْنَمُ** artinya apa yang didapat dari harta, jamak dari kata tersebut adalah **مَغَانِمُ**.

Allah berfirman:

﴿ فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٌ ﴾ ٩٤

“Karena di sisi Allah ada harta yang banyak.” (QS. An-Nisā` [4]: 94)

غَنَى : Kata **الْغِنَى** yang berarti kaya mempunyai banyak jenisnya; salah satunya adalah tidak mempunyai keperluan, dan ini hanya berlaku bagi Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى**. Dan ini pula maksud dari yang difirmankan oleh-Nya yang berbunyi:

﴿ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴾ ٦٤

“Sesungguhnya Allah benar-benar Maha kaya lagi Maha Terpuji.”
(QS. Al-Hajj [22]: 64)

﴿ أَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴾ ١٥

“Kamulah yang memerlukan kepada Allah dan Allah Dialah yang Maha Kaya (tidak memerlukan sesuatu) lagi Maha Terpuji.”
(QS. Fāthir [35]: 15)

Jenis kaya kedua adalah keperluannya sedikit, dan ini yang dimaksudkan dalam firman Allah yang berbunyi

﴿ وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى ﴾ ٨

“Dan Dia mendapatimu sebagai seorang yang kekurangan, lalu Dia memberikan kecukupan.” (QS. Adh-Dhuhā [93]: 8)

Dan ini juga yang dimaksud dalam hadits Nabi ﷺ yang berbunyi:

((الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ))

“Kaya sesungguhnya adalah kaya jiwa.”

Jenis kaya ketiga adalah banyak kepemilikan sesuai dengan kebutuhan manusia.

Contohnya seperti yang disebutkan dalam firman Allah ﷻ yang berbunyi:

﴿وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ ط﴾

“Barangsiapa (diantara pemelihara itu) mampu, maka hendaklah ia menahan diri (dari memakan harta anak yatim itu).”

(QS. An-Nisā` [4]: 6)

﴿الَّذِينَ يَسْتَعِزُّونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ﴾

“Orang-orang yang meminta izin kepadamu, padahal mereka itu orang-orang kaya.” (QS. At-Taubah [9]: 93)

﴿لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ﴾

“Sesungguhnya Allah telah mendengar perkataan orang-orang yang mengatakan: ‘Sesungguhnya Allah miskin dan kami kaya.’”

(QS. Ali ‘Imrān [3]: 181)

Mereka mengatakan demikian karena mereka mendengar.

﴿مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا﴾

“Siapakah yang mau memberi pinjaman kepada Allah pinjaman yang baik (menafkahkan hartanya di jalan Allah).” (QS. Al-Baqarah [2]: 245)

Dan Firman-Nya yang berbunyi:

﴿يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ﴾

“(Orang lain) yang tidak tahu, menyangka bahwa mereka adalah orang-orang kaya karena mereka menjaga diri (dari meminta-minta).”
(QS. Al-Baqarah [2]: 273)

Maksudnya adalah karena mereka kaya diri sehingga orang-orang yang tidak tahu mengiranya banyak harta dikarenakan mereka menahan diri tidak meminta-minta.

Mengenai hal ini juga Nabi Muhammad ﷺ bersabda:

((خُذْ مِنْ أَغْنِيَائِهِمْ وَرُدِّ فِي فَقَرَائِهِمْ))

“Ambillah harta (zakat) dari orang kayanya dan berikanlah kepada orang-orang fakir (dari kalangan mereka).”⁵

Dan makna ini juga yang dimaksudkan dalam ucapan seorang penyair dalam syairnya yang berbunyi:

قَدْ يَكْثُرُ الْمَالُ وَالْإِنْسَانُ مُفْتَقِرٌ

*Terkadang harta sudah banyak, tetapi manusianya
masih merasa miskin*

Disebutkan dalam sebuah kalimat عَنَيْتُ بِكَذَا artinya aku sudah tidak memerlukan ini, atau menggunakan kalimat اِسْتَغْنَيْتُ atau تَغْنَيْتُ atau تَغَانَيْتُ artinya sama aku sudah tidak memerlukan.

Allah ﷻ berfirman:

⁵ Muttafaq ‘alaih: Diriwayatkan oleh al-Bukhari dengan nomor (1395) dan diriwayatkan oleh Muslim dengan nomor (29/19) dengan lafazh hadits sebagai berikut:

تُؤْخَذُ مِنْ أَغْنِيَائِهِمْ وَتُرَدُّ فِي فَقَرَائِهِمْ

“Diambil dari orang kayanya, dan diserahkan kepada orang fakir (dari kalangan mereka).”

﴿وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌ حَمِيدٌ﴾ (٦)

"Dan Allah tidak memerlukan (mereka) dan Allah Maha Kaya lagi Maha Terpuji." (QS. At-Taghābun [64]: 6)

Disebutkan dalam sebuah kalimat اَغْنَانِي كَذَا artinya aku telah dicukupkan dengan ini.

Allah berfirman:

﴿مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِي﴾ (٢٨)

"Hartaku sama sekali tidak berguna bagiku." (QS. Al-Hāqqah [69]: 28)

﴿مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ، وَمَا كَسَبَ﴾ (٢)

"Tidaklah berguna baginya hartanya dan apa yang dia usahakan." (QS. Al-Masad [111]: 2)

﴿لَن تُغْنِيَهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا﴾ (١٠)

"Harta benda dan anak-anak mereka sedikitpun tidak dapat menolak (siksa) Allah dari mereka." (QS. Ali 'Imrān [3]: 10)

﴿مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمْتَعُونَ﴾ (٢٧)

"Niscaya tidak berguna bagi mereka kenikmatan yang mereka rasakan." (QS. Asy-Syu'arā [26]: 207)

﴿لَا تُغْنِي عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ﴾ (٢٣)

"Tidak memberi manfaat sedikitpun bagi diriku syafaat mereka." (QS. Yāsin[36]: 23)

﴿وَلَا يُغْنِي مِنَ النَّارِ﴾ (٣١)

"Dan tidak pula melindungi dari nyala api Neraka." (QS. Al-Mursalāt [77]: 31)

Kata **الْغَانِيَّةُ** artinya adalah istri yang dicukupi oleh suaminya sehingga tidak memerlukan untuk berhias. Ada juga yang berkata bahwa ia bermakna istri cantik yang tidak memerlukan untuk berhias diri. Kalimat **كَانَ فِي مَكَانٍ غَنَى** artinya ia tinggal (berdiam diri) lama ditempat ini diartikan demikian seakan ia tidak memerlukan kepada tempat lain dan merasa cukup dengan tempatnya tersebut.

Allah berfirman:

﴿كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا﴾

“Seolah mereka belum pernah berdiam di kota itu.” (QS. Al-A’rāf [7]: 92)

Kata **الْمَغْنَى** digunakan sebagai bentuk mashdar, atau diartikan dengan tempat. Kata **غِنَاءٌ - أُغْنِيَةٌ - غَنَى** artinya nyanyian. Ada yang mengatakan bahwa kata **تَغْنَى** artinya adalah **اِسْتَعْنَى** yaitu merasa cukup. Kata **تَغْنَى** yang bermakna nyanyian atau lagu terkandung dalam sabda Nabi Muhammad **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ** yang berbunyi:

((مَنْ لَمْ يَتَغَنَّ بِالْقُرْآنِ))

“Orang yang tidak melagukan bacaan al-Qur`an.”⁶

غَيْبٌ : Kata **الْغَيْبُ** adalah bentuk mashdar dari **غَابَ**, artinya tersembunyi dari pandangan mata. Contohnya seperti kalimat **غَابَتِ الشَّمْسُ** artinya matahari hilang dari pandangan mata (terbenam). Disebutkan juga dalam kalimat **كَانَ غَابَ غَنَى** artinya ia menghilang dariku.

Allah **سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** berfirman:

﴿أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ﴾

“Apakah dia termasuk yang tidak hadir.” (QS. An-Naml [27]: 20)

⁶ Hadits ini dikeluarkan oleh al-Bukhari dengan nomor (7527) dari hadits Abu Hurairah **رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ**.

Lalu kata الْغَيْبُ digunakan untuk mengartikan segala hal yang tidak terlihat oleh indera dan hal-hal yang tidak terjangkau oleh ilmu manusia, dan itu dinamakan الْغَائِبُ artinya yang ghaib.

Allah berfirman

﴿ وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ﴾ (٧٥)

"Dan tidak ada sesuatu pun yang tersembunyi di langit dan di bumi."
(QS. An-Naml [27]: 75)

Sesuatu dapat dikatakan غَيْبُ atau غَائِبُ yang berarti ghaib, itu dilihat dari sudut pandang manusia, bukan dari sudut pandang Allah, karena tidak sesuatu pun ada yang tersembunyi bagi Allah, sebagaimana tidak ada yang luput dari Allah sebiji zarrah pun apa-apa yang ada dilangit dan dibumi.

Dan Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ﴾ (٧٣)

"Dia mengetahui yang ghaib dan yang nampak." (QS. Al-An'am [6]: 73)

Maksudnya adalah Dia mengetahui apa yang tersembunyi bagimu dan apa yang kamu saksikan. Kata الْغَيْبُ dalam Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ ﴾ (٢)

"Beriman kepada yang ghaib." (QS. Al-Baqarah [2]: 3)

Maksudnya adalah sesuatu yang tidak dapat diketahui oleh indera serta tidak dapat dijangkau oleh akal manusia melainkan melalui kabar yang dibawakan oleh para Nabi-Nabi Allah عَلَيْهِ السَّلَام. Dan orang yang menentang terhadap hal ghaib yang dibawakan oleh para Nabi mereka disebut dengan الْخَادُ. Ada juga yang berkata bahwa maksud kata الْغَيْبُ dalam ayat tersebut adalah al-Qur'an, ada juga yang berkata bahwa maksud ayat tersebut adalah takdir dengan merujuk pada lafazhnya.

Sebagian ada yang berkata bahwa maksud dari beriman kepada hal ghaib dalam ayat tersebut adalah beriman disaat mereka tidak hadir dihadapan Rasul, tidak seperti orang-orang munafik yang mana Allah berfirman tentang mereka

﴿ وَإِذَا حُلُوا إِلَىٰ شَيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَؤُونَ ﴾

“Dan bila mereka kembali kepada syaitan-syaitan mereka, mereka mengatakan: ‘Sesungguhnya kami sendirian dengan kamu, kami hanyalah berolok-olok.’” (QS. Al-Baqarah [2]: 14)

Dan mengenai hal ini, terdapat Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ ﴾

“Orang-orang yang takut terhadap azab Rabbnya, (sekalipun) mereka tidak melihatnya.” (QS. Al-Anbiyā' [21]: 49)

﴿ مَن خَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبِ ﴾

“(Yaitu) orang yang takut kepada Allah Yang Maha Pengasih sekalipun tidak kelihatan (olehnya).” (QS. Qāf [50]: 33)

﴿ وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ﴾

“Dan kepunyaan Allah apa yang ghaib di langit dan di bumi.”
(QS. Hūd [11]: 123)

﴿ أَطَّلَعَ الْغَيْبِ ﴾

“Adakah ia melihat yang ghaib.” (QS. Maryam [19]: 78)

﴿ فَلَا يَظْهَرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ﴾

“Maka Dia tidak memperlihatkan kepada seorangpun tentang yang ghaib itu.” (QS. Al-Jinn [72]: 26)

﴿لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ﴾ (٦٥)

“Tidak ada seorang pun dilangit dan dibumi yang mengetahui perkara yang ghaib kecuali Allah.” (QS. An-Naml [27]: 65)

﴿ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ﴾ (٤٤)

“Yang demikian itu adalah sebagian dari berita-berita ghaib.”
(QS. Ali ‘Imrān [3]: 44)

﴿وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ﴾ (١٧٩)

“Dan Allah sekali-kali tidak akan memperlihatkan kepada kamu hal-hal yang ghaib.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 179)

﴿إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّمُ الْغُيُوبِ﴾ (١٠٩)

“Sesungguhnya Engkaulah yang mengetahui perkara yang ghaib.”
(QS. Al-Māidah [5]: 109)

﴿إِنَّ رَبِّي يَذْفُ بِالحَقِّ عِلْمُ الْغُيُوبِ﴾ (٤٨)

“Sesungguhnya Rabbku mewahyukan kebenaran. Dia Maha mengetahui segala yang ghaib.” (QS. Saba` [34]: 48)

Kalimat **أَغَابَتِ الْمَرْأَةُ** artinya adalah istri yang ditinggal suaminya. Dan Firman-Nya tentang sifat istri yang berbunyi:

﴿حَفِظْتُ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ﴾ (٣٤)

“Memelihara diri ketika suaminya tidak ada oleh karena Allah telah memeliharanya.” (QS. An-Nisā` [4]: 34)

Maksudnya adalah istri shalihah tidak akan melakukan perbuatan yang dapat membuat suaminya marah disaat suaminya tidak ada. Sedangkan kata **الْغَيْبَةُ** artinya adalah menyebut keburukan orang lain yang tidak perlu untuk disebutkan.

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman:

﴿لَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم بَعْضًا ۚ﴾ (١٢)

“Dan janganlah menggunjingkan satu sama lain.”

(QS. Al-Hujurāt [49]: 12)

Kata الْغِيَابَةُ artinya terjatuh (terhempas) kedalam tanah. Dari kata tersebut lahirlah kata الْغَابَةُ artinya hutan.

Allah سُبحَانَهُ وَتَعَالَى berfirman:

﴿فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ ۚ﴾ (١٠)

“Ke dasar sumur.” (QS. Yūsuf [12]: 10)

Dikatakan juga dalam sebuah kalimat هُمْ يَشْهَدُونَ أَحْيَاءًا وَيَتَعَايَنُونَ أَحْيَاءًا artinya mereka terkadang menyaksikan, namun terkadang mereka juga tidak hadir.

Dan Firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۚ﴾ (٥٣)

“Dan mereka menduga-duga tentang yang ghaib dari tempat yang jauh.”
(QS. Saba` [34]: 53)

Maksudnya adalah mereka menerka hal ghaib yang tidak dapat diterka oleh mata dan mata hati mereka.

غَوْثٌ : Kata الْغَوْثُ biasa digunakan untuk mengartikan pertolongan, sementara kata الْغَيْثُ biasa digunakan untuk mengartikan hujan. Kalimat اِسْتَعِثْنِي artinya aku meminta pertolongan atau meminta hujan kepada-Nya. Kalimat فَأَغَاثَنِي artinya maka Allah pun memberikan ku pertolongan, sedangkan kalimat وَغَاثَنِي artinya dan Allah pun menurunkan hujan kepadaku. Kalimat غَوَّثْتُ berasal dari kata الْغَوْثُ yaitu pertolongan.

Allah berfirman:

﴿إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ ۖ﴾

“(Ingatlah) ketika kamu memohon pertolongan kepada Rabbmu.”
(QS. Al-Anfāl [8]: 9)

Dan Allah berfirman:

﴿فَاسْتَعِذْهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ ۚ﴾

“Maka orang yang dari golongannya meminta pertolongan kepadanya untuk mengalahkan orang yang dari musuhnya.”
(QS. Al-Qashash [28]: 15)

Dan Firman-Nya yang berbunyi:

﴿وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ ۖ﴾

“Dan jika mereka meminta minum, niscaya mereka akan diberi minum dengan air seperti besi yang mendidih.” (QS. Al-Kahfi [18]: 29)

Kalimat *يَسْتَغِيثُوا* dalam ayat tersebut berasal dari kata *الغَيْثُ* yang berarti hujan, atau berasal dari kata *الغوثُ* yang berarti pertolongan. Begitu juga dengan kalimat *يُغَاثُوا* dimana ia mengandung dua kemungkinan makna. Kata *الغَيْثُ* artinya adalah hujan, contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَأُهُ ۚ﴾

“Seperti hujan yang tanaman-tanamannya mengagumkan para petani.”
(QS. Al-Hadīd [57]: 20)

Seorang penyair berkata:

سَمِعْتُ النَّاسَ يَنْتَجِعُونَ غَيْثًا * فَقُلْتُ لِصَيْدَحٍ اِنْتَجِعِي بِلَا

Aku mendengar orang-orang mengharap turun hujan
Maka aku katakan kepada suara-suara ayam supaya mengharap
kepada bilal

غَوْرٌ : Kata الغَوْرُ artinya adalah bagian bumi yang terdalam. Disebutkan dalam sebuah kalimat أَغَارَ الرَّجُلُ artinya laki-laki itu tenggelam. Kalimat غَارَتْ عَيْنُهُ artinya matanya terpejam (masuk ke dalam kepala).

Firman Allah سُجَّانَهُ وَقَالَ yang berbunyi:

﴿ مَاؤُكُمْ غَوْرًا ۖ ﴾ (30)

“Air kamu menjadi kering.” (QS. Al-Mulk [67]: 30)

Maksudnya adalah air itu tenggelam ke dalam tanah.

Allah berfirman:

﴿ أَوْ يُصْبِحَ مَاؤُهَا غَوْرًا ۗ ﴾ (41)

“Atau airnya menjadi surut ke dalam tanah.” (QS. Al-Kahfi [18]: 41)

Kata الْغَارُ artinya adalah gua di dalam gunung.

Allah berfirman:

﴿ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ ۖ ﴾ (40)

“Ketika keduanya berada dalam gua.” (QS. At-Taubah [9]: 40)

Kata الْغَارَيْنِ yang berarti dua gua digunakan untuk mengkiaskan kemaluan dan perut. Sedangkan kata الْمَغَارُ adalah nama tempat yang artinya sama dengan الْغَوْرُ .

Allah berfirman:

﴿ لَوْ يَحِثُّونَ مَلَجَاتٍ أَوْ مَغَارَاتٍ أَوْ مَدَاجِلَ ۖ ﴾ (57)

“Jika mereka memperoleh tempat perlindungan atau gua-gua atau lobang-lobang (dalam tanah).” (QS. At-Taubah [9]: 57)

Kalimat غَارَتِ الشَّمْسُ artinya matahari tenggelam.

Seorang penyair berkata:

هَلِ الدَّهْرُ إِلَّا لَيْلَةٌ وَنَهَارُهَا * وَإِلَّا طُلُوعُ الشَّمْسِ ثُمَّ غِيَارُهَا

Zaman itu hanyalah siang dan malamnya, atau hanya merupakan terbit dan tenggelamnya matahari

Kalimat *غَوَّرَ* artinya masuk ke dalam gua, dan kalimat *أَغَارَ عَلَى الْعَدُوِّ* artinya menyerang musuh.

Allah berfirman:

﴿فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا﴾

“Dan kuda yang menyerang (dengan tiba-tiba) pada waktu pagi.”
(QS. Al-‘Ādiyāt [100]: 3)

Kata tersebut digunakan dilihat dari gambaran kuda yang berlari kencang menyerang.

غَيْرٌ : Kata *غَيْرٌ* mengandung beberapa jenis makna; pertama sebagai bentuk penafian dari makna . Contohnya seperti kalimat *مَرَرْتُ بِرَجُلٍ غَيْرِ قَائِمٍ* artinya aku melewati laki-laki yang sedang tidak berdiri.

Allah berfirman:

﴿وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللَّهِ﴾

“Dan siapakah yang lebih sesat daripada orang yang mengikuti hawa nafsunya dengan tidak mendapat petunjuk dari Allah sedikitpun.”
(QS. Al-Qashash [28]: 50)

﴿وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ﴾

“Sedang dia tidak dapat member alasan yang terang dalam pertengkaran.”
(QS. Az-Zukhruf [43]: 18)

Jenis makna kedua adalah sebagai bentuk pengecualian, dan biasanya ia sebagai sifat untuk *isim nakirah* (kata yang masih umum). Contohnya seperti kalimat *مَرَرْتُ بِقَوْمٍ غَيْرٍ زَيْدٍ* artinya aku melewati sebuah kaum, kecuali zaid (*isim nakirah*-nya adalah kaum^{red}).

Dan Allah berfirman:

﴿ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهِ غَيْرِي ﴾ (٣٨)

“Aku tidak mengetahui Rabb bagimu selain Aku.”

(QS. Al-Qashash [28]: 38)

Dan Allah juga berfirman:

﴿ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ﴾ (٥٩)

“Sekali-kali tak ada Rabb bagimu selain Nya.” (QS. Al-A’rāf [7]: 59)

﴿ هَلْ مِنْ خَلْقٍ غَيْرِ اللَّهِ ﴾ (٢)

“Apakah ada Yang Menciptakan selain Allah.” (QS. Fāthir [35]: 3)

Jenis makna ketiga dari kata *غَيْرُ* adalah untuk menafikan gambarannya saja tanpa zatnya.

Contohnya seperti kalimat *الْمَاءُ إِذَا كَانَ حَارًّا غَيْرُهُ إِذَا كَانَ بَارِدًا* artinya air itu jika panas, maka ia bukan air dingin.

Allah berfirman:

﴿ كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا ﴾ (٥٦)

“Setiap kali kulit mereka hangus, Kami ganti kulit mereka dengan kulit yang lain.” (QS. An-Nisā’ [4]: 56)

Jenis penggunaan yang keempat adalah apabila mencakup sebuah zatnya. Contohnya seperti firman Allah yang berbunyi:

﴿ ١٣ ﴾ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ

“Dihari ini kamu dibalas dengan siksa yang sangat menghinakan karena kamu selalu mengatakan terhadap Allah (perkataan) yang tidak benar.” (QS. Al-An’ām [6]: 93)

Maksudnya adalah selalu berkata batil (salah).

Dan Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ ٣٩ ﴾ وَأَسْتَكَبرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ

“Dan berlaku angkuhlah Fir’aun dan bala tentaranya di bumi (mesir) tanpa alasan yang benar.” (QS. Al-Qashash [28]: 39)

﴿ ١٦٤ ﴾ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغَىٰ رَبًّا

“Apakah aku akan mencari Rabb selain Allah.” (QS. Al-An’ām [6]: 164)

﴿ ٥٧ ﴾ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ

“Dan Rabbku akan mengganti (kamu) dengan kaum yang lain (dari kamu).” (QS. Hūd [11]: 57)

﴿ ١٥ ﴾ أَنْتَ بِقُرْآنٍ غَيْرِ هَذَا

“Datangkanlah al-Qur`an yang lain dari ini.” (QS. Yūnus [10]: 15)

Kata التَّغْيِيرُ artinya mempunyai dua jenis; pertama untuk merubah bentuk sesuatu tanpa mengganti asalnya. Contohnya disebutkan dalam sebuah kalimat اِنِّى غَيَّرْتُ دَارِى artinya aku merubah (merenovasi) bangunan rumahku sehingga berbeda dengan bentuk sebelumnya. Jenis makna kedua adalah untuk menggantinya dengan yang lain. Contohnya seperti kalimat اِنِّى غَيَّرْتُ غُلَامِى وَدَابَّتِى artinya aku mengganti budakku dan binatang kendaraanku dengan yang lain. Contoh lainnya adalah seperti dalam firman Allah yang berbunyi:

﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ﴾ (١١)

“Sesungguhnya Allah tidak akan merubah suatu kaum sampai mereka merubahnya sendiri.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 11)

Perbedaan antara dua kata **غَيَّرَ** dalam ayat diatas dengan kata **مُخْتَلِفٌ** yang juga berarti merubah adalah, pada kata **غَيَّرَ** lebih umum, karena dalam kata **غَيَّرَ** terkadang masih terdapat kemungkinan adanya kesamaan (atas apa yang dirubah) meskipun ada beberapa hal yang diganti. Ini berbeda dengan kata **مُخْتَلِفٌ**. Contohnya seperti dua benda yang sama jenisnya namun beda bentuknya, maka itu bisa menggunakan kata **غَيَّرَ** tetapi tidak bisa menggunakan kata **مُخْتَلِفٌ**. Segala hal yang menggunakan kata **مُخْتَلِفٌ** yang berarti berbeda, itu mengandung makna **غَيَّرَ**, namun tidak setiap hal yang menggunakan kata **غَيَّرَ** mengandung makna **مُخْتَلِفٌ** yang berarti berbeda.

غَوَّضَ : Kata **الغَوْضُ** artinya adalah masuk ke dalam air (menyelam) dan mengeluarkan sesuatu darinya. Dan setiap orang yang turun ke dalam hal-hal yang samar serta mengeluarkan sesuatu darinya baik dalam bentuk fisik ataupun ilmu dinamakan **غَائِضٌ**, sedangkan orang yang banyak melakukan itu dinamakan **الغَوَّاضُ**.

Allah berfirman

﴿وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ﴾ (٣٧)

“Dan (Kami tundukkan pula kepadanya) syaitan-syaitan, semuanya ahli bangunan dan penyelam.” (QS. Shād [38]: 37)

﴿وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَنْ يَغُوصُونَ لَهُ﴾ (٨٢)

“Dan Kami telah tundukkan (pula kepada sulaiman) segolongan syaitan-syaitan yang menyelam (kedalam laut).” (QS. Al-Anbiyā’ [21]: 82)

Maksudnya adalah syetan yang mampu melakukan perbuatan yang aneh dan baru, bukan hanya mampu mengeluarkan mutiara dari dasar samudera saja.

غَيْضٌ : Kalimat غَاَضَ الشَّيْءُ artinya sesuatu itu berkurang .

Allah berfirman:

﴿ وَغِيَضَ الْمَاءُ ٤٤ ﴾

“Dan airpun disurutkan.” (QS. Hūd [11]: 44)

﴿ وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ ٨ ﴾

“Dan kandungan rahim yang kurang sempurna.” (QS. Ar-Ra’d [13]: 8)

Maksudnya adalah rahimnya rusak. Dijadikannya kata tersebut dengan pemaknaan seperti itu sebagai bentuk penyerupaan dengan air yang ditelan oleh bumi. Kata الْغَيْضَةُ artinya adalah tempat menggenangnya air kemudian surut ditelan tanah. Kalimat لَيْلَةٌ غَائِضَةٌ artinya adalah malam yang gelap gulita.

غَيْظٌ : Kata الْغَيْظُ artinya marah, ia lebih besar amarahnya dari kata الْقَضَبُ. Dan itu berarti memanasnya darah seseorang akibat ledakan hatinya.

Allah berfirman:

﴿ قُلْ مَوْتُوْا بِغَيْظِكُمْ ١١٩ ﴾

“Katakanlah (kepada mereka): “matilah kamu karena kemarahanmu.” (QS. Ali ‘Imrān [3]: 119)

﴿ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارُ ٢٩ ﴾

“Hendak menjengkelkan hati orang-orang kafir.” (QS. Al-Fath [48]: 29)

Allah telah menyeru manusia supaya menahan diri ketika diliputi oleh amarah.

Allah berfirman:

﴿وَالْكَاظِمِينَ الْغَيْظَ ۖ﴾ (١٣٢)

“Dan orang-orang yang menahan amarahnya.”

(QS. Ali ‘Imrān [3]: 134)

Dikatakan, jika kata الْغَيْظ dinisbatkan kepada Allah, maka ia bermakna pembalasan.

Allah berfirman

﴿وَأَنَّهُمْ لَنَا لَآغَايُونَ ۖ﴾ (٥٥)

“Dan sesungguhnya mereka telah berbuat hal-hal yang menimbulkan amarah kita.” (QS. Asy-Syu’arā [26]: 55)

Maksudnya adalah bahwa mereka membiarkan dirinya dengan perbuatan mereka untuk mendapatkan pembalasan dari Allah. Kata التَّقِيْظ artinya adalah menampakkan amarah, terkadang amarah itu dapat disertai dengan suara yang dapat didengar, sebagaimana yang difirmankan oleh Allah:

﴿سَمِعُوا لَهَا تَغِيْظًا وَزَفِيرًا ۖ﴾ (١٢)

“Mereka mendengar kegeramannya dan suara nyalanya.”

(QS. Al-Furqān [25]: 12)

غَوْلٌ: Kata الْغَوْل artinya adalah menghancurkan sesuatu tanpa dirasakan. Disebutkan اِغْتَالَهُ - اِغْتِيَالًا - غَوْلًا - يَغْوُلُ - غَالٌ dari sanalah kenapa sihir dan semacamnya dinamakan غَوْلٌ.

Allah berfirman mengenai sifat arak di Surga:

﴿لَا فِيهَا غَوْلٌ ۖ﴾ (٤٧)

“Tidak ada dalam khamr itu alkohol.” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 47)

Ini sebagai penjabar perbedaan arak di Surga dengan apa yang difirmankan oleh-Nya yang berbunyi:

﴿ وَإِنَّهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا ۝٢١٩﴾

"Tetapi dosa keduanya lebih besar dari manfaatnya."

(QS. Al-Baqarah [2]: 219)

Dan juga terhadap Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ رَجَسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ ۝٩٠﴾

"Ia merupakan perbuatan syaitan maka jauhilah."

(QS. Al-Māidah [5]: 90)

غَوَى : Kata الْغَوَى artinya adalah kebodohan akibat dari keyakinan yang rusak. Hal ini dikarenakan kebodohan manusia itu terkadang karena seseorang tidak meyakini dengan suatu keyakinan apa pun, namun terkadang kebodohan juga lahir akibat dari keyakinan yang rusak, dan untuk jenis kebodohan kedua inilah dinamakan غَيًى.

Allah berfirman

﴿ مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى ۝٢﴾

"Kawanmu (Muhammad) tidak sesat dan tidak (pula) keliru."

(QS. An-Najm [53]: 2)

﴿ وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي الْغَيِّ ۝٢٠١﴾

"Dan teman-teman mereka (orang-orang kafir dan fasik) membantu syaitan-syaitan dalam menyesatkan." (QS. Al-A'rāf [7]: 202)

Dan Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا ۝٥٩﴾

"Maka mereka kelak akan menemui kesesatan." (QS. Maryam [19]: 59)

Maksudnya adalah siksa. Dinamakannya siksa dengan kata **النَّيِّ** dalam ayat tersebut, dikarenakan ia disebabkan oleh kesesatan, ini sama dengan penamaan sesuatu dengan akibat atau penyebabnya. Contohnya seperti tumbuh-tumbuhan terkadang dapat disebut dengan **نَدَى** yang mana arti kata tersebut adalah embun. Ada juga yang berkata bahwa maksud dari ayat di atas adalah bahwa mereka kelak akan menemui (mendapatkan) sebab dan buah dari kesesatannya.

Allah berfirman

﴿ وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ۝١١﴾

“Dan Neraka Jahim diperlihatkan dengan jelas kepada orang-orang yang sesat.” (QS. Asy-Syu’arā [26]: 91)

﴿ وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ۝١٢٤﴾

“Dan penyair-penyair itu diikuti oleh orang-orang yang sesat.”
(QS. Asy-Syu’arā [26]: 224)

﴿ إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِينٌ ۝١٨﴾

“Sesungguhnya kamu benar-benar orang sesat yang nyata (kesesatannya).”
(QS. Al-Qashash [28]: 18)

Dan Firman-Nya yang berbunyi:

﴿ وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ ۝١٢١﴾

“Dan durhakalah Adam kepada Rabb dan sesatlah.”
(QS. Thāhā [20]: 121)

Maksud kata **غَوَى** dalam ayat tersebut adalah bodoh. Ada juga yang berkata bahwa makna kata tersebut adalah merugi, ini seperti ucapan seorang penyair yang berbunyi:

وَمَنْ يَغْوِيَ لَا يَعْدِمُ عَلَى الْغَيِّ لَأِثْمًا

*Barangsiapa yang merugi maka ia tidak akan terlepas
dari orang-orang yang mencacinya*

Ada juga yang berkata bahwa makna dari kata غَوِيَ adalah kehidupan yang rusak. Ini diambil dari ungkapan arab yang berbunyi غَوِيَ الْفَصِيلُ artinya keluarga itu kehidupannya rusak. Kata غَوِيَ sama bentuknya seperti kata هَوِيَ - هَوِيَ.

Dan Firman-Nya yang berbunyi:

﴿إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ﴾ (٣٤)

"Sekiranya Allah hendak menyesatkan kamu." (QS. Hūd [11]: 34)

Ada yang berkata bahwa makna ayat tersebut adalah hendak menyiksamu akibat kesesatanmu. Ada juga yang berkata bahwa maknanya adalah hendak menetapkanmu dalam kesesatanmu.

Dan firman Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang berbunyi:

﴿قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَهُمْ كَمَا غَوَيْنَا﴾ (٦٣)

*"Berkatalah orang-orang yang telah tetap hukuman atas mereka:
"Ya Rabb kami, mereka inilah orang-orang yang kami sesatkan itu,
kami telah menyesatkan mereka sebagaimana kami (sendiri) sesat."
(QS. Al-Qashash [28]: 63)*

Maksudnya mereka (iblis) berkata: "Kami berlepas diri kepada-Mu ya Allah dari apa yang mereka katakan bahwa kami berbuat bersama mereka mengingat manusia itu selalu berusaha untuk berbuat dengan sekutunya, dan hakikat manusia adalah selalu menginginkan apa yang berlaku pada dirinya berlaku juga bagi temannya."

Mengenai hal ini juga terdapat firman Allah yang berbunyi:

﴿ فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ ﴾ ٣٢

“Maka kami telah menyesatkan kamu, sesungguhnya kami sendiri, orang-orang yang sesat.” (QS. Ash-Shāffāt [37]: 32)

﴿ فِيمَا أَغْوَيْتَنِي ﴾ ١٦

“Karena engkau telah menghukum saya tersesat.” (QS. Al-A’rāf [7]: 16)

﴿ لَا أَزِينَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَا أَغْوِيَنَّهُمْ ﴾ ٣٩

“Aku akan menjadikan mereka memandang baik (perbuatan maksiat) di muka bumi, dan pasti aku akan menyesatkan mereka.”
(QS. Al-Hijr [15]: 39)

